

تصویر ابو عبد الرحمن الکردی

المُبَاحِثَةُ النُّحْوِيَّةُ

شرح سیوطی



المُبَاحِثَةُ النُّحْوِيَّةُ

شرح سیوطی

آیت الله سید محمد جواد ذہنی تهرانی

آیت الله سید محمد جواد ذہنی تهرانی



المباحث التَّحْوِيَّة

في

شرح البهجة المرضية

تأليف

سيّد محمد جواد ذهني تهراني

المباحث النحويه (جلد دوم)

مؤلف : مرحوم آیت الله سید محمد جواد ذهنی تهرانی (ره)

ناشر : وجدانی

چاپ : بقیع

نوبت چاپ : سوم زمستان ۱۳۸۸

تیراژ : ۱۰۰۰ نسخه

بهای دوره

شابک : ۵-۴-۴۷۱-۹۵-۹۶۴-۹۷۸

مرکز پخش قم : گنجینه ذهنی

۷۷۰۱۱۵۲ - ۰۹۱۲۱۵۳۷۵۸۱

« ۲ »



متن: «۱۴۳»

تَرْفَعُ كَانَ الْمُبْتَدَأُ اسْمًا وَالْخَبَرُ تَنْصِبُهُ كَكَانَ سَيِّدًا عَمْر

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| ترفع | فعل مضارع، ثلاثی مجرد از باب «منع، یمنع»، متعدی، معلوم |
| کان | فاعل است برای «ترفع». |
| المبتدأ | خبر است برای «ترفع». |
| اسماً | حال است از «المبتدأ». |
| واو | عاطفه . |
| الخبر | منصوب است تا مفعول باشد برای «تنصب» مقدر که «تنصبه» مفسر آنست، بنابراین جمله فعلیه بوده و معطوف است بر «ترفع کان الخ» که آن نیز جمله فعلیه می باشد و میتوان آنرا مرفوع خواند تا مبتداء بوده و «تنصبه» خبرش باشد در اینصورت جمله اسمیه بوده و جمله اسمیه بر فعلیه معطوف میشود و این بنا بر رأی بسیاری از ادباء است که در دو جمله متعاطف مماثلت آنها را از حیث فعلیه یا اسمیه بودن شرط نمی دانند. |
| تنصبه | فعل مضارع، ثلاثی مجرد از باب «ضرب، یضرب»، متعدی، معلوم، ضمیر فاعلی در آن به «کان» و ضمیر مفعولی به خبر عود می کند. |

- کاف : حرف جرّ، مجرورش که «قولک» باشد محذوف است، مبنی .
 کان : از افعال ناقصه بوده و سیّداً خبر آن و عمر اسمش می باشد.
 ترجمه : «کان» مبتداء را درحالیکه اسم خود قرار داده رفع داده و خبر را نصب می دهد مانند اینکه می گوئی «کان سیّداً عمر» .

متن: «(۱۴۴، ۱۴۵)»

كَكَانَ ظَلَّ بَاتَ أَضْحَىٰ أَصْبَحَا أَمْسَىٰ وَصَارَ لَيْسَ زَالَ بَرَحَا
 فَتَىٰ وَانْفَكَ وَهَذَى الْأَرْبَعَةُ لَشِبْهِ نَفَىٰ أَوْلَيْتَنِي مُتْبِعَةُ
 تجزیه و ترکیب

- کاف : حرف جرّ، مبنی
 کان : مجرور به کاف، جارّ و مجرور متعلق به «استقرّ»، خبر مقدّم.
 ظلّ : مبتداء مؤخر و بات، اضحی، اصبح، امسی، صار، لیس، زال، برج، فتی و انفک تمام معطوف به «ظلّ» بوده که بمناسبت رعایت شعر حرف عاطف از آنها حذف گردیده است.
 واو : عاطفه، حرف غیرعامل، مبنی .
 هدی : اسم اشاره، مبنی، مبتداء .
 الاربعة : مشارالیه «هدی» .
 لام : حرف جرّ برای تقویت عامل یعنی «متبّع» آورده شده .
 شبه : بمعنای «شبهه» و صفت مشبهه می باشد، مضاف .
 نفی : مضاف الیه برای «شبهه» .
 او : حرف عاطف .
 لنفی : معطوف به «شبهه»

متبعة : بصیغه اسم فاعل، خبر است برای «هذی الاربعة».

ترجمه : ظلّ، بات، اضحی، اصبح، امسی، صار، لیس، زال، برح، فتی و انفک تمام مانند «کان» می باشند.

و اینچهار فعل اخیر (زال، برح، فتی و انفک) یا بدنیاال شبه نفی آمده و یا بعد از نفس نفی واقع می شوند.

متن : «۱۴۶»

وَمِثْلُ كَانَ دَامَ مَسْبُوقاً بِمَا كَاَعَطِ مَا دُمْتَ مُصِيباً دِرْهَمًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو | : حرف عاطف. |
| مثل | : بمعنای مماثل و مانند، صفت مشبّهه، مضاف، خبر مقدّم. |
| کان | : مضاف الیه. |
| دام | : مبتداء مؤخّر. |
| مسبوقاً | : اسم مفعول، حال است برای «دام». |
| باء | : از حروف جازه. |
| ما | : مجرور به «باء»، جارّ و مجرور متعلّق به «مسبوقاً» می باشد. |
| کاف | : از حروف جازه و مجرورش که «قولک» باشد حذف شده. |
| اعط | : فعل امر، ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| ما | : مصدریّه. زمانیه. |
| دمت | : از افعال ناقصه، ماضی، و ضمیر بارز اسمش می باشد. |
| مصبیاً | : خبر برای «دمت». |
| درهماً | : مفعول دوّم برای «اعط» و مفعول اولش محذوف است و تقدیر کلام چنین است: اعط الفقیر درهماً ما دمت مُصِيباً. |

ترجمه : دام درحالیکه قبلش کلمه «ما» قرار گرفته باشد همچون «کان» است مانند اینکه می‌گوئی أعط ما دمت مصیباً درهماً یعنی بفقیر درهم را بده مادامیکه درهم بدست تومی رسد.

شرح عربی: ولما فرغ المصتف عن ذکر المبتداء وما يتعلق به، شرع فی نواسخه وهی ستة:

الاول

کان و اخواتها

ترفع کان المبتداء، حالکونه، اسماً، لها، والخبر تنصبه، خبراً لها، ککان سیداً عمر.

ککان، فیما ذکر، ظلّ، بمعنى اقام نهاراً، وبات، بمعنى اقام لیلاً، و اضحی واصبحا وامسى، بمعنى دخل فی الضحی والصباح والمساء، وصار، بمعنى تحول، وليس، وهی لنفی الحال وقيل مطلقاً، وزال، بمعنى انفصل.

والمراد بها الّتی مضارعها «یزل» لا الّتی مضارعها یزول اویزیل. وكذلك، برحا، بمعنى زال ومنه: البارحة لليلة الماضية، وفَتَى وانفك. وهذی الاربعة، الاخيرة شرط اعمالها ان تكون، لشبه نفی، وهو التهی و الدعاء، اولنفی متبعة.

ومثل کان دام، بمعنى «بقی» واستمرّ لکن بشرط ان یکون، مسبوقاً بما، المصدرية الظرفية، کاعط ما دمت مصیباً درهماً.

وقد يستعمل بعض هذه الافعال بمعنى بعضها، فتستعمل کان وظلّ و اضحی واصبح وامسى بمعنى صار نحو: وَفُتِحَت السّماء فكانت ابواباً وظلّ وجهه مسوداً.

ترجمه و شرح: مبحث نواسخ مبتداء و خبر

شارح گوید:

پس از آنکه مصتّف از بیان مبتداء و آنچه مربوط به آن است فراغت پیدا نمود اکنون به شرح نواسخ آن می پردازد و آنها شش تا هستند:

اول

کان و نظائر آن

مصتّف گوید:

کلمه «کان» بر سر مبتداء درآمده و درحالیکه آنرا اسم خود قرار میدهد رفعش داده و خبر را بعنوان خبر برای خودش نصب میدهد مانند: کان سیّداً عمر شاهد در «کان» است که «عمر» را اسم خود قرار داده و رفعش داده و «سیّد» را خبر خود نموده و آنرا منصوب کرده است و تقدیم خبر بر اسم در این مثال از باب ضرورت شعری است.

سپس مصتّف می گوید:

افعالی دیگر هستند که آنها نیز مانند «کان» می باشند و عبارتند از: ظلّ، بات، اضحیٰ اصبح، امسی، صار، لیس، زال، برج، قتی و انفاک. شارح گوید:

مقصود از مماثلت این افعال با «کان» در عملی است که برای «کان» ذکر نمودیم یعنی این افعال نیز مانند «کان» بر سر مبتداء و خبر درآمده، بمبتداء رفع و به خبر نصب می دهند.

معانی افعال مذکور

ظلّ: یعنی روز را بشب رسانید.

بات: یعنی شب را به روز رسانید.

اضحی: یعنی در وقت ظهر داخل شد.

اصبح: یعنی در وقت صبح داخل گردید.

امسی: یعنی در زمان شب داخل شد.

صار: یعنی تحوّل پیدا کرد، گردید.

لیس: برای نفی فعل در زمان حال می باشد.

و برخی از ادباء گفته اند اینفعل برای نفی مطلق می آید اعمّ از زمان حال و غیر آن.

زال: یعنی جدا شد.

البته معلوم باشد «زال» در صورتی از افعال ناقصه و در عداد نواسخ شمرده میشود که مضارعش «یزال» باشد و همین «زال» است که معنای «جدا گردیدن» را دارد ولی «زال» در صورتیکه مضارعش «یزول» یا «یزیل» باشد از افعال تامّه بوده و در عداد افعال ناقصه نباید قرار داده شود.

برج: بمعنای همان «زال» است و از همین ماده «برج» که فعل ناقص محسوب گردیده می باشد کلمه «بارحه» بمعنای شب گذشته.

فتی: نیز بمعنای زال می باشد چنانچه «انفک» نیز همینطور است.

سپس مصتّف می گوید:

چهار فعل اخیر یعنی: زال، برج، فتی و انفک بعد از نفی یا شبه آن قرار می گیرند.

شارح گوید:

مقصود اینستکه شرط عمل نمودن این چهار فعل و اینکه مبتداء را رفع و خبر را نصب دهند اینستکه یا بعد از شبه نفی که نهی و دعاء است واقع شده یا بعد از نفی قرار گیرند و در غیر اینصورت عمل مزبور را نمی نمایند.

پس از آن مصتّف گوید:

کلمه «دام» در حالیکه مسبوق به «ما» باشد همچون «کان» بوده باینمعنا که بمبتداء رفع و بخبر نصب می دهد مانند آنچه در اینمثال آمده: اعط

ما دمت مصیباً درهماً.

شاهد در «دمت» است که «تا» اسمش و «مصیباً» خبرش می باشد و بعد از کلمه «ما» قرار گرفته.

شارح گوید:

مقصود از «دام» آنستکه بمعنای «بقی» و «استمر» باشد چه آنکه اینکلمه با معنائی که برایش ذکر شد همچون «کان» است ولی بشرط آنکه قبلاًش ماء مصدریّه زمانیّه قرار گرفته باشد چنانچه در مثال مذکور در متن ملاحظه میشود.

سپس شارح گوید:

گاهی برخی از این افعال بمعنای بعضی دیگر می آیند مثلاً:
کان وظلّ و اضحی و اصبیح و امسی بمعنای «صار» یعنی گردید می آیند مانند آنچه در آیه شریفه آمده:

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا.

(آسمان گشوده شد پس به ابواب و درب هائی مبدّل گردید)

شاهد در «كانت» است که بمعنای «صارت» می باشد.

و فرموده دیگر حق تعالی:

و ظَلَّ وَجْهُهُ مُسَوِّدًا (صورتش سیاه گردید).

شاهد در «ظَلَّ» است که بمعنای «صار» می باشد.

قوله: شرع فی نواسخه: یعنی نواسخ مبتداء.

مؤلف گوید:

کلمه «نواسخ» جمع «ناسخ» بوده و اصطلاحاً به حروف و افعالی اطلاق می شود که بر سر مبتداء و خبر درآمده و آنها را از اعرابی که دارند نسخ و زائل کرده و اعراب جدید در آنها ایجاد می کنند چنانچه پس از دخول نواسخ بر مبتداء و خبر ایندو از ابتداء و خبریت نسخ شده، مبتداء اسم آنها و خبر، خبرشان می گردد.

قوله: وهی سته: و آنها عبارتند از:

۱ - افعال ناقصه.

۲ - حروف مشبهة بالفعل.

۳ - حروف مشبهة بلیس.

۴ - افعال مقاربه.

۵ - افعال قلوب.

۶ - لاء نفی جنس.

قوله: الاول کان و اخواتها: که مشهور به افعال ناقصه می باشند و وجه تسمیه آنها به ناقصه از اینجهت است که بمرفوع تنها اکتفاء نکرده بلکه بمنصوب نیز محتاج می باشند.

مؤلف گوید:

افعال ناقصه تمام فعل بوده و در آن جمله نحوی ها اتفاق دارند مگر در خصوص «لیس» که جمهور آنرا فعل دانسته ولی ابوعلی فارسی در یکی از دو قولش و نیز ابن انباری در یکی از دو رأیش آنرا حرف دانسته اند.

قوله: حالکونه اسماً لها: ضمیر در «حالکونه» به مبتداء و در «لها» به کان و اخواتها راجع است.

قوله: تنصبه خبراً لها: ضمیر منصوبی در «تنصبه» به خبر و ضمیر مجروری در «لها» به کان و اخواتها عود می کند.

قوله: ککان فبا ذکر: مقصود از «ما ذکر» رفع به اسم و نصب به خبر می باشد.

تتمّة

شرح عربی:

الحق بصار افعال بمعناها وهی:

أض، و رجع وعاد و استحال وقعد و حار و جاء و ارتدّ و تحوّل و غدا و راح ذکرها فی الکافیة.

واعلم أنّ هذه الأفعال على أقسام:

ماض: له مضارع و امر و مصدر و وصف و هو كان و صار و ما بینها.
وماض: له مضارع دون امر و وصف دون مصدر و هو زال و اختواه.
وماض: لا مضارع له و لا امر و لا مصدر و لا وصف و هو لیس و دام.

ترجمه و شرح: تنمّة افعال ناقصه

شارح گوید:

برخی از افعال هستند که معنای «صار» را داشته و بآن ملحق می باشند و آنها عبارتند از:

أض و رجع و عاد و استحال و قعد و حار و جاء و ارتدّ و تحوّل و غدا و راح که تمام بمعنای «گردید» می باشند مصنّف آنها را در کتاب کافیه اش ذکر نموده است.

تنبيه

معلوم باشد که این افعال بر چند قسم هستند که در ذیل بآنها اشاره می کنیم:

الف: افعالی که بصیغه ماضی بوده و برای آنها مضارع و امر و مصدر و وصف نیز می باشد و آنها عبارتند از: کان و صار و آنچه بین ایندو واقع شده یعنی ظلّ، بات، اضحی، اصبح و امسی.

ب: افعالی که بصیغه ماضی بوده و برای آنها از بین افعال تنها مضارع بوده نه امر و از بین اسماء وصف بوده نه مصدر و آنها عبارتند از: زال و نظائرش که فتی و برج و انفكّ باشد.

ج: افعالی که بصیغه ماضی بوده و برای آنها نه مضارعی است و نه امر و نه مصدر و نه وصف و آن ها عبارتند از لیس و دام.

قوله: الحق بصار افعال بمعناها: ضمیر مؤنث در «بمعناها» به صار راجع

است.

قوله: ذكرها في الكافية: ضمير فاعلي در «ذكرها» به مصتف و ضمير مفعولي آن به افعال مذکور عود می کند.

قوله: ماض له مضارع و امر الخ: ضمير در «له» به ماض عود می کند.

متن: «۱۴۷»

وَعَبَّرُ مَاضٍ مِثْلَهُ قَدْ عَمِلًا إِنْ كَانَ غَيْرُ الْمَاضِي مِنْهُ اسْتِعْمَالًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| واو: | : استینافیه، حرف مهمل، مبنی. |
| غیر | : مضاف، مبتداء. |
| ماض | : مضاف الیه. |
| مثله | : مضاف و مضاف الیه، حال است از فاعل در «قد عملاً». |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| عملاً | : بصیغه مفرد و الف الحاقی است، ماضی، ثلاثی مجرد، مبنی، خبر است برای «غیر». |
| إِنْ | : حرف شرط، عامل جزم، مبنی. |
| كَانَ | : از افعال ناقصه. |
| غیر | : اسم کان، مضاف. |
| الماضی | : مضاف الیه برای «غیر». |
| منه | : جار و مجرور، متعلق به «استعملاً». |
| استعمال | : بصیغه ماضی مجهول، مفرد و الف الحاقی است، خبر برای «كان» و جمله «كان» با اسم و خبرش جمله شرطیه بوده و جواب إِنْ بقرینه «قد عملاً» حذف شده و تقدیر کلام چنین است: |

ان كان غير الماضي استعمل منه فقد عمل مثله.

ترجمه : و غیر ماضی همچون ماضی عمل می نماید در صورتیکه از این افعال غیر ماضی استعمال شده باشد.

متن : « ۱۴۸ »

وَفِي جَمِيعِهَا تَوْسُطُ الْخَبَرِ أَجْزٍ وَكُلِّ سَبْقُهُ دَامَ حَظَرَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه، مهمل، مبنی. |
| فی | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| جميعها | : مضاف و مضاف الیه و کلمه «جمع» صفت مشبّهه بوده و مجرور است به «فی» جارّ و مجرور متعلّق است به «اجز». |
| توسط | : بصیغه مصدر، مضاف، مفعول مقدم برای «اجز». |
| الخبر | : مضاف الیه برای «توسط». |
| اجز | : بصیغه امر حاضر، فعل و فاعل. |
| واو | : عاطفه. |
| کلّ | : مبتداء و تنوینش عوض از مضاف الیه محذوف است و تقدیرش «کلّ التّحاة» می باشد. |
| سبقه | : مضاف و مضاف الیه، مفعول مقدم برای «حظر» می باشد و اضافه «سبقه» از قبیل اضافه مصدر به فاعل می باشد. |
| دام | : مفعول برای «سبقه». |
| حظر | : خبر است برای «کلّ». |

ترجمه : در تمام افعال ناقصه وسط قرار گرفتن خبر بین افعال و اسم آنها جایز است و تمام نحوی ها از سهیمت گرفتن خبر بر دام منع نموده اند.

شرح عربی: و غیر ماض مثله قد عملاً ان کان غیر الماضی منه استعمالاً
نحو: لَمْ أَكْ بَقِيًّا، قُلْ كُونُوا حَجَارَةً، وَكُونْ أَتَاه، كَانُوا أَخَاكَ، وَلَسْتُ
زَائِلًا أَحَبَّكَ، وَفِي جَمِيعِهَا تَوْسُطُ الْخَبَرِ، بَيْنَ الْفِعْلِ وَالْإِسْمِ، أَجْزُ، وَ
خَالَفَ ابْنُ مَعْطٍ فِي دَامَ.

وَرَدَ بِقَوْلِهِ: لَا طَيِّبَ لِلْعَيْشِ مَا دَامَتْ مَنَقَصَةٌ لِدَّائِهِ.

وَبَعْضُهُمْ فِي لَيْسَ وَرَدَ بِقَوْلِهِ: وَلَيْسَ سِوَاءَ عَالَمٍ وَجَهْلٍ.

وَقَدْ يَمْنَعُ مِنَ التَّوَسُّطِ بَأَنَّ خِيفَ اللَّبَسِ أَوْ اقْتَرَنَ الْخَبَرُ بِالْأَوَّلِ أَوْ كَانَ الْخَبَرُ
مُضَافًا إِلَى ضَمِيرٍ يَعُودُ إِلَى مَلَابِسِ اسْمِ كَانِ.

وَقَدْ يَجِبُ بَأَنَّ كَانِ الْإِسْمِ مُضَافًا إِلَى ضَمِيرٍ يَعُودُ إِلَى مَلَابِسِ الْخَبَرِ.

هَذَا، وَتَقْدِيمُ الْخَبَرِ عَلَى هَذِهِ الْأَفْعَالِ إِلَّا مَا يَذْكُرُ جَائِزٌ.

وَكُلٌّ، مِنَ التَّحَاةِ، سَبْقُهُ دَامَ حَظَرٌ، أَيْ مَنَعَ، لِأَنَّهَا لَا تَخْلُو مِنْ وَقْعِهَا
صِلَةً لِمَا وَ«مَا» لَهَا صَدْرُ الْكَلَامِ.

وَمِثْلُهَا كُلٌّ فِعْلٌ قَارَنَهُ حَرْفُ مَصْدَرِي وَكَذَا قَعْدُو جَاءَ كَمَا ذَكَرَهُ ابْنُ
التَّحَاسِ.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

در «کان» و دیگر افعال ناقصه اگر غیر از صیغه ماضی از صیغ دیگر
همچون مضارع، امر، اسم فاعل مصدر استعمال گردد آنها نیز از حیث عملی که
ذکر گردید مانند ماضی بوده و بیشان هیچ تفاوتی وجود ندارد.

شارح گوید:

چنانچه در امثله ذیل ملاحظه می شود:

الف: لَمْ أَكْ بَقِيًّا (من ظلم کننده نیستم).

شاهد در «إِذَا» بوده که فعل مضارع و صیغه متکلم وحده از «کان»

می باشد، لذا ضمیر «أَنَا» که در آن باستتار و جویی مستتر است اسم آن بوده و

کلمه «بَقِيًّا» خبرش و منصوب می باشد.

ب: قُلْ كُونُوا حِجَارَةً (بگوسنگ باشید).

شاهد در «کونوا» بوده که فعل امر حاضر و صیغه جمع مذکر از «کان» می باشد، از اینرو ضمیر بارز جمع اسم آن بوده و «حجارة» منصوب و خبرش می باشد.

ج: كُنْ أَتَاهُ (بودن تو او).

شاهد در «کونک» بوده که بصیغه مصدر از «کان» می باشد و «کاف» اسمش و «آیاه» خبر آن می باشد.

د: كَانَتْ أَخَاكَ (درحالی که برادر تو است).

شاهد در «کانتا» بوده که اسم فاعل از «کان» است و ضمیر مستتر در آن اسمش و «اخاک» که منصوب بوده خبرش می باشد.
ه: وَلَسْتَ زَائِلًا أَحَبَّكَ (پیوسته دوستدار تو هستم).

شاهد در «زائلاً» است که اسم فاعل از «زال» بوده و همچون «زال» که ماضی است عمل نموده یعنی ضمیر در آن اسمش و «احبک» محلاً منصوب است تا خبرش باشد.

پاره ای از احکام افعال ناقصه

مصتّف گوید:

از جمله احکام این افعال آنست که:

در تمام این افعال جایز است که خبر وسط قرار گیرد.

شارح گوید:

مقصود اینست که خبر این افعال بین اسم و نفس افعال واقع شود و بعبارت دیگر.

جایز است خبرشان برا سَمّ مقدّم گردد ولی ابن معط نحوی در خصوص

«دام» بمخالفت برخاسته و گفته است خبر این فعل بر اسمش مقدّم نمیشود.

لکن کلام وی بقول شاعر ردّ می شود چه آنکه در شعر ذیل که سروده

یکی از فصحاء عرب است خبر «دام» بر اسمش مقدم گردیده:

لَا طِيبَ لِلْعَيْشِ مَا دَامَتْ مُتَقَفِّصَةً لَذَائِهِ بِإِكَارِ الْمَوْتِ وَالْهِرَمِ
یعنی: تا مادامیکه لذات زندگانی بواسطه یاد آمدن مرگ و تلخی آن و
نیز مجسم شدن پیری و ناتوانی تیره و تار است ابداً برای چنین زندگی خوشی
وجود ندارد.

شاهد در «منقصة» است که خبر برای «ما دامت» بوده و در عین حال
بر اسمش که «لذاته» است مقدم گردیده.

برخی دیگر از ادباء از توسط خبر در خصوص «لیس» منع کرده و
گفته‌اند:

خبر «لیس» بر اسمش مقدم نمی‌گردد.

ولی اینکلام نیز بقول سمثول بن حنان مردود است زیرا وی نیز که از
فصحاء بحساب می‌آید دریتی از قصیده‌ای که سروده خبر «لیس» را بر اسمش
مقدم داشته، وی میگوید:

سَلَىٰ إِنْ جَهَلَتِ النَّاسَ عَنَّاوْ عَنْهُمْ فَلَيْسَ سَوَاءَ عَالِمٌ وَجَاهِلٌ
یعنی: اگر از حال ما و مردم بی اطلاع هستی برای آگاهی بآن سؤال
نما چه آنکه دانا و جاهل باهم در یک رتبه نمی‌باشند.

شاهد در کلمه «سواء» است که خبر برای «لیس» بوده و بر اسم یعنی
«عالم» مقدم گردیده.

شارح گوید:

یکی دیگر از احکام این افعال آنستکه در چند مورد تقدیم خبر بر اسم
جایز نیست و موارد مزبور عبارتند از:

الف: آنکه اسم و خبر بنحوی بوده که بحسب ظاهر از یکدیگر ممتاز و
مشخص نبوده و از اشتباه هریک به دیگری خوف در بین باشد که در اینفرض
طبق قاعده و اصل اولی باید عمل نمود یعنی اولی را اسم و دومی را باید خبر
قرار داد مانند: لَيْسَ هَذَا عَيْسَى

در اینمثال چون بحسب ظاهر هیچکدام اعراب واضح و روشنی ندارند تا بدینوسیله اسم از خبر مشخص گردد و از طرفی در معنا نیز قرینه ای که دلالت بر امتیاز هریک از دیگری کند در بین نیست از اینرو «هذا» را واجب است اسم و «عیسی» را خبر قرار دهیم.

ب: اگر خبر محصور به «الآ» واقع شود مانند:

ما کان محمّدُ الآ رسولاً

ج: در موردی که خبر بضمیری اضافه شده که مرجع آن ملابس اسم باشد.

مؤلف گوید:

بهتر بود همانطوریکه مرحوم ابوطالب در حاشیه فرموده شارح نیز عبارت را آنطور می آورد و آن اینستکه بگوئیم: یکی از موارد امتناع تقدیم خبر بر اسم آنستکه از تقدیمش اضمار قبل از ذکر لازم آید و آن در چهار مورد می باشد:

۱ — آنکه در خبر ضمیری باشد که به نفس اسم رجوع کند مانند:

کان زید ضارباً.

شاهد در «ضارباً» است که مشتمل بر ضمیری است که به «زید» رجوع می کند لذا اگر آنرا بر اسم مقدم کنیم اضمار قبل از ذکر لازم می آید و آن بملاحظه عود ضمیر بر متأخر جایز نیست.

۲ — در متعلق و ملابس خبر ضمیری باشد که با اسم برگردد مانند:

کان زید صاحب غلامه.

شاهد در «صاحب غلامه» بوده که ضمیر در «غلامه» به «زید» بر می گردد لذا تقدیمش بر آن جایز نیست.

۳ — در خبر ضمیری باشد که بملابس و متعلق اسم راجع باشد مانند:

کان اخوهند محبّتها.

شاهد در «محبّتها» است که خبر بوده و ضمیر مجروری در آن به ملابس اسم «کان» که «هند» باشد راجع است.

۴ — در ملابِس خبر ضمیری بوده که به ملابِس اسم برمی‌گردد مانند:

کان ضارب هند اِهاها.

شاهد در ضمیر «اِهاها» است که ملابِس خبر بوده و به «هند» که

ملابِس اسم کان است برمی‌گردد.

پس از آن شارح گوید:

و گاهی تقدیم خبر بر اسم این افعال واجب و لازم می‌باشد و آن در

موردی است که اسم به ضمیری اضافه شده که به ملابِس خبر عود می‌کند.

مؤلف گوید:

در اینجا نیز عبارت مرحوم ابوطالب بهتر می‌باشد، ایشان می‌فرمایند:

وجه وجوب، لزوم اضمار قبل الذکر بوده که در اینمورد لفظاً و رتبه

لازم می‌آید و آن جایز نیست.

و موارد لزوم این محذور بشرح زیر می‌باشد:

۱ — آنکه در ملابِس اسم ضمیری بوده که به خبر راجع باشد مانند:

کان اخأ احد صاحبه.

شاهد در «اخأ» بوده که خبر «کان» می‌باشد و بر اسمش یعنی «اِحد

صاحبه» مقدّم گردیده زیرا در ملابِس اسم یعنی «صاحبه» ضمیری است که به

نفس خبر برمی‌گردد.

۲ — آنکه در نفس اسم ضمیری باشد که بملابِس خبر برگردد مانند:

کان فی الدّار صاحبا.

شاهد در «فی الدّار» است که ظرف و متعلّق باستقرّ است و بر

«صاحبها» که اسم کان بوده مقدّم شده زیرا به اسم ضمیری متّصل است که

بملابِس خبر یعنی «الدّار» راجع است چه آنکه نفس خبر همان استقرّ محذوف

می‌باشد.

۳ — در ملابِس اسم ضمیری باشد که بملابِس خبر برگردد مانند:

کان اخأ احدٍ محب لغلامه.

شاهد در «اِخا» است که خبر «کان» بوده و بر اسم آن که «محبّ» می باشد مقدّم گردیده زیرا در ملابس اسم یعنی «لغلامه» ضمیر مجروری به ملابس خبر یعنی «احد» برمی گردد.

و اما اینکه در نفس اسم ضمیری باشد که بنفَس خبر راجع باشد غیر متصوّر است لذا صور ممکنه در اینجا سه صورت بیشتر نمیباشد بخلاف صور ممکنه در فرض قبلی که چهار صورت می باشند.

سپس شارح گوید:

یکی دیگر از احکام این افعال آنستکه خبر بر نفس افعال نیز جایز است مقدّم گردد مگر در مواردی که بعداً ذکر خواهد شد مانند آنچه در فرموده امیرالمؤمنین علیه السلام آمده:

خذ الحکمة آتی کانت.

شاهد در «آتی» است که خبر «کان» بوده و بر آن مقدّم گردیده است. و مصنف در همین باره گوید:

تمام نحوی ها از سبقت گرفتن خبر «دام» بر آن منع نموده اند.

شارح گوید:

دلیل منع ایشان آنستکه: اینکلمه پیوسته صله برای «ما» واقع می شود و چون «ما» صدارت داشته لاجرم خبر «دام» نمی تواند بر آن مقدّم شود. ناگفته نماند که اینحکم تنها در «دام» نبوده بلکه تمام افعالیکه مقرون با حرف مصدری باشند واجد آن می باشد کما اینکه در «قعد» و «جاء» نیز طبق گفته ابی نحاس نحوی حکم همین است.

قوله: و غیر ماضٍ مثله قد عملا: ضمیر در «مثله» به ماضی راجع است.

قوله: ان کان غیر الماضی منه: ضمیر در «منه» به فعل ناقص عود می کند.

قوله: ولم الک بغیاً: آیه (۲۰) از سوره مریم.

قوله: کونوا حجاره: آیه (۵۰) از سوره اسراء.

قوله: و کونک اياه: این جمله قسمتی از بییتی است که تمامش چنین

می‌باشد.

يَبْذُلُ وَحَلِيمٌ سَادَ فِي قَوْمِهِ الْفَتَى وَكَوْنُكَ إِيَاهُ عَلَيْكَ يَسِيرُ
یعنی: بواسطه بخشش و بردباری آن جوانمرد در طائفه خودش بزرگی
یافت و بودن تو مثل او و متصف شدن به صفات وی بر تو آسان و سهل است.

قوله: ولست زائلاً احبك: این عبارت قسمتی از بیت قصیده‌ای است که
حسین بن مطیر اسدی آنرا سروده و تمامش چنین است:

قَضَى اللَّهُ يَا أَسْمَاءُ أَنْ لَسْتُ زَائِلًا أَحْبَبْتُكَ حَتَّى يُغِيضَ الْعَيْنَ مُغِيضٌ
یعنی: خداوند متعال مقدر فرموده که ای اسماء من پیوسته دوستدار تو
باشم تا وقتی که ببندد چشمان مرا بر هم گذارنده‌ای یعنی تا دم مرگ.

قوله: وبعضهم في ليس: کلمه «بعضهم» معطوف است به «ابن معط»
یعنی و خالف بعضهم.

قوله: ورد بقوله: ضمير نائب فاعلي در «رد» به بعضهم راجع بوده و مراد
«قول بعضهم» می‌باشد.

قوله: وقد يجب: ضمير فاعلي در «يجب» به تقدیم خبر بر اسم
راجعست.

قوله: هذا: یعنی خذ ذا.

قوله: الا ما يذكر: مقصود «دام» و افعال مشابه با آن می‌باشد.

قوله: سبقه دام: ضمير مجروری در «سبقه» به خبر عود می‌کند.

قوله: لانها لا تخلو من وقوعها صلة: ضمائر مؤنث به «دام» راجع می‌باشند.

قوله: وما لها صدر الكلام: یعنی و کلمه «ما» دارای صدارت می‌باشد.

قوله: ومثلها كل فعل قارنه حرف مصدری: ضمير مؤنث در «مثلها» به

«دام» راجعست یعنی هر فعلی که در ابتدایش حرف مصدری قرار بگیرد تقدیم
خبرش بر آن جایز نمی‌باشد حتی در «کان» فلذا در مثال احب ان يكون زيد
فاضلاً جایز نیست بگوئیم: احب فاضلاً ان يكون زيد.

متن: «(۱۴۹)»

كَذَلِكَ سَبَقَ خَبَرُ مَا التَّائِيَةِ فَجِيءَ بِهَا مَتَلُوَّةٌ لَا تَالِيَةَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| کذاک : | جارّ و مجرور، متعلّق باستقرّ، خبر مقدّم. |
| سبق | : مصدر، مضاف، مبتداء مؤخّر. |
| خبر | : مضاف الیه برای «سبق» و در معنا فاعل است برای «سبق». |
| ما | : مفعول است برای «سبق». |
| التائیه | : صفت است برای «ما». |
| فاء | : عاطفه. |
| جی | : فعل امر حاضر، مفرد، مذکر، ضمیر فاعلی در آن باستار وجوبی مستتر می باشد. |
| بها | : جارّ و مجرور، متعلّق است به «جی» و ضمیر مجروری به «ما التائیه» عود می کند. |
| متلوّة | : بصیغه اسم مفعول، حال است از ضمیر مجروری در «بها». |
| لا | : عاطفه. |
| تالیّة | : معطوف است به «متلوّة». |
| ترجمه : | سبقت گرفتن خبر بر ماء نافیة همچنین ممتنع است از اینرو لازم است که «ما» را مقدّم بیاوری نه مؤخّر. |

متن: «(۱۵۰)»

وَمَنْعُ سَبَقٍ خَبَرٍ لَيْسَ أَصْطَفَى وَذُو تَمَامٍ مَا يَرْفَعُ يَكْتَفَى

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| منع | : مضاف، مبتداء. |
| سبق: | : مصدر، مضاف، مضاف الیه برای «منع». |
| خبر | : مضاف الیه برای «سبق» و در معنا فاعل برای آن می باشد. |
| لیس | : مفعول است برای «سبق». |
| اصطفی | : ماضی، مجهول، خبر است برای «منع». |
| واو | : عاطفه. |
| ذو | : مضاف. |
| تمام | : مضاف الیه. |
| ما | : موصوله، خبر است برای «ذو تمام». |
| برفع | : جاز و مجرور، متعلق است به «یکتفی». |
| یکتفی | : فعل مضارع، معلوم، صله و عائد برای «ما». |

ترجمه: و ممنوع بودن سبقت گرفتن خبر بر لیس مختار ما می باشد.
و فعل تام آنستکه تمام به مرفوع اکتفاء نماید.

شرح عربی: كذاك، منعوا، سبق خبر، بالتَّوْنين، ما النَّافِيَّة، سواء كانت شرطاً في عمل ذلك الفعل ام لم تكن، فجئ بها متلوّة، اى متبوعة، لا تاليّة، اى تابعة لأنّ لها صدرأ فان كان التّنى بغير ما جاز التّقديم صرّح به في شرح الكافيّة.

و منع سبق خبر لیس اصطفی، اى اُختیر وفاقاً للكوفيّين والمبّرّد وابن السّراج واكثر المتأخّرين.
قال في شرح الكافيّة:

قياساً على عسى، فانّها مثلها في عدم التّصرّف والاختلاف في فعليّتها

وقد اجمعوا على امتناع تقديم خبرها انتهى.
و فرّق ابنه بينها بأنّ عسى متضمّنه معنى ما له الصّدر وهو لعلّ بخلاف
ليس.
قلت:

«ليس» ايضاً متضمّنه معنى ماله صدر الكلام وهو ما التّافيه.
و ذهب بعضهم الى جواز التقديم مستدلاً بتقديم معموله في قوله تعالى:
أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ.
واجيب: بأنّ ساعهم في الظرف.
تتمّة: من الخبر ما يجب تقديمه على الفعل ككم كان مالك.
وما يجب تأخير عنه كما كان زيد الآ في الدار.

آراء در جواز وعدم جواز تقديم

ترجمه و شرح:

خبر بر ليس

مصنّف گوید:

مختار ما اينستكه تقديم خبر بر ليس ممنوع مى باشد.

شارح گوید:

كوفيون و مبرد نحوى و ابن سراج و اكثر متأخرين نیز با اين رأى

موافقتند.

مصنّف در شرح كافيه گفته است:

اينحكم بخاطر آنستكه «ليس» همانند «عسى» بوده و همانطوريكه

«عسى» غير متصرّف است و حضرات در فعل بودنش صحبت و نزاع دارند عيناً

در ايندو جهت «ليس» نیز مانند آن ميباشد از اينرو چون در «عسى» اجماع

است بر امتناع تقديم خبرش قياس اقتضاء دارد «ليس» نیز مانند آن بوده و خبرش

بر آن مقدم نشود.

پايان كلام مصنّف در شرح كافيه.

فرزند مصتّف بین «عسی» و «لیس» باین بیان فرق گذارده و گفته:
 عسی متضمّن معنائی است که برای آن صدارت بوده و آن «لعلّ»
 میباشد بخلاف «لیس» لذا اگر اجماع علماء بر عدم جواز تقدیم خبر بر عسی
 محقّق باشد نمیتوان «لیس» را به آن قیاس کرده و در آن نیز بچنین حکمی قائل
 شد.

شارح گوید:

فرق مزبور صحیح نیست زیرا «لیس» نیز متضمّن معنائی است که
 دارای صدارت است و آن ماء نافیه می باشد پس هردو از اینجهت باهم متحد و
 مشترکند و کلام مصتّف در شرح کافیّه متین است.

برخی از قدماء معتقدند که خبر بر «لیس» نیز مقدّم میشود و برای
 تثبیت این رأی بآیه قرآنی استدلال نموده اند، در این آیه که ذیلّاً درج میشود
 معمول خبر «لیس» بر آن مقدّم شده و پر واضح است وقتی معمول خبر بر لیس
 مقدّم شد نفس خبر نیز تقدیمش بر آن جایز است.

آیه مزبور اینست:

أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ.

یعنی: منکران معاد باید آگاه باشند که چون هنگام عذاب فرا برسد
 دیگر از آن رهائی نمی یابند.

شاهد در «یوم» است که معمول و ظرف است برای «مصرفاً» و در
 عین حال بر «لیس» مقدّم شده قائلین بعدم جواز در مقام جواب از این استدلال
 گفته اند:

«یوم» ظرف است و در ظروف اتّسع میباشد و بعبارت دیگر:

ما که قائل بعدم جواز تقدیم خبر بر «لیس» هستیم در غیر ظرف این
 سخن را می گوئیم و اساساً ظروف از محلّ صحبت و کلام خارجند.

تتمّه بحث در جواز تقدیم خبر و
عدم جواز آن بر افعال ناقصه

شارح گوید:

برخی از اخبار تقدیمشان بر فعل واجب است و آن خبری است که واجد صدارت باشد همچون کلمه «کم» در مثال:
کم کان مالک (مال توجه مقدار است).
شاهد در «کم» است که خبر «کان» بوده و بملاحظه صدارتی که دارد بر آن مقدّم گردیده.

و بعضی از اخبار تقدیمشان ممتنع بلکه تأخیرشان واجب است و آن خبری است که بعداز کلمه «الّا» قرار گرفته باشد مانند:
ما کان زیدُ الاّ فی الدّار (نیست زید مگر در خانه).
شاهد در «فی الدّار» است که خبر «کان» بوده و چون بعداز «الّا» قرار گرفته تأخیرش لازم می باشد.

قوله: فانّها مثلها فی عدم التّصرّف: ضمیر در «فانّها» به «لیس» و در «مثلها» به عسی راجع است.

و مقصود از «عدم التّصرّف» اینست که برای عسی مضارع، امر، اسم فاعل و سایر مشتقات نبوده همانطوری که برای «لیس» نیز نمیباشد.
قوله: والاختلاف فی فعلیّتها: ضمیر مؤنث در «فعلیّتها» به عسی راجع است.

قوله: وقد اجمعوا علی امتناع تقدیم خبرها: یعنی خبر عسی بر نفس «عسی».

قوله: وفرق ابنه: یعنی ابن مصتف.

قوله: بینها: یعنی بین عسی و لیس.

قوله: وهولعلّ: ضمیر «هو» به «ماله الصّدر» راجع است.

قوله: قلت: لیس ایضاً الخ: کلام شارح است در تضعیف کلام ابن

مصتف.

قوله: وهو ماء التافیه: ضمیر «هو» به «ماله صدر الکلام» عود می کند.
 قوله: وذهب بعضهم: مقصود ابوعلی فارسی و ابن برهان می باشد.
 قوله: بتقدیم معموله: یعنی معمول خبر.
 قوله: فی قوله تعالى: الا يوم الخ: آیه (۱۱) از سوره هود.
 قوله: باتساعهم فی الظرف: یعنی باعتقادهم الاتساع فی الظرف.
 قوله: تأخیره عنه: ضمیر در «تأخیره» به خبر و در «عنه» به فعل راجع است.

شرح عربی: وذو تمام، من هذه الافعال، ما برفع یکتفی، عن المنصوب نحو: وان کان ذو عسرة ای حضر، ماشاء الله کان ای وجد، ظلّ الیوم ای دام ظلّه، بات فلان بالقوم ای نزل بهم لیلاً، فسبحان الله حین تمسون و حین تصبحون ای حین تدخلون فی المساء والصباح خالدين فیها، ما دامت السموات والارض ای ما بقیت.

ترجمه و شرح: افعال تاقه و معانی آنها

مصتّف گوید:

افعال تاقه آنهایی هستند که بمرفوع اکتفاء نموده و نیازی بمنصوب نداشته باشند.

شارح گوید:

در اینصورت معانی آنها فرق کرده و معنایی را که درحال نقص داشتند از دست می دهند بنابراین:

کان: بمعنای حضریا وجد می باشد مانند: وان کان ذو عسرة یعنی و ان حضر ذو عسرة و ماشاء الله کان یعنی و ماشاء الله وجد.

ظلّ: بمعنای دام مانند ظلّ الیوم یعنی دام یومه.

بات: بمعنای نزل فی اللیل مانند بات فلان بالقوم یعنی شب برایشان

نازل گردید.

امسى: يعنى در شب داخل گرديد مانند: فسبحان الله حين تمسون يعنى منزّه است خداوند در وقتيكه بشب داخل مى شويد.
اصبح: يعنى در صبح داخل گرديد مانند: فسبحان الله حين تصبحون يعنى منزّه است خداوند در وقتيكه بصبح داخل مى شويد.
دام: يعنى بقى مانند خالدين فيها ما دامت السموات والارض يعنى در آن مغلّد و جاويدان هستند تا زمانيكه آسمانها و زمين باقى مى باشند.

متن: «(۱۵۱)»

وَمَا سِوَاهُ نَاقِصٌ وَالنَّقْصُ فِي فَتًى لَيْسَ زَالٌ دَائِمًا قَفًى

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| ما | : موصوله، مبتداء. |
| سوى | : ظرف مكان، متعلق به استقرّ، صله برای «ما»، مضاف. |
| ه | : مضاف اليه برای «سوا» مى باشد. |
| ناقص | : اسم فاعل، خبر است برای «ما». |
| واو | : عاطفه. |
| النقص | : مصدر، معرف بالف ولام، مبتداء. |
| فى | : حرف جاره. |
| فتى | : مجرور به فى، متعلق به «قفى». |
| ليس | : معطوف است به «فتى» بحذف عاطف چنانچه «زال» نیز چنین مى باشد. |
| دائماً | : حال است از ضمير نائب فاعلى در «قفى». |
| قفى | : ماضى مجهول، ثلاثى مجرد، خبر است از «النقص». |

ترجمه : و آنچه غیر از مکتفی بمرفوع است ناقص می باشد، و در فتنی و لیس و زال دائماً و پیوسته ناقص بودن تبعیت شده است.

شرح عربی : وما سواه، ای سوی المکتفی بالمرفوع، ناقص، يحتاج الی المنصوب. والتقص فی فتنی، و، لیس، و، زال، الّتی مضارعها یزال، دائماً فنی، ای تبع.

و اما زال الّتی مضارعها یزول فانّها تاقه نحو: زالت الشمس.

ترجمه و شرح : مصتف گوید:

آنچه غیر از مکتفی بمرفوع است ناقص می باشد.
شارح گوید:

ضمیر مجروری در «سواه» به مکتفی بمرفوع راجع است و مراد از «ناقص» اینست که نیاز به منصوب دارد چنانچه تفصیل آن گذشت.
مصتف گوید:

در سه فعل: فتنی و لیس و زال دائماً نقص تبعیت شده است.
شارح گوید:

یعنی این سه فعل دائماً ناقصه بوده و غیر از مرفوع به منصوب نیز محتاج می باشند.

و باید توجه داشت مقصود از «زال» آنستکه مضارعش یزال است یعنی اینفعل پیوسته ناقص می باشد.

و اما «زال» که مضارعش یزول است تاقه می باشد مانند: زالت الشمس یعنی انطلقت الشمس.

قوله: فانّها تاقه: و معنای آن معدوم شدن ذات یا صفت شیئی می باشد.

متن: «۱۵۲»

وَلَا يَلِي الْعَامِلُ مَعْمُولَ الْخَبَرِ إِلَّا إِذَا ظَرْفًا أَتَى أَوْ حَرْفَ جَرٍّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو: | : استیناقیه. |
| لا | : نافییه. |
| یلی | : فعل مضارع، معلوم، معرب منفی به «لا». |
| العامل: | : اسم فاعل، معرف بال، مفعول برای «یلی». |
| معمول | : اسم مفعول، معرف باضافه، فاعل برای «یلی». |
| الآ | : ازادات استثناء. |
| اذا | : ظرف زمان. |
| ظرفاً | : حال است از فاعل «اتی». |
| او | : عاطفه. |
| حرف | : مضاف، معطوف به «ظرفاً». |
| جرّ | : مضاف الیه برای «حرف». |

ترجمه: معمول خبر هرگز پهلوی عامل در نمی آید مگر آنکه ظرف بوده یا جارّ و مجرور باشد.

شرح عربی: ولا یلی العامل، بالتّصب ای لا یقع بعده، معمول الخبر، سواء تقدّم

الخبر علی الاسم ام لا فلا یقال:

کان طعامک زیداً آکلاً خلافاً للکوفّیین.

ولا: کان طعامک آکلاً زیداً خلافاً لابی علی.

فان تقدّم الخبر علی الاسم و علی معموله نحو: کان آکلاً طعامک زید،

فظاهر عبارة المصنّف أنّه جایز لآن معمول الخبر لم یل العامل و به صرح

ابن شقیر مدّعياً حاکماً فیہ الاتفاق.

و صرح ایضاً بجواز تقدّم معمول علی نفس العامل، الا اذا ظرفاً اتی،

المعمول، او حرف جرّ، فانه يجوز ان يلي العامل نحو: كان عندك زيد
مقيماً و كان فيك زيد راغباً.

پاره‌ای دیگر از احکام

ترجمه و شرح:

افعال ناقصه

مصتّف گوید:

معمول خبر پهلوی عامل یعنی افعال ناقصه قرار نمیگیرد.

شارح گوید:

کلمه «العامل» در عبارت مصتّف منصوب است تا مفعول مقدّم باشد
برای «(لایلی)» و مقصود اینستکه:

معمول خبر بعد از عامل (افعال ناقصه) واقع نمیشود اعمّ از آنکه خبر بر
اسم مقدّم شده یا مقدّم نشده باشد.
بنابراین نمیتوان گفت:

كان طعامك زيدٌ آكلًا (زيد غذای تو را خورنده بود).

شاهد در «طعامك» بوده که مفعول برای «آكلًا» یعنی خبر «كان»
می باشد و بعد از عامل یعنی «كان» قرار داده شده و بگفته مصتّف این ترکیب
جایز نیست.

ولی علماء اهل کوفه با این رأی مخالفت نموده و آنرا تجویز کرده اند.
و نیز كان طعامك آكلًا زيد جایز نمی باشد، در این ترکیب خبر و معمولش
هر دو بر اسم «كان» مقدّم شده اند بخلاف مثال قبل که تنها معمول خبر بر
اسم مقدّم گردیده بود.

ابوعلی فارسی در اینجا مخالف بوده و این ترکیب را در اینصورت
تجویز کرده یعنی گفته است اگر خبر بر اسم مقدّم شود معمولش بعد از عامل
قرار میگیرد.

سپس شارح میگوید:

از ظاهر عبارت مصتف اینطور بدست می آید که اگر در ترکیبی خبر بر اسم و معمول خودش مقدم شده باشد ترکیب مزبور جایز است مانند: کان آکلاً طعماک زید.

شاهد در «آکلاً» بوده که خبر برای «کان» است و «طعماک» مفعولش بوده و هردو بر «زید» که اسم برای «کان» می باشد مقدم شده اند لذا طبق آنچه از عبارت مصتف استفاده میشود این ترکیب باید جایز باشد زیرا معمول خبر پهلوی عامل واقع نشده است.

و مؤید این استظهار اجماعی است که ابن شقیر انباری ادعاء و حکایت نموده و آنرا دلیل بر جواز قرار داده چنانچه وی طبق تصریحی که نموده اظهار کرده معمول را می توان بر نفس عامل نیز مقدم نمود مثلاً بگوئیم:

طعماک کان آکلاً زید یا طعماک کان زید آکلاً.

سپس مصتف میگوید:

اینکه گفتیم معمول خبر بعد از عامل قرار نمی گیرد در مورد ظرف و جار و مجرور استثناء شده.

شارح گوید:

یعنی در مورد مزبور قرار گرفتن معمول خبر بعد از عامل جایز است مثل:

کان عندک زید مقیم (زید نزد تو اقامه نمود).

شاهد در «عندک» است که ظرف بوده و پهلوی «کان» قرار گرفته است.

و مانند: کان فیک زید راغباً (زید در تو رغبت داشت).

شاهد در «فیک» است که جار و مجرور بوده و معمول «راغباً» است و بعد از «کان» قرار گرفته.

قوله: ای لا یقع بعده: ضمیر در «لایقع» به معمول خبر و در «بعده» به عامل عود می کند.

قوله: خلافاً للكوفيين: یعنی حکم بعدم جواز که مصنف متذکر شد بنا بر رأی اهل بصره می باشد اما کوفیین آنرا تجویز کرده اند.

قوله: ولا كان طعامك أكلاً زید: چنانچه سیبویه نیز به منع آن قائل می باشد ولی برخی از بصریین که ابوعلی باشد آنرا تجویز کرده است.

قوله: وبه صرح ابن شقير: ضمير در «به» به جواز عود می کند.

قوله: حاكياً فيه الاتفاق: ضمير در «فيه» به جواز برمی گردد.

قوله: وصرح ايضاً: فاعل «صرح» ابن شقير می باشد.

قوله: فانه يجوز ان يلي العامل: ضمير در «فانه» و «يلی» به معمول راجع است.

متن: «۱۵۳»

وَمُضْمَرِ الشَّانِ اسْمًا اِنْوَانُ وَقَع مُوْهَمٌ مَا اسْتَبَانَ اَنَّهُ امْتَنَعَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| مضمّر | : مضاف مفعول مقدّم برای «انو». |
| الشَّانِ | : مضاف الیه برای «مضمّر». |
| اسماً | : حال است برای «مضمّر الشَّان». |
| ان | : از حروف شرط، عامل، مبنی. |
| وقع | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، معلوم، فعل شرط، در محلّ جزم. |
| مُوْهَمٌ | : بصیغه اسم فاعل، ضمیر در آن فاعلش می باشد که به کلام العرب راجع است. |
| ما | : موصوله، مفعول برای «موهم». |

| | |
|--------|--|
| استبان | : فعل ماضی . |
| آن | : بفتح همزه، از حروف مشبّهه . |
| ه | : اسم برای «آن» و به ماء موصوله راجع می باشد. |
| امتنع | : خبر برای «آن» و جمله آنّ با اسم و خبرش در تأویل مصدر تا فاعل باشد برای «استبان» و استبان با فاعلش صله و عائد است برای ماء موصوله . |

ترجمه : اگر از کلام عرب ترکیبی وارد شد که بتوهم می آورد ظاهرش ممتنع است در چنین موردی ضمیر شأن را در حالیکه اسم «کان» قرار می دهی در نیت بگیر.

شرح عربی: و مضمّر الشّان اسماً، للعامل، انّوان وقع، لك من کلام العرب، موهم ای موقع فی الوهم ای فی الذّهن، ما استبان، لك، أنّه امتنع، وهو ایلاء العامل معمول الخبر وهو غیر ظرف ولا مجرور کقولہ: بِمَا کان اِياهم عطیّة عودا.

فاسم «کان» ضمیر الشّان، مستتر فیها و «عطیّة» مبتداء، خبره «عودا» و «ایّاهم» مفعول «عودا» والجمله خبر «کان».

مورد در نیت گرفتن

ترجمه و شرح:

ضمیر شأن

مصنّف گوید:

اگر ترکیبی از تراکیب عرب وارد شد که بتوهم بیاندازد ظاهرش امر ممتنعی می باشد لازم است ضمیر شأن در نیت گرفته شود.

شارح گوید:

مقصود اینستکه اگر بجمله ای برخوردیم مشتمل بر «کان» و معمولش

که بحسب ظاهر ترکیب آن ممتنع است یعنی عامل که «کان» باشد پهلوی معمول خبر که نه ظرف بوده و نه جار و مجرور واقع گردیده درچنین موردی برای رفع امتناع و تصحیح کلام باید ضمیر شأن در «کان» منوی باشد تا بدینوسیله ترکیب خللی نداشته باشد مانند قول شاعر: بما کان ایتاهم عطیة عودا.

در این مصراع بحسب ظاهر «ایاهم» که معمول خبر یعنی «عودا» است پهلوی «کان» قرار گرفته درحالیکه نه ظرف بوده و نه جار و مجرور و چنانچه گفته شد این معنا ممتنع است و حال آنکه شعر از شخص فصیح انشاء شده لذا برای تصحیح آن می‌گوئیم:

اسم «کان» ضمیر شأنی است که در آن مستتر بوده و «عطیه» مبتداء و خبرش «عودا» است و «ایاهم» مفعول «عودا» می‌باشد و مجموع جمله خبر برای «کان» است.

مؤلف گوید:

این مصراع ابتداء بیت از قصیده‌ای است که فرزدق شاعر آنرا سروده و تمام بیت چنین می‌باشد:

فَنَافِذُ هَذَا جُؤْنَ حَوْلَ بُيُوتِهِمْ بِمَا كَانَ إِيَاهُمْ عَطِيَّةُ عَوْدَا
یعنی قوم و طائفه جریر بن عطیه خار پشتمانی بوده که بواسطه عادت‌ی که عطیه یعنی پدر جریر ایشان را داده در اطراف خانه هایشان بسیار دیده می‌شود که بطریق اضطراب و ارتعاش راه می‌روند.

متن: «۱۵۴»:

وَقَدْ تُزَادُ كَانَ فِي حَشْوِ كَمَا كَانَ أَصَحَّ عِلْمَ مَنْ تَقَدَّمَ مَا

تجزیه و ترکیب

واو : استینافیه.

قد : بمعنای تقلیل، از حروف مهمله.

| | |
|--|--|
| تزاد | : بصیغه مضارع مجهول. |
| کان | : نائب فاعل برای «تزاد». |
| فی | : از حروف جار. |
| حشو | : مجرور به «فی». |
| کاف | : جاره و مجرورش که «قولک» باشد محذوف است. |
| ما | : اسمیّه، نکره، مجرّد از معنای حرف، تامّه ای که در باب تعجّب واقع میشود، مبتداء. |
| کان: | : زائده بین «ما» و فعل تعجّب. |
| اصحّ | : فعل ماضی و ضمیر مستتر در آن به ماء عود کرده و فاعلش می باشد. |
| علم | : منصوب است بنابر مفعولیّت، مضاف. |
| من | : مضاف الیه برای «علم» موصوله. |
| تقدّما | : صله و عائد برای «من» و الفش الحاقی است و جمله «اصحّ علم من تقدّما» خبر است برای «ماء». |
| ترجمه : و گاهی «کان» در اثناء کلام زائد واقع میشود مانند آنچه در اینمثال آمده : ما کان اصحّ علم من تقدّما. | |

شرح عربی: وقد تزاد کان، بلفظ الماضی، فی حشو، ای بین اثناء الکلام. وشدّ زیادتها بلفظ المضارع نحو: أَنْتَ تَكُونُ مَا جِدَّ نَبِيلٌ واطردت زیادتها بین ما و فعل التّعجب، کما کان اصحّ علم من تقدّما. و بین الموصول والصلّة: کجاء الَّذِی کان اکرمته. والصفة والموصوف: کجائی رجل کان کرم. والفعل ومرفوعه نحو: لم یوجد کان مثلك. والمبتداء وخبره نحو: زید کان قائم. وشدّ بین الجارّ والمجرور نحو: علی کان المسوّمة العراب.

و غیر کان لایزاد و شدّ زیاده «امسی» و «اصبح» کقولهم: ما اصبح
ابردها و ما امسی ادفاها

موارد زائده واقع شدن

ترجمه و شرح:

«کان»

مصتّف گوید:

گاهی «کان» در حشو زائده واقع میشود.

شارح گوید:

مقصود لفظ «کان» که بصیغه ماضی است می باشد و «حشو» اثناء و
بین کلام را گویند.

و باید توجّه داشت که زائد واقع شدن «کان» بلفظ ماضی در کلام زیاد
بوده بخلاف مضارع آن که زیادتش شاذّ و نادر است و از موارد شاذّ فرموده امّ
عقیل بن ابیطالب علیه السلام است:

أَنْتَ تَكُونُ مُاجِدٌ نَبِيلٌ إِذَا تَهَبَّ شَمَالٌ بِلَيْلٍ

ای عقیل تو بزرگوار و با سخاوت هستی در وقتیکه بوزد باد شمال که
باطراوت باشد.

شاهد در «تکون» است که بین مبتداء یعنی «انت» و خبر که
«ماجد» باشد زائده واقع شده و چون بصیغه مضارع آمده شاذّ می باشد.

موارد اطراد و شیوع

زائد واقع شدن کان

شارح گوید:

زائد واقع شدن «کان» در مواردی چند مطرد و شایع است و اینموارد

عبارتند از:

الف: بین ما و فعل تعجب نظیر مثالی که مصتّف در متن آورده:

ما كان اصْبحَ علم من تقدَّما .

(چه قدر صحیح و پاکیزه است دانش گذشتگان).

شاهد در زائد بودن «کان» است بین «ما» و «اصبح».

ب: بین موصول و صله مانند:

جاء الَّذی کان اکرمتَه (کسیکه اکرامش کردم آمد).

شاهد در زائد بودن «کان» است بین «الَّذی» و «اکرمتَه».

ج: بین صفت و موصوف مثل:

جائنی رجل کان کریم (مردی که با کرم هست نزد من آمد).

شاهد در زائد بودن «کان» است بین «رجل» که موصوف بوده و

«کریم» که صفتش می باشد.

د: بین فعل و مفعولش همچون:

لم یوجد کان مثلك (مانند تو یافت نمیشود).

شاهد در زائد بودن «کان» است بین «لم یوجد» که فعل مجهول بوده

و «مثلك» که نائب فاعل آن می باشد.

ه: بین مبتداء و خبر چنانچه گوئی:

زید کان قائم (زید ایستاده است).

شاهد در زائد بودن «کان» است بین «زید» که مبتداء بوده و خبرش

که «قائم» می باشد.

لازم بتذکر است که زیادت «کان» بین جارّ و مجرور شاذّ و غیر مقرر

می باشد مانند آنچه در قول شاعر آمده.

جِیادُ بَنی اَبی بَکْرٍ تَسامی عَلی کَانَ الْمُسَوِّمَةِ الْعَرَابِ

یعنی: اسبهای پسران ابی بکر بر اسبان عربی داغدار تفوق و برجستگی

دارند.

شاهد در زائد بودن «کان» است بین جارّ یعنی (علی) و مجرور که

«المُسَوِّمَةِ» باشد.

قابل توجه و شایان ذکر است که بگوئیم از بین تمام افعال ناقصه مسئله زیادی اختصاص به «کان» داشته و افعال دیگر زائد واقع نمی‌شوند. بل، امسی و اصبح بطور شذوذ زائد آمده‌اند چنانچه در کلام اهل لسان این ترکیب دیده شده:

ما اصبح ابردها وما امسی ادفاها .

(چقدر خنک و سرد است و چقدر گرم و با حرارت می‌باشد).

شاهد در «اصبح» و «امسی» است که بین ماء و فعل تعجب زائد واقع شده‌اند چنانچه اینمثال را اخفش حکایت نموده است.

قوله: فی حشو: کلمه «حشو» بفتح حاء و سکون شین در لغت لائی لباس را گویند که خیاط‌ها از آن استفاده می‌کنند و در اصطلاح علماء بلاغت عبارتست از جزء زائد در کلام که بآن نیازی نباشد ولی در عین حال به عذوبت و شیرینی سخن بیافزاید و گاهی بمعنای میان و اثناء استعمال می‌گردد چنانچه در اینجا همین معنا مقصود است لذا شارح در شرح آنرا به «بین اثناء الکلام» تفسیر نمود.

قوله: وشدّ زیادتها بلفظ المضارع: کلمه «شدّ» در اینجا یعنی برخلاف قیاس و ضمیر در «زیادتها» به «کان» راجع می‌باشد.

قوله: واطردت زیادتها: مقصود از «اطرد» شیوع می‌باشد و ضمائر مؤنث به «کان» عود می‌کنند.

قوله: وشدّ بن الجار والمجرور: کلمه «شدّ» در اینجا بمعنای غیر مطرد می‌باشد.

قوله: وشدّ زیاده امسی و اصبح: کلمه «شدّ» در اینجا یعنی برخلاف قاعده و قیاس.

متن: «۱۵۵»

وَيَحْذِفُونَهَا وَيُبْقُونَ الْخَبَرَ وَبَعْدَ إِنَّ وَلَوْ كَثِيرًا ذَا أَشْتَهَرُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| یحدفون | : فعل مضارع، معرب، مشتقّ، بصیغه جمع، فاعلش ضمیر بارز جمع می باشد. |
| ها | : ضمیر مؤنث غائب، متّصل، منصوب، مفعول است برای «یحدفون». |
| واو | : عاطفه. |
| یبقون | : فعل مضارع، از باب افعال، بصیغه جمع، فاعلش ضمیر بارز جمع می باشد. |
| الخبر | : کلمه «ال» عوض است از مضاف الیه «خبر» و تقدیر کلام چنین بوده «و یبقون خبرها» و بهر تقدیر این کلمه مفعول است برای «یبقون». |
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : از ظروف است و متعلّق به «اشتهر» می باشد، مضاف. |
| إن | : مضاف الیه «بعد». |
| واو | : عاطفه. |
| لو | : معطوف بآن می باشد. |
| کنیراً | : حال است از «ذا». |
| ذا | : اسم اشاره و مشارالیهش «حذف کان و ابقاء خبرش می باشد» مبتداء. |
| اشتهر | : خبرش می باشد |

ترجمه : و اهل زبان کان را با اسمش حذف نموده و خبرش را باقی می گذارند و این حذف بعد از إن و لو مشهور است در حالیکه کثیر و بحدّ شیوع می باشد.

شرح عربی: و یحذفونها، مع اسمها، و یبقون الخبر، وحده (و بعد ان ولو) الشرطیتین (کثیراً ذا) الحذف (اشتهی) کقولہ: «المرء مجزئ بعمله ان خیراً فخیر» ای ان کان عمله خیراً وقولہ:

لا یأمن الذہر ذو بَغی وَلَوْ مَلِکاً (جُنُودُهُ ضَاقَ عَنْهَا السَّهْلُ وَالْجَبَلُ)
ای ولو کان الباغی ملکاً، وقلّ بعد غیر هما کقولہ:

من لد شولاً فیالی إتلائها

أی من لد کانت شولاً

و حذف کان مع خبرها و ابقاء الاسم ضعیف و علیہ «ان خیر فخیر» بالرفع، ای ان کان فی عمله خیر.

ترجمه و شرح: حذف کان با اسمش

مصنّف گوید:

اهل زبان «کان» را حذف نموده و خبرش را باقی می‌گذارند.

شارح گوید:

مقصود اینستکه اهل زبان «کان» را با اسمش حذف کرده و خبرش

بتنهائی را باقی می‌گذارند.

پس از آن مصنّف گوید:

البته اینحذف بطور کثرت و شیوع بعد از دو کلمه «ان» و «لو» مشهور

و معروف است.

شارح گوید:

مقصود از دو حرف مذکور، «ان» و «لو» شرطیه است.

اما مثال ان شرطیه مانند:

المرء مجزئ بعمله ان خیراً فخیر

«شخص در مقابل کردارش جزاء داده می‌شود، اگر عمل و کردارش

نیک باشد، جزایش نیز نیک می‌باشد».

شاهد در «ان خیراً فخیراً» است که در اینجمله «کان» با اسمش حذف شده و تنها خبر آن یعنی «خیراً» باقی مانده و تقدیر کلام «ان کان عمله خیراً» می باشد.

و اما مثال لو شرطیه نظیر قول شاعر:

لَا يَأْمِنُ الدَّهْرُ ذَوْبَنِي وَلَوْ مَلِكًا جُنُودُهُ ضَاقَ عَنْهَا السَّهْلُ وَالْجَبَلُ
یعنی: سالم و آسوده نمی گذارد روزگار را کسیکه اهل ظلم است اگرچه پادشاهی بوده که لشگریانش زمین هموار و کوهستانی را فرا گرفته باشد.
شاهد در «ولو ملکاً» است که در این عبارت «کان» با اسمش حذف شده و تقدیر عبارت چنین است: ولو کان الباغي ملكاً.

ولی حذف مذکور بعد از غیر دو حرف یاد شده نادر و قلیل می باشد مانند قول قائل که گفته: من لد شولاً فالی اتلائها.

یعنی از زمانی که آن ماده شتری که شیرش خشکیده بود و از حملش مدت هفت ماه گذشته بود پس تا وقت زائیدنش.

شاهد در «من لد شولاً» است که در آن «کان» با اسمش حذف شده و تقدیر آن «من لو کانت شولاً» بوده.

سپس شارح گوید:

ولی حذف «کان» با خبرش و باقی گذاردن اسمش ضعیف می باشد و بر همین تقدیر می باید عبارت: ان خیر فخیراً که برفع هردو خبر قرائت شده تنزیل گردد چه آنکه اصل آن «ان کان فی عمله خیر» می باشد یعنی «کان» با خبرش حذف شده که «فی عمله» باشد و اسمش یعنی «خیر» باقی مانده است.

قوله: و یحذفونها مع اسمها: ضمائر مؤنث به «کان» راجع می باشند.

مؤلف گوید:

برخی از ادباء حذف کان با اسمش را منحصر کرده اند بصورتی که اسم کان ضمیری بوده که مضمورش معلوم باشد اعم از آنکه ضمیر غائب بوده یا

حاضر باشد مانند: اطلبوا العلم ولو بالصّين که تقدیر آن «ولو كان العلم بالصّين» می‌باشد یا ادفع الشر ولو اصعباً که تقدیرش ولو كان الدّفع اصعباً می‌باشد.
 قوله: وعليه ان خير فخير: ضمیر در «عليه» به حذف کان مع خبرها راجع است.

متن: «(۱۵۶)»

وَبَعْدَ أَنْ تَعْوِضَ مَا عَنْهَا ارْتَكَبَ كَمِثْلِ أَمَّا أَنْتَ بَرًّا فَاقْتَرَبَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو: | عاطفه. |
| بعد | اسم، از ظروف، مضاف، متعلق به «ارتکب». |
| آن | مضاف الیه برای «بعد». |
| تعویض | اسم، مصدر، مضاف، نائب فاعل برای «ارتکب». |
| ما | مضاف الیه برای «تعویض». |
| عنها | جارّ و مجرور، متعلق به «تعویض» و ضمیر مجروری به «کان» راجع است. |
| که | زائده. |
| مثل | مجرور به «کاف» مضاف و خبر برای مبتداء محذوف و جمله «اما انت برّا فاقترّب» مضاف الیه برای آن. |

ترجمه: و بعد از کلمه «آن» عوض آوردن «ما» از «کان» واقع شده مانند آنچه در اینجمله می‌باشد اما انت برّا فاقترّب.

شرح عربی: (و بعد ان) المصدریّة (تعویض ما عنها) بعد حذفها (ارتکب کمثل اما انت برّا فاقترّب) الاصل لان كنت برّا، فحذفت اللام للاختصار ثم کان له فانفصل الضمیر وزیدت ما للتعویض و ادغمت التّون فیها

للتقارب، ومثله:

أبا خراشة أما انت ذانفر (فان قومی لم یأكلهم الضبع)

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

پس از کلمه «ان» لفظ «ما» را از «کان» عوض می آورند مانند «اما انت برأ فاقترَب».

شارح گوید:

مقصود از «آن» ان مصدریّه بوده و مراد از «تعویض ما» از «کان» اینستکه ابتداء «کان» را حذف نموده آنگاه بعد از حذف لفظ «ما» را از آن عوض قرار می دهند مانند:
اما انت برأ فاقترَب.

(چون توشخص نیکوکاری هستی پس نزدیک بیا).

اصل این عبارت «لأن كنت برأ فاقترَب» بوده، پس «لام» بجهت اختصار عبارت حذف شد و پس از آن بهمین منظور «کان» حذف گردید و طبق قاعده مرسومه ضمیر متصل بآن یعنی «ت» پس از حذف «کان» مبدل به ضمیر منفصل یعنی «انت» گردید و لفظ «ما» بجهت عوض از «کان» محذوف در عبارت آورده شد و چون نون «آن» از حیث مخرج تقارب با میم «ما» داشت در آن ادغام کردیم.

و مثل این عبارت است قول عباس بن مرداس سلمی که به ابی خراشه خطاب نموده و می گوید:

أبا خراشة أما أنت ذانفر فإِنَّ قَوْمِي لَا يَأْكُلُهُمُ الضَّبْعُ

یعنی: ای ابا خراشه فخر نمودن تو بخاطر آنستکه صاحب نفر و جمعیت می باشی ولی بدان که گفتار قوم و قبیله مرا نخورده است.

شاهد در «اما انت ذانفر» است که در اصل «ان كنت ذانفر» بوده و پس از ارتکاب امور مذکور بصورتی که در بیت هست درآمده.

قوله: وبعد أن المصدرية الخ:

مؤلف گوید:

کوفیون گفته‌اند: ان مفتوحه بمعنای ان مکسوره یعنی شرطیه است فلذا در بیت عباس بن مرداس کلمه «أما» را شرطیه معنا نموده‌اند.

قوله: تعویض ما عنها: ضمیر در «عنها» به کان عود می‌کند.

قوله: بعد حذفها: یعنی حذف «کان».

قوله: ثم کان له: ضمیر در «له» به اختصار برمی‌گردد.

قوله: وادغمت التون فيها: ضمیر در «فیها» به میم «ما» راجع است.

قوله: ومثله: یعنی ومثل المثال المذكور.

متن: «۱۵۷»

وَمِنْ مُضَارِعٍ لِّكَانٍ مُنْجَزِمٍ يُحَذَفُ نُونٌ وَهُوَ حَذَفُ مَا التَّرَمَّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| من | : حرف جار. |
| مضارع | : مجرور به «من» متعلق است به «يحذف». |
| لام | : جاره. |
| کان | : مجرور به «لام» متعلق به «استقر»، صفت است برای «مضارع». |
| منجزم | : بصیغه اسم مفعول، صفت است برای «مضارع». |
| يحذف | : فعل مضارع، مجهول، معرب. |
| نون | : نائب فاعل است برای «يحذف». |
| واو | : حالیه. |
| هو | : مبتداء. |

حذف : خبر است برای مبتداء.
 ما : نافیہ.
 التزم : صفت است برای «حذف».

ترجمه : از فعل مضارع کان که مجزوم است نون را حذف می‌کنند درحالی‌که این‌حذف لازم نیست بلکه جایز می‌باشد.

شرح عربی: تتمّة

تحذف کان مع اسمها وخبرها ويعوّض عنها ما بعد ان الشرطية، و ذلك كقولهم «افعل هذا اِما لا» ای ان كنت لا تفعل غيره ذكره في شرح الكافية.

(ومن مضارع لكان) ناقصة او ناقئة (منجزم) بالسكون لم يله ساكن و لا ضمير متصل (تحذف نون) تخفيفاً نحو «ولم اك بغياً»، «وان تك حسنة» بخلاف غير المجزوم و المجزوم بالحذف والمتصل بساكن او ضمير (وهو حذف) بالتثوين (ما التزم) بل جائز.

ترجمه و شرح: تتمّه بحث

شارح گوید:

گاهی «کان» با اسم و خبرش حذف شده و بجای آن لفظ «ما» را قرار می‌دهند و آن درجائی است که «کان» با اسم و خبرش بعد از «ان» شرطیه قرار گرفته باشد مثال آن همچون کلام اهل لسان که می‌گویند:

إَفْعَلْ هَذَا إِمَّا لَا

(این عمل را انجام بده اگر غیر آن را مرتکب نمی‌شوی).

تقدیر آن: افعل هذا ان كنت لا تفعل غيره می‌باشد، بنابراین «کان» با اسمش که ضمیر مخاطب است و نیز خبرش که «لا تفعل غيره» می‌باشد

حذف شده و بجای آن «ما» بعنوان عوض آمده، سپس نون «ان» را در «ما» ادغام کرده اند شده است «اما».

این نکته را مصتف در شرح کافیه آورده است.

مصتف گوید:

و از مضارع «کان» که مجزوم است نون را حذف می‌کنند.

شارح گوید:

در مضارع مزبور فرقی نیست که ناقصه بوده یا تامه باشد.

و در ذیل «منجزم» می‌افزاید:

مراد اینست که جزم مضارع بسکون بوده و پهلویش ساکن و ضمیر متصل واقع نشده باشد که در اینصورت البته نون مضارع را بجهت تخفیف حذف می‌کنند مانند:

وَلَمْ أَكُ بَقِيًّا (من خلاف کار نیستم).

شاهد در «اك» است که در اصل «اکون» بصیغه متکلم وحده بوده و چون مجزوم بسکون است و دو شرط یاد شده فراهم می‌باشد نونش را بمنظور تخفیف در کلام حذف کردیم.
و نیز مثل:

وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً (و اگر نیک و زیبا باشد).

شاهد در «تک» است که در اصل «تکون» بصیغه غائب بوده و چون مجزوم بسکون است و دو شرط مزبور فراهم می‌باشد نونش را بمنظور تخفیف در کلام حذف نمودیم.

سپس می‌گوید:

بخلاف فعل مضارعی که مجزوم نبوده یا جزمش بحذف باشد و همچنین بخلاف مضارع مجزومی که یا متصل بساکن بوده و یا به ضمیر اتصال داشته باشد.

مصنّف گوید:

حذف مزبور لازم و واجب نیست.

شارح گوید:

کلمه «حذف» در عبارت مصنّف با تنوین بوده و مقصود مصنّف اینستکه حذف یاد شده لازم نبوده بلکه جایز می باشد.

قوله: وبعوض عنها ما: ضمیر در «عنها» به کان عود می کند.

قوله: ذكره في شرح الكافية: ضمیر فاعلی در «ذكره» به مصنّف و ضمیر مفعولی به حذف و عوض مزبور راجع می باشد.

قوله: لم يله ساكن: ضمیر منصوبی در «لم يله» به مضارع مجزوم راجع است.

قوله: ولم اك بغياً: آیه (۲۰) از سوره مریم.

قوله: وان تك حسنة: آیه (۴۰) از سوره نساء.

متن: «۱۵۸»

إِعْمَالٌ لَيْسَ أَعْمِلْتُ مَا ذُوْنُ إِنْ مَعَ بَقَاءِ النَّفْيِ وَتَرْتِيبِ زُكْنٍ

تجزیه و ترکیب

إِعْمَالٌ : اسم، مصدر، مضاف، مفعول مطلق نوعی.

لَيْسَ : مضاف الیه.

أَعْمِلْتُ : فعل، ماضی، بصیغه مجهول، عامل است برای «اعمال».

مَا : نائب فاعل برای «اعملت».

ذُوْنُ : ظرف، متعلّق به استقرّ، حال است از «ما».

إِنْ : مضاف الیه.

مَعَ : اسم، ظرف، متعلّق به استقرّ، مضاف، حال.

بَقَاءِ : مضاف الیه برای «مع» و مضاف به «التّقی».

وَتَرْتِيبِ : مضاف الیه برای «مع» و مضاف به «التّقی».

زُكْنٍ : مضاف الیه برای «مع» و مضاف به «التّقی».

واو : عاطفه.
 ترتیب : اسم، مصدر، معطوف است به «التنفی».
 زکن : فعل، ماضی، بصیغه مجهول، صفت است برای «ترتیب».
 ترجمه : کلمه «ما» بدون اینکه «ان» با آن باشد مانند «لیس» عمل می کند
 بشرطیکه نفی و ترتیب معهود مراعات گردد.

شرح عربی: الثاني من التواسخ ما ولا ولات وإن المشبهات بليس

(اعمال ليس) وهو رفع الاسم ونصب الخبر (اعملت ما) التافية عند
 اهل الحجاز نحو «ما هنّ اقهارهم» (دون) زيادة (ان) التافية، فان
 وجدت فلا عمل لها نحو:
 (بنی غدانة) ما ان انتم ذهب (ولا صريف ولكن انتم الخزف)
 (مع بقا النني و) عدم انتقاضه بالآ، فان انتقض بها وجب الرفع كقوله
 تعالى: «ما انتم الا بشر مثلنا»، (و) مع (ترتيب زكن) اى علم، وهو
 تقدّم الاسم على الخبر، فلو تقدّم الخبر وهو غير ظرف ولا مجرور وجب
 الرفع نحو «ما قائم زيد»، وكذا ان كان ظرفاً كما هو ظاهر اطلاقه هنا
 وفي التسهيل والعمدة وشرحها، وصرّح به في الكافية وشرحها مخالفاً
 به لابن عصفور.

دوم از نواسخ
 حروف مشبهة بليس
 ترجمه وشرح:
 (ما — لا — لات — ان)

مصنّف گوید:

عملی که «لیس» دارد به لفظ «ما» داده شده درحالیکه به دون «ان»

بیاید.

شارح گوید:

عمل «لیس» عبارت بود از رفع باسم و نصب به خبر.
و مقصود از «ما» همان ماء حجازیه است که از نظر ایشان نافیه
می باشد مانند:

مَا هُنَّ أَقْهَاتُهُمْ (آنان مادرهای ایشان نیستند).

شاهد در «ما» است که «هَنَّ» اسم آن بوده و محلاً مرفوع است و
«اقهاتهم» خبرش می باشد که منصوب گردیده.
و همانطوری که مصتّف گفته شرط عمل «ما» اینستکه «إِنْ» نافیه با
آن در کلام نیامده باشد زیرا در غیر اینصورت «ما» عمل نمی کند مانند قول
شاعر:

بَنِي عُدَانَةَ مَا إِنْ أَنْتُمْ ذَهَبٌ وَلَا صَرِيفٌ وَلَكِنْ أَنْتُمْ الْخَزْفُ
یعنی: ای بنی غدانه شما نه طلا بوده و نه نقره می باشید بلکه کوزه و
سفال هستید کنایه از اینکه شما بهترین خلایق نبوده بلکه پست ترین ایشان
هستید.

شاهد در کلمه «ما» است که چون «ان» نافیه بعدش قرار گرفته عمل
نکرده فلذا رفع باسم یعنی (انتم) و نصب به خبر یعنی (ذهب) نداده است بلکه
ایندو قبلاً بنابر مبتدائیّت و خبریّت مرفوع بودند و حالا نیز بهمان رفعشان باقی
می باشند.

مصتّف گوید:

شرط دیگر برای عمل «ما» اینستکه معنای آن که نفی هست باقی
مانده باشد.

شارح می گوید:

یعنی اینمعنا بوسیله کلمه «الّا» نقض نگردد زیرا در صورت نقض
شدن یعنی آمدن کلمه «الّا» واجب است اسم و خبر آن هر دو مرفوع گردند

مانند فرموده حق تعالی:

ما انتم الا بشرٌ مثلنا (شما نیستید مگر بشری مثل ما).

شاهد در کلمه «ما» است که بخاطر آمدن «الا» و نقض شدن معنایش که نفی باشد اسم یعنی (انتم) و خبرش یعنی (بشر) هردو مرفوع شده اند.

سپس مصتف گوید:

شرط دیگر برای عمل «ما» اینست که ترتیب معهود مراعات شود:

شارح گوید:

کلمه «زُكِنَ» بمعنای «عَلِمَ» است و مقصود از ترتیب معلوم و معهود تقدّم اسم بر خبر می باشد یعنی در صورتی «ما» عمل مزبور را می نماید و باسم رفع و بخبر نصب می دهد که اسم بر خبر مقدم باشد، پس اگر خبر بر اسم تقدّم پیدا نموده در حالیکه ظرف و مجرور نباشد واجب است مرفوع گردد مانند: ما قائم زید (زید ایستاده نیست).

شاهد در کلمه «ما» است که از عمل بازمانده زیرا رعایت ترتیب بین اسم و خبرش نشده یعنی خبر بر اسم مقدم شده.

و همچنین «ما» از عمل باز می ماند در صورتیکه خبر ظرف بوده و بر اسم مقدم شود چه آنکه ظاهر اطلاق کلام مصتف در این کتاب و کتاب تسهیل و عمده و شرح این دو همین است بلکه در کتاب کافیه و شرح آن باین معنا تصریح نموده و بیان داشته که مخالف با آن ابن عصفور می باشد.

قوله: عند اهل الحجاز: یعنی عملیکه برای «ما» ذکر شد از نظر اهل حجاز می باشد و اما بنو تمیم آنرا عمل نمی دهند بلکه اسم و خبر ما نزد ایشان هردو مرفوع می باشند.

قوله: ما هنّ امهاتهم: آیه (۲) از سوره مجادله.

قوله: فان وجدت فلا عمل لها: ضمیر نائب فاعلی در «وجدت» به «ان» و ضمیر مجروری در «لها» به «ما» عود می کند.

قوله: وعدم انتقاضه بالآ: ضمير در «انتقاضه» به نفی راجع است.
 قوله: فان انتقض بها: ضمير در «بها» به «الآ» راجع است.
 قوله: ما انتم الا بشر مثلنا: آیه (۱۰) از سوره ابراهيم.
 قوله: وهو تقدم الاسم على الخبر: ضمير «هو» به ترتيب زكن عود می کند.
 قوله: وهو غير ظرف: ضمير «هو» به خبر راجع است.
 قوله: وكذا ان كان ظرفاً: ضمير در «كان» به خبر راجع است.
 قوله: كما هو ظاهر اطلاقه: ضمير «هو» به كون الخبر المقدم ظرفاً راجع است.

قوله: وصرح به في الكافيه: ضمير در «به» به اطلاق راجع است.
 قوله: مخالفاً به لابن عصفور: ضمير در «به» به تصريح راجع است.

متن: «۱۵۹»

وَسَبَقَ حَرْفٍ جَرٍّ وَظَرْفٍ كَمَا بَيَّأَنْتَ مَعْنِيًّا أَجَازَ الْعُلَمَاءِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|---|
| واو | : عاطفه و می توان آنرا استیناف نیز فرض نمود. |
| سبق | : بصیغه مصدر، مفعول مقدم است برای «اجاز»، مضاف. |
| حرف | : مضاف الیه برای «سبق»، مضاف. |
| جرّ | : مضاف الیه برای «حرف». |
| او | : عاطفه. |
| ظرف | : معطوف به حرف |
| کاف | : بمعنای «مثل»، حرف جارّ و مجرورش کلمه «قولک» است که محذوف می باشد. |
| ما | : نافیّه. |

| | |
|---------|---------------------------------------|
| بی | : جاز و مجرور، متعلق است به «معنیاً». |
| انت | : ضمیر منفصل مرفوع، اسم برای «ما». |
| معنیاً | : خبر است برای «ما». |
| اجاز | : فعل ماضی، از باب افعال، متعدی. |
| العلماء | : فاعل است برای «اجاز». |

ترجمه : علماء اجازه داده اند که حرف جرّ با مجرورش یا ظرف بر خبر مقدم گردد مانند قول شما که می گوئی : ما بی انت معنیاً.

متن : «۱۶۰»

وَرَفَعَ مَعْطُوفٍ بِلَكِنْ أَوْ بَلَّ مِنْ بَعْدِ مَنْصُوبٍ بِمَا أَلِزَمَ حَيْثُ حَلَّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| رفع | : بصیغه مصدر، مفعول مقدم است برای «الزم»، مضاف. |
| معطوف | : بصیغه اسم مفعول، مضاف الیه برای «رفع». |
| بلکن | : جاز و مجرور، متعلق است به «معطوف». |
| او | : عاطفه. |
| بیل | : معطوف به «لکن». |
| من | : حرف جاز. |
| بعد | : مجرور به «من»، متعلق است به «رفع»، مضاف. |
| منصوب | : بصیغه اسم مفعول، مضاف الیه برای «بعد». |
| بما | : جاز و مجرور، متعلق است به «منصوب». |
| الزم | : فعل امر، از باب افعال، فاعلش در آن مستتر است به استتار |
| | وجویی. |

حیث : از ظروف، مضاف، متعلّق است به «الزم» ظرف لغو.
 حلّ : فعل و فاعل، مضاف الیه برای «حیث».

ترجمه : کلمه ای که بواسطه «لکن» یا «بل» عطف شده باشد در صورتیکه بعد از منصوب «ما» قرار بگیرد و رفعش را لازم بدان.

شرح عربی: (و سبق) معمول خبرها علی اسمها و هو غیر ظرف ولا مجرور مبطل لعملها نحو «ما طعامک زید آکل» فان تقدّم و هو (حرف جرّ او ظرف کما بی انت معنیاً اجاز) ذلك (العلماء) لانّ الظرف والمجرور یغتفر فیهِ مالا یغتفر فی غیره.

(ورفع) اسم (معطوف بلکن او ییل من بعد) خبر (منصوب بما الزم) ذلك الرفع (حیث حلّ) نحو «ما زید قائماً لکن قاعد بالرفع، خبر مبتدأ محذوف، ای: لکن هو قاعد، لانّ المعطوف بهذین موجب ولا تعمل ما الا فی المنفی، فان کان معطوفاً بغيرهما نصب.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

علماء سبقت گرفتن حرف جرّ یا ظرف را اجازه داده اند مانند:
 ما بی انت معنیاً. (نیستی تو مقصود من).

شارح گوید:

مقصود اینست که: سبقت گرفتن معمول خبر «ما» بر اسمش و حال آنکه ظرف و مجرور نباشد عمل «ما» را باطل می کند. مانند:
 ما طعامک زید آکل (زید طعام تو را خورنده نیست).

شاهد در «طعامک» است که معمول برای خبر یعنی «آکل» بوده و بر اسم «ما» یعنی «زید» مقدم شده درحالی که نه ظرف بوده و نه مجرور، لذا عمل «ما» باطل شده و به خبر نصب نداده است.

و اگر حرف جرّ یا ظرف باشد مانند: ما بی انت معنیاً علماء تقدّمش را

اجازه داده اند، زیرا در ظرف و مجرور آنچه در غیرشان بخشیده نشده، مورد بخشش می باشد.

سپس مصتف گوید:

اسمی که بواسطه «لکن» یا «بل» عطف شده و بعد از خبری که «ما» آنرا نصب داده قرار بگیرد رفعش را لازم بدان.

شارح گوید:

مانند: ما زید قائماً لکن قاعدٌ (زید ایستاده نیست بلکه نشسته می باشد). شاهد در کلمه «قاعد» است که مرفوع بوده تا خبر برای مبتداء محذوف باشد و تقدیر «لکن هو قاعد» است و دلیل بر مرفوع بودن معطوف به لکن و بل اینستکه:

معطوف به ایندو حرف موجب و مثبت می باشد و کلمه «ما» فقط در منفی عمل می کند لذا آنچه بعد از ایندو حرف واقع شود مرفوع است بنابراین اگر معطوف بغیر ایندو حرف در کلام باشد منصوب می گردد.

قوله: وهو غير ظرف ولا مجرور: ضمير «هو» به معمول راجع است.

قوله: مبطل لعملها: ضمير در «عملها» به «ما» راجع است.

قوله: فان تقدم وهو حرف جر: ضمير در «تقدم» به معمول خبر راجع است.

قوله: يغتفر فيه ما لا يغتفر في غيره: ضمير در «فيه» و «غيره» به كل واحد من الطرفين و المجرور راجع است.

قوله: لان المعطوف بهذين: مشاراليه «هذين» بل و لکن می باشد.

قوله: فان كان معطوفاً بغیرهما: یعنی فان كان المعطوف معطوفاً بغیر لکن و بل.

متن: «(۱۶۱)»

وَبَعْدَ مَا وَلَّيْسَ جَرَّ الْبَاءِ الْخَبَرُ وَبَعْدَ لَا وَنَفَى كَانَ قَدْ يُجَرُّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---|--|
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : اسم، ظرف، متعلّق به «جَرّ»، مضاف. |
| ما | : مضاف الیه برای «بعد». |
| واو | : عاطفه. |
| لیس | : معطوف به «ما». |
| جَرّ | : فعل ماضی، مبنی، معلوم، از ثلاثی مجرد. |
| الباء | : فاعل است برای «جَرّ». |
| الخبر | : مفعول است برای «جَرّ». |
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : مضاف. |
| لا | : مضاف الیه. |
| واو | : عاطفه. |
| نفی | : مضاف. |
| کان | : مضاف الیه و این اضافه از قبیل اضافه صفت به موصوفش می باشد. |
| قد | : حرف تقلیل. |
| یُخبر | : فعل مضارع، مجهول، و ضمیر نائب فاعلی به خبر راجع است. |
| ترجمه : بعد از «ما» و «لیس» کلمه «باء» خبر را جرّ می دهد و نیز گاهی خبر بعد از «لا» و کان منفی مجرور می گردد. | |

شرح عربی: (و بعد ما و لیس جرّ) حرف (الباء) الزایده (الخبر)، نحو «الیس الله بعزیز»، «وما ربک بغافل»، ولا فرق فی مابین الحجازیة والتّمیمیة كما قال فی شرح الکافیة لان الباء انا دخلت لكون الخبر منفیاً لا لكونه

منصوباً، يدلُّ على ذلك دخولها في «لم اكن بقائم» وامتناع دخولها في نحو «كنت قائماً».

فرع

يجوز في المعطوف على الخبر حينئذٍ الجزر والنصب.

(وبعد لاو) بعد (نفي كان قد يجز) الخبر بالباء، نحو:

وكن لي شفيعاً يوم لا ذو شفاعَةٍ بمغني فتيلاً عن سواد بن قارب
و:

(وان مدّت الايدي الى الزاد) لم اكن باعجلهم، (اذ اجشع القوم اعجل)
قال ابن عصفور: وهو سماع فيها.

ترجمه وشرح: مصتف گوید:

بعد از دو کلمه «ما» و «لیس» حرف «باء» خبر را جرّ می دهد.
شارح گوید:

باء مذکور همان باء زائده می باشد مانند دو مثال ذیل:

أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ (آیا خداوند صاحب عزّت نیست).

وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ (پروردگارت غافل نیست).

در مثال اول کلمه «باء» بر سر خبر «لیس» یعنی «عزیز» زائده بوده و

در مثال دوم بر سر خبر «ما» یعنی «غافل» زائده می باشد.

لازم به تذکر است که در این حکم (زائده بودن باء جازه بر سر خبر) بین ماء حجازیه و تمیمیّه هیچ فرقی نبوده بلکه چنانچه مصتّف در شرح کافیه آورده گاهی باء زائده بر سر خبر هردو می آید زیرا باء بخاطر اینکه خبر منفی است بر سرش داخل می شود نه بجهت آنکه منصوب است و وقتی علّت زائده واقع شدن باء منفی بودن خبر بود دیگر نباید فرقی بین ماء حجازیه و تمیمیّه باشد.

و دلیل ما بر این گفتار (علّت داخل شدن باء زائده بر سر خبر منفی بودن

آن است) دخول «باء زائده» در مثال: «لم اكن بقائم» یعنی من قائم نیستم، و نیز دلیل دیگر امتناع دخول باء زائده بر سر خبر در مثال «كنت قائماً» می باشد.

مؤلف گوید:

وجه دلیلیت ایندو آنستکه اگر منصوب بودن خبر علت آمدن باء زائده بر سر خبر می بود می باید بین دو مثال «لم اكن بقائم» و «كنت قائماً» فرقی نبوده و باء بر سر خبر در هر دو مثال می آمد در حالیکه می بینیم چنین نبوده بلکه در مثال اول داخل شده و در مثال دوم ممتنع است و تنها فرقی که بین ایندو مثال وجود دارد اینستکه اولی منفی بوده و دومی مثبت می باشد پس از اینفرق منتقل می شویم که منفی بودن خبر علت دخول باء زائده بوده نه منصوب بودنش زیرا اگر منصوب بودن علت بود در هر دو مثال می باید باء زائده بر سر خبر «کان» می آمد.

فرع ادبی

شارح گوید:

اگر بخبر «ما» که باء زائده بر سرش درآمده کلمه ای را معطوف نمائیم در آن دو وجه جائز است:

الف: جرّ مانند ما زید بقائم ولا قاعد.

ب: نصب مانند ما زید بقائم ولا قاعداً.

سپس مصنّف گوید:

و بعد از «لا» و کان منفی گاهی خبر مجرور می آید.

شارح گوید:

مقصود اینستکه در دو مورد مزبور خبر بواسطه باء جاره مجرور می آید

مانند قول سواد بن قارب:

وَ كُنْ لِي شَفِيعاً يَوْمَ لَا ذَوْ شَفَاعَةٍ بِشَفْعِي فِتْيَالاً عَنْ سَوَادِ بْنِ قَارِبٍ

یعنی: و شفیع من باش در روزی که صاحب شفاعتی که بی نیازکننده

باشد از سواد بن قارب بقدر خط باریکی که روی هسته خرما است وجود ندارد.
شاهد در «بمعن» است خبر «لا» بوده و باء زائده بر سرش درآمده.

و نیز مانند قول اشقرازی:

وَإِنْ مُدَّتِ الْآيْدِي إِلَى الزَّادِ لَمْ أَكُنْ بِأَعَجَلِهِمْ إِذْ أَجَشَّعُ الْقَوْمَ أَعْجَلُ

یعنی: و اگر دراز شود دستها بطرف طعام من شتاب زده تر از ایشان
نیستم زیرا حریص ترین این قوم بر طعام عجول ترین ایشان می باشد.

شاهد در «باعجلهم» است که خبر «لم اکن» بوده و چون بعد از کان
منفی واقع شده باء زائده بر سرش درآمده ابن عصفور می گوید دخول باء زائده در
ایندو مورد سماعی است نه قیاسی.

قوله: أليس الله بعزیز: آیه (۳۷) از سوره زمر.

قوله: وما ربك بغافل: آیه (۱۳۲) از سوره انعام.

قوله: بن الحجازیة والتیمیة: ماء حجازیة ماء عامله را گویند و مقصود از
ماء تمیمیة ماء غیر عامله می باشد.

قوله: یدل علی ذلك: مشارالیه «ذلك» علت بودن انتفاء خبر برای
دخول باء زائده می باشد.

قوله: دخوها فی لم اکن: ضمیر در «دخولها» به باء زائده راجع است.

قوله: يجوز فی المعطوف علی الخبر حینئذ: کلمه «حینئذ» یعنی حین دخلت
الباء علی الخبر.

قوله: و هو سماع فیها: ضمیر «هو» به دخول باء زائده راجع بوده و ضمیر در
«فیها» به بعد لا و نفی کان عود می کند.

متن: «۱۶۲»

فِي النَّكَرَاتِ أُعْمِلَتْ كَلَيْسَ لَا وَقَدْ تَلَى لَا تَ وَإِنْ ذَا الْعَمَلَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| فی | : حرف جازه. |
| التکرات | : اسم، جمع، مؤنث لفظی، مجرور به «فی» متعلق به «اعملت»، ظرف لغو. |
| أُعمِلت | : فعل، ماضی، مجهول. |
| کاف | : حرف جازه. |
| لیس | : مجرور به کاف، ظرف لغو و متعلق به أُعمِلت. |
| لا | : نائب فاعل است برای «اعملت». |
| واو | : عاطفه. |
| قد | : حرف تقلیل. |
| تلی | : فعل، مضارع، معلوم. |
| لات | : فاعل برای «تلی». |
| واو | : عاطفه. |
| إن | : معطوف است به «لات». |
| ذا | : اسم اشاره، مفعول برای «تلی». |
| العملا | : مشارالیه «ذا» و الفش الحاقی است. |

ترجمه: کلمه «لا» در اسماء نکره همچون «لیس» عمل می‌کند و دو لفظ «لات» و «ان» نیز گاهی همین عمل را می‌نمایند.

متن: «۱۶۳»

وَمَا لَإِلَاتٍ فِي سِوَى حِينِ عَمَلٍ وَحَذَفَ ذِي الرَّفِيعِ فَشًا وَالْعَكْسُ قَلَّ

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

| | |
|-------|---|
| ما | : نافیه، از حروف مشبهه بلیس. |
| لام | : جائزه. |
| لات | : مجرور به لام، متعلق به عمل، ظرف لغو. |
| فی | : جائزه. |
| سوی | : مجرور به «فی» متعلق به استقرّ، خبر است برای «ما»، مضاف. |
| حین | : اسم، ظرف، مضاف الیه برای «سوی». |
| واو | : عاطفه. |
| حذف | : بصیغه مصدر، مضاف، مبتداء. |
| ذی | : بمعنای صاحب، اسم، مضاف الیه برای «حذف»، مضاف. |
| الرفع | : مضاف الیه برای «ذی». |
| فشا | : فعل، ماضی، ضمیر مستتر فاعلی در آن به «حذف» راجع است، خبر برای «حذف». |
| واو | : عاطفه. |
| العکس | : مبتداء. |
| قلّ | : خبر و اینجمله اسمیه معطوف است به جمله اسمیه قبل یعنی «حذف ذی الرفع فشا». |

ترجمه : کلمه «لات» در غیر لفظ «حین» عمل نمی‌کند، و حذف اسم لات شایع و زیاد بوده و عکس آن که حذف خبر باشد قلیل و نادر است.

شرح عربی: (فی التّکرات اعملت کلیس لا) التّافیة بشرط بقاء التّقی والترتیب:
نحو:

تَعَزَّ فِلا شَیْءٍ عَلَی الارضِ باقیّاً (ولا وَزَرَ مِمّا قَضَی اللهُ واقِیّاً)
و اجاز فی شرح التّسهیل کابن جَنّی اعمالها فی المعارف نحو:
(وَحَلَّتْ سِوَادُ الْقَلْبِ) لا انا باغیّاً سِوَاها (ولا فی حَبْثِها متراخِیّاً)
و الغالب حذف خبرها نحو:

(من صدّ عن نيرانها) فانّا ابن قیس لا براح
 (وقد تلی) ای تتولّی (لات) وهی: لا زیدت علیها التاء لتأنیث
 الكلمة علی المشهور (وان) بالكسر والسکون التافیه (ذا العملا) ای
 عمل لیس نحو «ولات حین مناص».
 ان هو مستولياً علی احدٍ (الّا علی اضعف المجانین)
 (وما للات فی سوی حین) وما رادفه کالساعة والاولان (عمل)
 لضعفها (وحذف ذی الرّفْع) وهو الاسم، وابقاء الخبر (فشا) کما
 تقدّم (والعکس) وهو حذف الخبر وابقاء الاسم (قلّ) وقرئ شذوذاً
 «ولات حین مناص» ای لهم، ولا يجوز ذکرهما معاً لضعفها.

ترجمه وشرح: مصتّف گوید:

کلمه «لا» در اسماء نکره همچون «لیس» عمل می کند.
 شارح گوید:

کلمه «لا» همان «لاء نافیه» است که مانند «لیس» عمل می نماید
 یعنی رفع باسم و نصب بخبر می دهد بشرطی که دو امر رعایت شود:
 الف: نفی تا آخر کلام باقی باشد یعنی کلمه «الّا» بعد از «لا» نیامده
 باشد.

ب: ترتیب بین اسم و خبر مراعات گردد یعنی خبر بر اسم مقدم نشود.
 مانند قول شاعر:

تَعَزَّ فَلَا شَيْءَ عَلَى الْأَرْضِ بَاقِيًا وَلَا وَرَزِمًا قَضَى اللَّهُ وَاقِيًا
 یعنی: بر مصیبت صبر کن زیرا هیچ موجودی بر روی زمین باقی و
 ثابت نمی ماند و نیز هیچ ملجأ و پناهی که نگاهدارنده از قضاء و حکم الهی
 باشد وجود ندارد.

شاهد در کلمه «لا» در دو جمله «لا شئی علی الارض باقیاً» و «لا
 ورزماً قضی الخ» می باشد که عمل «لیس» را نموده یعنی رفع باسم و نصب

بخبر داده است، در جمله اول «شیئ» اسم آن و «باقیاً» خبرش بوده و در جمله دوم «وزر» اسم و «واقیاً» خبر آن است و همانطوریکه ملاحظه می شود هر دو شرط در این دو موضع مراعات گردیده.

مصنّف در کتاب شرح تسهیل همچون ابن جتنی اجازه داده که «لاء» در اسماء معرفه نیز عمل کند مانند قول قیس بن عبدالله در مرثیه پسر و برادرش:

وَحَلَّتْ سَوَادَ الْقَلْبِ لَا أَنَا بَاغِيًا سِوَاهَا وَلَا فِي حُبِّهَا مُتْرَاخِيًا

یعنی: دوستی آن محبوبه در اصل دل جای گرفت در حالیکه من غیر او را نمیخواهم و در حبّ و دوستی وی سستی و سهل انگاری نمی کنم.

شاهد در کلمه «لا» است که در جمله «لا انا باغياً» اسمش یعنی «انا» معرفه می باشد.

و غالباً خبر «لا» حذف می شود مانند قول سعد بن مالک:

مَنْ صَدَّ عَنْ نِيرَانِهَا قَانَا بِنَ قَيْسٍ لَا بَرَا ح

یعنی: هرکس از آتش آن جنگ روی بگرداند، پس من پسر قیس هستم که زوالی برای من نیست.

شاهد در کلمه «لا» است که خبرش حذف شده و تقدیر آن: لا براح لی می باشد.

سپس مصنّف گوید:

و گاهی دو کلمه «لات» و «ان» همین عمل (یعنی عمل لیس) را بعهدہ می گیرند.

شارح گوید:

کلمه «تلی» یعنی «تتولی» بعهدہ می گیرد و عمل مینماید.

و کلمه «لات» همان «لا» بوده که بعقیده مشهور تاء تأنیث بآن اضافه شده.

و لفظ «ان» بکسر همزه و سکون نون همان حرف ناقیه می باشد.

و مقصود مصنّف از «ذا العمل» عمل لیس یعنی رفع باسم و نصب

بخبر می باشد و حاصل کلام آنکه: لات و ان نیز مانند لیس عمل می نمایند مانند فرموده حقتعالی:

كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَلَاتٍ حِينَ مَنَاصٍ.

یعنی: بسیاری از طوائف را پیش از ایشان ما هلاک نمودیم پس در آن هنگام فریاد زدند درحالیکه هیچ راه نجات و فراری برای آنها نبود.

شاهد در کلمه «لات» بوده که مانند «لیس» عمل نموده فلذا خبرش که «حین» باشد بنابر خبریت منصوب است و اسم آن محذوف است و تقدیرش «لات حین حین مناص» می باشد.

و نیز مانند قول شاعر:

إِنْ هُوَ مُسْتَوْلِيًّا عَلَى أَحَدٍ إِلَّا عَلَى أَعْصَفِ الْمُجَانِينِ

یعنی: او بر احدی مسلط و غالب نبوده مگر بر ضعیف و ناتوان ترین دیوانگان.

شاهد در کلمه «ان» است که مانند «لیس» عمل کرده لذا اسمش یعنی «هو» مرفوع و خبرش که «مستولیا» باشد منصوب است. پس از آن مصتف گوید:

«لات» در غیر لفظ «حین» عمل نمی کند.

شارح گوید:

مقصود اینست که فقط لفظ «حین» و آنچه با آن مرادف است مانند «ساعت» و «اوان» معمول برای «لات» قرار می گیرد و این لفظ در غیر آنها عمل نمی کند زیرا عمل «لات» و الفاظ مرادفش ضعیف می باشد از اینرو برای عمل کردن در هر لفظی صلاحیت ندارند.

مصتف گوید:

حذف صاحب رفع و باقی گذاردن صاحب نصب زیاد و عکسش کم

می باشد.

شارح گوید:

مقصود اینستکه:

در «لات» حذف صاحب رفع یعنی اسم و ابقاء خبر زیاد است چنانچه مثالش گذشت و آن «لات حین مناص» می باشد ولی عکس آن یعنی حذف خبر و ابقاء اسم نادر و کم است و در قرائت شاذّه «ولات حین مناص» بر رفع «حین» آمده که طبق اینقرائت لفظ «حین» اسم «لات» بوده و خبرش محذوف است و تقدیر: لات حین مناص لهم می باشد.

و باید توجه داشت که ذکر اسم و خبر لات باهم جایز نیست زیرا «لات» در عمل ضعیف است از اینرو تاب و توان آن را ندارد که هر دو معمول مذکور را مورد رفع و نصب قرار دهد لذا یکی از آن دو باید در کلام نباشد.

قوله: اعمالها فی المعارف: ضمیر در «اعمالها» به «لا» راجع است.

قوله: والغالب حذف خبرها: یعنی خبر «لا».

قوله: زیدت علیها التاء: ضمیر در «علیها» به «لات» راجع است.

قوله: ولات حین مناص: آیه (۳) از سوره (ص).

قوله: لضعفها: یعنی ضعف لات.

قوله: وهو الاسم: ضمیر «هو» به ذی الرفع راجع است.

قوله: فشا: یعنی گشتر.

قوله: کما تقدّم: مقصود مثال: لات حین مناص می باشد.

قوله: ولا يجوز ذکرهما: یعنی ذکر اسم و خبر لات.

قوله: لضعفها: یعنی ضعف لات از حیث عمل.

متن: «۱۶۴»

گَکَانَ کَادَ وَعَسَىٰ لَکِنْ نَدَرَ غَیْرُ مُضَارِعٍ لِهُذَیْنِ خَبَرٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| کاف | : حرف جازه. |
| کان | : مجرور به «کاف» متعلق به استقرّ، خبر مقدّم. |
| کاد | : مبتداء مؤخّر. |
| واو | : عاطفه. |
| عسی | : معطوف به «کاد». |
| لکن | : بسکون نون، حرف ابتداء بمعنای «استدراک»، غیر عامل. |
| ندر | : فعل، ماضی، لازم، معلوم، ثلاثی مجرد. |
| غیر | : از اسماء متوَعِّل در تنکیر، مضاف، فاعل برای «ندر». |
| مضارع | : مضاف الیه برای «غیر». |
| لهذین | : جارّ و مجرور، متعلق است به «استقرّ» خبر مقدّم. |
| خبر | : مبتداء مؤخّر برای «لهذین» و این جمله حال است برای «غیر مضارع». |

ترجمه : کاد و عسی مانند «کان» بوده ولی کم و نادر است که خبر ایندو غیر مضارع باشد.

متن: «۱۶۵»

وَ كَوْنُهُ بِدُونِ أَنْ بَعْدَ عَسَى نَزَرٌ وَ كَادَ الْأَمْرُ فِيهِ عُكْسًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|------|--|
| واو | : عاطفه. |
| کونه | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء. |
| بدون | : جارّ و مجرور، متعلق به «کونه»، مضاف. |
| ان | : مضاف الیه. |

| | |
|---|--|
| بَعْد | : ظرف، متعلق به «كونه»، مضاف. |
| عسى | : مضاف اليه برای «بعد». |
| نَزَر | : خبر است برای «كونه». |
| واو | : عاطفه. |
| كاد | : مبتداء اول. |
| الامر | : مبتداء دوم. |
| فيه | : جارّ و مجرور، متعلق به «عكسا». |
| عكسا | : فعل، ماضی، مجهول، خبر است برای «الامر» و جمله «الامر فيه عكسا» خبر است برای «كاد». |
| ترجمه : و بودن خبر بدون «ان» بعد از عسى قليل است و «كاد» امر در آن عكس «عسى» است. | |

الثالث من التّواسخ

افعال المقاربه

شرح عربی:

وفي تسميتها بذلك تغليب، اذ منها ما هو للشروع وما هو للرجاء.
 (ككان) فيما تقدّم من العمل (كاد) لمقاربة حصول الخبر (وعسى)
 لترجيّه (لكن ندر) ان يجيئ (غير مضارع لهذين خبر) والمراد به اسم
 المفرد كما صرّح به في شرح الكافية كقوله:
 (اكثرت في العذل ملحاً دائماً لا تكثرن) ائى عسيت صائماً
 (قابت الى فهم) وما كدت آتياً (وكم مثلها فارقتها وهى تصفئ)
 والكثير مجيئه مضارعاً (وكونه بدون ان بعد عسى نزر) نحو:
 عسى الكرب الذى امسيت فيه يكون وراءه فرج قريب
 والكثير فيه اتّصاله بها نحو «عسى رثكم ان يرحمكم» (و) خبر (كاد
 الامر فيه عكسا) فالكثير تجرّده عن ان نحو «وما كادوا يفعلون» ويقلّ

اتّصاله بها نحو:

(رسم عفی من بعد ما قد انجی) قد کاد من طول البلی ان یصحّا

سوّم از نواسخ

افعال مقاربه

ترجمه و شرح:

شارح گوید:

و در نامیدن این افعال به مقاربه تغلیب می باشد زیرا برخی از آنها برای شروع و بعضی برای رجاء و امید می باشد.

مصتّف گوید:

کاد و عسی مانند کان می باشد ولی کم است که خبر آنها غیر مضارع بیاید.

شارح گوید:

مقصود اینستکه: کاد در عملیکه گذشت (رفع باسم و نصب به خبر) مانند کان می باشد زیرا اینفعل (کاد) برای مقاربت و نزدیک نمودن حصول خبر برای اسم می باشد.

و «عسی» نیز مانند «کان» است زیرا برای امیدوار ساختن به حصول خبر می آید ولی همانطوری که مصتّف گفته کم است خبر ایندو فعل غیر مضارع بیاید.

و مقصود از «غیر مضارع» اسم مفرد می باشد چنانچه مصتّف در شرح کافیه بآن تصریح نموده است مانند قول رؤبة بن عجاج:

أَكْثَرَتْ فِي الْعَذْلِ مُلِحًا دَائِمًا لَا تَكْثُرُنِ إِنِّي عَسَيْتُ ضَائِمًا

یعنی: زیاده روی در ملامت نمودن کردی در حالیکه علی التّوام در این سرزنش اصرار و الحاء داشتی، البّته البّته در ملامت و سرزنش نمودن مبالغه مکن بدرستی که من امیدوارم روزه دار باشم.

شاهد در کلمه «عسیت» است که ضمیر متکلم اسمش بوده و

«صائماً» با اینکه اسم مفرد است خبرش قرار گرفته و این نادر است.
و نیز مانند قول تأبط شراً:

فَأَبْتُ إِلَىٰ قَهْمٍ وَمَا كَذْتُ آبَاءً وَكَمْ مِنْهَا فَارَقْتُهَا وَهِيَ تَضْفِرُ

یعنی: بسوی قبیله قهم رجوع نمودم درحالیکه این رجوع نزدیک نبود و چه بسیار مثل آن حادثه و واقعه ای که از آن دوری نمودم و حال آنکه آن مرا بسوی خودش می خواند تا من را نابود سازد.

شاهد در کلمه «کدت» است که ضمیر متکلم اسمش بوده و «آباء» با اینکه اسم مفرد است خبرش می باشد و این نادر است چه آنکه در کلمات و عبارات بسیار دیده شده که خبر ایندو فعل مضارع می آید منتهی گاهی با «آن» و زمانی بدون آن ذکر می شود.

مصتف گوید:

بعد از عسی آمدن خبر بدون «ان» کم و نادر است.

شارح گوید:

مانند قول هدمۃ بن الخشرم:

عَسَى الْكَرْبُ الَّذِي أَفْسَيْتُ فِيهِ يَكُونُ وَرَأْيُهُ فَارِحٌ قَرِيبٌ

یعنی: امیدوارم اندوهی که در آن شام نمودم بدنبالش گشایش نزدیکی باشد.

شاهد در کلمه «عسی» است که خبرش «یکون» بوده و آن فعل مضارع بدون «آن» می باشد.

و چنانچه در کلمات و امثله بسیار دیده شده فعل مضارعی که خبر «عسی» قرار می گیرد به «ان» متصل می باشد مانند فرموده حقتعالی:

عَسَىٰ رَبِّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ (امید است پروردگارتان بشما رحم فرماید).

شاهد در «عسی» است که خبرش فعل مضارع متصل به «آن» آمده.
سپس مصتف گوید:

خبر «کاد» بعکس خبر «عسی» است.

شارح گوید:

یعنی بسیار است که خبرش از لفظ «ان» مجرّد می آید نظیر فرموده حق تعالی:

وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ (نزدیک نیست که بجای آورند).

شاهد در «کادوا» است که خبرش فعل مضارع بدون «آن» آمده.

و اتصال «آن» بخبرش نادر و کم می باشد مانند قول رؤبة بن عجاج:

رَسْمٌ عَفَى مِنْ بَعْدِ مَا قَدِ انْمَحَى قَدْ كَادَ مِنْ طَوْلِ الْبِلَى أَنْ يَنْصَحَا

یعنی: نشانه خانه ای که کهنه و مندرس شده پس از آنکه اثرش برطرف گردیده نزدیک است که از فرط کهنگی بطور کلی نشانه اش از بین برود و اثری از آن باقی نباشد.

شاهد در «کاد» است که خبرش فعل مضارع با «آن» آمده یعنی «ان

یمصحا».

قوله: وفي تسميتها بذلك: ضمير مؤنث به «افعال مقاربه» برگشته و مشارالیه «ذلك» مقاربه می باشد.

قوله: اذ منها ما هو للشرع: ضمير در «منها» به افعال مقاربه راجع است.

قوله: لترجيح: ضمير مجروری به «خبر» عود می کند.

قوله: والمراد به اسم المفرد: ضمير در «به» به غیر مضارع راجع است.

قوله: كما صرح به في شرح الكافية: ضمير فاعلی در «صرح» به مصطف

برگشته و در «به» به کون المراد بغير المضارع اسم المفرد راجع است.

قوله: والكثير مجيئه مضارعاً: ضمير در «مجيئه» به خبر راجع است.

قوله: وكونه بدون أن: ضمير در «كونه» به خبر برمی گردد.

قوله: بعد عسى نزر: کلمه «نزر» بفتح نون و سکون زاء یعنی کم و نادر.

قوله: والكثير فيه اتصاله بها: ضمير در «فيه» و «اتصاله» به خبر عسی و در

«بها» به «آن» عود می کند.

قوله: عسى رتکم ان یرحمکم: آیه (۸) از سوره اسراء.

قوله: وما کادوا یفعلون: آیه (۷۱) از سوره بقره.
 قوله: ویقلّ اتصاله بها: ضمیر در «اتصاله» به خبر کاد و در «بها» به ان
 عود می‌کند.

متن: «۱۶۶»

وَکَعْسِی حَرٰی وَلَکِن جُعِلَا خَبَرُهَا حَتْمًا یَّأَن مُّتَّصِلًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو | : عاطفه. |
| کعی | : جازّ و مجرور، متعلّق باستقرّ، خبر مقدم. |
| حری | : مبتداء مؤخّر. |
| واو | : عاطفه. |
| لکن | : حرف ابتداء بمعنای استدراک. |
| جُعِلَا | : فعل، ماضی، ثلاثی مجرد، بصیغه مجهول، متعدّی و الفش الحاقی است. |
| خَبَرُ | : اسم، مضاف، نائب فاعل برای «جعل». |
| ها | : مضاف الیه برای «خبر» ضمیر متصل مجرور. |
| حتمًا | : حال است از ضمیر مستتر در «متّصلًا». |
| باء | : جازه. |
| ان | : مجرور به «باء» متعلّق به «متّصلًا». |
| متّصلًا | : مفعول دوم برای «جعل». |

ترجمه: و حَرٰی مانند عسی بوده ولی خبرش حتمًا باید به «ان» متّصل باشد.

متن: «(۱۶۷)»

وَالزَّمُوا اخْلُوقْ اَنْ مِثْلَ حَرٰی وَبَعْدَ اَوْشَكَ انتفاء اَنْ نَزرا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| الزمو | : فعل، ماضی، معلوم، باب افعال، متعدی به دو مفعول. |
| اخلولق | : مفعول اولش. |
| ان | : مفعول دوم برای «الزمو». |
| مثل | : منصوب است بنابر آنکه حال باشد از «اخلولق»، مضاف. |
| حرى | : مضاف الیه برای «مثل». |
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : ظرف، متعلق به انتفاء، ظرف لغو، مضاف. |
| اوشک | : مضاف الیه برای نزر. |
| انتفاء | : بصیغه مصدر، مضاف، مبتداء. |
| ان | : مضاف الیه. |
| نزرا | : فعل، ماضی، بصیغه معلوم، خبر است برای «انتفاء». |

ترجمه: اهل لسان برای خبر اخلولق کلمه «ان» را لازم شمرده اند همانطوریکه خبر «حرى» چنین است و بعد از اوشک حذف و منتفی بودن «ان» قلیل و کم می باشد.

متن: «(۱۶۸)»

وَمِثْلُ كَادَ فِی الْاَصْحَ كَرَبَا وَتَرَكْ اَنْ مَعَ ذِی الشَّرْعِ وَجَبَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| مثل | : مضاف، خبر مقدم. |
| کاد | : مضاف الیه. |
| فی | : جازه. |
| الاصح | : مجرور به «فی». |
| کربا | : مبتداء مؤخر و الفش اطلاقى است. |
| واو | : عاطفه. |
| ترک | : بصیغه مصدر، مضاف، مبتداء. |
| ان | : مضاف الیه. |
| مع | : مضاف، ظرف، متعلق به «ترک» ظرف لغو. |
| ذی | : مضاف الیه برای «مع»، مضاف. |
| الشروع | : مصدر، مضاف الیه برای «ذی». |
| وجبا | : فعل، ماضی، ثلاثی مجرد، خبر است برای «ترک» و الفش اطلاقى است. |

ترجمه : و کرب در قول اصح مانند کاد قرار داده شده و ترک «ان» با افعالی که بمعنای شروع هستند واجب و لازم است.

متن: «۱۶۹»

كَأَنشَاءَ السَّائِقِ يَحْدُو وَطْفِقَ كَذَا جَعَلْتُ وَآخَذْتُ وَعَلِقَ

تجزیه و ترکیب

کاف : جازه و مجرورش «قولک» است که حذف شده و این جاز و مجرور متعلق باستقر بوده تا خبر باشد برای مبتداء محذوف و

تقدير كلام چنین است: وذلك كقولك انشاء الخ.

| | |
|--------|--|
| انشاء | : از افعال مقاربه. |
| السائق | : اسم برای «انشاء». |
| يحدو | : خبر برای «انشاء». |
| واو | : عاطفه. |
| طفق | : معطوف به «انشاء». |
| كذا | : جارّ و مجرور، متعلق به استقرّ، خبر مقدم. |
| جعلت | : مبتداء مؤخر. |
| واو | : عاطفه. |
| اخذت | : معطوف به جعلت. |
| وعلق | : عاطف و معطوف. |

ترجمه: ترك آن با افعال ذی الشروع مانند: انشاء السائق يحدو.

و طفق و همچنين «جعلت» و «اخذت» و «علق» نیز چنین می باشند.

شرح عربی: (و كعسى) فی كونها للترجى (حرى) بالخاء المهملة (ولكن) اختصت بان (جعلا خبرها حتماً بان متصلاً) فلم يجرد عنها لا في الشعور ولا في غيره نحو «حرى زيد ان يقوم» (والزموا) خبر (اخلولق ان) لكونها (مثل حرى) فی الترجى نحو «اخلولقت السماء ان تمطر» (وبعد اوشك) كثير اتصال الخبر بان نحو:

ولوسئل الناس الثراب لاوشكوا اذا قيل هاتوا ان يملؤا ويمنعوا
و (انتفاء ان) من خبرها (نزرا) نحو:

يوشك من فرّ من منيته في بعض غراته يوافقها
(ومثل كاد في الاصح كرها) بفتح الراء فالكثير تجرّد خبرها عن ان
نحو:

كرب القلب من جواه يذوب (حين قال الوشاة هند غضوب)

و اتّصاله بها قليل نحو:

(سقاها ذوا الاحلام سجلاً على الظنما) وقد كربت اعناقها ان تقطعا

وقيل لا تتّصل به اصلاً.

(وترك ان مع ذى الشروع وجبا) لانه دالّ على الحال وان للاستقبال

(كانشاء السائق يحدو) اى يغنى للابل (وطفق) زيد يدعوى يقال طبق

بالباء (كذا جعلت) انظم (واخذت) اتكلم (وعلق) زيد يفعل،

وزاد فى التسهيل «هَبَّ». قال فى شرحه: وهو غريب كـ «هَبَّ عمرو

يصلّى».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

«حرى» مانند «عسى» بوده ولى خبرش حتماً بايد به «ان» متّصل

باشد.

شارح گوید:

مقصود اينستكه «حرى» با حاء بدون نقطه در بودنش براى «ترجى» و

اميدوارى همچون «عسى» مى باشد ولى فرقى كه بين ايندو هست اينكه از

مختصّات «حرى» آنستكه خبرش مى بايد به «ان» حتماً متّصل باشد و

هيچگاه از آن مجرّد نيست نه در شعر و نه در غير آن مانند:

حرى زيد ان يقوم (اميد است كه زيد بايستد).

شاهد در خبر «حرى» يعنى «ان يقوم» است كه با «آن» متّصل و

مقرون آمده.

سپس مصتّف مى گوید:

اهل لسان در خبر «اخلولق» «آن» را لازم شمرده اند زيرا اينفعل مثل

«حرى» است.

شارح گوید:

يعنى همانطورى كه «حرى» دلالت بر ترجى دارد «اخلولق» نيز بر

اینمنا دلالت می‌کند لاجرم در خبر اینفعل نیز می‌باید «ان» داخل شود مانند:
 اخلوقت السماء ان تمطر (امید است آسمان ببارد).

شاهد در خبر «اخلوقت» یعنی «تمطر» است که بر سرش «ان» درآمده.

پس از آن مصتّف می‌گوید:

وبعداز «اوشک» حذف «ان» قلیل و نادر است.

شارح گوید:

مراد اینستکه خبر بعداز «اوشک» بطور شیوع و کثرت به «ان» متصل بوده چنانچه در قول شاعر آمده:

وَلَوْ سُئِلَ النَّاسُ الشَّرَابَ لَا وُشَكُوا إِذَا قِيلَ لَهُاتُوا أَنْ يَمْلُوا وَيَمْنَعُوا
 یعنی: و اگر از مردم طلب خاک شود هر آینه در وقتیکه بایشان گفته
 شود آنرا اعطاء نمائید نزدیکست که ملول و دل‌تنگ شده و از دادن آن امتناع
 ورزند.

شاهد در خبر «اوشکوا» یعنی «ان یملوا» است که با «ان» آمده.

و بسیار قلیل و نادر است که «ان» از خبرش حذف گردد چنانچه در
 قول امیه بن صلت ثقفی چنین آمده:

يُوشِكُ مَنْ فَرَّ مِنْ مَنِيَّتِهِ فِي بَعْضِ عَرَاتِهِ يُوَفِّقُهَا

یعنی: کسیکه از مرگ خویش در برخی از لغزشها و غفلت‌ها فرار
 نموده عنقریب آن مرگ را می‌یابد.

شاهد در «یوافقها» است که خبر برای «یوشک» بوده و «ان» بر
 سرش درنیامده.

بعداً مصتّف می‌گوید:

بنابر قول اصحّ «کرب» مثل «کاد» می‌باشد.

شارح گوید:

کلمه «کرب» بفتح راء ضبط شده و حاصل آنکه اینکلمه نیز از نظر

حکم همچون «کاد» می باشد یعنی خبرش بطور کثرت از «ان» مجرد و برهنه می باشد مانند قول عبدالله بن هبیره:

كَرَبَ الْقَلْبُ مِنْ جَوَاهِ يَذُوبُ حِينَ قَالَ الْوُشَاهُ هِنْدُ غَضُوبٌ
یعنی: نزدیک است که دل از شدت و سوزش شوق آب شود و آن وقتی است که سخن چینیان هند گفتند: هند از تو ناخشنود بوده و غضبناک می باشد. شاهد در «یذوب» است که خبر برای «کرب» بوده و مجرد از «ان» آمده.

و بطور ندرت با آن مقرون و متصل می آید مانند آنچه در قول ابی زید اسلمی آمده:

سَقَاهَا ذَوْوَالْأَخْلَامِ سِجْلًا عَلَى الْقَطْمَا وَقَدْ كَرَبَتْ أَعْنَاقُهَا أَنْ تَقْطَعَا
یعنی: صاحبان عقل ریشه درختان را درحالی که احتیاج بآب داشتند با دلو سیرآب کردند، بتحقیق نزدیک بود که گردنهای آنها از شدت نیاز بآب قطع گردد.

شاهد در خبر «کربت» است یعنی «ان تقطعا» که با «ان» آمده. بزخی از ادباء گفته اند خبر «کرب» اصلاً به «آن» متصل نمیشود. سپس مصتف می گوید:

در خبر افعالیکه برای شروع می آیند واجب است «ان» حذف شود مانند:

انشاء السائق يحدو (ساربان شروع کرد آواز حُدی بخواند).
و طفق و جعلت و اخذت و علق نیز همینطور می باشند.

شارح گوید:

علت وجوب حذف «آن» در خبر این افعال آنستکه این افعال بر زمان حال دلالت داشته و «آن» برای استقبال می باشد و جمع ایندو باهم در یک کلام امکان ندارد.

و سپس در تفسیر «یحدو» می گوید:

اینکلمه در لغت عرب یعنی خواندن برای شتر که ساربانان برای اینکه شتر به وجد و نشاط درآید آواز مخصوصی خوانده و بدینوسیله او را بر رفتن تحریص و ترغیب می کنند.

و پس از آن می افزاید:

طفق نیز که آنرا با «باء» نیز ضبط کرده و گفته اند «طبق» همینطور بوده و خبرش بدان «ان» می آید چنانچه می گویند:

طفق زید یدعو (زید شروع بخواندن نمود).

و همینطور است «جعلت» چنانچه می گویند:

جَعَلْتُ انْظُم (شروع کردم بنظم درآوردن).

و اخذت نیز چنین می باشد مانند:

اخذت انْکَلَم (شروع بسخن گفتن نمودم).

و عَلِقَ هم همینطور است مثل:

عَلِقَ زید یفعل (زید شروع نمود که انجام دهد).

مصتّف در کتاب تسهیل «هَب» را نیز در زمره اینها آورده است ولی

در شرح تسهیل گفته است آوردن «هَب» در ردیف این افعال بعید و غریب

است و مثال آن: هَبْ عمرو یُصَلِّ (عمرو به نماز خواندن شروع کرد) می باشد.

قوله: فی کونها للترجی: ضمیر در «کونها» به عسی راجع است.

قوله: بالخاء المهملة: کلمه «مهمله» یعنی بدون نقطه در مقابل معجمه

یعنی نقطه دار.

قوله: جعلاً خبرها حتماً الخ: ضمیر در «خبرها» به حری راجع است.

قوله: فلم یجرّد عنها: ضمیر نائب فاعلی در «لم یجرّد» به خبر حری و

ضمیر مجروری در «عنها» به «ان» عود می کند.

قوله: لکونها مثل حری: ضمیر در «لکونها» به اخلولق راجع است.

قوله: وانتفاء ان من خبرها: یعنی من خبر «اوشک».

قوله: نَزَرَا: یعنی قَلَّ و نذر.

قوله: فَالْكَثِيرُ تَجَرَّدَ خَبَرَهَا عَنْ أَنْ: ضمیر در «خبرها» به کرب راجع است.

قوله: وَاتِّصَالَهَ بِهَا قَلِيلٌ: ضمیر در «اتِّصَالَه» به خبر کرب و در «بها» به

«ان» عود می‌کند.

قوله: وَقِيلَ لَا تَتَّصِلْ بِهِ: ضمیر در «لَا تَتَّصِلْ» به «أَنْ» و در «به» به خبر

کرب راجع است.

قوله: اصْلَاحًا: یعنی حَتَّى بِنَحْوِ نَدَرْتِ وَقَلَّتْ.

قوله: لَا تَهْ دَالٌ عَلَى الْحَالِ: ضمیر در «لَا تَه» به ذی الشَّرْع راجع است.

قوله: قَالَ فِي شَرْحِهِ: ضَمِيرُ فَاعِلِيٍّ فِي «قَالَ» بِهِ مُصْتَفٍ وَضَمِيرُ مَجْرُورِيٍّ

در «شَرْحِهِ» به تسهیل عود می‌کند.

قوله: وَهُوَ غَرِيبٌ: ضَمِيرُ «هُوَ» بِهِ آوَرْدَن هَبَّ در زمره افعال مذکور راجع

است.

متن: «۱۷۰»

وَاسْتَعْمَلُوا مُضَارِعًا لِأَوْشَكَا وَكَادَ لَا غَيْرُ وَزَادُوا مُوشِكَا

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

استعملوا : فعل، ماضی، از باب استفعال، مبنی، فاعل آن ضمیر جمع می‌باشد، متعدی.

مضارعاً : مفعول است برای «استعملوا».

لام : جاره.

اوشکا : مجرور به لام و الفش اطلاقی است متعلق به «استعملوا».

واو : عاطفه.

کاد : معطوف است به «اوشک».

| | |
|-------|--|
| لا | : عاطفه. |
| غیر | : معطوف است به «اوشک». |
| واو | : عاطفه. |
| زادو | : فعل، ماضی، ثلاثی مجرد، فاعلش ضمیر بارز می باشد، متعدی. |
| موشکا | : مفعول است برای «زادوا». |

ترجمه: اهل لسان فقط برای «اوشک» و «کاد» فعل مضارع را نیز استعمال کرده اند و «موشک» را نیز بآن افزوده اند.

شرح عربی: (واستعملوا مضارعاً لاوشکا و کاد لا غیر) نحو:

یوشک من فرّ من منیّته (فی بعض غرّاته یوافقها)
 «یکاد زیتها یضیی» (وزادوا) لاوشکا اسم فاعلی فقالوا: (موشکا)
 نحو:

فوشکة ارضنا ان تعود (خلاف الانیس وحوشاً یباباً)
 وحکی فی شرح الکافیة استعمال اسم الفاعل من کادوا الجوهری
 مضارع طفق، قال فی شرح التّسهیل: ولم اره لغيره وجاعة اسم فاعل
 کرب والکسائی مضارع جعل والاختش مضارع طفق والمصدر منه و
 من کاد.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

اهل لسان تنها برای «اوشک» و کاد فعل مضارع را استعمال نموده اند.

شارح گوید:

مثال مضارع برای اوشک همان قول امیّة بن صلت ثقفی است که قبلاً
 نقل شد و آن این بیت است:

یُوشکُ مَنْ فَرَّ مِنْ مَنِیَّتِهِ فی بعضِ غرّاته یوافقها

شاهد در «یوشک» است که مضارع «اوشک» می باشد.

و مثال مضارع برای «کاد» فرموده حق تعالی است:

يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِئُ.

البته اهل لسان برای «اوشک» اسم فاعل را نیز افزوده و گفته اند

«موشک» بکسر شین مانند آنچه در قول ابی سهم هزلی آمده:

فَمَوْشِكَةً أَرْضُنَا أَنْ تَعُودَ خِلَافَ الْإِنْيَسِ وَحَوْشًا يَبَانَا

یعنی: پس نزدیکست زمین ما برگردد پس از آنکه انس گرفته شده

در حالیکه بوحشت اندازنده و خراب شده باشد.

شاهد در «موشکة» است که اسم فاعل از «اوشک» می باشد.

مصطف در شرح کافیة حکایت کرده است که از «کاد» اسم فاعل

استعمال می شود و جوهری گفته است که مضارع «طفق» نیز در السنه اهل

محاورة آمده.

در کتاب شرح تسهیل مصطف گفته است: ندیدم غیر از جوهری این

مقاله را گفته باشد.

و جماعتی از ادباء اسم فاعل «کرب» را نیز ذکر کرده اند چنانچه

کسائی برای جعل مضارع آنرا نیز مستعمل دانسته و اخفش مضارع و مصدر از

«طفق» و «کاد» را مورد استعمال می دانند.

قوله: يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِئُ: آیه (۳۵) از سوره نور.

قوله: وَحِكْيٌ فِي شَرْحِ الْكَافِيَةِ: ضمير فاعلی در «حکي» به مصطف راجع

است.

قوله: قَالَ فِي شَرْحِ التَّسْهِيلِ: ضمير فاعلی در «قال» به مصطف عود می کند.

قوله: وَلَمْ أَرَهُ لَغِيرِهِ: ضمير مفعولی در «اره» به استعمال مضارع برای طفق

و ضمير مجروری در «لغيره» به جوهری راجع است.

قوله: وَالْمَصْدَرُ مِنْهُ: ضمير در «منه» به طفق عود می کند.

متن: «(۱۷۱)»

بَعْدَ عَسَىٰ اِخْلُوْلُقَ اَوْشَكَ قَدْ یَرِدُ غِنًیَّ بِاَنَّ یَفْعَلَ عَنْ ثَانٍ فَقَدْ

تجزیه و ترکیب

بَعْدَ : ظرف، متعلق به «قد یرد»، مضاف.

عَسَى : مضاف الیه برای «بعد».

اِخْلُوْلُقَ : معطوف به عَسَى بحذف حرف عطف.

اَوْشَكَ : معطوف به عَسَى بحذف حرف عطف.

قَدْ : برای تحقیق.

یَرِدُ : فعل، مضارع، از ثلاثی مجرد، لازم.

غِنًیَّ : فاعل است برای «قد یرد».

بِاَنَّ یَفْعَلَ : جاز و مجرور، متعلق به «غنی».

عَنْ : جازه.

ثَانٍ : مجرور به «عن».

فَقَدْ : صفت است برای «ثان».

ترجمه : بعد از عَسَى و اِخْلُوْلُقَ و اَوْشَكَ بتحقیق بی نیاز می شویم بواسطه «ان یفعل» از جزء دوم که در کلام مفقود می باشد.

متن: «(۱۷۲)»

وَ جَرَدَنْ عَسَى اَوْ اِرْفَعَ مُضْمَرًا بِهَا اِذَا اِسْمٌ قَبْلَهَا قَدْ ذُکِرَا

تجزیه و ترکیب

وَ اَوْ : عاطفه.

جَرَدَنْ : فعل، امر حاضر، مؤکد به نون تأکید خفیفه، متعدی و ضمیر

| | | |
|--------|--|--|
| عسی | : مفعول برای «جرّدن». | «انت» در آن مستتر است باستتار وجوبی تا فاعلش باشد. |
| او | : عاطفه. | |
| ارفع | : فعل، امر حاضر، متعدّی و ضمیر «انت» در آن مستتر است باستتار وجوبی تا فاعلش باشد. | |
| مضمراً | : مفعول برای «ارفع». | |
| بها | : جارّ و مجرور، متعلّق است به «ارفع» و ضمیر مجروری به «عسی» راجع است. | |
| إذا | : ظرف، متعلّق به «جرّدن» یا «ارفع» بوده و بنابر قول اصحّ مختصّ به جمله فعلیه می باشد، بنابراین بین آن و «اسم» فعلی مقدّر است که فعل مذکور یعنی «قد ذکر» آنرا تفسیر می کند. | |
| اسم | : نائب فاعل است برای «ذکر» که محذوف است. | |
| قبلها | : مضاف و مضاف الیه، ظرف، متعلّق است به «ذکر». | |
| قد | : برای تحقیق. | |
| ذکر | : فعل، ماضی، مجهول. | |
| ترجمه | : عسی را از ضمیر فاعلی یا مجرد بیاور و یا بواسطه اش ضمیر را رفع بده بشرطی که قبل از آن اسمی مذکور باشد. | |

متن: «۱۷۳»

وَالْفَتْحَ وَالْكَسْرَ اجْزِئِ السَّيْنِ مِنْ نَحْوِ عَسَيْتُ وَإِنْقَاءِ الْفَتْحِ زَكْنَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---------------------------|
| واو | : عاطفه |
| الفتح | : مفعول مقدّم برای «اجز». |

| | |
|--------------|---|
| واو | : عاطفه. |
| الكسر | : معطوف به «الفتح». |
| أجز | : فعل، امر، متعدی، ضمیر فاعلی که «انت» باشد در آن باستتار وجوبی مستتر است. |
| فی | : جازه. |
| السين | : مجرور به «فی»، متعلّق است به «أجز»، ظرف لغو. |
| من | : جازه. |
| نحو | : مجرور به «من» متعلّق است به «أجز»، مضاف. |
| عسیت | : مضاف الیه برای «نحو». |
| واو | : عاطفه. |
| انتقاء الفتح | : مضاف و مضاف الیه، نائب فاعل برای فعلی که محذوف است و بقرینه «زکن» معلوم مییابد. |

ترجمه : در سین «عسیت» هم فتحه و هم کسره را جایز بدان ولی فتحه اختیار ما می باشد.

شرح عربی: (بعد عسی) و (اخلولق) و (اوشك قدیرد غنی بان یفعل عن ثان فقد) و هو الخبر نحو «عسی ان یقوم»، فان والفعل موضع رفع بعسی سَدَّ مَسَدَّ الجزین كما سَدَّ مَسَدَّهما فی قوله تعالى: «احسب الناس ان یترکوا».

هذا ما اختاره المصنّف من جعل هذه الافعال ناقصة ابدأ وذهب جماعة الى انها حينئذ تامّة مكثّفة بالمرفوع.

(وجردن) من الضمیر (عسی) واخلولق و اوشك (او ارفع مضمراً بها اذا اسم قبلها قد ذکرا) فقل على التجريد — وهولغة اهل الحجاز: «الزید ان عسی ان یقوما» و «الزیدون عسی ان یقوموا» و على الاضمار «الزیدان عسیا ان یقوما» و «الزیدون عسوا ان یقوموا».

(والفتح والكسرا جز فی السّین من) عسی اذا انّصل بها تاء الضّمیر او
نونه اونا (نحو عسیست) عسین عسینا (وانتقاء الفتح بالقاف، ای
اختیاره (زکن) ای علم اقا من تقدیمه الفتح علی الکسر و اقا من خارج
لشهرته، وبه قرأ القراء الآ نافعاً.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

بعد از عسی و اخلولق و اوشک بواسطه «ان یفعل» از جزء دّوم که
مفقود است بی نیاز می شویم.
شارح گوید:

مقصود از «جزء دّوم» خبر می باشد و حاصل آنکه:
بعد از این افعال گاهی «ان ناصبه» و فعل مضارع قرار می گیرد که در
تأویل مصدر بوده و فاعل می باشد و بدینوسیله نیازی به جزء دّوم نبوده و با آوردن
خبر محتاج نمیباشیم مانند: عسی ان یقوم (امید است زید بایستد).
شاهد در اینستکه «ان» و فعل یعنی «یقوم» در تأویل مصدر بوده و
محلّاً مرفوع و جای نشین دو جزء یعنی اسم و خبر می باشد چنانچه «ان» و فعل
در فرموده حقتعالی نیز بجای دو جزء قرار گرفته و آن این آیه شریفه است:
أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا (آیا مردم می پندارند بخود واگذارده می شوند).
شاهد در «ان یتروا» است که بجای دو جزء یعنی مفعول اوّل و دّوم
«حسب» قرار گرفته.

مؤلف گوید:

مثال «احسب الناس ان یتروا» از بحث ما اجنبی است زیرا
«حسب» از افعال مقاربه نبوده بلکه فعل قلبی محسوب می شود ولی در عین
حال شارح باین منظور آنرا ذکر نمود که فعل مذکور دو مفعولی است منتهی
کلمه «ان» با فعل یعنی «یتروا» بجای دو مفعول نشسته لذا از این نظر شبیه
بمورد بحث است که ان و فعل بجای اسم و خبر واقع می شود.

سپس می‌گوید:

آنچه در اینجا ذکر شد و گفتیم «ان» و فعل بجای اسم و خبر قرار می‌گیرد مبتنی بر اختیار مصتّف است که می‌گوید:

افعال مقاربه همیشه ناقصه هستند یعنی اسم و خبر می‌خواهند فلذا در امثال عبارت گذشته نیز فعل ناقصه بوده منتهی یکجزء بجای هر دو جزء واقع شده است ولی در مقابل این رأی جماعتی از ادباء می‌گویند:

افعال مقاربه در امثال این عبارات تامّه بوده و به مرفوع تنها اکتفاء می‌کنند و نیازی بمنصوب یعنی خبر ندارند.

سپس مصتّف می‌گوید:

اگر قبل از «عسی» اسمی ذکر شد مخیر هستی در اینکه «عسی» را از ضمیر راجع بآن مجرّد آورده یا آنرا در ضمیر مزبور عمل داده و ضمیر را بواسطه اش مرفوع قرار دهی.

شارح گوید:

اینحکم تنها برای «عسی» نبوده بلکه «اخلولق» و «اوشک» نیز واجد آن می‌باشند لذا بنابر اینکه فعل را از ضمیر مزبور مجرّد بیاوریم چنانچه لغت اهل حجاز چنین است می‌گوئیم:

الزّید ان عسی ان یقوما و الزّیدون عسی ان یقوموا.

در ایندو مثال «عسی» از ضمیری که به «زیدان» و «زیدون» راجع باشد مجرّد است فلذا از حیث افراد و تشنیه و جمع با اسم مزبور موافق نیست.

و بنابر اینکه در آن ضمیر فرض کنیم می‌گوئیم:

الزّیدان عسیا ان یقوما و الزّیدون عسوا ان یقوموا.

در ایندو مثال «عسی» مشتمل است بر ضمیری که به «زیدان» و «زیدون» راجع است لذا از جهت افراد و تشنیه و جمع با اسم قبل مطابق می‌باشد.

پس از آن مصتّف گوید:

در سین از «عسی» در مثل «عسیت» هم فتحه جایز بوده و هم کسره ولی اختیار فتحه نزد ما معلوم می باشد.

شارح گوید:

مقصود اینست که وقتی به «عسی» (تاء ضمیر) یا (نون) و یا (نا) متصل باشد مثل:

عسیت، عسین، عسینا در سین دو وجه جایز است.

۱ - فتحه

۲ - کسره

سپس در ذیل «انتقاء الفتح» می گوید:

کلمه «انتقاء» با قاف یعنی اختیار و لفظ «زکن» یعنی عِلْم و معلوم بودن آن یا از جهت تقدیم فتح بر کسر است که مصتّف در عبارت «والفتح والکسر اجز» اینطور آورده و یا بملاحظه شهرتش از خارج برای ما معلوم است فلذا تمام قراء مگر نافع اینکلمه را در قرآن شریف بفتح قرائت کرده اند.

قوله: وهو الخبر: ضمیر «هو» به ثان فقد راجع است.

قوله: أحسب الناس ان يتركوا: آیه (۲) از سوره عنکبوت.

قوله: هذا ما اختاره المصتّف: مشارالیه «هذا» سَدَمَسَدَ جزئین بودن «ان يفعل» می باشد.

قوله: من جعل هذه الافعال: بیان است برای «ما اختاره المصتّف».

قوله: ابدأ: چه بعدشان «ان يفعل» واقع شود و چه نشود.

قوله: الى انّها حينئذٍ تامّة: ضمیر در «انّها» به افعال مقاربه راجع بوده و

کلمه «حينئذٍ» یعنی حین قدیرد غنی بان يفعل عن ثان فقد.

قوله: او ارفع مضمراً بها: ضمیر در «بها» به عسی راجع است.

قوله: اذا اسم قبلها قد ذکر: ضمیر در «قبلها» به «عسی» راجع است.

قوله: وهولغة اهل الحجاز: ضمیر «هو» به تجرید از ضمیر راجع است.

قوله: اذا اتصل به تاء الضمير: ضمیر در «بها» به عسی راجع است.

قوله: اونونه: یعنی نون ضمیر.

قوله: ای اختیاره: یعنی اختیار الفتح.

قوله: اما من تقدیمه الفتح علی الکسر: ضمیر در «تقدیمه» به مصتّف راجع است.

قوله: لشهرته: یعنی شهرت فتح.

قوله: وبه قرء القراء: ضمیر در «به» به فتح راجع است.

متن: «۱۷۴»

لِإِنَّ أَنَّ لَيْتَ لَكِنَّ لَعَلَّ كَأَنَّ عَكْسُ مَا لِكَانَ مِنْ عَمَلٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| لَانَ | : جازّ و مجرور، متعلّق به استقرّ، خبر مقدّم. |
| أَنَّ | : معطوف بر «إِنَّ» بحذف عاطف و همچنین است (لِیت) و (لَكِنَّ) و (لَعَلَّ) و (كَأَنَّ). |
| عکس | : مضاف، مبتداء مؤخّر. |
| ما | : بمعنای الّذی، مضاف الیه. |
| لِكَانَ | : جازّ و مجرور، متعلّق به استقرّ، صله و عاید برای «ما». |
| من | : جازه بمعنای تبیین. |
| عمل | : مجرور به «من»، جازّ و مجرور متعلّق به استقرّ. |

ترجمه: عکس عملی که برای «کان» می باشد برای «إِنَّ» و «أَنَّ» و «لِیت» و «لَكِنَّ» و «لَعَلَّ» و «كَأَنَّ» ثابت است.

متن: «۱۷۵»

كَانَ زَيْدًا عَالِمٌ بَأَنِّي كُفُّوا وَلَكِنَّ ابْنَهُ دُوَضِغِي

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------------------------------------|---|
| کاف | : جاره، مجرور آن «قول» می باشد که حذف شده. |
| إِنَّ | : از حروف مشبهة بالفعل. |
| زیداً | : اسم آن. |
| عالم | : خبرش می باشد. |
| با | : جاره. |
| أَنَّ | : بفتح همزه، از حروف مشبهة بالفعل. |
| ی | : اسم آن. |
| کفو | : خبر برای «أَنَّ» و جمله «بأَنّی کفو» در تأویل مصدر متعلق است به «عالم». |
| واو | : عاطفه. |
| لکن | : حرف ابتداء. |
| ابنه | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء. |
| ذو | : مضاف، خبر. |
| ضعف | : مضاف الیه برای «ذو». |
| ترجمه : مانند «أَنَّ زیداً عالم الخ». | |

الرّابع من التّواسخ

إِنَّ وأخواتها

شرح عربی:

وهی الحروف المشبهة بالفعل فی كونها رافعة وناصبة وفی اختصاصها بالاسماء، وفی دخولها علی المبتداء والخبر وفی بنائها علی الفتح وفی كونها ثلاثیة ورباعیة وخماسیة كعدد الافعال.

(لأنّ) و (أَنَّ) اذا كانا للتأکید والتّحقیق و (لیت) للتّمنی و (لکنّ) للاستدراك و (لعلّ) للتّرجی و (كانّ) للتّشبیه (عکس ما لكان من

عمل) ثابت، ای نصب الاسم و رفع الخبر (كَانَ زَيْدًا عَالَمٌ بَأَنِّي كَفُورٌ
لَكِنَّ ابْنَهُ ذُو ضَعْفَنٍ) ای حَقْد.

چهارم از نواسخ

ترجمه و شرح:

إِنَّ وَاخَوَاتِ آن

شارح گوید:

إِنَّ وَاخَوَاتِ آن را اصطلاحاً حروف مشبهة بالفعل خوانند.

وجه نامیدن اینحروف باین اسم پنج امر می باشد.

الف: همچون افعال رفع و نصب می دهند.

ب: مانند افعال اختصاص به اسماء دارند یعنی مدخول آنها باید اسم

باشد همانطوریکه فعل چنین است.

ج: مثل افعال برسر مبتداء و خبر داخل می شوند.

د: نظیر افعال (مقصود فعل ماضی است) مبنی بر فتح هستند.

ه: همانطوریکه افعال سه و چهار و پنج حرفی هستند اینحروف نیز چنین

می باشند.

مصتَف گوید:

برای «إِنَّ» و «آن» و «لِیت» و «لَكِنَّ» و «لعلّ» و «كَانَ» عکس

عمل «كان» می باشد مانند:

إِنَّ زَيْدًا عَالَمٌ بَأَنِّي كَفُورٌ وَلَكِنَّ ابْنَهُ ذُو ضَعْفَنٍ.

محققاً زید می داند من کفو و همتای او هستم ولی فرزندش کینه توز

می باشد.

شارح گوید:

(إِنَّ) و (آن) برای تأکید و تحقیق بوده و (لِیت) برای تمتی و (لَكِنَّ)

برای استدراک و (لعلّ) برای ترجی و (كَانَ) برای تشبیه می باشد.

و همانطوری که مصتَف گفته عکس عملی که برای «كان» هست

برای اینحروف ثابت می باشد یعنی به اسم نصب و به خبر رفع می دهند مانند مثالیکه مصتّف در متن آورده و شاهد در دو مورد آن می باشد یکی در «انّ زیداً عالم» که «زید» اسم انّ بوده و منصوب گردیده و «عالم» خبرش بوده و مرفوع می باشد دیگری در «ولکنّ ابنه ذوضغن» که «ابنه» اسم لکنّ بوده و منصوب شده و «ذوضغن» خبرش فرض گردیده و مرفوع آمده است.

کلمه «ضغن» بکسر ضاد و سکون غین یعنی حقد و کینه.

قوله: و اخواتها: ضمیر مؤنث به «ان» راجع است.

قوله: وهی الحروف المشبهة بالفعل: ضمیر «هی» به «انّ و اخواتها» عود

می کند.

قوله: فی کونها رافعة و ناصبة: ضمیر مؤنث به «حروف مشبهة بالفعل» عود

می کند

قوله: و فی اختصاصها: یعنی اختصاص هذه الحروف.

قوله: و فی دخولها علی المبتداء و الخبر: ضمیر در «دخولها» به حروف عود

می کند.

قوله: و فی بنائها علی الفتح: ضمیر مؤنث به حروف عود می کند

قوله: و فی کونها ثلاثية: مانند انّ، آن، لیت.

قوله: و رباعية: مانند کان، لعلّ.

قوله: و خماسية: نظیر لکنّ.

متن: «(۱۷۶)»

وَرَاعَ ذَا التَّرْتِيبِ إِلَّا فِي الَّذِي كَلَيْتَ فِيهَا أَوْ هُنَا غَيْرَ الْبَدْيِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| راع | : فعل، امر، متعدی، ثلاثی مجرد، ضمیر «انت» باستار وجوبی در آن مستتر است. |
| ذا | : اسم اشاره، مفعول، برای «راع». |
| الترتیب | : عطف بیان برای «ذا». |
| الآ | : حرف استثناء و مستثنا منه در آن محذوف است و تقدیر کلام چنین می باشد: |
| | وراع ذا الترتیب فی کلّ موردٍ الآ فی الذی الخ |
| فی الذی | : جارّ و مجرور، متعلّق به «راع». |
| کاف | : جاره و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| لیت | : از حروف مشبهة بالفعل. |
| فیها | : جارّ و مجرور، متعلّق باستقرّ، خبر مقدّم. |
| او | : عاطفه. |
| هنا | : معطوف به «فیها». |
| غیر | : اسم لیت، مضاف. |
| البذی | : مضاف الیه برای «غیر». |

ترجمه : و ترتیب بین اسم و خبر را حتماً مراعات نما مگر در خبری که همچون خبر در ایندو جمله باشد:

لیت فیها غیر البذی و لیت هنا غیر البذی.

شرح عربی: (وراع) وجوباً (ذا الترتیب) و هو تقدّم الاسم علی الخبر لآنها غیر منصرفة (الآ فی) الخبر (الذی) هو ظرف او مجرور فیجوز لك ان تقدمه (کلیت فیها) مستحیاً (او) لعلّ (هنا غیر البذی) ای الذی بذی بمعنی فحش، وقد يجب تقدیمه فی نحو «انّ فی الدار صاحبها».

یکی از احکام حروف مشبهة

ترجمه و شرح:

بالفعل

مصطف گوید:

ترتیبی که بین اسم و خبر گفته شد باید مراعات شود تا حروف مشبهة بالفعل بتوانند عمل کنند مگر در خبری که مثل خبر واقع در جمله «لیت فیها غیر البذی» و «لیت هنا غیر البذی» باشد.

شارح گوید:

حاصل مراد اینست که اگر بخواهیم حروف مشبهة بالفعل را در مبتداء و خبر عمل دهیم یعنی با اسم نصب و خبر رفع دهند واجب است ترتیب معهود مراعات شود یعنی اسم بر خبر مقدم گردد زیرا اینحروف از نظر عمل چندان قوتی نداشته و با اصطلاح متصرف نیستند تا حتی با بهم خوردن ترتیب بین اسم و خبر نیرو و توان عمل کردن در آنها را داشته باشند.

بلی اگر خبر ظرف یا جار و مجرور باشد البته جایز است بر اسم مقدم شده و عمل اینحروف در اینصورت محفوظ است مانند:

لیت فیها مستحیاً غیر البذی.

(کاش در آنجا شخص با حیا و شرمی که فحاش نباشد می بود).

ولیت هنا مستحیاً غیر البذی.

(کاش در اینجا شخص با حیا و شرمی که فحاش نباشد می بود).

شاهد در خبر (لیت) است که در مثال اول جار و مجرور یعنی «فیها» بوده و در مثال دوم ظرف یعنی «هنا» می باشد لذا تقدّمش بر اسم یعنی «مستحیاً» جایز است و معذّک عمل «لیت» باقی است.

کلمه «البذی» یعنی کسی که فحش و ناسزا می گوید.

سپس می گوید:

گاهی تقدیم خبر بر اسم واجب است مثل آنچه در عبارت: اِنَّ فِي الدَّارِ

صاحبها (بدرستی که صاحب دار در آن می باشد) آمده.

شاهد در «فی الدَّار» است ده خبر «آن» بوده و تقدیمش بر اسم یعنی «صاحبها» واجب است زیرا در اسم ضمیری است که به خبر راجع است و علی القاعده مرجع ضمیر می باید قبل از آن باشد و در اینمثال اگر فی الدَّار مؤخر از «صاحبها» بیاید عود ضمیر بر متأخر لفظاً و رتبهً لازم می آید و چون از نظر ادباء اینمعنا جایز نیست لاجرم تقدّمش بر اسم واجب است.

قوله: وهو تقدّم الاسم على الخبر: ضمير «هو» به «الترتيب» راجع است.

قوله: لأنها غير متصرفه: ضمير در «لأنها» به حروف مشبهة بالفعل راجع

است.

قوله: فيجوز لك ان تقدّمه: ضمير مفعولی در «تقدّمه» به خبر راجع است.

قوله: وقد يجب تقديمه: یعنی تقدیم خبر.

متن: «(۱۷۷)»

وَهَمَزٌ إِنْ أَفْتَحَ لِسَدَ مَصْدَرٍ مَسَدَهَا وَفِي سَوَى ذَاكَ إِكْسِرَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| همز | : مضاف، مفعول مقدّم برای «افتح». |
| إِنْ | : مضاف الیه. |
| افتح | : فعل، امر، از ثلاثی مجرد، ضمیر «انت» در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| لام | : حرف جار بمعنای تعلیل. |
| سَدَ | : مجرور به «لام» متعلّق به «افتح» مضاف. |
| مصدر | : مضاف الیه برای «سَدَ». |
| مَسَدَ | : بصیغه اسم مکان، مفعول فیه برای «سَدَ»، مضاف. |

| | |
|------|---|
| ها | : ضمیر متصل مجرور، مضاف الیه. |
| واو | : عاطفه. |
| فی | : حرف جار. |
| سوی | : مجرور به «فی»، متعلق به «اکسر»، مضاف. |
| ذاک | : مضاف الیه. |
| اکسر | : فعل، امر ثلاثی مجرّد، ضمیر «انت» در آن مستتر است به استتار وجوبی. |

ترجمه : همزه «ان» را فتحه بده بخاطر آنکه مصدر بجایش واقع میشود و در غیر اینمورد آنرا کسره بده.

متن : «۱۷۸»

فَاكْسِرْ فِي الْاِبْتِداءِ وَفِي بَدْءِ صَلَةٍ وَحَيْثُ اِنَّ لِيَمِينٍ مُّكْمِلَةً

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|--|
| فاء | : عاطفه. |
| اکسر | : فعل امر، از ثلاثی مجرّد، ضمیر «انت» در آن باستتار وجوبی مستتر است. |
| فی | : جازه. |
| الابتداء | : مجرور به «فی»، متعلق به «اکسر». |
| واو | : عاطفه. |
| فی | : جازه. |
| بدء | : مصدر، از ثلاثی مجرّد، مجرور به «فی»، متعلق به «اکسر»، مضاف. |
| صلة | : مضاف الیه برای «بدء». |

| | |
|-------|------------------------------------|
| واو | : عاطفه. |
| حيث | : ظرف مکان، متعلّق به «اکسر». |
| انّ | : مبتداء. |
| ليمين | : جازّ و مجرور، متعلّق به «مکمله». |
| مکمله | : خبر است برای «انّ». |

ترجمه : همزه «انّ» را در ابتداء کلام و در اوّل صله و در هر مکانیکه مکمل قسم باشد کسره بده.

شرح عربی: (و همز انّ افتح) وجوباً (لسدّ مصدر مسدّها) بان تقع فاعلاً او نائباً عنه او مفعولاً غير محكية او مبتدأ او خبراً عن اسم مننی غير قول او مجرورة او تابعة لشيئي من ذلك (وفي سوى ذاك اكسر) وجوباً، وقد افصح عن ذلك السوى بقوله: (فاكسر) «انّ» اذا وقعت (في الابتداء) ك «انا انزلناه» «اجلس حيث انّ زيدا جالس»، «جتك اذا انّ زيدا امير»، (و) اذا وقعت (في بدء صلة) اى اولها نحو «ما انّ مفاتحه» فان لم تقع في الاول لم تكسر نحو «جاء في الذى فى ظلتى انه فاضل» (و حيث) وقعت (انّ ليمين مكمله) اكسرهما نحو «حم والكتاب المبين انا انزلناه».

موارد لزوم فتح و كسر

ترجمه و شرح:

همزه «انّ»

مصنّف گوید:

همزه «انّ» را فتحه بده بخاطر آنکه مصدر بجایش واقع می شود.

شارح گوید:

مقصود اینستکه در هر موردی که مصدر بجای «ان» بتواند قرار بگیرد

فتحه دادن همزه واجب است و آن در چند مورد می باشد که ذیلاً ذکر می گردد:

الف: آنکه «ان» در محلّ فاعل واقع شده باشد مانند فرموده حق تعالی:

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَا أَنْزَلْنَاهُ

شاهد در «أَنَا أَنْزَلْنَاهُ» است که چون در تأویل «انزالنا» بوده و فاعل برای «لَمْ يَكْفِهِمْ» می باشد می باید همزه اش را مفتوح خواند.

ب: آنکه «ان» در محلّ نائب فاعل واقع شده باشد مانند فرموده

حق تعالی: قُلْ أَوْحَى إِلَيَّ اللَّهُ اسْمِعْ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ

شاهد در «أَنَّهُ اسْمِعْ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ» است که چون در تأویل «اسماع نفر من الجن» بوده و نائب فاعل برای «اوحی» می باشد باید همزه اش را مفتوح خواند.

ج: آنکه «ان» مفعول غیر محکیّه باشد یعنی مفعول برای غیر قال قرار

گیرد مانند فرموده حق تعالی:

أَتَىٰ أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِي أَذْبَحُ

شاهد در «أَتَىٰ أَذْبَحُ» می باشد که چون در تأویل «ذبحی ایاک» است و مفعول برای «اری» قرار گرفته می باید همزه اش را مفتوح خواند.

د: آنکه «ان» در محلّ مبتداء واقع باشد مانند فرموده حق تعالی: وَمِنْ

آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً

شاهد در «أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ» است که چون در تأویل «رؤیتک

الارض خاشعة» بوده و مبتداء قرار گرفته باید همزه اش را مفتوح خواند.

ه: آنکه «ان» خبر از اسم معنی قرار گرفته باشد مشروط باینکه اسم مزبور غیر از «قول» باشد مانند: اعتقادی آنه فاضل.

شاهد در «أَنَّهُ فَاضِلٌ» است که چون در تأویل «فضله» بوده و خبر

است از «اعتقادی» باید همزه اش را مفتوح خواند.

و: آنکه مجرور باشد مانند آنچه در کلام امیرالمؤمنین علیه السلام آمده:

وَاعْلَمَ بَأَنَّ سَهَامَ الْمَوْتَ نَافِذَةً فِي كُلِّ مَدْرَجٍ مِنْهَا وَمَتَرِسٍ

شاهد در «بَأَنَّ سَهَامَ الْمَوْتَ» است که چون در تأویل «نفوذ سهام

الموت» بوده و مجرور به «باء» می باشد باید همزه اش را مفتوح خواند.
 ز: آنکه تابع باشد برای یکی از این موارد مانند فرموده حقتعالی:
 واعلموا أنّ الله يحول بين المرء وقلبه وأنه اليه تحشرون.
 شاهد در «أنّ الله تحشرون» است که معطوف بر «أنّ الله الخ» بوده و
 چون معطوف علیه در محلّ مفعول است لذا معطوف را باید بفتح همزه خواند.
 سپس مصتّف گوید:

و در غیر آن همزه را باید کسره داد.

شارح گوید:

یعنی در غیر موارد مزبور که بجای «ان» مصدر قرار می گیرد واجب
 است همزه را کسره داد و مصتّف از غیر موارد مذکور پرده برداشته و می گوید:
 پس کسره بده «انّ» را در ابتداء و آغاز صله و در جائیکه مکمل و
 متمّم معنای قسم باشد.

شارح می گوید:

موارد وجوب کسر انّ عبارتند از:

الف: زمانی که در ابتداء کلام قرار گیرد مانند فرموده حقتعالی: انا انزلناه
 و نیز اجلس حيث إنّ زيدا جالس.

(بنشین در جائیکه زید نشسته است).

و همچنین مانند: جئتک اذا إنّ زيدا امیر.

(آمدم نزد تو زمانی که زید امیر بود).

ب: در وقتی که ابتداء صله قرار بگیرد مانند فرموده حقتعالی: وآتیناه من

الكنوز ما أنّ مفاتحه لتنوء بالعصبة أولي القوة.

(ما از گنجها آنقدر به قارون دادیم که حمل کلیدهای آنها صاحب

قوت را خسته می کرد).

شاهد در «انّ مفاتحه الخ» بوده که چون در صدر صله برای «ما» واقع

شده باید بکسر همزه قرائت شود.

بنابراین اگر «ان» در اوّل صله واقع نشود کسر همزه اش لازم نیست
مانند:

جائى الذى فى ظلتى أنّه فاضل.

(کسی نزد من آمد که در گمانم فاضل می نمود).

شاهد در «آنّه فاضل» است که در ابتداء و آغاز صله چون واقع نشده
کسر همزه اش واجب نبوده از اینرو در اینمثال مفتوح قرائت می شود.

ج: در موردی که «انّ» متمّم و مکملّ قسم باشد مانند فرموده

حقّ تعالى: حم والكتاب المبين إنا أنزلناه

شاهد در «انا انزلناه» است که در تتمّه و تکمیل قسم چون آمده لازم

است همزه اش را مکسور بخوانیم.

قوله: وقد افصح عن ذلك التوى: ضمير فاعلى در «افصح» به مصتّف راجع

است.

قوله: ما انّ مفاتحة: آیه (۷۶) از سوره قصص.

قوله: حم والكتاب المبين إنا أنزلناه: آیه (۱) از سوره دخان.

متن: «۱۷۹»

أَوْحِيَتْ بِالْقَوْلِ أَوْحَلَّتْ مَحَلًّا حَالٍ كَرُّنُهُ وَإِنِّى دُؤَامِلٍ

تجزیه و ترکیب

او : عاطفه.

حکیت : فعل، ماضی، ثلاثی مجرد، بصیغه مجهول و ضمیر نائب فاعلى

آن به «انّ» راجع است.

بالقول : جارّ و مجرور، متعلّق به «حکیت».

او : عاطفه.

حَلَّتْ : فعل، ماضی، ثلاثی مجرد، بصیغه معلوم و ضمیر فاعلى آن به

| | |
|--|-------|
| «اَنَّ» عود می‌کند. | |
| اسم مکان، مفعول فیه، مضاف | محلّ |
| مضاف الیه. | حال |
| حرف جارّ و مجرورش «قولک» است که محذوف است. | کاف |
| فعل و فاعل و مفعول. | زرتّه |
| حالیّه | واو |
| إِنْ با اسمش. | انّی |
| مضاف و مضاف الیه خبر برای «إِنْ» و جمله «انّی ذوامل» | ذوامل |
| حالیّه است. | |
| ترجمه : یا «ا ن» بواسطه قول حکایت گردد و یا «اَنَّ» بجای حال قرار گیرد | |
| مانند: زرتّه و انّی ذوامل. | |

متن: «۱۸۰»

وَ كَسَرُوا مِنْ بَعْدِ فِعْلٍ غَلَقًا بِاللَّامِ كَاغْلَمَ إِنَّهُ لَذُو ثَقْيٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---|--------|
| عاطفه. | واو |
| فعل ماضی، صیغه جمع، فاعلش ضمیر بارز جمعی می‌باشد. | کسروا |
| جارّه. | من |
| مجرور به «من» متعلّق به «کسروا»، مضاف. | بعد |
| مضاف الیه، موصوف. | فعل |
| ماضی، مجهول، صفت برای «فعل». | غلقًا |
| جارّ و مجرور، متعلّق به «غلقًا». | باللام |
| جارّه و مجرورش «قولک» است که حذف شده. | کاف |

| | |
|--|---|
| اعلم | : فعل امر حاضر. |
| آنه | : حرف مشبهة بالفعل با اسمش. |
| لام | : ابتدائیّه (لام معلقه). |
| ذو | : مضاف، خبر برای «آن». |
| تقی | : مضاف الیه و جمله «آنه لذوتقی» سدمسّد مفعولین می باشد. |
| ترجمه : اهل لسان بعد از فعلیکه بواسطه «لام» از عمل معلق شده «آن» را کسر داده اند مانند قول شما که می گوئی : اعلم آنه لذوتقی. | |

متن: «(۱۸۱)»

بَعْدَ اِذَا فِجَاءَةٍ اَوْ قَسَمٍ لَا لَامَ بَعْدَهُ بِوَجْهَيْنِ نُمِي

تجزیه و ترکیب

| | |
|--|--|
| بعد | : ظرف، متعلق به «نمی»، مضاف. |
| اذا | : مضاف الیه برای «بعد» موصوف. |
| فجاءة | : صفت برای «اذا». |
| او | : عاطفه. |
| قسم | : معطوف به «اذا» موصوف. |
| لا | : برای نفی جنس. |
| لام | : اسم «لاء» و خبرش که موجود است محذوف می باشد. |
| بعده | : مضاف و مضاف الیه، متعلق است به «موجود» و جمله «لا» با اسم و خبرش صفت است برای «قسم». |
| بوجهین | : جارّ و مجرور، متعلق است به «نمی». |
| نمی | : فعل، ماضی، بصیغه مجهول، از ثلاثی مجرد. |
| ترجمه : بعد از «اذا» فجائیّه یا قسمی که بعدش لام نیست دو وجه به «آن» | |

نسبت داده شده.

شرح عربی: (او حکیت) هی وما بعدها (بالقول) نحو «وقال الله اَنْتَی معکم» فان وقعت بعده ولم تحک لم تکسر (او حَلَّت محلّ حال کزرنه و اَنْتَی ذوامل) ای مؤقلاً.

(و کسروا) اَنّْ اذا وقعت (من بعد فعلی) قلبی (علّقا باللام) المعلّقة (کاعلم اَنّْه لذوتی) و کذا اذا وقعت صفّة نحو «مررت برجلٍ اَنّْه فاضل» او خبراً عن اسم ذاتٍ نحو «زید اَنّْه فاضل» فان وقعت (بعد اذا فجاءة او) بعد (قسم لا لام بعده) فالحکم (بوجهین غمی) نحو «خرجت فاذا اَنْک قائم»، فیجوز کسرها علی اَنْها واقعة موقع الجملة وفتحها علی اَنْها مؤوّل بالمصدر و کذلک «خلفت اَنْک کرم».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

یا آنکه «اَنْ» بواسطه «قول» حکایت شود یا حلول کند بجای «حال» مانند: زرنه اَنْی ذوامل.

شارح گوید:

د: آنکه «اَنْ» و مابعدش بواسطه «قول» حکایت شوند یعنی مفعول این فعل قرار گیرند مانند:

قال الله اَنْی معکم (خداوند فرمود من با شما هستم).

شاهد در «اَنْی» است که چون «اَنْ» و مابعدش بعد از «قال» قرار گرفته اند و مفعول آن می باشند لازم است همزه اش مکسور خوانده شود، حال اگر «اَنْ» بعد از «قول» واقع شد ولی مفعول آن نبود همزه اش مکسور نیست مانند اینکه بگوئیم:

نخصّ زیداً بالقول اَنْه عالم.

ه: آنکه «اِنْ» در محلّ حال واقع باشد مانند:

زرنه و اَنْی ذوامل (زیارت نمودم او را در حالیکه من آرزومند بودم).

شاهد در «آئی» است که چون در محلّ حال قرار گرفته لازمست همزه اش مکسور خوانده شود.

کلمه «ذوامل» یعنی مؤمل و آرزومند.
سپس مصتّف گوید:

بعد از فعلی که بواسطه «لام» تعلیق شده باشد علماء همزه «انّ» را کسره می دهند مانند: اعلم انه لذوقی
شارح گوید:

و: اگر «انّ» بعد از فعل قلبی که بواسطه لام معلقه از عمل تعلیق شده قرار گیرد می باید همزه اش را کسره داد مانند: اعلم انه لذوقی (بدان اوصاحب تقوی و پرهیزکاری است).

شاهد در «آنه» است که همزه اش مکسور بوده زیرا بعد از «اعلم» که از افعال قلب بوده و بواسطه «لام» از عمل تعلیق شده قرار گرفته است.
ز: و همچنین زمانی که «ان» با اسم و خبرش صفت برای ماقبلش باشد همزه اش را باید کسره داد مانند:

مررت برجل انه فاضل (گذشتم بمردی که این صفت داشت فاضل بود).
شاهد در «آنه فاضل» است که چون صفت برای «رجل» قرار گرفته می باید بکسر همزه قرائت شود.

ح: در جائیکه «انّ» با اسم و خبرش، خبر باشد از اسم ذات مانند:
زید انه فاضل (زید محققاً فاضل است).
شاهد در «آنه فاضل» است که چون خبر از اسم ذات یعنی «زید» قرار گرفته لازم است همزه اش مکسور قرائت شود.

موارد جواز فتح و کسر همزه

مصتّف گوید:

بعد از اداء فجائیّه یا بعد از قسمی که لام بعدش نیست همزه «انّ» به دو

وجه یعنی فتح و کسر نسبت داده شده.

شارح گوید:

مواردی که همزه «ان» را به دو وجه (فتحه — کسره) می توان قرائت

کرد عبارتند از:

الف: بعد از اداء فجائیّه مانند:

خرجت فاذا انك قائم. (خارج شدم پس ناگهان تو ایستاده بودی).

شاهد در «انك» است که چون بعد از «اذا» قرار گرفته می توان آنرا با

فتح و کسر همزه قرائت نمود.

ب: پس از قسمی که لام بعدش نباشد مانند:

حلفت انك كريم (قسم می خورم که تو با کرامت هستی).

شاهد در «انك» است که چون بعد از «حلفت» قرار گرفته و بعد از آن

لام نمی باشد در آن دو وجه جایز است.

لازم بتذکر است که جواز کسر همزه بنابراین است که «ان» با اسم و

خبرش در محلّ جمله قرار گرفته اند و جواز فتح باین لحاظ بوده که آنرا با اسم و

خبرش تأویل بمصدر می بریم.

متن: «۱۸۲»

مَعَ تَلَوِّفَا الْجَزَاءِ وَذَا يَقْطَرُ فِي نَحْوِ خَيْرِ الْقَوْلِ إِنِّي أَحْمَدُ

تجزیه و ترکیب

مع: اسم، ظرف، متعلق به «نمی»، معطوف به «بعد» و عاطف
محذوف است، مضاف.

تلو: مصدر، مضاف الیه برای «مع»، مضاف.

فاء: مضاف الیه برای «تلو»، مضاف.

الجزاء: مضاف الیه برای «فاء».

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| ذا | : اسم اشاره، مبتداء. |
| یطرّد | : فعل، مضارع، ثلاثی مزید از باب افتعال، خبر برای «ذا». |
| فی | : جازه. |
| نحو | : مجرور به «فی»، متعلّق به «یطرّد»، مضاف و مضاف الیهش که «قولک» است محذوف می باشد. |
| خیر | : مضاف، مبتداء. |
| القول | : مضاف الیه. |
| آنی | : حرف مشبیه بالفعل با اسمش. |
| احمد | : خبر برای «آن» و جمله «آنی احمد» خبر است برای «خیر القول». |

ترجمه : و دو وجه نسبت داده شده به «آن» زمانیکه بعد از فاء جزائیّه قرار بگیرد و این دو وجه شایع و مطرّد است در مثل قول شما که می گوئید: خیر القول آنی احمد.

شرح عربی: (مع) کونها (تلوفا الجزاء) نحو «کتب ربکم علی نفسه الرّحمة أنّه من عمل منکم سوءاً بجهالةٍ ثمّ تاب من بعده واصلح فأنّه غفور رحیم» يجوز کسرها علی معنی فهو غفور رحیم وفتحها علی معنی فالغفرة حاصلة

(وذا) ای جواز الکسر والفتح (یطرّد فی) کلّ موضع وقعت فیہ انّ خبراً عن قول و خبرها قول و فاعل القولین واحد (نحو خبر القول آنی احمد) الله، فالکسر علی الاخبار بالجملة والفتح علی تقدیر: خیر القول حمد الله و كذلك يجوز الوجهان اذا وقعت موضع التعلیل نحو «آنا کنا ندعوه من قبل أنّه هو البرّ الرّحیم».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

و با آمدن «ان» بدنبال فاء جزائیّه در همزه اش دو وجه جائز است.

شارح گوید:

ج: در صورتیکه «انّ» بعد از فاء جزائیّه قرار گیرد مانند:

كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءً بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ

فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ.

(پروردگار شما رحمت را بر خودش حتم نموده، بدرستی که از شما کسی که از روی جهالت و نادانی عمل زشتی انجام دهد و بعد از آن توبه نموده و خود را اصلاح کند پس حقتعالی آمرزنده و رحیم می باشد و او را مورد غفران خویش قرار می دهد).

شاهد در «انّه غفور رحیم» است که چون بعد از «فاء جزائیّه» که در جواب «(من شرطیّه)» آمده قرار گرفته در آن دو وجه جائز است:

۱ — می توان آنرا بکسر همزه خواند بنابر اینکه معنای عبارت: فهو غفور

رحیم باشد.

۲ — جائز است آنرا بفتح همزه قرائت نمود بنابر اینکه معنای کلام:

فالمغفرة حاصله باشد.

سپس مصتّف می گوید:

جواز کسر و فتح در مثل: خیر القول اتی احمد الله شایع و مظرّد است.

شارح گوید:

مقصود اینست که در هر موردی که مشخصات ذیل موجود باشد جواز فتح

و کسر شایع و فراوان است:

۱ — آنکه «انّ» با اسم و خبرش، خبر واقع شوند از «قول».

۲ — آنکه خبر «انّ» نیز قول باشد.

۳ — فاعل هر دو قول یکی باشد.

مانند: خیر القول اتی احمد الله

(بهترین گفتار من اینست که می گویم می ستایم پروردگارم را).

شاهد در «آئی» است که همزه اش را می توان به دو وجه خواند زیرا خبر است از «خیر القول» و خبر «آن» نیز «احمد» است که قول بوده و فاعل هردو «خیر القول و احمد» ضمیر متکلم وحده می باشد.

باید توجه داشت که جواز کسره بنا بر این است که جمله «آئی احمدالله» خبر از «خیر القول» باشد و جواز فتحه باین لحاظ است که تقدیر عبارت «خیر القول حمدالله» می باشد.

سپس شارح می گوید:

و همچنین دو وجه جائز است درجائیکه «آن» در محلّ تعلیل واقع شود مانند فرموده حق تعالی:

إِنَّا كُنَّا نَدْعُوهُ مِنْ قَبْلُ أَنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ.

(بدرستیکه، از پیش خدا را خوانده و پرستش نمودیم، او برینده گانش نیکخواه و مهربان است).

شاهد در «آن» هو البر الرحیم» بوده که در موضع تعلیل قرار گرفته لذا در همزه اش دو وجه جایز می باشد.

قوله: كتب ربكم على نفسه الرّحمة الخ: آیه (۵۴) از سوره انعام.

قوله: في كلّ موضع وقعت فيه أنّ الخ: ضمیر در «فیه» به موضع برمی گردد.

قوله: وخبرها قول الخ: ضمیر در «خبرها» به آن راجع است.

قوله: اذا وقعت في موضع التعليل: ضمیر در «وقعت» به آن برمی گردد:

قوله: نحو إِنَّا كُنَّا نَدْعُوهُ مِنْ قَبْلُ الخ: آیه (۲۸) از سوره طور.

متن: «(۱۸۳)»

وَبَعْدَ ذَاتِ الْكُسْرِ تَصَحَّبُ الْخَبَرُ لَأَمْ إِبْتِدَاءٍ نَحْوَانِي لَوَزَرُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : استیناف |
| بعد | : مضاف، متعلّق به «تصحب». |
| ذات | : مضاف الیه برای «بعد» و مضاف. |
| الکسر | : مضاف الیه برای «ذات». |
| تصحب | : فعل مضارع، ثلاثی مجرد، معلوم، متعدّی. |
| الخبر | : مفعول برای «تصحب». |
| لام | : مضاف، فاعل برای «تصحب». |
| ابتداء | : مضاف الیه برای «لام». |
| نحو | : مضاف و مضاف الیه آن «قولک» است که حذف شده، مبتداء. |
| انی | : حرف مشبّهة بالفعل با اسم. |
| لام | : لام ابتدائیّه. |
| وزر | : خبر إنّ و جمله «انی لوزر» خبر است برای «نحو». |

ترجمه : و بعد از «ان» مکسور الهمزه لام ابتداء با خبر همراه می باشد مانند:
انی لوزر

متن: «۱۸۴»

وَلَا يَلِي ذَا اللَّامِ مَا قَدْ نُفِيَا وَلَا مِنْ الْأَفْعَالِ مَا كَرَضِيَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|--|
| واو | : عاطفه. |
| لا | : نافیّه. |
| یلی | : فعل، مضارع، ثلاثی مجرد، معلوم، متعدّی. |
| ذا | : اسم اشاره، مفعول برای «لا یلی». |

| | |
|--|--|
| اللام | : عطف بیان برای «ذا». |
| ما | : موصوله، فاعل برای «لا یلی». |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| نفیا | : فعل، ماضی، مجهول، ضمیر نائب فاعلی به ماء موصوله راجع است. |
| واو | : عاطفه. |
| لا | : حرف نفی و منفی آن که «یلی» باشد بقرینه معطوف علیه حذف شده است. |
| من | : حرف جازه. |
| الافعال | : مجرور به «من» متعلق به «لا یلی». |
| ما | : موصوله، فاعل برای «یلی» محذوف. |
| کاف | : حرف جازه. |
| رضیا | : مجرور به «کاف» متعلق باستقر، صله و عائد برای «ما». |
| ترجمه: آنچه منفی است پهلوی لام ابتدائیّه درنیامده و آنچه از بین افعال همچون «رضی» می باشد بعد از آن واقع نمیشود. | |

متن: «۱۸۵»

وَقَدْ يَلِيهَا مَعَ قَدْ كَأَنَّ ذَا لَقَدْ سَمَا عَلَى الْعِدَى مُسْتَحُوذًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| قد | : بمعنای تقلیل. |
| یلیها | : فعل مضارع و «ها» مفعول آن می باشد و ضمیر فاعلی به «ماضی» راجع است. |

| | |
|---------|--|
| مع | : اسم، ظرف، متعلّق به «یلیها»، مضاف. |
| قد | : مضاف الیه. |
| کاف | : جاره، مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| ان | : حرف مشبهة بالفعل. |
| ذا | : اسم «انّ». |
| لام | : حرف ابتدائیّه. |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| سما | : فعل، ماضی، منصرف، معلوم، لازم، خبر برای «انّ». |
| علی | : جاره. |
| العدی | : مجرور به «علی» متعلّق به «سما». |
| مستحوذا | : بصیغه اسم فاعل، حال است از «ذا». |

ترجمه : و گاهی فعل ماضی منصرف با «قد» پهلوی لام ابتدائیّه درمی آید مانند: انّ ذا لقد سما علی العدی مستحوذاً.

متن: «۱۸۶»

وَيَصْحَبُ الْوَاسِطَ مَعْمُولَ الْخَبَرِ وَالْفَضْلَ وَاسْمًا حَلَّ قَبْلَهُ الْخَبَرُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| یصحب | : فعل مضارع، از ثلاثی مجرد، معلوم، متعدّی و ضمیر فاعلی مستتر در آن به «لام» راجع است. |
| معمول | : اسم مفعول، مضاف، مفعول برای «یصحب». |
| الخبر | : مضاف الیه برای «معمول». |
| واو | : عاطفه. |

| | |
|-------|--|
| الفصل | : معطوف است به «معمول الخبر». |
| واو | : عاطفه. |
| اسماً | : معطوف است به «معمول الخبر»، موصوف. |
| حلّ | : فعل ماضی، ثلاثی مجرد، معلوم، لازم، صفت است برای «اسماً». |
| قبله | : مضاف و مضاف الیه، ظرف، متعلق به «حلّ». |
| الخبر | : فاعل است برای «حلّ». |

ترجمه : و لام ابتدائی که وسط بین اسم و خبر قرار گرفته با معمول خبر و ضمیر فصل و اسمی که قبل از آن خبر حلول نموده مصاحبت می کند.

شرح عربی: (وبعد) أنّ (ذات الکسر تصحب الخبر) جوازاً (لام ابتداء) آخرت الى الخبر (ولم تدخل على الاسم) لأنّ القصد بها (التأکید وانّ للتأکید فکر هوا الجمع بينها (نحو أنّى لوزر) ای لمعین و «انّ زیداً لابوه فاضل» (ولایلی ذالّ اللّام ما قد نفیا) وشدّ قوله:

واعلم أنّ تسليماً وتركاً للامتشاهان ولا سواء
(ولا) يليها (من الافعال ما) كان ماضياً متصرفاً عارياً من قد
(كرضيا) ويليها ان كان غير ماض نحو «انّ زیداً ليرضى» او ماضياً
غير متصرف نحو «انّ زیداً لعسى ان يقوم» (وقد يليها) الماضى
المتصرف (مع) كون (قد) قبله (كانّ ذالّ لقد سما على العدى مستحوذاً)
ای مستولياً.

(وتصحب) اللّام (الواسط) بين الاسم والخبر (معمول الخبر) اذا كان
الخبر صالحاً لدخول اللّام نحو «انّ زیداً لطعامك اكل» ولا تدخل
على المعمول اذا تأخر، كما افهمه كلام المصنّف ولا على الخبر اذا
دخلت على المعمول المتوسّط.

(و) تصحب ضمير (الفصل) نحو «انّ هذا هو القصص الحقّ» وسمّى

به لکونه فاصلاً بین الصّفه والخبر (و) تصحب (اسماً جلّ قبله الخبر)
او معموله و هو ظرف او مجرور نحو أنّ علینا للهدی و أنّ فیک لزید
راغب.

ترجمه و شرح: برخی از احکام «إِنَّ» مکسوره

مصتّف گوید:

بعد از «إِنَّ مکسوره» لام ابتداء با خبر همراه می گردد مانند: اتّی لوزر.

شارح گوید:

مصاحبت لام ابتداء با خبر بعد از «إِنَّ» جایز بوده نه واجب و باید توجّه داشت که علی القاعدة لام مزبور باید بر اسم داخل شود ولی آنرا مؤخّر کرده و بر سر خبر درمی آورند نه بر اسم زیرا مقصود از آوردن آن تأکید مضمون کلام است و «إِنَّ» نیز بهمین منظور آورده میشود از اینرو اهل لسان چون اجتماع بین دو حرف تأکید را ناپسند می دارند لاجرم «إِنْ» را در اوّل کلام و بر اسم داخل نموده و «لام» را در آخر و بر سر خبر درمی آورند مانند:

اتّی لوزر (بدرستیکه من معین و مدد کار هستم).

شاهد در «لوزر» است که خبر «اتّی» بوده و با لام ابتداء مقرون

گردیده است.

و نیز مانند: إنّ زیداً لابوه فاضل.

(بدرستیکه زید پدرش با فضل و دانش است).

شاهد در «لابوه فاضل» بوده که خبر برای «إِنَّ» است و با «لام

ابتداء» مصاحبت نموده.

سپس مصتّف گوید:

پهلوی لام ابتداء مزبور خبری که منفی است در نمی آید کما اینکه از

بین افعال فعلی که مانند «رضی» است بعد از آن قرار نمی گیرد.

شارح گوید:

طبق گفته مصتّف لام بر سر خبر منفی نباید در بیاید و در قول ابی حزام که لام بر خبر منفی داخل شده شاذ و خلاف قاعده می باشد وی گفته است:

وَاعْلَمُ إِنَّ تَسْلِيماً وَتَرْكاً لَّا مُتَشَابِهَانِ وَلَا سَوَاءٌ

یعنی: میدانم بدرستیکه سلام گفتن بر مردم و ترک آن محققاً باهم متشابه و متساوی نمی باشند.

شاهد در «للا متشابهان» بوده که با منفی بودنش با لام ابتدائیّه مصاحبت کرده.

پس از آن مصتّف می گوید:

از بین افعال فعلی که مانند «رضی» است پهلوی «لام ابتدائیّه» در نمی آید.

شارح گوید:

مقصود از «فعل مانند رضی» فعل ماضی متصرفی است که از «قد» عاری و برهنه باشد و حاصل آنکه:

اگر خبر «ان» فعل ماضی متصرف مجرد از «قد» باشد همچون «رضی» یا جلس و یا قام و یا امثال اینها هرگز لام بر سرش داخل نمیشود بخلاف آنکه هرکدام از این قیود منتفی باشد یعنی خبر یا فعل غیر ماضی بوده مانند:

إِنَّ زَيْدًا لِرَضَى (بدرستیکه زید هر آینه خشنود می شود).

یا ماضی غیر متصرف باشد همچون:

إِنَّ زَيْدًا لَعَسَى أَنْ يَقُومَ (بدرستیکه زید هر آینه امید آنست که بایستاد).

که در این دو مثال همانطوری که ملاحظه می شود «لام ابتدائیّه» بر سر خبر درآمده.

پس از آن مصتّف می گوید:

و گاهی ماضی متصرف پهلوی لام قرار می گیرد در حالیکه قبلش کلمه

«قد» می باشد مانند:

إِنّ ذَا لَقَدْ سَأَلَ عَلَى الْعَدَى مَسْتَحْذَا

(بدرستیکه او بر دشمنانش تفوّق یافت درحالیکه بر ایشان مستولی و مسلّط بود).

شارح گوید:

کلمه «مستحوذا» بصیغه اسم فاعل یعنی مستولی و مسلّط.

مصنّف گوید:

لامی که وسط اسم و خبر واقع شده در سه مورد داخل می شود:

۱ — بر سر معمول خبر.

۲ — بر سر ضمیر فصل.

۳ — بر سر اسمی که قبل از آن خبر حلول نموده.

شارح گوید:

اما دخولش بر سر معمول خبر زمانی است که خبر صلاحیت درآمدن

لام بر سرش را داشته باشد مانند:

إِنّ زَيْدًا لَطْعَامُكَ آكَل.

(بدرستیکه زید هر آینه طعام تو را خورنده است).

شاهد در «لطعامک» است که «لام ابتدائیّه» بر سرش درآمده و آن

معمول خبر یعنی «آکل» است و اینکلمه یعنی «آکل» برای دخول لام بر

سرش صلاحیت دارد.

و باید توجه داشت که از کلام مصنّف اینطور فهمیده می شود که اگر

معمول خبر از خبر متأخّر بیاید لام بر سرش داخل نمی شود چنانچه بر سر خبر نیز

در صورتیکه بر سر معمول متوسط بین اسم و خبر داخل شود در نمی آید، بنابراین

نمی توان گفت:

إِنّ زَيْدًا آكَل لَطْعَامُكَ.

(شاهد است برای آنجائیکه معمول خبر از خبر مؤخّر آمده لذا نباید لام

ابتدائیت بر سرش درآید).

و همچنین صحیح نیست گفته شود:

إِنَّ زَيْدًا لَطْعَامُكَ لَا كُلَّ.

(شاهد است برای آنجائیکه لام بر سر معمول متوسط درآمده لذا

دخولش بر سر خبر دیگر صحیح نیست).

و اما دخولش بر سر ضمیر فصل مانند فرموده حقتعالی:

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ.

(بدرستیکه این داستان حقیقتاً سخن حق و راستی است).

شاهد در «لهو» است که «لام ابتدائیت» بر سر ضمیر فصل درآمده.

وجه تسمیه ضمیر فصل باین نام آنستکه چون بین صفت و خبر جدائی

و فاصله می اندازد مثلاً در آیه شریفه بعد از توجه بوجود ضمیر «هو» بخوبی

درمی یابیم که «القصاص» خبر است نه صفت برای «هذا».

و اما اینکه مصنف گفت مورد سَوَم آنجائی است که قبل از اسم

مدخول لام خبر حلول کرده باشد.

باید بگوئیم دخول «لام» منحصر به آن نبوده بلکه اگر معمول خبر نیز حلول

کرده باشد کافی است که «لام» بر سر اسم مزبور داخل گردد مشروط باینکه

معمول خبر ظرف یا جار و مجرور باشد مانند فرموده حقتعالی:

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى (بدرستیکه بر ما است هدایت و راه یافتن).

یا مثل:

إِنَّ فَيْكَ لَزَيْدٍ رَاغِبٍ (بدرستیکه در توزید رغبت و میل دارد).

در مثال اول مورد شاهد «للهدی» است که «لام ابتدائیت» بر سرش

داخل شده و قبل از آن معمولش که از قبیل جار و مجرور بوده حلول نموده و در

مثال دوم مورد شاهد «لزید» می باشد که قبل از آن معمولش که ظرف یعنی

«فیک» است قرار گرفته.

قوله: وَاخْرَجْتَ إِلَى الْخَبْرِ: ضمیر در «اخْرَجْتَ» به لام راجع است.

- قوله: لَانَ الْقَصْدُ بِهَا: ضمیر در «بها» به لام عود می‌کند.
- قوله: فَكْرَهُوا الْجَمْعَ بَيْنَهَا: ضمیر در «بینهما» به «لام» و «انّ» راجع است.
- قوله: وَلَا يَلِيهَا مِنَ الْأَفْعَالِ الْخ: ضمیر منصوبی در «لا یلیها» به لام راجع است.
- قوله: مَعَ كَوْنٍ قَدْ قَبْلَهُ: ضمیر در «قبله» به ماضی راجع است.
- قوله: إِذَا تَأَخَّرَ كَمَا أَفْهَمَهُ: ضمیر در «تأخَّر» به معمول راجع بوده و ضمیر مفعولی در «افهمه» به عدم دخول لام بر معمول متأخّر راجع است.
- قوله: إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ: آیه (۶۲) از سوره آل عمران.
- قوله: وَسَمَى بِهِ: ضمیر در «سمی» به ضمیر و در «به» به فصل عود می‌کند.
- قوله: أَوْ مَعْمُولُهُ وَهُوَ ظَرْفٌ أَوْ مَجْرُورٌ: ضمیر در «معموله» به خبر عود کرده و ضمیر «هو» به معمول برمی‌گردد.
- قوله: إِنَّ عَلَيْنَا لِلْهُدَى: آیه (۱۲) از سوره لیل.

تتمّة

شرح عربی:

لَا تَدْخُلُ اللَّامُ عَلَى غَيْرِ مَا ذَكَرَ وَسَمِعَ فِي مَوَاضِعَ خَرَّجَتْ عَلَى زِيَادَتِهَا نَحْوُ:

أَمْ الْحَلِيسَ لِعَجُوزٍ شَهْرَبَةٍ (ترضى من اللحم بعظم الرّقة)
(يلومونى فى حبّ ليلى عواذل) وَلَكِنِّى مِنْ حُبِّهَا لَعَمِيدٍ

قال ابن التّائظم: واحسن ما زیدت فيه قوله:

إِنَّ الْخِلَافَةَ بَعْدَهُمْ لَذَمِيمَةٌ وَخِلَافُ ظَرْفٍ لَمَّا أَحْقَرُ
أَي لَتَقْدَمُ إِنَّ فِي أَحَدِ الْجَزْئَيْنِ.

ترجمه و شرح: تتمه گفتار

شارح گوید:

لام بر غیر آنچه ذکر شد داخل نمی‌گردد ولی در موارد و مواضعی شنیده شده که می‌باید آنرا برزیده حمل نمود مانند آنچه در قول رؤبة بن عجاج آمده:

أُمُّ الْحَلِيسِ لَعَجُوزٌ شَهْرَبَةٌ تَرْضَى مِنَ اللَّحْمِ بِعَظْمِ الرَّقَبَةِ

یعنی: خانم ام‌الحلیس پیره‌زنی است بسیار کهن سال و سالخورده که بجای گوشت به استخوان گردن خشنود و راضی است.

شاهد در «لعجوز» است که خبر مبتداء بوده و بر سرش «لام» داخل شده درحالی‌که هیچ‌یک از موارد نام برده نیست لذا آنرا برزیادت حمل کرده‌اند.

و نیز مانند آنچه در قول شاعر آمده:

يلومونى فى حب ليلي عواذل ولكتنى من حبتها لعميد

یعنی: ملامت کننده گان مرا در دوستی لیلی سرزنش می‌کنند ولی من از ناحیه محبت او در هم شکسته شده‌ام.

شاهد در «لعمید» بوده که خبر «لکتنی» بوده و با اینکه غیر موارد مذکور است لام بر سرش داخل گردیده لذا آنرا برزیادت حمل کرده‌اند.

ابن ناظم (فرزند مصطفی) می‌گوید:

بهترین مواضعی که «لام» در آن زائده می‌باشد قول شاعر است:

انّ الخلافة بعدهم لذميمة وخلائف ظُرُفٌ لَمَّا احقر

یعنی: بدرستی‌که خلافت بعد از این جماعت حقیقتاً زشت و قبیح گردیده و خلیفه‌هائیکه ظریف هستند هرآینه از کسانی هستند که کوچک‌تر و حقیرتر می‌باشند.

شاهد در «لمّا احقر» است که خبر برای «خلائف» بوده و چون غیر از موارد مذکور می‌باشد لام را برزیادت حمل کرده‌اند ولی چون «انّ» در یکی

از دو مصراع این بیت آمده از بهترین مواضع زیادت لام محسوب می شود.
 قوله: خَرَجَتْ عَلٰی زِيَادَتِهَا: کلمه «خَرَجَتْ» یعنی حملت و ضمیر در آن به مواضع و در «زیادتها» به لام عود می کند.

متن: «۱۸۷»

وَوَصَّلُ مَا بَدَى الْحُرُوفِ مُبْطِلُ أَعْمَالِهَا وَقَدْ يُبْقَى الْعَمَلُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو | : استیناف |
| وصل | : مصدر، مضاف، مبتداء. |
| ما | : مضاف الیه. |
| باء | : حرف جار. |
| ذی | : اسم اشاره، مجرور به باء، متعلق به «وصل». |
| الحروف | : اسم، جمع، عطف بیان برای «ذی». |
| مبطل | : اسم فاعل، خبر برای «وصل». |
| اعمالها | : مضاف و مضاف الیه، مفعول برای «مبطل». |
| واو | : عاطفه. |
| قد | : بمعنای تقلیل. |
| یبقی | : فعل، مضارع، مجهول. |
| العمل | : نائب فاعل برای «یبقی» و جمله «وقد یبقی العمل» معطوف است به جمله استینافیه «وصل ما بدی الحروف مبطل». |

ترجمه: و متصل شدن کلمه «ما» به اینحروف عمل آنها را باطل می کند و گاهی هم عمل باقی می ماند.

متن: «۱۸۸»

وَ جَائِزٌ رَّفْعُكَ مَعْطُوفًا عَلَىٰ
مَنْصُوبٍ إِنَّ بَعْدَ أَنْ تَسْتَكْمِلَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|---|
| واو | : استیناف. |
| جائز | : خبر مقدم. |
| رفعک | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء مؤخر و اضافه آن از قبیل اضافه مصدر بفاعل است. |
| معطوفاً | : مفعول است برای «رفعک». |
| علی | : حرف جارّ. |
| منصوب | : مجرور به «علی» متعلّق به «معطوفاً»، مضاف. |
| إِنَّ | : مضاف الیه. |
| بعد | : اسم، ظرف، متعلّق به «رفعک»، مضاف. |
| ان | : حرف مصدریّه. |
| تستکملَا | : فعل مضارع، صیغه مخاطب، ثلاثی مزید، باب استفعال، منصوب بان و ضمیر «انت» فاعلش بوده که باستتار وجوبی در آن مستتر می باشد و الف آن الف اطلاقی است. |

ترجمه : جائز است بر منصوب «اَنْ» یعنی اسم آن کلمه ای را بر رفع عطف کنی مشروط باینکه خبر را کامل کرده و بعد از آن این عطف صورت بگیرد.

شرح عربی: (و وصل ما) الزائدة (بذی الحروف) المذكورة في أوّل الباب الآ لیت (مبطل اعمالها) لزوال اختصاصها بالاسماء كقوله تعالى: «أَنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ» (وقد يبقى العمل) في الجميع حكى الاخفش «أَنَّمَا زِيدًا قَائِمٌ» وقس عليه البواق هكذا قال التّائِظم تبعاً لابن السّراج والزّجاج واقما

لیت فیجوز فیها الاعمال والاهمال، قال فی شرح التّسهیل: باجماع و روی بالوجهین.

قالت الا لیتما هذا الحمام لنا (الی حمامتنا اونصفه فقد)
قال فی شرح الکافیة: ورفعہ اقیس.

(و جایز رفعک معطوفاً علی منصوب أنّ بعد ان تستکمالا) الخبر نحو «انّ
زیداً قائم و عمرو» بالعطف علی محلّ اسم أنّ و قیل علی محلّها مع اسمها
و قیل هو مبتداء حذف خبره لدلالة خبر أنّ علیه ولا يجوز العطف
بالرفع قبل استكمال الخبر، واجازه الکسائی مطلقاً و الفراء بشرط
خفاء اعراب الاسم.

ثمّ الاصل: العطف بالنّصب كقوله:

انّ الرّبيع الجود و الخریفا یدا ابی العباس و الضیوفا

ترجمه و شرح: حکم ماء کافّه

مصنّف گوید:

متّصل نمودن «ما» بحروف مشبهة بالفعل عمل آنها را باطل می کند
ولی گاهی هم عملشان باقی میماند.

شارح گوید:

مقصود اینستکه:

اگر بحروف یاد شده که در اوّل باب ذکر نمودیم (انّ، أنّ، لیت،
لکنّ، لعلّ، کانّ) غیر از «لیت» ماء زائده متّصل کنیم عمل آنها که نصب
باسم و رفع بخبر باشد باطل می گردد زیرا پس از آمدن «ماء» اختصاص این
حروف با اسماء زائل می گردد بلکه بر افعال نیز داخل می شوند مانند فرموده
حق تعالی:

إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ (فقط خداوند معبود یکتا است).

شاهد در «انّ» است که بآن «ماء زائده» ملحق شده و عملش را باطل

حکم ماء کافه ۶۰۱

کرده از اینرو هم اسم آن که «الله» باشد و هم خبرش که «اله» است مرفوع گردیده.

ولی همانطوری که مصتّف گفته گاهی عمل اینحروف بعد از آمدن «ما» باقی میماند چنانچه اخفش این مثال را حکایت کرده:

أَمَّا زَيْدٌ فَأَقَامَ (تنها زید ایستاده است).

شاهد در «انّ» است که با آمدن «ماء زائده» عملش باقی مانده یعنی با سمش که «زید» باشد نصب و خبرش رفع داده است. البتّه این حکم تنها در «انّ» نیست بلکه در باقی حروف بهمین قیاس می باشد چنانچه ناظم (مصتّف) به تبعیت از ابن سراج و زجاج چنین گفته.

ناگفته نماند آنچه تا باینجا ذکر شد در غیر لیت است و اما در آن حکم اینست که بعد از الحاق (ما) هم اعمالش جایز بوده و هم افعالش و مصتّف در کتاب شرح تسهیل گفته است اجماع ادباء بر اینست که در لیت دو وجه جائز است.

و بیت ذیل که از نابغه زیانی نقل شده به دو وجه قرائت شده است:

قَالَتْ أَلَا لَيْتُمَا هَذَا الْحَمَامُ لَنَا إِلَى حَمَامَتِنَا أَوْ نَصَفَهُ فَقَدْ

یعنی: آن زن گفت که آرزو مندم کاش این کبوتران مال ما بودند که با یک کبوتر ما و نصف آن ما را بس بود.

شاهد در «هذا الحمام» است که به دو وجه قرائت شده: رفع و نصب.

ولی مصتّف در شرح کافیه گفته است که رفع آن با قیاس و قاعده نزدیک تر می باشد.

سپس مصتّف می گوید:

جایز است اسمی را به رفع بر منصوب «انّ» که اسمش می باشد عطف کنی بشرطی که خبر را کامل نموده باشی.

شارح گوید:

مانند: إِنَّ زَيْدًا قَامَ وَعَمْرُو (بدرستی که زید و عمرو ایستاده هستند).

شاهد در «عمرو» است که به رفع بر اسم «انّ» یعنی «زید» عطف شده و این عطف بعد از استکمال خبر یعنی ذکر آن صورت گرفته است.

و در وجه رفع سه نظریه می باشد:

الف: رفع معطوف یعنی «عمرو» بنابراین است که بر محلّ اسم انّ که مبتداء است عطف شده باشد.

ب: برخی گفته اند بر محلّ «انّ» اسمش معطوف می باشد.

ج: دسته ای دیگر گفته اند مبتدائی است که خبرش حذف شده و خبر «انّ» بر محذوف دلالت می کند و باید توجه داشت که اسم مزبور را اگر قبل از استکمال خبر بر اسم عطف کنند رفعش جایز نیست ولی کسائی بطور مطلق اجازه داده که معطوف را می توان مرفوع خواند چه قبل از استکمال خبر و چه بعد از آن ولی فراء نحوی گفته است این امرتها در صورتی جایز است که اعراب اسم (اسم انّ) مخفی باشد مانند:

انّ موسی قائم وزید که چون اعراب موسی بواسطه مقصور بودنش مخفی است زید را می توان مرفوعاً بآن عطف کرد.

لازم بتذکر است که اصل در عطف اسم مزبور البتّه نصب است چنانچه در قول رؤبة بن عجاج چنین آمده:

انّ الربیع الجود والخریفا بدا ابی العباس والصیوفا

یعنی: بدرستی که باران بهاری بخشنده و باران تابستان دوست ابوالعباس می باشد.

شاهد در عطف شدن «الخریفا» است بر «الربیع» که بنصب آورده

شده.

قوله: ووصل ما الزائدة: ماء زائده همان ماء كافه است.

قوله: مبطل اعمالها: ضمیر مجروری در «اعمالها» به حروف مشبهة

بالفعل عود می کند.

قوله: لزوال اختصاصها بالاسماء: ضمیر در «اختصاصها» به حروف مشبهة

بالفعل برمی گردد.

قوله: اَنَا اللهُ الْوَاحِدُ: آیه (۱۷۱) از سوره نساء.

قوله: وَقَسَّ عَلَيْهِ الْبَوَاقِ: یعنی و بر اینمثال باقی حروف را قیاس کن
باینمعنا اگر بجای «اَنْ» در اینمثال حروف دیگر نیز گذارده شود همین حکم را
دارند.

قوله: فِيهَا الْاَعْمَالُ وَالْاَهْمَالُ: مقصود از «اهمال» ترک عمل می باشد.

قوله: وَرَوَى بِالْوَجْهِينَ: مقصود از «وجهین» اعمال و اهمال است.

قوله: بَعْدَ اَنْ تَسْتَكْمِلَا الْخَبْرَ: یعنی بعد ذکر الخبر.

قوله: عَلٰى مَحَلِّ اسْمِ اَنْ: چه آنکه اسم اَنْ در اصل مبتداء بوده است.

قوله: وَقِيلَ هُوَ مُبْتَدَأٌ: ضمیر «هو» به معطوف راجع است.

قوله: لِدَلَالَةِ خَبَرِ اَنْ عَلَيْهِ: یعنی علی المحذوف.

قوله: وَاجَازَةُ الْكَسَائِ: ضمیر منصوبی در «اجازه» به رفع عود می کند:

قوله: مُطْلَقًا: چه قبل از استکمال خبر و چه بعد از آن.

متن: «۱۸۹»

وَأَلْحَقْتُ بِإِنَّ لَكِنَّ وَأَنَّ مِنْ دُونٍ لَيْتَ وَلَعَلَّ وَكَأَنَّ

تجزیه و ترکیب

واو : بمعنای استیناف

الحقت : فعل، ماضی، مجهول از باب افعال.

بِإِنَّ : جارّ و مجرور، متعلّق است به «الحقت».

لَكِنَّ : نائب فاعل برای «الحقت»

واو : عاطفه.

اَنَّ : معطوف به «لکن».

من دون : جارّ و مجرور، متعلّق به «الحقت»، مضاف.

لیت : مضاف الیه .

واو : عاطفه .

لعلّ : معطوف به لیت چنانچه « کان » نیز معطوف بآن می باشد .

ترجمه : لکنّ و آنّ به إنّ ملحق بوده بدون اینکه لیت و لعلّ و کانّ بآن ملحق باشند .

شرح عربی : (و الحقت بآنّ) المكسورة فيما ذكر (لکنّ) باتفاقٍ (و آنّ) المفتوحة على الصّحیح بشرط تقدّم علم علیها . کقوله :

والآ فاعلموا أنّا و انتم بُغاة ما بقینا فی شقاق
او معناه نحو « و اذان من الله و رسوله الى الناس يوم الحج الاکبر أنّ الله
برئ من المشرکین و رسوله » (من دون لیت و لعلّ و کانّ) فلا يعطف
على اسمها الا بالتّصب .

ولا يجوز الرّفْع لاقبل الخبر ولا بعده و اجازه الفراء بعده .

ترجمه و شرح : مصتّف گوید :

لکنّ و آنّ به « إنّ » ملحق شده اند بدون لیت و لعلّ و کانّ .

شارح گوید :

در « لکنّ » اتّفاق ادباء است که در حکم مذکور به « إنّ » ملحق است
و در « آنّ » قول اصحّ اینستکه حکم « إنّ » را دارد مشروط باینکه قبل از آن ماده
« علم » بوده مانند قول بشیر بن ابی حازم اسدی :

وَالْآ فَاعْلَمُوا أَنَّا وَ أَنْتُمْ بُغَاةٌ مَا بَقِينَا فِي شِقَاقٍ

یعنی : و اگر اسیران را رها نمی کنید پس بدانید که ما و شما تا مادامی

که در مخالفت و دشمنی باقی هستیم بر یکدیگر ظلم می کنیم .

شاهد در « انتم » است که بر اسم « آنّ » عطف شده و مرفوع می باشد و

قبل از « آنّ » ماده « علم » قرار گرفته یا کلمه ای که معنای اینماده را داشته

باشد مانند فرموده حق تعالی :

وَإِذْ أَمَرَ اللَّهُ رَسُولَهُ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرُّهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ
و آگاهی و اعلامی است از حق تعالی و رسولش در روز حج اکبر
بمردمان که خداوند و رسولش از مشرکین بی زار می باشند.
شاهد در «رسوله» است که مرفوعاً بر اسم آن یعنی «الله» عطف شده
و قبل از آن لفظ «أَذَانٌ» که بمعنای علم است واقع شده.
سپس شارح می گوید:

همانطوری که مصتف گفته حکم «إِنْ» در لیت و لعلّ و کأنّ نمی باشد
در نتیجه بر اسم اینحروف منحصراً می باید منصوباً عطف گردد و مطلقاً بالرفع
جایز نیست نه قبل از خبر و نه بعد از آن ولی در عین حال فراء نحوی در صورتی که
معطوف بعد از خبر بیاید رفعش را اجازه داده است.
قوله: والحقّت بأنّ المسکورة فیما ذکر: مقصود از «ما ذکر» عطف با اسم
اینحروف مرفوعاً می باشد.

قوله: واذن من الله ورسوله: آیه (۳) از سوره توبه.
قوله: واجازه الفراء بعده: ضمیر در «اجازه» به رفع راجع بوده و ضمیر
مجروری در «بعده» به خبر بر می گردد.

متن: «۱۹۰»

وَخُفِّفَتْ إِنْ فَقَلَّ الْعَمَلُ وَتَلَزِمُ اللَّامُ إِذَا مَا تُهْمَلُ

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.
خففت : فعل، ماضی، مجهول، از باب تفعیل.
إِنْ : نائب فاعل برای «خففت».

| | |
|----------|--|
| فَاء | : عاطفه. |
| قَلَّ | : فعل، ماضی، معلوم، از باب تفعیل، معطوف به «خَفَّت». |
| العمل | : فاعل است برای «قَلَّ». |
| واو | : عاطفه. |
| تَلَزَمَ | : فعل مضارع، معلوم، ثلاثی مجرد، لازم. |
| الآم | : فاعل است برای «تَلَزَمَ». |
| إذا | : ظرف زمان، متعلق به «تَلَزَمَ». |
| ما | : زائده. |
| تَهْمَلُ | : فعل، مضارع، مجهول، از باب افعال و ضمیر نائب فاعلی به «أَنَّ» عود می‌کند. |

ترجمه : و «أَنَّ» مخفف شده و در اینحال کم است که عمل نماید و لام را در وقتیکه مهمل از عمل باشد لازم دارد.

متن: «۱۹۱»

وَرُبَّمَا اسْتَغْنَى عَنْهَا إِنْ بَدَأَ مَا نَاطِقُ ارَادَهُ مُعْتَمِداً

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| رَبَّ | : حرف جار بمعنای تقلیل. |
| ما | : زائده کاف از عمل جرّ. |
| استغنى | : فعل، ماضی، مجهول، از باب استفعال. |
| عنها | : جارّ و مجرور، متعلق به «استغنى» محلاً مرفوع تا نائب فاعل برای «استغنى» باشد. |
| ان | : حرف شرط. |

| | |
|---------|---|
| بدا | : فعل، ماضی، ثلاثی مجرد، محلاً مجزوم تا فعل شرط باشد. |
| ما | : فاعل است برای «بدا»، موصوله. |
| ناطق | : اسم فاعل، نکره، مبتداء. |
| اراده | : فعل و فاعل و مفعول، خبر است برای «ناطق» و جمله مبتداء و خبر صله و عائد است برای «ما». |
| معتمداً | : اسم فاعل، حال است از «ناطق». |

ترجمه : و گاهی از «لام» استغناء حاصل می شود بشرطی که آنچه گوینده آنرا اراده کرده و بر آن اعتماد نموده ظاهر و آشکار باشد.

شرح عربی: (و خَفَّفْتُ اِنَّ) المكسورة (فقلَّ العمل) و كثر الالغاء لزوال اختصاصها بالاسماء و قرئ بالعمل والالغاء قوله تعالى: «وان كلاًّ لما ليوفينهم» (و تلزم اللام) ای لام الابتداء فی خبرها (اذا ما تهمل) لئلا يتوهم كونها نافية فان لم تهمل لم تلزم اللام (وربما استغنى عنها) ای عن اللام اذا اهملت (ان بدا) ای ظهر (ما ناطق اراده معتمداً) عليه كقوله:
 (انا ابن اباة الضم من آل مالك) وان مالك كانت كرام المعادن
 فلم يأت باللام لامن الالتباس بالتأفية

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

و «إِنَّ» مخفف شده پس بندرت عمل می کند.

شارح گوید:

مقصود اینست که «إِنَّ» مکسوره گاهی مخفف و بدون تشدید نون استعمال می شود و در چنین وضعی کم است که عمل معهودش را بنماید بلکه ملغی شدنش از عمل بسیار است زیرا اختصاصش با اسماء زائل شده و بر افعال نیز داخل می گردد و در فرموده حقتعالی که ذیلاً نقل می شود بهر دو وجه یعنی عمل و الغاء از عمل قرائت شده:

وَأِنْ كَلَّامًا لَيُؤْفِقَهُمْ.

(بدرستیکه جملگی را حقتعالی بجزای اعمالشان می رساند).

شاهد در «کلاً» است که اسم «ان» مخففه بوده و هم برفع قرائت شده تا «ان» ملغی و مهمل از عمل باشد و هم به نصب خوانده شده تا «ان» عمل کرده باشد.

مصنّف گوید:

در وقتیکه «ان» مهمل از عمل گردد لام لازم است.

شارح گوید:

مقصود اینستکه: وقتی «ان» مخفف گردید و در نتیجه از عمل کردن مهمل شد لازم است بر سر خبرش لام ابتدائیّه درآید تا بدینوسیله توهم نشود که «ان» نافیه است حال اگر «ان» از عمل مهمل نبود یعنی با اینکه نونش مخفف شده و تنوینش را حذف کرده ایم به اسم نصب و به خبر رفع داده دیگر بر سر خبرش لازم نیست لام درآوریم.

پس از آن مصنّف می گوید:

و گاهی از آوردن لام مستغنی هستیم مشروط باینکه مراد متکلم ظاهر و آشکار باشد.

شارح گوید:

ضمیر در «عنها» به لام راجع بوده و کلمه «بدا» یعنی ظهر و حاصل آنکه:

گاهی با اینکه «ان» مهمل از عمل است از آوردن لام بی نیاز می باشیم و آن در جایی است که مراد و مقصود متکلم ظاهر و معلوم باشد مانند قول حکم بن حکیم نمیری:

أنا ابن أبة الضيّم من آل مالك و ان مالك كانت كرام المعادن

یعنی: منم فرزند آنانکه از ظلم و ستم آل مالک کراحت داشتند و بدرستیکه قبیله مالک معدنهای کرامت و بزرگواری بودند.

شاهد در «کانت» است که خبر «ان» بوده وبا اینکه اینحرف ازعمل مهمل شده برسر خبرش «لام» درنیامده زیرا شاعر از اشتباه شدن با «ان» نافیة در امان بوده.

قوله: لزوال اختصاصها بالاسماء: ضمیر در «اختصاصها» به ان مکسوره راجع است.

قوله: وان کلاً لّما لیوفیتهم: سوره هود آیه (۱۱۱).

قوله: لام الابتداء فی خبرها: یعنی خبر «ان».

قوله: لئلا یتوهم کونها نافیة: ضمیر در «کونها» به ان راجع است.

قوله: فان لم تهمل: ضمیر نائب فاعلی به «ان» عود می کند.

قوله: معتمداً علیه: ضمیر در «علیه» به ماء موصوله برمی گردد.

متن: «۱۹۲»

وَالْفِعْلُ إِن لَّمْ يَكْ نَاسِخًا فَلَا تُلْفِيهِ عَالِبًا بِإِنْ ذِي مُؤَصَّلَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : استیناف. |
| الفعل | : مبتداء. |
| ان | : شرطیه. |
| لم | : جازمه. |
| یک | : فعل مضارع، معلوم، از افعال ناقصه، اسمش در آن مستتر است. |
| ناسخاً | : خبر است برای «یک» و جمله «لم یک ناسخاً» جمله شرطیه می باشد. |
| فاء | : جواب است برای «ان». |
| لا | : نافیة. |
| تلفیه | : فعل و فاعل و مفعول، جمله «فلا تلفیه» جواب است برای «ان» |

| | |
|---|---|
| و جمله شرط و جواب خبر است برای مبتداء. | |
| غالباً | : حال است از مفعول «لا تلفیه». |
| باء | : حرف جار. |
| ان | : مجرور به «ان» متعلق به «موصلاً». |
| ذی | : اسم اشاره و مشارالیهش «ان» مخففه می باشد. |
| موصلاً | : مفعول دوم برای «لا تلفیه». |
| ترجمه : اگر فعل ناسخ نباشد غالباً آنرا به «ان» متصل نمی یابی. | |

متن : «۱۹۳»

وَإِنْ تُخَفَّفَ أَنْ فَاسْمُهَا اسْتَكَنَّ وَالْخَبَرِ اجْعَلْ جُمْلَةً مِنْ بَعْدِ أَنْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : استیناف. |
| إِنْ | : حرف شرط. |
| تخفف | : فعل، مضارع مجهول، از باب تفعیل، فعل شرط. |
| أَنْ | : نائب فاعل برای «تخفف». |
| فاء | : جوابیه. |
| اسمها | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء. |
| استکن | : فعل، ماضی، از باب استفعال، معلوم، خبر برای «اسمها» و جمله اسمیه «اسمها استکن» جواب است برای شرط. |
| واو | : عاطفه. |
| الخبیر | : مفعول مقدم برای «اجعل». |
| اجعل | : فعل، امر از ثلاثی مجرد، متعدی به دو مفعول. |
| جملة | : مفعول دوم برای «اجعل». |

| | |
|-----|--|
| من | : جازه. |
| بعد | : ظرف، مضاف، مجرور به من، متعلق به «اجعل». |
| ان | : مضاف الیه برای «بعد». |

ترجمه : اگر «ان» مخفف شود اسمش حذف می شود و خبرش جمله ای که بعد از «ان» قرار دارد می باشد.

شرح عربی: (والفعل ان لم يك ناسخاً فلا تلفیه) ای لم تجده (غالباً بان ذی) المخففة (موصلاً) بخلاف ما اذا كان ناسخاً فيوصل بها. قال في شرح التسهيل: والغالب كونه بلفظ الماضي نحو «وان كانت لكبيرة» وقلّ وصلها بالمضارع نحو «وان يكاد الذين كفروا» وكذا بغير التاسخ نحو: شئت يمينك ان قتلت لمسلماً حلت عليك عقوبة المتعمد (وان تخفف ان) المفتوحة (فاسمها) ضمير الشأن (استكن) ای حذف ولا يبطل عملها بخلاف المكسورة لأنها اشبه بالفعل منها — قاله في شرح الكافية (والخبر اجعل جملة من بعد ان) كقوله ان هالك كل من يحق ويتعل وقد يظهر اسمها فلا يجب ان يكون الخبر جملة كقوله بانك ربيع وغيث مربع:

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

اگر فعل ناسخ نباشد غالباً آنرا به «ان» متصل نمی یابی.

شارح گوید:

بخلاف آنجائیکه فعل ناسخ باشد که به «ان» متصل می گردد.

مصتف در شرح تسهیل گفته است:

غالباً فعل ناسخ بلفظ ماضی است مانند فرموده حق تعالی:

وان كانت لكبيرة (بدرستی که تغییر قبله بسی گران و بزرگ بود).

شاهد در «كانت» است که بعد از «ان» مخففه از مثقله آمده و ناسخ و

بصیغه ماضی است.

و اتّصال «ان» بفعل مضارع قلیل و نادر می باشد مانند فرموده حق تعالی:

وان یکاد الذین کفروا (نزدیک بود که کافران چشم زخم یزنند تورا).
شاهد در اتّصال ان مخففه از مثقله است به فعل ناسخ که بصیغه مضارع آمده و آن نادر و کمیاب است.
و نیز اتّصال آن بفعل غیر ناسخ نادر و قلیل است اعمّ از آنکه بصیغه ماضی بوده یا مضارع باشد مانند قول عاتکه:

شَلَّتْ يَمِيئِكَ اِنْ قَتَلْتَ لِمُسْلِمًا حَلَّتْ عَلَيْكَ عُقُوبَةُ الْمُتَعَمِّدِ
یعنی: خشک باد دست راست تو بدرستی که کشتی مسلمانی را و فرو
آید بر تو عقوبت و عذاب کسی که از روی عمد و قصد گناهی را مرتکب شده
باشد.

شاهد در اتّصال ان مخففه است به فعل غیر ناسخ یعنی «قتلت».

سپس مصتّف گوید:

اگر «آن» مخفف شود اسمش حذف می شود و جمله ای که بعد از آن
قرار گرفته باید خبرش باشد.

شارح گوید:

حاصل کلام آنست که اگر «آن» مفتوحه مخفف شد اسمش ضمیر
شائی است که محذوف می باشد و باید توجه داشت که عمل اینحرف باطل
نمیشود بخلاف «انّ» مکسوره که در صورت حصول تخفیف گفتیم عملش
باطل می گردد و جهت عدم بطلان عمل «آن» اینست که اینحرف از «انّ»
مکسوره بفعل شبیه تر می باشد لذا عملش قوی تر بوده از اینرو پس از حصول
تخفیف نیز بقوّت عمل خویش باقی است چنانچه این تعلیل را مصتّف در شرح
کافیه آورده است.

و اما اینکه مصتّف گفت پس از حصول تخفیف جمله بعد از آن خبرش

می باشد، مانند قول شاعر:

أَنْ هَالِكٌ كُلُّ مَنْ يَخْفَى وَيَنْتَعِلُ.

(بدرستیکه هلاک شونده است هر پای برهنه و کفشداری).

شاهد در «ان» بوده که مخففه است و اسمش ضمیرشأن بوده و جمله

«هالک الخ» خبرش می باشد.

و گاهی اسم آن ظاهر شده که در این صورت واجب نیست خبرش

جمله باشد مانند قول شاعر:

بانك ربيع و غيث مربع. (یعنی بدرستیکه تو بهار بوده و نیز بارانی هستی

رویاننده علفها).

شاهد در خبر «انک» است که جمله نبوده بلکه مفرد می باشد یعنی

«ربیع».

قوله: فیوصل بها: ضمیر در «بها» به ان مخففه راجع است.

قوله: والغالب كونه بلفظ الماضي: ضمیر در «كونه» به فعل ناسخ راجع

است.

قوله: وان كانت لكبيرة: آیه (۱۴۳) از سوره بقره.

قوله: وان يكاد الذين كفروا الخ: آیه (۵۱) از سوره قلم.

قوله: ولا يبطل عملها: یعنی عمل آن مخففه.

قوله: لانتها اشبه بالفعل منها: ضمیر در «لانتها» به ان مفتوحه و در «منها» به

مكسوره عود می کند.

قوله: قاله في شرح الكافية: ضمیر منصوبی در «قاله» به اشبه بودن آن

مفتوحه از ان مكسوره بفعل راجع است.

متن: «۱۹۴، ۱۹۵»

وَلَمْ يَكُنْ تَضْرِيْقُهُ مُمْتَنِعًا
تَنْفِيْسٍ أَوْ لَوْ قَلِيلٌ ذِكْرُ لَوْ

وَأَنْ يَكُنْ فِعْلًا وَلَمْ يَكُنْ دُعَا
فَالْأَحْسَنُ الْفَضْلُ بِقَدْ أَوْ نَفْيٍ أَوْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو | : استیناف. |
| إن | : حرف شرط. |
| یکن | : از افعال ناقصه، مضارع، فعل شرط، مجزوم، ضمیر مستتر در آن اسمش. |
| فعلاً | : خبر است برای «یکن». |
| واو | : حالیه. |
| لم یکن | : فعل، مضارع، مجزوم بلم، ضمیر مستتر در آن اسمش، جمله حالیه از «فعلاً». |
| دعا | : خبر برای «لم یکن». |
| واو | : عاطفه. |
| لم یکن | : معطوف به «لم یکن». |
| تصریفه | : مضاف و مضاف الیه، اسم برای «لم یکن». |
| ممتنعاً | : خبر است برای «لم یکن». |
| فاء | : جزائیه. |
| الاحسن | : صیغه افعال تفضیل، مبتداء. |
| الفصل | : خبر. |
| بقد | : جارّ و مجرور، متعلّق به «الفصل». |
| او | : عاطفه. |
| نفی | : معطوف به «قد». |
| او | : عاطفه. |
| تنفیس | : معطوف به «قد» چنانچه «اولو» نیز بآن معطوف است و جمله مبتداء و خبر جواب است برای «ان» شرطیه، محلاً مجزوم. |
| واو | : عاطفه. |
| قلیل | : بصیغه صفت مشبّهه، خبر مقدّم. |

ذکر : مصدر، مضاف، مبتداء.
لو : مضاف الیه برای «ذکر» و اضافه «ذکر» به «لو» از باب اضافه مصدر بمفعول است.

ترجمه : و اگر خبر فعل بوده در حالیکه دعا نباشد و صرفش نیز ممتنع محسوب نشود پس بهتر آنست که بین «آن» و فعل مزبور بواسطه «قد» یا «نفی» یا حرف تنفیس یا «لو» فاصله شود و ذکر «لو» بسیار قلیل می باشد.

شرح عربی : (و ان یکن) الخبر (فعلاً ولم یکن دعا ولم یکن تصریفه ممتنعاً فالاحسن الفصل بینهما بقدر نحو) «ونعلم ان قد صدقتنا» (او حرف (نفی) نحو) «افلا یرون الا یرجع الیهم قولاً» (او حرف (تنفیس) نحو) «علم ان سیکون» (اولی) نحو «ان لو کانوا یعلمون الغیب» (و قلیل ذکر لو) فی کتب النحوی الفواصل فان کان دعاءً او غیر متصرف لم یحتج الی الفصل نحو: «الخامسة ان غضب الله علیها» «وان عسی ان یکون» «و ان لیس للانسان الا ما سعی» و قد یأتی متصرفاً بلا فصلی كما اشار الیه بقوله: «فالاحسن الفضل» نحو:
علموا ان یؤمنون فجادوا (قبل ان یسألوا باعظم سؤال)

ترجمه و شرح : شارح گوید:
ضمیر در «یکن» به خبر راجع است و فاصله شدن بین خبر و «ان» بواسطه قد مانند فرموده حق تعالی :

وَتَعْلَمُ اَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا (و بدانیم صداقت تو نسبت بخودمان را).
شاهد در «صدقتنا» است که خبر برای «ان» واقع شده و آن فعلی است غیر دعا و متصرف و بین آن و «ان» لفظ «قد» فاصله شده.
و فاصله شدن حرف نفی بین «ان» و خبر مانند فرموده حق تعالی :
افلا یرون الا یرجع الیهم قولاً

(آیا این گوساله پرستان نمی بینند که بایشان حرفی عائد نمیشود). شاهد در «یرجع» است که خبر برای «ان» بوده و بینشان حرف نفی یعنی «لا» فاصله شده و بخاطر قریب المخرج بودن «نون» و «لام» در هم ادغام شده و بصورت «آلا» درآمده اند.

و قرار گرفتن حرف تنفیس بین «ان» و خبر مانند فرموده حق تعالی:

عَلِمَ ان سَیَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضٰی

(خداوند بر احوال شما آگاهست که برخی از شما مریض و ناتوانید). شاهد در «یکون» است که خبر برای «ان» بوده و بین آندو «سین» که حرف تنفیس است فاصله گردیده.

و فاصله شدن «لو» بین «ان» و خبر مثل فرموده حق تعالی:

ان لو کانوا یعلمون الغیب (بدرستی که اگر غیب را بدانند).

شاهد در «کانوا» است که خبر برای «ان» بوده و بینشان «لو» فاصله

شده.

سپس در ذیل کلام مصتَف «و قلیل ذکر لو» می گوید:

یعنی در کتب نحو در بحث فواصل ادباء بندرت «لو» را ذکر کرده اند و بهر تقدیر زمانی بین «ان» و خبر فاصله قرار دادن بامور مذکور مستحسن است که خبر فعل غیر دعاء و ممتنع التصریف نباشد، بنابراین اگر فعل دعاء، یا غیر متصرف باشد به فاصله شدن احتیاجی نیست مانند فرموده حق تعالی.

الخامسة ان غضب الله علیها.

(قسم پنجمی این باشد که محققاً غضب خدا بر او باشد.....)

شاهد در «غضب» است که خبر برای «ان» است و چون دعا می باشد

بین آن و «آن» فاصله نشده.

و نیز همچون فرموده حق تعالی.

وَ اَنْ عسی ان یکون (و امید است که باشد).

شاهد در «عسی» است که خبر برای «ان» بوده و چون غیر متصرف

است بین آن و «ان» فاصله نشده.

و همچنین مانند فرموده دیگر حق تعالی:

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا سَعْيٌ.

(بدرستی که نیست برای انسان مگر آنچه که سعی و کوشش نموده).

شاهد در «لیس» است که خبر برای «ان» بوده و چون غیر متصرف

است بین آن و «ان» فاصله نشده.

سپس شارح گوید:

و گاهی خبر فعل متصرف بوده بدون اینکه بین آن و «ان» فاصله شود

چنانچه از اشاره ای که در کلام مصطفی است و گفته «فلاحسن الفصل»

اینمنا بخوبی استفاده می شود مانند قول شاعر:

عَلِمُوا أَنْ يُؤْمَلُونَ فَجَادُوا قَبْلَ أَنْ يَسْأَلُوا بِأَعْظَمِ سُؤْلِ

یعنی: آنجماعت دانستند که مورد امید هستند پس عطاء نمودند پیش از

آنکه از ایشان سؤال گردد.

شاهد در «یؤملون» بوده که خبر برای «ان» می باشد و با اینکه

متصرف است بین آن و «ان» فاصله ای واقع نشده.

قوله: الفصل بينها: یعنی بین خبر و «ان».

قوله: ونعلم ان قد صدقتنا: آیه (۱۱۳) از سوره مائده.

قوله: افلايرون الا يرجع اليهم: آیه (۸۹) از سوره طه.

قوله: علم ان سيكون: آیه (۲۰) از سوره مزمل.

قوله: ان لو كانوا يعلمون الغيب: آیه (۱۱۴) از سوره سباء.

قوله: والخامسة ان غضب الله عليها: آیه (۹) از سوره نور.

قوله: وان عسى ان يكون: آیه (۱۸۵) از سوره اعراف.

قوله: وان ليس للانسان الا ما سعى: آیه (۳۹) از سوره نجم.

متن: «۱۹۶»

وَحُقِّقَتْ كَأَنَّ أَيْضاً فَنُوى مَنْصُوبُهَا وَثَابِتاً أَيْضاً رُوى

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|--|
| واو | : استیناف. |
| خَقِّقَتْ | : فعل، ماضی، از ثلاثی مزید، باب تفعیل، مجهول. |
| كَأَنَّ | : نائب فاعل برای «خَقِّقَتْ». |
| أَيْضاً | : مفعول مطلق برای فعل محذوف و تقدیرش «أَصْ أَيْضاً» می باشد. |
| فاء | : عاطفه بمعنای سببیت. |
| نوی | : فعل، ماضی، مجهول، از ثلاثی مجرد. |
| منصوبها | : مضاف و مضاف الیه، نائب فاعل برای «نوی». |
| واو | : عاطفه. |
| ثابتاً | : حال است از ضمیر نائب فاعلی در «روی». |
| روی | : فعل، ماضی مجهول، از ثلاثی مجرد. |

ترجمه : کَأَنَّ نیز گاهی مخفّف شده، پس منصوبش در نیت گرفته می شود و ثابت نیز روایت شده.

شرح عربی: (وَحُقِّقَتْ كَأَنَّ أَيْضاً فَنُوى) ای قَدَّرَ (منصوبها) (ای اسمها) ولم یبطل عملها لما ذکر فی آن و تخالف آن فی آن خبرها یحیی جملة کقوله تعالى: «کان لم تغن بالامس» ومفرداً، کالبيت الاتی وفی آنه لا یجب حذف اسمها بل یجوز اظهاره کما قال: (و ثابِتاً اَیضاً رُوى) فی قول الشّاعر:
(و یوماً توافینا بوجهٍ مقسّم) کان ظبیةً تعطوان و ارق السّلم

فی روایة من نصب ظبیه و تعطو هو الخبر، و روی برفع ظبیه علی آنه خبر کان، و هو مفرد و اسمها مستتر.

تتمه

لا تَخَفْ لَعَلَّ وَاَقْا لَكَنَّ فَانْ خَفَفْتَ لَمْ تَعْمَلْ شَيْئاً بَلْ هِيَ حَرْفُ عَطْفٍ، وَاِجَازُ يُونُسَ وَاِلا خَفَشَ اَعْمَالُهَا قِيَاساً وَعَنْ يُونُسَ اَنَّهُ حَكَاهُ عَنْ الْعَرَبِ.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

كَانَ نیز مخفّف شده و در اینحال منصوبش را در نیت می گیرند.

شارح گوید:

کلمه «نوی» بصیغه مجهول یعنی مقدّر گرفته میشود و مقصود از «منصوب کان» اسم آن است و آنچه در اینجا قابل توجّه است اینکه «كَانَ» پس از آنکه مخفّف شد عملش باطل نمیشود بلکه نصب با اسم دادن و رفع بخبر دادنش همچنان باقی است و جهتش همان بیانی است که در «أَنَّ» آوردیم یعنی می گوئیم شباهت اینکلمه به فعل از «إِنَّ» مکسوره بیشتر است لاجرم بعداز تخفیف اینحرف همچنان بقوّت خود باقیست ولی در عین حال فرقی بین اینحرف و «أَنَّ» مفتوحه وجود دارد و آن اینستکه خبر «كَانَ» هم جمله می آید مانند فرموده حق تعالی.

كَانَ لَمْ تَغْنِ بِالْأَمْسِ (گویا دیروز در آن هیچ نبوده).

شاهد در «لم تغن» است که خبر برای «کان» بوده و جمله است.

و هم مفرد همچون بیتی که بعداً می آید.

و نیز فرق دیگر بین «کان» و «أَنَّ» مفتوحه اینستکه در «أَنَّ» پس از

تخفیف واجبست اسمش حذف شود ولی در «كَانَ» اینطور نبوده بلکه اظهار آن

همچون حذفش جایز است چنانچه مصتّف در متن نیز گفته:

و اسم «کان» ثابت نیز روایت شده.

چنانچه در قول شاعر یعنی باعث بن صریم البکری چنین آمده:

وَيَوْمًا تُوَفِّيْنَا بِوَجْهِ مُقَسِّمٍ كَانُ ظَنِيَّةً تُغْطُوا إِلَيَّ وَارِقَ السَّلَمِ

یعنی: و یاد می‌کنیم آن روزی را که در آن همسر من مواجه ما می‌شد با روی گشاده همچون آهویی که میل کند بطرف درخت سَلَم برگ‌دار.

شاهد در «ظنية» بوده که اسم «کان» می‌باشد و مفرد آورده شده است.

البته بیت مذکور در صورتی شاهد ما می‌باشد که «ظنية» را منصوب خوانده تا اسم «کان» بوده و تعطوا خبرش باشد ولی این بیت را به رفع ظنية نیز روایت کرده تا خبر «کان» محسوب شود که در اینفرض خبر مفرد بوده و اسمش ضمیری است مستتر که به همسر شاعر راجع است.

تنمّه کلام در حروف

مشبهة بالفعل

شارح گوید:

لعلّ هیچگاه مخفف نمی‌شود اما «لکن» گاهی مخفف و زمانی با تشدید استعمال می‌گردد حال باید توجه داشت:

اگر مخفف آورده شد اصلاً عمل نمی‌کند بلکه در اینحال حرف عطف می‌باشد ولی یونس و اخفش اجازه داده‌اند که «لکن» در صورت تخفیف عمل کند و اعمالش را در اینحال قیاسی تلقی کرده‌اند حتی از یونس نقل شده که اعمال قیاسی لکن را از عرب حکایت نموده است.

قوله: ای قدر منصوبها ولم یطل عملها: ضمائر مؤنث به «کان» راجع است.

قوله: لما ذکر: یعنی «کان» به فعل از «ان» مکسوره شبه است.

قوله: فی آن خبرها یجئ جلة: ضمیر در «خبرها» به کان راجع است.

قوله: کان لم تغن بالامس: آیه (۲۴) از سوره یونس.

قوله: کالیت الآتی: مقصود همان بیت باعث بن صریم البکری است.
قوله: وفی آنه لا یجب حذف اسمها: ضمیر در «آنه» بمعنای «شأن» بوده و در «اسمها» به کآن راجع است.

قوله: بل یجوز اظهاره: یعنی اظهار اسم کآن.
قوله: علی آنه خبرگان: ضمیر در «آنه» به ظیبه راجع است.
قوله: وهومفرد: ضمیر «هو» به ظیبه راجع است.
قوله: واسمها مستتر: یعنی و اسم گآن مستتر است یعنی محذوف می باشد زیرا در حرف ضمیر نمیتواند مستتر باشد پس مقصود از استتار حذف است.

قوله: واجازیونس والاخفش اعمالها: یعنی اعمال لکن.
قوله: آنه حکاه عن العرب: ضمیر در «آنه» به یونس و در «حکاه» به اعمال راجع است.

متن: «۱۹۷»

عَمَلٌ إِنْ أَجْعَلَ إِلَّا فِي النَّكْرَةِ مُفْرَدَةً جَائِثُكَ أَوْ مُكَرَّرَةً

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|---|
| عمل | : اسم، مصدر، مضاف، مفعول مقدم برای «اجعل». |
| إِنْ | : مضاف الیه. |
| اجعل | : فعل، امر، فاعل آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| لَا | : جار و مجرور، متعلق به «اجعل» و مفعول دوم است برای آن. |
| فی النکره | : جار و مجرور، متعلق به «اجعل». |
| مفردة | : حال است از ضمیر فاعلی در «جائتک» که به «النکره» راجع است. |
| جائتک | : فعل و فاعل و مفعول. |

او : عاطفه.

مکررة : معطوف است به «مفردة».

ترجمه : عمل «ان» را در نکره برای «لا» قرار بده اعم از آنکه نکره مفرد بوده یا مکرر باشد.

الخامس من التّواضع لا الّتی لنفی الجنس

شرح عربی:

والاولی، التّعیر: بلا المحمولة علی أنّ كما قال المصتّف فی نکتہ علی مقدّمة ابن الحاجب، لأنّ لا المشبّهة بلیس قد تكون نافیة للجنس وقد یفرّق بین ارادة الجنس و غیره بالقرائن، وأنّا اعملت لانّها لما قصد بها نفی الجنس علی سبیل الاستغراق اختصّت بالاسم ولم تعمل جرّاً لئلاّ یتوهّم أنّه بمن المقدّرة لظهورها فی قوله:

(فقام یذود الناس عنها بسيفه وقال) الا لامن سبیل الی هند ولا رفعا لئلاّ یتوهّم أنّه بالابتداء فتعیّن النّصب ولذا قال: (عمل انّ اجعل للا) حملاً لها علیها (لانّها لتوکید النّفی وتلك لتوکید الاثبات، و لا تعمل هذا العمل الاّ (فی النّكرة) متّصلة بها (مفردة جاءتك او مکررة) كما سیأتی، فلا تعمل فی معرفة ولا فی نکره منفصلة بالاجماع كما فی التّسهيل.

پنجم از نواسخ

ترجمه و شرح:

لاء نفی جنس

شارح گوید:

بهتر اینستکه از «لاء» مذکور به لاء محمول بر «ان» تعبیر شود همانطوری که مصتّف در شرحی که بر مقدّمه ابن حاجب نوشته و نامش را

«نکت» نهاده اینطور تعبیر نموده است.

و وجه بهتر بودن تعبیر مزبور آنستکه «لاء مشبهة بلیس» نیز گاهی برای نفی جنس می آید که با کمک قرینه بین اراده نفی جنس و غیرش باید فرق گذارد لاجرم اگر به عبارت «لاء نفی جنس» تعبیر کنیم ایندو باهم اشتباه می شوند بخلاف اینکه بگوئیم لاء محمول بر «إِنَّ» که این محذور وجود ندارد.

وجه عمل لاء نفی جنس

سرّ اینکه لاء نفی جنس عمل نموده و باسم نصب و به خبر رفع می دهد آنستکه:

وقتی بواسطه اینکلمه قصد شد که بر سبیل استغراق نفی تعلق بمدخولش بگیرد اختصاص باسم پیدا کرده و بر غیر آن داخل نمی شود و این بیان سرّ دخولش بر اسم بوده همانطوریکه «إِنَّ» و اخوات آن نیز چنین می باشند.

و اما اینکه چطور اینحرف عمل نصب نموده و مابعدش را مجرور نباید خواند، وجهش اینستکه اگر بمابعدش جرّ دهد چنین توهم می شود که جرّ بواسطه «من» مقدّر می باشد چه آنکه «من» بعد از «لاء» در برخی اوقات و در پاره ای از کلمات ظاهر میگردد چنانچه در قول شاعر ظاهر گشته:

فَقَامَ يَدُورُ النَّاسِ عَنْهَا بِسَيْفِهِ وَقَالَ أَلَا لَيْمِنْ سَبِيلٍ إِلَىٰ هِنْدٍ

یعنی: آنمرد پیای خاست درحالیکه مردم را بواسطه شمشیرش از آن محبویه باز می داشت و میگفت آگاه باشید که بجانب هند راهی ندارید.

شاهد در «من» است که بین «لا» و «سبیل» ظاهر گشته.

و نیز مابعد «لاء» را نباید رفع داد تا گمان نشود که کلمه بعدش مبتداء است لذا وقتی عمل جرّ و رفع منتفی شد نصب متعین می گردد و لذا مصتّف می گوید:

عمل «إِنَّ» را برای «لا» قرار بده.

شارح گوید:

ثبوت عمل «اَنْ» برای «لَاء» بخاطر آنستکه «لَاء» را بر «اَنْ» حمل می‌کنیم لذا عملیکه «اَنْ» دارد به «لَاء» می‌دهیم، و وجه حمل «لَاء» بر «اَنْ» اینستکه هر دو برای تأکید می‌آیند با اینفرق که «اِنْ» برای تأکید اثبات و «لَاء» بمنظور تأکید نفی می‌آید.

مصتّف می‌گوید:

عمل اَنْ برای «لَاء» در نکرات ثابت است چه مفرد بوده و چه مکرّر باشند.

شارح گوید:

یعنی کلمه «لَاء» فقط در نکره عمل کرده و صرفاً این اسماء را نصب می‌دهد مشروط باینکه بین «لَاء» و اسمش که نکره است فاصله‌ای نبوده بلکه با یکدیگر متصل باشند و همانطوریکه مصتّف گفته دیگر فرقی نیست بین اینکه نکره مزبور مکرّر شده یا مکرّر نشده باشد چنانچه عنقریب شرح آن می‌آید.

بنابراین «لَاء نفی جنس» در اسم معرفه و نیز نکره‌ای که منفصل از «لَاء» است بالاجماع عمل نمی‌کند چنانچه مصتّف باین نکته در کتاب تسهیل متذکّر شده است.

قوله: وانما عملت لاتها لئلا قصد بها نفی الجنس: ضمیر در «اعملت» و «لاتها» و «بها» به لاء راجع است.

قوله: اختصت بالاسم: ضمیر در «اختصت» به لاء عود می‌کند.

قوله: ولم تعمل جرّاً: ضمیر در «لم تعمل» به لاء عود می‌کند.

قوله: لئلا يتوهم انه من المقدرة: ضمیر در «انه» به جرّ راجع است.

قوله: لظهورها في قوله: ضمیر در «ظهورها» به من عود می‌کند.

قوله: لئلا يتوهم انه بالابتداء: ضمیر در «انه» به رفع راجع است.

قوله: حملاً لها عليها: ضمیر در «لها» به «لَاء» و در «عليها» به اَنْ راجع

است.

- قوله: لَآئِهَا لَتَوْكِيدُ التَّنْيِ: ضمير در «لَآئِهَا» به لاء عود می‌کند.
 قوله: وَتِلْكَ لَتَوْكِيدُ الْإِثْبَاتِ: مشارالیه «تلك» اِنَّ می باشد.
 قوله: وَلَا تَعْمَلْ هَذَا الْعَمَلِ: ضمير فاعلی در «لَا تَعْمَلْ» به لاء راجع بوده و مقصود از «هذا العمل» عمل نصب می باشد.
 قوله: مَتَّصِلَةٌ بِهَا: ضمير در «بها» به نکره راجع است.
 قوله: فَلَا تَعْمَلْ فِي مَعْرِفَةِ: ضمير فاعلی در «لَا تَعْمَلْ» به لاء راجع است.

متن: «۱۹۸»

فَإِنْصَبْ بِهَا مُضَافًا أَوْ مُضَارِعَةً وَبَعْدَ ذَلِكَ الْخَبَرُ أَذْكَرُ رَافِعَةً

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| فاء | : عاطفه. |
| انصب | : فعل امر، معطوف به «اجعل». |
| بها | : جَارٌّ وَ مَجْرُورٌ، متعلق به «انصب». |
| مضافاً | : مفعول برای «انصب». |
| او | : عاطفه. |
| مضارعه | : مضاف و مضاف الیه، معطوف به «مضافاً». |
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : ظرف، متعلق به «اذکر»، مضاف. |
| ذاک | : مضاف الیه. |
| الخبَر | : مفعول مقدم است برای «اذکر». |
| اذکر | : فعل امر و ضمير فاعلی در آن باستتار وجوبی مستتر است. |
| رافعه | : مضاف و مضاف الیه، حال است از ضمير فاعلی در «اذکر». |

ترجمه: پس بواسطه «لاء» مضاف یا شبه مضاف را نصب بده و بعد از اسم خبر

را ذکر کن درحالیکه بآن رفع دهنده می باشی.

متن: «(۲۰۰، ۱۹۹)»

وَرَكِبَ الْمُفْرَدَ فَاتِحاً كَلًّا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ وَالثَّانِي إِجْعَلًا
مَرْفُوعاً أَوْ مَنْصُوباً أَوْ مُرَكَّباً وَإِنْ رَفَعْتَ أَوَّلًا لَا تَنْصِبُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| واو | : عاطفه. |
| رکب | : فعل امر، ثلاثی مزید، باب تفعیل، متعدی، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستار وجوبی. |
| المفرد | : مفعول است برای «رکب». |
| فاتحاً | : اسم فاعل، حال است از فاعل «رکب». |
| کاف | : حرف جارّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| لا | : حرف نفی جنس. |
| حول | : اسم آن و خبرش محذوف است که موجود باشد. |
| واو | : عاطفه. |
| لا | : نفی جنس. |
| قوة | : اسم لا و خبر آن نیز محذوف است که موجود باشد. |
| واو | : عاطفه. |
| الثانی | : مفعول اول برای «اجعلا» که بر آن مقدم شده. |
| مرفوعاً | : مفعول دوم برای «اجعلا». |
| او | : عاطفه. |
| منصوباً | : معطوف به «مرفوعاً» و همچنین است «او مرکباً». |
| واو | : عاطفه. |

ان : شرطیہ.
 رفعت : فعل و فاعل، متعدی، فعل شرط.
 اولاً : مفعول برای «رفعت».
 لا تنصبا : فعل نهی مؤکد به نون تأکید ثقیله و الفش بدل است از نون تأکید.

ترجمه : ومفرد را با «لاء» ترکیب نما درحالیکه آخرش را فتحه می دهی مانند:
 لاحول ولا قوۃ.

و قرار بده دومی را مرفوع یا منصوب و یا مرکب با «لاء».
 و اگر اولی را رفع دادی البته دومی را نصب مده.

شرح عربی: (فانصب بها مضافاً) الى نكرة نحو «لا صاحب برِّ ممقوت»، (او مضارعه) ای مشابهه و هو الّذی ما بعده من تمامه نحو «لا قبیحاً فعله محبوب (وبعد ذاك) ای الاسم، (الخبر اذکر) حالکونک (رافعه) بها کما تقدّم.

(ورگب المفرد) معها، والمراد به هنا ما ليس مضافاً ولا مشبهاً به (فاتحاً) ای بانیاً له على الفتح او ما يقوم مقامه لتضمّنه معنى من الجنسية (کلا حول ولا قوۃ) و (لا زیدین ولا زیدین عندک) و يجوز فی نحو لا مسلمات الکسر، استصحاباً والفتح، وهو اولی، کما قال المصنّف و التزمه ابن عصفور.

ترجمه و شرح: حکم لاء نفی جنس

مصنّف گوید:

بواسطه «لاء» مضاف یا شبه آن را نصب بده.

شارح گوید:

مقصود اینستکه اگر اسم لاء اضافه به نکره شده باشد واجب است

منصوب گردد مانند:

لَا صَاحِبَ بَرٍّ مَقُوتٍ (جنس نیکوکار مورد غضب نمی باشد).

شاهد در «صاحب» است که اسم «لاء» بوده و به نکره یعنی «برّ» اضافه شده فلذا منصوب گردیده است.

و همچنین است اگر اسم لاء شبیه به مضاف باشد و مقصود از «شبه مضاف» عبارتی است که جزء دومش متمم آن باشد مانند:

لَا قَبِيحًا فَعَلُهُ مَحْبُوبٌ: (کسیکه فعلش قبیح و ناپسند است مورد حُب و محبّت دیگران نمی باشد).

شاهد در «قبيحاً فعله» است که اسم لاء بوده و چون شبه مضاف می باشد واجب است منصوب گردد.

مصطف گوید:

و پس از آن خبر را ذکر نما درحالیکه بآن رفع می دهی.

شارح گوید:

مشارالیه «ذاک» اسم لاء بوده و «رافعه» حال است از فاعل در «اذکر» بنابراین معنای عبارت چنین می شود:

و بعد از اسم لاء خبر را بیاور درحالیکه آنرا بواسطه لاء رفع می دهی چنانچه قبلاً شرحش گذشت.

مصطف گوید:

مفرد را ترکیب نما درحالیکه بآن فتحه می دهی.

شارح گوید:

مقصود اینستکه اسم لاء را که مفرد است با آن ترکیب کن.

و مراد از «مفرد» اسمی است که مضاف و شبه مضاف نباشد و بهر حال پس از آنکه مفرد را با «لاء» ترکیب نمودی آنرا بر فتح یا چیزی که قائم مقام فتحه است مبنی بگردان زیرا عبارتی که مرکب است از «لاء» و اسم مفرد متضمن معنای «من» جنسیه است پس چون شباهت معنوی بحروف

پیدا می‌کند باید مبنی شود مانند:

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ (نیست پناه و نیروئی موجود).

شاهد در «حول» و «قوه» بوده که مفرد هستند و با «لاء» ترکیب شده‌اند لذا آنها را مبنی بر فتح باید خواند و نظیر:

لَا زَيْدٌ وَلَا زَيْدٌ عِنْدَكَ (دوزید و نیز زیدها نزد تو نیستند).

شاهد در «زیدین» بصیغه تشبیه و «زیدین» بصیغه جمع بوده که اسم لاء هستند و با آن ترکیب شده‌اند لذا آنها را بر قائل مقام فتح مبنی نموده‌ایم، اولی را بریاء و نون ماقبل مفتوح و دومی را بریاء و نون ماقبل مکسور.

و در مثل: لا مسلمات که جمع مؤنث سالم می‌باشد جایز است بآن کسره دهیم و نیز آنرا مفتوح نماییم.

اما جواز کسره بخاطر آنستکه قبل از اینکه با «لاء» ترکیب شود و اسم آن قرار گیرد نصبش بفتحه بوده الا آن نیز که اسم لاء است همان حرکت را استصحاب می‌کنیم.

و اما جواز فتحه، بخاطر آنستکه اصل در اسم لاء که نکره باشد بناء بر فتح است و این وجه از کسر اولی و سزاوارتر است چنانچه مصطفی بآن قائل شده و ابن عصفور بآن ملتزم گردیده است.

مؤلف گوید:

خلاصه کلام اینستکه:

اسم «لاء» از سه حال خارج نیست:

۱ — آنکه مضاف باشد.

۲ — آنکه شبه مضاف باشد.

۳ — آنکه نکره مفرد از اضافه باشد.

در دو صورت اول حکم اینست که اسم لاء باید منصوب گردد و در صورت سوم مبنی بر حالت نصب می‌گردد، لذا اگر اسم مفرد (در مقابل تشبیه و جمع) باشد چون نصبش بفتحه است وقتی با «لاء» ترکیب شد و مبنی گشت

باید آنرا بر فتح مبنی نمود و اگر ثنّیه و جمع باشد بر یاء و نون که حالت نصبی ثنّیه و جمع است مبنی می‌گردد.

قوله: او مشابه: شبه مضاف عبارتست از دو اسمی که بدنبال هم آمده باشند بشرطی که اولی عامل در دوّمی و دوّمی متمّم معنای اولی باشد مانند طالعاً جبلاً و قبیحاً فعله.

قوله: حالکونک رافعه بها: ضمیر منصوبی در «رافعه» به خبر و در «بها» به لاء راجع است.

قوله: ورگب المفرد معها: ضمیر در «معها» به لاء راجع است.

قوله: والمراد به: ضمیر در «به» به مفرد راجع است.

قوله: بانیآله علی الفتح: ضمیر در «له» به مفرد عود می‌کند.

قوله: او ما يقوم مقامه: یعنی مقام الفتح.

قوله: لتضمّنه معنی من الجنسیّة: ضمیر در «لتضمّنه» به ترکیب لاء با اسمش راجع است.

قوله: وهو اولى: ضمیر «هو» به فتح راجع است.

قوله: والتزمه ابن عصفور: ضمیر منصوبی به فتح راجع است.

شرح عربی: (والثانی) من المتکرّر کالمثال السابق (اجعلاً مرفوعاً او منصوباً او مرگباً) ان رگبت الاول مع لا فالرفع نحو:

(هذا وجدّکم الصّغار بعینه) لا امّ لی ان کان ذاک ولا اب

وذلك علی اعمال لا الثانیة عمل لیس، اوزیادتها وعطف اسمها علی

محلّ لا الاولی مع اسمها، فانّ موضعها رفع علی الابتداء والتّ نصب نحو:

لا نسب الیوم ولا خلّة (اتّسع الخرق علی الرّاقع)

وذلك علی جعل لا الثانیة زائدة، وعطف الاسم بعدها علی محلّ

الاسم قبلها، فانّ محلّه التّ نصب وقال الزّحشری: «خلّة» فی البیت

نصب بفعلٍ مقدّر، ای ولا ترى خلّةً کما فی قوله:

الا رجلاً (جزاه الله خيراً) يدلُّ على مَحْضَلَةٍ تَبِيتَ
 فلا شاهد في البيت، والتَّرْكِيبُ نحو «لا حول ولا قوَّة» على اِعمالِ
 الثَّانِيَةِ وان رَفَعْتَ اَوَّلًا والغَيْتِ اَوَّلِي (لا تنصبا) الثَّانِي لَعَدَمِ نَصْبِ
 المَعْطُوفِ عَلَيْهِ لَفْظًا اَوْ مَحَلًّا بَلْ افْتَحَهُ عَلَى اِعمالِ لا الثَّانِيَةِ نَحْو:
 فلا لَغَوِ وَلَا تَأْتِمُ فِيهَا (ولا حين ولا فيها مَلِمْ)
 او اَرْفَعَهُ عَلَى الْغَائِثِ وَعَطَفَ الْاسْمَ بَعْدَهَا عَلَى مَا قَبْلُهَا نَحْو «لا يَبِيعُ فِيهِ وَ
 لا خَلَّةً».

ترجمہ و شرح: مصتف گوید:

در جائی که اسم «لا» مکرر می شود دومی را یا مرفوع و یا منصوب نما
 و می توانی با «لاء» نیز مرکب کنی.

شارح گوید:

مانند مثال سابق یعنی «لا حول ولا قوَّة» که در «قوَّة» سه وجه جایز
 است.

۱ — رفع یعنی بگوئیم: لا حَوْلَ ولا قُوَّةَ.

۲ — نصب یعنی بگوئیم: لا حَوْلَ ولا قُوَّةَ.

۳ — آنرا با «لا» ترکیب کرده و مبنی بر ففتحش نمائیم یعنی بگوئیم:

لا حَوْلَ ولا قُوَّةَ.

و باید توجه داشت که در صورتی می توان دومی را با «لا» ترکیب کرد
 که اولی را نیز با «لا» مرکب نمائیم و بهر تقدیر مثال آنجائی که دومی مرفوع
 باشد مانند قول عمر بن غوث طائی:

هَذَا وَجْهٌ كُفُّ الصَّغَارِ يَعْنِيهِ لَا أُمَّ لِي إِنْ كَانَ ذَاكَ وَلَا ابْنٌ

یعنی: این برگزیدن اهل من جندب را بر من قسم به جدّ شما که آن
 ظلمی است در حق من، برای من مادر و پدری نباشد اگر با من اینگونه رفتار
 شود.

شاهد در «اب» است که به رفع قرائت شده.
و وجه مرفوع خواندن اسم دومی آنستکه «لأء دومی» عمل لیس را
انجام داده یا زائده فرض می‌کنیم و سپس مدخول آنرا بر محلّ «لأء اولی» با
اسمش عطف می‌نمائیم چه آنکه محلّ ایندو بنابر ابتدائیت مرفوع است.
و مثال آنجائیکه دومی منصوب باشد مانند قول ابن عباس بن مرداس
سلمی:

لَا نَسَبَ الْيَوْمَ وَلَا خُلَّةً اتَّسَعَ الْخَرْقُ عَلَى الرَّاقِعِ
یعنی: در امروز هیچ خویشاوندی و دوستی وجود ندارد، گشاده شده
پاره گی بر پینه دوز.

شاهد در «خَلَّة» است که بنصب خوانده شده.
و وجه منصوب خواندن آن اینستکه «لأء» دومی زائده بوده و اسم بعدش
بر محلّ اسم قبلی عطف شده چه آنکه محلّ آن منصوب است.
زمخشری می‌گوید «خَلَّة» در بیت بواسطه فعل مقدر منصوب است و تقدیر
آن «ولا تری خَلَّة» بوده چنانچه در قول اعرابی نیز چنین آمده:

أَلَا رَجُلًا جَزَاهُ اللَّهُ خَيْرًا يَدُلُّ عَلَى مُخَصِّلَةٍ نَبِيتِ
یعنی: آیا نشان نمی‌دهید بمن مردی را که خداوند با و پاداش نیک
عطاء فرماید بابت راهنمایی نمودنش مرا بر زن نرم اندامی که شب را بروز
آورد.....

شاهد در «رجلاً» است که بفعل مقدر منصوب شده.
بنابر این بیت مذکور یعنی قول ابن عباس مورد شاهد نبوده و اسم بعد از
«لأء» معمول آن نمی‌باشد.

و مثال آنجائیکه اسم با «لأء» مرکب شده و مبنی بر فتح گردیده «لا
حول ولا قوّة الا بالله» می‌باشد بنابر اینکه «لأء دومی» را عمل دهیم.
سپس مصتّف می‌گوید:

و اگر اولی را رفع داده و «لأء» داخل بر آن را ملغاً قرار دادی مبادا

نصب دهی.

شارح گوید:

یعنی مبادا دومی را نصب دهی زیرا معطوف بر اولی که مرفوع است هرگز منصوب نمی‌گردد نه لفظاً و نه محلاً بلکه در فرض مذکور دومی را فتحه بده بنابراینکه «لاء دومی» را عمل دهی مانند قول امیة بن صلت:

فَلَا لَغْوٌ وَلَا تَأْتِيْمٌ فِيْهَا وَلَا حِيْنٌ وَلَا فِيْهَا مُلِيْمٌ

یعنی: پس نیست بیهوده گی و نه نسبت گناه دادن بکسی در بهشت و نه هلاکت و رنجی و در آن نیست ملامت شده‌ای.

شاهد در «تأثیم» است که با «لاء دومی» ترکیب شده و مبنی بر فتح گردیده است.

و می‌توانی در صورت رفع اولی، دومی را رفع دهی تا بدینوسیله لاء دومی را نیز ملغاً قرار داده باشی و مدخولش را بر اسم قبلی عطف کنی مانند:

لَا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خَلَّةٌ

قوله: كَالْمَثَالِ السَّابِقِ: مقصود «لا حول ولا قوة» می‌باشد.

قوله: وَذَلِكَ عَلَى أَعْمَالٍ لَا الثَّانِيَةَ: مشارالیه «ذلك» رفع اسم دوم می‌باشد.

قوله: أَوْ زِيَادَتِهَا: یعنی زیادت «لا».

قوله: عَلَى مَحَلٍّ لَا الْأَوَّلِ مَعَ اسْمِهَا: یعنی اسم «لا» اولی.

قوله: فَإِنَّ مَوْضِعَهَا رَفْعٌ عَلَى الْإِبْتِدَاءِ: ضمیر در «موضعها» به «لا» اولی و اسمش راجع است.

قوله: وَذَلِكَ عَلَى جَعْلِ لَا الثَّانِيَةَ الْخ: مشارالیه «ذلك» نصب اسم لاء دومی می‌باشد.

قوله: فَإِنَّ مَحَلَّهَ التَّنْصِبِ: ضمیر در «محله» به اسم قبلی راجع است.

قوله: عَلَى الْغَائِثِهَا: یعنی الغاء «لاء».

متن: «(۲۰۱)»

وَمُفْرَدًا نَعْتًا لِمَبْنِيَّ يَلِي فَافْتَحْ أَوْ اَنْصِبَنْ أَوْ اِرْفَعْ تَعْدِلِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : استیناف. |
| مفرداً | : مفعول مقدم برای «افتح». |
| نعتاً | : حال است از «مفرداً». |
| لمبني | : جارّ و مجرور، متعلق به «نعتاً». |
| یلى | : فعل مضارع، صفت است برای «مبني». |
| افتح | : فعل امر، ثلاثی مجرد، فاعلش در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| او | : عاطفه. |
| انصبين | : فعل امر مؤکد به نون تأکید خفیفه، معطوف به «افتح». |
| او | : عاطفه. |
| ارفع | : فعل امر، معطوف به «افتح». |
| تعديل | : فعل مضارع، مجزوم است در جواب امر یعنی «افتح» به حرف شرط مقدّر. |

ترجمه: فتحه یا نصب یا رفع بده اسم مفرد را درحالیکه نعت است برای اسمی که مبنی بوده و پهلوی آن درآمده چه آنکه اگر چنین نمودی بعدالت و عمل صواب رفتار کرده‌ای.

متن: «(۲۰۲)»

وَعَیْرَ مَا یَلِی وَغَیْرَ الْمُفْرَدِ لَا تَبْنِ وَ اَنْصِبْهُ أَوْ اِلِ رَفْعِ افْضِدِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| واو | : عاطفه. |
| غیر | : اسم، مضاف، مفعول مقدم برای «لا تبین». |
| ما | : موصول، مضاف الیه برای «غیر». |
| یلی | : فعل مضارع، لفیف مفروق از باب ضرب، یضرب، متعدی، ضمیر فاعلی در آن مستتر است که به ماء موصوله راجع است و جمله فعل و فاعل صله و عائد است برای «ما». |
| واو | : عاطفه. |
| غیر | : معطوف است به «غیر»، مضاف. |
| المفرد | : مضاف الیه برای «غیر». |
| لا تبین | : فعل نهی. |
| واو | : عاطفه. |
| انصبه | : فعل و فاعل و مفعول. |
| او | : عاطفه. |
| الرفع | : مفعول مقدم برای «اقصد»، معطوف است به «انصبه». |
| اقصد | : فعل و فاعل، بصیغه امر. |

ترجمه : و غیرنعتی را که مفرد بوده و پهلوی اسم مبنی قرار گرفته و نیز غیرنعتی را که مفرد است مبنی مکن بلکه آنرا نصب یا رفع بده.

متن : «(۲۰۳)»

وَالْعَظْفُ إِن لَّمْ يَتَكَرَّرْ لَا أَحْكُمَا لَهُ بِمَا لِلنَّعْتِ ذِي الْفَصْلِ انْتُمَا

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

| | |
|--------|---|
| العطف | : بمعنای «معطوف»، مبتداء. |
| ان | : حرف شرط. |
| لم | : ازادات جزم. |
| یتکرّر | : فعل مضارع مجزوم، فعل شرط. |
| لا | : فاعل است برای «لم یتکرّر». |
| احکما | : فعل امر، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی، جواب شرط و الفش بدل از نون تأکید خفیفه می باشد و جمله شرط و جواب خبر مبتداء و محلاً مرفوع است. |
| له | : جازّ و مجرور، متعلّق است به «احکما». |
| بما | : جازّ و مجرور، متعلّق است به «احکما». |
| للتّعت | : جازّ و مجرور، متعلّق است به «انتما»، موصوف. |
| ذی | : مضاف. |
| الفصل | : مضاف الیه، مضاف و مضاف الیه صفت هستند برای «للتّعت». |
| انتما | : فعل امر مؤکّد بنون تأکید خفیفه که الف آخرش بدل از نون می باشد. |

ترجمه : و در معطوف اگر «لا» تکرار نشده باشد برایش همان حکمی را بنما که به نعت صاحب فصل نسبت می دادی.

شرح عربی: (و مفرداً نعتاً لمبنيّی یلی فافتح) علی بنائه مع اسم لا نحو «لا رجل ظریف فی الدّار» (او انصب) علی اتباعه محلّ اسم لا، نحو «لا رجل ظریفاً فیها» (او ارفع) علی اتباعه محلّ لا مع اسمها نحو «لا رجل ظریف فیها» فان تفعل ذلك (تعديل و غیر ما یلی) من نعت المبنیّی المفرد (و غیر المفرد) من نعت المبنیّی (لا تبني) لزوال التّركيب بالفصل فی الاوّل و للاضافة و شبهها فی الثّانی (و انصبه) نحو «لا رجل فیها ظریفاً» و «لا

رجلاً قبیحاً فعله عندك « (او الرفع اقصَد) نحو «لا رجل فیها ظریف»
و «لا رجل قبیح فعله عندك» و يجوز النَّصب و الرفع ایضاً فی نعت غیر
المبنی.

(و العطف) ای المعطوف (ان لم تتكرَّر) فیهِ (لا احكاماً له بما للنتعت ذی
الفصل انما) فلا تبنيه و انصبه او ارفعه نحو:

فلا اب و ابناً مثل مروان و ابنه (اذا هو بالمجد ارتدى و تأزرا)
و «لا رجل و امرأة فی الدار» و جاء شدوذاً، البناء حکى الاخفش
«لا رجل و امرأة».

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

مفردی که نعت برای اسم مبنی واقع شده و پهلوی آن درآمده در
اعرابش سه وجه جایز است:

الف: فتح.

ب: نصب.

ج: رفع.

شارح گوید:

اما فتحش بخاطر آنستکه مبنی بر آن باشد همانطوری که اسم لا یعنی
متبوعش چنین است مانند:

لا رجل ظریف فی الدار (نیست جنس مرد ظریف در خانه).

و اما نصبش بنابر این است که آنرا تابع برای محلّ اسم «لا» بیاوریم

مانند:

لا رجل ظریفاً فیها (نیست جنس مرد ظریف در خانه).

شاهد در «ظریفاً» است که آنرا تابع برای محلّ اسم «لا» که نصب

است آورده ایم چنانچه در اول آنرا تابع لفظ اسم «لا» قرار داده ایم.

و اما رفعش بخاطر آنستکه آنرا تابع محلّ «لا» با اسمش آورده باشیم

مانند:

لا رجل ظریف فیها (نیست جنس مرد ظریف در خانه).
 شاهد در «ظریف» است که تابع محلّ «لا» با رجل که ابتدائیت
 است می باشد.

و بهر تقدیر اگر چنین نمودی البتّه با انصاف و عدالت عمل کرده ای.
 سپس مصتّف گوید:

نعتی که مفرد و تالی اسم مبنی نبوده یعنی اگرچه مفرد است ولی
 پهلوی اسم لا درنیامده و بینشان فاصله است و نیز نعتی که اصلاً مفرد نیست
 نباید مبنی گردد بلکه دو وجه در آن جایز است:

الف: نصب.

ب: رفع.

شارح گوید:

مقصود مصتّف از «غیر مایلی» نعتی است که منعوتش مبنی بوده و
 خود مفرد می باشد منتهی بین آن و منعوتش فاصله افتاده و منظور از «غیر
 المفرد» نعتی است که مفرد نباشد و همانطوری که مصتّف در متن آورده ایندو
 نعت را فقط منصوب و مرفوع باید خواند و بناء بر فتح در آن جایز نیست.
 اما عدم جواز بناء بر فتح بخاطر آنستکه در اوّل یعنی نعتی که مفرد بوده
 و بین آن و منعوتش فاصله می باشد بواسطه این فصل ترکیب زائل شده و دیگر
 وجهی برای بناء در آن وجود ندارد.

و در دوّم یعنی نعتی که مفرد نیست وجه عدم بناء اینست که یا مضاف
 بوده و یا شبه آن می باشد و هرکدام که فرض گردد نباید مبنی گردد.
 و بهر حال همانطوری که گفتیم نعت در ایندو مورد یا منصوب است

اعمّ از آنکه منعوتش مبنی بوده مانند: لا رجل فیها ظریفاً

شاهد در «ظریفاً» است که بین آن و منعوتش یعنی «رجلاً» ظرف که
 «فیها» است فاصله شده فلذا ترکیب از آن زائل گردیده و منصوب قرائت شده و

منعوتش یعنی «رجل» مبنی بر فتح می باشد.

یا منصوب باشد نظیر: لا رجلاً قبیحاً فعله عندك .

(نیست جنس مردی که فعلش ناپسند باشد نزد تو).

شاهد در صفت یعنی «قبیحاً فعله» است که منصوب است و متبوعش

نیز منصوب می باشد و نعت شبیه مضاف آمده.

و یا مرفوع می باشد: لا رجل فیها ظریف

شاهد در «ظریف» است که مفرد بوده و صفت برای «رجل» آمده و

مرفوع می باشد با اینکه موصوف مبنی بر فتح است.

و نیز نظیر: لا رجل قبیح فعله عندك .

شاهد در «قبیح» است که صفت برای «رجل» بوده و مرفوع آمده.

سپس شارح می گوید:

در نعتی که موصوفش مبنی نیست نیز هم رفع جایز بوده و هم نصب.

یعنی اگر موصوف مضاف و یا شبه مضاف هم باشد در صفتش دو وجه

جایز است، رفع و نصب مثلاً می توانیم بگوئیم:

لا غلام رجل ظریف ولا قبیحاً فعله ظریفاً .

سپس مصتف گوید:

و در عطف اگر لفظ «لا» تکرار نشود آنچه را که برای نعت منفصل از

منعوت حکم نمودی جاری بنما.

شارح گوید:

مقصود از «عطف»، معطوف می باشد و حاصل مراد اینستکه:

اگر به اسم «لا» لفظی را عطف نموده بدون اینکه «لاء» را بر سر آن

درآوریم حکمش همچون حکم نعتی است که از منعوتش جدا ذکر شده و

بینشان فاصله افتاده، بنابراین آنرا حق نداری مبنی نموده بلکه یا نصبش باید

داد و یا مرفوعش قرائت نمود مانند قول شاعر در مدح مروان بن حکم و فرزندش

عبدالملک.

قَالَ أَبٌ وَأَبْنَاءٌ مِثْلُ مَرْوَانَ وَأَبْنِيهِ إِذَا هُوَ بِالْمَجْدِ ارْتَدَى وَتَأَزَّرَا
یعنی: پدر و پسرى مانند مروان و فرزندش وجود ندارد هنگامى که
فرزند یعنى عبدالملک کرامت را رداء و لُنگ خود قرار دهد و بواسطه آن عطاء
و بخشش نماید.

شاهد در «ابنأ» است که بر «اب» عطف شده بدون اینکه لفظ «لاء»
بر سرش تکرار شود فلذا آنرا منصوب قرار داده ایم.

و نیز مانند: لا رجل وامرأة فى الدار (نیست مرد و زنى در خانه).
شاهد در «امرأة» بوده که به «رجل» عطف شده بدون اینکه لفظ
«لاء» بر سرش تکرار شود فلذا آنرا مرفوع خوانده ایم البتّه بطور شذوذ و ندرت
آنرا مبنى بر فتح نیز نموده اند چنانچه اخفش مثال «لا رجل وامرأة» بفتح «امرأة»
را نقل و حکایت کرده است.

قوله: لا رجل ظریفاً فیها: یعنى فى الدار.
قوله: من نعت المبنى المفرد: کلمه «من» بیان است از «غیر مایلى» و کلمه
«المفرد» صفت است برای «نعت».

قوله: من نعت المبنى: یعنى نعتى که غیر مفرد بوده ولى منعوتش مبنى
مى باشد.

قوله: بالفصل فى الاول: مقصود از «الاول» نعت مفردى است که بین آن
و منعوتش فاصله باشد.

قوله: وشبهها فى الثانى: ضمیر مؤنث در «شبهها» به اضافه راجع بوده و
مقصود از «الثانى» نعت غیر مفردى است که منعوتش مبنى باشد.

تتمّة

شرح عربى:

لم يذكر المصنف حكم البدل ولا التوكيد اما البدل فان كان نكرة
فكأن نعت المفصول نحو «لا احد رجل وامرأة فيها» بنصب رجل ورفعه و
كذا عطف البيان عند من اجازة فى التكرات وان لم يكن نكرة فالرفع

نحو «لا احد زید فیها» واما التّوکید فیجوز ترکیبہ مع المؤکّد، وتنوینہ نحو «لا ماء ماءً بارداً» قاله فی شرح الکافیۃ.

قال ابن هشام: والقول بأنّ هذا توكید خطاء، لأنّ التّوکید اللفظی لابدّ من ان يكون مثل الاوّل وهذا اخصّ منه ويجوز ان يعرب عطف بیان او بدلاً، لجواز كونها اوضح من المتبوع. اما التّوکید المعنوی فلا یأتی هنا لامتناع توكید النّكرة به كما سیأتی.

ترجمہ و شرح: تتمہ مبحث

شارح گوید:

مصتف از بین توابعی کہ برای اسم «لاء» می آورند حکم بدل و تأکید را ذکر نکرد فلذا ما در اینجا مناسب دیدیم شمه ای در اطراف ایندو سخن برانیم:

حکم بدل

اما بدل: پس اگر نکره باشد حکم نعتی را داشته کہ بین آن و منعوّتش فاصله باشد مانند:

لا احد رجل وامرئة فیها (نیست احدی یعنی مرد و زنی در خانه).

شاهد در «رجل» بوده کہ بدل است از «احد» و حکم نعت مفصول را دارد یعنی می توان آنرا بنصب و رفع هردو قرائت نمود.

و همچنین است عطف بیان از نظر آنانکہ آوردن آن را در نکرات جایز می دانند یعنی گفته اند می توان اسم نکره ای را بعنوان عطف بیان برای اسم دیگر آورد.

و اما اگر بدل نکره نبود حکمش اینست کہ فقط باید رفعش داد مانند: لا احد زید فیها (نیست احدی یعنی زید در خانه).

شاهد در «زید» است کہ معرفه بوده و بدل از «احد» آمده و تنها

می توان آنرا مرفوع خواند.

حکم تأکید

اما تأکید، مصتف در شرح کافیه گفته است:
می توان مؤکِّد (بکسر کاف) را با مؤکِّد (بفتح کاف) ترکیب نمود و
تَرینش داد مانند:

لَا مَاءَ مَاءً بَارِداً (نیست آبی آب خنک).
شاهد در «ماءاً» است که با اسم لاء یعنی «ماء» ترکیب شده و آنرا
منصوب خوانده ایم.
ابن هشام گفته است:

مؤکِّد (بکسر کاف) دانستن «ماءاً» خطاء و اشتباه است زیرا در
تأکید لفظی شرط است که مؤکِّد مانند مؤکِّد بوده و هیچ فرقی بینشان نباشد
در حالیکه «ماءاً» در مثال بلحاظ موصوف بودنش به «بارداً» اخَصّ از اسم لاء
می باشد و این امر مانع از تأکید لفظی بودنش می گردد ولی جایز است بآن
اعراب عطف بیان یا بدل را داد باین معنا که آنرا یا عطف بیان بحساب آورد و یا
بدل فرض نمود چه آنکه در این دو قسم از توابع جایز است تابع اوضح از متبوع
باشند از اینرو اخَصّ بودن «ماءاً بَارِداً» از «ماءاً» مانع نمی گردد.

و اما تأکید معنوی همانطوری که عنقریب انشاء الله خواهد آمد اتیانش
در اینجا ممکن نیست زیرا ممتنع است نکره را بواسطه تأکید معنوی مورد تأکید
قرار داد.

قوله: فَكَالْتَعَتِ الْمَفْصُولُ: یعنی نعتی که از منعوتش جدا و بینشان فاصله
می باشد.

قوله: وَانْ لَمْ يَكُنْ نَكْرَةً: ضمیر در «لم یکن» به بدل راجع است.
قوله: وَالْقَوْلُ بَآنْ هَذَا تَوْكِيدُ خَطَا: مشارالیه «هذا» ماءاً بَارِداً می باشد.
قوله: وَهَذَا اخَصُّ مِنْهُ: مشارالیه «هذا» ماءاً بَارِداً بوده و ضمیر در «منه»

به «ماء» عود می‌کند.

قوله: لامتناع توکید النکرة به: ضمیر در «به» به تأکید معنوی عود می‌کند.

متن: «(۲۰۴)»

وَاعْطِ لَا مَعَ هَمْزَةٍ اسْتِفْهَامٍ مَا تَسْتَحِقُّ دُونَ الْاسْتِفْهَامِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|---|
| واو | : عاطفه. |
| اعط | : فعل امر، متعدی به دو مفعول، فاعلش در آن مستتر است باستار وجوبی. |
| لا | : مفعول اول برای «اعط». |
| مع | : اسم، مضاف، ظرف، متعلق است به «اعط». |
| همزة | : مضاف الیه، مضاف. |
| استفهام | : مضاف الیه برای «همزه». |
| ما | : موصوله، مفعول دوم برای «اعط». |
| تستحقّ | : فعل مضارع و ضمیر فاعلی در آن به «لاء» راجع است. |
| دون | : مضاف و حال است از فاعل «تستحقّ». |
| الاستفهام | : مضاف الیه. |

ترجمه: به لفظ «لاء» که با همزه استفهام بیاید اعطاء کن حکمی را که در حال همراه نبودنش با همزه استفهام مستحقّ است.

شرح عربی: (واعط لا مع همزة استفهام) اما مجرد الاستفهام او التوبيخ او التقرير

(ما تستحقّ دون الاستفهام) من العمل والاتباع علی ما تقدّم نحو:

الا طعان الا فرسان عاديةً (الا تجشّؤکم حول التّانیر).

وقد يقصد بالا التّمنی فلا تغيّر ايضاً عند المازنی والمبرد نحو:

الا عمرو ولی مستطاع رجوعه (فیرأب ما اثأت يد الغفلات)
 وذهب سیبویه و الخلیل الی آنہا تعمل فی الاسم خاصّةً ولا خبرها و
 لا یتبع اسمها الا علی اللَّفْظ ولا تلغی واختاره فی شرح التّسهيل وقد
 یقصد بها العرض و سیأتی حکمها فی فصل اما ولولا ولوما.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

به «(لاء)»: که با همزه استفهام همراه است یعنی «(آلا)» اعطاء کن آنچه
 را که بآن اعطاء می‌کنی در حال نبودنش با همزه استفهام.

شارح می‌گوید:

همراه شدن همزه با «(لاء)» یا برای صرف استفهام است و یا برای
 توییخ و سرزنش بوده و یا بمنظور تقریر می‌باشد.

و در ذیل «ما تستحقّ دون الاستفهام» می‌گوید:

مقصود از آنچه «(لاء)» در حال نبودنش با همزه استحقاق دارد دو چیز

است:

۱ — عمل یعنی عمل نصب در اسمش.

۲ — تابع آوردن برای مدخول آن چنانچه پیش از آن شرح آن گذشت

مانند قول حسان بن ثابت انصاری در هجو حارث بن کعب:

أَلَا طِعَانٌ أَلَا فُرْسَانٌ عَادِيَةٌ إِلَّا تَجَشُّوْكُمْ حَوْلَةَ التَّنَانِيرِ

یعنی: آیا نیزه زننده‌ای در میان شما نیست، آیا سوارانی در بین شما
 نبوده درحالیکه سرعت کننده باشد بسوی جنگ مگر آروق زدن شما در کنار
 تنورها کنایه از اینکه شما بجز پرخوری کار دیگری ندارید.

شاهد در عمل نمودن «(لاء)» است با همزه استفهام همان عملی را که

قبل از آمدن همزه مینمود یعنی نصب با اسم.

و گاهی به کلمه «(آلا)» معنای تمتی قصد می‌شود و از نظر مازنی و

مبرد نحوی تغییری در آن حاصل نشده و همان عمل مذکور برایش ثابت است

مانند آنچه در قول شاعر آمده:

أَلَا غَمَرَوَلَى مُسْتَظَاعٌ رُجُوعُهُ قَيَّرَ أَبَ مَا أَثَّاتِ يَدُ الْغَفَلَاتِ

یعنی: ایکاش عمری که پشت کرده است بازگشتش ممکن می بود پس اصلاح می نمود آنچه را که دست نادانی و غفلت فاسدش کرده بود. شاهد در کلمه «أَلَا» است که بمعنای تمتی بوده و همان عمل لاء نفی جنس را کرده است.

سیبویه و خلیل معتقدند که «أَلَا» تنها در اسم عمل کرده و خبری نداشته و نیز برای اسمش تابعی نیاورده مگر بر لفظ آن و هیچگاه ملغی از عمل نیز واقع نمی شود و همین رأی را مصطفی در شرح تسهیل اختیار کرده است. سپس شارح گوید:

و گاهی به کلمه «أَلَا» معنای عرض و خواهش قصد می شود و عنقریب حکم آن در فصل آما و لولا و لوما خواهد آمد.

قوله: إِمَّا يَجُزُّدُ الْاسْتِفْهَامُ: مانند: أَلَا رَجُلٌ قَائِمٌ (آیا مردی نایستاده است).
قوله: أَوِ التَّوْيِيخِ: یعنی برای سرزنش مانند: أَلَا طَعَانُ الْاِفْرَسَانِ عَادِيَةِ الْخِ.
قوله: أَوِ التَّقْرِيرِ: یعنی تقریر و تأکید نفی مانند: أَلَا طَالِعاً جَبَلًا (آیا نیست بالارونده از کوه).

قوله: وَالْاِتِّبَاعِ: تابع آوردن برای مدخول «أَلَا» همانطوری که برای مدخول «لَا» تابع می آوریم.

قوله: فَلَا تَغْيِيرُ ابْضَاءُ الْخِ: یعنی بر جمیع احکام گذشته باقی است.

قوله: أَلِیْ أَنَّهُا تَعْمَلُ فِی الْاِسْمِ خَاصَّةً: ضمائر مؤنث به «أَلَا» راجع هستند.

قوله: وَلَا تَلْفِی: یعنی «أَلَا» ملغاً از عمل نمی شود.

قوله: وَاخْتَارَهُ فِی شَرْحِ التَّسْهِيلِ: ضمیر فاعلی در «اختاره» به مصطفی و ضمیر مفعولی آن به قول سیبویه و خلیل راجع است.

قوله: وَقَدْ يَقْصِدُ بِهَا الْعَرَضُ: ضمیر در «بها» به «أَلَا» راجع بوده و مثال

عرض همچون:

أَلَا تَحْبُونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ.
(آیا دوست ندارید حقتعالی شما را بیامرزد).
قوله: وسیأتی حکمها: یعنی حکم الا.

متن: «(۲۰۵)»

وَشَاعَ فِي ذَا الْبَابِ إِسْقَاطُ الْخَبَرِ إِذِ الْمُرَادُ مَعَ سُقُوطِهِ ظَهَرَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : حرف عاطف، مبنی، غیرعامل. |
| شاع | : فعل ماضی، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب، مبنی، در اینجا بمعنای مضارع است. |
| فی | : حرف جازه. |
| ذا | : مجرور به «فی» متعلق به «شاع»، مضاف. |
| الباب | : مضاف الیه. |
| اسقاط | : مصدر از باب افعال، فاعل برای «شاع» مضاف. |
| الخبر | : مضاف الیه برای «اسقاط». |
| اذ | : ظرف بمعنای استقبال، متعلق به «ظهر». |
| المراد | : اسم مفعول، مبتداء. |
| مع | : مضاف، ظرف، متعلق به المراد. |
| سقوطه | : مضاف و مضاف الیه و خود مضاف الیه است برای «مع». |
| ظهر | : فعل ماضی، ثلاثی مجرد از باب منع، یمنع، خبر است برای «المراد»، در اینجا بمعنای مضارع است. |

ترجمه: در این باب (باب لاء نفی جنس) اسقاط خبر و حذف آن شیوع دارد
زمانیکه مقصود با حذف آن روشن و آشکار باشد.

شرح عربی: (وشاع) عند الحجازیین (فی ذا الباب اسقاط الخبر) ای حذفه (اذ المراد مع سقوطه ظهر) کقولہ تعالیٰ «لا ضیر» ونحو «لا اله الا الله» ای موجود و بنو تمیم یوجبون حذفه فان لم یظهر المراد لم یجب الحذف عند احدٍ فضلاً عن ان یجب، کقولہ صلی الله علیه وآله: «لا احد اغیر من الله عزوجل». قال فی شرح الکافیة: وزعم الرّخشرقی وغیره انّ بنی تمیم یحذفون خبر لا مطلقاً علی سبیل اللزوم. و لیس بصحیح لانّ حذف خبر لا دلیل علیہ یلزم منه عدم الفائدة والعرب یجمعون علی ترک التّکلم بما لا فائدة فیہ وقد یحذف اسم لا للعلم به، کما ذکر فی الکافیة کقولهم «لا علیک» ای لا بأس علیک.

ترجمہ و شرح: مصنف گوید:

در این باب (باب لاء نفی جنس) اسقاط و حذف خبر شایع و رائج است زمانی که مقصود و مراد با سقوط و حذف آن ظاهر و روشن باشد. شارح در ذیل «شاع» می گوید: این شیوع نزد اعراب اهل حجاز می باشد و منظور از «اسقاط الخبر» حذف آن است.

و در تعقیب «اذ المراد مع سقوطه ظهر» می گوید:

مانند فرموده حق تعالی: لا ضیر (با کی نیست).

و همچنین مانند: لا اله الا الله (نیست معبودی غیر خداوند متعال).

در این دو مثال خبر که موجود باشد محذوف است.

سپس می گوید:

طائفه و قبیلہ بنی تمیم حذف خبر در مورد مزبور را واجب می دانند.

پس از آن می گوید:

حال اگر با حذف خبر مقصود و مراد ظاهر نبود از نظر هیچکس حذف

ثابت نبوده چه رسد باینکه واجب باشد مانند آنچه در فرموده حضرت نبی اکرم

صلی الله علیه و آله و سلّم آمده:

لا احد اغیر من الله عزّ وجل (احدی غیرتمندتر از خداوند عزّوجلّ نیست).
در اینمثال اگر خبر یعنی «اغیر» حذف شود مراد و مقصود معلوم
نمیباشد از اینرو حذفش جایز نیست.
مصتّف در شرح کافیّه میگوید:

ز مخشری و غیر او پنداشته اند که بنی تمیم خبر «لا» را مطلقا
واجب الحذف می دانند چه در صورت حذف مراد معلوم بوده و چه معلوم نباشد.
در حالیکه این نسبت بایشان صحیح نیست زیرا حذف خبری که هیچ دلیلی بر
آن نبوده لازمه اش آنستکه تفوّه بآن کلام از فایده خالی باشد و پرواضح است
که عرب اتفاق و اجماع دارند بر ترک تکلم به چیزی که فایده ای بر آن مترتب
نیست.

سپس شارح گوید:

و گاهی اسم «لا» حذف می شود چون معلوم می باشد یعنی قرینه ای
در بین است که بواسطه اش می توان اسم «لا» را معلوم ساخت چنانچه مصتّف
در کتاب کافیّه نیز آنرا متعّرض شده مانند قول اهل لسان:

لا عليك یعنی لا بأس عليك (هیچ باس و ایرادی بر تو نیست).

شاهد در «بأس» است که اسم «لا» بوده و چون قرینه بر تعیین آن
وجود دارد حذف گردیده.

قوله: لا ضير: آیه (۵۰) از سوره شعراء.

قوله: لم يجب الحذف: یعنی لم يثبت الحذف.

قوله: وغيره: یعنی غیر زمخشری.

قوله: يحذفون خبر لا مطلقا: چه مراد معلوم بوده و چه معلوم نباشد.

قوله: وليس بصحيح: ضمير در «ليس» به زعم الزمخشري راجع است.

قوله: لأن حذف خبر لا دليل عليه: جمله «لا دليل عليه» صفت است برای

«خبر» و ضمير در «عليه» به خبر برمیگردد.

قوله: يلزم منه: ضمير در «منه» به حذف خبر برمی گردد.
قوله: للعلم به: ضمير در «به» به اسم لا برمی گردد.

متن: «۲۰۶»

انْصَبْ بِفِعْلِ الْقَلْبِ جُزْئِيْ اِبْتِدَاءً اَعْنِيْ رَأْيَ خَالَ عَلِمْتُ وَجَدًا

تجزیه و ترکیب

انْصَبْ : فعل امر حاضر، ضمیر انت در آن مستتر است با ستار و جوبی تا فاعلش باشد.

باء : حرف جار.

فعل : مصدر، مجرور بباء، متعلق به «انصب» ظرف لغو، مضاف.

القلب : اسم، معرفه بالف و لام، مضاف الیه برای «فعل».

جزئی : اسم، تثنیه، مضاف، مفعول برای «انصب».

ابتداء : مضاف الیه برای «جزئی».

اعنی : فعل مضارع، صیغه متکلم وحده، ضمیر «آنا» در آن مستتر است با ستار و جوبی.

رأی : مفعول است برای «اعنی» و همچنین است سه فعل بعدی که بحذف حرف عاطف به «رأی» عطف شده اند.

ترجمه : بواسطه فعل قلب دو جزء ابتداء (مبتداء و خبر) را نصب بده و مقصود از فعل قلب رأی و خال و علمت و وجد می باشد.

السادس من التّوابع

ظنّ وأخواتها

شرح عربی:

وهی افعال تدخل علی المبتداء والخبر بعد اخذها الفاعل فتنصبها

مفعولین لها.

(انصب بفعل القلب جزئاً ابتداءً ای المبتداء والخبر ولما كانت افعال القلوب كثيرة وليست كلها عاملة هذا العمل، والمفرد المضاف يعمّ بین ما اراده منها فقال: (اعنی) بالفعل القلبی العامل هذا العمل (رأی) اذا كانت بمعنى علم كقوله:

رأيت الله اكبر كل شيء (محاولةً واكثرهم جنوداً)
او بمعنى ظنّ نحو «أنهم يرونه بعيداً ونراه قريباً» لا بمعنى اصاب الرّية او من رؤية العين او الرّأى (خال) ماضی یخال بمعنى ظنّ نحو:
(ضعيف النّكاية اعداؤه) یخال الفرار يراخى الاجل
او (بمعنى) علم نحو:

(دعاني الغواني عَمَهَنّ) و خلّني لي اسم (فلا ادعى به وهو أوّل)
لا ماضی یخول بمعنى يتعمّد او يتكبر (علمت) بمعنى تیقّنت نحو «فان علمتموهنّ مؤمنات» لا بمعنى عرفت او صرت اعلم لا وجّداً، بمعنى علم نحو «انا وجدناه صابراً» لا بمعنى اصاب او غضب او حزن.

ششم از نواسخ

ظنّ ونظائر آن

ترجمه:

شارح گوید:

افعالی هستند که بر سر مبتداء و خبر داخل شده پس از آنکه برای خود فاعل اختیار نمودند لذا آن‌دو را بعنوان دو مفعول نصب می دهند.
مصتّف گوید:

بواسطه فعل قلب دو جزء ابتداء را نصب بده.

شارح گوید:

مقصود از دو جزء ابتداء، مبتداء و خبر است.

و پس از آن می‌گوید:

و چون افعال قلوب بسیار بوده و اینطور نیست که تمام آنها عمل مزبور را بنمایند و از طرف دیگر از عبارت مصتّف اینطور استفاده میشود که تمامشان صاحب عمل یاد شده هستند زیرا در عبارت آمده:

انصب بفعل القلب الخ و در محلّش مقرر است که مفرد مضاف افاده عموم می‌کند یعنی طبق این گفتار معنای عبارت اینست که: نصب بده بتمام افعال قلوب از اینرو مصتّف برای ظهور مراد و توضیح مقصود منظورش را از عبارت چنین بیان می‌کند:

مقصودم از افعال قلوب تمام آنها نبوده بلکه رأی و خال و علمت و وجد می‌باشد.

شارح می‌گوید:

قصد مصتّف از فعل قلبی که این عمل (نصب بمبتداء و خبر) را می‌نماید افعال ذیل می‌باشد:

۱ — رأی، زمانیکه یا بمعنای عِلَمَ بوده مانند آنچه در قول خداش بن زهیر:

رَأَيْتَ اللَّهَ اكْبَرَ كُلَّ شَيْءٍ مُحَاوَلَةً و اكْثَرَهُمْ جَنُوداً

یعنی: دانستم که خداوند متعال از هر چیزی بزرگتر است از حیث طاقت و قدرت و پی بردم که او از حیث لشگر از اینجماعت بیشتر است. شاهد در «رأیت» است که ضمیر متکلم فاعل آن بوده و «الله» مفعول اول و «اکبر» مفعول دومش می‌باشد.

و یا بمعنای ظَنّ باشد مانند فرموده حق تعالی:

اَنَّهُمْ يَرْوَنَّهُ بَعِيداً وَ نَرِيهِ قَرِيباً (بدرستی که ایشان او را دور و ما او را نزدیک می‌بینیم).

شاهد در «یرونه» و «نریه» می‌باشد چه آنکه ضمیر جمع فاعلی در «یرونه» و ضمیر متکلم مع الغیر در «نریه» فاعل بوده و ضمیر متصل منصوبی

در هردو مفعول اول و بعیداً و قریباً مفعول دوم می باشد.

اما «(رای)» که بمعنای «(اصاب الریه)» یا رؤیت چشم و یا رأی و اعتقاد است از مورد بحث خارج بوده و امتیاز مذکور را ندارند یعنی دو مفعول را نصب نمی دهند.

۲ — خال، اینکلمه ماضی است برای «(یخال)» بمعنای ظنّ مانند آنچه در کلام شاعر آمده:

ضَعِيفُ النَّكَايَةِ اَعْدَائُهُ يَخَالُ الْفَرَارُ يُرَاحِي الْاَجَلَ

یعنی: آنمرد از جنگ کردن با دشمنانش ناتوان است، خیال می کند که گریختن مرگ را بعقب می اندازد، شاهد در «(یخال)» است که فعل مضارع برای «(خال)» بوده و کلمه «(الفرار)» مفعول اولش بوده و جمله «(یراخی الاجل)» مفعول دومش می باشد.

یا بمعنای عَلِمَ می باشد مانند آنچه در قول نمر بن تولب وارد شده:

دَعَانِي الْغَوَانِي عَمَّهَتْ وَخَلَّتْنِي لِي اِسْمٌ فَلَا اَدْعِيْ بِهِ وَهُوَ اَوَّلُ

یعنی: خواندند مرا زنان صاحب جمال، عموی ایشان و در نفس خود اطمینان و یقین دارم که برای من اسمی است پس خوانده نمیشوم بآن و حال آنکه آن اول اسم من می باشد.

شاهد در «(خلتني)» است بمعنای «(علمتني)» که ضمیر متکلم فاعل آن بوده و «(یاء)» مفعول اولش و جمله «(لی اسم)» مفعول دومش می باشد.

گفته شد «(خال)» که مضارعش «(یخال)» است از افعال قلوب می باشد نه آنچه مضارعش «(یخول)» بمعنای يتعهد (بعهده می گیرد) یا يتكبر (کبر می ورزد) می باشد.

۳ — علمت بمعنای تیقنت مانند آنچه در فرموده حقتعالی آمده:

فان علمتموهنّ مؤمنات (اگر یقین پیدا کردید که این زنان مؤمنات هستند).

نه عَلِمَ که بمعنای عرفت (شناختم) یا صرت اعلم (گردیدم برتر و

دانشمندتر).

۴ — وَجَدَ بِمَعْنَى عَلِمَ مانند آنچه در فرموده حقتعالی آمده:

أَنَا وَجِدْنَاهُ صَابِرًا (ما او را صبرکننده دانستیم).

نه آنچه بمعنای اصاب (رسید) یا غضب (خشمگین شد) یا حزن (محزون و غمگین گردید) می آید.

قوله: ظَنَ وَاخْوَاتَهَا: یعنی نظائر ظَنَ.

قوله: بعد اخذها: ضمیر مؤنث به ظَنَ و اخواتها راجع است.

قوله: فَتَنْصِبُهَا: ضمیر فاعلی به ظَنَ و اخواتها راجع بوده و ضمیر مفعولی به مبتداء و خبر برمی گردد.

قوله: مفعولین لها: ضمیر در «لها» به ظَنَ و اخواتها برمی گردد.

قوله: لَيْسَتْ كُلُّهَا عَامِلَةٌ هَذَا الْعَمَلِ: مقصود از «هذا العمل» نصب به مبتداء و خبر می باشد.

قوله: وَالْمَفْرَدُ الْمُضَافُ يَعْمُ: مقصود از مفرد مضاف کلمه «فعل القلب» است در کلام مصتّف که از آن اینمعنا استفاده می شود: تمام افعال قلوب مبتداء و خبر را نصب می دهند.

قوله: بَيْنَ: جواب است برای «لَمَّا».

قوله: مَا ارَادَهُ مِنْهَا: ضمیر فاعلی در «اراده» به مصتّف و ضمیر مفعولی به ماء موصوله راجع است و ضمیر مجروری در «منها» به افعال قلوب برمی گردد.

قوله: فَقَالَ: یعنی فَقَالَ الْمُصْتَفَّ.

قوله: أَنَّهُمْ يَرُونَهُ بَعِيدًا الْخ: آیه (۷) از سوره معارج.

قوله: فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ: آیه (۱۰) از سوره ممتحنه.

قوله: أَنَا وَجِدْنَاهُ صَابِرًا: آیه (۴۴) از سوره ص.

متن: «(۲۰۷)»

ظَنَّ حَسِبْتُ وَزَعَمْتُ مَعَ عَدَّ حَجَى دَرَى وَجَعَلَ اللَّذَّ كَاغْتَفَدَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| ظَنّ | : عطف است بر «رأى» و همچنین «حسبت» و «زعمت». |
| مع | : مضاف. |
| عدّ | : مضاف الیه. |
| حجی | : معطوف است به «رأى» و همچنین است «دری» و «جعل». |
| اللَّذی | : مخفّف «الَّذی»، صفت برای «جعل». |
| کاف | : جاره. |
| اعتقد | : مجرور به «کاف» متعلّق به «استقرّ» صله برای «الَّذی». |

ترجمه: و ظَنّ و حسبت و زعمت با عدّ و حجی و دری و جعل که مانند اعتقد می باشد.

شرح عربی: (ظَنّ) من الظَّنّ بمعنی الحسبان نحو «أنّه ظَنّ ان ان یحور» او [بمعنی] العلم نحو: «و ظنُّوا ان لا ملجاء من الله الا الیه» لا بمعنی التُّهمَة (حسبت) بکسر السّین بمعنی اعتقدت نحو «و یحسبون أنّهم علی شیء» أو علمت نحو:

حسبت التّقی و الجود خیر تجارة (رباحاً اذا ما المرء اصبح ثاقلاً)
لا بمعنی صرت احسب ای ذاشقراً، ای حمرة و بیاض (وزعمت) بمعنی ظننت نحو:

فان تزعمینی کنت اجهل فیکم (فأنتی شربت الحلم بعدک الجهل)
لا بمعنی کفلت او سمنت او هزلت (مع عدّ) بمعنی ظَنّ نحو:
ولا تعدد المولى شریکک فی الغنی (ولکنّا المولى شریکک فی العدم)
لا من العدّ بمعنی الحساب (حجی) بجاءٍ مهملة ثمّ جیم، بمعنی اعتقد نحو:

قد کنت احجواباً عمیر و اخائفة (حتی المّت بنا یوماً ملّمات)

لا بمعنى غلب في المحاجة او قصد او اقام او بخل (دری) بمعنى علم نحو:

دریت الوفیّ العهد (یا عروفاً غلبت) فانّ اغتباطاً بالوفاء حمید (و جعل اللّٰه کاعتقد) نحو «وجعلوا الملائكة اللّٰهین هم عباد الرّحمن اناثاً» لا الّٰهی بمعنی خلق اما جعل الّٰهی بمعنی صیّر فسیأتی أنّه کذلک.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

ظنّ و حسبت و زعمت با عدّ و حجبی و دری و جعل که مانند اعتقد است نیز از افعال قلوب می باشند.

شارح گوید:

۵ — ظنّ از مادّه «الظنّ» که یا بمعنای «حِسبان» یعنی گمان قوی

بوده مانند فرموده حق تعالی :

انّه ظنّ ان لن یحور

(گمان نمود که هرگز بسوی خدا باز نخواهد گشت).

شاهد در «ظنّ» است که از افعال قلوب بوده و ضمیر مستتر در آن

فاعلش بوده و جمله «ان لن یحور» ساد مسدّ مفعولین می باشد.

و یا بمعنای علم می باشد مانند آنچه در فرموده حق تعالی آمده:

وظنّوا ان لا ملجاء من الله الا الیه (و گمان کردند که پناهگاهی از خدا

نیست مگر بسوی او).

نه ظنّ بمعنای تهمت که آن از افعال قلوب محسوب نمی شود.

۶ — حسبت بکسر سین که یا بمعنای «اعتقدت» بوده مانند آنچه در

فرموده حق تعالی آمده:

ویحسبون انهم علی شیئ

(اعتقاد دارند که در آن روز بر خیری می باشند).

یا بمعنای «علمت» مانند آنچه در قول نبیذ بن ربیعہ عامری آمده:

حَسِبْتُ التَّقَى وَالْجُودَ خَيْرَ تِجَارَةٍ رِبَاحاً إِذَا مَا الْمَرْءُ أَصْبَحَ ثَاقِلاً

یعنی: دانستم که پرهیزکاری و بخشش از حیث نفع بردن بهترین تجارت است هرگاه مرد صبح کرده و سنگین شده باشد مثل جماد.

شاهد در «حسبت» است که بمعنای «علمت» بوده و ضمیر متکلم فاعلش بوده و «التقی» مفعول اول آن و خیر تجارة، مفعول دوم آنست و کلمه «الجود» معطوف است به مفعول اول.

نه «حسبت» که بمعنای «صرت احسب» یعنی ذاشقرة (سرخ و سفید گشت) باشد چه آنکه در اینصورت از افعال قلوب بحساب نمی آید.

۷ — زعمت بمعنای ظننت مانند آنچه در قول ابو ذویب هذلی آمده:

فَإِنْ تَزْعُمِينِي كُنْتُ أَجْهَلُ فَيْكُمْ فَإِنِّي شَرَرْتُ الْجِلْمَ بَعْدَكَ بِالْجَهْلِ

یعنی: پس اگر گمان می کنی مرا نادان ترین در میانان، پس همانا من خریدۀ ام عقل و حوصله را پس از جدائی تو بشمن جهل و نادانی.

شاهد در «تزعمنی» است که ضمیر مخاطب فاعل آن بوده و (یاء) مفعول اولش و جمله «كنت اجهل فيكم» مفعول دومش می باشد.

نه زعمت بمعنای کفلت (بعهده گرفتم) یا سمنت (چاق شدم) و یا هزلت (لاغر گردیدم) چه آنکه در صورتیکه باین معانی باشد از افعال قلوب محسوب نمی شود.

۸ — عَدَّ بمعنای ظَنَّ مانند آنچه در قول نعمان بن بشیر انصاری آمده:

وَلَا تَعْدِدِ الْمُؤَلَّى شَرِيكَ فِي الْغِنَى وَلَكِنَّمَا الْمُؤَلَّى شَرِيكَ فِي الْعُدْمِ

یعنی: پس گمان مکن یار و شریک را شریک خود در وقت بی نیازی لکن شریک و یار تو کسی است که شریکت باشد در حال فقر و تنگدستی.

شاهد در «لا تعدد» است که ضمیر مستتر فاعل آن بوده و «المولی» مفعول اول و «شریک» مفعول دومش می باشد.

نه «عَدَّ» که از «العَدَّ» بمعنای حساب مشتق می باشد.

۹ — حَجَّیْ بِا حاء بدون نقطه و پس از آن جیم بمعنای «اعتقد» مانند آنچه در قول تمیم بن ابی بن مقیل یا حمل بن خزرج انصاری آمده:

قَدْ كُنْتُ أَخْجُو أَبَا عَمْرٍو أَخَائِقَةً حَتَّى أَلَمْتُ بِنَا يَوْمًا مُلِمَاتٍ

یعنی: بتحقیق معتقد بودم که ابا عمر و برادر مطمئن و موثق است تا آنکه در روزی بما وارد آمد مصائب و حوادثی چند که در آن روزوی ما را یاری نکرد.

شاهد در «احجو» است بمعنای «اعتقدت» ضمیر متکلم فاعل آن و «ابا عمرو» مفعول اول و «اخائقة» مفعول دوم آن می باشد.

نه حَجَّیْ بمعنای غلب فی المحاجة (در مقام مقابله و استدلال فائق آمد) یا بمعنای «قصده» و یا «اقام» بپا داشت و یا بَخَلَ (بُخِلَ و امتناع نمود) چه آنکه حَجَّیْ باین معانی از افعال قلوب نمی باشد.

۱۰ — ذَرِیْ بمعنای «علم» مانند آنچه در قول شاعر آمده:

ذَرِيتُ الْوَفَى الْعَهْدِ يَا غُرُوقًا غَبِطَ فَإِنَّ اغْتِيَاظًا يَلُوفَاءَ حَمِيدٌ

یعنی: دانسته شد وفاء کننده بعهد، ای عروه پس غبطه بخور بدرستیکه غبطه خوردن و رشک بردن به وفاء بعهد پسندیده و شایسته است.

شاهد در «دریت» است که ضمیر متکلم نائب فاعل آن بوده و «الوفی العهد» مفعول دومش می باشد.

۱۱ — جَعَلَ بمعنای «اعتقد» مانند آنچه در فرموده حقتعالی آمده:

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا

(اعتقاد داشتند فرشتگانی را که بنده گان خداوند هستند از جنس إناث).

شاهد در «جعلوا» است که بمعنای «اعتقدوا» بوده و ضمیر جمع فاعل آن و «الملائكة» مفعول اول و «اناثاً» مفعول دومش می باشد.

نه آنچه بمعنای خلق (آفرید) می باشد و اما جعل که بمعنای صیر (گردید) می آید بزودی خواهیم گفت که آن نیز از افعال قلوب محسوب

می شود.

قوله: أَنَّهُ ظَنَّ أَنَّ لَن يَحُورَ: آیه (۱۴) از سوره انشقاق.
 قوله: ظَنُّوا أَن لَّا مَلْجَاءَ لَخ: (آیه ۱۱۸) از سوره توبه.
 قوله: وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ: آیه (۱۸) از سوره مجادله .
 قوله: وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ الْخ: آیه (۱۹) از سوره زخرف.
 قوله: فَيَسْأَلُ أَنَّهُ كَذَلِكَ: ضمیر در «آن» به جعل بمعنای صیّر راجع بوده و
 «كذلك» یعنی از افعال قلوب می باشد.

متن: «(۲۰۸)»

وَهَبْ تَعَلَّمْ وَالَّتِي كَصَيَّرَا أَيضاً بِهَا إِنْصَبْ مُبْتَدَأً وَخَبَرًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| هب | : معطوف است به «رأى» و همچنین «تعلم» بحذف عاطف. |
| واو | : عاطفه. |
| التي | : موصوله، مبتداء. |
| كاف | : جازه. |
| صيرا | : مجرور بكاف، متعلق به استقرّ، صله برای «التي». |
| ايضاً | : مفعول مطلق برای عامل محذوف یعنی آصّ. |
| بها | : جارّ و مجرور، متعلق به «انصب» و ضمیر مجروری به «التي» |
| | عود می کند. |
| انصب | : فعل و فاعل، خبر است برای «التي»، معطوف است به «انصب |
| | بفعل القلب». |
| مبتدأ | : مفعول برای «انصب». |
| واو | : عاطفه. |

خبراً : معطوف به مبتداً.

ترجمه : و همچنین «هب» و «تعلم» از افعال قلوب هستند و نیز نصب بده مبتداء و خبر را بواسطه افعالی که همچون صیر می باشند.

شرح عربی: و، هب، بمعنى ظنّ نحو:

(فقلت اجرني ابا خالدٍ والاّ فهبني امرءاً هالكاً

و(تعلم) بمعنى اعلم نحو:

تعلم شفاء النفس قهر عدوّها (فبالغ بلطف في التّحیّل والمکر)

لا من التّعلم (و) الافعال (التي كصیرا) وهي صار و جعل لا بمعنى

اعتقد او خلق و هب وردّ و ترك و تخذ و اتخذ (ايضاً بها انصب مبتداً

و خبراً) نحو «فجعلناه هباءً منثوراً» «وهبني الله فداك» «ودّ كثير

من اهل الكتاب لو يردّونكم من بعد ايمانكم كفاراً حسداً».

(وريتّه حتّى اذا ما) تركته اخا القوم (واستغنى عن المسح شاربه)

«لتخذت عليه اجرأ» «واتخذ الله ابراهيم خليلاً».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

هب و تعلم نیز از افعال قلوب هستند.

شارح گوید:

۱۲ — هب در صورتیکه بمعنای «ظنّ» بیاید از افعال قلوب محسوب

میشود مانند آنچه در قول عبدالله بن همام سلونی آمده:

فَقُلْتُ أَجْرُنِي أَبَا خَالِدٍ وَالْأَفْهَبْنِي امْرَأً هَالِكاً

یعنی: پس گفتم ای ابا خالد مرا از شر دشمن خلاص کن و پناه هم بده

و اگر این کار را نمی کنی پس گمان کن مرا مردی هلاک شونده.

شاهد در «هبنی» است که ضمیر مستتر در آن فاعلش بوده و «یاء»

مفعول اولش و «امرء» مفعول دومش می باشد.

۱۳ — تَعَلَّمَ در صورتیکه بمعنای اِغْلَم بوده مانند آنچه در قول زَیَّان بن سیَّار آمده:

تَعَلَّمَ شِفَاءَ النَّفْسِ قَهْرَ عَدُوِّهَا قَبَالَغَ بِلُطْفٍ فِي التَّحِيلِ وَالْمَكْرِ
یعنی: بدانکه شفاء یافتن نفس عبارتست از مقهور و هلاک شدن دشمنانش پس سعی بلیغ کن با نرمی و لطف در حیل و مکر با دشمنان خود.
شاهد در «تَعَلَّمَ» است که ضمیر مستتر در آن فاعلش بوده و «شفاء» مفعول اوّل و «قهر» مفعول دوّمش می باشد.
نه تَعَلَّمَ که امر است از باب تَفَعَّلَ یعنی از تَعَلَّمَ مشتقّ می باشد.
مصتّف گوید:
و نیز نصب بده مبتداء و خبر را بواسطه افعالی که همچون صیّر می باشند.

شارح گوید:

۱۴ — افعالی که مانند صیّر هستند و آنها عبارتند از:
صَارَ، جَعَلَ (نه جعل بمعنای اعتقد یا خلق)، وَهَبَ، رَدَّ، تَرَكَ، تَخَذَ و اتَّخَذَ.

سپس در ذیل «ایضاً بها انصب مبتدأ و خبراً» می گوید:
مانند: فجعلناه هباءً منثوراً.
(پس قرار دادیم آن را باطل و بیهوده).
شاهد در «جعلنا» است که ضمیر متکلم مع الغیر فاعلش بوده و ضمیر منصوبی مفعول اوّل و «هباء» مفعول دوّمش می باشد.
و مانند: وهبني الله فداك (خداوند مرا قربانی تو قرار دهد).
شاهد در «وهب» است که «الله» فاعلش بوده و (یاء) مفعول اوّل و «فداك» مفعول دوّمش می باشد.

و مثل آنچه در فرموده حقتعالی آمده:

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُّوْكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا.

(بسیاری از اهل کتاب دوست دارند که شما را پس از گرویدن به دین از روی حسادتی که دارند بکفر برگردانند).

شاهد در «یردّونکم» است که جمع فاعلش و «گم» مفعول اول و «کفاراً» مفعول دومش می باشد.

و مانند آنچه در قصیده فرعان بن اعراف آمده:

وَرَيْتُهُ حَتَّى إِذَا مَا تَرَكْتُهُ اخَا الْقَوْمِ وَاسْتَغْنَى عَنِ الْمَسْحِ شَارِبُهُ

یعنی: و آن منازل را تربیت دادم تا مصاحب و همراه قوم گردانیدمش در حالیکه بی نیاز شده بود از اینکه شارب و آب خور خود را بدست بمالد یعنی مردی صاحب ریش و سبیل شده بود.

شاهد در «ترکت» است که ضمیر متکلم فاعلش بوده و «هاء» مفعول اول و «اذا» مفعول دومش می باشد.

و نظیر آنچه در فرموده حقتعالی آمده:

لَتَتَّخِذَ عَلَيْهِ اجْرًا (هر آینه گردانیدی بر او اجر و مزد را).

شاهد در «تخذ» است که «تاء» فاعلش بوده و «اجراً» مفعول اول آن

و «علیه» مفعول دومش می باشد.

و مانند آنچه در آیه شریفه ذیل آمده:

وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

(خداوند متعال ابراهیم علیه السلام را گردانید خلیل خود).

شاهد در «اتخذ» است که «الله» فاعلش بوده و ابراهیم مفعول اول و

«خلیلاً» مفعول دومش می باشد.

قوله: فجعلناه هباءً منثوراً: آیه (۲۳) از سوره فرقان.

قوله: وَذَکْزِکْزِیْمٍ مِنْ أَهْلِ الْکِتَابِ الْخ: آیه (۱۰۹) از سوره بقره.

قوله: لَتَتَّخِذَ عَلَيْهِ اجْرًا: آیه (۷۷) از سوره کهف.

قوله: وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا: آیه (۱۲۵) از سوره نساء.

متن: «(۲۰۹)»

وَخُصَّ بِالتَّغْلِيقِ وَالْإِلْغَاءِ مَا مِنْ قَبْلِ هَبٍّ وَالْأَمْرِ هَبٍّ قَدْ أُلْزِمَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| واو | : استیناف. |
| خصّ | : فعل ماضی، مجهول، مبنی. |
| باء | : حرف جارّ. |
| التعلیق | : مجرور به باء، متعلّق به «خصّ»، ظرف لغو. |
| واو | : عاطف. |
| الالغاء | : معطوف به «التعلیق». |
| ما | : موصوله، نائب فاعل برای «خصّ». |
| من | : جازه. |
| قبل | : مجرور به من، متعلّق باستقرّ، صله برای «ما»، مضاف. |
| هب | : مضاف الیه برای «قبل». |
| واو | : عاطفه. |
| الامر | : مفعول دوم است برای «الزم». |
| هب | : مبتداء. |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| الزم | : فعل ماضی مجهول، ضمیر مستتر در آن نائب فاعلش بوده که مفعول اول آن محسوب می شود، خبر برای «هب». |

ترجمه : و بتعلیق والغاء اختصاص داده شده افعالی که قبل از «هب» در کلام ذکر شده اند و «هب» لازمست که همیشه بصیغه امر استعمال گردد.

شرح عربی: (و خصّ بالتعلیق) و هو ابطال العمل لفظاً فقط لا محلاً (والالغاء) و

هو ابطاله لفظاً و محلاً (ما من قبل هب) من الافعال المتقدمة بخلاف هب و ما بعده (والامر هب قد الزما)، فلا يتصرف.

ترجمه و شرح: تعلیق و الغاء در افعال قلوب

مصنّف گوید:

بتعلیق و الغاء اختصاص داده شده افعالی که قبل از «هب» قرار گرفته اند.

شارح گوید:

تعلیق عبارتست از ابطال عمل لفظاً فقط نه محلاً ولی الغاء عبارتست از ابطال عمل لفظاً و محلاً.

و حاصل آنکه: افعال قبل از «هب» یعنی:

رأى و خال و علمت و وجد و ظنّ و حسب و زعمت و عدّ و حجی و درى و جعل بمعنای اعتقد امتیاز و اختصاصشان اینست که تعلیق و الغاء در آنها جاری بوده و در افعال دیگر یعنی هب و آنچه بعد از آن می باشد نمی آیند. سپس مصنّف گوید:

در فعل «هب» تنها صیغه امر استعمال می شود، بنابراین تصرفی در آن نبوده و افعال دیگر از آن استعمال نمیشوند.

متن: «۲۱۰»

كَذٰلِكَ تَعَلَّمْ وَلِغَيْرِ الْمَاضِی مِنْ سِوَاهُمَا اجْعَلْ كُلَّ مَا لَهُ زَكِیْنٌ

تجزیه و ترکیب

کاف : حرف جاز.

ذا : اسم اشاره و مشارالیهش «هب» و افعال بعد آن می باشد، مجرور

به کاف، متعلق به استقرّ، خبر مقدم.

| | |
|----------|--|
| تَعْلَمَ | : مبتداء مؤخر |
| واو | : استیناف. |
| لام | : جاره. |
| غیر | : مجرور به لام، متعلق به «اجعل»، مضاف. |
| الماضی | : مضاف الیه. |
| من | : جاره. |
| سوی | : مجرور به «من»، متعلق به «استقرّ»، صفت برای «غیر الماضی»، مضاف. |
| هما | : مضاف الیه. |
| اجعل | : فعل امر، متعدّی، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| کَلَّ | : مضاف، مفعول برای «اجعل». |
| ما | : موصوله، مضاف الیه. |
| له | : جارّ و مجرور، متعلق به «زکن». |
| زکن | : ماضی، مجهول، ضمیر فاعلی مستتر است در آن، صله برای «ما». |

ترجمه: تعلّم مانند «هب» می باشد.

و برای غیر ماضی از ماسوای هب و تعلّم قرار بده آنچه را که برای ماضی آنها دانسته شد.

شرح عربی: (کذا) ای کهب فی لزومه الامر (تعلّم و لغیر الماضی) کالمضارع ونحوه (من سواهما اجعل کَلًّا له) ای للماضی (زکن) ای علم من نصبه مفعولین هما فی الاصل مبتداء و خبر وجواز التعلیق والالغاء.

ترجمه و شرح: مصنّف گوید:

همچنین است تعلّم.

شارح گوید:

یعنی «تعلّم» نیز مانند هَبّ تنها بصیغه امر همیشه استعمال می شود.

مصنّف گوید:

و برای غیر ماضی از ماسوای هب و تعلّم قرار داده آنچه را که برای ماضی آنها دانسته شد.

شارح گوید:

مقصود از غیر ماضی فعل مضارع و مثل آن (امر، نهی، جحد، اسم فاعل و اسم مفعول و دیگر مشتقات) می باشد و ضمیر در «کَلَمًا له» به ماضی راجع بوده و کلمه «زکن» بصیغه ماضی مجهول یعنی «عُلِمَ» و مراد از «کَلَمًا له» نصب به دو مفعولی است که در اصل مبتداء و خبر بوده و نیز جواز تعلیق و الغاء می باشد.

قوله: ونحوه: یعنی و نحو المضارع.

قوله: من سواهما: یعنی سوا هب و تعلّم.

قوله: من نصبه مفعولين: ضمیر در «نصبه» به ماضی راجع است.

متن: «۲۱۱»

وَجَوَزَ الْإِلْغَاءَ لَا فِي الْإِبْتِدَاءِ وَأَنْوَضَمِيرَ الشَّائِنِ أَوَّلَامَ ابْتِدَاءٍ.

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

جَوَزَ : فعل امر حاضر، متعدی، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار

وجوبی.

الالغاء : مصدر، مفعول برای «جَوَزَ».

لا : حرف عاطف.

| | |
|---|---|
| فی | : جازّه. |
| الابتداء | : مجرور به «فی»، متعلّق به «جوّز». |
| واو | : عاطفه. |
| انو | : امر حاضر، متعدّی، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| ضمیر | : مفعول برای «انو»، مضاف. |
| الشّان | : مضاف الیه برای «ضمیر». |
| او | : عاطفه. |
| لام | : معطوف به «ضمیر الشّان» مضاف. |
| ابتداء | : مضاف الیه برای «لام». |
| ترجمه : الغاء را جایز بدان ولی نه در ابتداء کلام و در نیت بگیر ضمیر شأن یا لام ابتداء را. | |

شرح عربی: (وجوّز الالغاء) ای لا توجه، بخلاف التعلیق فانه يجب بشروطه کما سیأتی (لا) اذا وقع الفعل (فی الابتداء) بل فی الوسط نحو:

انّ المحبّ علمت مصطبر (ولديه ذنب الحبّ مفتفر)

وجاء الاعمال نحو:

شجاک اظنّ ربع الظّاعنینا (ولم تعباً بعذل العاذلینا)

وهما علی السّواء قال ابن معیط: المشهور الاعمال. اوفی الاخر نحو:

هما سیّدانا یزعمان (وانّما یسوداننا ان یسّرت غناهما)

ویجوز الاعمال نحو «زیداً قائماً ظننت» لكنّ الالغاء احسن واکثر (و

انو ضمیر الشّان) فی موهّم الغاء ما فی الابتداء نحو:

(ارجو وآمل ان تدنو مودّتها) وما اخال لدينا منك تنویل

فالتقدیر اخاله ای الشّان، والجملة بعده فی موضع المفعول الثانی

ترجمه و شرح: جواز القاء ووجوب تعلیق

مصنّف گوید:

الغاء را جایز بدان ولی نه زمانی که در ابتداء واقع شود.

شارح گوید:

مقصود اینست که الغاء را باید جایز دانست نه واجب بخلاف تعلیق چه آنکه در صورت وجود شرائط واجب و لازمست چنانچه عنقریب شرح آن خواهد آمد.

لازم بتذکر است که جواز الغاء زمانی است که فعل قلبی در ابتداء کلام واقع نشده بلکه در وسط قرار گیرد مانند آنچه در قول شاعر آمده:

إِنَّ الْمُحِبَّ عَلِمْتُ مُضْطَبِّرٌ وَلَدَيْهِ ذَنْبُ الْحَبِّ مَغْتَفِرٌ

یعنی: بدرستی که دوست را صابر و شکیبا دانستم و نزد او گناه دوست آمرزیده شده است.

شاهد در وسط آمدن فعل قلبی یعنی (علمت) است که بین اسمِ إِنَّ یعنی «المحب» و خبر آن یعنی «مضطبر» که بمنزله دو مفعول آن هستند واقع شده در نتیجه از عمل ملغی گردیده است.

و گاهی با اینکه در وسط قرار می گیرند عمل می کنند مانند آنچه در قول شاعر دیگر آمده:

شجاک اظنّ ربع الظّا عینا وَلَمْ تَغْبَاءَ بِعَذْلِ الْعَاذِلِینَا

یعنی: گمان می کنم که منزل کوچ کننده گان تو را محزون و غمگین ساخته است و تو باکی نداری بملامت کردن ملامت کننده گان.

شاهد در «اظنّ» است که بین دو مفعول یعنی «شجاک» و «ربع» واقع شده و معذّلک هر دو را نصب داده است.

بنابراین باید بگوئیم در صورتیکه فعل قلبی در وسط و بین دو مفعولش قرار بگیرد هم اعمالش جایز بوده و هم الغائش باین معنا که هر دو با هم مساوی

می باشند ولی ابن معط نحوی می گوید مشهور اعمال آن است.

سپس شارح گوید:

و یا در اخیر قرار بگیرد یعنی از دو مفعولش متأخّر بیاید که در اینصورت نیز الغائش جایز است مانند آنچه در کلام ابی اسیده دبیری آمده:

هُمَا سَيِّدَانَا يَزْعُمَانِ وَأَنَا يَسُودَانَا ان يَسْرَتِ غَنَمَاهُمَا

یعنی: آندو بزرگ گمان می کنند خود را بزرگ و سرور ما ولی تنها در صورتی آقای ما هستند که شیر و نسل گوسفندانشان زیاد گردد.

شاهد در «یزعمان» است که از دو مفعولش یعنی «هما» و «سیدانا» مؤخر آمده و از عمل ملغی گردیده است.

و جایز است که در اینفرض نیز عمل بنماید چنانچه شرحش گذشت مانند:

زَيْدًا قَائِمًا ظَنَنْتُ (گمان کردم که زید ایستاده است).

شاهد در «ظننت» است که از دو مفعولش یعنی «زیداً» و «قائماً» مؤخر گشته و معذّلك در آنها عمل نموده است، بنابراین در صورت تأخیر از دو مفعول نیز هم اِعمال و هم الغاء هر دو جایز است ولی الغائش احسن و اکثر است.

سپس شارح گوید:

گفته شد الغاء در ابتداء کلام جایز نیست یعنی اگر فعل قلبی قبل از دو مفعولش بیاید نمی توان آنرا ملغی دانست حال اگر در موردی که فعل قلبی در ابتداء کلام واقع شده توهم الغاء گردید باید ضمیر شأن یا لامی که موجب تعلیق فعل قلبی می باشد را در نیت گرفت مانند آنچه در قول کعب بن زهیر آمده:

أَرْجُو وَأَمَلُ أَنْ تَدُنُو مَوَدَّتَهَا وَمَا أَحَالُ لَدُنِنَا مِنْكَ تَنْوِيلُ

یعنی: امید دارم باینکه نزدیک گردد مودّت و محبّت آن سعاد و حال آنکه گمان نمی کنم که از برای ما از جانب تو بخششی باشد.

شاهد در «اخال» است که توهم الغاء آن می شود لذا واجب است ضمیر شأن در نیت گرفت و تقدیر آن «اخاله» بوده و جمله بعد از آن در موضع مفعول دوم می باشد.

قوله: لا توجه: ضمیر مفعولی به «الغاء» راجع است.

قوله: فانه يجب بشروطه: ضمیر در «فانه» و «بشروطه» به تعلیق عود می کند.

قوله: وهما على السواء: ضمیر تثنیه به الغاء و اعمال عود می کند.

متن: «۲۱۲»

فِي مُوْهِمِ الْغَاءِ مَا تَقَدَّمَ وَالتَّزِمِ التَّعْلِيْقَ قَبْلَ نَفْيِ مَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| فی | : حرف جازه. |
| موهم | : بصیغه اسم فاعل، مجرور به «فی»، متعلق به «انو». |
| الغاء | : منصوب است تا مفعول باشد برای «موهم»، مضاف. |
| ما | : موصوله، مضاف الیه. |
| تقدما | : فعل ماضی، از باب تفعل، لازم، صله و عائد برای «ما». |
| واو | : عاطفه. |
| التزم | : فعل امر، متعدی، ضمیر انت در آن مستتر و فاعلش می باشد. |
| التعلیق | : مفعول است برای «التزم». |
| قبل | : اسم، ظرف، مضاف، متعلق به «التزم». |
| نفی | : مصدر، مضاف الیه برای «قبل» مضاف. |
| ما | : اسم برای ماء نافی، مضاف الیه. |

ترجمه: در نیت بگیر ضمیر شأن یا لام ابتداء را در جایی که بتوهم می آید فعل

شرح عربی: (او) انو (لام ابتدا) معلقه (فی) کلام (موهیم) ای موقع فی الوهم ای الذهن (الغاء ما) ای فعل (تقدّما) علی المفعولین کقوله:

(کذا لک اذبت حتی صار من خلقي) انّی رأیت ملاک الشیمة الادب تقدیره انّی رأیت ملاک، فحذف اللام وابقی التعلیق.

(والتزم التعلیق) لفعل القلب غیر هب اذا وقع (قبل نفی ما) لانّ لها الصّدر فیمتنع ان يعمل ما قبلها فی ما بعدها وکذا بقیّة المعلقات نحو «لقد علمت ما هؤلاء ینطقون» (و) قبل نفی (ان) کقوله تعالی: «و تظنون ان لبثتم الاّ قليلاً» (و) قبل نفی (لا) ک «علمت لا زید عندک ولا عمرو» و اشترط ابن هشام فی: ان ولا تقدّم قسم ملفوظ به او مقدّر (لام ابتداء) کذا سواء كانت ظاهرة نحو «علمت لزید منطلق» ام مقدّرة کما مرّ (او) لام (قسم کذا) نحو:

ولقد علمت لتأتین منّی (انّ المنايا لا تطیش سهامها) (و الاستفهام ذا) ای الحکم، وهو تعلیقه للفعل اذا ولیه (له انختم) سواء تقدّمت اداته علی المفعول الاوّل نحو «علمت ازید قائم ام عمرو»، ام کان المفعول اسم استفهام نحو «لنعلم ایّ الحزین احصى» ام اضیف الی ما فیه معنی الاستفهام نحو «علمت ابو من زید» فان کان الاستفهام فی الثانی نحو «علمت زیداً ابو من هو» فالارجح نصب الاوّل، لأنّه غیر مستفهم به ولا مضاف الیه قاله فی شرح الکافی.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

یا لام ابتداء را در نیت بگیر در جائیکه بتوهم می آید فعل قلبی مقدم بر مفعولین از عمل الغاء شده است.

شارح گوید:

مقصود اینستکه یا لام ابتداء را که موجب تعلیق افعال قلوب از عمل می باشد در نیت بگیر و آن در کلامی است که در وهم و ذهن بیاید که فعل

قلبی متقدّم بر مفعولین از عمل الغاء شده است، مانند آنچه در کلام شاعر آمده:
 كذلك أدبت حتى صار من خلقي اتى رأيت ملاك الشیمة الادب
 یعنی: مانند آن ادب شدم تا اینکه ادب از طبیعت و عادت من گردید،
 بدرستی که دانستم مناط و ملاک طبیعت و خلق ادب می باشد.
 شاهد در «رأیت» است که بواسطه تقدیر «لام» بر سر مفعولش یعنی
 «ملاک» از عمل تعلیق شده.
 بنابراین تقدیر آن: اتی رأیت لملاک می باشد، پس لام حذف شده و
 تعلیق باقی مانده است.

تعلیق و موارد آن

مصنّف گوید:

تعلیق را قبل از ماء و ان و لاء نافیه لازم بدان.

شارح گوید:

غیر از «هب» بقیه افعال قلوب در چند مورد لازم است از عمل تعلیق

شوند:

۱ — آنکه قبل از ماء نافیه قرار گیرند زیرا کلمه «ما» دارای صدارت

است از اینرو ممتنع است ماقبلش در مابعد آن عمل نماید و همچنین است بقیه

معلقات مانند:

لقد علمت ما هؤلاء ينطقون (تومیدانی که این بتان سخن نمی گویند).

شاهد در «علمت» است که قبل از «ماء نافیه» قرار گرفته و از عمل

در دو مفعولش که «هؤلاء» و «ينطقون» باشد تعلیق شده است.

۲ — آنکه پیش از «ان نافیه» واقع شوند مانند آنچه در فرموده حق تعالی

آمده:

وتظنون ان لبثتم الا قليلاً (گمان می کنید که درنگ نمی نمائید مگر

اندکی).

شاهد در «تظنون» است که قبل از «ان نافیه» واقع شده و از عمل در دو مفعول تعلیق شده است.

۳ — آنکه بعد از آن‌ها لاء نافیه واقع شود همچون:

علمت لا زید عندک ولا عمرو (دانستم که نه زید نزد تو بوده و نه عمرو).
شاهد در «علمت» است که چون بعدش «لاء نافیه» قرار گرفته از عمل در دو مفعولش یعنی «زید» و «عندک» معلق شده است.

تبصره

ابن هشام نحوی در «ان» و «لا» شرط کرده است که باید پیش از آنها قسم قرار گرفته باشد اعم از آنکه در لفظ بوده یا مقدر باشد و در غیر اینصورت مجرد آمدن این دو حرف پس از افعال قلوب باعث تعلیق آنها نیست.
سپس مصنف گوید:

لام ابتداء یا لام قسم نیز همچون ادات نافیه باعث تعلیق می‌باشند.
شارح گوید:

۴ — لام ابتداء نیز همچون ادات نفی می‌باشد اعم از آنکه ظاهر بوده همچون:

علمت لزید منطلق (دانستم هر آینه زید رها است).

شاهد در «علمت» است که بعد از آن لام ابتداء در کلام ذکر شده و بدینوسیله از عمل در دو مفعول یعنی «زید» و «منطلق» معلق گشته است.
یا مقدر باشد چنانچه مثالش قبلاً گذشت.

۵ — لام قسم نیز موجب تعلیق افعال قلوب است مانند آنچه در قول لبید بن ربیعہ عامری آمده:

وَلَقَدْ عَلِمْتُ لَنَاتَيْنِ مَنِيتِي إِنَّ الْمَنَايَا لَا تَطِيشُ سِهَامُهَا

یعنی: هر آینه دانستم که البته البته مرگ من می‌آید، بدورستیکه مرگ‌ها تیرهایشان بخطاء نمی‌رود.

شاهد در «علمت» است که چون بعدش لام قسم قرار گرفته یعنی «لثّاتین» از عمل معلق گردیده.

پس از آن مصتّف گوید:

استفهام نیز حکم تعلیق برایش حتمی و لازم است.

شارح گوید:

مشارالیه «ذا» در کلام مصتّف «حکم مذکور» یعنی تعلیق فعل از

عمل می باشد مشروط باینکه:

۶ — استفهام پهلوی فعل قلب قرار گرفته باشد.

و در دنبال «له انحتم» می گوید:

اعمّ از آنکه ادات استفهام قبل از مفعول اوّل واقع شده باشند مانند:

علمت ازید قائم ام عمرو (دانستم که آیا زید ایستاده یا عمرو).

شاهد در «همزه استفهام» بوده که قبل از مفعول اوّل یعنی «زید» واقع

شده است.

یا مفعول نفس اسم استفهام محسوب شود مانند آنچه در فرموده

حق تعالی آمده:

لَتَعْلَمَنَّ اَيُّ الْحَزْبَيْنِ اَحْصٰى (تا معلوم گردانیم کدامیک از آندو گروه مدّت

توقّف در آن غار را بهتر احصا می کنند).

شاهد در «نعلم» است که مفعول اوّلش «ای استفهامیه» بوده و بدین

ترتیب از عمل تعلیق شده است و یا احياناً مفعول بکلمه ای که در آن معنای

استفهام است اضافه شده باشد مانند:

عَلِمْتُ أَبَوْقُنْ زَيْدٌ (دانستم پدر کیست زید).

شاهد در «علمت» است که چون مفعول اوّلش یعنی «ابو» به من

استفهامیه اضافه شده از عمل تعلیق شده است، حال اگر استفهام در مفعول دوّم

بود یعنی مفعول دوّم بکلمه ای که دارای معنای استفهام است اضافه شده باشد،

نظیر:

علمت زیداً ابومن هو (دانستم زید را که پدر کیست او).
شاهد در مفعول دَوْم «علمت» یعنی «ابو» است که به من استفهامیه
اضافه شده.

در این فرض نصب مفعول اوّل ارجح از غیر آن است زیرا بواسطه آن
استفهام واقع نشده همانطوری که به استفهام نیز اضافه نشده لذا وجهی ندارد
که آنرا منصوب نخوانده و مورد عمل نصب واقع نشود البتّه اینکلام را مصنّف در
شرح کافیّه گفته است.

قوله: لَانْ هَا الصَّدْر: ضمیر در «لها» به ماء نافیّه راجع است.

قوله: مَا قَبْلَهَا فِیْ بَعْدِهَا: ضمائر مؤنث به ماء نافیّه برمی گردند.

قوله: لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءُ يَنْطِقُونَ: آیه (۶۵) از سوره انبیاء.

قوله: وَتَنْظُرُونَ اَنْ لِّبْنِیْ الْاَقْلِلَاءُ: آیه (۵۲) از سوره اسراء.

قوله: وَهُوَ تَعْلِیْقُهُ الْفَعْلُ: ضمیر «هو» به «الحکم» راجع بوده و ضمیر
مجروری در «تعلیق» باستفهام برمی گردد.

قوله: اِذَا وَلِیْهِ: ضمیر فاعلی به «استفهام» و ضمیر مفعولی به فعل قلبی
راجع است.

قوله: سَوَاءٌ تَقَدَّمَتْ اَدَاتُهُ عَلَی الْمَفْعُولِ الْاَوَّلِ: ضمیر در «اداته» به استفهام
برمی گردد.

قوله: لَنَعْلَمَنَّ اِنَّی الْحَزِیْنِ اَحْصٰی: آیه (۱۲) از سوره کهف.

قوله: لَا تَهْ غَیْرِ مَسْتَفْهَمٍ عَنْهُ: ضمیر در «لانه» به مفعول اوّل راجع است.

قوله: وَلَا مِضَافٌ اِلَیْهِ: ضمیر در «الیه» به مستفهم عنه برمی گردد.

تَمَمَّه

شرح عربی:

ذکر ابو علی من جمله المعلقات «لعلّ» کقوله تعالی: «وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّه

فَتَنَّهُ لَكُمْ» و ذکر بعضهم من جملتها لو، و جزم به فی التسهیل کقوله:

وقد علم الاقوام لو انّ حاتمًا اراد شراء المال كان له وفر

ثمَّ الجملة المعلق عنها العامل فی موضع نصبٍ حتَّى یجوز العطف علیها بالتَّصَبُّ.

ترجمه و شرح: تتمه بحث

شارح گوید:

ابوعلی فارسی گفته است:

یکی از معلقات یعنی اشیائی که موجب تعلیق افعال قلوب از عمل است «لعلّ» می باشد مانند آنچه در فرموده حقتعالی آمده: وان ادری لعلّه فتنة لكم (ندانم شاید تأخیر عذاب برای شما امتحانی باشد).

برخی دیگر از ادباء گفته اند:

یکی دیگر از معلقات «لو» می باشد و مصتّف در کتاب تسهیل بآن جزم و یقین پیدا کرده است مانند قول شاعر:

وَقَدْ عَلِمَ الاقْوَامُ لَوَآنَّ حَاتِمًا أَرَادَ ثَرَاءَ الْمَالِ كَانَ لَهُ وَفَرٌ

یعنی: و بتحقیق جماعات و اقوام دانستند بدرستی که اگر حاتم طائی اراده کرده بود جمع نمودن مال را برایش ثروت و مال فراوانی می بود. شاهد در «لو» است که «علم» را از عمل معلق نموده است.

سپس شارح گوید:

جمله ای که عامل از عمل در آن معلق گردیده در محلّ نصب است لذا اگر بر آن عطف کنند معطوف منصوب می باشد.

قوله: وان ادری لعلّه الخ: آیه (۱۱۱) از سوره انبیاء.

قوله: من جملتها لو: ضمیر در «جملتها» به معلقات راجع است.

قوله: وجزم به فی التَّسهیل: ضمیر در «به» به کون لومن جملة المعلقات

راجع است.

متن: «(۲۱۴)»

لِعِلْمٍ عِرْفَانٍ وَظَنٍ تَهْمَةٍ تَعْدِيَةٍ لِوَاحِدٍ مُلْتَزِمَةٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---|--|
| لام | : حرف جار. |
| علم | : مجرور به لام، متعلق به استقرّ، مضاف، اضافه اش بیانیّه است. |
| عرفان | : مضاف الیه برای «علم». |
| واو | : عاطفه. |
| ظنّ | : معطوف به «علم»، مضاف، اضافه اش بیانیّه است. |
| تهمة | : مضاف الیه. |
| تعدیه | : مبتداء مؤخر. |
| لام | : جاره. |
| واحد | : مجرور به لام، متعلق به «تعدیه». |
| ملتزمه | : اسم مفعول، صفت برای «تعدیه». |
| ترجمه: علم بمعنای عرفان و ظنّ بمعنای تهمت لازم است بیک مفعول متعدی گردند. | |

متن: «(۲۱۵)»

وَلِرَأْيِ الرَّؤْيَا إِنَّمَا مَا لِعِلْمٍ طَالِبَ مَفْعُولَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْتُمَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|--|
| واو | : عاطفه. |
| لام | : جاره. |
| رأی | : مجرور به لام، متعلق به «انم» مضاف، اضافه اش بیانیّه است. |

| | |
|---------|---|
| الرؤیا | : مضاف الیه برای «رأی». |
| انم | : فعل امر، ثلاثی مجرد، ضمیر مستتر در آن فاعلش، متعدی. |
| ما | : موصوله، مفعول برای «انم». |
| لام | : جازة. |
| علما | : مجرور به «لام»، الفش الحاقی است، ذوالحال. |
| طالب | : اسم فاعل، مضاف، حال برای «لعلما». |
| مفعولین | : اسم مفعول، تثنیه، مضاف الیه برای «طالب». |
| من | : جازة. |
| قبل | : مجرور به «من»، متعلق به «انتما». |
| انتما | : فعل ماضی مجهول، صله برای «ماء موصوله»، الفش الحاقی است. |

ترجمه : و به «رأی» که بمعنای رؤیا و دیدن در خواب است نسبت بده آنچه را که به «علم» دو مفعولی از پیش نسبت داده شد.

شرح عربی: (لعلم عرفان وظنّ تهمة تعدية لواحد ملتزمة)، نحو «والله اخرجكم من بطون امهاتكم لا تعلمون شيئا» «وما هو على الغيب بظنين» ای بمتهم و كذلك رأى بمعنى ابصر او اصاب الرؤية او من الرأى و خال بمعنى تعهد او تكبر، و وجد بمعنى اصاب و نحو ذلك يتعدى لواحد (ولرأى) بمعنى (الرؤيا) فى النوم (انم) ای انسب (ما لعلما) حال كونه (طالب مفعولين من قبل انما) و انصب به مفعولين حلا له عليه لتاثلها فى المعنى، اذ الرؤيا فى النوم ادراك بالباطن كالعلم كقوله:

اراهم رفقتى (حتى اذا ما تجافى الدليل وانخزل انخزالا) و علقه و الغه بالشروط المتقدمة.

ترجمه: مصتّف گوید:

علم بمعنای عرفان و ظنّ بمعنای تهست لازم است بیک مفعول متعدّی گردند.

شارح گوید:

مانند فرموده حقّ تعالی:

والله اخرجکم من بطون اقمهاتکم لا تعلمون شیئاً.

(خداوند متعال شما را از شکم های مادران بیرون آورد درحالی که چیزی را نمی دانید).

شاهد در «تعلمون» است که بمعنای «تعرفون» بوده و بیک مفعول متعدّی شده است.

و نیز مانند فرموده دیگر حقّ تعالی:

وما هو علی الغیب بظنّین.

(نیست پیغمبر بر آنچه بایشان وحی می گردد تهمت زننده).

و همچنین است «رأی» بمعنای «ابصر» یعنی با چشم دید یا رصاب الریة یعنی به شش و ریه زد و یا «رأی» که از «الرأی» مشتقّ می باشد و نیز خال بمعنای تعهد یا تکبر و وجد بمعنای اصاب و امثال این افعال چنین بوده یعنی بیک مفعول متعدّی می شوند.

مصتّف گوید:

و به «رأی» که از «رؤیا» مشتق است نسبت بده آنچه را که به «علم» دو مفعولی قبلاً نسبت داده شد.

شارح گوید:

مراد مصتّف از «رؤیا» دیدن در خواب بوده و کلمه «انم» یعنی «انصب» و حاصل معنی اینست که: به «رأی» که از «رؤیا» یعنی خواب دیدن مشتقّ می باشد نسبت بده آنچه را که به «علم» درحالی که طالب دو مفعول است نسبت داده می شود، بنابراین بواسطه «رأی» دو مفعول را نصب بده تا

بدین ترتیب آنرا بر «علم» حمل کرده باشی زیرا هر دو در معنا با هم متمائل و متشابه هستند چه آنکه رؤیای در خواب همچون علم ادراک با باطن می باشد مانند آنچه در قول عمرو بن قراض باهلی آمده:

اراهم رفقتی حتّی اذا ما نجا فی اللیل وانخزل انخزالاً

یعنی: در خواب دیدم ایشانرا هم سفر و رفقای خود تا آنکه دور شد شب و منقطع شد منقطع شدنی.

شاهد در «اری» است که بمعنای دیدن در خواب بوده و دو مفعول گرفته یکی «هم» و دیگری «رفقتی».

و نیز مانند «علم» آنرا مورد تعلیق و الغاء قرار داده در صورتیکه شروط نامبرده این دو فراهم باشد.

قوله: واللّه اخرجکم من بطون امهاتکم: آیه (۷۸) از سوره نحل.

قوله: وما هو علی الغیب بظنّین: آیه (۲۴) از سوره تکویر.

مؤلف گوید:

کلمه «ظنّین» در برخی از قراءات با ضاد بمعنای بخیل قرائت شده و در بعضی دیگر از آنها با طاء بمعنای تهمت زننده آمده و قرائت دوم در اینجا مراد می باشد.

قوله: وانصب به: ضمیر در «به» به «رأی» راجع است.

قوله: حملاً له علیه: ضمیر در «له» به «رأی» راجع بوده و در «علیه» به علم برمی گردد.

قوله: تتأثّلها فی المعنی: ضمیر تشبیه به رأی و علم راجع می باشد.

قوله: وعلّقه والغه الخ: ضمائر مفعولی در «علّقه» و «الغه» به «رأی» برمی گردند.

متن: «۲۱۶»

وَلَا تُجِزُّهُنَا بِإِلَّاهٍ دَلِيلٍ سُقُوطُ مَفْعُولَيْنِ أَوْ مَفْعُولٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---|---|
| واو | : استیناف. |
| لا | : ناهیه. |
| تجز | : فعل مضارع، مجزوم به «لا»، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| هنا | : ظرف مکان، متعلق به «لا تجز». |
| باء | : حرف جرّ. |
| لاء | : از حروف مشبهة بلیس و چون باء جاره بر سرش درآمده از عمل باز مانده است. |
| دلیل | : اسم «لاء» و خبر آن که «موجود» بوده محذوف می باشد. |
| سقوط | : مصدر، مضاف، مفعول برای «لا تجز». |
| مفعولین | : اسم، تنییه، مضاف الیه. |
| او | : عاطفه. |
| مفعول | : معطوف به «مفعولین». |
| ترجمه : در این باب جایز ندان بدون دلیل دو مفعول یا یکی از آن دو حذف گردد. | |

شرح عربی: (ولا تجز هنا بلا دلیل سقوط مفعولین او مفعول) و اجازه بعضهم ان وجدت فائدة كقولهم «من يسمع يخل» لا ان لم توجد كافتصاره على «اظن» اذ لا يخلو الانسان من ظن ما، فان دلّ دليل فاجزه كقوله تعالى «این شرکائی الدین کنتم تزعمون» ای تزعمونهم شرکائی، و قوله:

(ولقد نزلت) فلا تظنّی غیره منی بمنزلة المحبّ المکرم ای واقعاً.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

جایز ندان در اینجا بدون دلیل دو مفعول یا یکی از آنها حذف شوند.

شارح گوید:

برخی از ادباء در صورت وجود فائده حذف دو مفعول یا یکی از آنها را تجویز کرده اند مانند قول اهل لسان که می گویند: مَنْ يَسْمَعُ يَخْلُ (کسیکه بشنود گمان می کند).

شاهد در حذف دو مفعول «یخل» است و تقدیر چنین می باشد: مَنْ

يَسْمَعُ يَخْلُ مَسْمُوعُهُ صَادِقًا

بخلاف موردی که فایده یافت نشود که در آنجا حذف جایز نیست مانند اکتفاء نمودن بر کلمه «اظنّ» چه آنکه انسانی یافت نمیشود که از ظنی از ظنون خالی باشد.

و بهر تقدیر طبق آنچه مصتّف در متن آورده اگر دلیلی برخلاف مفعول یافت شود حذف را جایز بدان همچون فرموده حقتعالی:

أَيُّ شِرْكَائِي الَّذِينَ كُنْتُ تَزْعُمُونَ.

(کجايند) شرکای من که آنها را همتای من می پنداشتيد).

شاهد در «تزعمون» است که بقرینه «شرکائی الخ» دو مفعولش حذف

شده و تقدیر تزعمونهم شرکائی می باشد.

و نیز مانند قول عنتره بن شداد:

وَلَقَدْ نَزَلْتُ فَلَا تَظُنِّي غَيْرَهُ مِثْلِي بِمَنْزِلَةِ الْمُحِبِّ الْمُكْرَمِ

یعنی: همانا بر من فرود آمدی تو که می باشی نزد من بمنزله دوست

گرامی پس مپندار غیر این امر را واقع از جانب من.

شاهد در حذف مفعول دوّم «تظنّ» یعنی «واقعا» بوده که بواسطه وجود

قرینه در کلام حذف شده.

قوله: وَلَا تَجْزِئُنَا: مشارالیه «هنا» باب افعال قلوب است.

قوله: واجازه بعضهم: ضمیر منصوبی در «اجازه» سقوط بلا دلیل راجع

است.

قوله: لا إِنْ لَمْ تَوْجِدْ: یعنی لم توجد الفائدة.
 قوله: مَنْ ظَنَّنَا: کلمه «ما» ماء تنکیریه بوده و معنی اینستکه:
 هیچ انسانی از ظننی بالاخره خالی نیست.
 قوله: فاجزه: ضمیر مفعولی در «اجزه» به سقوط راجع است.
 قوله: این شرکائی الذین الخ: آیه (۷۴) از سوره قصص.

متن: «۲۱۷»

وَكَتَّظَنَّ اجْعَلْ تَقُولُ إِنْ وَلِيَّ مُسْتَفْهَمًا بِهِ وَلَمْ يَنْفَصِلْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|---|
| واو | : عاطفه. |
| کاف | : جازه. |
| تظنّ | : مجرور به کاف، متعلق به «اجعل»، ظرف لغو. |
| اجعل | : فعل امر، متعدی، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| تقول | : مفعول اول برای «اجعل». |
| ان | : حرف، شرط، مبنی. |
| ولی | : فعل ماضی، معلوم، متعدی، ضمیر فاعلی به «تقول» راجع است، فعل شرط و جواب آن بقرینه «اجعل الخ» محذوف است. |
| مستفهماً | : مفعول برای «ولی»، اسم مفعول |
| به | : جارّ و مجرور، متعلق به «مستفهماً»، نائب فاعل برای «مستفهماً». |
| واو | : حالیه. |
| لم | : جازمه. |

ینفصل : مجزوم به «لم» و ضمیر فاعلی آن به «تقول» راجع است و جمله
«لم ینفصل» حال است از «تقول».

ترجمه : تقول را مانند تظنّ قرار بده اگر پهلوی مستفهماً به درآمد و از آن فاصله
نگرفته باشد.

متن: «۲۱۸»

بِغَيْرِ ظَرْفٍ أَوْ كَظَرْفٍ أَوْ عَمَلٍ وَإِنْ يَبْعُضُ ذِي فَصَلَتٍ يُحْتَمَلُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|---|
| باء | : جاره. |
| غیر | : مجرور بباء، متعلق به «لم ینفصل»، مضاف. |
| ظرف | : مضاف الیه. |
| او | : عاطفه. |
| کاف | : اسم بمعنای «مثل»، معطوف به «غیر». |
| ظرف | : مضاف الیه برای «کاف». |
| او | : عاطفه. |
| عمل | : معطوف به غیر ظرف. |
| واو | : عاطفه. |
| ان | : شرطیه. |
| باء | : جاره بمعنای سببیت. |
| بعض | : مجرور به باء، متعلق به «فصلت»، مضاف. |
| ذی | : اسم اشاره، مشارالیه آن غیر ظرف و کظرف و عمل می باشند. |
| فصلت | : فعل ماضی، لازم، معلوم، شرط. |
| لا یحتمل | : فعل مضارع، مجهول، جواب برای «ان». |

ترجمه : و حال آنکه فاصله نشده باشد بغیر ظرف یا مانند ظرف یا عمل و اگر بواسطه بعضی از این امور سه گانه فاصله حاصل شود احتمالش وجود دارد.

متن : «۲۱۹»

وَأَجْرِي الْقَوْلُ كَظَنٍّ مُّطْلَقًا عِنْدَ سُلَيْمٍ نَحْوُ قُلِّ ذَا مُشْفِقًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| اجری | : فعل ماضی، مجهول، از باب افعال، متعدی. |
| القول | : مصدر، نائب فاعل است برای «اجری». |
| کاف | : جاره. |
| ظن | : مجرور به کاف، متعلق به استقرّ، حال است «از القول». |
| مطلقاً | : حال مترادف است از «القول» یعنی حال است از نفس القول نه آنکه حال باشد برای ضمیر در ظرف که به «القول» راجع است. |
| عند | : مضاف، ظرف، متعلق به «اجری». |
| سليم | : اسم، مصغر، مضاف الیه. |
| نحو | : مضاف، خبر است برای مبتداء محذوف یعنی ضمیر «هو». |
| قل | : فعل امر، متعدی به دو مفعول. |
| ذا | : اسم اشاره، مفعول اول برای «قل». |
| مشفقاً | : مفعول دوم برای آن و جمله «قل ذا مشفقاً» مضاف الیه است برای «نحو». |

ترجمه : کلمه «قول» نیز جاری شده است درحالیکه از نظر طائفه سلیم مطلقاً همچون «ظن» می باشد مانند: قل ذا مشفقاً.

شرح عربی: (و کتظنّ اجعل) [فی المعنی] القول جوازاً وانصب به مفعولین ولکن

لا مطلقاً بل ان كان مضارعاً مسنداً الى المخاطب نحو (تقول ان ولی مستفهماً به) بفتح الهاء، ای اداة استفهام (و) ان (لم یفصل) عنه (بغير ظرفٍ او كظرفٍ) ای مجرورٍ (او عمل) ای معمولٍ بمعنى مفعولٍ نحو:

متی تقول القلص الرواسا یملن امّ قاسم وقاسما
فان انفصل عنه بغير هذه الثلاثة وجبت الحکایة نحو: «ءانت تقول زید قائم».

(و ان ببعض ذی) الثلاثة (فصلت) بین الاستفهام والقول (یحتمل) و لا یضرفی العمل نحو «اغداً تقول زیداً منطلقاً» و «افی الدار تقول عمرواً جالساً» و.

اجّهلاً لا تقول بنی لوی (لعمرا بیک؟ ام متجاهلینا؟)
(و اجرى القول کظنّ) فی نصب به المفعولان (مطلقاً) بلا شرط (عند سلیم نحو قل ذا مشفقاً) ونحو.

قالت و كنت رجلاً فطیناً هذا لعمیر الله اسرائینا
و «اعجبنی قولک زیداً منطلقاً» و «انت قائل بشرأ کرماً».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

کلمه «تقول» را مانند «تظنّ» قرار بده اگر پهلوی مستفهماً به درآمده و از آن فاصله نگرفته باشد.

شارح در ذیل «کتظنّ اجعل» می گوید:

مقصود مصتّف اینستکه «قول» را جایز است همچون «ظنّ» قرار داده و با آن دو مفعول را نصب دهی ولی نه بطور مطلق بلکه مشروط باینکه بصیغه مضارع مخاطب باشد مانند: تقول.

لازم بتذکّر است که استعمال قول همچون «ظنّ» مشروط به دو شرط دیگر است که مصتّف در همین بیتی که ترجمه شد یکی از آنها اشاره کرده و

شرط دومی را در بیت آتیه بیان نموده است اما شرط اول اینستکه «قول» پهلوی مستفهم به (بفتح هاء) یعنی ادات استفهام واقع شود.

مصتف گوید:

شرط دوم آنستکه بین قول و ادات استفهام غیر ظرف یا آنچه مثل آنست یا عمل فاصله نشود.

شارح گوید:

مقصود از آنچه مثل ظرف است جار و مجرور بوده و مراد از «عمل» معمول می باشد چه آنکه عمل بمعنای مفعول است و حاصل آنکه اگر بین تقول و ادات استفهام ظرف و شبه ظرف و معمول فاصله نشده بلکه غیر اینها قرار گیرد تقول مانند «تظنّ» عمل نمی کند.

مثال

مثال آنچه گفتیم همچون قول هدبة بن حشرم.

مَتَى تَقُولُ الْقَلْصُ الرّوَاسِمَا يَحْمِلُنْ أُمَّ قَاسِمٍ وَقَاسِمَا

یعنی: تا چه وقت می پنداری شتران جوان سریع السیر را که برمی دارند مادر قاسم و خود قاسم را.

شاهد در «تقول» است که بمعنای «تظنّ» بوده و بدو مفعول یعنی «القلص» و «يحملن اُم قاسم» نصب داده است.

حال اگر «تقول» از ادات استفهام منفصل بوده و بینشان غیر اشیاء سه گانه قرار گرفت لازم است ذکر «تقول» از باب حکایت باشد و در این فرض هردو مفعول را باید مرفوع قرائت کرد نه منصوب زیرا معنای حکایت عبارتست از نقل لفظ بدون قصد معنی لذا «قول» در چنین صورتی مفعول منصوب ندارد مانند:

عَآنَتْ تَقُولُ زَيْدٌ قَائِمٌ (آیا تو می گوئی زید قائم است).

سپس مصتّف می گوید:

و اگر بواسطه بعضی از این امور سه گانه بین قول و ادات استفهام فاصله شود احتمال آن وجود دارد.

شارح گوید:

و هیچ ضرری در عمل «تقول» وارد نمی نماید مانند:

أَعْدَاءُ تَقُولُ زَيْدًا مُنْطَلِقًا (آیا در فردا گمان می کنی زید را رها کننده).

شاهد در فاصله شدن ظرف است بین همزه استفهام و «تقول» لذا عمل آن محفوظ مانده است.

و نیز مانند:

أَفِي الدَّارِ تَقُولُ عَمْرًا جَالِسًا (آیا در خانه گمان می کنی که عمرو نشسته است).

شاهد در فاصله شدن شبه ظرف یعنی جارّ و مجرور است بین همزه استفهام و «تقول» لذا عملش محفوظ باقی مانده.

و همچنین مانند قول کمیت بن زیاد اسدی:

أَجْهَالًا تَقُولُ بَنِي لُؤَيٍّ لَعَمْرُأَبِيكَ أَمْ مُتَجَاهِلِينَ

یعنی: تو را بجان پدرت قسم می دهم آیا قبیله بنی لوی را نادان می دانی یا جهالت و نادانی را بخود بسته اند.

شاهد در فاصله شدن مفعول دوّم «تقول» یعنی «جَهَالًا» بین همزه استفهام و «تقول».

پس از آن مصتّف گوید:

از نظر قبیله سلیم کلمه «قول» مطلقاً مانند «ظن» می باشد مانند: قل ذا مشفقاً (گمان کن او را مهربان).

شارح گوید:

یعنی از نظر این طایفه شرطی برای عمل قول و همچون ظن عمل کردن وجود ندارد، مانند مثال مذکور در متن.

و نیز همچون قول اعرابی :

قَالَتْ وَكُنْتُ رَجُلًا قَطِينًا هَذَا لَعَمْرُ اللَّهِ إِسْرَائِينَا

یعنی : در حالیکه من مرد زیرک و هوشیاری بودم آن زن گفت :

بخدا قسم این سوسمار از جمله مسخ شده های بنی اسرائیل است.

شاهد در «قالت» است که همچون «ظن» عمل کرده و دو مفعول

یعنی «هذا» و «اسرائینا» گرفته است.

و نیز مانند :

اعجبنى قولك زيدا منطلقاً (بتعجب آورد مرا گفتار تو که گفתי زید

رهاکننده است).

شاهد در «قولک» است که مانند ظن عمل کرده و زید مفعول اولش

بوده و «منطلقاً» مفعول دوم آن می باشد.

و همچنین مانند :

وانت قائل بشرأ کریماً (تو می گوئی که بشر کریم است).

شاهد در «قائل» بوده که دو مفعول گرفته است اولی «بشراً» و دومی

«کریماً».

قوله: وانصب به مفعولين: ضمير در «به» به «القول» راجع است.

قوله: ولكن لا مطلقاً: یعنی نه بدون شرط.

قوله: بل ان كان مضارعاً: ضمير در «كان» به «القول» عود می کند.

قوله: بفتح الهاء: یعنی هاء در کلمه «مستفهماً».

قوله: وان لم ينفصل عنه: ضمير در «لم ينفصل» به «القول» و در «عنه»

به مستفهماً به عود می کند.

قوله: فان انفصل عنه: ضمير در «انفصل» به «القول» و در «عنه» به

مستفهماً به راجع است.

قوله: فينصب به المفعولان: ضمير در «به» به «القول» عود می کند.

متن: «۲۲۰»

إِلَى ثَلَاثَةٍ رَأَى وَعَلِمَا عَدَّوَا إِذَا صَارَا أَرَى وَأَعْلَمَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--|----------|
| حرف جاز. | ع |
| مجرور به «الی»، متعلق به «عَدَّوَا». | ثلاثة |
| مفعول است برای «عَدَّوَا». | رأى |
| عاطفه. | واو |
| معطوف است به «رأى». | علما |
| فعل ماضی، متعدی، معلوم، ضمیر بارزی یعنی واو جمع فاعل آنست. | عَدَّوَا |
| ظرف زمان، متعلق به «عَدَّوَا»، شرطیه. | إذا |
| از افعال ناقصه، ضمیر بارز اسمش می باشد، فعل شرط و جواب آن بقرینه «عَدَّوَا الی ثلاثة» حذف شده است. | صارا |
| خبر است برای «صارا». | اری |
| عاطفه. | واو |
| معطوف است به «اری». | اعلما |

ترجمه: وقتی رأی و علم، اری و اعلم بشوند اهل لسان آنها را بسه مفعول متعدی می کنند.

متن: «۲۲۱»

وَمَا لِمَفْعُولَيْنِ عَلِمْتُ مُطْلَقًا لِلثَّانِ وَالثَّلَاثِ أَيْضًا حَقِّقًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---|--|
| واو | : استیناف. |
| ما | : موصوله. |
| لام | : جازه. |
| مفعولی | : اسم، تشنیه، مضاف، مجرور به لام، متعلق به استقرّ، صله و عائد برای «ما». |
| علمت | : مضاف الیه برای «مفعولی». |
| مطلقاً | : حال است از «ما». |
| لام | : جازه. |
| ثان | : مجرور به لام، متعلق به «حقّقاً». |
| واو | : عاطفه. |
| الثالث | : معطوف است به «ثان». |
| ایضاً | : مفعول مطلق است برای عامل محذوف. |
| حقّقاً | : فعل ماضی، مجهول، از باب تفعیل، الفش الحاقی است. |
| ترجمه : و آنچه برای دو مفعول «علمت» ثابت است بطور مطلق برای مفعول دوم و سوم این باب نیز مسلم می باشد. | |

شرح عربی: فصل

فی اعلم واری و ما جری مجراها
 (الی ثلاثه) مفاعیل (رأی و علما) المتعدّین لمفعولین (عدّوا اذا صاروا)
 بادخال همزة التعدیه علیها (اری و اعلم) نحو «اذیریکهم الله فی منامک
 قلیلاً و لو اراکهم کثیراً لفشلت» و «اعلم زید عمرواً بشراً کریماً».
 (وما لمفعولی علمت) و اخواته (مطلقاً) من الالغاء و التعلیق عنها و
 حذفها او احدهما لدلیل، (للثان و الثالث) من مفاعیل هذا الباب

(ایضاً حَقَّقاً) نحو قول بعضهم: «البركة اعلمنا الله مع الاكابر» و قوله):

وانت اراى الله امنع عاصم (وارأف مستكفى واسمح واهب) وتقول «اعلمت زیداً» اما [المفعول] الاول منها فلا يجوز الغاؤه ولا تعليق الفعل عنه ويجوز حذفه مع ذكر المفعولين اقتصاراً وكذا حذف الثلاثة لدليل ذكره في شرح التسهيل. ونقل ابوحيان ان سيويه ذهب الى وجوب ذكر الثلاثة دونه.

فصل

ترجمه وشرح:

در بیان حکم «اعلم» و «اری» و نظائر این دو

مصنّف گوید:

وقتی «رأى» و «علم»، اری و اعلم کردند اهل لسان آنها را به سه مفعول متعدی می کنند.

شارح گوید:

مقصود اینست که «رأى» و «علم» دو مفعولی هستند ولی وقتی همزه تعدیه بر آنها داخل گشت و «اری» و «اعلم» شدند سه مفعولی می گردند مانند آنچه در فرموده حقتعالی آمده.

إذ يُرىٰكهم الله في منامك قليلاً ولواريكهم كثيراً لفشلتم

(و یاد بیاور ای رسول ما زمانی را که در خواب بتو دشمنانت را اندک نشان دادیم و اگر ایشان را فراوان و بسیار نشان داده بودیم هر آینه هراسان و ترسناک شده بودی).

شاهد در «یریکهم الله الخ» می باشد که «رأى» بیاب افعال رفته و سه مفعول گرفته است کاف مفعول اول، هم مفعول دوم و قلیلاً مفعول سوم می باشد.

و نیز مانند:

اعلم زید عمرواً بشراً کریماً (فهماند زید بعمر و که بشر کریم می باشد).
شاهد در «اعلم» است که بواسطه همزه باب افعال بسه مفعول یعنی «عمرواً» و «بشراً» و «کریماً» متعدی شده است.
سپس مصنف گوید:

و آنچه برای دو مفعول «علمت» ثابت است بطور مطلق برای مفعول دوم و سوم این باب نیز حتمی می باشد.
شارح گوید:

مقصود آنستکه آنچه برای دو مفعول علمت و نظائر آن مانند ظننت ثابت است مثل الغاء و تعلیق فعل از دو یا یکی از دو مفعول بواسطه دلیل و قرینه نسبت به مفعول دوم و سوم از مفاعیل این باب ثابت میباشد مانند قول برخی از اهل لسان:

الْبِرْكَهَ أَغْلَمْنَا اللَّهُ مَعَ الْكَابِرِ

(خداوند متعال بما فهماند که برکت ملازمت با اکابر و بزرگان است).

شاهد در «اعلم» است که بواسطه قرار گرفتن بین مفعول دوم یعنی «البرکه» و مفعول سومش که «مع الاکابر» باشد از عمل ملغی گردیده است همانطوری که افعال دو مفعولی این باب در صورت وساطت بین مفعول اول و دوم از عمل ملغی می شوند.

و همچنین مانند آنچه در قول شاعر آمده:

وَأَنْتَ آرَانِي اللَّهُ أَفْتَعُ عَاصِمٍ وَأَزَأْتُ مُسْتَكْفِيٍّ وَأَسْمَعُ وَاهِبٍ

یعنی: خداوند متعال بمن نشان داد که تو منع کننده تر و نگاه دارنده تر و مهربان تر و کفایت کننده تر و بخشنده ترین بخشنده گان می باشی.

شاهد در «اری» است که بین مفعول دوم یعنی «انت» و مفعول سوم یعنی «امنع» قرار گرفته از اینرو از عمل نمودن ملغی گردیده است.

و نیز جایز است که هر دو مفعول (مفعول دّوم و سّوم) حذف شده و تنها مفعول اوّلش باقی بماند چنانچه می گوئی:

اعلمت زیداً (نشان دادم و به زید فهماندم).

در این مثال مفعول دّوم و سّوم حذف شده و تقدیر چنین است:

اعلمت زیداً بکراً فاضلاً.

ولی باید توجّه داشت که حذف مفعول اوّل جایز نیست لذا تعلیق و الغاء فعل از آن نیز بعقیده ادباء جایز نمیباشد اما ناگفته نماند که حذف آن با ذکر دو مفعول از باب اقتصار جایز است چنانچه باین منظور می توان هر سه را حذف کرد و دلیلش همان بیان و تقریبی است که مصتّف در شرح تسهیل قبلاً ذکر نمود.

ابو حیان نقل نموده که سیبویه معتقد است باید هر سه مفعول ذکر شوند بدون اینکه دلیلی برای آن بیاورد.

قوله: وما جرى مجراها: مثل: أَخْبَرَ وَ حَدَّثَ وَ نَبَأَ.

قوله: اذ يريكم الله في منامك: آیه (۴۳) از سوره انفال.

قوله: البركة اعلمنا الله مع الاكابر: کلمه «البركة» مفعول دّوم است برای «اعلم» و «نا» مفعول اوّل و «الله» فاعل آن و «مع الاكابر» مفعول سّوم آن می باشد.

قوله: اما الاول منها: یعنی من المفاعیل.

قوله: ولا تعلیق الفعل عنه: ضمیر در «عنه» به مفعول اوّل راجع است.

قوله: ويجوز حذفه: یعنی حذف مفعول اوّل.

قوله: دونه: یعنی بدون دلیلی که برای وجوب ذکر سه مفعول بیاورد.

متن: «۲۲۲»

وَإِنْ تَعَدَّيَا لِوَاحِدٍ بِلَا هَمْزٍ فَلَا تَتَيْنِ بِهِ تَوَصُّلاً

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|--|
| واو | : استیناف. |
| اِنْ | : حرف شرط. |
| تَعْدِيَا | : فعل، ماضی، معلوم، از باب تفعّل، لازم، ضمیر بارز تثنیه فاعل آن بوده و جمله فعل و فاعل جمله شرط می باشد. |
| لام | : حرف جارّ بمعنای «الی». |
| واحد | : مجرور به لام، متعلّق به «تَعْدِيَا». |
| باء | : جارّه. |
| لاء | : برای نفی جنس و بواسطه دخول «با» از عمل باز مانده است. |
| همز | : اسم «لاء»، مجرور به «با»، متعلّق به «تَعْدِيَا». |
| فاء | : جوابیه. |
| لام | : جارّه. |
| اثنین | : مجرور به «لام»، متعلّق به «تَوْصَلَا». |
| به | : جارّ و مجرور، متعلّق به «تَوْصَلَا». |
| تَوْصَلَا | : فعل ماضی، معلوم، از باب تفعّل، لازم، جواب برای شرط. |
| ترجمه : | و اگر «علمت» و «رأی» بدون همزه بیک مفعول متعدّی شدند پس بواسطه همزه به دو مفعول متعدّی می گردند. |

متن : «۲۲۳»

وَالثَّانِ مِنْهُمَا كَثَانِي اِثْنِي كَسَا فَهُوَيَه فِي كُلِّ حُكْمٍ دُوَايَسَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|---------------------|
| واو | : عاطفه. |
| الثَّانِ | : اسم فاعل، مبتداء. |

| | |
|-------|--|
| من | : جازّه. |
| هما | : مجرور به «من»، متعلّق به «الثان». |
| کاف | : حرف جازّه. |
| ثانی | : اسم فاعل، مجرور بکاف، متعلّق باستقرّ، خبر، مضاف. |
| اثنی | : مضاف الیه، مضاف. |
| کسا | : مضاف الیه. |
| فاء | : عاطفه، بمعنای ترتیب ذکرى «عطف مفصل بر مجمل». |
| هو | : مبتداء. |
| با | : حرف جازّه. |
| هاء | : مجرور به باء، متعلّق به «اتّسا». |
| فى | : جازّه. |
| کلّ | : مجرور به «فى»، متعلّق به «اتّسا»، مضاف. |
| حکم | : مضاف الیه. |
| ذو | : بمعنای صاحب، مضاف، خبر. |
| اتّسا | : مصدر از باب افتعال، مضاف الیه. |

ترجمه : مفعول دوّم از «ارى» و «اعلم» همچون مفعول دوّم كسى مى باشد پس در هر حکمى كه براى آن هست براى آنها نیز ثابت مى باشد.

شرح عربى : (وان تعدّيا) اى رأى و علم (لواحدٍ بلا همزٍ) بان كان رأى بمعنى ابصر و علم بمعنى عرف (فلا ثنين به توصلاً) نحو «ارىت زيداً عمرواً» و «اعلمت بشراً بكرةً» و الاكثر المحفوظ فى علم هذه نقلها بالتّضعيف نحو «وعلم آدم الاسماء كلّها» و نقلها بالهمزة قياساً على ما اختاره فى شرح التّسهيل من أنّ نقل المتعدّى لواحدٍ بالهمزة قياس لا سماع خلافاً لسيويه.

(و) المفعول (الثانى منها) اى من مفعول ارى و اعلم المتعدّين لها

بالهمزة (کنان اثنی) ای مفعولی (کسا) فی کونه غیر الاوّل نحو «اریت زیداً الھلال» فالھلال غیر زیدٍ کما انّ الجبّة غیره فی نحو «کسوت زیداً جبّة» و فی جواز حذفه نحو «اریت زیداً» کما تقول «کسوت زیداً» و فی امتناع الغائہ (فہوبہ فی کلّ حکیم) من احکامہ (ذوائسا) ای صاحب اقتداء، واستثنی التعلیق، فانّہ جائز فیہ وان لم یجز فی ثانی مفعولی کسا نحو «ربّ ارنی کیف تحیی الموق».

ترجمہ و شرح: مصتّف گوید:

و اگر «رأی» و «علم» بدون همزه بیک مفعول متعدّی باشند پس بواسطہ دخول همزه بر آنها بہ دو مفعول متعدّی نما آنها را. شارح گوید:

زمانی ایندو بدون همزه بیک مفعول متعدّی می باشند کہ «رأی» بمعنای «ابصر» و «علم» بمعنای «عرف» باشد و اما مثال آنچه مصتّف ذکر نمود:

آریت زیداً عمرواً (نشان دادم زید را بہ عمرو). شاهد در «اریت» است کہ (زید) مفعول اوّل آن و (عمرو) مفعول دوّمش می باشد.

اعلمت بشراً بکراً (آگاه نموده زید را از عمرو). شاهد در «اعلمت» است کہ (بشر) مفعول اوّل آن و (بکر) مفعول دوّمش می باشد.

سپس شارح گوید:
اکثراً و غالباً در «علم» اینطور نقل شدہ کہ با تضعیف عین الفعل استعمال می گردد مانند:
و علم آدم الاسماء کلّھا (خداوند متعال بہ حضرت آدم علیہ السلام تمام اسماء را تعلیم فرمود).

شاهد در «عَلِمَ» است که با تضعیف عین الفعل استعمال شده و «آدم» مفعول اولش و «الاسماء» مفعول دومش می باشد.

و طبق مختار مصتف در شرح تسهیل که گفته:

متعدی نمودن افعال را با همزه بیک مفعول قیاسی است می باید متعدی کردن «رأی» و «علم» با همزه باب افعال و بدین ترتیب دو مفعولی استعمال نمودنشان قیاسی باشد نه سماعی ولی سیبویه با این رأی مخالفت کرده و قائل به سماعی بودن آن می باشد.

سپس مصتف گوید:

مفعول دوم از دو مفعول همچون مفعول دوم کسی می باشد.

شارح گوید:

مقصود اینستکه: مفعول دوم از دو مفعول «اری» و «اعلم» که با همزه به دو مفعول متعدی شده اند حکم مفعول دوم کسی را دارد یعنی همانطوری که مفعول دوم «کسی» مغایر با اول است مفعول دوم ایندو فعل نیز با مفعول اولشان تغایر دارد مانند:

أَرَيْتُ زَيْدًا اَلْهَلَالَ (هلال را به زید نشان دادم).

در اینمثال ملاحظه می شود که «هلال» غیر از زید بوده همانطوری که «جُبَّة» غیر از «زید» است در مثال:

كَسَوْتُ زَيْدًا جُبَّةً (به زید جامه پوشاندم).

و نیز همانطوری که مفعول دوم «کسی» را جایز است حذف نمود مفعول دوم ایندو فعل را نیز می توان حذف کرد مانند:

أَرَيْتُ زَيْدًا (به زید نشان دادم) که در اینمثال مفعول دوم «اری» یعنی «عمرؤاً» مثلاً محذوف است.

چنانچه می گوئی:

كَسَوْتُ زَيْدًا (به زید پوشاندم) که در اینمثال نیز مفعول دوم یعنی «جُبَّة» محذوف است.

و همچنین باید بگوئیم:

همانطوری که «کسی» از مفعول دومش الغاء نمیشود ایندو فعل نیز ممتنع است از مفعول دومشان ملغی شوند.

سپس مصتف می گوید:

پس در نتیجه مفعول دوم ایندو فعل در هر حکمی از احکام مفعول دوم کسی صاحب اتباع و پیروی است.

شارح گوید:

کلمه «ذواتسا» در متن مصتف یعنی صاحب اقتداء و باید توجه داشت اینکه مصتف در متن بیان داشت مفعول دوم ایندو فعل در تمام احکام همچون مفعول دوم «کسی» می باشد از آن تعلیق استثناء شده چه آنکه نسبت بمفعول دوم ایندو فعل تعلیق جایز بوده اگرچه در مفعول دوم «کسا» ممتنع است مانند آنچه در فرموده حقتعالی آمده است:

رَبِّ ارْنِی کَیْفَ تُحْیِی الْمَوْتِی.

(پروردگارا بمن نشان بده چگونه مرده گان را زنده می کنی).

شاهد در «ارنی» است که از مفعول دوم یعنی «تَحْیِی الْمَوْتِی» معلق شده است.

قوله: فَلَا تُنْبِئْ بِهِ تَوْصَلًا: ضمیر در «به» به همز راجع است.

قوله: فِی عِلْمِ هَذِهِ: مشارالیه «هذه» عَلِمَ است که بمعنای «عرف» می باشد.

قوله: عِلْمَ آدَمَ الْأَسْمَاءِ كُلِّهَا: (آیه ۳۱) از سوره بقره.

قوله: الْمُتَعَدِّیْنَ لَهُمَا: ضمیر در «لَهُمَا» به مفعولین راجع است.

قوله: فِی کَوْنِهِ غَیْرَ الْأَوَّلِ: ضمیر در «کونه» به مفعول دوم «کسی» راجع است.

قوله: وَفِی جَوَازِ حَذْفِهِ: یعنی حذف مفعول دوم «اری» و «اعلم».

قوله: وَفِی امْتِنَاعِ الْغَائَةِ: یعنی الغاء مفعول دوم «اری» و «اعلم».

قوله: فهو به: ضمیر «هو» به مفعول دَوَم «اری» و «اعلم» راجع بوده و ضمیر در «به» به مفعول دَوَم «کسی» برمی‌گردد.

قوله: فانه جائز فيه: ضمیر در «فانه» به تعلیق و در «فيه» بمفعول «اری» و «اعلم» راجع است.

قوله: وان لم یجز فی ثانی مفعول الخ: ضمیر در «لم یجز» به تعلیق برمی‌گردد.

قوله: رب ارنی کیف تحیی الموتی: آیه (۲۶۰) از سوره بقره.

متن: «۲۲۴»

وَكَأَرَى السَّابِقِ نَبَأَ أَخْبَرَا حَدَّثَ أَنْبَاءَ كَذَاكَ خَبَرَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : بمعنای استیناف، حرف غیر عامل. |
| کاف | : حرف جارّ. |
| اری | : مجرور به کاف، متعلّق به استقرّ، موصوف، خبر مقدّم. |
| ال | : موصوله. |
| سابق | : صله برای «ال»، صفت برای «اری». |
| نباء | : مبتداء مؤخّر. |
| اخبرا | : معطوف به «نباء» بحذف عاطف و همچنین است «حدّث» و «انباء». |
| کاف | : جارّه. |
| ذاک | : اسم اشاره، مشارالیهش «نباء» می باشد، مجرور بکاف، متعلّق باستقرّ خبر مقدّم. |
| خبّرا | : مبتداء مؤخّر. |

ترجمه: و مانند «اری» که سابقاً ذکر شد می باشد نباء و اخبر و حدّث و انباء و

خبر نیز مانند نبأ می باشد.

شرح عربی: (و كأرى السابق) اول الباب فی التعدیة الى الثلاثة، (نبأ) الحقه به
سیبویه و استشهد بقوله:

نبئت زرعة و السّفاهة کاسمها تهدي الى غرائب الاشعار
لكنّ المشهور فيها تعديتها الى واحد بنفسها و الى غيره بحرف جرّ و الحق
به السّیرا فی (اخبرا) کقوله:

و ما عليك اذا اخبرتنی دنفاً و غاب بعلک يوماً ان تعودیني
و الحق به ایضا (حدّث) کقوله:

او منعم ما تسألون فن حدّثتموه له علينا العلا
و الحق به ابو علی (انباء) کقوله:

و انبئت قيساً و لم ابله کما زعموا خيرا هل الیمن
(کذاک خبراً) و الحقه بأرى السّیرا فی ایضاً کقوله:

و خبرت سوداء الغمیم مریضهً فاقلت من اهل بمصر اعودها

ترجمه: مصتّف گوید:

نبأ و اخبر و حدّث و انباء و خبر نیز مانند «اری» که سابقاً ذکر شد
می باشند.

شارح گوید:

مقصود اینستکه افعال مذکور مانند «اری» که سابقاً در اوّل باب ذکر
شد می باشند لذا همانطوریکه «اری» به مفعول متعدّی می باشد افعال مزبور نیز
چنین هستند و بهر تقدیر سیبویه «نبأ» را به «اری» ملحق نموده و برای اثبات
این الحاق استشهاد بقول نابغه ذیانی نموده:

نبئت زُرعة و السّفاهة کاسمها یُهدى الى غرائب الاشعار

یعنی: راجع به «زرعه» پسر عمرو خبر داده شدم و حال آنکه سفاهت
یعنی نادانی مثل اسم او گردیده و از فرط نادانی است که شعرهای غریبی چند

را که متضمن هجوم است بر ایم میفرستد.

شاهد در «نبئت» بصیغه مجهول است که سه مفعول گرفته، مفعول اول آن تاء که نائب فاعل آن بوده و «زرعه» مفعول دوم و جمله «یهدی الخ» مفعول سوم آن می باشد.

ولی مشهور در «نباء» آنستکه بنفسه بیک مفعول متعدی بوده و با حرف جر بمفاعیل دیگر متعدی می گردد و بهر تقدیر سیرافی نحوی «اخبر» را به «اری» ملحق نموده و در تثبیت مدعای خویش به قول شاعر متمسک گردیده:

وَمَا عَلَيْكَ إِذَا أَخْبَرْتَنِي دَنْفًا وَغَاب بِعَلِّكَ يَوْمًا أَنْ تَعُودِنِي
یعنی: و نیست بر تو با کی در وقتی که خبر داده شدی که من مریض هستم و حال آنکه غائب بود شوهر تو اینکه عیادت کنی مرا در روزی.
شاهد در «اخبرتني» است که بصیغه مجهول بوده و سه مفعول گرفته، مفعول اول تاء است که نائب فاعل بوده و مفعول دوم یاء متکلم و مفعول سوم «دنفاً» می باشد.

و نیز سیرافی «حدث» را به «اری» ملحق نموده است مانند آنچه در قول حرث بن حلز آمده:

أَوْ مَنَعْتُمْ مَا تَسْأَلُونَ فَمَنْ حَدَّثْتُمُوهُ لَهُ عَلَيْنَا الْعُلَاءُ
یعنی: یا منع کرده و قبول ننمودید آنچنان مصالحه ای را که سؤال کرده شده اید از آن پس کیست آنکسی که شما راجع با و خبر داده شده اید، برای او است بر ما علو درجه و رتبه مقام.

شاهد در «حدثتموه» است که بصیغه مجهول بوده و سه مفعول گرفته، مفعول اول ضمیر جمع بوده که نائب فاعل است و مفعول دوم ضمیر غائب بوده و مفعول سوم جمله «له علینا» می باشد.

پس از آن شارح گوید:

ابوعلی «انباء» را به «اری» ملحق کرده است مانند آنچه در بیت میمون بن قیس وارد شده:

وَأَنْبِئْتُ قَيْسًا وَلَمْ أَتْلُهُ كَمَا زَعَمُوا خَيْرَ أَهْلِ الْيَمَنِ
یعنی: و خبر داده شدم راجع به قیس که بهترین اهل یمن است و حال آنکه او را نیازموده بودم بآن توصیفی که وی را نموده و درباره اش گمان کرده بودند. شاهد در «انبئت» است که بصیغه مجهول بوده و سه مفعول گرفته، مفعول اول ضمیر متکلم که نائب فاعلش بوده و مفعول دوم آن «قیس» و مفعول سومش «اهل الیمن» می باشد. سپس شارح در دنبال «کذاک خبرا» می گوید: سیرافی «خبر» را نیز به «اری» ملحق نموده و گفته این فعل نیز سه مفعول می گیرد مانند آنچه در قول عوام بن عقبه وارد شده:

وَخُبِّرْتُ سَوْدَاءَ الْغَمِيمِ مَرِيضَةً فَأَقْبَلْتُ مِنْ أَهْلِ بَمَصْرَاعِودِهَا
یعنی: و خبر داده شدم که «سوداء الغمیم» بیمار است پس روی آوردم باهل خود در مصر تا او را زیارت کرده و حالش را ببینم چگونه است. شاهد در «خبرت» است که سه مفعولی بوده، مفعول اولش «تاء» متکلم است که نائب فاعل آن بوده و مفعول دومش «سوداء الغمیم» و مفعول سومش «مریضة» می باشد.

قوله: الحق به سیبویه: ضمیر مفعولی در «الحقه» به «نباء» و ضمیر مجروری در «به» به اری راجع است.

قوله: لکن المشهور فیها: ضمیر در «فیها» به نباء برمی گردد.
قوله: تعدیتها الی واحد بنفسها: ضمائر مؤنث به نباء راجع می باشند.
قوله: والی غیره بحرف جر: ضمیر در «غیره» به واحد راجع است.
قوله: والحق به التیرافی: ضمیر در «به» به «رأی» راجع است.
قوله: والحق به ایضاً: ضمیر فاعلی در «الحق» به سیرافی و ضمیر مجروری در «به» به رأی برمی گردد.

قوله: والحق به ابوعلی: ضمیر در «به» به «رأی» برمی گردد.
قوله: والحقه باری: ضمیر فاعلی در «الحقه» به ابوعلی و ضمیر منصوبی به «خبر» راجع می باشد.



متن: «۲۲۵»

الْفَاعِلُ الَّذِي كَمَرَفُوعِي آتِي زَيْدٌ مُنِيرًا وَجْهَهُ نِعَمَ الْفَتَى

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| الفاعل | : اسم فاعل، مفرد، معرب، مبتداء اول. |
| الَّذِي | : اسم موصول، معرفه، مبنی، خبر است برای مبتداء دوم یعنی ضمیر محذوف و تقدیر آن: الفاعل، هو الَّذِي.... می باشد و جمله «هو الَّذِي»، خبر است برای مبتداء اول. |
| کاف | : حرف جار. |
| مرفوعی | : مجرور به کاف، متعلق باستقر، صله برای «الَّذِي»، مضاف بجمله بعد. |
| اتی | : فعل ماضی، از باب ضرب، یضرب، لازم، معلوم. |
| زید | : فاعل است برای «اتی». |
| منیراً | : اسم فاعل از باب افعال، حال است از «زید». |
| وجهه | : مضاف ومضاف الیه فاعل است برای «منیراً» وجمله فعلیه مضاف الیه است برای «مرفوعی». |
| نعم | : فعل ماضی، جامد، از افعال مدح، معطوف است به «اتی زید الخ» بحذف حرف عطف. |
| الفتی | : فاعل است برای «نعم». |

ترجمه : فاعل عبارتست از آنچه مانند دو مرفوع در دو مثال (اتی زید منیراً وجهه) و (نعم الفتی) باشد.

شرح عربی:

هذا باب الفاعل وفيه المفعول به

وهو كما قال في شرح الكافية المسند اليه فعل تامّ مقدّم فارغٌ باقي على الصّوغ الاصلّي او ما يقوم مقامه فالمسند اليه يعمّ الفاعل والتائب عنه والمبتداء والمنسوخ الابتداء وقيد التامّ يخرج اسم كان والتّقديم يخرج المبتداء والفراغ يخرج نحو «يقومان الزيدان» وبقاء الصّوغ الاصلّي يخرج التائب عن الفاعل وذكر ما يقوم مقامه يدخل فاعل اسم الفاعل والمصدر، واسم الفعل، والظرف وشبهه واوفيه للتّويع لا للتّريد. وذكر المصنّف للنوعين مثالين فقال: (الفاعل الذي كمرفوعي اتي زيد منيراً وجهه نعم الفتى) ومثّل بهذا المثال اعلاماً بأنّه لا فرق في الفعل بين المتصرّف والجامد، وحصره الفاعل في مرفوعي ما ذكره اما جرى على الغالب لا تيانه مجروراً بمن اذا كان نكرة بعد نفى وشبهه كـ «ما جاءني من احدٍ» وبالباء في نحو «وكفى بالله شهيداً» او ارادة للاعمّ من مرفوعي اللفظ والمحلّ.

ترجمه وشرح: مبحث فاعل ومفعول به

شارح گوید:

طبق گفته مصنف در شرح كافيه فاعل آنستكه داراي دو خصوصيت

ذيل باشد:

الف: مسنداليه بوده يعنى بأن نسبت داده شده باشد.

ب: آنچه را كه بأن نسبت مى دهند عبارت باشد از فعليكه مشخصات

ذيل را دارا باشد:

- ۱ - فعل تام باشد.
 - ۲ - بر فاعل مقدّم بوده.
 - ۳ - از ضمیر خالی فرض شود.
 - ۴ - بر صیغه اصلیه اش باقی مانده باشد.
- لازم بتذکر است که بفاعل یا فعل جامع مشخصات فوق را باید نسبت داد و یا کلمه ای که قائم مقام آن باشد.

تحقیق در قیود مذکور

سپس شارح گوید:

قید مسندالیه در تعریف فاعل عام بوده هم شامل فاعل شده و هم نائب فاعل و هم مبتداء و منسوخ الابتداء را شامل میشود و قید «تام» اسم «کان» را خارج می نماید چه آنکه بآن اگرچه فعل نسبت داده می شود و باین اعتبار مسندالیه است ولی فعل مزبور تام نبوده بلکه ناقص می باشد.

و بقید «مقدّم» یعنی اینکه گفتیم فعل باید بر فاعل مقدّم باشد مبتداء خارج گردید چه آنکه در مبتداء لازم است از خبر مؤخر ذکر گردد.

و بقید فراغ یعنی اینکه گفتیم فعل می باید از ضمیر خالی و فارغ باشد مثال «يقومان الزّيدان» خارج گردید لذا در اینمثال نمی توان «الزّيدان» را فاعل «يقومان» دانست بلکه «يقومان» خبر مقدّم است برای «الزّيدان» و به قید «بقاء بر صیغه اصلی» نائب فاعل از تعریف خارج می گردد چه آنکه نائب فاعل واجد تمام خصوصیات مذکور بوده فقط فعلیکه بآن نسبت می دهند بر صیغه اصلیه اش باقی نمانده زیرا بمجهول تبدیل گردیده است.

و باید توجّه داشت که قید «او ما يقوم مقامه» داخل می کند فاعل اسم فاعل و مصدر و اسم فعل و ظرف و شبه ظرف را زیرا فاعل تمام این مذکورات را اصطلاحاً فاعل می گویند، بنابراین کلمه «او» در عبارت مذکور یعنی: «او ما يقوم مقامه» برای تنويع می باشد نه تردید یعنی فاعل دو نوع است:

الف: آنکه بآن فعل یاد شده نسبت داده شود.

ب: آنکه بآن اسم فاعل یا مصدر و یا ظرف و یا شبه ظرف و یا اسم فعل را نسبت بدهند.

فلذا مصتّف برای هر دو نوع یک مثال آورده و گفته است:

فاعل عبارتست از آنچه مانند دو مرفوع در دو مثال ذیل باشد:

مثال اوّل: اُتی زید منیراً وجهه

(آمد زید در حالیکه صورتش درخشان بود).

شاهد در «اُتی زید» و «منیراً وجهه» است در اوّل «زید» فاعل فعل

یعنی «اُتی» بوده و در دوّم «وجهه» فاعل اسم فاعل یعنی «منیراً» می باشد.

مثال دوّم: نِعم الفتی (خوب جوانی است).

شاهد در «الفتی» است که فاعل برای فعل یعنی «نعم» می باشد.

شارح گوید:

اینکه مصتّف دو مثال آورد جهتش آنستکه خواست اعلام کند در فعل

مستند بفاعل فرقی نیست بین اینکه متصرّف و مشتقّ بوده همچون «اُتی» در

مثال اوّل و یا غیر متصرّف و جامد باشد نظیر «نعم» در مثال دوّم

تنبيه و تبصره

مصتّف فاعل را منحصر در دو مرفوع واقع در دو مثال مذکور نمود یعنی

گفت:

فاعل یا مرفوع بعد از فعل متصرّف است مانند: اُتی زید و یا مرفوع بعد از

فعل غیر متصرّف و جامد می باشد مثل: نِعم الفتی.

سپس شارح می گوید:

اینکه مصتّف فاعل را منحصر در دو مرفوع مذکور نمود جهتش یکی از

دو امر ذیل است:

یا از باب جزی و مشی بر غالب است چه آنکه گاهی و ندرتاً فاعل مجرور به «من» نیز می آید و آن در وقتی است که بعد از نفی یا شبه نفی واقع شود مانند: ما جائی من احد (نیامد نزد من هیچکس).

شاهد در «من احد» است که فاعل برای «جائنی» بوده و در عین حال مرفوع نیست بلکه مجرور به «من» می باشد و زمانی مجرور به «باء» استعمال می گردد چنانچه در مثال و کنی بالله شهیداً «خداوند شهید را کفایت می کند» «بالله» فاعل است برای «کفی» ولی معذک مجرور به «باء» آمده. و یا مقصود مصتّف از فاعل اعمّ از کلمه ای است که محلاً مرفوع بوده همچون دو مثال مذکور یا لفظاً چنین باشد نظیر آنچه خود مصتّف مثال زده است.

قوله: فعل تام: در مقابل فعل ناقص چه آنکه مرفوع بفعل ناقص را اصطلاحاً فاعل نمی خوانند نظیر مرفوع به «کان»، «صار»، «اصبح» و سایر افعال ناقصه که مرفوع باین افعال را اسم آنها می خوانند.

قوله: مقدّم: یعنی فعل بر فاعل باید مقدّم باشد مانند امثله ای که گذشت زیرا در صورتیکه فعل مؤخّر باشد مسندالیه را مبتداء (مخبر عنه) می نامند.

قوله: فارغ: یعنی فعل از ضمیر فارغ و خالی باشد تا اسم مرفوع بعد از آن فاعلش باشد و در غیر اینصورت مرفوع مزبور مبتداء مؤخّر محسوب می شود مانند: قاما زیدان، که در اصل زیدان قاما می باشد، پس «زیدان» مبتداء مؤخّر و «قاما» فعل و فاعل، خبر مقدّم می باشد.

قوله: باقی علی الصّوغ الاصلی: یعنی فعل یاد شده باید بر صیغه و هیئت اصلی خود که معلوم بوده باقی باشد بنابراین اگر فعل بصیغه مجهول باشد مرفوع بعدش اصطلاحاً نائب فاعل نام دارد نه فاعل.

قوله: او ما يقوم مقامه: ضمیر در «مقامه» به فعل راجع است و این عبارت معطوف است به «فعل تام الخ» و تقدیر عبارت چنین است: المسند الیه فعل تام او ما يقوم مقامه.

قوله: والتائب عنه: یعنی والتائب عن الفاعل.

قوله: والمنسوخ الابتداء: یعنی اسم افعال ناقصه و حروف مشبهة بالفعل و بطور کلی مدخول نواسخ.

قوله: يدخل فاعل اسم الفاعل: مانند: جائني ضارب زيد عمرو (نزد من آمد زنده عمرو که زيد باشد) شاهد در «زيد» است که فاعل برای «ضارب» می باشد.

قوله: والمصدر: یعنی يدخل فاعل المصدر مانند: اعجبني ضرب زيد عمرواً (بعجب آورد من را زدن زيد عمرو را) شاهد در «زيد» است که فاعل برای «ضرب» می باشد.

قوله: واسم الفعل: یعنی ويدخل فاعل اسم الفعل مانند: رويد زيداً (مهلت بده زيد را) شاهد در ضمير فاعلی است در «رويد» که فاعل آن می باشد.

قوله: والظرف: یعنی ويدخل فاعل الظرف مانند: وما عندی احد (نزد من احدی نمی باشد).

شاهد در «احد» است که فاعل برای ظرف یعنی «عندی» می باشد.
قوله: وشبهه: یعنی ويدخل فاعل شبه الظرف ومقصود از شبه ظرف جار و مجرور است مانند:

أف الله شك (آيا در حقتعالی شك وترديدی است).

شاهد در «شك» است که فاعل برای «فی الله» می باشد.

قوله: واوفيه: یعنی كلمه «او» در عبارت شرح كافيه که گفته شد: او ما يقوم مقامه.

قوله: للتويع لا للترديد: یعنی برای ترديد نبوده بلکه مفيد اينمعنا است که مرفوع بعد از قائم مقام فعل نیز از انواع فاعل محسوب می شود.

قوله: اعلماً بأنه لا فرق: ضمير در «بأنه» بمعنای «شأن» می باشد.

قوله: بين المتصرف: مانند فعل «اتی» در اتی زيد.

قوله: والجامد: مانند فعل «نعم» در نعم الفتی.
 قوله: وحصره: ضمیر مجروری به مصتف راجع است.
 قوله: إقّا جری: کلمه «جری» یعنی مشی و سلوک نمودن.
 قوله: لا تیانہ مجروراً بن: ضمیر مجروری در «لا تیانہ» به فاعل برمی گردد.
 قوله: اذا کان نکره: ضمیر در «کان» به فاعل برمی گردد.
 قوله: وبالباء: یعنی مجروراً بالباء.
 قوله: للاعمّ من مرفوعی اللفظ: همچون اتی زیّد.
 قوله: والحلّ: مانند ما جائنی من احد که «احد» اگرچه لفظاً مجرور است ولی محلاً بملاحظه اینکه فاعل قرار گرفته مرفوع است.

متن: «۲۲۶»

وَبَعْدَ فِعْلٍ فَاعِلٌ فَإِنْ ظَهَرَ فَهُوَ وَالْأَفْضَمُ اسْتَقَرَّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|------|---|
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : ظرف، متعلق به «استقرّ» خبر مقدم، مضاف. |
| فعل | : مضاف الیه برای «بعد». |
| فاعل | : اسم، نکره، مبتداء مؤخر، و مجوّز ابتداء بآن تقدیم خبرش که ظرف است می باشد، و تقدیر کلام: فاعل استقرّ و ثابت بعد فعل. |
| فاء | : عاطفه. |
| إن | : حرف شرط. |
| ظهر | : فعل ماضی، از ثلاثی مجرد باب منع، یمنع، فعل شرط، محلاً مجزوم. |
| فاء | : رابطه جواب. |

هو : ضمیر منفصل مرفوع، مبتداء و خبرش که «ظاهر» باشد محذوف است و اینجمله اسمیه یعنی فهو ظاهر جواب است برای شرط.

واو : عاطفه.

الآ : مرکب است از «ان شرطیه» و «لاء نافی» و تقدیر آن: «و ان لا يظهر الفاعل» می باشد.

فاء : رابطه جواب.

ضمیر : مبتداء.

استتر : فعل، ماضی، از باب استفعال، خبر است برای ضمیر.

ترجمه : فاعل بعد از فعل می باشد، پس اگر اسم ظاهر باشد امر روشن و ظاهر است و اگر اسم ظاهر نباشد، پس ضمیری است مستتر در فعل.

شرح عربی: (و) لابد (بعد فعل) من (فاعل) وهی اعنی البعدیه مرتبه فلا يتقدم علی الفعل لآته کالجزء منه (فان ظهر) فی اللفظ نحو «قام زيد» و «الزیدان قاما» (فهو) ذاک (والآ ضمیر استتر) راجع اقا لمدکور نحو «زيد قام» و «هند قامت» اولمادلّ علیہ الفعل نحو «ولا يشرب الخمر حین يشربها وهو مؤمن» ای ولا يشرب الشارب اولمادلّ علیہ الحال المشاهده نحو «کلّا اذا بلغت التراقي» ای بلغت الروح.

ترجمه و شرح: مصنف گوید:

و بعد از فعل، فاعل قرار دارد.

شارح گوید:

یعنی و چاره ای نیست از فاعل که بعد از فعل بیاید.

البته این بعدیت (بعد بودن فاعل از فعل) مرتبه فاعل است باینمعنا که مرتبه فاعل همیشه بعد از فعل بوده در نتیجه هیچگاه بر فعل مقدم نمیشود چه آنکه فاعل همچون جزء فعل می باشد و پر واضح است که جزء بر کلّ مقدم نمی شود.

سپس مصتّف گوید:

پس اگر فاعل اسم ظاهر باشد امر روشن و واضح بوده و در غیر اینصورت ضمیری است مستتر در فعل.

شارح گوید:

یعنی اگر فاعل در لفظ ظاهر باشد مانند: قام زید (زید ایستاد).

شاهد در «زید» است که در لفظ ظاهر می باشد.

و نیز مانند: الزّیدان قاما (دو زید ایستادند).

شاهد در ضمیر بارز «قاما» است که در لفظ ظاهر می باشند.

پس همان کلمه ظاهر در لفظ فاعل می باشد چنانچه بیان شد.

و در غیر اینصورت ضمیری است مستتر اعمّ از آنکه راجع باشد به امری

که در عبارت ذکر شده مانند:

زید قام (زید ایستاد).

شاهد در ضمیر مستتر «قام» است که به مذکور در لفظ یعنی «زید»

راجع است.

و هند قامت (هند ایستاد).

شاهد در ضمیر مستتر قامت است که به مذکور در لفظ یعنی «هند»

برمی گردد.

یا در عبارت مذکور نبوده ولی با فعل بر آن دلالت دارد مانند:

ولا یشرب الخمر حین یشربا و هو مؤمن.

(شراب را نمی آشامد در وقتی که می آشامد و حال آنکه شارب مؤمن

باشد) یعنی شخص در حال آشامیدن شراب مؤمن نیست.

شاهد در ضمیری است که در یشرب مستتر بوده و به «شارب» راجع

می باشد و آن در عبارت ذکر نشده ولی کلمه «یشرب» بر آن دلالت دارد.

و یا حال مشاهده بر آن دلالت می کند نظیر:

کلاً اذا بلغت التّراقی.

(نه چنین است زمانیکه روح به گودی گلو برسد).

شاهد در ضمیر مستتر «بلغت» است که به «روح» برمی گردد و حال مشاهده بر آن دلالت دارد یعنی کسانی که اطراف محتضر حضور دارند می بینند که روح محتضر به گلورسیده و عنقریب از کالبد بدن خارج می گردد.
 قوله: مرتبه: یعنی مرتبه فاعل است.

قوله: فلا يتقدم على الفعل: ضمیر در «لا يتقدم» به فاعل راجع است.
 قوله: لانه كالجزم منه: ضمیر در «لانه» به فاعل و در «منه» به فعل برمی گردد.

قوله: فان ظهر في اللفظ: ضمیر در «ظهر» به فاعل برمی گردد.
 قوله: فهو ذاك: ضمیر «هو» به اسم ظاهر در لفظ راجع بوده و مشارالیه «ذاک» فاعل می باشد.

شرح عربی: قاعدة

قالوا: لا يحذف الفاعل اصلاً عند البصريين واستثنى بعضهم صورة، و هي فاعل المصدر نحو «سقياً» و «رعياً»، وفيه نظر وقد استثنيت صورة اخرى و هي فاعل فعل الجماعة المؤكّد بالثّون فانّ الضمير فيه يحذف و تبقى ضمة دالة عليه و ليس مستتراً كما سيأتي بيانه في باب نوني التوكيد.

ترجمه و شرح: قاعدة نحوی

ادباء گفته اند:

از نظر بصريين فاعل اصلاً حذف نمیشود ولی برخی از اهل بصره یک صورت را استثناء کرده و آن فاعل مصدر می باشد که حذفش جایز است مانند: سقياً ورعياً که فاعل ايندو «الله» است و حذف شده.

شارح گوید:

در اینمثال که فاعل مصدر محذوف باشد نظر و اشکال است زیرا فاعل ایندو ضمیری بوده که در آنها مستتر است نه آنکه محذوف باشد.

سپس می گوید:

صورت دیگری نیز استثناء شده و آن فاعل فعلی است که بصیغه جمع بوده و با نون تأکید، تأکید شده باشد چه آنکه در اینمورد نیز ضمیر فاعلی حذف شده و ضمه باقی مانده و دلالت بر محذوف دارد مانند:

یضربُنَّ که در اصل یضربون بود و بعد از تأکید بنون ثقیله یا خفیفه واو جمعی حذف شده و ضمه باء بر آن دلالت دارد پس می توان گفت فاعل حذف شده.

و عنقریب شرح و بیان آن در مبحث نون تأکید خواهد آمد.

قوله: قالوا: ضمیر در «قالوا» به ادباء راجع است.

قوله: واستثنی بعضهم: یعنی بعض البصریین.

قوله: وفيه نظر: ضمیر در «فيه» به حذف فاعل در سقياً و رعياً عود

می کند.

قوله: فإنّ الضمیر فيه: ضمیر در «فيه» به فعل الجماعة راجع است.

قوله: وتبقى ضمة دالة عليه: ضمیر در «عليه» به ضمیر راجع است.

قوله: وليس مستتراً: ضمیر در «ليس» به ضمیر عود می کند.

قوله: كما سیأتی بیانه: یعنی بیان حذف ضمیر فاعلی و عدم استثنایش در

فعل الجماعة.

متن: «۲۲۷»

وَجَرَدَ الْفِعْلَ إِذَا مَا أُسْنِدَا لَا تُنَيْنِ أَوْ جَمْعٍ كَفَارَ الشَّهْدَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| واو | : استیناقیه. |
| جرّد | : فعل، امر، از باب تفعیل، ضمیر فاعلی در آن باستتار وجوبی مستتر است. |
| الفعل | : اسم، مفرد، مذکر، معرف بالف و لام، مفعول است برای «جرّد». |
| اذا | : اسم زمان، متعلق است به «جرّد»، ظرف لغو. |
| ما | : زائده. |
| اسندا | : فعل، ماضی، مجهول، از باب افعال و الفش الحاقی است. |
| لام | : حرف جارّ، بمعنای «الی». |
| اثنین | : مجرور به لام، متعلق است به اسندا. |
| او | : حرف عاطف. |
| جمع | : معطوف است به «اثنین». |
| کاف | : حرف جارّ و مجرور آن «قولک» است که محذوف می باشد. |
| فاز | : فعل ماضی. |
| الشّهدا | : فاعل است برای «فاز». |

ترجمه: زمانیکه فعل به تشنیه یا جمع نسبت داده شود آنرا از علامت تشنیه و جمع مجرد بیاور.

متن: «۲۲۸»

وَقَدْ يُقَالُ سَعِدًا وَسَعِدُوا وَالْفِعْلُ لِلظَّاهِرِ بَعْدَ مُسَدِّدٍ

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

| | |
|--------|--|
| قد | : حرف بمعنای تقلیل. |
| يقال | : فعل مضارع، مجهول، ثلاثی مجرد، اجوف واوی. |
| سعدا | : نائب فاعل برای «يقال». |
| واو | : عاطفه. |
| سعدوا | : معطوف به «سعدا». |
| واو | : حالیه. |
| الفعل | : مبتداء. |
| لام | : بمعنای «الی». |
| الظاهر | : مجرور به لام. |
| بعد | : ظرف، مبنی بر ضم. |
| مسند | : خبر است برای «الفعل». |

ترجمه : و گاهی «سعدا» و «سعدوا» گفته می شود و فعل در این هنگام مسند است به اسم ظاهر.

شرح عربی: (و جرّد الفعل) من علامة التّثنية والجمع (اذا ما اسندا لاثنين) ظاهرين (او جمع) ظاهر (كفاز الشّهدا) او «قام اخواك» او «جاءت الهندات» هذه هي اللغة المشهورة (وقد) لا يجرّد بل تلحقه حروف دالة على التّثنية والجمع كالتاء الدالة على التّأنيث و (يقال سعدا و سعدوا و) الحال انّ (الفعل) الّذي لحقته هذه العلامة (للظاهر بعد مسند) ومنه قوله صلى الله عليه وآله:

«يتعاقبون فيكم ملائكة بالليل وملائكة بالنهار».

وقول بعضهم: «اكلوني البراغيث»

وقول الشاعر:

(تولّى قتال المارقين بنفسه) وقد أسلماه مبعّد وحميم

وقوله:

(نتج الربيع محاسناً) القحنا غر السحاب

ترجمه و شرح: مصتف می گوید:

زمانیکه فعل را به دو یا جمعی نسبت دادی مجرد بیاورش مانند: فاز الشهداء.

شارح گوید:

مقصود اینستکه وقتی فاعل فعل اسم ظاهر و تشبیه یا جمع بود فعل را از علامت تشبیه یا جمع مجرد بیاور مانند: فاز الشهداء (شهیدان رستگار شدند). شاهد در «فاز» است که فاعلش جمع و اسم ظاهر می باشد لذا از علامت جمع مجرد و به صیغه مفرد آمده.

و مثل قام اخواك (دو برادرت ایستادند).

شاهد در «قام» است که فاعلش اسم ظاهر و تشبیه بوده از اینرو آنرا از علامت تشبیه مجرد و بصیغه مفرد آورده ایم. و نظیر: جائت الهندات (هندات آمدند).

شاهد در «جائت» است که فاعلش اسم ظاهر و جمع مؤنث است لذا آنرا از علامت جمع مجرد و به صیغه مفرد مؤنث آورده ایم.

سپس شارح می گوید:

آنچه گفته شد لغت مشهور بوده ولی گاهی هم اینطور نیست و شرحش آنست که مصتف در بیت بعدی گفته:

مصتف می گوید:

و گاهی «سعدا» و «سعدوا» گفته میشود که در این هنگام فعل به اسم ظاهر اسناد داده می شود نه به ضمیر.

شارح گوید:

مقصود اینستکه گاهی با اینکه فاعل فعل اسم ظاهر و به صیغه تشبیه و

جمع می باشد معذک فعل را مفرد نیاورده بلکه حروفی که بر تشنیه و جمع دلالت دارند بآن ملحق می کنند نظیر «تاء» که بر تأنیث دلالت دارد، مثلاً می گویند:

سعدا زیدان وسعدوا زیدون.

و باید توجه داشت که در اینحال فعلیکه اینعلامت بآن ملحق شده به اسم ظاهر اسناد داده شده نه بضمیر باینمعنا که اسم ظاهر فاعل آن می باشد و از همین قبیل است فرموده پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله و سلم.

یتعاقبون فیکم ملائکة باللیل وملائکة بالتهار (در شب و روز فرشتگانی در بین شما نازل می شوند).

شاهد در «یتعاقبون» است که فاعلش ملائکه بوده یعنی اسم ظاهر و جمع می باشد و مع ذلک فعل را بصیغه جمع آورده ایم.

و همچنین مانند قول برخی:

اکلونی البراغیث (کک ها مرا خوردند).

شاهد در «اکلونی» است که فاعلش «البراغیث» بوده یعنی اسم ظاهر و جمع می باشد و معذک فعل به صیغه جمع آورده شده.

و مانند قول عبیدالله بن قیس:

تولّی قتال المارقین بنفسه وقد اسلماه مبعود وحمیم

یعنی: مصعب بن زبیر بنفس خویش متوجّه کشتن خوارج نهروان گردید و بتحقیق او را تنها گذاردند دور و نزدیک (بیگانه و خویش).

شاهد در «اسلماه» است که فاعلش «مبعود وحمیم» بوده و آن تشنیه می باشد و معذک فعل به صیغه تشنیه آورده شده.

و نیز مانند قول شاعر:

نتج الرّبیع محاسناً القحنها غرّ السحائب

یعنی: گیاه صاحب نتیجه و بهره شده است و ابرهای سفید باردار نموده اند گیاه های نیکورا.

شاهد در «القحن» است که فاعلش «غَرَّ السَّحَابُ» بوده و آن اسم ظاهر و جمع بوده و معذک فعل نیز بصیغه جمع آمده.

متن: «۲۲۹»

وَيَرْفَعُ الْفَاعِلُ فِعْلًا أَضْمَرَا كَمِثْلِ زَيْدٍ فِي جَوَابٍ مَنْ قَرَأَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| یرفع | : فعل مضارع، معلوم، متعدی، ثلاثی مجرد، معرب. |
| الفاعل | : مفعول مقدم. |
| فعل | : فاعل است برای «یرفع»، موصوف. |
| اضمرا | : فعل ماضی، مجهول، صفت است برای «فعل» و ضمیر مستتر در آن نائب فاعل است و الف آن اطلاق است. |
| کاف | : زائده. |
| مثل | : مجرور به «کاف» محلاً مرفوع است تا خبر باشد برای مبتداء محذوف و مضاف است برای مضاف الیه محذوف و تقدیر کلام چنین است مثل قولک هو. |
| زید | : مرفوع است تا فاعل باشد برای فعل محذوف و تقدیر آن قرء زید می باشد. |
| فی | : حرف جار. |
| جواب | : مجرور به «فی»، مضاف. |
| من | : استفهامیه، مبتداء. |
| قرءا | : فعل ماضی، معلوم، متعدی، خبر است برای «من» و جمله اسمیه «من قرء» مضاف الیه است برای «جواب». |

ترجمه: فاعل را فعلی که مضمّر و مقدّر است رفع می دهد همچون رفع زید در جواب کسیکه پرسیده: مَنْ قَرَأَ.

شرح عربی: (ویرفع الفاعل فعل اضمرا) تارة جوازاً اذا اجيب به استفهام ظاهر (کمثل زید فی جواب من قرأ) او مقدّر نحو «يَسْتَحْ له فيها بالغدوّ و الآصال رجال» ببناء يَسْتَحْ للمفعول، او اجيب به نفی کقولك لمن قال لم يقيم احد «بلى زید» وتارة وجوباً اذا فسّر بما بعده کقوله سبحانه «و ان احد من المشرکین استجارک».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:
فاعل را فعل مضمّر و مقدّر رفع می دهد مانند «زید» در جواب این سؤال:

من قرء (چه کسی قرائت کرد).
شارح گوید:

مقصود اینست که رفع فاعل بواسطه فعل مضمّر و مقدّر گاهی جائز است و زمانی واجب می باشد.
امّا مورد جواز:

در سه صورت رفع فاعل جائز است:
الف: موردی که آنرا در جواب استفهام ظاهر بیاوریم مانند «زید» در جواب این سؤال:

مَنْ قَرَأَ (چه کسی خواند).
که در جوابش می گوئیم:
زید یعنی «قرء زید»، پس زید فاعل است برای فعل مقدّر یعنی «قرء».

ب: موردی که آنرا در جواب استفهام مقدّر بیاوریم مانند:
يَسْتَحْ له فيها بالغدوّ والآصال رجال.

(تسبیح می شود حقتعالی در آن خانه ها به صبحگاه و شبانگاه).
 در قرائت آنانکه «یسبح» را بصیغه مجهول خوانده اند که طبق اینقرائت
 استفهامی مقدر است چون گویا سائل پرسیده:
 من یسبح بالغدو والآصال.
 در جواب گفته شده: رجال یعنی یسبحه رجال.
 ج: فاعل در جواب نفی آورده شود مانند آنکه در جواب کسیکه گفته:
 لم یقم احد (کسی نایستاده است)
 بگوئید: بل یزید یعنی بل قام یزید.

و اما مورد وجوب:
 وجوب رفع فاعل بفعل مضمر و مقدر در جایی است که فعل مقدر به
 مابعدش تفسیر گردد همچون فرموده خداوند سبحان:
 وان احد من المشرکین استجارک
 (و اگر یکی از مشرکین از تو پناه خواست).
 شاهد در «احد» است که رافع آن فعلی است واجب التقدير زیرا آنرا
 «استجارک» تفسیر می کند و تقدیر کلام و ان استجارک احد من المشرکین
 می باشد.

قوله: اذا اجیب به: ضمیر در «به» به فاعل راجع است.
 قوله: یسبح له فیها الخ: آیه (۳۶) از سوره نور.
 قوله: بناء یسبح للمفعول: چه آنکه در قرائت مشهور کلمه «یسبح» بصیغه
 معلوم قرائت شده.

قوله: او اجیب به: ضمیر در «به» به فاعل راجع است.
 قوله: اذا فتر بما بعده: ضمیر نائب فاعلی در «فتر» به فعل مقدر راجع
 است و ضمیر در «بعده» به فاعل عود می کند.
 قوله: وان احد من المشرکین الخ: آیه (۶) از سوره توبه.

متن: «(۲۳۰)»

وَتَاءُ تَأْنِيثٍ تَلَى الْمَاضِي إِذَا كَانَ لِإُنْثَى كَبَّابَتْ هِنْدُ الْأَذَى

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| و | : عاطفه. |
| تاء | : مضاف، مبتداء. |
| تأنيث | : مضاف اليه. |
| تلى | : فعل ماضى، مفرد، معلوم، متعدى و ضمير فاعلى در آن به «تاء» راجع بوده و خبر است برای «تاء تأنيث». |
| الماضى | : مفعول است برای «تلى». |
| إذا | : ظرف، متعلق به «تلى». |
| كان | : فعل ناقصه و ضمير مستتر در آن به ماضى راجع است. |
| لأنثى | : جاز و مجرور، متعلق است به «كان». |
| كاف | : حرف جاز و مجرورش «قولك» است كه محذوف مى باشد. |
| ابت | : فعل ماضى، مفرد، مؤنث غائب، معلوم، متعدى. |
| هند | : فاعل است برای «ابت». |
| الاذى | : مفعول است برای «ابت». |

ترجمه : و تاء تأنيث پهلوى فعل ماضى قرار مى گيرد و آن زمانى است كه ماضى براى مؤنث باشد مانند ابت هند الاذى (هند از اذيت نمودن خوددارى كرد).

متن: «(۲۳۱)»

وَإِنَّمَا تَلَزَّمُ فِعْلَ مُضَمَّرٍ مُتَّصِلٍ أَوْ مُفْهِمٍ ذَاتَ حِرٍّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| اتما | : کلمه حصر مرکب از «اَنْ» و ماء کافه. |
| تلزم | : فعل مضارع و ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| فعل | : مضاف، مفعول برای «تلزم». |
| مضمیر | : مضاف الیه، موصوف. |
| متصل | : صفت است برای «مضمیر». |
| او | : عاطفه. |
| مفهم | : معطوف است به متصل. |
| ذات | : مفعول است برای «مفهم»، مضاف. |
| حیر | : مضاف الیه. |

ترجمه : تنها تاء برای فعلی که مسند است بضمیر متصل یا به کلمه ای که معنای تأنیث را میفهماند لازم می باشد.

شرح عربی: (وتاء تأنیث) ساکنه (تلی) الفعل (الماضی) دلالة علی تأنیث فاعله (اذا كان لانثی) ولا تلحق المضارع لاستغنائه بتاء المضارعة ولا الأمر لاستغنائه بالياء (کابت هند الادی وَاَنْما تلزم) هذه التاء (فعل مضمیر) ای فعلاً مسنداً الیه سواء كان مضمیر مؤنث حقیقی او مجازی (متصل) به نحو «هند قامت» و «الشَّمس طلعت» بخلاف المنفصل نحو «هند ما قام الّا هی» و شدّه حذفها فی المتصل فی الشعر کما سیأتی (او) فعلاً مسنداً الی ظاهر (مفهم ذات حر) ای صاحبة فرج، و یعتبر عن ذلك بالمؤنث الحقیقی نحو «قامت هند» بخلاف المسند الی ظاهر مؤنث غیر حقیقی نحو «طلعت الشَّمس» فلا تلزمه.

موارد لزوم الحاق تاء

ترجمه و شرح:

تأنیث بفعل

مصتف گوید:

تاء تأنیث بفعل ماضی زمانی ملحق می شود و پهلویش درمی آید که آن برای مؤنث باشد.

شارح گوید:

توضیح و شرح کلام مصتف اینستکه:

تاء تأنیث ساکنه بفعل ماضی ملحق شده و پهلویش درمی آید تا بر تأنیث فاعلش دلالت نماید و آن زمانی است که فعل ماضی برای مؤنث باشد یعنی فاعلش مؤنث بوده و بآن نسبت داده شود و باید توجه داشت که تاء مزبور به فعل مضارع ملحق نمی شود زیرا اینفعل بواسطه تاء مضارعه از تأنیث مستغنی است چنانچه به فعل امر نیز ملحق نمی گردد چه آنکه فعل امر بواسطه یاء از آن بی نیاز است و مثال فعل ماضی با تاء همانست که مصتف در متن آورده یعنی:

ابت هند الادی (هند از اذیت و آزار خودداری نمود).

مصتف گوید:

تاء مذکور (تاء تأنیث) تنها در دو مورد لازم است بفعل متصل و ملحق گردد:

الف: آنکه فعل مضمر باشد.

شارح گوید:

منظور مصتف از «فعل مضمر» فعلی است که بضمیر مؤنث اسناد داده شده باشد اعم از آنکه ضمیر مزبور مضمرش مؤنث حقیقی بوده و یا مؤنث مجازی باشد.

مصتف گوید:

شرط لزوم الحاق تاء تأنیث در مورد مزبور آنستکه ضمیر مؤنث به فعل

متصل باشد.

شارح گوید:

مانند: هند قامت (هند ایستاد).

شاهد در «قامت» است که بآن تاء تأنيث ملحق شده و این الحاق لازم

است زیرا:

اولاً: فعل بمؤنث اسناد داده شده و آن ضمیر «هی» است که فاعلش

می باشد.

ثانیاً: ضمیر مزبور بفعل متصل است چه آنکه ضمیر «هی» اگر چه

منفصل است ولی تا مادامیکه مستتر باشد متصل محسوب می گردد.

و این مثال، شاهد است برای موردی که مرجع ضمیر فاعلی مؤنث

حقیقی باشد زیرا هند چنین است.

و نیز مانند: الشمس طلعت (خورشید درخشید).

شاهد در «طلعت» است که بآن تاء تأنيث ملحق شده و این الحاق

لازم است زیرا دو شرط فوق الذکر موجود و فراهم می باشند.

و این مثال، شاهد است برای موردی که مرجع ضمیر فاعلی مؤنث

مجازی باشد چه آنکه شمس چنین است.

سپس شارح گوید:

بخلاف موردی که ضمیر مؤنث فاعلی منفصل از فعل باشد که در

اینفرض الحاق تاء بفعل لازم نیست مانند: هند ما قام الآهی (نایستاد مگر تنها

هند).

شاهد در «قام» است که ضمیر فاعلی آن که «هی» است اگر چه

مؤنث است ولی بین آن و فعل چون کلمه «الآ» فاصله شده لازم نیست فعل را

بصیغه تأنيث بیاوریم لذا در مثال مذکور آورده شده باید توجه داشت که گاهی

تاء از فعلیکه بضمیر مؤنث متصل است و می باید ذکر شود حذف می گردد و این

معنا در اشعار اتفاق افتاده و البته شاذ و نادر است چنانچه عنقریب خواهد آمد.

مصطف گوید:

ب: آنکه فعل را به کلمه ای که ذات جر باشد نسبت دهیم.

شارح گوید:

یعنی مورد دومی که الحاق تاء بفعل لازم است آنجائی می باشد که فعل را با اسم ظاهری که مفهوم ذات جر است نسبت دهیم.

و منظور از «ذات حر» صاحب فرج می باشد و این کلمه معنایش همان مؤنث حقیقی است مانند: قامت هند (هند ایستاد).

شاهد در «قامت» است که با اسم ظاهری یعنی «هند» نسبت داده شده و آن صاحب فرج بوده یعنی مؤنث حقیقی می باشد.

بخلاف فعلی که با اسم ظاهری که مؤنث غیر حقیقی است نسبت داده شود که در این فرض الحاق تاء بفعل لازم نیست مانند:

طلعت الشمس (خورشید درخشید و طلوع نمود).

شاهد در «طلعت» است که فاعلش «الشمس» است و آن مؤنث غیر حقیقی است لذا الحاق تاء به «طلعت» لازم نبوده بلکه «طلع الشمس» نیز می توان گفت.

قوله: دلالة على تأنيث فاعله: کلمه «دلالة» منصوب است تا مفعول له باشد برای «تلی».

قوله: اذا كان لافني: ضمير در «كان» به فعل راجع است.

قوله: ولا تلحق المضارع: ضمير در «لا تلحق» به تاء تأنيث راجع است.

قوله: لاستغنائها بتاء المضارعة: ضمير در «لاستغنائها» به مضارع راجع بوده و مقصود از «تاء مضارعة» تائی است که باؤل فعل مضارع متصل می شود مانند تائی که اوّل «تضرب» می باشد.

قوله: ولا الامر لاستغنائها بالياء: مانند اضربی که «ياء» در این فعل آنرا از الحاق تاء بی نیاز می کند.

قوله: ای فعلاً مسنداً اليه: ضمير در «اليه» به ضمير عود می کند.

قوله: متصل به: ضمیر در «به» به فعل عود می‌کند.
 قوله: وشدّ حذفها: یعنی حذف تاء.
 قوله: ويعبر عن ذلك: مشارالیه «ذلك» ذات جر می‌باشد.
 قوله: فلا تلزمه: ضمیر فاعلی در «لا تلزمه» به تاء و ضمیر منصوبی به
 المسند الی ظاهر مؤنث غیر حقیقی عود می‌کند.

متن: «۲۳۲»

وَقَدْ يُبِيحُ الْفَصْلُ تَرَكَ التَّاءِ فِي نَحْوَاتِي الْقَاضِي بِنْتُ الْوَاقِفِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| قد | : حرف، بمعنای تقلیل، مهمل. |
| یبیح | : فعل مضارع، از باب افعال، معرب. |
| الفصل | : اسم، مفرد، مذکر، فاعل برای «یبیح». |
| ترک | : اسم، مصدر، مضاف، مفعول برای «یبیح». |
| التاء | : اسم، مفرد معرف بالف و لام، مضاف الیه برای «ترک». |
| فی | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| نحو | : مجرور به فی، متعلّق به «ترک»، مضاف. |
| اتی | : فعل ماضی. |
| القاضی | : مفعول مقدم. |
| بنت | : اسم مفرد، مؤنث حقیقی، مضاف، فاعل مؤخر برای «اتی». |
| الواقف | : مضاف الیه برای «بنت» و جمله فعل و فاعل و مفعول مضاف الیه برای «نحو». |

ترجمه: و گاهی فاصله بین فعل و فاعل ترک شدن تاء را در مثل «اتی القاضی

بنت الواقف» تجویز می نماید.

شرح عربی: (وقد بیح الفصل) بن الفعل والفاعل بغير الآ (ترك التاء في) فعلی
مسند الی ظاهر مؤنث حقیقی (نحواتی القاضی بنت الواقف) وقوله:
إنّ امرأً غره منكنّ واحدة بعدی وبعذك فی الدّنيا لمغرور
والاجود فيه اثباتها

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

گاهی فاصله ترک شدن تاء را تجویز می نماید.

شارح گوید:

مقصود از «فاصله»، فاصله شدن بین فعل و فاعل بواسطه غیر «الآ»
می باشد یعنی فعلی که به اسم ظاهر و مؤنث حقیقی اسناد داده شده و
علی القاعده می باید تاء بآن ملحق شده باشد از تاء مجرد می آید.
مصتّف گوید:

مانند: انی القاضی بنت الواقف

(آمد دختر آن شخصی که ایستاده است نزد قاضی).

شاهد در «اتی» است که فاعلش «بنت» بوده و آن مؤنث حقیقی
یعنی صاحب فرج می باشد ولی چون بین آن و فعل کلمه «قاضی» که غیر
«الآ» است فاصله شده آنرا از تاء مجرد آورده ایم.

شارح گوید.

و مانند قول شاعر:

إنّ امرأً غره منكنّ واحدة بعدی وبعذك فی الدّنيا لمغرور

یعنی: همانا مردی که یکی از شما زنان او را فریفته باشد بعد از من و بعد از تو
در دنیا همیشه فریفته و مغرور خواهد بود.

شاهد در «غره» است که فاعلش اسم ظاهر و مؤنث حقیقی است
یعنی «واحدة» ولی چون بین آن و فعل مزبور غیر الآ یعنی ضمیر منصوبی

فاصله شده لاجرم تاء بفعل ملحق نگردیده است.
ولی باید توجه داشت اگرچه در فرض مزبور الحاق تاء لازم نیست و دو وجه جایز است لکن بهتر آنستکه تاء را بفعل ملحق کنیم.
قوله: والوجود فيه اثباتها: ضمیر در «فیه» به فصل بین فعل و فاعل بغير الآ راجع بوده و ضمیر در «اثباتها» به تاء عود می‌کند.

متن: «۲۳۳»

وَالْحَذْفُ مَعَ فَضْلٍ يَآلَا فَضْلًا كَمَا زَكَّىٰ إِلَّا فَتَاةُ ابْنِ الْعُلَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|--|
| واو | : عاطفه. |
| الحذف | : اسم، مفرد، مذکر، معرف بالف ولام، مبتداء. |
| مع | : اسم، ظرف، مضاف، متعلق به «استقر» حال. |
| فصل | : مضاف الیه برای «مع». |
| فضلا | : فعل ماضی، مجهول، از باب تفعیل و ضمیر نائب فاعلی به «الحذف» راجع بوده، خبر و الفش اطلاقی است. |
| کاف | : حرف جارّ و مجرورش «قولک» است که حذف شده. |
| ما | : نافیّه. |
| زکی | : فعل ماضی. |
| الآ | : حرف استثناء. |
| فتاة | : فاعل است برای «زکی»، مضاف. |
| ابن | : مضاف الیه برای «فتاة»، مضاف. |
| الْعُلَا | : مضاف الیه برای «ابن». |

ترجمه: در صورتیکه بین فعل و فاعل «الآ» فاصله شود حذف تاء بر ذکرش

برتری دارد مانند:

ما زکی الآ فتاة ابن العلا (نیست پاکیزه مگر دختر ابن العلا).

شرح عربی: (والحذف) للتاء من فعلٍ مسندٍ الى ظاهرٍ مؤنَّثٍ حقیقیٍّ (مع فصلٍ) بن الفعل والفاعل (بالآ فضلاً) على الاثبات (كما زکی الآ فتاة ابن العلا) اذ الفعل في المعنى مسند الى مذکرٍ لانّ تقديره ما زکی احد الآ فتاة ابن العلا، ومثال الاثبات قوله:

ما برئت من ريبةٍ وذمّ في حربنا الآ بنات العمّ

ترجمه وشرح: مصتّف گوید:

در صورتیکه بین فعل و فاعل «الآ» فاصله شود حذف تاء بر اثباتش

برتری دارد مانند:

ما زکی الآ فتاة ابن العلا (نیست پاکیزه مگر دختر ابن العلا).

شارح گوید:

دلیل آن اینست که فعل در این فرض به مذکر نسبت داده شده زیرا تقدیر

مثال مذکور آنستکه:

ما زکی احد الآ فتاة ابن العلا.

و مثالی که در آن تاء آورده شده باشد قول شاعر می باشد که گفته:

ما برئت من ريبةٍ وذمّ فی حربنا الآ بنات العمّ

یعنی: بی زار و متنفر نشدند از شک و ملامت کردن در جنگ نمودن با

ما مگر دختران عموی ما.

شاهد در «برئت» است که فاعلش «بنات العم» بوده و با اینکه بین

آنها «الآ» فاصله شده تاء حذف نگردیده است.

قوله: على الاثبات: یعنی اثبات تاء.

قوله: لانّ تقديره: یعنی تقدیر مثال مذکور.

متن: «(۲۳۴)»

وَالْحَذْفُ قَدْ يَأْتِي بِلاَ فَضْلٍ وَمَعَ ضَمِيرٍ ذِي الْمَجَازِ فِي شِعْرِ وَقَعَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو | : عاطفه. |
| الحذف | : مبتداء. |
| قد | : حرف تقلیل. |
| يَأْتِي | : فعل مضارع، خبر. |
| باء | : حرف جار. |
| لا | : لاء نفی جنس |
| فصل | : اسم لاء و خبرش موجود است که حذف شده و کلمه «بلا فصل» متعلق است به «يَأْتِي». |
| واو | : عاطفه. |
| مع | : اسم، ظرف، متعلق به استقرّ، حال، مضاف. |
| ضمير | : مضاف اليه، مضاف. |
| ذی | : مضاف اليه برای «ضمير»، مضاف. |
| المجاز: | : مضاف اليه برای «ذی». |
| فی | : حرف جار. |
| شعر | : مجرور به «فی»، جارّ و مجرور متعلق به «وقع». |
| وقع | : فعل ماضی |

ترجمه: و گاهی بدون اینکه بین فعل و فاعل فاصله‌ای شود تاء حذف می‌شود چنانچه این حذف با ضمیری که فاعل فعل واقع شده و به مؤنث مجازی راجع است گاهی در شعر واقع می‌گردد.

شرح عربی: (والحذف) للتاء من فعلٍ مسندٍ الى ظاهر مؤنَّثٍ حقیقیٍّ (قد یأتی بلا فصلٍ) حکى سیبویه عن بعضهم «قال فلانة» (و) الحذف (مع) الاسناد الى (ضمیر) المؤنَّث (ذی المجاز) وهو الذی لیس له فرج (فی شعرٍ وقع) قال عامر القطائی:

فلا مزنة ودقت ودقها و لا ارض اقبل ابقاها
وحمله ابن فلاح فی الکافیة علی أنَّه عائد الى محذوف، ای ولا مکان للارض
اقبل والضمیر فی ابقاها للارض.

ترجمه وشرح: مصتف گوید:

گاهی تاء از فعل حذف می شود بدون اینکه بین آن و فاعلش فاصله ای شده باشد.

شارح گوید:

مقصود اینستکه: فعل اگرچه به اسم ظاهری که مؤنَّث حقیقی است نسبت داده شده و بین آن و فاعلش فاصله ای نیست ولی معذک گاهی تاء را از آن حذف می کنند مانند حکایتی که سیبویه از بعضی اهل لسان نموده که ایشان می گویند:

قال فلانة (فلان زن گفت).

شاهد در «قال» است که فاعلش «فلانة» بوده و آن اسم ظاهر و مؤنَّث حقیقی است و بین فعل و فاعل می بینیم که فاصله ای واقع نشده ولی معذک تاء را از فعل حذف کرده اند.

مصتف گوید:

و حذف تاء از فعلی که به ضمیر مؤنَّث مجازی نسبت داده شده گاهی در شعر واقع میشود.

شارح گوید:

مقصود از «مؤنث مجازی» مؤنثی است که علامت تأنيث یعنی فرج را نداشته باشد.

و بهر تقدیر همانطوری که مصنف گفته حذف تاء در مورد مزبور گاهی در شعر واقع گردیده مانند آنچه در قول عامر طائی آمده:

فَلَا مُزْنَةَ وَدَقَّتْ وَدَقَّهَا وَلَا أَرْضَ أَبْقَلَ إِنْقَالَهَا

یعنی: پس نیست ابر سفید که ببارد باران خود را و نه زمینی که برویاند سبزی ها و گیاهانش را.

شاهد در «ابقل» است که فاعلش ضمیری است که به «ارض» راجع بوده و آن مؤنث مجازی است و علی القاعده واجب است فعل در اینفرض بصیغه مؤنث باشد ولی شاعر تاء را از آن حذف کرده است.

ابن فلاح در کتاب کافیه این بیت را بر اینحمل نموده که ضمیر مزبور به محذوف راجع است نه به ارض و تقدیر آن «ولا مکان للارض ابقل» بوده، بنابراین ضمیر در «ابقل» به مکان و ضمیر در «ابقالها» به ارض راجع می باشد.

قوله: ومله ابن فلاح: ضمیر منصوبی در «حمله» به ضمیر در «ابقل» راجع است.

متن: «۲۳۵»

وَالْتَاءُ مَعَ جَمْعِ سَوَى السَّالِمِ مِنْ مُذْكَرٍ كَالْتَاءِ مَعَ إِحْدَى اللَّيْنِ

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

التاء : مبتداء.

مع : ظرف، متعلق به «استقر» حال، مضاف.

| | |
|--------|--|
| جمع | : مضاف الیه برای «مع»، موصوف. |
| سوی | : اسم، مضاف، صفت برای «جمع». |
| السالم | : مضاف الیه برای «سوی». |
| من | : حرف جارّ. |
| مذکّر | : مجرور به «(من)»، متعلّق به «السالم»، ظرف لغو. |
| کاف | : حرف جارّ. |
| التاء | : مجرور به «(کاف)» متعلّق به «(استقرّ)»، خبر برای «(التاء)». |
| مع | : ظرف، متعلّق به «(استقرّ)» حال، مضاف. |
| احدی | : مضاف الیه برای «مع» و مضاف. |
| اللبن | : مضاف الیه برای «(احدی)». |

ترجمه : تاء درحالیکه با فعل مسند به جمع غیر مذکر سالم می باشد همچون تائی است که متصل میشود به فعلی که آنرا به «(احدی اللبن)» نسبت داده ایم.

شرح عربی : (والتاء مع) فعلٍ مسندٍ الی (جمع سوی السالم من مذکّر) وهو جمع التّکسیر و جمع المؤنّث السالم (کالتاء مع) مسندٍ الی ظاهرٍ مؤنّثٍ غیر حقیقیّ نحو (احدی اللبن) ای لبنة، فیجوز اثباتها نحو «(قالت الرجال)» و «(قامت الهندات)» علی تأویلهم بالجماعة و حذفها نحو «(قام الرجال)» و «(قام الهندات)» علی تأویلهم بالجمع.

هذا مقتضى اطلاقه فی جمع المؤنّث والیه ذهب ابو علی وفی التّسهيل خصّصه بما کان مفرد مذکراً کالظلمات او منيراً کبنات اما غیره کالهندات فحکمه حکم واحده ولا يجوز «(قام الهندات)» إلّا فی لغة قال فلانة.

قال فی شرح الکافیة: ومثل جمع التّکسیر ما دلّ علی جمع لا واحد له من لفظه کنسوة تقول «(قال نسوة)» و «(قالت نسوة)» اما جمع المذکّر السالم، فلا يجوز فیهِ اعتبار التّأنیث لأنّ سلامة نظمه تدلّ علی التّذکیر و

البنون جرى مجرى التّكسير لتغيّر نظم واحده كبنات.

ترجمه وشرح: مصتّف گوید:

تاء با جمعى که غير مذکر سالم است همچون تائى است که با «احدى اللّبن» مى باشد.

شارح گوید:

منظور آنستکه:

تاء با فعلى که به جمع غير مذکر سالم نسبت داده شده يعنى جمع مکسر و جمع مؤنث سالم همچون تائى است که با فعل مسند به اسم ظاهرى که مؤنث غير حقيقى بوده همچون احدى اللّبن مى آيد.

وحاصل کلام آنکه:

حکم فعلى که بجمع مکسر يا جمع مؤنث سالم نسبت داده ميشود همچون حکم فعلى است که بمؤنث مجازى نسبت داده ميشود، بنا بر اين مى توان تاء را با اينفعل ثابت آورد مثل :

قالت الرّجال (مردان گفتند)، وقامت الهندات (هندها ايستادند).

شاهد در «قالت» و «قامت» است که اولى به جمع مکسر ودومى به جمع مؤنث سالم نسبت داده شده و «تاء» را با آنها آورده ايم.

و وجه ذکر تاء اينستکه حضرات گفته اند:

فاعل را تاويل به جماعت مى بريم مثلاً معنای «قالت الرّجال» قالت جماعة الرّجال و «قامت الهندات» قامت جماعة الهندات مى باشد.

و مى توان تاء را حذف کرد مثل: قال الرّجال وقام الهندات.

و وجه حذف تاء اينستکه گفته اند:

فاعل را تاويل به جمع مى بريم مثلاً معنای «قال الرّجال» قال جمع الرّجال و «قام الهندات» قام جمع الهندات مى باشد.

سپس شارح گوید:

آنچه گفتیم مقتضای اطلاق کلام مصتف در جمع مؤنث می باشد یعنی از ظاهر گفته وی اینطور استفاده کردیم که وی حکم مذکور را در مطلق جمع مؤنث جاری می داند چه جمع مؤنثی که مفردش مذکر بوده همچون «طلحات» که جمع «طلحه» می باشد و چه جمع مؤنثی که صیغه مفردش را تغییر داده باشند مانند «بنات» که جمع «بنت» است و چه غیر اینها همچون «هندات» که جمع «هند» می باشد.

و ابوعلی فارسی نیز رأیش همین است.

ولی مصتف در کتاب تسهیل اینحکم را اختصاص داده به مؤنثی که مفردش مذکر بوده همچون «طلحات» یا صیغه مفردش را تغییر داده باشند مانند «بنات».

اما در غیر این دو صورت نظیر «هندات» حکمش همان حکم مفرد بوده که می باید فعل را حتماً با تاء آورد و گفتن «قام الهندات» جایز نیست مگر در لغت آنانکه «قال فلانة» می گویند یعنی فعل مسند به مفرد مؤنث حقیقی را نیز جایز می دانند که بدون تاء آورده شود.

و در شرح کافیه مصتف گفته است:

کلمه ای که معنایش دلالت بر جمع داشته ولی مفردی برای آن نیست که از لفظ خودش باشد همچون «نسوة» که بمعنای «زنان» است ولی مفردی از این لفظ ندارد حکم آن همچون جمع مکسر است یعنی در فعلی که بآن نسبت داده می شود دو وجه جایز است، هم می توان فعل را مذکر آورد و گفت: قال نسوة.

و هم می توان آنرا مؤنث آورده و بگوئیم: قالت نسوة.

ولی باید توجه داشت در فعلی که به جمع مذکر سالم نسبت می دهیم اعتبار و لحاظ تأنیث اصلاً جایز نیست بنابراین فعلی را که بآن اسناد می دهند می باید بصیغه مذکر بیاورند زیرا سلامت نظم لفظی آن دلالت بر تذکیرش دارد

لذا در ضاربون باید جاء ضاربون فقط گفته شود.

ولی کلمه «بنون» از نظر حکم جاری مجرای جمع مکتسر بوده و در فعلش دو وجه جایز است زیرا نظم مفردش در وقت جمع تغییر نموده همچون «بنات» که در آن نیز دو وجه جایز می باشد بهمین دلیل که نظم لفظی مفردش بهم خورده است.

قوله: وهو جمع التکسیر: ضمیر «هو» به سوی السالم راجع است.
قوله: احد اللبن: کلمه «لبن» بفتح لام و کسرباء یعنی «خشت ها» و مفرد آن لبنه می باشد.

قوله: فيجوز اثباتها: یعنی اثبات تاء.

قوله: على تأويلهم: ضمیر در «تأويلهم» به ادباء راجع است.

قوله: وحذفها: یعنی و حذف تاء.

قوله: هذا مقتضى اطلاقه في جمع المؤنث: مشارالیه «هذا» جواز دو وجه می باشد و ضمیر در «اطلاقه» به مصتف عود می کند.

قوله: والیه ذهب ابوعلی: ضمیر مجروری در «الیه» به هذا عود می کند.

قوله: وفي التسهيل خصصه: ضمیر فاعلی در «خصصه» به مصتف و ضمیر مفعولی به هذا الحکم (جواز دو وجه) عود می کند

قوله: كالطلحات: لذا هم میتوان گفت: قال الطلحات و هم جایز است گفته شود: قالت الطلحات.

قوله: او مغیراً: یعنی جمعی که مفردش را تغییر داده و به تغییر صورت مفرد جمع بناء کنند همچون «بنات» که مفردش بنت است لذا در آن هم «قال البنات» جایز بوده و هم «قالت البنات» میتوان گفت.

قوله: اقا غیره: ضمیر در «غیره» به کل واحد ممّا کان مفرد مذکراً او مغیراً راجع است.

قوله: قال في شرح الكافية: یعنی قال المصتف في شرح الكافية.

قوله: ما دلّ على جمع ولا واحد له: کلمه «واو» حالیه است یعنی ما دلّ

علی جمع حالکونه لا واحد له.

قوله: من لفظه: یعنی مفردی که از لفظ جمع باشد ندارد مثلاً مانند: ضاربون که مفردش ضارب و از لفظ «ضاربون» است نباشد یا نظیر «رجال» که مفردش «رجل» و از لفظ آن است نباشد.

قوله: فلا يجوز فيه اعتبار التأنيث: لذا در «ضاربون» نمی توان فعلش را مؤنث آورده و بگوئیم: قالت الضّاربون:

قوله: لأن سلامة نظمه تدلّ على التذكير: یعنی سلامت نظم آن دلالت می کند که آن جمع مذکر سالم است بنابراین لازم است فعلش مذکر بیاید.

متن: «۲۳۶»

وَالْحَذْفُ فِي نِعَمِ الْفَتَاةِ اسْتَحْسَنُوا لِأَنَّ قَصْدَ الْجِنْسِ فِيهِ بَيِّنٌ

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|---|
| واو | : عاطفه. |
| الحذف | : مفعول مقدّم برای «استحسنوا». |
| فی | : حرف جارّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| نعم | : فعل مدح، ماضی، جامد، مبنی. |
| الفتاة | : فاعل «نعم». |
| استحسنوا | : فعل ماضی، از باب استفعال و ضمیر بارز فاعل آن می باشد. |
| لام | : حرف جارّ بمعنای تعلیل. |
| ان | : بفتح همزه، از حرف مشبهة بالفعل. |
| قصد | : مصدر، مضاف، اسم برای «آن». |
| الجنس | : مضاف الیه برای «قصد». |
| فيه | : جارّ و مجرور، متعلّق به «بین». |
| بین | : صفت مشبهة، خبر است برای «آن». |

ترجمه : در قول شما که می گوئید «نعم الفتاة» حذف تاء را ادباء نیک شمرده اند زیرا قصد جنس در آن آشکار و روشن است.

متن: «۲۳۷»

وَالْأَصْلُ فِي الْفَاعِلِ أَنْ يَتَّصِلَا وَالْأَصْلُ فِي الْمَفْعُولِ أَنْ يَنْفَصِلَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|------------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| الاصل | : مبتداء. |
| فی | : حرف جار. |
| الفاعل | : مجرور به فی، متعلق به «الاصل». |
| ان | : حرف، عامله، ناصبه. |
| يتصلا | : فعل مضارع، منصوب به «ان»، خبر است برای «الاصل». |
| واو | : عاطفه. |
| الاصل | : مبتداء. |
| فی المفعول | : جارّ و مجرور، متعلق به «الاصل». |
| ان ينفصلا | : فعل مضارع منصوب به «ان» خبر است برای «الاصل» و جمله مبتداء و خبر معطوف است بر جمله اسمیه قبل. |

ترجمه : اصل در فاعل اینستکه متصل به فعل بوده و اصل در مفعول آنستکه از فعل منفصل بیاید.

شرح عربی: (و الحذف) للهاء (فی) فعلی مسند الی جنس المؤنث الحقیقی نحو «نعم الفتاة» وبئس المرأة (استحسنوا لأن قصد الجنس فيه) علی سبیل المبالغة والمدح والدّم (بتین) ولفظ الجنس مذکر و يجوز التأنيث علی مقتضى الظاهر فتقول «نعمت الفتاة» و «بئست المرأة».

(والاصل في الفاعل ان يتّصلاً) بفعله لأنّه كالجزء منه (والاصل في المفعول ان ينفصلاً) عن فعله لأنّه فضلة نحو «ضرب زيد عمرواً».

ترجمه وشرح: مصتّف گوید:

ادباء حذف تاء را در مثل: نعم الفتاة نيكو و مستحسن شمرده اند.

شارح گوید:

یعنی در فعلیکه به جنس مؤنث حقیقی نسبت داده شده مانند: نعم الفتاة (خوب است آن دختر جوان) و بش المرأة (بد است آن زن) ادباء حذف تاء را مستحسن و نیکو شمرده اند.

مصتّف گوید:

زیرا قصد جنس و اراده آن روشن و واضح است.

شارح گوید:

یعنی در اینگونه از مثالها از باب مبالغه و مدح یا ذم از فاعل جنس را اراده می کنند و پر واضح است که لفظ «جنس» مذکر است از اینرو نیکو است که فعل را بصیغه مذکر بیاورند.

و جایز است که فعل را مؤنث نیز بیاورند یعنی «تاء» را حذف نکنند و جهت آن رعایت ظاهر لفظ می باشد مثلاً در دو مثال مذکور می توان گفت: نعمت الفتاة وبشت المرأة.

اصل در فاعل و مفعول

مصتّف گوید:

اصل و قاعده اولی در فاعل اینستکه متصل باشد.

شارح گوید:

یعنی به فعل متصل باشد چه آنکه فاعل بمنزله جزء فعل می باشد و پر واضح است که جزء منفصل از کل نیست.

مصتف گوید:

و اصل وقاعده اولی در مفعول اینست که منفصل باشد.

شارح گوید:

یعنی منفصل از فعل باشد زیرا مفعول فضله و زیادی است باین معنا که تمامیت معنای عبارت وابسته بآن نیست لذا باید آنرا از فعل که قوام و تمامیت معنا بآن بستگی دارد جدا آورد.

مانند: ضرب زید عمرواً (زد زید عمرو را).

شاهد در «زید» است که فاعل ضرب بوده و بآن متصل می باشد و «عمرو» مفعول آن و منفصل ذکر شده.

متن: «۲۳۸»

وَقَدْ يُجَاءُ بِخِلَافِ الْأَصْلِ وَقَدْ يَجِيئُ الْمَفْعُولُ قَبْلَ الْفِعْلِ

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

قد : حرف بمعنای تقلیل.

يجاء : فعل، مضارع، مجهول و ضمیر نائب فاعلی به کَلَّ واحد من

الفاعل و المفعول راجع است.

باء : حرف جاره.

خلاف : مجرور به «باء» متعلق به «يجاء»، مضاف.

الاصل : مضاف الیه.

واو : عاطفه.

قد : حرف بمعنای تقلیل.

يجيئ : فعل مضارع، معلوم، اجوف یاء و مهموز اللام، لازم و با باء جاره

متعدی میشود.

| | |
|---------|--|
| المفعول | : فاعل است برای «یجیی». |
| قبل | : اسم، ظرف، متعلق است به «یجیی»، مضاف. |
| الفعل | : مضاف الیه برای «قبل». |

ترجمه : و گاهی هرکدام از فاعل و مفعول برخلاف اصل آورده می شوند و گاهی مفعول نیز پیش از فعل می آید.

متن : «۲۳۹»

وَآخِرِ الْمَفْعُولِ إِنْ لَبَسَ حُذِرَ أَوْ أَضْمِرَ الْفَاعِلُ غَيْرَ مُنْهَصِرٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو | : عاطفه. |
| آخر | : فعل امر، متعدی، ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| المفعول | : مفعول است برای «آخر». |
| ان | : حرف شرط. |
| لبس | : مصدر، مرفوع است تا نائب فاعل باشد برای «حذر» مقدر که مفسرش حذر در لفظ می باشد و جمله فعلیه، فعل شرط بوده و جوابش بقرینه «آخر المفعول» محذوف است. |
| حذر | : فعل ماضی، مجهول، مفسر است برای فعل شرط مقدر. |
| او | : حرف عاطفه. |
| أضمّر | : فعل ماضی، مجهول از باب افعال، معطوف است به «حذر». |
| الفاعل | : نائب فاعل است برای «أضمّر». |
| غیر | : اسم، متوَعِّل در تنکیر (یعنی همیشه نکره است)، مضاف، حال. |
| منحصر | : اسم فاعل، مضاف الیه برای «غیر». |

ترجمه : مفعول را واجب است مؤخر بیاوری اگر ترس از اشتباه بوده یا فاعل

ضمیر غیر منحصر باشد.

شرح عربی: (وقد يجاء بخلاف الاصل) فبقَدَم على الفاعل نحو «ضرب عمرواً زيد» (وقد يجيئ المفعول قبل الفعل) نحو «فريقاً هدى وفريقاً حقّ عليهم الضلالة».

(واخّر المفعول) وقَدَّم الفاعل وجوباً (ان لبس) بينهما (حذر) كان لم يظهر اعراب، ولا قرينة نحو «ضرب موسى عيسى» اذ رتبة الفاعل: التّقديم ولو اخّر لم يعلم فان كان ثمة قرينة جاز التأخير نحو «اكل الكُمثري موسى» و «اضنت سعدى الحمى» (أواضمر الفاعل) أى جيئ به ضميراً (غير منحصر) نحو «ضربت زيدا» فان كان منحصراً وجب تأخيره نحو «ما ضرب زيداً الا انت»، وكذا اذا كان المفعول ضميراً نحو «ضربني زيد».

پاره‌ای از احکام فاعل

ترجمه و شرح:

و مفعول

مصنّف گوید:

گاهی برخلاف اصل عمل میشود.

شارح گوید:

یعنی مفعول را بر فاعل مقدّم می آورند مانند: ضَرَبَ عمرواً زيد (زيد عمرو را زد).

شاهد در «عمرو» است که مفعول برای «ضرب» بوده و بر فاعل یعنی «زيد» مقدّم گردیده.

مصنّف گوید:

و گاهی مفعول را پیش از فعل می آورند.

شارح گوید:

مانند آنچه در فرموده حق تعالی وارد شده:

فريقاً هدى وفريقاً حقّ عليهم الضلالة

(گروهی را خداوند هدایت فرمود و گروهی در حقشان ضلالت و

گمراهی حتمی و مسلم است).

شاهد در «فريقاً» است که بر فعل یعنی «هدی» مقدّم شده است.

موارد وجوب تأخیر

مفعول از فاعل

مصتّف گوید:

مؤخّر بیاور مفعول را اگر ترس از اشتباه باشد.

شارح گوید:

یعنی واجب است مفعول را مؤخّر از فاعل و فاعل را مقدّم بر آن بیاوری در صورتیکه از اشتباه بین آندو بیمناک باشیم مثل اینکه اعراب هیچکدام ظاهر نبوده و از طرف دیگر قرینه ای هم که بواسطه اش فاعل را از مفعول تمیز دهیم در بین نباشد مانند: ضرب موسی عیسی (زد موسی عیسی را).

شاهد در «عیسی» است که مفعول برای «ضرب» بوده و آنرا وجوباً از فاعل یعنی موسی مؤخّر آورده ایم زیرا اعراب هر دو مقدر بوده و قرینه ای هم در بین نیست.

و دلیل بر لزوم تأخیر مفعول در این فرض آنستکه رتبه فاعل مقدّم بر مفعول است و اگر آنرا از مفعول مؤخّر بیاوریم تشخیص داده نمیشود و مخاطب نمیفهمد لذا با اشتباه می افتد پس بموجب اصل اولی آنرا مقدّم می آوریم تا مخاطب و سامع نیز با اعتماد همین اصل معنا را دریافته و دچار اشتباه نشود.

لازم بتذکر است در صورت وجود قرینه بر تعیین و تشخیص فاعل و تمیز آن از مفعول تأخیرش جایز است زیرا بحسب فرض مستمع با اشتباه نمی افتد

مانند:

اکل الکثری موسی (خورد گلابی را موسی).

و «اضنت سعدی الحمی» (سنگین ساخت خانم سعدی را تب).

در این دو مثال فاعل از مفعول کاملاً مشخص و ممیز است چه آنکه در مثال اول هر کسی می فهمد «کمثری» مفعول و موسی فاعل است زیرا موسی گلابی را تناول می کند نه آنکه عکس باشد چنانچه در مثال دوم بدیهی و ظاهر است که سعدی مفعول و «حمی» فاعل است چه آنکه عروض حالت تب خانم سعدی را سنگین می کند نه آنکه معنا عکس باشد.

لذا اینقرینه باعث شده که مفعول را بر فاعل مقدم بیاوریم بدون اینکه کوچکترین اشتباهی حاصل گردد.

مصطف گوید:

یا فاعل ضمیر غیر منحصر باشد.

شارح گوید:

یعنی یکی دیگر از مواردی که واجب است مفعول از فاعل مؤخر بیاید آنستکه فاعل ضمیری باشد عام و غیر منحصر مانند: ضربت زیداً (زدی توزید را).

شاهد در «زید» است که مفعول بوده و وجوباً از فاعل که ضمیر مخاطب است و منحصر به ادات حصر نیست مؤخر آمده.

حال اگر فاعل ضمیری بود که بواسطه ادات حصر محصور واقع شده باشد تأخیر آن از مفعول و تقدیم مفعول بر آن واجب است مانند: ما ضرب زیداً الا انت (نزده است زید را مگر تو).

شاهد در «انت» است که چون با «الا» محصور واقع شده تأخیرش از مفعول یعنی «زید» واجب و لازم است.

و همچنین اگر مفعول ضمیر متصل بفعل بوده و فاعل اسم ظاهر تقدیم آن بر فاعل واجب است مانند:

ضربنی زید (زد من را زید).

شاهد در «یاء» است که مفعول برای «ضرب» بوده و تقدیمش بر زید که فاعل است لازم می باشد.

قوله: فریقاً هدی و فریقاً الخ: آیه (۳۰) از سوره اعراف.

قوله: ان لبس بینها: کلمه «لبس» بفتح لام و سکون باء یعنی اشتباه و ضمیر در «بینهما» به فاعل و مفعول راجع است.

قوله: کان لم یظهر اعراب: یعنی اعراب هیچکدام ظاهر نباشد.

قوله: ولو آخر لم یعلم: ضمائر نائب فاعلی در «آخر» و «لم یعلم» به فاعل برمی گردند.

قوله: جیئ به ضمیراً: ضمیر در «به» به فاعل عود می کند.

قوله: فان کان منحصراً: ضمیر در «کان» به فاعل راجع است.

قوله: وجب تأخیره: یعنی وجب تأخیر الفاعل.

متن: «(۲۴۰)»

وَمَا بِإِلَّا أَوْبَانَمَا انْحَصَرَ أَخِرَ وَقَدْ يَسْبِقُ إِن قَصْدُ ظَهَرَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| ما | : موصوله، محلاً منصوب است تا مفعول مقدم برای «آخر» باشد. |
| باء | : حرف جار. |
| الآ | : مجرور به «باء»، متعلق به انحصر. |
| او | : عاطفه. |
| بانما | : جارّ و مجرور، معطوف به «الآ»، متعلق به «انحصر». |
| انحصر | : فعل ماضی، از باب انفعال، صفت است برای «ما». |
| آخر | : فعل امر و ضمیر فاعلی در آن به استتار وجوبی مستتر است. |

| | |
|--|---|
| واو | : عاطفه. |
| قد | : حرف بمعنای تقلیل. |
| یسبق | : فعل مضارع، معلوم، ثلاثی مجرد، از باب ضرب، یضرب، لازم و ضمیر فاعلی آن به «ما» راجع است. |
| ان | : حرف شرط. |
| قصد | : فاعل است برای فعل مقدر که مفسرش «ظهر» است و جمله فعل و فاعل جمله شرطیه می باشند و جوابش بقرینه قد یسبق محذوف است. |
| ظهر | : فعل ماضی، ثلاثی مجرد، مفسر است برای «ظهر» مقدر. |
| ترجمه : و آنچه محصور باشد به الا یا انما مؤخر بیاورش و گاهی سبقت می گیرد در صورتیکه قصد معلوم و ظاهر باشد. | |

شرح عربی: (وما بالآ او بانّا انحصر) سواء كان فاعلاً أو مفعولاً (آخر) وجوباً مثال حصر الفاعل نحو «ما ضرب عمرواً الآ زید» و «انما ضرب عمرواً زید» و مثال حصر المفعول نحو «ما ضرب زید الآ عمرواً» و «انما ضرب زید عمرواً».

(وقد یسبق) المحصور سواء كان فاعلاً أو مفعولاً (ان قصد ظهر) بان كان محصوراً بالآ وهذا ما ذهب اليه الکسائی واستشهد بقوله: (ترؤدت من لیلی بتکلم ساعة) فما زاد إلا ضعف ما بی کلامها وقوله:

ما عاب إلا لئیم فعل ذی کرم (ولا جفا قُط إلا جبّا بطلا)
و وافقه ابن الأنباری فی تقدیمه ان لم یکن فاعلاً والجمهور علی المنع مطلقاً.

اما المحصور بانّا فلا یظهر قصد الحصر به الا بالتأخیر.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

و آنچه به «الّا» یا «انّما» محصور باشد مؤخّرش بنما.

شارح می گوید:

یعنی هر کدام از فاعل یا مفعول که بعد از الّا یا انّما واقع شدند واجب است مؤخّر شوند.

مثال حصر فاعل مانند: ما ضرب عمرواً الّا زید (نزد عمرو را مگر زید) و انّا ضرب عمرواً زید (تنها عمرو را زید زد).

شاهد در «زید» است که در این دو شامل محصور به «الّا» و «انّما» واقع شده از این رو تأخیرش از مفعول واجب می باشد.

و مثال حصر مفعول مانند: ما ضرب زید الّا عمرو (نزد زید مگر عمرو را) و انّا ضرب زید عمرواً (فقط زید عمرو را زد).

شاهد در «عمرو» است که در این دو مثال محصور به «الّا» و «انّما» واقع شده لذا تأخیرش از فاعل واجب است.

مصتّف گوید:

و گاهی محصور مقدّم می گردد و این در وقتی است که قصد ظاهر و روشن باشد.

شارح می گوید:

در این حکم فرقی نیست بین فاعل و مفعول بلکه در صورت معلوم بودن مقصود محصور را می توان مقدّم نمود چه فاعل بوده و چه مفعول باشد.

و معلوم بودن قصد در جائی است که محصور بعد از «الّا» قرار گرفته باشد چه آنکه در این صورت هر کدام از فاعل و مفعول که بعد از آن قرار بگیرند مقصود متکلم برای سامع روشن و معلوم است بخلاف محصور به «انّما» که تنها در صورت تأخیر محصور بودنش مشخص و معلوم می باشد.

سپس شارح گوید:

آنچه ذکر شد همان است که کسائی بآن متمایل گردیده و به قول

قیس بن ملوح یعنی مجنون استشهدا جسته:

تزودت من لیلی بتکلیم ساعه فما زاد الا ضعف ما بی کلامها
یعنی: بهره و توشه گرفتم از لیلی بواسطه یک ساعت سخن گفتنش،
پس زیاد نکرد سخن گفتن او مگر ضعف و عشقی را که در من بود.
شاهد در «الا ضعف» است که مفعول بوده و فاعل «کلامها» است و
با اینکه مفعول محصور قرار گرفته معذک بر فاعل مقدم گردیده است.
و نیز مانند قول شاعر:

ما عاب الا لثیم فعل ذی کرم ولا جفا قط جباء الا بطلا
یعنی: عیب نگرفته است از فعل و عمل صاحب بخشش مگر شخص
پست فطرت و هرگز جفاء نکرده است به شخص شجاع مگر کسیکه صاحب
ترس و جبن باشد.

شاهد در «الا لثیم» است که فاعل بوده و با اینکه بعد از «الا» قرار
گرفته بر مفعول یعنی «فعل ذی کرم» مقدم شده است.
سپس شارح گوید:

و ابن انباری نیز با کسائی موافقت کرده مشروط باینکه محصور فاعل
نباشد یعنی وی گفته:

اگر محصور به الا مفعول باشد گاهی ممکنست بر فاعل مقدم گردد.
ولی جمهور از ادباء تقدیم محصور را بطور مطلق، ممنوع دانسته اند چه
فاعل بوده و چه مفعول باشد.

لازم بتذکر است آنچه گفتیم در محصور به «الا» بود چنانچه قبلاً
اشاره شد اما محصور به انما باید بگوئیم قصد حصرت هرگز در آن ظاهر و معلوم
نمی‌گردد مگر باینکه مؤخر بیاید.

قوله: سواء كان فاعلاً او مفعولاً: ضمیر در «كان» به محصور راجع است.

قوله: بان كان محصوراً بالآ: ضمیر در «كان» به محصور عود می‌کند.

قوله: وهذا ما ذهب اليه الكسائي: مشارالیه «هذا» سبقت گرفتن محصور

بالآ می باشد.

قوله: ووافقه ابن الانباری: ضمیر منصوبی در «وافقه» به کسائی عود

می کند.

قوله: فی تقدیمه: یعنی فی تقدیم المحصور.

قوله: ان لم یکن فاعلاً: ضمیر در «لم یکن» به محصور راجع است.

قوله: علی المنع مطلقاً: چه فاعل باشد و چه مفعول.

متن: «۲۴۱»

وَشَاعَ نَحْوُ خَافَ رَبَّهُ عُمَرَ وَشَدَّ نَحْوُ زَانَ نُورُهُ الشَّجَرَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : استیناف. |
| شاع | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مبنی، اجوف یائی، لازم. |
| نحو | : مضاف، فاعل برای «شاع» و مضاف الیه آن «قولک» است که حذف شده. |
| خاف | : فعل ماضی. |
| ربه | : مضاف و مضاف الیه، مفعول برای «خاف». |
| عمر | : فاعل برای «خاف» و جمله فعل و فاعل و مفعول مضاف الیه برای نحو می باشد. |
| واو | : عاطفه. |
| شَدَّ | : فعل ماضی، معطوف است به «شاع». |
| نحو | : مضاف و مضاف الیه آن «قولک» است که حذف شده. |
| زان | : فعل ماضی، اجوف یائی. |
| نوره | : مضاف و مضاف الیه، فاعل برای «زان». |
| الشجر | : مفعول برای «زان». |

ترجمه: و مانند «خاف ربه عمر» شایع و رایج بوده و مثل «زان نوره الشجر» شاذ و کمیاب می‌باشد.

شرح عربی: (وشاع) ای کثرت و ظهور تقدیم المفعول علی الفاعل اذا اتّصل به ضمیر يعود علی الفاعل، ولم یبال بعود الضمیر علی متأخّر لانه متقدّم فی الرتبة وذلك (نحو خاف ربه عمر و شدّ) تقدیم الفاعل اذا اتّصل به ضمیر يعود علی المفعول (نحو زان نوره الشجر) لعود الضمیر علی متأخّر لفظاً و رتبة، وذلك لا یجوز الا فی مواضع سنّیه لیس هذا منها، و فی الضرورة نحو: ولما عصی قومه مصعباً.
و اجازه ابن جنّی فی التّربکّله و تبعه المصنّف. قال: لانّ استلزام الفعل للمفعول یقوم مقام تقدیمه.

ترجمه و شرح: مصنّف گوید:

و مثال «خاف ربه عمر» شایع است.

شارح گوید:

کلمه «شاع» در عبارت مصنّف یعنی «کثر» و «ظهر» و حاصل مقصود اینستکه:

تقدیم مفعول بر فاعل کثیر و ظاهر است مشروط باینکه بمفعول ضمیری متصل باشد که بفاعل برگردد و اگر گفته شود:

در فرض مزبور لازم می‌آید که ضمیر به متأخّر از خودش یعنی فاعل عود کند و عود ضمیر بر متأخّر جایز نیست.
در جواب می‌گوئیم:

اگرچه در این فرض عود ضمیر بر متأخّر لازم می‌آید ولی اشکالی ندارد زیرا فاعل از نظر رتبه بر مفعول مقدّم است پس عود ضمیر بر متأخّر تنها از حیث لفظ لازم می‌آید نه از جهت رتبه و این محذور و اشکال نمی‌تواند باشد.
و اما مثال آنچه گفته شد مانند:

خاف رتبه عمرو (عمرو از پروردگارش ترسید).

شاهد در «رتبه» است که مفعول خاف است و بر فاعل یعنی «عمرو» مقدم شده و این درحالی است که بمفعول ضمیری متصل گردیده که به فاعل راجعست. سپس مصتّف گوید: و مثال: زان نوره الشجر شاذ می باشد.

شارح گوید:

یعنی تقدیم فاعل بر مفعول در جائی که بفاعل ضمیری متصل باشد که بمفعول برگردد شاذ و نادر است مانند: زان نوره الشجر (مزین نمود نور او درخت را). شاهد در «نوره» است که فاعل «زان» بوده و بآن ضمیری متصل گردیده که بمفعول یعنی «الشجر» راجع است و این نادر و شاذ می باشد زیرا در اینفرض لازم می آید که ضمیر بمتأخر خود از حیث لفظ و رتبه عود کند و آن جایز نیست مگر در شش موضع که مورد بحث هیچیک از آنها نمی باشد و نیز در حال ضرورت شعری نیز این معنا جایز می گردد مانند آنچه در قول شاعر آمده:

وَلَمَّا عَصَى قَوْمَهُ مَصْعَبًا فَإِذَا هُمُ الْكَيْلُ صَاعًا بِصَاعٍ

یعنی: و وقتی قوم مصعب عصیان و نافرمانی او را نمودند، وی بایشان کیل را داده درحالی که مقابل یک صاع یک صاع قرار گرفت یعنی با ایشان مقابله بمثل نمود.

شاهد در «قومه» است که فاعل برای «عصی» بوده و ضمیری که بآن متصل شده بمفعول یعنی «مصعباً» برمی گردد و چون در ضرورت شعری است اشکالی ندارد.

سپس شارح گوید:

و ابن جتّی در نثر نیز آنرا تجویز کرده و گفته البته ندرتاً چنین می آید. و مصتّف نیز از وی تبعیت کرده و گفته: مجوّز آن اینست که فعل متعدّی وقتی مستلزم مفعول بود نفس اینمعنا گویا مفعول را مقدم قرار می دهد و همین امر باعث می شود که ضمیر متصل بفاعل بآن برگردد و با تقریر مذکور دیگر عود ضمیر بر متأخر لفظی و رتبی لازم

نیاید بلکه تنها بر متأخر لفظی ضمیر برمی‌گردد.

قوله: اذا اتصل به: ضمیر در «به» به مفعول راجع است.

قوله: ولم یبال: یعنی ولا بأس (اشکالی ندارد) و باکی نیست.

قوله: لآئه متقدم فی الرتبة: ضمیر در «لآئه» به متأخر که مقصود از آن فاعل

است برمی‌گردد.

قوله: اذا اتصل به ضمیر يعود: ضمیر در «به» به فاعل راجع است.

قوله: الآ فی مواضع ستة: مواضع ششگانه عبارتند از:

۱ — ضمیر فاعل برای «نعم و بش» باشد مانند: نعم رجلاً زیدُ که

ضمیر در «نعم» به «رجلاً» راجع است.

۲ — ضمیر فاعل باشد برای اولی از دو متنازعی که دومی در اسم ظاهر

عمل کرده مانند: قام و قعد زید، که ضمیر در «قام» به «زید» راجع است.

۳ — ضمیر مخبر عنه بوده و خبرش مفسر آن باشد مانند: ان هی الآ

حیاتنا الدنیا که ضمیر «هی» به حیاة راجع است.

۴ — ضمیر شأن یا قصه باشد مانند: هی هند ملیحة که ضمیر «هی»

به هند راجع است.

۵ — ضمیر مجرور به رُبّ باشد مانند: ربّه رجلاً که ضمیر مجرور به

«رجلاً» برمی‌گردد.

۶ — از ضمیر اسم ظاهر بدل آمده باشد مانند: ضربته زیداً که ضمیر در

«ضربته» به زید راجع است.

قوله: لیس هذا منها: مشارالیه «هذا» ضمیر متصل بفاعل بوده و ضمیر در

«منها» به ستة مواضع راجع است.

قوله: و اجازة ابن جتّی: ضمیر منصوبی در «اجازة» به اتصال ضمیر

مفعولی بفاعل راجع است.

قوله: و تبعه المصتف: ضمیر منصوبی در «تبعه» به ابن جتّی راجع است.

قوله: یقوم مقام تقدیه: یعنی تقدیم مفعول.



متن: «(۲۴۲)»

يَتُوبُ مَفْعُولٌ بِهِ عَنْ فَاعِلٍ فِيمَا لَهُ كَنِيلٌ خَيْرٌ نَائِلٍ

تجزیه و ترکیب

- | | |
|----------|---|
| يَتُوبُ | فعل مضارع از باب نصر، ينصر، اجوف واوی از باب نصر، ينصر، معلوم، لازم، معرب. |
| مفعول به | فاعل است برای «ینوب». |
| عن | حرف جارّ، مبنی. |
| فاعل | مجرور به «عن»، جارّ و مجرور متعلّق است به «ینوب»، ظرف لغو. |
| فی | حرف جارّ، مبنی. |
| ما | موصوله، مجرور به «فی»، جارّ و مجرور متعلّق است به «ینوب»، ظرف لغو. |
| لام | حرف جارّ، مبنی. |
| هـ | مجرور به «لام»، جارّ و مجرور متعلّق است به «استقرّ»، صله و عائد برای «ما». |
| کاف | حرف جارّ، مبنی و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| نیل | فعل ماضی مجهول، از باب «فرح، یفرح»، اجوف یائی، متعدّی. |
| خیر | مضاف، نائب فاعل برای «نیل». |
| نائل | مضاف الیه برای «خیر». |

ترجمه : مفعول به در آنچه برای فاعل ثابت است از فاعل نیابت می‌کند مانند.
 نیل خیر نائل (رسانده شد بهترین رساننده).

متن: «۲۴۳»

فَاَوَّلَ الْفِعْلِ اَضْمَمْنِ وَالْمُتَّصِلِ بِالْاٰخِرِ اَكْسَرُ فِي مُضَيِّ كَوْصِلِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| فَاء | : عاطفه. |
| اَوَّل | : اسم تفضیل، معرب، مفعول مقدم، مضاف. |
| الفعل | : مضاف الیه برای «اَوَّل». |
| اضمنن | : فعل امر مؤکد به نون تأکید خفیفه، ثلاثی مجرد، متعدی. |
| واو | : عاطفه. |
| المتصل | : مفعول مقدم برای «اکسر». |
| باء | : حرف جار، مبنی. |
| الآخر | : اسم فاعل، مجرور به «باء» جارّ و مجرور متعلّق به «المتصل»، ظرف لغو. |
| اکسر | : فعل و فاعل. |
| فی | : حرف جار، مبنی. |
| مضیّ | : مجرور به «فی»، جارّ و مجرور متعلّق است به «اکسر»، ظرف لغو. |
| کاف | : حرف جارّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می‌باشد. |
| وصل | : فعل ماضی، مجهول. |

ترجمه : ضمّه بده ابتداء فعل مجهول را و در فعل ماضی حرف متّصل به آخر را کسر بده مانند قول شما که می‌گوئی: وُصِّلَ.

شرح عربی: هذا باب التائب عن الفاعل اذا حذف

والتعبير به احسن من التعبير بمفعول ما لم، یسمّ فاعله لشموله للمفعول و غیره و لصدق الثاني على المنصوب في قولك «اعطى زيد درهماً» و ليس مراداً.

(ینوب مفعول به) ان كان موجوداً (عن فاعل فيما له) من رفع و عمدیّة و امتناع تقدیمه على الفعل و غیر ذلك (کنیل خیر نائل) و زيد مضروب غلامه (و اَوَّل الفعل) الّذى حذف فاعله (اضمنن) سواء كان ماضياً او مضارعاً (و المتّصل بالآخر اكسرفی مضیّ) فقط كوصل) و دحرج.

ترجمه و شرح: مبحث نائب فاعل

شارح گوید:

فاعل وقتی حذف شد کلمه ای که بجای آن قرار می گیرد اصطلاحاً نائب فاعل خوانده میشود و این تعبیر از عبارت «مفعول ما لم یسمّ فاعله» بهتر است زیرا هم شامل مفعول و هم غیر آن می شود بخلاف تعبیر به «مفعول ما لم یسمّ فاعله» که صرفاً بر مفعولی که نائب فاعل قرار گرفته اطلاق می گردد و نیز وجه احسن بودن تعبیر اوّل از دوّم اینستکه:

تعبیر دوّمی بر منصوب در مثال: أعطى زيدُ درهماً (به زيد درهم اعطاء گردید) یعنی بر «درهماً» صادق است چه آنکه بآن می توان گفت مفعولی است که فاعلش نام برده نشده پس باید از فاعل نیابت نموده باشد درحالیکه قطعاً چنین نیست زیرا «زيد» از فاعل نیابت کرده نه «درهماً» پس به دودلیلی که ذکر شد تعبیر به «نائب فاعل» از «مفعول ما لم یسمّ فاعله» بهتر می باشد. مصنّف گوید:

مفعول به در آنچه برای فاعل ثابت است از آن نیابت می کند.

شارح می‌گوید:

مقصود اینستکه اگر مفعول به در کلام موجود باشد در احکامی که برای فاعل ثابت است از قبیل:

رفع، عمده بودن، امتناع تقدیم بر فعل و غیر اینها از فاعل نیابت می‌کند باینمنا که مفعول نیز پس از آن که بجای فاعل قرار گرفت اعراب نصبش به رفع تبدیل شده و از فضله بودن خارج و به عمده بودن مبدل می‌شود و نیز همچون فاعل تقدیمش بر فعل ممتنع می‌باشد مانند دو مثال ذیل:

۱- نیل خیر نائل که در اصل: نَالَ زَيْدٌ خَيْرَ نَائِلٍ بود، سپس «نال» که بصیغه معلوم بود مجهول گردید و به «نیل» تبدیل شد قهراً فاعلش یعنی «زید» حذف گردید و مفعول به یعنی «خیر» بجای آن قرار گرفت و پس از نیابت از فاعل مرفوع گردید و در کلام عمده واقع شد و از طرف دیگر تقدیمش بر فعل یعنی «نال» جایز نیست.

۲- زید مضروب غلامه (زید غلامش مورد ضرب قرار گرفت) که در اصل: زید ضارب غلامه بود، سپس «ضارب» را برداشته بجایش اسم مفعول را قرار دادیم در نتیجه اعراب «غلامه» از نصب به «رفع» مبدل گردید و نائب فاعل واقع شد.

علامت فعل مجهول

مصطفی گوید:

اول فعل را ضمه و حرف متصل به آخر را در فعل ماضی کسره بده مانند: وُصِّلَ.

شارح گوید:

مقصود اینستکه وقتی فعل معلوم را مجهول نمودی علامت مجهول اینستکه:

چه ماضی بوده و چه مضارع حرف اولش را می‌باید ضمه داد و در

صورتیکه ماضی باشد علاوه بر آن حرف متصل به آخر را نیز لازم است کسره بدهیم همچون: **وُصِّلَ** و **وُذْجِرَ** که ایندو در اصل «**وَصَّلَ**» و «**وَذَجَرَ**» بوده‌اند.

قوله: والتعبیر به: ضمیر در «به» به «التائب عن الفاعل» راجع است.

قوله: لشموله للمفعول به و غیره: ضمیر در «لشموله» به «التائب عن الفاعل» برمی‌گردد و مقصود از «غیره» غیر مفعول به از قبیل حال و تمیز و جاز و مجرور و ظرف و امثال اینها می‌باشد چه آنکه این کلمات نیز گاهی از فاعل نیابت می‌کنند پس اطلاق اسم «نائب فاعل» بر آنها صحیح است درحالیکه کلمه «مفعول ما لم یسم فاعله» باینها قابل صدق نمی‌باشد زیرا فرض اینستکه اینها مفعول نمی‌باشند.

قوله: ولصدق الثاني: مقصود از «ثانی» تعبیر ثانی یعنی مفعول ما لم یسم فاعله می‌باشد و این عبارت شارح اشاره است به وجه دوم برای احسن بودن تعبیر اول از تعبیر دوم.

قوله: وليس مراداً: کلمه «واو» حالیه بوده و ضمیر در «لیس» به «صدق ثانی» راجع است.

قوله: ان كان موجوداً: منصوبات از نظر نیابت از فاعل بر دو گونه‌اند:

الف: پاره‌ای از منصوبات هستند که مطلقاً نیابتشان از فاعل جایز نیست چه مفعول به در کلام باشد و چه نباشد همچون.
مفعول دوم باب علمت و مفعول سوم باب اعلمت و مفعول له و مفعول معه.

ب: دسته‌ای دیگر از منصوبات هستند که در صورت مفعول به نیابتشان از فاعل جایز نبوده و اگر مفعول به در کلام نباشد می‌توانند از فاعل نیابت کنند همچون بقیه منصوبات، پس اگر مفعول به در کلام موجود باشد نیابت از فاعل برای آن متعین است.

قوله: فإله: ضمیر در «له» به فاعل راجع است.

قوله: من رفع الخ: بیان است برای «ماء موصوله» در «فیما له».

قوله: و عمدیة: مقصود از «عمده» کلمه ایست که قوام معنای عبارت بآن وابسته بوده و اگر در کلام ذکر نشود کلام ناقص و غیر مفهوم می باشد از اینرو حذف آن جائز نیست و آنها چهارتا هستند:

فاعل، نائب فاعل، مبتداء و خبر.

قوله: و امتناع تقدیمه علی الفعل: ضمیر در «تقدیمه» به فاعل راجع است.

قوله: و غیر ذلك: مانند لزوم تأنیث فعل در صورتیکه فاعل مؤنث حقیقی

باشد.

قوله: سواء كان ماضياً: ضمیر در «كان» به «الفعل» راجع است.

متن: «۲۴۴»

وَاجْعَلْهُ مِنْ مُضَارِعٍ مُنْفَتِحَا كَيْتَنَحِيَ الْمَقُولِ فِيهِ يُنْتَحَى

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

اجعله : فعل امر، متعدی، ثلاثی مجرد از باب «منع، یمنع» و اینکلمه

عبارتست از فعل و فاعل و مفعول.

من : حرف جارّ، مبنی.

مضارع : مجرور به «من» و جارّ و مجرور متعلّق است به «اجعل»، ظرف

لغو.

منفتحا : مفعول دوم برای «اجعل».

کاف : حرف جارّ، مجرورش «قولک» است که حذف شده.

ینتحي : فعل مضارع معلوم.

المقول فيه : صفت است برای «ینتحي».

ینتحي : نائب فاعل است برای «المقول».

ترجمه: و حرف متّصل به آخر رادر فعل مضارع مفتوح قرار بده مانند کلمه «یَنْتَحِی» که فعل مضارع معلوم بوده و در آن «یَنْتَحِی» گفته می شود.

متن: «۲۴۵»

وَالثَّانِي التَّالِي تَا الْمُطَاوَعَةِ كَا لَاوَلِ اجْعَلُهُ بِلا مُنَازَعَه

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|--|
| واو | : عاطفه. |
| الثانی | : مفعول است برای عامل مقدّر که «اجعله» مفسّر آن می باشد. |
| الثانی | : اسم فاعل، صفت است برای «الثانی». |
| تا | : مضاف، مفعول برای «التالی». |
| المطاوعه | : مضاف الیه برای «تاء». |
| کاف | : حرف جارّ، مبنی. |
| الاوّل | : مجرور به کاف، جارّ و مجرور متعلّق است به عامل مقدّر. |
| اجعله | : فعل و فاعل و مفعول. |
| باء | : جارّه. |
| لا | : نفی جنس. |
| منازعه | : اسم لاء و خبرش محذوف است. |

ترجمه: و حرف دوّم از فعل مجهول را که بعد از تاء مطاوعه واقع شده همچون حرف اوّلش قرار بده بدون اینکه بین ادباء نزاعی باشد.

شرح عربی: (و اجعله) ای المتّصل بالآخر (من) فعل (مضارع) منفتحاً کینتَحِی (المقول فیه) اذا بنی لمالم یسم فاعله (ینتَحِی) و کیضرب و ید حرج و یستخرج

(و) الحرف (الثانی التالی) ای الواقع بعد (تا المطاوعه کالاوّل اجعله)

فَضَّمَهُ (بلا منازعه) فی ذلک، ای بلا خلافٍ نحو «تَعَلَّمَ العِلْمَ» و «تَدَحْرَجُ فی الدَّارِ» لَأنَّهُ لَوُلِمْ یَضُمُّ لَا لَتَبَسَ بِالْمَضَارِعِ الْمَبْنِیِّ لِلْفَاعِلِ وَ کَذَا یَضُمُّ الثَّانِی الثَّالِی مَا اشْبَهَ تَاءَ الْمَطَاوِعَةِ نَحْوَ تَكَبَّرَ وَ تَخَبَّرَ.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

و حرف متصل به آخر را از فعل مضارع مفتوح قرار بده مانند: یُنْتَحِی که در آن یُنْتَحِی گفته می شود.

شارح گوید:

ضمیر منصوبی در «اجعله» به حرف متصل به آخر راجع است و حاصل آنکه:

در فعل مضارع مجهول می باید پس از مضموم نمودن حرف اول، حرف متصل به آخر را مفتوح ساخت مانند یُنْتَحِی که وقتی آنرا مجهول نموده و فاعلش را نام نبردیم، یُنْتَحِی می گوئیم و نیز مانند یُضْرَبُ و یُدْحَرَجُ و یُسْتَخْرَجُ که مجهول، یُضْرَبُ و یُدْحَرَجُ و یُسْتَخْرَجُ می باشند.

سپس مصتف گوید:

حرف دومی که پهلوی تاء مطاوعه واقع است همچون حرف اول قرارش بده بدون اینکه در آن نزاع و اختلافی باشد.

شارح گوید:

مقصود اینست که در فعل مجهول بعد از آنکه حرف اول را مضموم نمودی حرف دوم را که بعد از تاء مطاوعه واقعست مانند حرف اول مضمومش بکن و در این حکم هیچ اختلافی بین حضرات نمی باشد مانند: تُعَلِّمُ الْعِلْمُ (علم آموخته شد) و تُدْحَرَجُ فی الدَّارِ (غلطیده شد در خانه).

در «تُعَلِّمُ» و «تُدْحَرَجُ» بعد از مضموم کردن «تاء مطاوعه» عین و دال را نیز مضموم نمودیم همانطوری که حرف اول را مضموم کرده ایم و دلیل آن اینست که:

اگر حرف بعد از «تاء» مطاوعه را همچون حرف اوّل مضموم نکنیم با فعل مضارع معلوم اشتباه می شود مثلاً در «تُعَلِّمَ» اگر «تُعَلِّمَ» بگوئیم با فعل مضارع معلوم باب تفعیل اشتباه می شود چنانچه اگر تُدْخِرْج را تُدْخِرْج بخوانیم با فعل مضارع از باب فَعَّلَلَ اشتباه می شود.

سپس شارح گوید:

و همچنین است حرف دوّمی که پهلوی شبیه تاء مطاوعه قرار گیرد یعنی آنرا نیز مضموم بنما مانند:

تُكَيِّرَ وَتُخَيِّرَ.

شاهد در «کاف» و «خاء» است که پهلوی تائی قرار گرفته اند که برای مطاوعه نبوده بلکه شباهت بآن داشته لذا به تبعیت از آن مضموم شده اند.

قوله: اذا بنی لما لم یسم فاعله: ضمیر نائب فاعلی در «بنی» به فعل مضارع راجع است.

قوله: بعد تاء المطاوعه: یعنی تاء در ابوابی که بمعنای مطاوعه می آیند مانند باب تفاعل و تفاعل.

قوله: فضّمه: ضمیر مفعولی به الحرف الثانی راجع است.

قوله: فی ذلك: یعنی در وجوب ضمه دادن حرف دوّم.

قوله: لانه لولم یضم: ضمیر در «لانه» بمعنای «شأن» می باشد.

قوله: ما اشبه تاء المطاوعه: یعنی تاء در ابواب مذکور که بمعنایی غیر از معنای مطاوعه آمده باشند.

متن: «۲۴۶»

وَتَالِثَ الَّذِي بِهِمَزِ الْوَصْلِ كَالْأَوَّلِ جَعَلْنَاهُ كَاسْتُخْلِي

تجزیه و ترکیب

| | |
|---|--|
| ثالث | : مضاف، مفعول برای فعل مقدّر. |
| الذی | : اسم مبهم، مبنی، موصول، مضاف الیه برای «ثالث». |
| باء | : حرف جارّ، مبنی. |
| همز | : مجرور به «باء»، مضاف، متعلّق به «استقرّ»، صله برای «الذی». |
| الوصل | : مضاف الیه برای «همز». |
| کاف | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| الاوّل | : مجرور به کاف، جارّ و مجرور متعلّق است به «اجعلته». |
| اجعلته | : فعل و فاعل و مفعول، صیغه امر مؤکّد به نون تأکید ثقیله، متعدّی. |
| کاف | : حرف جارّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| استحلی | : فعل ماضی مجهول از باب استفعال. |
| ترجمه: و حرف سوّم از فعلی را که با همزه وصل آغاز می شود همچون حرف اوّل قرار بده مانند: اُسْتُحْلَى. | |

متن: «۲۴۷»

وَ اكْثِرْ اَوْ اَشْمِمْ فَاِذَا ثَلَاثِيْ اُعِلَّ عَيْنًا وَ ضَمَّ جَاءَ كَبُوْعٌ فَاِخْتَمِلْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|------|--|
| واو | : عاطفه. |
| اکسر | : فعل امر از ثلاثی مجرّد، متعدّی و ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| او | : عاطفه. |
| اشمم | : فعل امر از ثلاثی مجرّد، متعدّی. |

- فا : مضاف، مفعول برای «اشمم» یا «اکسر» منتهی هرکدام را که در آن عمل دادیم دیگری را در ضمیری که بآن راجع است باید عمل دهیم.
- ثلاثی اعلّ : مضاف الیه برای «فا».
- اعلّ : فعل ماضی از باب افعال، مجهول و ضمیر نائب فاعلی در آن به «ثلاثی» راجع است و اینجمله فعلیه صفت است برای «ثلاثی».
- عیناً : اسم نکره، تمیز است از نسبت «اعلّ» به ضمیر مستتر در آن.
- واو : حالیه.
- ضمّ : مبتداء.
- جاء : فعل ماضی، خبر است برای «ضمّ» وجمله اسمیه حال واقع شده است.
- کاف : جازه و مجرورش «قولک» است که حذف شده.
- بوع : فعل ماضی مجهول.
- فاء : عاطفه.
- احتمل : ماضی مجهول، معطوف است به «جاء».
- ترجمه : فاء الفعل فعلی را که ثلاثی است و عین الفعلش اعلال شده کسره بده یا اشمام نما در حالیکه ضمه اش نیز آمده است مانند: بوع.
- شرح عربی: (و ثالث) الماضی (الذی) ابتدی (بهمز الوصل کالاول اجعلته) فضمه (کاستحلی) لثلاً یلتبس بالامر فی بعض الاحوال.
- (واکسر) فاء ثلاثی معتلّ العین لانّ الاصل ان تضمّ اوله وتکسر ما قبل آخره فتقول فی قال وباع قول وبيع فاستثقلت الکسرة علی الواو، والياء ونقلت الی الفاء فسکتنا فقلبت الواو یاءاً لسکونها بعد کسرة و سلمت الیاء لسکونها بعد حركة تجانسها وهذه اللّغة العليا (واشمم

فاء ثلاثی اعلّ عیناً) بان تشری الی الضّم مع التّلقّظ بالكسر ولا تغیر الیاء هذه اللّغة الوسطی و بها قرأ ابن عامر و الکسائی فی «قیل» و «غیض».

(وضّم) للفاء (جاء) عن بعض العرب مع حذف حركة العين فسلمت الواو و قلبت الیاء واواً کحوکت فی قوله:

حوکت علی نولین اذ تحاک (تختبط الشّوك ولا تشاک) و (کبوع) فی قوله:

لیت و هل ینفع شیئاً لیت لیت شباباً بوع فاشتریت و قوله: (فاحتمل) ای فاجیز. و خرج بقوله «اعلّ» ما کان معتلاً و لم یعلّ نحو عور فی المكان فحکمه حکم الصّحیح.
ثمّ هذه اللّغات الثلاث أنّها تجوز مع امن اللبس.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

حرف سؤم از فعلی را که با همزه وصل آغاز می شود همچون حرف اوّل قرار بده مانند: استحلی.
شارح گوید:

مقصود اینست: حرف سؤم از فعل ماضی که با همزه وصل ابتداء شده در وقت مجهول نمودن باید همچون حرف اوّل مضموم شود مانند: استغلی
شاهد در «تاء» است که حرف سؤم قرار گرفته و چون خواستیم فعل را مجهول کنیم آنرا به تبعیّت از همزه مضموم نمودیم.

و وجه مضموم کردن حرف سؤم آنستکه بدین واسطه از اشتباه شدن فعل ماضی با فعل امر در بعضی از احوال جلوگیری می شود مثلاً کلمه «استغلیم» امر حاضر است از باب استفعال و وقتی آنرا با کلمه «ثمّ» بیاوریم همزه وصلش در درج کلام ساقط شده و «ثمّ استغلیم» بفتح تاء و سکون عین خوانده می شود حال در ماضی مجهول این باب می باید هم همزه مضموم شود و هم تاء یعنی بگوئیم:

اُسْتَعْلِمَ زیرا در غیر اینصورت یعنی اگر تنها همزه مضموم شود بدون تاء
یعنی بگوئیم:

اُسْتَعْلِمَ و سپس آنرا با «ثَمَّ» آورده و بگوئیم: ثَمَّ اُسْتَعْلِمَ با امر آن اشتباه
میشود لذا برای جلوگیری از اشتباه لازم است «تاء» را ضمه داده تا اشتباه
حاصل نشود.

سپس مصتف گوید:

فاء الفعل فعلی را که ثلاثی است و عین الفعلش معتلّ است کسره بده
یا اشمام کن و در عین حال ضمه اش نیز آمده است مانند «بوع».

شارح گوید:

شرح کلام مصتف اینستکه: در هر فعل ماضی معتلّ العین که مجهول
باشد فاء الفعلش را بسه وجه می توان خواند:

الف: آنکه آنرا کسره دهیم مثلاً، در «قال» و «باع» قاف و باء را
کسره بدهیم و دلیل آن اینستکه اصل در ماضی مجهول آنستکه اولش را ضمه
داده و ماقبل آخرش را مکسور کنیم لذا در دو فعل مذکور (قال — باع) اصل:
قُولَ وُبِيعَ (بضمّ قاف و باء و کسر واو و یاء) می باشد سپس چون کسره بر واو و
یاء ثقیل بود کسره را به فاء الفعل یعنی قاف و باء نقل دادیم و واو و یاء را
ساکن کردیم در نتیجه واو در «قول» به یاء قلب شد زیرا حرفی است ساکن و
ماقبلش کسره می باشد و علی القاعده باید به یاء مبدل شود و در «بیع» یاء سالم
ماند زیرا حرفی است ساکن که بعد از حرکت مجانس با آن یعنی کسره قرار
گرفته.

باید توجه داشت از بین سه وجه این وجه لغت اعلی و فصیحی است.

ب: آنکه فاء الفعل را اشمام نمائیم و منظور از اشمام اینستکه فاء الفعل
را در عین حالیکه مکسور قرائت می کنیم به ضمه اشاره نموده و آن میلش
می دهیم و یاء را که عین الفعل است تغییر نداده و بحال خود باقی می گذاریم.
و این لغت نه اعلی است و نه پست بلکه در حد وسط قرار گرفته و

بهمین لغت ابن عامر و کسائی که از قراء سبعة هستند «قیل» و «غیض» را قرائت کرده اند.

ج: آنکه فاء الفعل را ضمه دهیم چنانچه از برخی اعراب نقل شده و حرکت عین الفعل را نیز حذف نمائیم لذا در «قُول» و او سالم مانده و در «بُيع» یاء به واو قلب می شود و «بوع» خوانده میشود مانند کلمه «حوکت» در قول شاعر:

حَوَّكْتُ عَلَى نَوْلَيْنِ إِذْ نَحَاكَ نَخَّيْطُ الشُّوكَ وَلَا تُشَاكَ

یعنی: بافته شده است جامه من بر دو چوب، زمانی که بافته می شد خورد می کرد و می شکست تیغ ها و خارها را و آن خارها و تیغ ها در او فرو نمی رفتند زیرا پارچه بسیار محکم و اساسی بافته شده بود. شاهد در کلمه «حوکت» است که ماضی مجهول از «حاک» است و با ضمه فاء الفعل و سکون عین الفعل یعنی «واو» قرائت شده.

و مانند کلمه «بوع» در قول رؤبة بن عجاج که از پیری شکایت می کند:

لَيْتَ وَهَلْ يَنْفَعُ شَيْئاً لَيْتُ لَيْتَ شَبَاباً بُوعَ فَأَشْتَرَيْتُ

یعنی: کاش، در حالیکه گفتن کاش می دانم نافع نیست، جوانی فروخته می شد پس من آنرا می خریدم.

شاهد در کلمه «بوع» است که بلغت سوم آمده.

سپس شارح گوید:

عبارت مصتف که گفته «فاحتمل» یعنی فاجیز (پس اجازه داده

شده).

مصتف بقولش که گفت «أَعْلَ» خارج نمود فعل معتلی را که اعلال

نشده باشد مانند:

عَوَّرَ فِي الْمَكَانِ (پوشاند در مکان) چه آنکه اینفعل از نظر حکم همچون

فعل صحیح می باشد و آنچه در افعال صحیح جاری است در آن نیز جاری

می باشد.

تبصره: مخفی نماند این سه لغتی که ذکر شد در وقتی جائز است که از اشتباه و التباس در امان باشیم ولی در موردی که ترس از اشتباه باشد تنها لغتی جایز است که با آن اشتباهی لازم نیاید.

قوله: کاستحلی: بضم همزه و تاء ماضی مجهول از باب استفعال بوده و معلومش استحلی بکسر همزه و فتح تاء می باشد یعنی طلب زینت و آرایش نمود.

قوله: ونقلت الی الفاء: ضمیر نائب فاعلی در «نقلت» به کسر راجع است.

قوله: فسکتنا: ضمیر تثنیه به واو ویاء راجع است.

قوله: لسکونها بعد کسرة: ضمیر در «لسکونها» به واو راجع است.

قوله: لسکونها بعد حركة: ضمیر در «لسکونها» به یاء» عود می کند.

قوله: تجانسها: ضمیر فاعلی در «تجانسها» به حرکت و ضمیر مفعولی به یاء راجع است.

قوله: وبها قرء ابن عامر: ضمیر در «بها» به هذه اللغة الوسطی عود می کند.

قوله: قیل و غیض: یعنی دو کلمه «قیل» و «غیض» که در آیه (۴۴) از

سوره هود آمده اند، یعنی: وقیل یا ارض ابلعی ماءك ویا سماء اقلعی و غیض الماء و قضی الامر واستوت علی الجودی وقیل بعداً للقوم الظالمین.

(و به زمین خطاب شد که آب خود را فرو ببر و با آسمان امر شد که باران را قطع نما و بیک لحظه آب قطع شد و حکم و فرمان الهی اجراء گردید و کشتی بر کوه جودی قرار گرفت و فرمان هلاکت ستمکاران صادر شد).

قوله: عور فی المكان: کلمه «عور» با عین و راء یعنی «سَتر» یا بمعنای «وَقَت» یعنی جَمَعَ الوقت می باشد.

متن: «(۲۴۸)»

وَإِنْ بِشَكْلِ خَيْفٍ لَبَسٌ يُجْتَنَّبُ وَمَا لِبَاعٍ قَدْ يُرَى لِتُخَوِّبَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| ان | : حرف شرط، مبنی. |
| باء | : حرف جارّ، مبنی. |
| شکل | : مجرور بباء، متعلّق است به «خیف». |
| خیف | : فعل ماضی مجهول، مبنی، فعل شرط، محلاًّ مجزوم. |
| لّیس | : اسم، مصدر، نائب فاعل است برای «خیف». |
| یجتنب | : فعل مضارع مجهول، معرب، جواب است برای شرط. |
| واو | : بمعنای استیناف. |
| ما | : موصوله، مبتداء. |
| لام | : حرف جارّ. |
| باع | : مجرور به لام، متعلّق است به استقرّ، صله برای «ما». |
| قد | : بمعنای تقلیل. |
| یری | : فعل مضارع مجهول، خبر برای «ما». |
| لام | : حرف جارّ. |
| نحو | : مجرور به «لام»، متعلّق است به «یری»، مضاف. |
| حبّ | : مضاف الیه برای «نحو». |

ترجمه : و اگر بواسطه شکلی از اشکال از اشتباه در خوف قرار گرفتیم لازم است از آن شکل اجتناب شود.

و آنچه برای «باع» ثابت است گاهی برای مثل «حبّ» نیز دیده می شود.

شرح عربی: (وان بشکل) من الاشکال المتقدّمة (خیف لبس) یحصل بین فعل الفاعل وفعل المفعول (یجتنب) ذلك الشّکل کخاف، فأنّه اذا اسند

الی تاء الضمیر یقال خفت بکسر الخاء فاذا بنی للمفعول فان کسرت
 حصل اللبس فیجب ضمّه فیقال خفت، ونحو «طلت» ای غلبت فی
 المطاولة یجتنب فیہ الضمّ لئلا یلتبس بطلت المسند الی الفاعل من
 الطّول ضدّ القصر.

(وما لباع) اذا بنی للمفعول من کسر الفاء و اشمامها و ضمّها (قد یری
 لنحو حب) من الثلاثی المضاعف المدغم اذا بنی للمفعول، و اوجب
 الجمهور الضمّ، و استدللّ مجیز الکسر بروایة علقمة نحو «ردّت الینا».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

اگر بواسطه شکلی از اشکال از اشتباه در خوف باشیم لازم است از آن
 اجتناب کنیم.

شارح گوید:

یعنی در فعل مجهول که آنرا بواسطه تغییر صورت معلوم برای مفعول بنا
 می کنند گفتیم اشکال و صوری جائز است، اکنون می گوئیم:

در صورتیکه بواسطه شکلی از آن اشکال خوف این باشد که بین فعل
 معلوم (فعلی که آنرا برای فاعل بنا می کنند) و مجهول (فعلی که آنرا برای مفعول
 بنا می کنند) اشتباه واقع شود می باید از آن اشکال اجتناب و احتراز گردد مثلاً
 کلمه «خاف» عبارتست از فعل ماضی معلوم و وقتی آنرا به تاء ضمیر اسناد
 دهیم می گوئیم: خِفْتُ (ترسیدم) بکسر خاء و سکون فاء حال اگر برای مفعول
 بنائش نمائیم در صورتیکه خاء را کسره دهیم صیغه مجهول با معلومش مشبه
 می شود لذا این شکل و هیئت جائز نبوده قهراً لازم است آنرا ضمه داده و
 بگوئیم: خُفْتُ (بضمّ خاء و سکون فاء).

و مانند طَلْتُ (در اظهار بزرگی غلبه کردم) بکسر طاء و سکون لام که
 عبارتست از فعل ماضی معلوم، صیغه متکلم وحده حال در مجهولش اگر طاء را
 ضمه داده و بگوئیم: طَلْتُ (بضمّ طاء و سکون لام) با «طَلْتُ» که از ماده طول

یعنی ضد قصر بوده و عبارتست از فعل ماضی متکلم، صیغه متکلم وحده اشتباه می‌شود از اینرو جهت جلوگیری از چنین اشتباهی از ضمّه دادن «طاء» در مجهولش باید اجتناب و احتراز کنیم.

سپس مصتّف گوید:

و آنچه برای «باع» گفته شد گاهی برای فعلی همچون «حَب» نیز دیده میشود.

شارح گوید:

یعنی «باع» را وقتی بخواهیم مجهول کنیم گفته شد که سه وجه در آن جایز است و آن سه عبارت بودند از کسره دادن بفاء الفعل و اشمام آن و مضموم کردنش.

حال می‌گوئیم همین سه وجه گاهی در فعل ثلاثی مضاعف مجهولی که عین الفعل و لام الفعلش در هم ادغام شده‌اند نیز جائز است مانند: «حَب».

ولی جمهور از ادباء ضمّه را در آن واجب دانسته‌اند.

کسانیکه کسره را در فعل مزبور تجویز کرده‌اند برای تثبیت رأیشان به روایت علقمه و قرائت وی که «رَدّت الینا» بکسر «راء» خوانده استدلال کرده‌اند.

قوله: من الاشکال المتقدّمة: یعنی اشکالیکه در ماضی مجهول معتلّ العین نقل شد.

قوله: فانه اذا اسند الى تاء الضمير: ضمیر در «انه» به «خاف» راجع است.

قوله: فاذا بنى للمفعول: ضمیر در «بنی» به خاف برمی‌گردد.

قوله: مطاولة: تفاخر و نازیدن را گویند.

قوله: و اوجب الجمهور: یعنی و اوجب المشهور.

قوله: برواية علقمة: مقصود از «روایت» قرائت می‌باشد.

قوله: رَدّت الینا: آیه (۶۵) از سوره یوسف.

متن: «(۲۴۹)»

وَمَا لِفَا بَاعٍ لِمَا أَلْعَيْنُ تَلِي فِي اخْتَارَ وَأَنْقَادَ وَشِبْهِ يَنْجَلِي

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| ما | : موصوله، مبتداء. |
| لام | : جازه. |
| فاء | : مجرور به «لام» متعلق به «استقر»، صله برای «ما»، مضاف. |
| باع | : مضاف الیه برای «فا». |
| لام | : جازه. |
| ما | : موصوله، مجرور به لام، متعلق به ینجلی. |
| العين | : اسم، معرف به الف و لام، مبتداء. |
| تلی | : فعل مضارع، مفرد، مؤنث، غائب، معلوم، لازم، معرب، خبر برای «العين». |
| فی | : حرف جاز. |
| اختار | : مجرور به «فی»، متعلق به ینجلی. |
| واو | : عاطفه. |
| انقاد | : معطوف به «اختار». |
| واو | : عاطفه. |
| شبه | : معطوف به اختار. |
| ینجلی | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، لازم، معلوم، معرب، خبر برای ماء موصوله یعنی «مالفاباع». |

ترجمه: و آنچه‌ی که برای فاء الفعل «باع» ثابت است در حرفی که عین الفعل پهلوی آن قرار گرفته در دو فعل «اختار» و «انقاد» و شبیه آنها ظاهر و آشکار

می‌گردد.

شرح عربی: (وما) ثبت (لما باع) اذا بنی للمفعول من جواز الثلاثه فهو (لما العين تلی فی) کلّ ثلاثی معتلّ العين وهو علی (وزن) افتعل وانفعل نحو (اختار و انقاد و شبه) لذین (ینجلی) خبر هو محطّ حصول ما لقاء باع لما ولیته العين فیما ذکر فیجوز فیہ کسر التاء والقاف وضمّهما والاشمام علی العمل السابق، ویلفظ بهمة الوصل علی حسب اللفظ بها.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

آنچه برای فاء الفعل «باع» ثابت است در حرفی که عین الفعل پهلوی آن قرار گرفته در دو فعل اختار و انقاد و شبیه آنها ظاهر و آشکار می‌گردد. شارح گوید:

قبلاً گفتیم وقتی «باع» را بخوایم مجهول کنیم در فاء الفعل آن سه وجه جایز است، اکنون می‌گوئیم:

این سه وجه در حرفی که پهلوی عین الفعل هر فعل ثلاثی معتلّ العینی که بر وزن افتعل و انفعل بوده پهلوی آن قرار گرفته باشد جاری است مانند تاء و قاف در دو فعل اختار و انقاد و شبیه ایندو.

سپس شارح گوید:

کلمه «ینجلی» در عبارت مصتّف خبر می‌باشد و ضمیر فاعلی در آن به «محطّ حصول ما لقاء باع لما ولیته العين فیما ذکر» راجع است، بنابراین جایز است در «اختار» و «انقاد» تاء و قاف را کسره داده و بگوئیم اُختیر و انقید چه آنکه پس از دادن کسره به تاء و قاف الف ماقبل مکسور قلب به یاء میشود و نیز میتوان ایندو را ضمّه داده و بگوئیم: اختور و انقود زیرا پس از دادن ضمّه الف ماقبل مضموم به واو مبدّل می‌گردد و می‌توان اشمام نیز کرد.

ناگفته نماند در دو فعل مذکور همزه وصلی که در ابتدائشان قرار گرفته بحسب تاء و قاف تلفّظ می‌شود یعنی اگر ایندو حرف را ضمّه دهیم همزه را

نیز باید مضموم خواند و آنرا کسره دهیم همزه نیز مکسور تلفظ می شود.
 قوله: وهو على وزن افتعل الخ: ضمیر «هو» به کلّ ثلاثی راجع است.
 قوله: فيجوز فيه كسر التاء: یعنی فيجوز في كلّ واحد من انقاد، واختار.
 قوله: على حسب اللفظ بها: ضمیر در «بهما» به تاء وقاف راجع است.

متن: «(۲۵۰)»

وَقَابِلٌ مِنْ ظَرْفٍ أَوْ مِنْ مَصْدَرٍ أَوْ حَرْفٍ جَرِّ نِيَابَةٍ حَرِي

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو | : استینافیه. |
| قابل | : اسم فاعل، مفرد، نکره، مبتداء و عامل بودنش در جارّ و مجرور مسوّغ ابتدائیت آن می باشد. |
| من | : حرف جارّ، بمعنای تبیین. |
| ظرف | : مجرور به «(من)»، متعلّق به «(قابل)». |
| او | : عاطفه. |
| من مصدر | : جارّ و مجرور، متعلّق به قابل، معطوف به من ظرف. |
| او | : عاطفه. |
| حرف | : مضاف، معطوف به مصدر. |
| جرّ | : مضاف الیه برای «(حرف)». |
| باء | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| نیابه | : مصدر، مجرور به «(باء)» متعلّق به حری. |
| حری | : صفت مشبّهه، خبر است برای قابل. |

ترجمه: ظرف یا مصدر یا حرف جرّی که برای نیابت از فاعل قابلیت دارند شایسته هستند که از آن نیابت کنند.

شرح عربی: (وقابل) للنیابة (من ظرف) بان کان متصرفاً مختصاً او غیر مختصّ لكن قید الفعل بمعمولٍ آخر (او من مصدر) بان کان متصرفاً لغير التّوكید (او حرف جرّ) مع مجروره بان لم یکن متعلّقاً بمحذوفٍ ولا علّة (بنیابة) من الفاعل (حرى) ای جدیر، نحو «سیر يوم السّبت» و «سیر بزیّد يوم» و «ضرب ضرب شدید»، «ولمّا سقط فی ایدیهم» و نقل ابو حیان فی الارتشاف اتّفاق البصریّین و الکوفیّین علی أنّ التائب هو المجرور، و أنّ الذی قاله المصتف من أنّها معاً التائب، لم یقله احد، و غیر القابل لا ینوب نحو «اذا» و «عند» و «سبحان الله» و «معاذ الله»، و «ضرباً» فی «ضربت ضرباً» و فهم من تخصیصه النیابة بما ذکر، أنّه لا یجوز نیابة التّمييز ولا المفعول له ولا المفعول معه و صرّح بالاول فی التّسهيل و بالثانی فی الارتشاف و بالثالث فی اللّباب.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

اشیائیکه قابلیت دارند همچون ظرف یا مصدر و یا حرف جرّ شایسته اند که بجای فاعل قرار گیرند.
شارح گوید:

مقصود اینستکه پاره ای از اشیاء برای نائب فاعل واقع شدن قابلیت داشته و برخی از آنها چنین نیستند همچون حال و تمیز و مفعول معه و مفعول له. اما آنهاییکه برای نیابت قابلیت دارند که مصتف در اینجا پیاره ای از آنها اشاره کرده و آنها عبارتند از:

الف: ظرف، و مقصود از آن ظرفی و مفعول فیهی است که متصرف و مختصّ باشد و یا اگر غیر مختصّ است می باید فعل را به معمول دیگر مقید سازد.

ب: مصدر، و مراد از آن مصدر و مفعول مطلقى است که متصرف بوده و برای غیر تأکید آمده باشد.

ج: حرف جرّ، و منظور از آن حرف جرّ با مجرورش بوده که متعلّق به محذوف نبوده و نیز علّت قرار نگرفته باشد.

و هرگاه در کلام مفعول به نبوده ولی یکی از این اشیاء قرار گرفته باشند شایسته و سزاوار است که بجای فاعل واقع شوند و اما مثال آنها: مثال ظرفی که برای نیابت قابل بوده و بجای فاعل واقع شده باشد مانند:

سیر یوم السّبّت (روز شنبه سیر داده شد).

شاهد در «یوم» است که ظرف بوده و چون متصرّف و مختصّ می باشد برای نیابت قابلیت داشته لاجرم در اینمثال بجای فاعل قرار گرفته است چه آنکه اصل اینمثال «سار یوم السّبّت» بوده یعنی زید در روز شنبه سیر نمود، پس زید را حذف و «سار» را مجهول نمودیم و بعد از آن «یوم السّبّت» بلحاظ قابلیت که داشت از فاعل نیابت نمود.

و مثال ظرف غیر مختصّی که برای نیابت قابل بوده و بجای فاعل قرار گرفته مانند:

سیر یوم (زید در روزی سیر داده شد).

شاهد در «یوم» است که ظرف غیر مختصّ بوده و چون فعل یعنی «سیر» را مقید به «زید» که معمولی دیگر برای آن است نموده لاجرم برای نیابت قابلیت داشته از اینرو بجای فاعل واقع شده چه آنکه اصل اینمثال: «سار عمرو یوماً» بوده یعنی عمرو در روزی به زید سیر نمود، پس عمرو را حذف و سار را مجهول کردیم و بعد از آن «یوم» را بلحاظ قابلیت که داشت بجای فاعل قرار دادیم.

و مثال مصدری که برای نیابت قابل بوده و بجای فاعل واقع شده باشد

مانند:

ضرب ضرب شدید (زدن شدیدی صورت گرفت).

شاهد در «ضرب» است که مصدر یعنی مفعول مطلق است و چون

متصرف و برای غیر تأکید آمده برای نیابت قابلیت داشته لاجرم در اینمثال بجای فاعل قرار گرفته است چه آنکه اصل اینمثال «ضرب زید ضرباً شدیداً» بوده یعنی زید زد زدن شدیدی، پس زید را حذف و «ضرب» را مجهول نمودیم و بعد از آن «ضرباً» چون قابلیت برای نیابت را داشت از فاعل نیابت نمود.
و مثال جارّ و مجروری که برای نیابت قابل بوده و بجای فاعل واقع شده باشد مانند:

ولما سقط فی ایدیهم (و زمانیکه دستهایشان افکنده شد).

شاهد در «فی ایدیهم» است که جارّ و مجرور بوده و چون متعلق به محذوف نبوده بلکه «سقط» متعلق آنست و از طرف دیگر علت نیز قرار نگرفته برای نیابت قابلیت داشته لاجرم در اینمثال بجای فاعل قرار گرفته است چه آنکه اصل آن «ولما سقط قوم موسی فی ایدیهم» بوده پس قوم موسی را حذف و «سقط» را مجهول نمودیم و بعد از آن «فی ایدیهم» چون قابلیت برای نیابت داشت بجای فاعل قرار گرفت.
سپس شارح گوید:

ابو حیان نحوی در کتاب «ارتشاف» نقل نموده که بصریّین و کوفیّین متفقند بر اینکه نائب فاعل تنها مجرور بوده نه جارّ و مجرور باهم و اینمقاله را که مصنّف در اینجا ایراد داشته و گفته است هردو باهم از فاعل نیابت کرده اند احدی نگفته است.

و پس از التفات و توجه بآنچه گفته شد اکنون می‌گوئیم:

اشیائی که برای نیابت قابل نیستند همچون:

۱- اذا وعند چه آنکه اولی ظرف زمان و دومی ظرف مکان است و هیچکدام متصرف نیستند یعنی همیشه بعنوان ظرف باید استعمال شوند فلذا برای نیابت از فاعل قابلیت ندارند.

۲- سبحان الله و معاذ الله، دو کلمه «سبحان» و «معاذ» مصدر و مفعول

مطلق هستند ولی مصدر غیر متصرف هستند زیرا همیشه بنابر مفعول مطلق بودن

منصوب می باشند از اینرو قابل آن نیستند که بجای فاعل قرار گیرند.
 ۳- ضرباً در مثال «ضربت ضرباً» زیرا اینکلمه مفعول مطلق تأکیدی است در نتیجه برای نیابت از فاعل قابلیت ندارد.

تبصره: مصتّف نیابت از فاعل را اختصاص باشیاء مذکور داد لذا از این تخصیص اینطور فهمیده می شود که نیابت تمیز و مفعول له و مفعول معه از فاعل جایز نمی باشد چنانچه خود در کتاب تسهیل به اوّلی تصریح کرده و بطور وضوح عدم قابلیت تمیز از فاعل را بیان داشته است.

و ابو حیان به دوّمی تصریح کرده و گفته است مفعول له برای نیابت از فاعل شایستگی ندارد.

و صاحب لباب به سوّمی تصریح نموده و اظهار داشته است که مفعول معه برای نیابت از فاعل قابل نیست.

قوله: بان کان متصرفاً: ضمیر در «کان» به ظرف راجع است و مقصود از ظرف متصرف، ظرفی است که غیر از مفعول فیه در محلّ اشیاء دیگر از قبیل مبتداء و خبر و فاعل و نائب فاعل و امثال اینها نیز قرار می گیرد مانند کلمه «یوم».

قوله: مختصّاً: منظور از مختصّ، معرفه و از غیر مختصّ، نکره و مبهم می باشد.

قوله: او من مصدر: مقصود از «مصدر» مفعول مطلق می باشد.
 قوله: بان کان متصرفاً: مراد از مصدر متصرف آنستکه غیر از مفعول مطلق در محلّ اشیاء دیگر از قبیل مبتداء و خبر و فاعل و نائب فاعل و حال نیز قرار گیرد مانند کلمه «ضرب».

قوله: بان لم یکن متعلّقاً بمحذوف: زیرا اگر جاز و مجرور متعلّق بمحذوف باشد دیگر تعلّقی به فعل مجهول در عبارت نداشته لاجرم نیابتش از فاعل آن فعل غیر ممکن می گردد.

قوله: ولا علة: یعنی بر سرش اداتی که دلالت بر علیّت و سببیّت دارند

همچون لام تعلیل و باء سببیت داخل نشده باشد.

قوله: ای جدیر: یعنی شایسته است.

قوله: ولما سقط فی ایدیه: آیه (۱۴۹) از سوره اعراف.

قوله: من آنها معاً التائب: ضمیر در «انهما» به جارّ و مجرور راجع است.

قوله: وفهم من تخصیصه: یعنی من تخصیص المصنّف.

قوله: بما ذکر: مقصود ظرف و مصدر و جارّ و مجرور می باشد.

قوله: انه لا يجوز الخ: ضمیر در «انه» بمعنای «شان» می باشد.

متن: «۲۵۱»

وَلَا يَنْوِبُ بَعْضُ هَذِي اِنْ وُجِدَ فِي اللَّفْظِ مَفْعُولٌ بِهِ وَقَدْ يَرِدُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|--|
| واو | : عاطفه. |
| لا | : نافیّه. |
| ینوب | : فعل مضارع، معلوم، مذکر، لازم، معرب. |
| بعض | : اسم، مفرد، مذکر، مضاف، معرفّ باضافه، فاعل برای «لا ینوب». |
| هذی | : اسم اشاره، مضاف الیه برای «بعض». |
| ان | : شرطیّه. |
| وجد | : فعل ماضی، مجهول، محلاً مجزوم است تا فعل شرط باشد و جواب شرط بقرینه ولا ینوب الخ حذف شده. |
| فی | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| اللفظ | : اسم، مفرد، معرفّ بالف و لام، مجرور به فی، جارّ و مجرور متعلّق است به وجد، ظرف لغو. |
| مفعول به | : نائب فاعل است برای «وجد». |

| | |
|-----|---|
| واو | : عاطفه. |
| قد | : بمعنای تقلیل، حرف غیر عامل، مبنی. |
| یرو | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، لازم، معلوم، مثال واوی از باب ضرب، یضرب و ضمیر فاعلی در آن به نیابت غیر المفعول به راجع است. |

ترجمه: برخی از این اشیاء در صورت بودن مفعول به در کلام از فاعل نیابت نمی‌کنند و گاهی هم البته نیابتشان از فاعل وارد شده.

متن: «(۲۵۲)»

وَبِاتِّفَاقٍ قَدْ يَنْوُبُ الثَّانِي مِنْ بَابِ كَسَىٰ فِيمَا التَّبَاسُّهُ اُمِنْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|--|
| واو | : عاطفه. |
| باء | : جازه. |
| اتِّفَاقٍ | : مجرور به باء، متعلّق به «ینوب» ظرف لغو. |
| قد | : بمعنای تقلیل، حرف غیر عامل. |
| ینوب | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، لازم، معلوم، ثلاثی مجرد. |
| الثانی | : اسم فاعل، مفرد، مذکر، از ثلاثی مجرد، فاعل است برای «ینوب». |
| من | : حرف جازه، عامل، مبنی. |
| باب | : اسم، مضاف، مجرور به «من» متعلّق است به «الثانی». |
| کسی | : مضاف الیه برای «باب». |
| فی | : حرف جازه. |
| ما | : موصوله. |

| | |
|--------|--|
| التباس | : مصدر است از باب افتعال، مضاف، مبتداء. |
| ه | : مضاف الیه. |
| امن | : فعل ماضی، مجهول، خبر برای «التباسه» و جمله اسمیه صله و عائد برای «ما». |

ترجمه: و باتفاق نحاۃ گاهی مفعول دوم از باب کسی در جائیکه از اشتباه در امان باشیم نیابت از فاعل می‌کند.

شرح عربی: (ولا ینوب بعض هدی) الثلاثة المتقدمة (ان وجد في اللفظ مفعول به) کمالاً یكون فاعلاً اذا وجد اسم محض هذا مذهب سیویه (و) ذهب الکوفیون والاختفش الى انه (قد یرد) نیابة غیر المفعول به مع وجوده کقوله تعالى: «لیجزی قوماً بما کانوا یکسبون» وقول الشاعر:

لم یعن بالعلیاء الا سیداً ولا شفی ذا الغی الا ذو الهدی واختاره فی التسهیل. (وباتفاق) من جمهور النحاۃ (قد ینوب) عن الفاعل، المفعول الثاني (من باب کسی فیما التباسه امن) نحو «کسی زیداً جبّة»، بخلاف ما اذا لم یؤمن الالتباس فیجب ان ینوب الاول نحو «اعطی عمر وبشراً»، وحکی عن بعضهم منع اقامة الثاني مطلقاً، وعن بعض آخر المنع ان کان نكرة والاول معرفة، ولعلّ المصتف لم یعتدّ بهذا الخلاف وقد صرح بنفیه فی شرحی التسهیل والکافی، وحيث اجاز اقامة الثاني فالاول اولی لکونه فاعلاً فی المعنی.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

پاره‌ای از این اشیاء در صورت بودن مفعول به در کلام از فاعل نیابت نمی‌کنند و گاهی هم البته نیابتشان از فاعل وارد شده است.

شارح گوید:

یعنی بعضی از اشیاء سه گانه مذکور (ظرف، مصدر، جار و مجرور)

در صورتیکه مفعول به در کلام یافت شود از فاعل نیابت نمی‌کنند چنانچه اگر در کلام اسم محض و خالص یافت شود همان برای فاعلیّت شایسته بوده و با وجود آن اشیاء سه گانه مذکور فاعل واقع نمی‌شوند.

لازم بتذکر است آنچه گفتیم رأی و مذهب سیبویه بوده و در مقابل کوفیون و اخفش معتقدند که با وجود مفعول به در کلام گاهی غیر آن از فاعل نیابت می‌کند، مانند آنچه در فرموده حقتعالی آمده:

لِيُجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

(تا آنچه را که قوم بدست آورده اند بعنوان جزاء بایشان داده شود).

شاهد در «بما کانوا» است که جارّ و مجرور بوده و با وجود مفعول به در کلام یعنی «قوماً» نائب فاعل برای «یجزی» واقع شده.

و نیز مانند آنچه در قول شاعر یعنی رُبّة بن عجاج آمده:

لَمْ يُغْنِ بِالْعَلِيَاءِ إِلَّا سَيِّدًا وَلَا شَفَىٰ ذَا الْغَىٰ إِلَّا ذُو الْهَدْيِ

یعنی: قصد کرده نمیشود به مرتبه اعلی و بلندی مگر مرد بزرگوار و شفا نمی‌دهد شخص گمراه را مگر کسی که خود هدایت یافته باشد.

شاهد در «بالعیاء» است که جارّ و مجرور بوده و با وجود «سیّداً» که مفعول به است نائب فاعل قرار گرفته.

و مصتّف نیز این رأی را در کتاب تسهیل اختیار نموده است.

سپس مصتّف گوید:

و باتفاق نحاة گاهی مفعول دوم از باب «کسی» نائب فاعل واقع

می‌شود مشروط باینکه از اشتباه در امان باشیم.

شارح گوید:

شرح کلام مصتّف اینستکه:

جمهور از نحوی ها اتفاق دارند بر اینکه در مورد عدم التباس و اشتباه

مفعول دوم از باب «کسی» از فاعل نیابت می‌کند مانند:

کُسی زیداً جبّةً (لباس به زید پوشانده شد).

شاهد در «جبة» است که با بودن مفعول اول یعنی زید از فاعل نیابت کرده زیرا از اشتباه مأمون هستیم چه آنکه معلوم است لباس را به زید می پوشانند نه عکس آن.

بخلاف موردی که از اشتباه و التباس در امان نباشیم که در اینفرض لازم است مفعول اول از فاعل نیابت کند مانند:

أعطى عمرو بَشراً (به بشر عمرو اعطاء شد).

شاهد در «عمرو» است که مفعول اول برای «اعطى» بوده و چون نیابت «بشر» از فاعل موجب التباس و اشتباه است باینمنا در صورت مجهول شدن «اعطى» معلوم نیست بشر مفعول اول است یا عمرو لاجرم همانکه نائب فاعل قرار گرفته یعنی عمرو معلوم می شود که مفعول اول بوده و دیگری مفعول دوم می باشد.

و از برخی نحاة منقولست که بطور مطلق از نیابت دومى منع کرده اند چنانچه از بعضی دیگر حکایت شده که اگر مفعول دوم نکره و اولی معرفه بود نیابت دومى از فاعل ممنوع می باشد و اولی باید بجای آن قرار گیرد و شاید بتوان گفت مصنف بهیچیک از ایندو قول اعتنائی نکرده و مخالفت صاحبان ایندو قول را در نظر نگرفته و رأى مذکور را ابراز نموده و آنرا باتفاق ادباء نسبت داده است و در کتاب شرح تسهیل و کافیه صریحاً خلاف را نفی نموده است.

سپس شارح گوید:

در هر موردی که نیابت مفعول دوم جایز است بهتر و اولی آنستکه اولی را بجای فاعل قرار دهند، زیرا مفعول اول در معنا فاعل است لذا با بودن آن بهتر اینستکه آنرا نائب فاعل قرار دهیم.

قوله: كما لا يكون فاعلاً: ضمير در «لا يكون» به بعض هذی الثلاثة راجع است.

قوله: اسم محض: مقصود اسمی است که رائحه وصف در آن نباشد مانند اعلام همچون مگه و مدینه و اسم غیر محض باسمى گویند که شبه فعل باشد

مانند اسم فاعل و اسم مفعول.

قوله: الی آتہ قدیرد: ضمیر در «آتہ» بمعنای «شأن» می باشد.

قوله: مع وجوده: یعنی مع وجود مفعول به.

قوله: لیجزی قوماً بما کانوا یکسون: آیه (۱۴) از سوره جاثیه.

قوله: واختاره فی التسهیل: ضمیر منصوبی در «اختاره» به ورود نیابت غیر

مفعول به با وجود مفعول به راجع است.

قوله: وحکی عن بعضهم: یعنی عن بعض الادباء.

قوله: منع اقامة الثانی مطلقاً: قید «مطلقاً» در مقابل تقيید قول بعدی است

بنابراین مراد آنستکه: چه دومی نکره و اولی معرفه بوده و چه بعکس باشد.

قوله: وقد صرح بنفيه: یعنی نفی خلاف.

قوله: لکونه فاعلاً فی المعنی: ضمیر در «لکونه» به مفعول اول راجع است.

مؤلف گوید:

در مثال: کسوت زیداً جبّةً (پوشاندم به زید لباس را) اگرچه «زید»

مفعول است ولی در معنا فاعل پوشیدن است از اینرو در فرض مجهول شدن

«کسی» سزاوار اینست که «زید» را نائب فاعل قرار دهند نه «جبّة» را.

متن: «۲۵۳»

فی بابِ ظَنٍّ وَأَرَى الْمَنَعَ أَشْتَهَرُ وَلَا أَرَى مَنَعًا إِذَا الْقَصْدُ ظَهَرَ

تجزیه و ترکیب

فی: حرف جارّ، عامل، مبنی.

باب: مجرور به «فی»، متعلّق به «اشتهر»، مضاف.

ظَنّ: مضاف الیه.

واو: عاطفه.

أَرَى: معطوف به ظَنّ.

| | |
|-------|--|
| المنع | : مبتداء. |
| اشتهر | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، لازم، از باب افتعال معلوم، خبر برای المنع. |
| واو | : عاطفه. |
| لا | : حرف، غیر عامل، مبنی. |
| اری | : فعل مضارع، متکلم وحده، متعدی، از ثلاثی مجرد، ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| منعاً | : اسم، مصدر از ثلاثی مجرد، مفعول برای اری. |
| إذا | : ظرف زمان، مضاف، متعلق به «اری». |
| القصد | : مبتداء. |
| ظهر | : فعل ماضی، خبر برای «القصد» و جمله اسمیه مضاف الیه برای «إذا». |

ترجمه : در باب ظنّ و اری منع از نیابت مشهور گردیده ولی زمانیکه قصد ظاهر و روشن باشد منعی از آن نمی بینم.

شرح عربی: (فی باب ظنّ و اری) المتعدّية لثلاثة (المنع) من اقامة الثاني ووجوب اقامة الاول (اشتهر) عن كثير من الثّحاة. قال الأبدی فی شرح الجزویّة: لانه مبتداء وهو شبه بالفاعل، فان مرتبه قبل الثاني لان مرتبة المبتداء قبل الخبر ومرتبة المرفوع قبل المنصوب ففعل ذلك للمناسبة، و خالف ابن عصفور وجماعة وتبعهم المصنّف فقال: (ولا اری منعاً) من نيابة الثاني (إذا القصد ظهر) ولم يكن جملةً ولا ظرفاً كما في التسهيل كقولك في جعل الله ليلة القدر خيراً من الف شهر: جعل خير من الف شهر ليلة القدر.

اما الثالث من باب اری فی الارتشاف ادّعى ابن هشام الاتفاق على منع اقامته وليس كذلك في «المخترع» جوازه عن بعضهم و كما

لا يكون للفعل إلا فاعل واحد كذلك لا ينوب عن الفاعل إلا شيء واحد.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

در باب ظنّ و اری منع از نیابت مشهور بوده ولی وقتی قصد ظاهر و روشن باشد از آن منعی نمی بینم.

شارح گوید:

توضیح کلام مصتّف اینستکه:

مشهور از ادباء در دو باب اقامه مفعول بجای فاعل را منع کرده اند.
الف: در باب ظنّ از اقامه مفعول دوّم بجای فاعل جلوگیری کرده و آنرا جایز نمی دانند.

ب: در باب اری که بسه مفعول متعدّی می شود گفته اند مفعول دوّم جایز نیست نائب فاعل قرار گیرد بلکه در دو باب مذکور واجب است مفعول اوّل بجای فاعل واقع شود.

آبدی در شرح جزولیّه می گوید:

وجه لزوم نیابت مفعول اوّل از فاعل و عدم جواز آن در حقّ مفعول دوّم اینستکه:

مفعول اوّل مبتداء بوده و آن بفاعل شبهه است از خبر زیرا مرتبه مفعول اوّل پیش از مفعول ثانی است بدلیل آنکه مرتبه مبتداء قبل از مرتبه خبر می باشد و بهر تقدیر شکی نداریم در اینکه مرتبه مفعول اوّل مقدّم است بر مرتبه مفعول دوّم و چون مرتبه مرفوع نیز جلوتر از مرتبه منصوب است لاجرم مناسبت مقتضی بود که مفعول اوّل را بجای فاعل قرار داده و از اقامه مفعول دوّم بجای آن منع نماییم.

رأی ابن عصفور و

تبعیت مصتّف از وی

ابن عصفور و جماعتی دیگر از ادباء با مشهور مخالفت کرده و اقامه مفعول دوم بجای فاعل را در دو باب مزبور تجویز کرده اند و مصتّف نیز به تبعیت از ایشان گفته است:

من از نیابت مفعول دوم بجای فاعل منعی نمی بینم و اقامه آن بجای فاعل جایز است مشروط باینکه:

اولاً: قصد متکلم ظاهر و روشن باشد و از نیابت مفعول دوم اینطور نباشد که قصد و اراده متکلم بر مخاطب مخفی بماند مثلاً در جمله:

ظننت زیداً قائماً (گمان کردم که زید قائم است).

زیداً، مفعول اول و قائماً مفعول دوم برای «ظننت» می باشند حال اگر فعل مجهول شود و مفعول دوم یعنی «قائماً» بجای فاعل قرار گیرد و بگوئیم:

ظنّ قائم زیداً (گمان شد که قائم است زید).

چون قصد متکلم برای مخاطب معلوم است یعنی مستمع می داند که وی می خواهد بگوید پنداشته شد که زید قائم است نه قائم زید می باشد از اینرو نیابت قائم از فاعل اشکالی ندارد و وجه معلوم بودن مراد آنستکه واضح و روشن است زید بلحاظ معرفه بودنش در اصل مبتداء و قائم چون نکره است ابتداء خبر بوده لاجرم پس از دخول «ظنّ» زید مفعول اول و قائم مفعول دوم آن می شود و بعد از مجهول شدن فعل اگرچه قائم مقدّم بر زید و بجای فاعل واقع شود ولی معذّلت اشتباهی رخ نداده و هرکس می داند که آن مفعول دوم بوده و زید مفعول اول می باشد از اینرو نیابت آن از فاعل بی اشکال است بخلاف مثال:

ظننت زیداً عمرواً.

(گمان کردم زید را که عمرو است).

که در اینمثال پس از مجهول شدن «ظنّ» اگر عمرو را بجای فاعل قرار

دهیم مخاطب نمی داند که آن مفعول اوّل بوده و اکنون نیابت از فاعل کرده و یا زید مفعول اوّل بوده است زیرا هردو معرفه بوده و از این ناحیه نمی توان قرینه ای در دست داشت و بواسطه آن مفعول اوّل را از دوّم مشخص کرد لاجرم در اینمثال نیابت مفعول دوّم از فاعل جایز نیست.

و ثانیاً: مفعول دوّم جمله و ظرف نباشد چنانچه مصتّف در کتاب تسهیل این شرط را قائل شده.

و مثال نیابت مفعول دوّم از فاعل که جامع شرائط باشد مانند اینکه در

مثال:

جَعَلَ اللهُ لَيْلَةَ الْقَدْرِ خَيْرًا مِنْ الْفِ شَهْرٍ.

(قرار داد خداوند شب قدر را بهتر از هزار ماه).

بگوئی:

جُعِلَ خَيْرٌ مِنَ الْفِ شَهْرٍ لَيْلَةَ الْقَدْرِ.

(قرار داده شد بهتر از هزار ماه شب قدر).

شاهد در «خیر من الف شهر» است که مفعول دوّم برای «جعل» بوده و چون شرائط مذکور را دارا است بعد از مجهول شدن «جعل» می توان آنرا نائب فاعل قرار داد.

و مثال آنجائیکه مفعول دوّم جمله باشد مانند: ظننت زیداً کتب رسالته.

که در اینمثال جمله «کتب رسالته» مفعول دوّم برای «ظننت» است حال پس از مجهول کردن آن جایز نیست «کتب رسالته» را نائب فاعل قرار دهیم.

و مثال آنجائیکه مفعول دوّم ظرف باشد مانند: ظننت عمرًا عندک.

در اینمثال «عندک» ظرف بوده و مفعول دوّم است برای «ظننت» حال پس از مجهول کردن آن جایز نیست آنرا نائب فاعل قرار دهیم. سپس شارح گوید:

آنچه گفتیم حکم مفعول اوّل و دوّم باب ظنّ و اری بود، اما حکم

مفعول سَوَم در باب «اری»:

در کتاب ارتشاف آمده است که ابن هشام ادعاء اتفاق نموده بر اینکه اقامه مفعول سَوَم بجای فاعل ممنوع است.

ولی اینطور نیست و اجماع و اتفاق بر منبع نمی باشد چه آنکه در کتاب مخترع مصتَف آن جواز نیابت اینمفعول از فاعل را به برخی از ادباء نسبت داده و از ایشان نقل کرده است و بهر تقدیر همانطوری که فعل یک فاعل نمیتواند بیشتر داشته باشد از فاعل نیز بیش از یک شیئی نیابت جایز نیست.

قوله: لآته مبتداء: ضمیر در «لآته» به مفعول اول راجع است.

قوله: وهواشه بالفاعل: ضمیر «هو» به مبتداء راجع است.

قوله: فان مرتبه قبل الثانی: ضمیر در «مرتبه» به مفعول اول عود می کند.

قوله: ففعل ذلك: مشارالیه «ذلك» نیابت مفعول اول از فاعل می باشد.

قوله: للمناسبة: یعنی بجهت مناسبت نیابت مفعول اول از فاعل زیرا همانطوریکه مرتبه مرفوع بر منصوب مقدم است، مرتبه مفعول اول نیز بر مفعول دوم مقدم می باشد پس تناسب اقتضاء می کند مفعول اول بجای مرفوع یعنی فاعل واقع شود.

قوله: وتبعهم المصتَف: ضمیر منصوبی «هم» به ابن عصفور و جماعت راجع است.

قوله: ولم یکن جمله: ضمیر در «لم یکن» به مفعول دوم راجع است.

قوله: كما فی التسهیل: یعنی همانطوری که مصتَف این شرط دوم را در کتاب تسهیل گفته است.

قوله: منع اقامته: یعنی اقامه مفعول، سَوَم از فاعل.

قوله: ولیس كذلك: یعنی ولیس الامر كما فی الارتشاف و بعبارت روشن تر اینطور نیست که ممنوع بودن اقامه مفعول سَوَم از فاعل اتفاقی باشد.

قوله: جوازه عن بعضهم: ضمیر در «جوازه» به اقامه مفعول سَوَم بجای فاعل راجع است و ضمیر در «بعضهم» به ادباء عود می کند.

متن: «(۲۵۴)»

وَمَا سِوَى النَّائِبِ مِمَّا عَلَّقَا بِالرَّافِعِ النَّصْبُ لَهُ مُحَقَّقًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| ما | : موصوله، مبتداء. |
| سوی | : اسم، ظرف، متعلق به استقرّ، صله برای «ما»، مضاف. |
| النائب | : اسم فاعل، مضاف الیه برای «سوی». |
| من | : حرف جارّ، عامل، مبنی، بمعنای تبیین. |
| ما | : موصوله، مجرور به «من»، متعلق باستقرّ، بیان است از «ماسوی». |
| علّقا | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول و الفش اطلاقی است، صله برای ماء. |
| باء | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| الرافع | : اسم فاعل، مجرور به «باء»، متعلق به «علّق». |
| النّصب | : مبتداء. |
| لام | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| ه | : ضمیر، مجرور به لام، متعلق به استقرّ خبر برای «النصب» و اینجمله اسمیه خبر است برای مبتداء اول یعنی «ماسوی». |
| محققاً | : اسم مفعول، منصوب است تا حال باشد برای النّصب. |

ترجمه : و غیر از نائب فاعل از معمولات دیگر که به رافع نائب فاعل تعلق دارند نصب برای آنها ثابت است در حالیکه از نصب محقق و مستقرّ می باشد.

شرح عربی: (وما سوی النّائب) عنه (مما علّقا بالرافع) ای رافع النّائب و هو الفعل

و اسم المفعول و المصدر علی ظاهر قول سیبویه (النَّصِبُ لَهُ مُحَقَّقًا) لفظاً
ان لم یکن جارّاً و مجروراً نحو «ضرب زید یوم الجمعة امامک ضرباً
شدیداً» و محلاً ان یکنه نحو «فاذا نفخ فی الصُّور نفخة واحدة».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

و غیر از نائب فاعل از معمولات دیگری که به رافع متعلّق هستند نصب
برای آنها ثابت است.

شارح گوید:

مراد اینست که غیر از نائب فاعل، معمولات دیگری که تعلّق به رافع
نائب فاعل یعنی فعل مجهول و اسم مفعول و مصدر طبق ظاهر قول سیبویه دارند
در لفظ حتماً باید منصوب بوده مشروط باینکه جارّ و مجرور نباشند، مانند:

ضرب زید یوم الجمعة امامک ضرباً شدیداً.

(زده شد زید در روز جمعه مقابل توزدنی شدید).

شاهد در غیر «(زید)» یعنی یوم الجمعة و امامک و ضرباً می باشد که
نائب فاعل نبوده و جملگی منصوب می باشند و در صورتیکه جارّ و مجرور باشد
محلاً منصوب است مانند:

فاذا نفخ فی الصُّور نفخة واحدة

(پس زمانی که در صور دمیده شود یک دمیدنی).

شاهد در «(فی الصُّور)» است که جارّ و مجرور بوده و محلاً منصوب است.

قوله: سوی التائب عنه: ضمیر در «عنه» به فاعل راجع است.

قوله: وهو الفعل: مانند مثال شارح یعنی: ضرب زید یوم الجمعة.

قوله: و اسم المفعول: مانند رأیت مضروب زید.

قوله: و المصدر: یعنی مصدری که بمعنای فعل مجهول است مانند:

اعجبنی ضرب زید.

قوله: علی ظاهر قول سیبویه: این عبارت راجع است به «(المصدر)» یعنی

ظاهر قول سیویه آنست که مصدر نیز همچون فعل و اسم مفعول نائب فاعل می پذیرد.

قوله: ان لم یکن جاراً: ضمیر در «لم یکن» به ماسوی التائب عنه راجع است.

قوله: ان یکنه: اسم یکنه ضمیری است که به ماسوی راجع بوده و ضمیر منصوبی خبرش می باشد که به جارّ و مجرور عود می کند.
قوله: فاذا نفخ فی الصور الخ: آیه (۱۳) از سوره الحاقه.



متن: «۲۵۵»

إِنْ مُضْمَرٌ أَسْمٍ سَابِقٍ فِعْلاً شَغْلٌ عَنْهُ يَنْصَبُ لَفْظُهُ أَوْ الْمَحَلُّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|--|
| ان | حرف شرط، و فعل شرط بقرینه «شغل» محذوف می باشد. |
| مضمَر | اسم مفعول، مضاف، فاعل است برای فعل محذوف. |
| اسم | مضاف الیه، موصوف. |
| سابق | صفت است برای «اسم». |
| فعلاً | مفعول است برای فعل محذوف. |
| شغل | فعل ماضی، معلوم، متعدی، مبنی، مفسر است برای فعل شرط محذوف. |
| عن | حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| ه | مجرور به عن، متعلّق است به «شغل». |
| با | حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| نصب | اسم، مجرور به باء، متعلّق است به «شغل»، مضاف. |
| لفظ | مضاف الیه برای نصب، مضاف. |
| ه | مضاف الیه برای «لفظ». |
| او | حرف عطف، غیر عامل، مبنی. |
| المَحَلُّ | اسم مکان، مفرد، معرفّ بالف و لام، معطوف به «لفظه». |

ترجمه: اگر ضمیر اسمی که سابق است فعل را از آن اسم روی بگرداند و باعث آن شود که فعل در لفظ آن ضمیر یا در محلّش عمل نصب نماید.

متن: «(۲۵۶)»

فَالسَّابِقَ أَنْصَبَهُ بِفِعْلِ أَضْمِرًا حَتَّمًا مُوَافِقٍ لِمَا قَدْ أَظْهَرَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|------------|--|
| فاء | رابط جواب شرط. |
| السَّابِقِ | اسم فاعل، مفرد، مذکر، مفعول است برای فعل محذوف که «انصبه» مفسر آن می باشد. |
| انصب | فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر، متعدّی از ثلاثی مجرد و ضمیر مستتر فاعل آن می باشد. |
| هـ | ضمیر، مفرد، مذکر، غائب، مفعول برای «انصب» و جمله جواب شرط مقدّم می باشد. |
| باء | جازه، عامل، مبنی. |
| فعل | اسم، مصدر، مجرور به باء، متعلّق است به «انصبه»، موصوف. |
| اضمرا | فعل ماضی، مجهول، مفرد، مذکر، غائب و ضمیر نائب فاعلی در آن به فعل راجع است و جمله فعلیه صفت است برای «فعل» و الف آن اطلاقی است. |
| حتماً | مفعول مطلق است و عامل آن «انصبه» می باشد. |
| موافقٍ | اسم فاعل، صفت است برای «فعل». |
| لام | حرف جازه، عامل، مبنی. |
| ما | ماء موصوله، مجرور به لام، متعلّق است به «موافق». |
| قد | حرف مهمل بمعنای تحقیق. |
| اظهارا | فعل ماضی، مجهول، مفرد، مذکر، غائب و ضمیر نائب فاعلی در |

آن به ماء موصوله راجع است و جمله فعلیه صله و عائد است برای «ما».

ترجمه: پس اسم سابق را بواسطه فعل مقدّر و مضمیری که با فعل ظاهر موافق است حتماً نصب بده.

شرح عربی: هذا باب اشتغال العامل عن المعمول

وهو ان يتقدّم اسم ويتأخّر فعل او شبهه قد عمل في ضميره او سببه لولا ذلك لعمل فيه او في موضعه.

(ان مضمّر اسم سابق فعلاً) مفعول بقوله: (شغل) ای ذلك المضمّر (عنه) ای عن الاسم السابق (بنصب لفظه) ای لفظ ذلك المضمّر (او المحمل) ای محله (فالسابق) ارفعه على الابتداء او (انصبه) و اختلف في ناصبه فالجمهور وتبعهم المصنّف على أنّه منصوب (بفعل اضمرا حتماً موافق لما قد اظهرا) لفظاً او معنئاً وقيل بالفعل المذكور بعده. ثم اختلف: فقيل أنّه عامل في الضمير وفي الاسم معاً، وقيل في الظاهر و الضمير ملغى.

واعلم انّ هذا الاسم الواقع بعده، فعل ناصب لضميره على خمسة اقسام: لازم النصب، ولازم الرفع، و راجح النصب على الرفع، ومستوی فيه الامران، و راجح الرفع على النصب. هكذا ذكره التحويتون وتبعهم المصنّف، فشرع في بيانها بقوله:

ترجمه و شرح: مبحث اشتغال

شارح گوید:

مقصود از اشتغال عامل از معمول اینستکه اسمی متقدّم شده و فعل یا شبه فعلی از آن متأخّر آمده درحالیکه در ضمیر راجع با اسم مزبور یا در سبب آن

عمل نموده باشد بطوری که اگر ضمیر یا سبب یاد شده نمی بود عامل در لفظ آن اسم و یا در موضع و محلّش عمل می کرد.
مصنّف گوید:

اگر ضمیر اسمی که سابق است روی فعل را از آن اسم گردانده و باعث شود که فعل در لفظ آن ضمیر یا در محلّش عمل نماید پس اسم سابق را بواسطه فعل مقدّر مضمری که با فعل ظاهر موافق است حتماً نصب بده.
شارح گوید:

کلمه «فعلاً» در متن مفعول است برای «شغل» و فاعل آن کلمه «مضمر» بوده و ضمیر مجروری در «عنه» به «الاسم السابق» راجع بوده و ضمیر در «لفظه» به «المضمر» عود می کند و مراد از «المحلّ» محلّ مضمر می باشد بنابراین مقصود از بیت مذکور آنستکه:

در باب اشتغال اسمی قبل از فعل قرار گرفته و ضمیری که راجع بآن اسم است فعل مزبور را از عمل نمودن در آن اسم باز می دارد و نحوه بازداشتنش چنین است که فعل را بطرف خود جلب نموده تا فعل یا در لفظ آن عمل کند مانند:

زیداً ضربته (زدم زید را).

در اینمثال ضمیر منصوب و مفعولی در «ضربته»، ضربت را از عمل در «زید» بازداشته و آنرا بخود متوجّه ساخته لاجرم، ضربت در لفظ ضمیر عمل کرده است.

و یا در محلّ آن مثل اینکه ضمیر در لفظ مجرور بوده ولی محلاً منصوب بفعل یاد شده باشد مانند:

زیداً مرت به (به زید گذشتم).

در اینمثال ضمیر در «به» مرت را از عمل در «زید» بازداشته و آنرا بخود مشغول ساخته است از اینرو مرت در محلّ آن عمل کرده و آنرا منصوب ساخته اگرچه لفظش مجرور به باء می باشد.

سپس شارح گوید:

در اعراب اسم سابق بر فعل دو وجه جایز است:

الف: آنکه آنرا بنا بر ابتدائیت رفع دهی، بنابراین در دو مثال سابق الذکر می توانی بگوئی:

زیدٌ ضربه و زیدٌ مررت به.

ب: آنکه آنرا نصب داده تا مفعول باشد برای فعل مقدری که فعل مذکور آنرا تفسیر می کند.

لازم بتذکر است که بنا بر نصب در ناصب اسم بین ادباء اختلاف است:

جمهور از نجاه گفته اند:

نصب اسم بفعلی است که حتماً باید مقدر بوده و با فعل مذکور از نظر لفظ و معنا موافق باشد مثلاً در مثال: زیداً ضربه می گویند:

نصب «زید» به «ضربت» مقدر است که با «ضربه» موافق می باشد.

مصنّف نیز در این رأی از جمهور تبعیت کرده و همچون ایشان حکم نموده باینکه اسم منصوب است بفعل مقدر.

برخی دیگر از ادباء گفته اند:

ناصب اسم مذکور فعلی است که بعد از اسم در کلام آمده لذا در مثال گذشته نصب «زیداً» را به ضربت دانسته اند.

سپس شارح می گوید:

قائلین بقول دوم خود با هم اختلاف نموده، پاره ای گفته اند:

فعل مذکور هم در اسم و هم در ضمیر آن عمل کرده و دسته ای دیگر معتقدند فعل تنها در اسم ظاهر عمل کرده و ضمیر از عمل ملغی می باشد.

تنبيه و تبصره

سپس شارح گوید:

مخفی نماند اسمی که بعدش فعل ناصب در ضمیر آن قرار گرفته همچون «زیداً» در مثال «زیداً ضربته» بر پنج قسم می باشد:

۱- لازم التّصب.

۲- لازم الرّفع.

۳- راجح التّصب.

۴- متساوی الامران (یعنی رفع و نصبش هردو جایز بوده بدون اینکه یکی بر دیگری ترجیح داشته باشد).

۵- راجح الرّفع.

حضرات ادباء چنین گفته و مصتّف نیز از ایشان تبعیت کرده است و اکنون به بیان اقسام پنجگانه پرداخته و می گوئیم:

مصتّف گفته است.....

قوله: وهوان يتقدّم الخ: ضمير «هو» به اشتغال العامل عن المعمول راجع است.

قوله: اوشبهه: یعنی شبه الفعل مانند اسم فاعل و مثال اشتغال فعل از معمول همچون: زیداً ضربته و مثال اشتغال شبه فعل از معمول نظیر: زیداً انا ضاربیه.

قوله: قد عمل في ضميره: ضمير در «عمل» به فعل اوشبهه راجع بوده و در «ضميره» به اسم برمی گردد.

قوله: اوسببه: یعنی سبب اسم و مقصود از «سبب» متعلّقی از متعلّقات اسم مقدّم می باشد مانند: زیداً ضربت اباه (زید، پدرش را زد).

در این مثال «ضربت» از عمل در «زید» روی گردانده و در «اباه» که متعلّق بآنست و باصطلاح سبب زید محسوب می شود عمل کرده.

قوله: لولا ذلك: مشارالیه «ذلک» ضمیره اوسبیه می باشد.

قوله: لعمل فیه: ضمیر در «عمل» به فعل اوشبیه راجع بوده و در «فیه» به اسم برمی گردد.

قوله: اوفی موضعه: یعنی فی موضع الاسم المتقدم وآن در وقتی است که اسم مبنی باشد.

قوله: ای محله: یعنی محلّ المضمّر.

قوله: و اختلف فی ناصبه: ضمیر در «ناصبه» به اسم سابق راجع است.

قوله: وتبعهم المصنّف: و ضمیر جمع در «تبعهم» به جمهور راجع است.

قوله: علی أنّه منصوب: ضمیر در «اَنَّهُ» به اسم سابق راجع است.

قوله: موافق لما قد اظهرها لفظاً: مانند مثالهایی که ذکر شد همچون: زیداً

ضربته که زید منصوب است به عامل مقدّر یعنی «ضربت» که از نظر لفظ با ضربت مذکور موافق است.

قوله: اومعنی: همچون مثال مذکور در صورتی که عامل مقدّر را «آدبت»

قرار دهیم که با ضربت از حیث معنا موافق است نه از جهت لفظ.

قوله: بالفعل المذكور بعده: ضمیر در «بعده» به اسم سابق راجع است.

قوله: ثم اختلف: یعنی قائلین بقول دوم باهم اختلاف کرده اند.

قوله: فقیل أنّه عامل فی الضمیر: ضمیر در «اَنَّهُ» به الفعل المذكور بعده

راجع است.

متن: «۲۵۷»

وَالنَّصْبُ حَتْمٌ إِنْ تَلَا السَّابِقُ مَا يَخْتَصُّ بِالفِعْلِ كَأَن وَحَيْثُمَا

تجزیه و ترکیب

واو : بمعنای استیناف.

التصب : مبتداء.

حتم

: خبر.

ان

: حرف شرط.

تلا

: فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، متعدی، معلوم، ثلاثی مجرد از باب نصر، ينصر، ناقص و اوی، فعل شرط و جواب شرط بقرینه «التنصب حتم» مقدر می باشد.

السابق

: اسم فاعل، مفرد، مذکر، فاعل است برای «تلی».

ما

: موصوله، مفعول است برای «تلی».

يختص

: فعل مضارع، معلوم، مفرد، مذکر، غائب، لازم، از ثلاثی مزید، باب افتعال، وضمیر فاعلی آن به ماء موصوله راجع بوده و جمله فعل و فاعل صله و عائد است برای «ما».

باء

: حرف جارّ، عامل، مبنی.

الفعل

: مجرور به باء، جارّ و مجرور متعلق است به «يختص».

كاف

: حرف جارّ و مجرورش «قولک» است که حذف شده.

ان

: حرف شرط است ولی در اینجا اسم است.

واو

: عاطفه.

حيثما

: از ادات شرط است ولی در اینجا اسم می باشد.

ترجمه: و نصب اسم سابق حتمی و قطعی است اگر پهلوی آن کلمه ای قرار گیرد که اختصاص بفعل داشته باشد مانند: اِنْ و حيثما.

متن: «۲۵۸»

وَإِنْ تَلَاَ السَّابِقُ مَا بِالْأَبْتِدَاءِ يَخْتَصُّ فَالرَّفْعُ أَلْتَرْمُهُ أَبَدًا

تجزیه و ترکیب

واو

: عاطفه.

| | |
|----------|--|
| ان | : حرف شرط. |
| تلی | : فعل شرط. |
| السابق | : فاعل است برای «تلی». |
| ما | : موصوله، مفعول است برای «تلی». |
| باء | : حرف جارّ. |
| الابتداء | : مجرور به «باء» و جارّ و مجرور متعلّق است به «یختصّ». |
| یختصّ | : فعل مضارع، صله برای «ما». |
| فاء | : رابط جواب. |
| الرفع | : مفعول است برای فعل محذوف که «التزمه» مفسّر آنست و جمله جواب شرط می باشد. |
| التزمه | : فعل و فاعل و مفعول. |
| ابداً | : حال است از «الرفع». |

ترجمه : و اگر اسم سابق پهلوی کلمه ای قرار گرفته باشد که به ابتداء اختصاص دارد پس برفع آن اسم ملتزم باش.

شرح عربی : (والتَّصَبُّ) للاسم السابق (حتم ان تلا السابق) بالرفع، ای وقع بعد (ما یختصّ بالفعل کان و حیثاً) نحو «ان زیداً لقیته فاکرمه» و «حیثاً عمرواً تلقاه فاهنه» و کذا ان تلی استفهاماً غیر الهمزة ک «این بکراً فارفته» و «هل عمرواً حدّثته» و سیأتی حکم التالی للهمزة (وان تلا السابق) ای وقع بعد (ما بالابتداء یختصّ) کاذاً الفجائیة (الرفع) للاسم علی الابتداء (التزمه ابدأ) نحو «خرجت فاذا زید لقیته لانّ اذا لا یلیها الا مبتداء نحو «فاذا هی بیضاء»، او خبر نحو «اذا لهم مکر فی آیاتنا»، ولا یلیها فعل ولذا قدّر متعلّق الخبر بعدها اسماً کما تقدّم و ذکره لهذا القسم افادة تمام القسمه وان کان لیس من الباب لعدم صدق ضابطة الباب علیه لما تقدّم فيه من قولنا: لولا ذلك الضمیر لعمل

فی الاسم السابق، ولا یصحُّ هذا هنا لما تقدّم من أنّ اذا لا یلیها فعل.

شرح اقسام واحکام اسم

ترجمه وشرح:

مشتغل عنه العامل

مصتّف گوید:

نصب اسم سابق حتمی است در صورتیکه پهلوی آن کلمه ای قرار گیرد که اختصاص بفعل داشته باشد مانند: **إِنْ وَحِیْثَا**.

مورد اسم واجب التّصّب

شارح گوید:

مقصود از «نصب»، نصب اسم سابق بوده و کلمه «السّابق» مرفوع است تا فاعل برای «تلی» باشد و مراد اینستکه:

اگر اسم سابق بعد از کلمه ای واقع شود که اختصاص بفعل دارد مانند **إِنْ وَحِیْثَا** نصبش واجب می باشد مانند:

إِنْ زیداً لقیتَه فاکرمه (اگر زید را ملاقات کردی پس اکرامش کن).
شاهد در «زیداً» است که پهلوی «ان» قرار گرفته و آن تنها بر سر فعل درمی آید از اینرو نصب زیداً واجب است.

و مانند: **حیثَا عمرواً تلقاه فاهنه** (هر کجا که عمرو را ملاقات کردی پس باو اهانت نما).

شاهد در «عمرواً» است که پهلوی «حیثما» قرار گرفته و آن تنها بر سر فعل داخل می شود لذا نصب «عمرواً» واجب می باشد.

و همچنین است اگر اسم پهلوی ادات استفهام غیر از همزه قرار بگیرد که در اینصورت نیز نصبش لازم است مانند:

این بکراً فارفته (در کجا از عمرو جدا شدی) و مانند:

هل عمرواً حدّثته (آیا بعمر و حدیث گفتی).

شاهد در «بکراً» و «عمرأ» است که بملاحظه وقوعشان بعد از ادات استفهام یعنی هل و این واجب التصب می باشند.
و اما اسمی که پهلوی «همزه» استفهام قرار گیرد عنقریب حکمش را خواهیم گفت.

سپس مصتف گوید:
و اگر اسم سابق پهلوی کلمه ای قرار گرفته باشد که به ابتداء اختصاص دارد پس به رفع آن اسم ملترم باش.

موارد وجوب رفع اسم

مشتغل

شارح گوید:

مقصود اینستکه: اگر اسم سابق بعد از کلمه ای واقع شود که بابتداء اختصاص دارد همچون «إذا» فجائیة رفع آن بنابر ابتدائیت لازم و واجب است مانند:

خرجت فاذا زید لقیتہ (خارج شدم پس ناگهان زید را ملاقات کردم).
شاهد در «زید» است که چون پس از «إذا» قرار گرفته و آن از اداتی است که اختصاص بمبتداء دارد لاجرم رفع زید بنابر ابتدائیت واجب می باشد زیرا کلمه «إذا» یا صرفاً پهلوی مبتداء واقع شده مانند:

فاذا هی بیضاء (پس ناگهان آن دست درخشنده و تابان بود).

و یا بعد از آن خبر قرار می گیرد مانند:

اذا هم مکرفی آیاتنا (در این هنگام برای ایشان مکر و حیل بود در آیات ما).

و ابدأ پس از اینکلمه فعل قرار نمی گیرد از اینرو متعلق خبری که پس از اینکلمه واقع شده اسم مقدر گرفته می شود چنانچه قبلاً گذشت.

سؤال

ممکنست گفته شود:

اینقسم یعنی اسم مشتغلی که واجب الرفع است از این باب محسوب نمیشود زیرا ضابطه و قاعده این باب بر آن منطبق و صادق نیست چه آنکه گفته شد:

اسم مشتغل اسمی است که فعل یا شبه فعل از آن متأخر آمده و در ضمیر یا سبب اسم عمل کند بطوری که اگر ضمیر نمی بود عامل مزبور (فعل یا شبه فعل) در اسم مقدم عمل می کرد.

پر واضح است این تقریر و بیان در مورد اسمی که بعد از اذّا واقع شده صادق نیست چون کلمه اذّا بهیچ وجه بر سر فعل داخل نمیشود لذا چه ضمیر ذکر شده و چه ترک شود در هر دو صورت جایز نیست فعل در اسم سابق عمل کند چه آنکه لازمه اینعمل آنستکه اذّا بر سر فعل داخل گردد و آن جایز نیست لذا جای این سؤال است که چرا مصتّف اینمثال را از اقسام باب قرار داد.

جواب

در جواب می گوئیم:

اگر چه امر چنین است ولی جهت ذکر مصتّف آنستکه خواست با بیان اینمثال اقسام پنجگانه را تماماً و کمالاً بیان کرده و در این ارتباط چیزی را فرو گذار نکرده باشد.

قوله: ان تلی استفهاماً: ضمیر فاعلی در «تلی» به السّابق عود می کند.

قوله: فاذا هی بیضاء: آیه (۱۰۸) از سوره اعراف.

قوله: ولا یلیها فعل: ضمیر منصوبی در «لا یلیها» به اذّا راجع است.

قوله: قدر متعلّق الخبر بعدها: ضمیر در «بعدها» به اذّا راجع است.

قوله: کما تقدّم: یعنی تقدّم فی باب المبتداء والخبر فی ذیل قول

المصتّف حیث قال: و اخبروا بظرف او بحرف جرّ.

قوله: و ذکره لهذا القسم: ضمیر مجروری در «ذکره» به مصتّف برمی گردد.

قوله: وان كان ليس من الباب: ضمیر در «كان» به هذا القسم راجع بوده و مراد از «الباب» باب اشتغال می باشد.

قوله: لعدم صدق ضابطة الباب عليه: ضمیر در «عليه» به اسم واجب الرفع برمی گردد.

قوله: لما تقدّم فيه: ضمیر در «فيه» به ضابطة الباب راجع است.

متن: «۲۵۹»

كَذَا إِذَا الْفِعْلُ تَلَا مَا لَمْ يَرِدْ مَا قَبْلُ مَعْمُولًا لِمَا بَعْدُ وَجَدُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| کاف | : حرف جارّ بمعنای تشبیه. |
| ذا | : اسم اشاره. |
| إذا | : اسم بمعنای غیر مفاجأة. |
| الفعل | : فاعل است برای فعل ماضی مقدر که «تلا» مفسر آن می باشد. |
| تلا | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرّد، متعدّی. |
| ما | : موصوله، مفعول برای «تلی». |
| لم | : حرف جازم، عامل، مبنی. |
| یرد | : فعل مضارع مجزوم، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرّد، مثال |
| | واوی از باب ضرب، یضرب، لازم، جمله فعلیه صله برای «ما». |
| ما | : موصوله، فاعل برای «لم یرد». |
| قبل | : ظرف مبنی بر ضمّ زیرا مضاف الیهش محذوف بوده و معنایش در |
| | نیت است متعلّق به استقرّ، صله برای ماء موصوله. |
| معمولاً | : اسم مفعول، حال است برای ماء موصوله در «ما لم یرد». |

| | |
|-----|--|
| لام | : حرف جار، عامل، مبنی. |
| ما | : مجرور به لام، متعلق به «معمولاً». |
| بعد | : ظرف مبنی بر ضمّ زیرا مضاف الیهش محذوف بوده و معنایش در نیت است متعلق به «وجد». |

ترجمه: همچنین رفع اسم سابق واجب است زمانیکه فعل پهلوی کلمه ای واقع شود که ماقبل آن معمول برای مابعدش نباشد.

شرح عربی: (کذا) یجب الرفع (اذا الفعل تلا) ای وقع بعد (ما) له صدر الکلام و هو الّذی (لم یرد ما قبل) ای قبله (معمولاً لما بعد وجد) کالاستفهام و ما التّافیة و ادوات الشرط نحو «زید هل رأیته» و «خالد ما صحبته» و «عبدالله ان اکرمته اکرمک».

مورد دیگر برای اسم

ترجمه و شرح:

واجب الرفع

مصتّف گوید:

و همچنین رفع اسم سابق واجب است زمانیکه فعل بعد از کلمه ای قرار بگیرد که ماقبلش معمول برای بعدش واقع نشود.

شارح گوید:

کلمه «کذا» یعنی رفع واجب است و لفظ «تلی» یعنی بعد واقع شود و کلمه «ما» یعنی چیزی که برای آن صدر کلام می باشد و مراد از کلمه صدارت طلب، لفظی است که ماقبلش معمول برای بعدش قرار نگیرد مانند استفهام و ماء نافیة و ادوات شرط همچون:

زید هل رأیته (آیا تو زید را دیده ای) و خالد ما صحبته (با خالد مصاحبت نکرده ام) و عبدالله ان اکرمته اکرمک (اگر توبه عبدالله اکرام کنی من نیز بتو اکرام خواهم کرد).

که در این سه مثال رفع زید و خالد و عبدالله واجب است زیرا در مثال اول فعل یعنی «رایته» پهلوی «هل» و در مثال دومی بعد از «ما» و در مثال سومی پس از «ان» قرار گرفته و این سه حرف صدارت طلب می باشند باینمعنا که ماقبل آنها معمول برای بعدشان نمی تواند قرار بگیرد.

متن: «۲۶۰»

وَآخْتِيرَ نَضْبُ قَبْلَ فِعْلٍ ذِي طَلَبٍ وَبَعْدَ مَا إِيْلَاؤُهُ أَلْفِعْلَ غَلَبٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| اختیر | : فعل ماضی، مجهول، از باب افتعال. |
| نصب | : اسم، نائب فاعل برای «اختیر». |
| قبل | : اسم، ظرف، مضاف، متعلق به «اختیر». |
| فعل | : مضاف الیه برای «قبل»، موصوف. |
| ذی | : اسم بمعنای «صاحب»، مضاف. |
| طلب | : مضاف الیه برای «ذی». |
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : اسم، ظرف، مضاف، متعلق به «اختیر». |
| ما | : موصوله، مضاف الیه برای «بعد». |
| ایلاؤه | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء. |
| الفعل | : مفعول برای «ایلاؤه». |
| غلب | : فعل ماضی، ثلاثی مجرد، لازم، خبر است برای «ایلاؤه» و جمله اسمیه صله برای «ما». |

ترجمه: و نصب اسم سابق قبل از فعل طلب و بعد از کلمه ای که فعل غالباً

پهلوی آن درمی آید اختیار شده.

شرح عربی: (و اختیار نصب) للاسم السابق اذا وقع (قبل فعلی ذی طلب) کالامرو التّهی والدّعاء نحو «زیداً اضربه» و «عمروراً لا تهنه» و «خالداً اللّهم اغفر له» و «بشراً اللّهم لا تعدّ به» واحترز بقوله فعل، عن اسم الفعل نحو «زید دراکه» فیجب الرّفْع، و کذا اذا کان فعل امریراد به العموم نحو «و السّارق والسّارقة فاقطعوا یدیهما» قاله ابن الحاجب.

(و) اختیار نصبه ایضاً اذا وقع (بعد ما ایلاؤه الفعل غلب) کهمزّة الاستفهام، نحو «ابشراً منّا واحداً تتّبعه» ما لم یفصل بینها و بینہ بغير ظرف، فالختار الرّفْع و کما ولا وان التّافیات نحو «ما زیداً رأیته»، قال فی شرح الکافیة: و حیث مجرّدة من ما نحو «حدیث، زیداً تلقاه فاکرمه» لآنها تشبه ادوات الشّرط فلا یلیها فی الغالب الآ فعل.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

و نصب اسم سابق اختیار شده است، قبل از فعل طلب و پس از کلمه ای که بعد از فعل غالباً بعد از آن واقع میشود.

موارد رجحان نصب اسم

مشتغل عنه العامل

شارح گوید:

مصتّف در این بیت به دو مورد از موارد رجحان نصب اسم اشاره کرده

و آنها عبارتند از:

الف: زمانی که اسم سابق قبل از فعل طلبی مانند امر و نهی و دعاء واقع شود همچون زیداً اضربه (زید را بزن) و عمرراً لا تهنه (عمرور را اهانت مکن) و خالداً اللّهم اغفر له (بار خدایا خالد را ببامرز) و بشراً اللّهم لا تعدّ به (خداوند! بشرا عذاب مکن).

در اینچهار مثال چون اسم مشغول عنه العامل قبل از فعل طلب قرار گرفته نصبش بر رفع ترجیح داشته و آنرا اختیار می نمائیم.
سپس شارح گوید:

مصتف گفت: و اختیار نصب قبل فعل ذی طلب.

به قید «فعل» احتراز جست از اسم فعلی که دارای معنای طلب باشد مانند «دراک» ملحق شو در مثال: زید دراکه (به زید ملحق بشو) چه آنکه در اینگونه موارد رفع اسم واجب است زیرا اسم فعل نمی تواند در ماقبل خود عمل کند و قبلاً گفتیم شرط عامل در این باب آنستکه اگر ضمیر و یا سبب نباشند عامل بتواند در اسم سابق عمل کند و چون این شرط در مورد مزبور منتفی است لاجرم نصب اسم جایز نیست و نیز اگر از فعل امر معنای عموم اراده شده باشد اسم سابق را لازم است رفع دهیم مانند آنچه در فرموده حقتعالی آمده:

السارق والسارقة فاقطعوا ايديهما (دست مرد و زن دزد را قطع کنید).

در اینمثال چون عموم مراد است یعنی حکم قطع ثابت است برای هر سارقی لاجرم رفع اسم سابق واجب می باشد.

لازم بتذکر است که اینمطلب را ابن حاجب نحوی بیان کرده.
پس از آن شارح گوید:

ب: و نیز نصب اسم راجح است درجائیکه بعداز کلمه ای واقع شود که غالباً بعداز آن فعل قرار می گیرد، مانند همزه استفهام همچون:

أبشراً مآ واحداً نتبعه (آیا بشر و انسانی از خود را تبعیت کنیم).

شاهد در رجحان نصب «بشراً» است که بعداز همزه قرار گرفته و آن کلمه ای است که غالباً بعدش فعل می آید از اینرو نصب «بشراً» بفعلی است مقدر که «نتبعه» مفسر آن میباشد و تقدیر مثال چنین است: انتبع بشراً مآ.

البته رجحان نصب در مورد مذکور زمانی است که بین همزه و بین اسم غیر ظرف فاصله نشود چه آنکه در چنین صورتی رفع اسم مختار است.

و نیز از اداتی که فعل غالباً بعداز آنها واقع میشود میتوان کلمات ما

نافیه و لاء نافیه و ان نافیه را یاد کرد مانند: ما زیداً رأیته (زید را ندیدم).
 که در اینمثال نصب زید راجح است زیرا غالباً «ماء نافیه» بر سر فعل
 درمی آید چنانچه مصتّف در شرح کافیّه گفته است.

و همچنین می توان «حیث» درحالیکه از لفظ «ما» مجرد است را نام
 برد زیرا اینکلمه بملاحظه شباهتی که به ادوات شرط دارد غالباً بر سر فعل
 داخل می شود مانند: حیث زیداً تلقاه فاكرمه (هر کجا که با زید ملاقات نمودی
 پس اكرامش کن).

قوله: زیداً اضربه: مثال است برای موردی که اسم سابق قبل از امر واقع
 شده.

قوله: عمرو لا تنه: مثال است برای موردی که اسم سابق قبل از نهی قرار
 گرفته.

قوله: خالداً اللهم اغفر له: مثال است برای موردی که اسم سابق پیش از
 دعاء آمده.

قوله: بشراً اللهم لا تعدّ به: مثال است برای موردی که اسم سابق قبل از
 دعا آمده.

قوله: واحترز بقوله: ضمیر در «احترز» و «بقوله» به مصتّف راجع است.
 قوله: فيجب الرفع: یعنی اگر اسم قبل از اسم فعل قرار گیرد رفعش واجب
 می باشد.

قوله: وكذا اذا كان فعل امر يرد به العموم: ضمیر در «به» به فعل امر راجع
 است و مراد اینستکه از اسم سابق قبل از فعل امر عموم اراده شود نه از نفس فعل
 امر چه آنکه فعل برای اینمعنا قابلیت ندارد.

قوله: السارق والسارقة الخ: آیه (۳۸) از سوره مائده.

قوله: قاله ابن الحاجب: ضمیر منصوبی در «قاله» به وجوب الرفع اذا كان
 فعل امر يرد به العموم راجع است.

قوله: اذا وقع بعد ما الخ: ضمیر در «وقع» به اسم سابق عود می کند.

قوله: أَبْشِرْأَ مَنَا وَاحِدًا تَتَّبِعُهُ: آیه (۲۴) از سوره قمر.

قوله: مَا لَمْ يَفْصَلْ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ: ضمیر در «بینها» به همزه و در «بینه» به اسم سابق راجع است.

قوله: فَالْمَخْتَارُ الرَّفْعُ: یعنی فاذا فصل بینها و بینه بغیر الظرف المختار هو الرفع.

قوله: حَيْثُ زَيْدًا تَلْقَاهُ الْخ: شاهد در نصب «زید» است زیرا پس از «حیث» قرار گرفته لذا نصب آن بر رفعش راجع است.

قوله: لَا تَهَا تَشْبَهُ أَدْوَاتِ الشَّرْطِ: ضمیر در «لأنها» به حیث عود می‌کند.

قوله: فَلَا يَلِيهَا فِي الْغَالِبِ: ضمیر منصوبی در «لا يليها» به حیث برمی‌گردد.

متن: «۲۶۱»

وَبَعْدَ عَاطِفٍ بِلَا فَضْلٍ عَلَى مَعْمُولٍ فِعْلٍ مُسْتَقَرًّا وَلَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : ظرف، متعلق به «اختیر»، مضاف. |
| عاطف | : اسم فاعل، مضاف الیه. |
| باء | : جاره. |
| لا | : لاء نفی جنس و بواسطه دخول حرف جارّ از عمل ملغی می‌باشد. |
| فصل | : اسم لاء و خبرش موجود است که حذف شده. |
| علی | : حرف جارّ. |
| معمول | : مجرور به «علی» متعلق است به «عاطف»، مضاف. |
| فعل | : مضاف الیه برای معمول. |

مستقرّ : صفت است برای «فعل» .
 أوّلاً : مفعول فيه، متعلّق است به «مستقرّ» .

ترجمه : و نیز نصب اسم سابق راجح است در صورتیکه بعد از حرفی قرار گیرد که آنرا بدون فاصله بر معمول فعلی که در اوّل واقع شده عطف کرده باشد .

شرح عربی : (و) اختیر نصبه ایضاً اذا وقع (بعد) حرف (عاطف) له (بلا فصل علی معمول فعلی) متصرف (مستقرّ اوّلاً) نحو «ضربت زیداً وعمراً اکرمته» .

قال فی شرح الکافیة: لما فيه من عطف جملة فعلية علی مثلها وتشاکل الجملتين المعطوفتين اولی من تخالفها انتهى .

و حینئذ فالعطف لیس علی المعمول كما ذكره هنا، ولو قال «تلی» بدل «علی» لتخلّص منه .

و خرج بقوله «بلا فصل» ما اذا فصل بین العاطف والاسم، فاختار الرفع نحو «قام زید واما عمرو فاکرمته» و [خرج] بقول متصرف افعال التعجب والمدح والذم فانه لا تأثير للعطف علیها كما قال المصنّف فی نکته علی مقدّمة ابن الحاجب .

ترجمه و شرح : مصتّف گوید :
 و نیز بعد از حرف عاطفی که آنرا بدون فاصله بمعمول فعلی که ابتداء و در اوّل قرار گرفته عطف نماید .

مورد دیگر برای رجحان

نصب اسم مشغّل عنه العامل

شارح گوید :

و نصب اسم سابق نیز در یک مورد دیگر راجح است و آن در جایی

است که پس از حرفی واقع شود که آنرا بدون فاصله بر معمول فعل متصرفی که قبلاً آمده عطف کند مانند:

ضربت زیداً وعمراً اکرمته. (زید را زدم وعمرو را اکرام کردم).
شاهد در «عمرواً» است که بواسطه «واو» به «زید» یعنی معمول ضربت عطف شده فلذا نصب آن بر رفعش راجح است.

وجه رجحان نصب در

فرض مذکور

شارح گوید:

مصنّف در شرح کافیه گفته است:

علّت رجحان نصب در صورت مذکور آنستکه اگر اسم را در اینفرض منصوب کنیم جمله فعلیه بر جمله فعلیه دیگری مثل خودش عطف میشود بخلاف اینکه آنرا رفع دهیم زیرا در اینصورت عطف جمله اسمیه بر فعلیه می شود و پر واضح است تشاکل دو جمله متعاطف از تخالفشان بهتر و ارجح است.

پایان کلام مصنّف در شرح کافیه

انتقاد شارح به توجیه

مصنّف در شرح کافیه

سپس شارح گوید:

اگر وجه رجحان نصب تقریر و بیانی باشد که مصنّف در شرح کافیه آورده لازمه اش اینستکه عطف به معمول فعل یعنی زید نبوده بلکه بر نفس عامل باشد و بعبارت دیگر عطف از قبیل عطف جمله فعلیه بر جمله فعلیه دیگر باشد و بدین ترتیب این توجیه با تعبیر مصنّف در اینجا که گفته عطف بر معمول فعل اولی است سازش ندارد و به تعبیر روشن دیگر علّت از معلول تخلف دارد و اگر

مصنّف در بیت بجای لفظ «علی» تلی می آورد از این انتقاد تخلّص می یافت.
پس از آن شارح گوید:

و بقید «بلا فصل» خارج شد صورتی که بین عاطف و اسم فاصله باشد
چه آنکه در اینصورت رفع اسم اختیار شده مانند:

قام زید و اما عمرو فاكرمه (زید ایستاد و اما عمرو پس اكرامش کرده ام).
در اینمثال چون بین واو عاطفه و اسم یعنی عمرو کلمه «اما» فاصله
شده عمرو را مرفوع خوانده ایم.

و بقید «متصرّف» که ما اضافه نموده ایم افعال تعجّب و مدح و ذمّ
خارج شده اند چه آنکه عطف بر معمول اینگونه عوامل همانطوری که مصنّف در
کتاب نکت (شرح بر مقدمه ابن حاجب) گفته است هیچ اثری ندارد لذا از
ناحیه عطف نمیتوان اسم را محکوم به رجحان التّصّب دانست.

قوله: اذا وقع بعد حرف عاطف: ضمیر در «وقع» به اسم سابق راجع است.
قوله: له بلا فصل: ضمیر در «له» به اسم سابق راجع است و مقصود از
«بلا فصل» عدم فصل بین عاطف و معطوف می باشد.

قوله: لما فيه من عطف جملة فعلية على مثلها: ضمیر در «فيه» به عطف اسم
سابق بر معمول فعل مقدّم راجع است.

قوله: وتشاكل الجملتين: یعنی همانند و هم شکل بودن دو جمله.
قوله: وحينئذ: یعنی و حین اخذنا بتوجيه المصنّف في شرح الكافية.
قوله: كما ذكره هنا: ضمیر فاعلی در «ذكره» به مصنّف راجع است و
مشارالیه «هنا» کتاب الفیه می باشد.

قوله: ولو قال تلي: ضمیر در «قال» به مصنّف راجع است.
قوله: لتخلّص منه: ضمیر فاعلی در «تخلّص» به مصنّف و در «منه»
باشکال و انتقاد شارح راجع است.

قوله: فانه لا تأثير للعطف عليها: ضمیر در «فانه» بمعنای «شأن» می باشد و

ضمیر در «علیها» به افعال تعجب و مدح و ذمّ عود می‌کند و وجه عدم تأثیر عطف بر این افعال آنستکه:

چون این افعال جامد بوده و اساساً در فعلیت آنها نزاع و کلام می‌باشد پس گویا معطوف بر این افعال بر اسم عطف شده نه فعل.

متن: «۲۶۲»

وَإِنْ تَلَا الْمَعْطُوفُ فِعْلاً مُخْبِراً بِهِ عَنِ اسْمٍ فَأَعْطَفْنُ مُخَيَّرًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| إِنْ | : حرف شرط، عامل، مبنی. |
| تلی | : فعل ماضی، فعل شرط، محلاً مجزوم. |
| المعطوف | : فاعل است برای «تلی». |
| فِعْلاً | : مفعول است برای «تلی». |
| مخبراً به | : حال است از «فِعْلاً». |
| عَنْ | : حرف جار. |
| اسم | : مجرور به «عَنْ»، متعلق است به «مخبراً». |
| فَاء | : رابطه جواب. |
| اعطفن | : فعل امر مؤکد بنون تأکید، جواب است برای «إِنْ». |
| مخيراً | : حال است از فاعل در «اعطفن». |

ترجمه: و اگر معطوف پهلوی فعلی قرار گرفته باشد که بواسطه اش از اسمی خبر داده‌اند پس آنرا عطف کن درحالیکه مخیر می‌باشی.

شرح عربی: (وَإِنْ تَلَا) الاسم (المعطوف فعلاً) متصرفاً (مخبراً به عَنْ اسم) اَوَّل. مبتدأٍ نحو «هند اکرمتها وزید ضربته عندها» (فَاعْطَفْنُ مُخَيَّرًا) بَيْنَ الرَّفْعِ

على الابتداء والخبر، والنَّصَب على جملة اكرمتها وتسمّى الجملة الاولى من هذا المثال ذات وجهين لانّها اسمیّة بالنّظر الى اولّها وفعلیّة بالنّظر الى آخرها.

وهذا المثال اصحّ كما قال الابدی فی شرح الجزولیة من تمثیلهم بـ «زید قام وعمرواً کلمته» لبطلان العطف فیہ لعدم ضمیر فی المعطوفة یربطها بمبتداء المعطوف علیها، اذ المعطوف بالواو یشارك مع المعطوف علیہ فی معناه فیلزم ان یكون فی هذا المثال خبراً عنه ولا یصحّ الاّ بالرابطة وقد فقد انتهى.

ولعلّہ یغتفر فی التّوابع ما لا یغتفر فی غیرها.

ترجمه وشرح: مصتّف گوید:

و اگر معطوف پهلوی فعلی قرار گرفته باشد که بواسطه اش از اسمی خبر داده اند پس آنرا عطف کن درحالیکه مخیر می باشی.

شارح گوید:

ضمیر فاعلی در «تلی» به اسم معطوف راجع بوده و حاصل مراد

اینستکه:

اگر اسم عطف شده پهلوی فعل متصرفی واقع شود که بواسطه اش از اسمی که اول واقع شده و مبتداء می باشد خبر داده باشند در اعراب اسم معطوف دو وجه جایز می باشد.

الف: آنکه آنرا مرفوع بخوانی تا مبتداء بوده و مابعدش خبر باشد.

ب: آنکه آنرا منصوب بخوانی تا عطف باشد بر جمله فعلیّه بعد از مبتداء

مانند:

هند اكرمتها وزید ضربته عندها (هند را اكرام كردم وزید را نزد وی

زدم).

شاهد در اسم معطوف یعنی زید است که هم می توان آنرا مرفوع خواند

تا مبتداء بوده و مابعدش خبر و جمله اسمیه عطف باشد بر جمله اسمیه قبل و هم می توان آنرا منصوب خواند تا مفعول باشد برای فعل مقدری که «ضربته» مفسر آن می باشد و بدین ترتیب عطف جمله فعلیه بر فعلیه می شود.

باید توجه داشت که جمله اولی یعنی «هند اکرمتها» را ذات وجهین گویند زیرا باعتبار اولش که با اسم آغاز شده آنرا اسمیه خوانند و بملاحظه آخرش که فعل باشد آنرا جمله فعلیه نامند.

سپس شارح گوید:

اینمثال یعنی «هند اکرمتها وزید ضربته عندها» همانطوری که اُبدی در شرح جزولیه گفته از تمثیل حضرات به «زید قام و عمرواً کلمته» صحیح تر است زیرا در اینمثال عطف باطل و فاسد می باشد زیرا در جمله معطوف ضمیری نبوده تا آنرا به مبتداء در جمله معطوف علیها ربط دهد و حال آنکه در عطف با واو وجود چنین ضمیری لازم و شرط است چه آنکه معطوف با معطوف علیه در معنا مشترک هستند، بنابراین در مثال «زید قام و عمرواً کلمته» که جمله دوم را وقتی «عمرواً» را منصوب بخوانیم لازم می آید که جمله دوم فعلیه شده و به خبر یعنی «قام» معطوف باشد و بدین ترتیب آن نیز همچون جمله معطوف خبر باشد از مبتداء یعنی «زید» درحالیکه جمله معطوف بملاحظه فقدان رابطه در آن برای خبر واقع شدن صلاحیت ندارد.

پایان کلام اُبدی در شرح جزولیه

شارح گوید:

شاید بتوان گفت در توابع مسامحه کرده و آنچه در غیرش معفو و مغتفر نیست، مغتفر است یعنی در جمله قام که خبر است از زید الزاماً باید رابطی وجود داشته باشد اما در جمله معطوف بر آن که از توابع بحساب می آید اگر احياناً چنین رابطی وجود نداشت معفو و مغتفر می باشد.

قوله: مخبراً به عن اسم الخ: مخبر در «به» به فعل متصرف راجع است.

قوله: علی الابتداء والخبر: یعنی بنابر اینکه اسم مبتداء بوده و مابعدش خبر

آن باشد.

قوله: ونسَمی الجملة الاول: یعنی جمله هند اکرمتها.

قوله: من تمثیلهم به زید قام و عمرواً کَلَمته: ضمیر در «تمثیلهم» به نحاة راجع است.

قوله: لبطلان العطف فيه: ضمیر در «فيه» به مثال زید قام و عمرواً کَلَمته راجع است.

قوله: یربطها بمبتداء المعطوف علیها: ضمیر فاعلی در «یربطها» به ضمیر راجع بوده و ضمیر مفعولی در آن به جمله معطوفه برمی گردد.

قوله: فیلزم ان یکون فی هذا المثال خبراً عنه: ضمیر در «یکون» به جمله معطوف راجع است و ضمیر در «عنه» به مبتداء واقع در جمله معطوف علیه برمی گردد.

قوله: ولا یصحّ الآ بالرابط: یعنی رابطه بین خبر و مبتداء و ضمیر در «لا یصحّ» به گونه خبراً راجع است.

قوله: وقد فقد: ضمیر در «فقد» به رابط عود می کند.

قوله: ولعله یفتقر: ضمیر در لعله بمعنای ضمیر شأن می باشد.

متن: «(۲۶۳)»

وَالرَّفْعُ فِي غَيْرِ الَّذِي مَرَّرَجَحَ فَمَا أُبَيِّحَ أَفْعَلٌ وَدَغَ مَا لَمْ يُبَيِّحَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| الرفع | : مبتداء. |
| فی | : حرف جرّ. |
| غیر | : اسم، مضاف، مجرور به «فی»، متعلّق به «رجح». |
| الذی | : اسم موصول، مضاف الیه برای «غیر». |

| | |
|--|---|
| مر | فعل ماضی، از باب نصر، ينصر، لازم، صله برای «الذی». |
| رجح | فعل ماضی از دو باب آمده: ضرب، يضرب و نصر، ينصر، خبر است برای «الرفع». |
| فاء | عاطفه. |
| ما | موصوله، محلاً منصوب است تا مفعول باشد باری «افعل». |
| أبیح | فعل ماضی، از باب افعال، مجهول، صله برای «ما». |
| افعل | فعل امر از ثلاثی مجرد و ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| واو | عاطفه. |
| دع | فعل امر، معطوف به «افعل». |
| ما | اسم موصول، مفعول برای «دع». |
| لم | حرف جازم. |
| بیح | فعل مضارع مجزوم، صله برای «ما». |
| ترجمه: در غیر آنچه گذشت رفع رجحان دارد، پس بجای آور آنچه جایز است و ترک کن آنچه را که جایز نیست. | |

متن: «۲۶۴»

وَفَضْلُ مَشْغُولٍ بِحَرْفِ جَرٍّ أَوْ بِإِضَافَةٍ كَوَضْلٍ يَجْرِي

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|-----------------------|
| واو | عاطفه. |
| فصل | مضاف، مبتداء. |
| مشغول | اسم مفعول، مضاف الیه. |
| باء | حرف جرّ. |

| | |
|-------|---|
| حرف | : مجرور به باء، مضاف، متعلق است به فصل. |
| جرّ | : مضاف الیه برای «حرف». |
| او | : عاطفه. |
| باء | : جاره. |
| اضافه | : مجرور به باء، معطوف به حرف. |
| کاف | : جاره بمعنای تشبیه. |
| وصل | : مجرور به کاف، متعلق به یجری. |
| یجری | : فعل مضارع، خبر است برای «فصل». |

ترجمه : و جدا آوردن ضمیر را از فعل بواسطه حرف جرّ یا اضافه همچون متصل آوردنش قرار بده.

شرح عربی: (و الرّفع فی غیر الّذی مرّرجح) لعدم موجب النّصب و مرّجّحه و موجب الرّفع و مستوی الامرین، و عدم التّقدیر اولی منه نحو «زید ضربته» و منع بعضهم النّصب وردّ بقوله تعالی: «جئات عدن یدخلونها» (فما ابیح) لك (افعل ودع) ای اترك (ما لم یبح) لك، و تقدیمه واجب النّصب ثمّ مختاره ثمّ جائزه علی السّواء ثمّ مرجوحه احسن كما قال من صنع ابن الحاجب، لأنّ الباب لیبان المنصوب منه انتهى و كان ینبغی ان یؤخّر واجب الرّفع عنها لما ذكر.

(وفصل ضمیر مشغول) به عن الفعل (بحرف جرّ او باضافة) ای بمضاف (كوصلی) فیما مضی (یجری) فیجب النّصب فی نحو «ان زیداً مررت به اورأیت اخاه اكرمك» و الرّفع فی نحو «خرجت فاذا زید مرّ به عمرو اورأی اخوه»، و یختار النّصب فی نحو «زیداً امر به او انظر اخاه» و الرّفع فی نحو «زید مررت به اورأیت اخاه»، و یجوز الامر ان علی السّواء فی نحو «هند اكرمتها وزید مررت به اورأیت اخاه فی دارها» نعم یقدّر الفعل من معنی الظاهر لا لفظه.

موارد رجحان رفع اسم مشتغل

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

در غیر آنچه گذشت رفع رجحان دارد پس آنچه که جایز است بجای آوردن و آنچه جایز نیست ترکش نما.

شارح گوید: وجه رجحان رفع در غیر آنچه گذشت اینست که:

در مورد مزبور موجب نصب و مرجح آن و نیز موجب رفع موجود نبوده چنانچه امری که باعث متساوی بودن امرین باشد منتفی بوده و از طرف دیگر نیز چون عدم تقدیر عامل اولی از تقدیر است لاجرم اسم مشتغل عنه العامل را بهتر است رفع بدھیم اگر چه نصبش بعامل مقدّر جایز است ولی همانطوری که اشاره نمودیم رفع آن ارجح و اولی می باشد مانند: زید ضربه (زید را زد من).
که رفع «زید» ارجح از نصبش می باشد.

برخی از ادباء نصب مثال مذکور را ممنوع دانسته، بنابراین رفعش را واجب قرار داده است ولی این رأی بنظر ما مردود است و آیه شریفه: جئات عدن بدخلونها (آن منزل ها بهشت های عدن بوده که آنها داخلش می شوند) دلیل بر گفته ما است چه آنکه «جئات» در این آیه شریفه از مصادیق مورد بحث ما بوده و در عین حال مشاهده می کنیم که منصوب آمده چه آنکه جمع با الف و تاء نصبش بکسره است.

و بهر صورت همانطوری که مصتف گفته آنچه مباح و جایز است برای شما انجام بده و آنچه جایز نیست ترکش بکن.

تنبيه

لازم بتذکر است اینکه مصتف در این کتاب ابتداء واجب التصب و سپس راجح التصب و بعد از آن متساوی الامرین و آنگاه مرجوح التصب یعنی راجح الرفع را بیان نمود احسن و بهتر است از نحوه ترتیبی که ابن حاجب رعایت کرده چنانچه خود مصتف باین نکته اشاره کرده و گفته:

آنچه ما بآن مبادرت نموده و ترتیبی که ما بیان داشتیم از ترتیب ابن حاجب احسن و بهتر است زیرا طرح این باب و عنوان آن اساساً برای بیان اسم مشتغلی است که منصوب می باشد لاجرم واجب التّصّب و راجح التّصّب را می باید ابتداء ذکر نمود و پس از آن از راجح الرّفْع یاد نمود.

پایان گفتار مصتّف

نقد شارح بر مصتّف

شارح گوید:

طبق این تقریر از مصتّف شایسته و سزاوار اینست که مصتّف واجب الرّفْع را از تمام اقسام مذکور مؤخّر بیاورد در حالیکه چنین نکرده بلکه واجب الرّفْع را پس از واجب التّصّب ذکر نموده است و این عمل با تعلیل و وجهی که ذکر کرد قابل جمع نیست.

سپس مصتّف می گوید:

وجدا آوردن ضمیر از فعل بواسطه حرف جرّ یا اضافه همچون متصل آوردنش می باشد.

شارح گوید:

مقصود اینست که: اگر ضمیری را که فعل در آن عمل کرده و بدین ترتیب بواسطه اش اشتغال حاصل شده یعنی فعل از عمل کردن در اسم روی گردانیده بکمک حرف جرّ یا اضافه از فعل منفصل آورده شود در تمام احکامی که بیان گردید همچون صورتی است که بفعل متصل آمده و از حرف جرّ یا اضافه کمکی گرفته نشده، بنابراین در مثل:

إن زیداً مررت به اکرمک (اگر به زید مرور کنی اکرامت می کند) یا:

ان زیداً رأیت اخاه اکرمک (اگر برادر زید را به بینی بتواکرام می کند)

نصب واجب است همانطوری که اگر ضمیر در «به» و «اخواه» را از فعل جدا نیاورده و بآن متصل می کردیم نصب واجب می بود.

و در مثال: خرجت فاذا زید مرتبه عمرو (بیرون آمدم پس ناگهان عمرو به زید مرور نمود).

و: خرجت فاذا زید رأی اخوه (بیرون آمدم پس ناگهان برادر زید دید).
رفع واجب است همانطوری که اگر ضمیر در «به» و «اخواه» را از فعل منفصل نیاورده و بآن متصل می‌کردیم رفع واجب می‌بود.
و در مثال: زیداً امر به (به زید مرور کن) یا:
زیداً انظر اخاه (به برادر زید نظر کن).

نصب اختیار شده و بر رفع ترجیح دارد همانطوری که اگر ضمیر در «به» و «اخواه» را بفعل متصل می‌کردیم این حکم ثابت می‌بود.
و در مثال: زید مرت به (زید با و گذشتم) و: زید رأیت اخاه (زید برادرش را دیدم) رفع اختیار شده و بر نصب ترجیح دارد همانطوری که اگر ضمیر در «به» و «اخواه» را بفعل متصل می‌کردیم این حکم جاری بود.
و در مثل: هند اکرمها وزید مرت به (هند را اکرام کرده و به زید مرور نمودم).

یا: هند اکرمها وزید رأیت اخاه فی دارها (هند را اکرام کرده و برادر زید را در خانه هند دیدم).

رفع و نصب «زید» مساوی است چنانچه اگر ضمیر در «به» و «اخواه» را از فعل منفصل نیاورده بلکه بآن متصل می‌کردیم چنین می‌بود.
پس صورت منفصل آوردن ضمیر با اتصال آن بفعل هیچ فرقی ندارد و تمام احکام و بیاناتی که در آنجا نمودیم بدون هیچ کم و زیادی در اینجا جاری است.

بلی، تنها فرقی که بین آندو می‌باشد اینست که:

اگر ضمیر متصل بفعل آورده شود فعلی که قبل از اسم مشتغل عنه مقدر می‌گیریم لفظاً با فعل ظاهر موافق است چنانچه در: زیداً ضربته فعل مقدر قبل از «زید» ضربت می‌باشد ولی اگر ضمیر را از آن منفصل بیاوریم فعل مقدر تنها

از نظر معنا با فعل ظاهر متحد و موافق است نه از حیث معنا از اینرو در مثال:
زیداً مررت به فعل مقدّر قبل از «زیداً» جاوزت بوده که صرفاً از نظر معنا با
مررت توافق دارد.

قوله: ومرتجحه: یعنی و مرجّح نصب.

قوله: وعدم التّقدیر اولی منه: ضمیر در «منه» به تقدیر راجع است.

قوله: وردّ بقوله تعالی: ضمیر نائب فاعلی در «ردّ» به منع بعض راجع
است.

قوله: جنّات عدن یدخلونها: آیه (۲۳) از سوره رعد.

قوله: وتقديمه واجب التّصّب: ضمیر در «تقدیمه» به مصتّف راجع است.

قوله: ثمّ مختاره: یعنی مختار التّصّب که مقصود از آن همان راجع التّصّب
می باشد.

قوله: ثمّ جائزه علی السواء: ضمیر در «جائزه» به نصب عود کرده و منظور
از این عبارت متساوی الامرین می باشد.

قوله: ثمّ مرجوحه: یعنی مرجوح التّصّب که مقصود همان راجع الرّفْع
باشد.

قوله: كما قال: یعنی كما قال المصتّف.

قوله: من صنع ابن الحاجب: یعنی از کاری که ابن حاجب کرده و ترتیبی
که او بیان نموده.

قوله: لأنّ الباب: یعنی باب اشتغال.

قوله: انتهى: یعنی انتهی کلام مصتّف.

قوله: وکان ینبغی الخ: شروع است در اشکال و انتقاد شارح بمصتّف.

قوله: ان یؤخّر واجب الرّفْع: ضمیر فاعلی در «یؤخّر» به مصتّف برمی گردد.

قوله: عنها: یعنی از تمام اقسام چهارگانه مذکور.

قوله: لما ذکر: یعنی بخاطر علّت و وجهی که مصتّف خود ذکر کرد و آن

عبارت بود از: لأنّ الباب لیبان المنصوب منه.

قوله: وفصل ضمير: اضافه «فصل» به «ضمير» از قبیل اضافه مصدر بفاعل است یعنی و فاصله شدن و جدا آمدن ضمير.

قوله: مشغول به عن الفعل: یعنی ضميری که بواسطه اش از فعل اشتغال حاصل می شود باین معنا که فعل در اسم سابق عمل نکرده بلکه در ضميرش عمل می نماید.

قوله: بحرف جرّ: یعنی فاصله شدن بین ضمير و فعل بواسطه حرف جرّ صورت می گیرد.

قوله: فيما مضى: یعنی در احکام پنجگانه گذشته.

قوله: فيجب التّصّب: یعنی واجب است نصب اسم سابق.

قوله: ويجوز الامران على السّواء: یعنی و يجوز الرفع والتّصّب.

قوله: نعم الخ: این عبارت اشاره است به استدراک از آنچه مصتّف در متن گفت یعنی کوصل یجری الخ.

قوله: من معنى الظاهر: یعنی من معنى الفعل الظاهر لا من لفظه.

متن: «۲۶۵»

وَسَوْفِي ذَا أَلْبَابٍ وَصِفًا ذَا عَمَلٍ بِالْفِعْلِ إِنْ لَمْ يَكُ مَانِعٌ حَصَلَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| سوّ | : فعل امر، از باب تفعیل و ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| فی | : حرف جارّ. |
| ذا | : اسم اشاره، مجرور به «فی»، متعلّق است به «سوّ». |
| الباب | : مشارالیه «ذا». |
| وصفًا | : مفعول است برای «سوّ»، موصوف. |

| | |
|---|---|
| ذّا | : بمعنای «صاحب»، صفت است برای «وصفاً»، مضاف. |
| عمل | : مضاف الیه برای «ذّا». |
| باء | : بمعنای «مع». |
| الفعل | : مجرور بباء، متعلق است به «سو». |
| ان | : حرف شرط. |
| لم | : حرف جازم. |
| یک | : مجزوم به «لم» و در اصل «لم یکن» بوده و بعد نوشتن را جوازاً اسقاط کردند، فعل شرط، فعل تامّه. |
| مانع | : اسم فاعل، فاعل است برای لم یک. |
| حاصل | : فعل ماضی، مفرد مذکر، صفت است برای «مانع». |
| ترجمه: و در این باب وصفی را که صاحب عمل است با فعل مساوی قرار بده اگر مانعی حاصل نباشد. | |

متن: «۲۶۶»

وَعَلَقَهُ حَاصِلَةً بِتَابِعٍ كَعَلَقَةٍ بِنَفْسِ الْإِسْمِ الْوَاقِعِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| علقة | : اسم، مصدر، نکره، مبتداء و مجوزاً ابتدائیت آن اینست که برایش صفت آورده ایم. |
| حاصله | : صفت است برای «علقة». |
| باء | : جازه. |
| تابع | : اسم فاعل، مجرور به باء، متعلق به حاصله. |
| کاف | : جازه بمعنای تشبیه. |
| علقة | : مجرور به کاف، متعلق به استقرّ، خبر برای «علقة». |

| | |
|--------|---|
| باء | : حرف جاز، عامل، مبنی. |
| نفس | : اسم، مجرور به باء، متعلق به «علقه»، مضاف. |
| الاسم | : اسم، معرف بالف و لام، مضاف الیه، موصوف. |
| الواقع | : صفت برای «الاسم». |

ترجمه : و علقه ای که بواسطه تابع پیدا میشود همچون علقه ای است که بواسطه نفس اسم حاصل گردد.

شرح عربی: (و سوفی ذا الباب وصفاً ذا عمل بالفعل) فیما تقدّم (ان لم يك مانع حصل) نحو «ازیداً انت ضاربہ الآن او غداً»، بخلاف الوصف غیر العامل کالذی بمعنی الماضی او العامل غیر الوصف کاسم الفعل او الحاصل فیہ مانع کصلة الالف واللام.

(و علقه حاصله بتابع) للاسم الشاغل للفعل (کعلقه) حاصله (بنفس الاسم الواقع) الشاغل للفعل، فقولك «ازیداً ضربت عمرواً و اخاه» کقولك «ازیداً ضربت اخاه»، و شرط فی التسهيل ان يكون التابع عطفاً بالواو كما مثلناه او نعتاً ك «ازیداً رأیت رجلاً محبّه» و زاد فی الارتشاف ان يكون عطف بیان ك «ازیداً ضربت عمرواً اخاه».

ترجمه و شرح: مصنف گوید:

در این باب وصفی را که صاحب عمل است با فعل مساوی قرار داده مشروط باینکه مانعی در بین نباشد. شارح گوید:

مقصود اینست که در باب اشتغال وصفی که عامل میباشد همچون اسم فاعل در تمام آنچه گفته شد با فعل مساوی است یعنی وصف مزبور نیز بواسطه عمل در ضمیر اسم سابق از عمل کردن در آن روی می گرداند مشروط باینکه مانعی از این امر در بین نباشد مانند:

ازیداً انت ضاربہ الآن او غداً (آیا شما الآن یا فردا زننده زید هستید).

شاهد در «ضاربه» است که اسم فاعل بوده و از اوصاف عامله محسوب میشود لذا در اینمثال بواسطه عمل در ضمیر «زید» روی از عمل کردن در آن گردانیده.

بخلاف وصفی که عامل نیست مانند اسم فاعلی که بمعنای ماضی بوده یا عاملی که وصف نمی باشد همچون اسم فعل یا وصف عاملی که مانع در آن می باشد نظیر اسم فاعلی که صله برای الف و لام باشد که در هیچکدام از این سه نمی توان وصف را همچون فعل قرار داد.

سپس مصتف گوید:

و علقه ای که بواسطه تابع حاصل میشود همچون علقه ای است که بواسطه نفس اسم پیدا می گردد.

شارح گوید:

قبلاً گفتیم بین اسم سابق و فعلی که بعد از آن قرار گرفته گاهی بواسطه ضمیری که با اسم مزبور راجع است علقه و ربط برقرار می گردد و پس از عمل فعل در ضمیر گویا در اسم عمل حاصل شده و زمانی بتوسط اسمی که بضمیر مزبور اضافه شده این ارتباط و علاقه حاصل می گردد اکنون می گوئیم.

بسا ربط یاد شده بواسطه تابعی که برای اسم مضاف بضمیر آورده ایم پیدا می شود، بنابراین مقصود از «تابع» در عبارت مصتف، تابع اسمی است که آن اسم شاغل فعل بوده و کلمه «الواقع» صفت است برای «الاسم» یعنی اسمی که شاغل فعل می باشد (همان اسمی که بضمیر اسم سابق اضافه شده).

بنابراین کلام شما که می گوئید:

أزیداً ضربت عمرواً واخاه (آیا زدی زید را زدی عمرو و برادر زید را) مثل اینستکه بگوئید:

أزیداً ضربت اخاه (آیا زدی زید را زدی برادرش را).

چه آنکه در مثال دوم «اخاه» اسمی است که بضمیر اسم سابق

(زید) اضافه شده و شاغل فعل (ضرب) بوده باینمعنا که نگذارده فعل در «زید» عمل کند لذا علقه و ارتباطی که بین «ضربت» و «زیداً» هست بواسطه «اِخاه» حاصل شده حال می‌گوئیم:

در مثال دوم نیز «اِخاه» که به «عمرواً» عطف شده و بعنوان تابع محسوب میشود موجب حصول علاقه بین «ضربت» و «زید» گردیده است.

مصنّف در کتاب تسهیل شرط کرده است که تابع یا باید معطوف با واو بوده تا بین اسم سابق و فعل بعدش ارتباط و علقه برقرار گردد همچون مثالی را که زدیم و یا نعت (صفت) باشد مانند:

أزیداً ضربت رجلاً محبّه (آیا زید را زدم، زدم مردی که این صفت دارد دوستدار زید می باشد).

شاهد در «محبّه» است که صفت برای «رجلاً» بوده و رجلاً اسمی است که شاغل فعل (ضربت) بحساب می آید.

ابو حیان در کتاب ارتشاف عطف بیان را نیز زیاد کرده یعنی گفته است: تابع یا باید معطوف با واو بوده و یا نعت باشد و یا عطف بیان محسوب شود مانند: أزیداً ضربت عمرواً اِخاه (آیا زید را زدم، زدم عمرو را که برادر زید می باشد).

شاهد در «اِخاه» است که عطف بیان عمرو بوده و بواسطه اش بین فعل (ضربت) و اسم سابق (زید) علقه و ارتباط حاصل شده است.

قوله: فی ذا الباب: یعنی باب اشتغال.

قوله: وصفاً ذا عمل: مقصود از «وصف» اسم فاعل و اشباه آن بوده و از «ذا عمل» وصفی است که در معمول بتواند عمل کند و آن در وقتی است که بمعنای حال یا استقبال بوده و بعد از همزه یا ماء نافیه قرار گرفته باشد.

قوله: ان لم یک مانع: یعنی مانعی از عمل وصف در بین نباشد.

قوله: و علقه حاصله الخ: مقصود از «علقه» ربط بین فعل و اسم سابق

می باشد.



متن: «۲۶۷»

عَلَامَةُ الْفِعْلِ الْمُعَدَّى أَنْ تَصِلَ هَا غَيْرِ مَضَدٍّ بِهِ نَحْوُ عَمِلَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| علامه | : اسم، مضاف، مبتداء. |
| الفعل | : مضاف الیه، موصوف. |
| المعدی | : اسم، مفرد، مذکر، معرف بالف و لام، صفت برای «الفعل». |
| ان | : حرف ناصب، عامل، مبنی. |
| تصل | : فعل مضارع، منصوب بان، خبر است برای «علامه الفعل». |
| ها | : فاعل است برای «ان تصل»، مضاف. |
| غیر | : مضاف الیه برای «هاء»، مضاف. |
| مصدر | : مضاف الیه برای «غیر». |
| با | : حرف جاز. |
| ه | : مجرور به باء، متعلق است به «تصل» و مرجعش «الفعل المعدی» می باشد. |
| نحو | : مرفوع است تا خبر باشد برای مبتداء محذوف و تقدیر آن چنین است: |
| | هونحو عَمِلَ، مضاف. |
| عمل | : مضاف الیه برای «نحو». |

ترجمه: علامت فعل متعدی آن است که هاء غیر مصدر بآن متصل شود مانند «عمل».

شرح عربی: هذا باب تعدی الفعل ولزومه

وفیه رتب المفاعیل (علامة الفعل المعدی) ای المجاوز الی المفعول به (ان تصل هاء) تعود علی (غیر مصدر) لذلك الفعل (به نحو عمل) فانک تقول: «الخير عملته» فتصل به هاء تعود علی غیر مصدره واحترز بها عن هاء المصدر فانها توصل بالمعدی نحو «ضربته زیداً» ای الضرب، وباللازم نحو «قته» ای القيام.
تتمّة

ومن علامته ایضاً ان يصلح لان يصاغ منه اسم مفعول تام کمقت فهو ممقوت. قال فی شرح الکافی: والمراد بالتّمّاء الاستغناء عن حرف جرّ، فلو صیغ منه اسم مفعول مفتقر الی حرف جرّ یمشی لازماً ک «غضبت علی عمر وفهو مفضوب علیه».

ترجمه و شرح: مبحث لازم و متعدی

مصنّف گوید:

علامت فعل متعدی آنست که هاء غیر مصدر بآن متصل میشود مانند «عمل».

شارح گوید:

در این مبحث از لزوم و تعدی فعل صحبت کرده و در آن رتب مفاعیل را نیز متعرّض خواهیم شد.

مقصود از کلمه «المعدی» فعلی است که بمفعول به تجاوز نماید و از «غیر مصدر» غیر مصدر آن فعل می باشد.

بنابراین شرح کلام مصنّف آنستکه:

علامت و نشانه فعل متعدی که معنایش از فاعل تجاوز کرده و بمفعول به میرسد آنستکه:

هائی که به غیر مصدر فعل عود می‌کند بآن متصل شود مانند: عمل چه آنکه صحیح است بگوئی:
الخیر عملته (کار خیر را انجام دادم).

شاهد در «عمل» است که به ضمیری متصل شده که مرجع آن «الخیر» است و آن مصدر اینفعل (عمل) نمیباشد، بنابراین مصتَف باین قید احتراز جست از هائی که بمصدر فعل راجع است زیرا این هاء هم بفعل لازم متصل شده مانند: فته که ضمیر به «القیام» راجع بوده که آن مصدر است برای «قمته» و هم بفعل متعدی مثل: ضربه زیداً که ضمیر به «الضرب» عود کرده و آن مصدر است برای «ضربه».

تَمَّه کلام در علامت

لازم و متعدی

شارح گوید:

و از جمله علائم فعل متعدی آنست که صلاحیت دارد از آن اسم مفعول تام ساخته شود مانند: مَقَّتَ (غضب کرد) که اسم مفعولش محقوت می‌باشد.

مصتَف در شرح کافیه آورده:

مقصود از «تمام» مستغنی بودن از حرف جرّ می‌باشد لذا اگر از فعلی اسم مفعولی که محتاج به حرف جرّ است بسازیم آن فعل متعدی نبوده بلکه لازم می‌نامند مثل: غَضِبْتُ علی عمرو (بر عمرو غضب نمودم) که اسم مفعولش مغضوب علیه می‌باشد.

قوله: فتصل به هاء تعود علی غیر مصدره: ضمیر در «به» به فعل متعدی راجع است.

قوله: واحترز بها: ضمیر در «بها» به هاء غیر مصدر عود می‌کند.

قوله: فأنها توصل بالمتعدی: ضمیر در «فأنها» به هاء مصدر عود می‌کند.

قوله: و من علامته: یعنی علامه فعل متعدی.

قوله: لان یصاغ منه اسم مفعول: ضمیر در «منه» به فعل متعدی راجع است.

قوله: فلو صیغ منه اسم مفعول الخ: ضمیر در «منه» به فعل راجع است.

قوله: یسمی لازماً: ضمیر نائب فاعلی در «یسمی» به فعل عود می‌کند.

متن: «۲۶۸»

فَإِنْصَبَ بِهِ مَفْعُولُهُ إِنْ لَمْ يَنْصَبْ عَنْ فَاعِلٍ نَحْوُ تَدَبَّرْتُ الْكُتُبَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| فاء | : عاطفه. |
| انصب | : فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر. |
| باء | : حرف جرّ، عامل، مبنی. |
| هـ | : مجرور به باء، متعلق است به «انصب». |
| مفعول | : اسم مفعول، مفعول است برای «انصب»، مضاف. |
| هـ | : مضاف الیه. |
| ان | : شرطیه. |
| لم | : حرف جازم. |
| ینب | : فعل مضارع مجزوم، شرط، و جواب آن بقرینه «انصب به مفعوله» محذوف است. |
| عن | : حرف جارّ. |
| فاعل | : مجرور به «عن» متعلق است به «لم ینب». |
| نحو | : مرفوع است تا خبر باشد برای مبتداء محذوف و مضاف برای مضاف الیه محذوف و تقدیر کلام: هو نحو قولک ... می باشد. |
| تدبّرت | : فعل و فاعل، مقول برای قول محذوف می باشد. |
| الکتاب | : اسم، جمع مکسر، مفعول برای «تدبّرت». |

ترجمه: پس نصب بده بواسطه فعل متعدی مفعولش را اگر مفعول از فاعل نیابت نکرده باشد مانند تدبّرت الکتب.

متن: «(۲۶۹)»

وَلَا زِمَ غَيْرُ الْمُعَدَّى وَحْتِمَ لُزُومُ أَفْعَالِ السَّجَايَا كَنَّهُمْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|---|
| واو | : عاطفه. |
| لازم | : اسم فاعل، خبر مقدّم. |
| غیر | : اسم، مضاف، مبتداء مؤخّر. |
| المعدّی | : مضاف الیه. |
| واو | : عاطفه. |
| حتم | : فعل ماضی، مجهول. |
| لزوم | : نائب فاعل برای «حتم»، مضاف. |
| افعال | : مضاف الیه برای «لزوم» و مضاف برای «سجایا». |
| السّجایا | : مضاف الیه برای «افعال». |
| کاف | : حرف جارّ بمعنای تشبیه و مجرورش «قولک» است که حذف شده. |
| نهم | : مقول برای قول محذوف. |

ترجمه: و غیر متعدی فعل لازم می باشد و لزوم افعال دال بر سجایا همچون «نهم» حتمی و قطعی است.

متن: «(۲۷۰)»

كَذَا أَفْعَلٌ وَالْمُضَاهِي أَفْعَسَسَا وَمَا أَفْتَضَى نَظَافَةً أَوْ دَنَسَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| کاف | : بمعنای تشبیه. |
| ذا | : اسم اشاره و مشارالیهش «نهم» می باشد، مجرور به کاف، متعلق به استقرّ، خبر مقدّم. |
| افعلّ | : مبتداء مؤخر. |
| واو | : عاطفه. |
| المضاهی | : اسم فاعل، معطوف به افعلّ. |
| اقعنسا | : مفعول برای «المضاهی». |
| واو | : عاطفه. |
| ما | : موصوله، معطوف به «افعلّ». |
| اقتضی | : فعل، ماضی، ضمیر فاعلی آن به ماء موصوله راجع است، صله برای ماء موصوله. |
| نظافة | : اسم، مصدر، ثلاثی مجرد از باب گرم، یکرم، مفعول برای «اقتضی». |
| او | : عاطفه. |

دنساً : اسم، مصدر، معطوف است به نظافة.

ترجمه: و همچنین است افعلّ و آنچه شباهت دارد به اقعنسس و نیز آنچه مقتضی نظافت یا آلوده گی را بنماید.

شرح عربی: (فانصب به مفعوله) الذی تجاوز الیه (ان لم ینب عن فاعلٍ نحو تدبّرت الکتب) و معلوم آنه ان ناب عن فاعلٍ رفع (و فعل لازم غیر) الفعل (المعدّی) و هو الذی لا یتّصل به ضمیر غیر مصدرٍ و یقال له ایضاً «قاصر» و «غیر متعدّ» و «متعدّ بحرف جرّ».

(و حتم لزوم افعال السّجایا) جمع سَجِيَّةٌ وهی الطّبیعة (کنهم) اذا کثر
اکله وظرف و کرم و شرف (و کذا) حتم لزوم ما کان علی وزن
(افعلّل) بتخفیف الّلام الاوّل و تشدید الثّانیة، کاقشعرّ و اطمأنّ (و)
کذا افعلّل (المضاهی افعنسسا) و هو احرنجم، و کذا ما الحق بافعلّل و
افعلّل کا کوهدّ و هو احرنبأ (و) کذا حتم لزوم (ما اقتضی نظافةً)
کظهر و نظف (او دنسا) کدنس و وسخ و نجس.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

پس بواسطه فعل متعدّی مفعولش را نصب بده در صورتیکه مفعول از
فاعل نیابت نکرده باشد مانند:

تدبّرت الکتب.

شارح گوید:

توضیح و شرح کلام مصتّف اینستکه:

بواسطه فعل متعدّی مفعولی را که اینفعل بآن تجاوز نموده نصب باید
داد مشروط باینکه مفعول از فاعل نیابت نکرده باشد مانند آنچه در مثال متن
آمده یعنی:

تدبّرت الکتب (کتب را مورد دقّت قرار دادم).

شاهد در «تدبّرت» است که متعدّی بوده و مفعول یعنی «الکتب» را
نصب داده زیرا از فاعل نیابت نکرده و پر واضح و روشن است که اگر مفعول از
فاعل نیابت کند مرفوع می‌گردد مانند:

ضرب زید (زده شد زید) که در اصل: ضربت زیداً بوده و پس از مجهول
شدن فعل و حذف فاعل مفعول یعنی «زید» از آن نیابت کرده لذا مرفوع خوانده
شده.

فعل لازم و موارد لزوم

و عدم تعدی افعال

مصطف گوید:

و غیر متعدی را فعل لازم خوانند و لزوم افعال دالّ بر سجایا همچون «نهم» حتمی و قطعی است چنانچه افعلاً و آنچه شباهت به افعنسس داشته و نیز افعالی که مقتضی نظافت یا آلوده گی هستند لازم می باشند.

شارح گوید:

فعل لازم غیر از فعل متعدی می باشد و آن عبارتست از فعلی که بآن ضمیر غیر مصدر متصل نگردد و غیر از لازم قاصر و غیر متعدی و متعدی بحرف جرّ نیز خوانده میشود.

و اما موارد لزوم و عدم تعدی فعل باید بگوئیم:

افعال ذیل همیشه لازم می باشند:

۱ — افعالی که دلالت بر سجایا دارند.

سجایا جمع «سجّیه» است بمعنای طبیعت و سرشت همچون:

نَهَمَ (پر خور گردید).

ظَرَفَ (رَقّت و باریکی پیدا نمود) کَرُمَ (با گرم بود) شَرَفَ (صاحب

شرافت و بزرگی شد).

۲ — فعلی که بر وزن افعلاً (بتخفیف لام اوّل و تشدید لام دوّم) باشد

مانند:

اقشَعَرَ (پوست بدنش از ترس یا از سرما در هم فرو رفت) اطمَأَنَّ (آرام و

مستقرّ گردید).

۳ — فعلی که بر وزن افعلّیل و شبیه به افعنسس باشد مانند: احرَنَجِمَ

(از دحام و اجتماع کرد).

۴ — آنچه به افعلاً و افعلّیل ملحق است همچون اِكْوَهَتْ (جوجه تکان

خورد) و احرنباء (پره‌های خود را سیخ کرد).

۵ — افعالیکه مقتضای نظافت باشند مانند: ظَهَرَ (پاک شد) و نظف (پاکیزه گردید).

۶ — افعالیکه بر عدم طهارت دلالت کنند مانند دُئِسَ (ناپاک گردید) و وَسَخَ (چرک شد) نجس (آلوده گردید).

قوله: مفعوله الذی تجاوز الیه: ضمیر در «مفعوله» و ضمیر فاعلی در «تجاوز» به فعل متعدّی عود می‌کند و ضمیر مجروری در «الیه» به مفعول عود می‌کند.

قوله: ان لم ینب عن فاعل: ضمیر در «لم ینب» به مفعول برمی‌گردد.
قوله: و معلوم أنّه ان ناب عن فاعل رفع: ضمیر در «آنّه» و «ناب» و «رفع» به مفعول برمی‌گردد.

قوله: وهی الطبیعة: افعال طبیعت افعالی هستند که مستلزم حرکت اعضاء و جوارح نبوده بلکه شأن ذات می‌باشند.

متن: «۲۷۱»

أَوْعَرَضاً أَوْطَاوَعَ الْمُعَدَى لِوَاحِدٍ كَمَدَّةٍ فَاُمْتَدَّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| او | : عاطفه. |
| عرضاً | : معطوف به نظافه. |
| او | : عاطفه. |
| طاوع | : فعل ماضی، معطوف به اقتضی و ضمیر مستتر در آن فاعلش می‌باشد. |
| المعدی | : مفعول برای «طاوع». |
| لام | : حرف جرّ. |

| | |
|--------|--|
| واحد | : مجرور به لام، متعلق به المعدی. |
| کاف | : حرف جرّ بمعنای تشبیه و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| مدّه | : فعل و فاعل و مفعول. |
| فاء | : عاطفه. |
| امتدّا | : فعل ماضی لازم و ضمیر فاعلی در آن فاعلش می باشد. |

ترجمه : یا مقتضی عَرَض باشد و یا برای مطاوعه و پذیرفتن فعل متعدی بیک مفعول باشد مانند: مدّه فامتدّ.

شرح عربی: (او) اقتضی (عرضاً) ای معنی غیر لازمِ کمرض و برئ و فرح (او طواع) فاعله فاعل الفعل (المعدی لواحدِ کمده فامتدّا) و دحرجته فتد حرج و المطاوعة قبول المفعول فعل الفاعل فان طواع المعدی لاثنین کان متعدّیاً لواحدٍ نحو «کسوت زیداً جبّه فاکتسها».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

یا فعل اقتضای عرض داشته باشد و یا برای مطاوعه و پذیرفتن فعل متعدی بیک مفعول باشد مانند:
مدّه فامتدّ.

شارح گوید:

۷ — مقتضای فعل عرض باشد یعنی معنای غیر لازم برای ذات همچون

افعال:

مَرِضٌ (بیمار شد) برئ (بهبودی پیدا نمود) فَرِحَ (مسرور گردید).

۸ — فاعل فعل پذیرای فعل متعدی بیک مفعول باشد مانند:

مدّه، فامتدّ (کشید آنرا پس او قبول کشیدن نمود) دحرجته فتد حرج (غلطاندم آنرا پس آن نیز قبول غلطیدن نمود).

معنای مطاوعه

و معنای مطاوعه اینست که مفعول فعل فاعل را بپذیرد، پس اگر مفعول بپذیرد آنچه را که از فاعل فعل دو مفعولی سرزده فعل قطعاً بیک مفعول متعدی است مانند:

کسوت زیداً جبّه فاکتسها (پوشاندم به زید جبّه را پس او آنرا پوشید).
 شاهد در «اکتسها» است که فاعلش یعنی زید مفعول است برای «کسوت» و فعل فاعل یعنی فعل متکلم را که دو مفعولی است پذیرفته است از اینرو فعل خودش حتماً متعدی بیک مفعول می باشد (یعنی اکتسها).

متن: «۲۷۲»

وَعَدَّ لِأَزْمًا بِحَرْفٍ جَرٍّ وَإِنْ حُذِفَ فَالْتَضُبُّ لِلْمُنْجَرِّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| عَدَّ | : فعل امر، ثلاثی مجرّد، متعدی و ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| لازماً | : اسم فاعل، مفعول برای «عَدَّ». |
| باء | : حرف جرّ، عامل، مبنی. |
| حرف | : مجرور به باء، مضاف، متعلّق است به «عَدَّ». |
| جرّ | : مضاف الیه برای حرف. |
| واو | : عاطفه. |
| ان | : حرف شرط، عامل، مبنی. |
| حذف | : ماضی، مجهول، ثلاثی مجرّد، متعدی، مفرد، مذکر، غائب، محلاً مجزوم است تا فعل شرط باشد. |

| | |
|----------|--|
| فاء | : رابطه جواب، غیر عامل، مبنی. |
| التَّصْب | : مبتداء. |
| لام | : حرف جرّ، عامل، مبنی. |
| منجر | : مجرور به لام، متعلّق به «استقرّ» خبر است برای «التَّصْب» و اینجمله اسمیه جواب شرط می باشد. |

ترجمه: و فعل لازم را بواسطه حرف جرّ متعدّی کن و اگر حرف جرّ حذف شده باشد پس واجب است مجرور منصوب گردد.

متن: «۲۷۳»

نَقْلًا وَفِي أَنَّ وَأَنْ يَطْرُدُ مَعَ أَمْنٍ لَبْسٍ كَعَجِبْتُ أَنْ يَدُوا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| نقلاً | : مصدر است بمعنای اسم مفعول، حال است از مبتداء یعنی «التَّصْب» و تقدیر کلام چنین است: فالتَّصْب واجب حالکونه منقولاً عن العرب. |
| واو | : عاطفه. |
| فی | : حرف جار. |
| اَنَّ | : مجرور به «فی»، متعلّق است به «یطرّد». |
| واو | : عاطفه، مهمل، مبنی. |
| ان | : حرف، معطوف به «اَنَّ». |
| یطرّد | : فعل، مضارع، معلوم از باب افتعال، و ضمیر فاعلی به حذف جار راجع است. |
| مع | : اسم، ظرف، متعلّق به «یطرّد»، مضاف. |
| امن | : مصدر، مضاف الیه برای «مع»، مضاف برای «لبس». |

| | |
|------|---|
| لبس | : مصدر، مضاف الیه برای «امن». |
| کاف | : حرف جارّ بمعنای تشبیه، مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| عجبت | : فعل و فاعل. |
| ان | : حرف ناصبه. |
| یدوا | : فعل مضارع، منصوب به «ان» در تأویل مصدر تا محلاً مجرور باشد به حرف جارّ محذوف یعنی «من». |

ترجمه : و در آن و آن حذف حرف جرّ شایع است مشروط باینکه از اشتباه در امان باشیم مانند: عجبت ان یدوا.

شرح عربی: (و عدّ) فعلاً (لازماً) الی المفعول به (بحرف جرّ) نحو «عجبت من أنك قادم» و «فرحت بقدومك»، و عدّه ایضاً بالهمزة نحو «اذهب زیداً»، و بالتضعیف نحو «فرحته».

(وان حذف) حرف الجرّ (فالتّصب) ثابت (للمنجرّ) ثمّ هذا الحذف ليس قياساً بل (نقلًا) عن العرب يقتصر فيه على السّماع كقوله: تمرّون الدّيار (ولم تعوجوا كلامكم علیّ اذا حرام) وقد یحذف ویبقی الجرّ كقوله:

(اذا قيل انّی التّاس شرقبیلہ) اشارت کلیب بالاکفّ الا صابع (و) حذف حرف الجرّ (فی انّ وان) المصدریتین (یقرّد) و یقاس علیه (مع امن لبس کعجبت ان یدوا) ای یعطوا الدّیة، و «عجبت أنّک قائم» ای من ان یدوا ومن أنّک قائم.

و محلّ ان حینئذٍ نصب عند سیبویه والفراء و جرّ عند الخلیل و الکسائی، قال المصتف: ویؤیّد قول الخلیل ما انشده الاخفش:

وما زرت لیلی ان تكون حبیبه الیّ ولا دین بها انا طالبه
بجرّ المعطوف علی: «ان تكون»، فعلم أنّها فی محلّ جرّ، فان لم یؤمن

اللبس، لم یطرد الحذف نحو «رغبت فی اَنَّک تقوم» اذ یحتمل ان یکون المحذوف عن ولا یلزم من عدم الاطراد ای القیاس، عدم الورد فلا یشکل بقوله تعالی «وترغبون ان تنکحوهن» فتأمل.

ترجمه و شرح: مصتف گوید: فعل لازم را بواسطه حرف جرّ متعدی کن.

کیفیت متعدی نمودن

فعل لازم

شارح گوید:

فعلی که لازم است اگر بخواهیم آنرا متعدی کنیم یعنی معنایش را از فاعل بمفعول به تعدی دهیم میتوان بکمک حرف جرّ این معنی را تحصیل نمود مانند: عجب من اَنَّک قادم (در شگفت شدم از اینکه تو آمدی).

در اینمثال فعل «عجبت» لازم است ولی چون با «من» استعمال شده مدخول «من» یعنی «اَنَّک قادم» در تأویل مصدر رفته و آنگاه مفعول «عجبت» قرار میگیرد و تقدیر کلام چنین است: عجب من قدومک و مثل: فیرحّت بقدومک (مسرور شدم به آمدنت).

و نیز فعل لازم را بواسطه همزه باب افعال متعدی می کنند مانند:

أَذْهَبْتُ زیداً (زید را بردم).

در اصل ذهب زید یعنی (رفت زید) بود سپس برای متعدی نمودنش آنرا بباب افعال برده بصورت کنونی یعنی اذ هبت زیداً درآمد.

و همچنین فعل لازم را با مضاعف و مشدد کردن عین الفعل متعدی می کنند و عبارت دیگر فعل لازم را اگر به باب تفعیل ببرند متعدی می شود مانند: فرحته (شاد و مسرور کردم او را).

در اصل فرح زید بود یعنی (شاد شد زید) سپس بمنظور متعدی نمودنش آنرا بباب تفعیل برده فرحته گردید. سپس مصتف گوید:

و اگر حرف جرّ حذف شود نصب مجرور واجب و لازم است.

منصوب بنزع خافض

و موارد ثبوت آن

شارح گوید:

اگر حرف جرّ را از معمول فعل حذف کنند لازم است کلمه مجرور را منصوب کنند و اصطلاحاً بآن منصوب بنزع خافض گویند. باید توجه داشت که حذف حرف جارّ و منصوب خواندن مدخولش یا سماعی است و یا قیاسی.

منظور از سماعی بودن آنستکه طبق قیاس و ضابطه نبوده بلکه منقول از عرب است لذا باید اکتفاء بسماع از ایشان نمود مانند آنچه در بیت جریر بن عطیه خطفی آمده و در ضمن آن اخطل شاعر را هجو نموده است:

تمرون الدّیّار ولم تعوجوا کلامکم علی اذن حرام

یعنی: عبور می‌کنید به خانه‌های ما و بآنها باز نمی‌گردید پس تکلم کردن و سخن گفتن من با شما در این هنگام حرام است.

شاهد در «الدّیّار» بوده که منصوب است و در اصل «بالدّیّار» بوده لذا شاعر پس از حذف جارّ آنرا منصوب خوانده است.

گاهی دیده شده که پس از حذف جارّ، مجرور باز بهمان حالت جرّی باقی مانده است مانند آنچه در بیت فرزدق آمده است:

إذا قیل ایّ النّاس شرّ قبیله اشارت کلب بالاکف الاصابع

یعنی: هرگاه گفته شود کدام طائفه از مردم بدترین قبیله‌ها و طوائف هستند، انگشتان در حالیکه همراهشان کف دست می‌باشد بسوی طائفه کلب اشاره مینمایند.

شاهد در «کلب» است که در اصل «الی کلب» بوده سپس حرف جارّ از آن حذف شده و مع ذلک جرّش باقی مانده است.

و مراد از قیاسی بودن آنستکه حذف جارّ در موارد و مواضع خاصی بوده

که هرکسی مجاز است آنرا در اینموارد حذف و مدخولش را منصوب بخواند و آن در دو مورد است:

آن و آن یعنی اگر حرف جرّ بر سر ایندو حرف درآمد و بدین ترتیب مصدر فعل بعد از آندورا مجرور نمود جایز است حرف جرّ را حذف کرده و مصدر یاد شده را منصوب خواند مشروط باینکه از اشتباه و وقوع غلط در امان باشیم مانند: عجبُ ان یدوا (تعجب کردم از اینکه دیه بدهند).

اینمثال در اصل عجبت من ان یدوا بوده سپس کلمه «من» حذف شد و «ان» با صله اش منصوب گردیدند.

و مانند: عجبت اَنک قائم (تعجب کردم از اینکه تو ایستاده هستی).

اینمثال در اصل عجبت من اَنک قائم بوده و سپس کلمه «من» حذف شد و «آن» با صله اش منصوب گردیدند.

لازم بتذکراست بعد از حذف حرف جرّ از ابتداء «ان» در محلّ آن بین ادباء اختلاف است:

سیبویه و فراء آنرا منصوب دانسته و خلیل و کسائی آنرا مجرور می دانند.

مصنّف می گوید:

مؤید قول خلیل است بیتی را که اخفش انشاد کرده است و آن بیتی است از قصیده ای که فرزدق سروده است:

وما زرت لیلی ان تکون حبیبه الیّ ولا دین بها انا طالبه

یعنی: زیارت نکردم لیلی را بمنظور اینکه حبیبه می باشد و نه بخاطر آنکه از او قرضی داشته و من آنرا از وی مطالبه می کنم.

شاهد در «ان تکون حبیبه» است که در اصل «لان تکون حبیبه» بوده سپس لام حذف شد و «ان تکون حبیبه» همچنان مجرور باقی مانده است بدلیل اینکه «لا دین» که مجرور است معطوف بآن است پس معلوم می شود که «ان تکون حبیبه» در محلّ جرّ می باشد.

سپس شارح گوید:

گفتیم در صورت مأمون بودن از اشتباه حذف جازّ و منصوب نمودن مجرور قیاسی است اکنون می‌گوئیم:

اگر از اشتباه و وقوع غلط در امان نبودیم حذف مطرد و قیاسی نیست مانند: رغبت فی انک تقوم (رغبت داشتم در اینکه توبایستی).

در اینمثال حذف «فی» مطرد نیست زیرا پس از حذف احتمال می‌دهیم حرف جازّ محذوف «عن» باشد چون ماده «رَغَبَ» هم با «فی» استعمال می‌شود و هم با «عن» لذا در مثال مذکور حذف مطرد و قیاسی نیست ولی در عین حال باید توجّه داشت که از عدم اطراد لازم نمی‌آید اصلاً حذف در السنه فصحاء و اهل لسان نیامده باشد از اینرو نمی‌توان بفرموده حقتعالی اشکال نمود: وترغبون ان تنکحوهن (میل و رغبت دارید در اینکه ایشان را نکاح نمائید). شاهد در «ان تنکحوهن» است که حرف جازّ از اولش حذف شده با اینکه از اشتباه در امان نیستیم.

قوله: يقتصر فيه على السماع: ضمیر در «فیه» به حذف جازّ راجع است.

قوله: ويقاس عليه: ضمیر در «علیه» به حذف حرف جرّ راجع است.

قوله: ومحلّ ان حينئذ: یعنی حین حذف الجازّ.

قوله: ما انشده الخليل: انشاد آنستکه شعری را که دیگری گفته است

شخص بخواند.

قوله: فعلم أنّها في محلّ جرّ: ضمیر در «آنها» به آن عود می‌کند.

قوله: وترغبون ان تنکحوهن: آیه (۱۲۷) از سوره نساء.

قوله: فتأمل: شاید اشاره باشد باینکه آیه از موارد عدم امن لبس نیست

بلکه قرینه قائم است بر اینکه محذوف «عن» می‌باشد چه آنکه حقتعالی در این آیه در مقام توبیخ و سرزنش است به ترک نکاح و روی تافتن از آن و پر واضح است ماده «رغَبَ» با «عن» چنین معنائی را دارد چنانچه با «فی» بمعنای میل می‌باشد.



متن: «۲۷۴»

وَالْأَصْلُ سَبْقُ فَاعِلٍ مَعْنَى كَمَنْ مِنْ أَلَيْسَ مَنْ زَارَكُمْ نَسَجَ أَلَيْمَنْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| الاصل | : مبتداء. |
| سبق | : مصدر، مضاف، خبر. |
| فاعل | : مضاف الیه. |
| معنی | : تمیز است از نسبت اضافی بین «سبق» و «فاعل». |
| کاف | : جاره بمعنای «مثل». |
| من | : مجرور به کاف، متعلق باستقرّ، خبر برای مبتداء محذوف و تقدیر کلام چنین است: هو کمن... |
| من | : جاره، مجرورش متعلق است به «مستقرّاً»، حال. |
| البسن | : فعل امر مؤکّد بنون تأکید خفیفه. |
| من | : مفعول است برای «البس» موصوله. |
| زارکم | : فعل و فاعل و مفعول، صله برای «من». |
| نسج | : مضاف، مفعول دوم. |
| الیمن | : مضاف الیه. |

ترجمه : اصل و قاعده آنستکه فاعل در معنا را مقدّم نمائیم مانند کلمه «من» در مثال : البسن من زارکم نسج الیمن.

متن : «۲۷۵»

وَيَلْزَمُ الْأَصْلُ لِمُوجِبٍ عَرِيٍّ وَتَرَكَ ذَاكَ الْأَصْلُ حَتْمًا قَدْ يُرَى

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| يلزم | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد، لازم. |
| الاصل | : فاعل است برای «يلزم». |
| لام | : حرف جار. |
| موجب | : مجرور به لام، متعلق است به «يلزم»، موصوف. |
| عری | : صفت است برای «موجب». |
| واو | : عاطفه، حرف مهمل، مبنی. |
| ترک | : مصدر، مضاف، مبتداء. |
| ذاک | : مضاف الیه برای «ترک». |
| الاصل | : مشارالیه «ذاک». |
| حتماً | : حال است برای نائب فاعل «یری». |
| قد | : حرف تقلیل، غیر عامل، مبنی. |
| یری | : فعل مضارع مجهول، خبر است برای «ترک». |

ترجمه : اصل مذکور بخاطر موجبی که پدید آید لازم بوده و ترک آن حتماً و قطعاً

گاهی دیده میشود.

فصل

شرح عربی:

فی رتب المفاعیل وما یتعلق بذلك

(والاصل سبق) مفعول هو (فاعل معنی) مفعولاً ليس كذلك (کمن من) قولك (البسن من زارکم نسج الین) ومن ثمّ جاز البسن ثوبه زیداً و امتنع «اسکن ربّها الدار» (ویلزم) هذا (الاصل لموجب عری) ای وجد، کان خیف لبس الاوّل بالثانی نحو «اعطیت زیداً عمرواً» او کان الثانی محصوراً نحو «ما اعطیت زیداً الا درهماً»، او ظاهراً و الاوّل مضمرّاً نحو «اعطیتک درهماً». (وترک ذاک الاصل حتماً قد یری) لموجب، کأن کان الاوّل محصوراً نحو «ما اعطیت الدرهم الا زیداً». او ظاهراً و الثانی ضمیراً نحو: الدرهم اعطيته زیداً او فيه ضمیر يعود علی الثانی كما تقدّم.

فصل

ترجمه و شرح:

در بیان مراتب مفاعیل و متعلقات آن

مصتف گوید:

اصل آنستکه فاعل در معنا مقدّم شود مانند کلمه «من» در مثال: البسن من زارکم نسج الین.

شارح گوید:

مقصود آنستکه اصل و قاعده مقتضی است بگوئیم:

مفعولی که در معنا فاعل است بر مفعولی که چنین نیست مقدّم می شود مانند کلمه «من» در قول شما که می گوئید:

البسن من زارکم نسج الین (البته بپوشان بکسیکه شما را زیارت نمود

پارچه بافته شده یمنی را).

شاهد در «من» موصوله است که مفعول اوّل برای «البسن» بوده و «نسج الیمن» مفعول دوّم آن می باشد و طبق اصل باید «من» بر «نسج الیمن» مقدّم شود زیرا در معنا فاعل است چه آنکه فاعل پوشیدن می باشد ولی «نسج» چنین نیست.

و بخاطر همین معنا و لحاظ چنین نکته ای است که گفتن: البسن ثوبه زیداً (پوشان به زید جامه اش را) جایز است اگر چه ضمیر در «ثوبه» به متأخّر یعنی «زید» برمی گردد.

و وجه جواز آن اینست که «ثوبه» اگر چه مفعول دوّم است و «زید» مفعول اوّل و بعبارت دیگر:

اگر چه «زید» فاعل در معنا است و علی القاعده باید بر «ثوبه» مقدّم شود ولی در عین حال در مثال مزبور تأخیرش جایز است زیرا از عود ضمیر در «ثوبه» بآن محذوری لازم نمی آید چه آنکه این عود، از قبیل عود بر شیئی که تنها لفظاً مؤخّر شده و رتبه متقدّم است می باشد ولی مثال:

اسکن ربّها الدار (ساکن گردان صاحب منزل را در منزل) ممتنع است زیرا عود ضمیر در «ربّها» به «الدار» از باب عود ضمیر بر متأخّر لفظاً و رتبه می باشد چه آنکه «الدار» رتبه از «ربّ» مؤخّر است.

سپس مصتّف گوید:

این اصل بخاطر موجب و سببی که یافت شود لازم است.

شارح گوید:

موجب و سبب همچون ترس از اشتباه شدن مفعول اوّل به دوّم مانند:

اعطیت زیداً عمرواً (اعطاء نمودم زید را به عمرو).

در این مثال هر کدام از «زید» و «عمرو» برای مفعول اوّل یا دوّم واقع شدن صلاحیت دارند لذا رعایت اصل مزبور در اینجا لازم و واجب است، بنابراین «زید» که مفعول اوّل و مقدّم شده باید فاعل در معنی بوده و «عمرو»

مفعول دوم محسوب شود.

و نیز مانند محصور قرار گرفتن مفعول دوم یعنی بعد از «الّا» واقع شدن چه آنکه در این فرض نیز مفعول اول که مقدم آورده شده در معنا فاعل می باشد مانند:

ما اعطیت زیداً الّا درهماً (به زید اعطاء نکردم مگر درهم را).

شاهد در «درهماً» است که مفعول دوم بوده و بعد از «الّا» آمده از اینرو تقدیم مفعول اول یعنی «زید» بر آن که در معنا فاعل می باشد واجب است. و همچنین اگر مفعول دوم اسم ظاهر بوده و اولی ضمیر باشد تقدیم مفعول اول بر دوم لازم است مانند:

اعطیتک درهماً (اعطاء کردم بتو درهم را).

در این مثال تقدیم «کاف» که مفعول اول است بر درهم یعنی مفعول دوم واجب و لازمست. پس از آن مصتّف گوید:

و ترک این اصل بطور حتم و قطع گاهی دیده شده:
شارح گوید:

و آن در جایی است که موجب و سببی برای ترک در بین باشد مثل اینکه مفعول اول محصور باشد همچون:

ما اعطیت الدرهم الّا زیداً (درهم را اعطاء نکردم مگر به زید).

شاهد در «زیداً» است که مفعول اول بوده و محصور واقع شده لذا تأخیرش از مفعول دوم که «الدرهم» است لازم می باشد. یا مفعول اول اسم ظاهر و دومی ضمیر باشد مانند:
الدرهم اعطیته زیداً (درهم را به زید اعطاء کردم).

یا به مفعول اول ضمیری متصل بوده که به دومی عود کند چنانچه شرحش قبلاً گذشت.

قوله: مفعولاً لیس كذلك: مفعولاً، مفعول است برای «سبق» و «لیس

کذلک» یعنی فاعل در معنا نیست.
 قوله: ومن ثمّ جاز النخ: کلمه «من ثمّ» یعنی و لاجل الاصل المزبور.

متن: «۲۷۶»

وَحَذَفَ فَضْلَهُ أَجْزَانِ لَمْ يَضِرْ كَحَذَفِ مَا سِيقَ جَوَاباً أَوْ حُصِرَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| حذف | : مصدر، مضاف، مفعول مقدم. |
| فضله | : مضاف الیه برای «حذف». |
| اجز | : فعل امر، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی، متعدی. |
| ان | : حرف شرط، عامل، مبنی. |
| لم | : جازمه. |
| یضر | : فعل مضارع، مجزوم، لازم، فعل شرط و جواب شرط بقرینه اجز حذف فضله محذوف است. |
| کاف | : حرف جرّ بمعنای تشبیه. |
| حذف | : مجرور به کاف، متعلّق به استقرّ، خبر برای مبتداء محذوف، مضاف. |
| ما | : موصوله، مضاف الیه برای «حذف». |
| سیق | : ماضی، مجهول، اجوف واوی از باب نصر، ينصر، صله برای ما. |
| جوابا | : مفعول دوم برای «سیق» و مفعول اولش نائب فاعل می باشد. |
| او | : عاطفه. |
| حصر | : ماضی، مجهول، صحیح، معطوف به «سیق». |

ترجمه : و حذف فضله را جایز بدان اگر مضرّ نباشد و حذف مضرّ مانند حذف آنچه بعنوان جواب آورده شده یا نظیر آنچه محصور می باشد.

متن : «۲۷۷»

وَيُحَذَفُ النَّاصِبُهَا إِنْ عَلِمَا وَقَدْ يَكُونُ حَذْفُهُ مُلْتَزِمًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|---|
| واو | : عاطفه. |
| يُحَذَفُ | : فعل مضارع، مجهول. |
| ال | : موصوله. |
| ناصب | : اسم فاعل، صله برای «ال». |
| ها | : مفعول است برای «ناصب». |
| ان | : شرطیه. |
| علما | : فعل ماضی، مجهول، شرط و جواب آن بقرینه «يُحَذَفُ النَّاصِبُهَا» محذوف است. |
| واو | : عاطفه. |
| قد | : بمعنای تقلیل. |
| يكون | : فعل، مضارع، معلوم، ناقص. |
| حذفه | : مضاف و مضاف الیه، اسم است برای «يكون». |
| ملتزما | : اسم مفعول، خبر برای «يكون». |

ترجمه : و آنچه فضله را نصب می دهد حذفش جایز است اگر معلوم باشد و گاهی این حذف واجب و لازم است.

شرح عربی : (و حذف) مفعول (فضله) بان لم یکن احد مفعولی ظنّ لغرض اقا لفظی کتناسب الفواصل والایجاز، واما معنوی کاحتقاره (اجز) نحو

«ما ودّعك ربُّك وما قلى، فان لم تفعلوا ولن تفعلوا، كتب الله لا غلبنَّ انا ورسلى»، وهذا ان لم يضر بفتح اوّله وتخفيف الرّاء فان ضار اى ضرّ (كحذف ما سيق جواباً) للسان (او) ما (حصر) لم يجر كقوله زيداً لمن قال «من ضربت» ونحو «ما ضربت الاً زيداً» فلو حذف فى الاوّل لم يحصل جواب ولو حذف فى الثّانى لزم نفى الضّرب مطلقاً والمقصود نفيه مقيّداً.

(ويحذف) الفعل (التّاصبها) اى التّاصب الفضلة جوازاً (ان علما) كأن كان ثمة قرينة حالّية كانت كقولك لمن تأهّب للحجّ «مكّة» اى تريد مكّة او مقالّية كزيداً لمن قال «من ضربت». (وقد يكون حذفه ملتزماً) كان فسّره ما بعد المنصوب كما فى باب الاشتغال او كان نداءً او مثلاً كالكلاب على البقر اى ارسل او جارياً مجراه كانتهوا خيراً لكم اى وآتوا.

ترجمه وشرح: جواز حذف مفعول

مصتّف گوید:

و حذف فضله را جایز بدان در صورتیکه حذف ضررى نداشته باشد.

شارح گوید:

مراد اینستکه حذف مفعولى که فضله است جایز می باشد.

و فضله همچون مفعولى که یکى از دو مفعول باب ظنّ نباشد چه آنکه آیند و عمده می باشند و بهر تقدیر حذف مفعولى که عمده نبوده بلکه فضله محسوب می شود در صورتیکه غرضى بر آن مترتب باشد جایز است و غرضى که مجوّز حذف می باشد یا امر لفظى بوده و یا معنوى می باشد.

امر لفظى مانند حصول تناسب فواصل با یکدیگر و نیز همچون ایجاز در کلام چه آنکه کلام مشتمل بر فضله طولانى تر از فاقد آن می باشد. و اما امر معنوى که بواسطه حذف پیدا می شود مانند: احتقار (کوچک

شمردن) چه آنکه بسا بمنظور تحقیر شخص نامش را اصلاً بر زبان جاری نمی‌کنند و بهر صورت مثال حذف مفعول فضله همچون آیه ذیل:

ما ودّعك ربّك وما قلى.

(خداوند متعال هرگز تو را ترک نگفته و بر تو خشم نگرفته است).

شاهد در مفعول «قلى» است که حذف شده و اصل آن «قلاک» بوده

است.

و نیز مانند آیه شریفه دیگر:

فان لم تفعلوا ولن تفعلوا.

(پس اگر آنرا بجای نیاورده و البته هرگز نمیتوانید بجای آورید).

شاهد در حذف مفعول «لم تفعلوا» و «لن تفعلوا» است چه آنکه اصل

«فان لم تفعلوه و لن تفعلوه» بوده.

و همچنین نظیر آیه شریفه دیگر:

كتب الله لا غلبنّ انا ورسلى.

(خداوند متعال حتمی گردانیده که البته من و رسولانم غالب

می‌شویم).

شاهد در حذف مفعول «لا غلبنّ» است که در اصل لا غلبته بوده

است.

لازم بتوضیح است حذف یاد شده طبق گفته مصتّف زمانی است که

ضرری در بین نباشد لذا در فرض وجود ضرر مانند آنجائیکه فضله بعنوان جواب

سائل آورده شده یا محصور باشد حذف جائز نیست مثل اینکه شخص بپرسد:

من ضربت (چه کسی را زدی)؟

و شما در جوابش بگوئى: زیداً.

در اینجا حذف «زید» با اینکه فضله است جائز نیست زیرا اگر آنرا

حذف کنیم جواب سائل را نداده ایم.

و مانند: وما ضربت الاّ زیداً (نزد من مگر زید را).

شاهد در «زیداً» است که اگر چه فضله است ولی حذفش جایز نیست زیرا غرض متکلم آنستکه بگوید تنها زید را زده و بدیهی است با حذف «زید» این غرض بیان نمیشود چه آنکه با حذف «زید» لازم می آید که «ضرب» بطور مطلق نفی شده باشد درحالیکه قصد نفی آن بطور مقید می باشد یعنی میخواهیم بگوئیم ضرب غیر زید منفی است نه بطور کلی و مطلق تا حتی زدن زید نیز نفی گردد.

حذف ناصب فضله

سپس مصتّف گوید:

حذف ناصب فضله در صورتیکه برای شنونده معلوم باشد جایز است.

شارح گوید:

یعنی فعلی که فضله را نصب می دهد حذفش جائز است مشروط باینکه معلوم باشد مثل اینکه قرینه حالیه بر آن دلالت نماید چنانچه بکسیکه آماده رفتن به حجّ هست بگویند:

مکّة (بنصب مکّه) یعنی: ترید مکّة (سفر حجّ و مکّه اراده کرده ای).

در اینمثال چون حال شخص گواهی می دهد بر اراده مکّه لاجرم باعتماد آن عامل یعنی «ترید» را حذف می کنند.

یا قرینه مقالیه در بین باشد مانند اینکه شخص گفته است:

من ضربت (چه کسی را شما زدی)؟

و شما در جوابش بگوئید:

زیداً یعنی ضربت زیداً (زدم زید را).

در اینجا بقرینه سؤال معلوم می شود عامل در «زیداً» ضربت است که

حذف شده.

پس از آن مصتّف گوید:

و گاهی حذف ناصب فضله واجب است.

شارح گوید:

مثل موردی که مابعد مفسر آن باشد همچون باب اشتغال که حذف عامل اسم مشتغل عنه لازم است و شرح آن مبسوطاً گذشت.

و نیز همچون موردی که فضله منادی^۱ باشد مثل: یوسف اعرض عن هذا یا نظیر یا رجلاً خذ بیدی که در هر دو مثال ادعویا اطلب عامل بوده و محذوف می باشد چه حرف نداء در کلام به نیابت از عامل محذوف آمده باشد و چه آن نیز محذوف و در کلام ذکر نگردد.

و همچنین مانند موردی که کلام ضرب المثل یا جاری مجرای آن باشد.

ضرب المثل مانند: الکلاب علی البقر.

چه آنکه بین اهل عرف این عبارت شایع است از اینرو نمی توان مثال و کلام را تغییر داد بلکه همچنان که اهل زبان استعمالش می کنند باید آنرا بکار برد و الا عامل «الکلاب» ارسل است که محذوف می باشد.

جاری مجرای مثل مانند: انتھوا اخیراً لکم (ترک کنید و بهتر را برای خود بیاورید).

تقدیر آیه شریفه انتھوا و آتوا خیراً لکم است و چون «آتوا» از کلام بخوبی و روشنی فهمیده میشود همانطوری که در ضرب المثل چنین است لاجرم آیه و امثال آن جاری مجرای مثل شده اند.

قوله: مفعول فضلیه: پاره ای از مفاعیل فضله نبوده بلکه عمده هستند یعنی حذف و اسقاط آنها از کلام جائز نیست زیرا بدون آنها کلام مفید معنی نیست مانند دو مفعول باب ظنّ که در اصل مبتداء و خبر بوده اند و هر کدام از ایندو عمده در کلام بحساب می آیند.

قوله: کتناسب الفواصل: فواصل آخر آیات قرآنی را گویند یعنی برای اینکه آخر آیات قرآنی باهم تناسب داشته باشد بسا مفعول فضله را حذف می کنند.

قوله: والا یجاز: ایجاز عبارتست از آنکه کلام کوتاه ولی معنا طولانی باشد.

قوله: احتقاره: ضمیر مجروری به محذوف راجع است.

قوله: ما ودَّعَكَ رَبَّكَ وما قلی: آیه (۳) از سوره ضحی.

شاهد در «قلی» است که در اصل «قلاک» بوده منتهی برای آنکه آخر این آیه با آیه قبلی که آخرین کلمه اش سجی است مناسب باشد «قلی» گفته شده.

قوله: فان لم تفعلوا ولن تفعلوا: آیه (۲۴) از سوره بقره.

شاهد در حذف مفعول دو فعل است که بخاطر ایجاز کلام صورت گرفته.

قوله: كتب الله لا غلبنَّ انا ورسلی: آیه (۲۱) از سوره مجادله.

شاهد در حذف مفعول «لا غلبنَّ» است که بمنظور تحقیر حذف شده است.

قوله: لمن تأهب: یعنی کسیکه آماده شده.

قوله: كان فسرّه ما بعد المنصوب: ضمیر منصوب در «فسره» به التَّاصِب راجع است.

قوله: کانتموا خیراً لکم: آیه (۱۷۱) از سوره نساء.



متن: «(۲۷۸)»

إِنْ عَامِلَانِ أَفْتَضِيَا فِي أَسْمٍ عَمَلٍ قَبْلُ فَلِلْوَاحِدِ مِنْهُمَا أَلْعَمَلُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| ان | : حرف شرط. |
| عاملان | : اسم فاعل، تشنیه، فاعل برای فعل محذوف. |
| اقتضیا | : فعل ماضی، تشنیه، مذکر، غائب، از باب افتعال، مفسر است برای فعل محذوف. |
| فی | : حرف جار. |
| اسم | : مجرور به «فی»، متعلق به اقتضیا. |
| عمل | : مفعول است برای «اقتضیا» و آنرا بنابر لغت ربیعہ وقف بسکون باید خواند یعنی به حذف الف و تنوین نصبی. |
| قبل | : ظرف، متعلق به استقرّ، حال، مبنی بر ضمّ. |
| فاء | : رابط جواب. |
| لام | : جاره. |
| الواحد | : مجرور به لام، متعلق به استقرّ، خبر مقدم. |
| من | : حرف جرّ. |
| هما | : مجرور به «من»، متعلق به استقرّ صفت برای «واحد» یا حال برای آن. |
| العمل | : مبتداء مؤخر و جمله اسمیه جواب است برای «شرط». |

ترجمه: اگر دو عاملی که قبل از اسمی قرار گرفته اند مقتضی عمل در آن باشند پس برای یکی از آن دو عمل ثابت است.

شرح عربی: هذا باب التنازع في العمل

و یسَمی ایشاً باب الاعمال وهو، كما یؤخذ مما سیأتی، ان یتوجّه عاملان لیس احدهما مؤکّداً للآخر الى معمولٍ واحدٍ متأخّرٍ عنها نحو «ضربت واکرمت زیداً» وکلُّ واحدٍ من ضربت واکرمت یطلب زیداً بالمفعولیّة.

(ان عاملان) فعّالان او اسمان او اسم وفعل (اقتضیا) ای طلباً (فی اسمِ عمل) رفعاً او نصباً او طلب احدهما رفعاً والاخر نصباً، وکانا (قبل للواحد منها العمل) بالاتّفاق، اما الاوّل او الثانی، مثال ذلك على اعمال الاوّل «قام وقعدا اخواک»، رأیت واکرمتها ابویک «ضربنی وضربتها الزید ان»، «ضربت وضربنی الزیدین»، ومثاله على اعمال الثانی «قاما وقعدا اخواک»، «رأیت واکرمت ابویک»، «ضربانی وضربت الزیدین» «ضربت وضربنی الزیدون». وهذا فی غیر فعل التّعجب، اما هو فیتعیّن فیہ اعمال الثانی كما اشترطه المصتف فی شرح التّسهيل فی جواز التّنازع فیہ خلافاً لمن منعه ک «ما احسن و اعقل زیداً».

ترجمه و شرح: مبحث تنازع

شارح گوید:

باین باب، باب اعمال نیز می گویند و آن همانطوریکه از بیان آینده استفاده میشود عبارتست از اینکه:
دو عامل بشرطیکه مؤکّد دیگری نباشد بمعمول واحدی که از آندو متأخّر است توجّه پیدا کنند مانند:

ضربت واکرمت زیداً (زدم و اکرام کردم زید را).

در اینمثال هر کدام از «ضربت» و «اکرمت» طالب زید بوده و او را

بعنوان مفعول می طلبند.

مصطف گوید:

اگر دو عامل در اسمی اقتضای عمل نمایند در صورتیکه آندو قبل از آن قرار گرفته باشند حکم اینست که برای یکی از آندو عمل ثابت است. شارح گوید:

در دو عامل مذکور فرقی نیست بین اینکه هر دو فعل بوده یا اسم باشند یا یکی را اسم آورده و دیگری را فعل و کلمه «اقتضیا» در عبارت مصطف بمعنای «طلبا» می باشد.

و عملی را که آندو در اسم طلب می کنند در آن فرقی نیست بین اینکه رفع بوده یا نصب باشد چنانچه اگر یکی طالب رفع بوده و دیگری خواهان عمل نصب باشد نیز حکمش همین است و بهر تقدیر وقتی دو عامل مزبور با خصوصیتی که برای آنها ذکر شد قبل از اسم یاد شده بیایند باتفاق ادباء حکمش اینست که یکی از آندو باید در اسم عمل کند اعم از آنکه اولی بوده یا دومی باشد. مثال تنازع دو عامل که اولی را در اسم عمل داده باشیم مانند:

الف: قام وقعدا اخواک (ایستادند دو برادر تو و نشستند).

در این مثال قام عمل رفعی در «اخواک» کرده و آنرا فاعل اختیار نموده و دومی را در ضمیری که بآن راجع است عمل داده ایم، پس هر دو طالب عمل رفع می باشند.

ب: رأیت واکرمتها ابویک (دیدم پدر و مادر تو را و اکرامشان نمودم).

در این مثال رأیت واکرمت فعل و فاعل بوده و هر دو طالب مفعول هستند لذا اولی را در «ابویک» عمل داده و دومی را در ضمیر راجع بآن.

ج: ضربنی وضربتھا الزیدان (آندوزید مرا زده و من نیز ایشان را زدم).

ضربنی، فعل و مفعول بوده طالب فاعل است و ضربت فاعل و فاعل بوده و مفعول می خواهد حال اولی را در «الزیدان» عمل رفع داده و دومی را در ضمیر راجع بآن عمل نصب دادیم.

د: ضربت و ضربونی الزّیدین (زیدها را من زده و آنها نیز من را زدند).

در اینمثال ضربت فعل و فاعل بوده و طالب مفعول می باشد و ضربنی فعل و مفعول می باشد و طالب فاعل است لذا اوّلی را در «زیدین» عمل داده و دوّمی را در ضمیر راجع بآن پس اوّلی عمل نصب کرده و دوّمی عمل رفع. و مثال تنازع دو عامل که دوّمی را در اسم عمل داده باشیم مانند:

الف: قاما و قعدا اخواک (ایستادند و نشستند دو برادرت).

در اینمثال هردو عامل طالب رفع هستند لذا دوّمی را در اخواک عمل داده و آنرا فاعل فعل مزبور قرار دادیم و اوّلی را در ضمیر راجع بآن عمل دادیم.

ب: رأیت و اکرمّت ابویک (دیدم و اکرام کردم پدر و مادرت را).

در اینمثال هردو عامل طالب مفعول هستند لذا دوّمی را در «ابویک» عمل می دهیم و اوّلی را در ضمیر آن که محذوف می باشد.

ج: ضربانی و ضربت الزّیدین (زدند دوزید مرا و من نیز آندو را زدم).

در اینمثال عامل اوّل فعل و مفعول بوده و دوّمی فعل و فاعل می باشد از اینرو بر سر «زیدین» با هم نزاع دارند اوّلی در آن بعنوان فاعلیّت می خواهد عمل کند و دوّمی بعنوان مفعولیّت، لذا دوّمی را در آن و اوّلی را در ضمیرش عمل داده ایم.

د: ضربت و ضربنی الزّیدون (زدم زیدها را و آنها نیز من را زدند).

در اینمثال ضربت، فعل و فاعل بوده طالب مفعول است و ضربنی فعل و مفعول می باشد و فاعل نیاز دارد پس دوّمی را در «زیدون» عمل رفع داده تا آن فاعلش باشد و اوّلی را در ضمیر «زیدون» عمل نصب دادیم تا مفعولش باشد و آن ضمیر محذوف است.

سپس شارح گوید:

آنچه راجع به دو عامل متنازع بیان نمودیم نسبت به غیر فعل تعجب می باشد اما اگر دو فعل تعجب باهم بر سر یک معمول نزاع نمودند لازم است دوّمی را عمل داد و اینطور نیست که اعمال هردو جائز باشد چنانچه مصتف در

شرح تسهیل شرط جواز تنازع در معمول را این قرار داده که متنازعین فعل تعجب نباشند ولی برخی از ادباء با این شرط مخالفت کرده و گفته اند:

افعال تعجب نیز با هم بر سر معمول واحد نزاع می کنند مانند:

ما احسن واعقل زیداً (چقدر زید نیکو و چه اندازه عاقل است).

در این مثال طبق گفته منکرین شرط مذکور هر کدام از «ما احسن» و

«ما اعقل» فعل تعجب بوده و طالب مفعول هستند از اینرو می توان هر کدام را که بخواهیم در «زید» عمل دهیم.

قوله: ویسمی ایضاً باب الاعمال: ضمیر نائب فاعلی در «یسمی» به باب

تنازع راجع بوده و کلمه «اعمال» بکسر همزه می باشد.

قوله: وهوکما یؤخذ ممّا سیأتی: ضمیر «هو» به باب الاعمال راجع است.

متن: «۲۷۹»

وَالثَّانِي أُولَىٰ عِنْدَ أَهْلِ الْبَصْرَةِ وَاخْتَارَ عَكْسًا غَيْرُهُمْ ذَا أَسْرَةِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| الثاني | : اسم فاعل، مبتداء. |
| اولی | : اسم تفضیل و تقدیر کلام «اولی من الاول» می باشد، خبر. |
| عند | : ظرف، متعلق به «اولی»، مضاف. |
| اهل | : مضاف الیه برای «عند»، مضاف. |
| البصرة | : مضاف الیه برای «اهل». |
| واو | : عاطفه. |
| اختار | : فعل ماضی، باب افتعال. |
| عكساً | : مفعول برای «اختار». |
| غيرهم | : مضاف و مضاف الیه، فاعل برای «اختار». |

ذا : بمعنای صاحب، مضاف، منصوب است تا حال باشد از
«غیرهم».

اسره : مضاف الیه برای «ذا».

ترجمه : عمل دادن عامل دوّم از نظر اهل بصره بهتر است از اعمال اوّلی ولی
غیر ایشان درحالیکه جماعت بسیار هستند عکس آنرا اختیار کرده اند.

متن: «۲۸۰»

وَأَعْمِلِ الْمُهْمَلَ فِي ضَمِيرِ مَا تَنَازَعَاهُ وَالتَّزِمَ مَا التَّزِمَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| اعمل | : فعل امر، از باب افعال، متعدی. |
| المهمل | : اسم مفعول، مفعول برای «اعمل». |
| فی | : حرف جازه، عامل، مبنی. |
| ضمیر | : مجرور به فی، متعلق به «اعمل»، مضاف. |
| ما | : موصوله، مضاف الیه. |
| تنازعه | : فعل و فاعل و مفعول، صله برای «ما»، جمله خبریه ای است که محلّ از اعراب برایش نمیباشد. |
| واو | : عاطفه، مهمل، مبنی. |
| التزم | : امر حاضر، از باب افتعال، متعدی. |
| ما | : موصوله، مفعول برای «التزم». |
| التزم | : فعل ماضی، مجهول، باب افتعال، صله برای «ما». |

ترجمه : و عمل بده عاملی را که از عمل نمودن در اسم فظاهر مهمل شده است
در ضمیر اسمی که دو عامل بر سر آن باهم تنازع کرده اند و ملتزم باش بآنچه

لازم می باشد.

متن: «۲۸۱»

كَيْحَسْنَانٍ وَ يُسَىٰ ابْنَاكَ وَقَدْ بَغَىٰ وَاعْتَدَا عَبْدَاكَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| کاف | : حرف جرّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| یحسنان | : فعل مضارع، تثنیه، مذکر، غائب، معرب. |
| واو | : عاطفه. |
| یسی | : فعل مضارع، معطوف به یحسنان. |
| ابناک | : مضاف و مضاف الیه، فاعل برای «یسی» و الفش اطلاق است. |
| واو | : عاطفه. |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| بغی | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب. |
| واو | : عاطفه. |
| اعتدیا | : فعل ماضی، تثنیه، مذکر، غایب، معطوف به «بغی». |
| عبداک | : مضاف و مضاف الیه، فاعل برای «بغی» و الفش اطلاق است. |

ترجمه: مانند قول شما که می گوئید:

یحسنان و یسی ابناک و نیز مانند:

قد بغی و اعتدیا عبداک.

شرح عربی: (و) اعمال (الثانی اولی) من اعمال الاوّل (عند اهل البصرة) لقربه (و) اختار عکساً) و هو اعمال الاوّل لسبقه (غیرهم) ای اهل الکوفه حالکونهم (ذا اسره) ای صاحب جماعه قویّه.

(واعمل المہمل) من العمل فی الاسم الظّاهر (فی ضمیر ما تنازعاہ) وجوباً ان کان ما یضمّر ممّا یلزم ذکرہ، کالفاعل (والتزم ما التزمّا) من مطابقة الضمیر للظّاهر فی الافراد والتّدکیر وفروعہا (کیحسنان و یسئ ابناکا) فابنا کا تنازع فیہ یحسن و یسئ فاعمل یسئ فیہ و اضمّر فی یحسن الفاعل ولم یبال بالاضمار قبل التّدکر للحاجة الیہ. کما فی «ربّہ رجلاً زید».

و منع جواز مثل هذا الکوفیّون، وجوّز الکسائی «یحسن و یسئ ابناک» بناءً علی مذهبہ من جواز حذف الفاعل وجوّزہ الفراء بناءً علی مذهبہ من توجّہ العاملین معاً الی الاسم الظّاهر وجوّزہ الفراء ایضاً ان یؤتی بضمیر الفاعل مؤخّراً نحو «یحسن و یسئ ابناک ہما» (وقد بغی و اعتدیا عبدا کا) فعبدا کا تنازع فیہ بغی و اعتدا، فاعمل فیہ الاوّل و اضمّر فی الثّانی ولا محذور لرجوع الضمیر الی متقدّم فی الرّتبة، فان اعملت الاوّل و احتاج الثّانی الی منصوبٍ وجب ایضاً اضمّاره نحو «ضربنی و ضربتہ زید» و ندر قوله:

بعکاظ یغشی التّاظّیرین اذا هم لحوا شعاعہ.

رأی اهل بصرہ ونظریّہ

ترجمہ و شرح:

اهل کوفہ

مصتّف گوید:

ودومی از نظر اهل بصرہ اولیٰ و سزاوارتر است ولی غیر اهل بصرہ عکس آنرا اختیار کرده اند در حالیکہ جماعتی فراوان و بسیارند.

شارح گوید:

مقصود اینستکہ: بین اهل بصرہ و کوفیّون اختلاف است:

اهل بصرہ می گویند:

اعمال عامل دوم از اعمال اوّل بہتر و سزاوارتر است زیرا بہ معمول

نزدیک تر از اولی است و اهل کوفه معتقدند.

عکس اولی و سزاوارتر است یعنی بهتر آنستکه عامل اولی در معمول عمل کند چه آنکه از حیث وقوع در کلام بر دومی سبقت دارد و نفس سبقت خود از امتیازات و مرجحات می باشد.

و کلمه «غیرهم» در عبارت مصتف یعنی غیر اهل بصره و آنها عبارتند از کوفیون در حالیکه جماعتی قوی و بسیار می باشند.
سپس مصتف می گوید:

و عمل بده عاملی را که مهمل می باشد، در ضمیر اسمی که دو عامل بر سر آن باهم تنازع کرده اند.
شارح گوید:

منظور اینستکه هر کدام از دو عامل که از عمل در اسم ظاهر مهمل شده واجب است در ضمیر اسمی که باهم بر سرش نزاع کرده اند عمل کند مشروط باینکه مرجع ضمیر ذکرش لازم بوده مثل اینکه در کلام فاعل واقع شده باشد.

پس از آن مصتف گوید:

و ملتزم باش بآنچه باید ملتزم باشی.

شارح گوید:

یعنی ضمیر را باید با اسم ظاهر از حیث افراد و تذکیر و فروع ایندو که تنهیه و تائید باشد مطابق بیاوری.
مصتف گوید:

مانند: یحسان ویسی ابناک (دو فرزندت نیکی و بدی می کنند).

شارح گوید:

پس «ابناک» اسمی است که «یحسن» و «یسی» در آن باهم نزاع کرده لاجرم «یسی» را در آن عمل داده ایم و فاعل را در «یحسن» ضمیر گرفته ایم و باکی نیست که در این امر اضمار قبل از ذکر پیش می آید زیرا

احتیاج و نیاز بآن داریم چنانچه در «رَبَّهٔ رجلاً زید» مرجع ضمیر در «رَبَّهٔ» بعد از آن آمده است ولی کوفیون از جواز مثل چنین مثالی منع کرده اند.
کسانی مثال: یحسَن وِیْسُ ابْنَاکَ را بنابر مذهب خویش تجویز نموده است.

مذهب وی آنستکه حذف فاعل جائز است و ممتنع نیست، لذا طبق این عقیده اشکالی ندارد «ابناک» فاعل برای «یسی» بوده و فاعل «یحسن» محذوف باشد.

و فرّاء مثال مذکور یعنی «یحسن وِیْسُ ابْنَاکَ» را طبق مذهب خویش اجازه داده و از آن منع نکرده چه آنکه وی معتقد است دو عامل جایز است باهم بیک اسم ظاهر متوجه شده و هر دو در آن عمل کنند بدون اینکه نیازی به تقدیر ضمیر باشد.

و نیز وی اجازه داده ضمیر فاعل را از اسم ظاهر مؤخر آورده و بگوئیم:

یحسَن وِیْسُ ابْنَاکَ هُمَا.

سپس مصتَفَ گوید:

و نیز مانند:

قَدْ بَغَى وَاعْتَدَا عَبْدَاکَا (بتحقیق دو عبد تو ظلم و تعدّی کردند).

شارح گوید:

کلمه «عبداکا» اسمی است که بر سرش «بغی» و «اعتدا» نزاع کرده، پس اولی یعنی «بغی» را در آن عمل داده و در دومی ضمیر آنرا آورده و معمولش قرار دادیم و این تقدیر هیچ محذوری بدنبال ندارد زیرا ضمیر در اینفرض به اسمی رجوع می کند که از حیث رتبه مقدّم است اگرچه لفظاً متأخر آمده.

پس از آن شارح گوید:

پس اگر عامل اوّل را عمل داده و عامل دومی به منصوب محتاج و نیازمند بود واجب است منصوب را نیز همچون مرفوع مضمربیاوری مانند:

ضربنی و ضربته زید (زد مرا زید و من نیز او را زدم).
 شاهد در عمل دادن «ضربنی» در «زید» است که آنرا بنا بر فاعلیت
 رفع داده از اینرو عامل دومی را که «ضربت» باشد و فعل و فاعل بوده و به
 مفعول نیاز دارد در ضمیر منصوبی که به زید راجع است عمل دادیم.
 اگر گفته شود:

شما گفتید در صورتیکه عامل اولی در اسم ظاهر عمل نمود واجب
 است دومی در ضمیر آن عمل کند چه اسم ظاهر فاعل بوده و چه مفعول باشد
 درحالیکه اینطور نیست چه آنکه در برخی از اشعار عرب دیده شده که عامل
 اولی عمل کرده ولی در عین حال عامل دومی در ضمیر آن عمل داده نشده
 است یعنی ضمیر محذوف است مانند آنچه در بیت علیا مخذره عاتکه بن
 عبدالمطلب آمده:

بِعَكاظٍ يُغشى النَّاظِرُ..... ن اذا هم لمحو اشعاعه
 یعنی: در بازار عكاظ شعاع و نور سلاحهای حرب می پوشاند چشم
 ناظرین را در وقتیکه بگوشه چشم بنگرند.

شاهد در «یغشی» و «لمحو» بوده که دو عامل متنازع می باشند و در
 «شعاعه» با هم تنازع کرده اند لذا اولی را در آن عمل داده و مفعولش قرار
 داده ایم ولی دومی که می باید در ضمیر آن عمل کند و ظاهراً ضمیر آورده شود،
 ضمیر را شاعر حذف کرده.

قوله: لقربه: یعنی لقرب العامل الثانی الی المعمول.

قوله: لسبقه: ضمیر مجروری به عامل اولی راجع است.

قوله: فی ضمیر ما تنازعا: ضمیر فاعلی به عاملین راجع بوده و ضمیر
 منصوبی به ماء موصوله برمی گردد.

قوله: فی فروعها: یعنی فروع افراد و تذکیر.

مؤلف گوید:

فروع افراد، تثنیه و جمع بوده و فرع تذکیر، تأنیث می باشد.

قوله: للحاجة اليه: ضمير در «اليه» به اضمار قبل از ذکر راجع است.
 قوله: ومنع جواز مثل هذا: مشاراليه «هذا» يحسن ويسئ ابناكا
 می باشد.
 قوله: وجوزه الفراء: ضمير منصوبی در «جوزه» به مثال مذکور یعنی
 «يحسن ويسئ ابناكا» عود می کند.

متن: «۲۸۲»

وَلَا تَجِيْ مَعَ اَوَّلٍ قَدْ اُهْمِلَا بِمُضْمَرٍ لِّغَيْرٍ رَفِعٍ اَوْهَلَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|--|
| واو | : عاطفه. |
| لا تَجِيْ | : فعل نهی، مفرد، مخاطب، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| مع | : مضاف. |
| اَوَّلٍ | : مضاف الیه. |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| اهملا | : فعل ماضی، مجهول، الفش اطلاقی است، صفت برای «اَوَّلٍ». |
| باء | : حرف جارّ بمعنای تعدیه. |
| مضمّر | : اسم مفعول، مجرور بباء، متعلق است به «لا تَجِيْ». |
| لام | : جارّه. |
| غیر | : مجرور به لام، متعلق است به اوهلا، مضاف. |
| رفع | : مضاف الیه. |
| اوهلا | : فعل ماضی مجهول، مفرد، مذکر، غائب، صفت است برای «مضمّر». |

ترجمه : و نیاور با عامل اولی که از عمل نمودن مهمل شده ضمیری را که برای غیر رفع می باشد.

متن: «۲۸۳»

بَلْ حَذَفَهُ الزَّمُ إِنَّ يَكُنْ غَيْرَ خَبَرٍ وَ آخِرْنَهُ إِنَّ يَكُنْ هُوَ الْخَبَرِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| بل | : حرف عاطفه، غیر عامل، مبنی. |
| حذف | : اسم، مصدر، مضاف، مفعول مقدم برای «الزم». |
| ه | : ضمیر متصل، مجرور، مضاف الیه. |
| الزم | : فعل امر، مفرد، مذکر، ثلاثی مجرّد، متعدی. |
| إِنَّ | : شرطیه، عامل، مبنی. |
| یکن | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، از افعال ناقصه، ضمیر مستتر در آن اسمش می باشد، فعل شرط. |
| غیر | : اسم، مضاف، خبر برای «یکن». |
| خبر | : مضاف الیه برای «غیر» و جواب «ان» بقرینه «الزم» محذوف است. |
| واو | : عاطفه. |
| آخرنه | : فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، مؤکّد به نون تأکید خفیفه و ضمیر منصوبی مفعول آن می باشد. |
| ان | : حرف شرط. |
| یکن | : فعل شرط. |
| هو | : ضمیر، متصل، مرفوع، اسم برای «یکن». |
| الخبر | : خبر است برای «یکن». |

ترجمه : بلکه حذف آن ضمیر را لازم بدان اگر خبر نباشد و ضمیر را مؤخر بیاور در صورتیکه خبر باشد.

شرح عربی : (ولا تحیی مع اوّل قد اهملا) من العمل (بضمیر لغیر رفع اوھلا بل حذفه) ای مضمیر غیر الرفع (الزم ان یکن) فضلة بان لم یوقع حذفه فی لبس و کان (غیر خبر) و غیر مفعول اوّل لظنّ نحر «ضربت و ضربنی زید» و ندر الجئی به فی قوله :

اذا كنت ترضيه ورضاك صاحب (جهاراً فكن فی الغیب احفظ للودّ)
واضمرنه (واخرنه) وجوباً (ان یكن) ذلك الضمیر عمدة بان كان
(هو الخبر) لكان او ظنّ او المفعول الاوّل لظنّ، او اوقع حذفه فی لبس ك
«كنت و كان زید صديقاً آياه» و «ظننت زیداً عالماً آياه» و
«ظننت منطلقاً و ظننتی منطلقاً هند آياها» و «استعنت و استعنت علیّ
زید به».

و ذهب بعضهم فی الخبر والمفعول الاوّل الى جواز تقديمه كالفاعل و
آخر الى جواز حذفه ان دلّ علیه دلیل، وابن الحاجب الى الاتیان به
اسماً ظاهراً، والاحسن أنّه ان وجدت قرينة حذف والآتی به اسماً
ظاهراً.

ترجمه و شرح : مصتف گوید :

با عامل اولی که از عمل نمودن در اسم ظاهر مهمل مانده ضمیر غیر
مرفوع را بیاور بلکه حذف آنرا لازم بدان مشروط باینکه خبر نباشد و اگر خبر بود
آنرا ذکر کن منتهی مؤخر بیاور.

شارح گوید :

توضیح و شرح کلام مصتف اینستکه :

اگر عامل دومی را در اسم ظاهر عمل داده و اولی را از اِعمال در آن

مهمل قرار دادیم قبلاً گفته شد عامل مهمل را باید در ضمیری که با اسم ظاهر مزبور راجع است عمل داد، اکنون می‌گوئیم.

اگر ضمیر یاد شده، ضمیر غیر مرفوع باشد حذف لازم است مشروط باینکه فضله محسوب شود یعنی حذف آن موجب اشتباه نشده و نیز خبر و مفعول اول ظن نباشد مانند:

ضربت و ضربنی زید (زدم من زید را و زید نیز من را زد).

شاهد در «ضربت» است که از عمل در «زید» مهمل قرار داده شده و در ضمیر آن عمل کرده که ضمیر نیز محذوف می‌باشد زیرا اولاً از ناحیه حذف اشتباهی رخ نداده و ثانیاً فضله است یعنی نه خبر بوده و نه مفعول اول برای باب ظن.

و باید توجه داشت که ذکر این ضمیر و آمدنش در قول شاعر نادر و کمیاب می‌باشد، وی گفته است:

اذا كنت ترضيه ويرضيك صاحب جهاراً فكن في الغيب احفظ للود

یعنی: زمانیکه تورفیقت را خوشنود کرده و اونیز تورا خوشنود نماید در حالت آشکار و علن، پس در حالت پنهانی و پشت سر نگاه دارنده ترهستی جانب دوستی اورا.

شاهد در «ترضیه» و «یرضیک» می‌باشد که با هم بر سر «صاحب» تنازع کرده‌اند، و شاعر دومی را در آن عمل داده و آنرا فاعل قرار داده و اولی را در ضمیر راجع بآن عمل داده و با اینکه واجب بود ضمیر را بملاحظه غیر مرفوع بودنش حذف کند معذک ذکر کرده و این نادر و کمیاب می‌باشد.

سپس گوید:

و اگر ضمیر مزبور عمده یعنی غیر فضله بود واجب است مؤخر بیاید.

و عمده بودن ضمیر باین است که خبرکان یا ظن و یا مفعول اول برای ظن باشد.

و نیز در یک مورد دیگر ضمیر را نباید حذف کرد و آن در جایی است

که حذف آن موجب اشتباه گردد.

و اما مثال آنچه گفته شد:

کنت و کان زید صدیقاً ایاه (بودم من صدیق و بود زید صدیق).

شاهد در «کنت» و «کان» است که هر دو اسم داشته لذا بر سر «صدیقاً» بعنوان خبریت نزاع دارند حال آنرا معمول دومی قرار داده و اولی را در ضمیرش عمل داده ایم و چون ضمیر خبر برای کان است حذفش جایز نبوده از اینرو مؤخرش آورده ایم.

ظننتی و ظننت زیداً عالماً ایاه.

(زید من را عالم پنداشت و من نیز او را عالم دانستم).

در این مثال «ظننتی» فعل قلبی و فاعل و مفعول اول بوده نیاز بمفعول دوم دارد و نیز ظننت، فعل و فاعل و «زیداً» مفعول اولش می باشد پس هر دو به مفعول دوم نیازمند می باشند از اینرو «عالماً» را مفعول دوم برای «ظننت» قرار داده و ظننتی را در ضمیر آن عمل می دهیم و چون ضمیر مزبور عمده می باشد حذف آن جایز نبوده بلکه واجب است مؤخر ذکر شود چنانچه همینطور می باشد.

ظننت منطلقاً و ظننتی منطلقاً هند ایاه.

(پنداشتم هند را منطلق و او نیز مرا منطلق گمان کرد).

ظننت، فعل و فاعل و منطلقاً مفعول دومش بوده لذا محتاج بمفعول اول می باشد و ظننتی فعل و مفعول اول بوده و «منطلقاً» مفعول دومش می باشد لذا محتاج بفاعل است پس این دو عامل بر سر هند با یکدیگر تنازع کرده اند، هند را فاعل عامل دوم قرار داده و عامل اول را در ضمیر آن که «ایاه» باشد عمل داده و آنرا مؤخر آورده ایم.

واستعنت واستعان علی زید به (طلب یاری نمودم بواسطه زید و دشمنی

نمود زید بر من).

استعنت عبارتست از فعل و فاعل و نیازمند بمفعول بواسطه است و استعان

فعل و «علیّ» متعلّق بآن بوده بناچار محتاج بفاعل است حال ایندو بر سر «زید» تنازع کرده‌اند از اینرو دومی را در آن عمل داده و آنرا فاعلش قرار داده و اولی را در ضمیرش و ضمیر را مفعول مع الواسطه آن ترتیب داده‌ایم و آوردن ضمیر مزبور از اینجهت واجب است که اگر حذفش کنیم معلوم نمیشود مستعان به برای متکلم چه کسی است درحالیکه اطلاع بر آن و دانستن او مقصود و مطلوب می‌باشد.

سپس شارح می‌گوید:

برخی از ادباء در خبر و مفعول اول ظنّ و اشباه آن معتقدند که ضمیر را می‌توان مقدم آورد همانطوری که ضمیر فاعلی را مقدم می‌آورند و بعضی دیگر می‌گویند.

در صورت وجود دلیل و قرینه خبر و مفعول اول را نیز می‌توان حذف کرد.

و ابن حاجب می‌گوید:

اساساً می‌توان بجای ضمیر اسم ظاهر آورد.

ولی بنظر ما احسن و بهترین آراء آنستکه بگوئیم:

اگر قرینه بر ضمیر مزبور موجود باشد حذفش جایز است و در غیر اینصورت می‌باید آنرا اسم ظاهر آورد.

قوله: او ظنّ: مقصود مفعول دوم برای ظنّ است و تعبیر به خبر مسامحه است.

قوله: ان دلت علیه دلیل: ضمیر در «علیه» به ضمیر راجع است.

قوله: والاحسن انه ان وجدت الخ: ضمیر در «انه» بمعنای «شأن»

می‌باشد.

متن: «۲۸۴»

وَأَظْهَرَ أَنَّ يَكُنْ ضَمِيرٌ خَبَرًا لِّغَيْرِ مَا يُطَابِقُ الْمُفْسِّرَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| اظهر | : فعل امر، حاضر، از باب افعال، متعدی، ضمیر فاعلی در آن مستتر و مفعولش محذوف است. |
| ان | : حرف شرط. |
| یکن | : فعل شرط، مضارع، مجزوم، و جواب شرط بقرینه «اظهر» محذوف است. |
| ضمیر | : اسم است برای «یکن». |
| خبراً | : خبر است برای «یکن». |
| لام | : جازه. |
| غیر | : مجرور به لام، مضاف، متعلق به «خبراً». |
| ما | : موصوله، مضاف الیه برای «غیر». |
| یطابق | : فعل مضارع، از باب مفاعله، صله برای «ما». |
| المفسر | : اسم فاعل، مفعول برای «یطابق». |

ترجمه : و اگر ضمیر خبر باشد برای غیر آنچه با مفسر مطابق است پس آنرا اسم ظاهر بیاور.

متن: «۲۸۵»

نَحْوُ أَطْنٍ وَيَطْنَانِي أَخَا زَيْدًا وَعَمْرًا أَخَوْنِي فِي الرَّخَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|---|
| نحو | : مضاف و مضاف الیهش «قولک» است که محذوف می باشد، خبر برای مبتداء محذوف و تقدیر کلام هونحو قولک اظن.... می باشد. |
|-----|---|

| | |
|---------|---|
| اظنّ | فعل و فاعل، صیغه متکلم از فعل مضارع، مقول است برای قول محذوف. |
| واو | عاطفه. |
| یظنّانی | فعل و فاعل و مفعول، صیغه تثنیه از فعل مضارع، معطوف به «اظنّ». |
| اخاً | مفعول دوم است برای «یظنّانی». |
| زیداً | مفعول اول برای «اظنّ». |
| واو | عاطفه. |
| عمرواً | معطوف به زیداً. |
| اخوین | مفعول دوم برای «اظنّ». |
| فی | جازه. |
| الرّخا | مجرور به «فی»، متعلق است به «یظنّانی». |

ترجمه : مانند قولک شما که می‌گوئید:

اظنّ ویظنّانی اخاً زیداً وعمرواً اخوین فی الرّخا.

یعنی: گمان می‌کنم زید و عمرو را دو برادر و آندو نیز مرا در رخاء دو برادر می‌پندارند.

شرح عربی: (و) لا تضمربل (اظهر) مفعول الفعل الماهل (ان یکن ضمیر) لو اضمرب (خبراً) فی الاصل (لغیر ما یطابق المفسّرا) بکسر السّین وهو المتنازع فیه بان کان مثنی والضمیر خبراً عن مفرد (نحو اظنّ ویظنّانی اخا زیداً وعمرواً اخوین فی الرّخا) فاخوین تنازع فیه اظنّ لانه یطلبه مفعولاً ثانیاً اذ مفعوله الاول زیداً، ویظنّانی لانه، كما قیل، یطلبه مفعولاً ثانیاً، فاعمل فیه الاول وهو اظنّ وبقی یظنّانی یحتاج الی المفعول الثانی، فلواتیت به ضمیراً مفرداً فقلت «اظنّ ویظنّانی آیاه زیداً و عمرواً اخوین» لکان مطابقاً للیاء غیر مطابق لما یعود علیه وهو

اخوین، ولواتیت به ضمیراً منثی فقلت «اظنُّ و یظنَّانِ اِیَّاهما زیداً و عمرواً اخوین» لطابقه و لم یطابق الیاء الذی هو خبر عنه، فتعیّن الاظهار وقد علمت انّ المسأله حینئذٍ لیست من باب التنازع لانّ کلاًّ من العاملين قد عمل فی ظاهر.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

اگر ضمیر خبر باشد برای غیر آنچه با مفسر مطابق است پس آنرا اسم ظاهر بیاور.

مورد تعذر ضمیر آوردن

شارح گوید:

شرح و توضیح کلام مصتف اینستکه:

در جائیکه مفعول فعل مهمل در اصل خبر باشد برای غیر آنچه با مفسر (بکسر سین و آن معمولی است که بر سرش بین دو عامل تنازع واقع شده) مطابق است و اگر آنرا ضمیر می آوردیم با مرجعش تطابق نمی داشت یعنی مرجع مثلاً تشنیه بوده و ضمیر بملاحظه مبتدایش که باید با آن تطابق داشته مفرد باشد و به تعبیر دیگر:

امر دائر است بین اینکه ضمیر را با مرجعش مطابق بیاوریم یا با مبتدائی که ضمیر مزبور خبر از آن واقع شده در چنین موردی اساساً آوردن ضمیر متعذر است و باید آنرا با اسم ظاهر مبدل ساخت تا دوران مذکور و محذور یاد شده بدین ترتیب دفع شود مانند آنچه در مثال ذیل مصتف گفته است:

اظنُّ و یظنَّانِ اخا زیداً و عمرواً اخوین فی الرِّخاء.

کلمه «اخوین» مورد تنازع دو عامل یعنی «اظنُّ» و «یظنَّانِ» است چه آنکه اظنُّ عبارتست از فعل و فاعل و «زیداً» مفعول اولش می باشد لذا طالب مفعول دوم است و «یظنَّانِ» عبارتست از فعل و فاعل و مفعول اول و

همانطوریکه بعضی از ادباء گفته‌اند مفعول دَوَم می‌خواهد، پس عامل اوّل (اظنّ) را در آن عمل دادیم لذا «اخوین» مفعول دَوَم برای «اظنّ» می‌باشد پس باقی ماند «یظتانی» که بمفعول دَوَم نیازمند است حال ملاحظه می‌کنیم: اگر مفعول دَوَم آنرا ضمیر مفرد آورده و بگوئیم:

اظنّ ویظتانی ایتاه زیداً وعمرواً اخوین، البتّه ضمیر با مبتداء در اصل که متکلم باشد از حیث افراد مطابقت نموده ولی با مرجعش که «اخوین» است تطابق ندارد چه آنکه مرجعش تشبیه و ضمیر مفرد است و اگر آنرا بمنظور مطابقت با مرجعش تشبیه آورده و بگوئیم:

اظنّ ویظتانی ایتاهما زیداً وعمرواً اخوین، البتّه با مرجعش مطابق بوده ولی با «یاء متکلم» که خبر از آنست موافق نیست لذا چون بین دو محذور واقع شده‌ایم و تنها راه استخلاص و رهایی از آن اینستکه ضمیر نیاورده بلکه اسم ظاهر بیاوریم لاجرم متعین و لازم است ضمیر را ترک کرده و بجایش اسم ظاهر قرار دهیم از اینرو کلمه «اخاً» را بجای ضمیر گذاشتیم.

لازم بتذکر است که پس از جعل اسم ظاهر بجای ضمیر البتّه مسئله دیگر از باب تنازع محسوب نمیشود زیرا در چنین فرضی هر دو عامل در اسم ظاهر عمل کرده‌اند و حال آنکه ضابطه و قاعده کلی باب تنازع اینست که یکی در اسم ظاهر و دیگری در ضمیر آن عمل کند.

قوله: لاّنه یطلبه مفعولاً ثانیاً: ضمیر در «لاّنه» به «اظنّ» و ضمیر منصوبی در «یطلبه» به اخوین راجع است.

قوله: اذ مفعوله الاوّل: ضمیر مجروری در «مفعوله» به «اظنّ» راجع است.

قوله: لاّنه کما قبل یطلبه مفعولاً ثانیاً: ضمیر در «لاّنه» به «یظتانی» و ضمیر منصوبی در «یطلبه» به اخوین برمی‌گردد.

قوله: فاعمل فیه الاوّل: ضمیر در «فیه» به اخوین راجع است.

قوله: فلواتیت به ضمیراً مفرداً: ضمیر در «به» به مفعول دَوَم راجع است.



متن: «۲۸۶»

الْمُضَدَّرُ اسْمٌ مَا سِوَى الزَّمَانِ مِنْ مَدْلُولِي الْفِعْلِ كَأَمِنْ مِنْ أَمِنْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| المصدر | : اسم، مفرد، معرف بالف ولام، مبتداء. |
| اسم | : مضاف، خبر. |
| ما | : موصول، مضاف اليه. |
| سوی | : ظرف، متعلق باستقرّ، صله برای «ما»، مضاف. |
| الزمان | : مضاف اليه برای «سوی». |
| من | : جازه، عامل، مبنی، بمعنای تبیین. |
| مدلولی | : اسم مفعول، تثنیه، مضاف، مجرور به «من» متعلق باستقرّ، حال است از ضمیر در صله، مضاف. |
| الفعل | : مضاف اليه. |
| کاف | : حرف جازّ. |
| أمن | : مصدر، مجرور به کاف متعلق به استقرّ خبر برای مبتداء محذوف وتقدير کلام چنین است: من مدلولی الفعل وذلك کامن. |
| من | : حرف جازّ. |
| أمن | : مجرور به «من» متعلق باستقرّ صفت برای «امن». |

ترجمه: مصدر عبارتست از ماسوای زمان از دو مدلول فعل همچون «أمن» که

مصدر آمین می باشد.

متن: «۲۸۷»

بِمِثْلِهِ أَوْ فِعْلٍ أَوْ وَصْفٍ نُسِبَ وَ كَوْنُهُ أَضْلًا لِهَذَيْنِ ائْتِخَبَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| باء | : حرف جرّ. |
| مثل | : مجرور بباء، متعلق به «نصب»، مضاف. |
| او | : حرف عاطف. |
| فعل | : مصدر، معطوف به «مثله». |
| وصف | : مصدر، معطوف به «فعل». |
| نصب | : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، متعدی، ثلاثی مجرّد، صحیح، مبنی. |
| واو | : عاطفه، مهمل، مبنی. |
| کون | : مصدر، مضاف، مبتداء. |
| ه | : مضاف الیه برای «کون» محلاً مرفوع است تا اسم برای «کون» باشد. |
| اصلاً | : خبر برای «کون». |
| لام | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| هذین | : اسم اشاره، تثنیه، مجرور به لام، متعلق است به «انتخب». |
| انتخب | : فعل ماضی مجهول، باب افتعال. |

ترجمه: بمثل مصدر یا فعل و یا وصف مصدر منصوب میشود و اصل بودن مصدر برای فعل و وصف انتخاب شده است.

شرح عربی:

فصل المفاعیل خمسة

«احدها» المفعول به، وقد سبق حکمه «الثانی» المفعول المطلق، وهو كما یؤخذ ممّا سیأتی، المصدر الفضلة المؤکّد لعامله او المبیّن لنوعه او عدده، ویسمی مطلقاً لانه یقع علیه اسم المفعول من غیر تقييد بحرف جرّ ولهذه العلة قدّمه علی المفعول به الزّخشری وابن الحاجب.

واعلم انّ الفعل یدلّ علی شیئين الحدث والزّمان واما (المصدر) فهو (اسم) یدلّ علی (ما سوى الزّمان من مدلولی الفعل) وهو الحدث (کامن من امن بمثله) ای بمصدر (او فعل او وصف نصب) نحو «فانّ جهنّم جزاؤکم جزاءً موفوراً» «وکلم الله موسى تکليماً» «و الصّافات صفّاً» و «هو مضروب ضرباً».

(و کونه) ای المصدر (اصلاً لهذين) ای للفعل والوصف وهو مذهب اکثر البصريّین، وهو الذی (انتخب) ای اختیر لانّ کلّ فرع يتضمّن الاصل وزیادة، والفعل والوصف بالنسبة الی المصدر كذلك دونه و ذهب بعض البصريّین الی انّ المصدر اصل للفعل والفعل اصل للوصف، و آخر الی انّ کلاً من المصدر والفعل اصل برأسه والكوفيّون الی انّ الفعل اصل للمصدر.

مبحث مفاعیل

فصل

ترجمه و شرح:

در بیان مفاعیل پنجگانه

شارح گوید:

مفاعیل پنج تا هستند:

اول: مفعول به و حکم آن قبلاً گذشت.

دوم: مفعول مطلق که شرح آن ذیلاً بیان می‌گردد:

مفعول مطلق و شرح آن

مفعول مطلق، همانطوریکه از بیان آینده استفاده میشود عبارتست از مصدری که فضله بوده و بمنظور تأکید عامل یا بیان و یا مشخص کردن عدد آن آورده شود.

وجه تسمیه مفعول به مفعول مطلق

جهت تسمیه آن بمفعول مطلق اینست که لفظ «مفعول» بدون تقید بحرف جرّ بر آن اطلاق می‌گردد بخلاف مفاعیل دیگر که با چنین قیدی همراه هستند همچون: مفعول به، مفعول له، مفعول فیه، مفعول معه.

و بخاطر در نظر گرفتن همین علت زمخشری و ابن حاجب آنرا بر مفعول به مقدم کرده اند چه آنکه مطلق بر مقید مقدم است.

سپس می‌گوید: معلوم باشد که فعل بر دو چیز دلالت دارد:

الف: حدث (یعنی وقوع و انجام شدن کاری).

ب: زمان.

مثلاً وقتی می‌گوئیم: ضَرَبَ زید کلمه «ضرب» بر دو امر دلالت دارد:

یکی وقوع و انجام زدن که اصطلاحاً بآن حدث گویند و دیگر وقوع عمل

در زمان گذشته، پس باید بگوئیم مدلول فعل دو چیز است: حدث و زمان.

اما مصدر، مصطف گوید:

مصدر اسمی است که از بین دو مدلول فعل تنها بر غیر زمان دلالت

داشته باشد یعنی حدث مانند کلمه «آمن» که مصدر است از «أَمِنَ».

عامل مفعول مطلق

پس از آن گوید:

بمثال مصدر یا فعل و یا وصف مصدر (مفعول مطلق) منصوب میشود و اصل بودن آن برای فعل و وصف انتخاب شده است.
 شارح گوید:

حاصل مراد مصتّف و توضیح آن اینستکه:

عامل مفعول مطلق (مصدر) سه چیز ممکنست باشد:

۱ — مصدری همچون خودش مانند فرموده حق تعالی:

فانّ جهنّم جزائکم جزاءً موفوراً (پس همانا جهنّم پاداش کامل شما می باشد).

شاهد در «جزاء» است که مفعول مطلق بوده و عاملش مصدری همچون خودش یعنی «جزائکم» می باشد.

۲ — فعل مانند فرموده حق تعالی:

و کلم الله موسى تکلیماً (حق تعالی با جناب موسی علی نبینا و آله علیه و علیهم السلام سخن گفت، سخن گفتنی).

شاهد در «تکلیماً» است که مفعول مطلق بوده و عاملش فعل یعنی کلم الله می باشد.

۳ — وصف مانند فرموده حق تعالی:

والصّافات صفاً (قسم بآن موجوداتی که صف بسته اند صف بستنی).

شاهد در «صفاً» است که مفعول مطلق بوده و عاملش اسم فاعل که وصف است می باشد یعنی «صافات».
 و نیز مانند:

هو مضروب ضرباً (او زده شده زده شدنی).

شاهد در «ضرباً» است که مفعول مطلق بوده و عاملش «مضروب» که وصف است می باشد.

و همانطوری که مصتّف گفته است:

در مقام عمل مصدر اصل برای فعل و وصف می باشد چنانچه مذهب و

رأى اکثر بصريين همين بوده و مختار و منتخب ما نیز اين رأى مى باشد زیرا هر فرعى متضمن بر اصل و زياده بر آن مى باشد و فعل و وصف نسبت بمصدر همينطور مى باشند يعنى مشتمل بر معنای مصدر و زائد بر آن هستند بخلاف مصدر که چنين نمى باشد.

و برخی از بصريين گفته اند:

مصدر اصل برای فعل و فعل اصل برای وصف مى باشد.

و بعضی دیگر از ایشان گفته اند:

هر کدام از مصدر و فعل مستقلاً اصل مى باشند.

کوفيون معتقدند که فعل اصل برای مصدر است.

قوله: وهو كما يؤخذ مما سأتى: ضمير «هو» به مفعول مطلق راجع بوده و کلمه «يؤخذ» يعنى استفاده ميشود.

قوله: لنوعه: يعنى لنوع العامل.

قوله: اوعدده: يعنى عدد العامل.

قوله: لانه يقع عليه اسم المفعول: ضمير در «لانه» و «عليه» به مفعول مطلق عود مى کند.

قوله: ولهذه العلة: يعنى اينکه يقع عليه اسم المفعول من غير تقييد بحرف

جزر.

قوله: قدمه على المفعول به التخصري: ضمير منصوبى در «قدمه» به مفعول مطلق راجع است.

قوله: فان جهتم جزائكم جزاءاً موفوراً: آيه (۶۳) از سوره اسراء.

قوله: و كلم الله موسى تكليماً: آيه (۱۶۴) از سوره نساء.

قوله: والصفات صفاتاً: آيه (۱) از سوره صافات.

قوله: وهو مذهب اكثر البصريين: ضمير «هو» به كون المصدر اصلاً راجع

است.

قوله: بالنسبة الى المصدر كذلك: يعنى فعل و وصف هم معنای مصدر را

داشته و هم زائد بر آن را دارا هستند.

قوله: دونه: یعنی دون المصدر باین معنا که مصدر تنها مشتمل بر معنای خود که حدث است می باشد بدون داشتن زائد بر آن.
قوله: اصل برأسه: کلمه «برأسه» یعنی مستقلاً و علیحده.

متن: «۲۸۸»

تَوَكِيداً أَوْ نَوْعاً يُبَيِّنُ أَوْ عَدَدٌ كَسِرْتُ سَيْرَتَيْنِ سَيْرِذَى رَشَدٌ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| توکیداً | : مفعول مقدم برای «یُبَيِّن». |
| او | : حرف عاطف. |
| نوعاً | : معطوف است به توکیداً. |
| بیتن | : فعل مضارع از باب تفعیل و ضمیر مستتر فاعلی در آن به مفعول مطلق راجع است. |
| او | : عاطفه. |
| عدد | : معطوف است به «نوعاً». |
| کاف | : حرف جاز و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| سرت | : فعل و فاعل. |
| سیرتین | : مفعول مطلق عددی. |
| سیر | : مصدر، مضاف، مفعول مطلق نوعی. |
| ذی | : مضاف الیه برای «سیر» مضاف. |
| رشد | : مضاف الیه برای «رشد». |

ترجمه: مفعول مطلق تأکید یا نوع و یا عدد عاملش را بیان می کند مانند:

سرت سیرتین (سیر کردم دو سیر)، سرت سیرذی رشد (سیر کردم مانند سیر

صاحب هدایت).

متن: «۲۸۹»

وَقَدْ يَنْتُوبُ عَنْهُ مَا عَلَيْهِ دَلٌّ كَجَدِّ كُلِّ الْجِدِّ وَأَفْرَحَ الْجَدْنِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| قد | : بمعنای تقلیل. |
| ینوب | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد، لازم. |
| عنه | : جازّ و مجرور، متعلّق به «ینوب». |
| ما | : موصوله، فاعل برای «ینوب». |
| علیه | : جازّ و مجرور، متعلّق به «دل». |
| دلّ | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد، لازم، مضاعف، صله برای «ما». |
| کاف | : حرف جازّ، و مجرورش «قولک» است که حذف شده. |
| جده | : فعل امر همچون «فرّ» و ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد، متعدّی. |
| کلّ | : مضاف، مفعول مطلق برای «جده». |
| الجدّه | : مضاف الیه برای «کلّ». |
| واو | : عاطفه. |
| افرح | : فعل امر، حاضر. |
| الجدلّ | : مفعول مطلق برای «افرح». |

ترجمه : و گاهی چیزی که دلالت بر مفعول مطلق دارد از آن نیابت می کند مانند :

جَدَّ کلّ الجَدِّ وافرَحَ الجَذل.

شرح عربی: (توکیداً) یَبینُ المصدر اذا ذکر مع عامله کارکع رکوعاً (اونوعاً یبین) اذا وصف او اضعیف او اضعیف الیه (او عدد کسرت سیرتین سیرذی رشد) ورجعت القهقری (وقد ینوب عنه ما علیه دلّ) ککَلّ، مضایف الیه (کجدّ کلّ الجَدِّ) وبعض، کما فی الکافیة ک «ضربته بعض الضرب». (و) کذا مرادفه نحو (افرح الجذل) بالمعجمة ای الفرح، ووصفه والدالّ علی نوع منه او علی عدده او آله او ضمیره او اشارة الیه کما فی الکافیة نحو «سرت احسن السیر» «واشتمل الصّماء» «ورجع القهقری» «فاجلدوهم ثمانین جلدة» «ضربته سوطاً» «لا اعدّ به احداً» «ضربت ذلك الضرب».

وینوب ایضاً ما شارکه فی مادّته، وهو ثلاثة: اسم مصدر، نحو «اغتسل غسلاً» و اسم عین نحو «والله انبتکم من الارض نباتاً» ومصدر لفعلٍ آخر نحو «وتبتّل الیه تبتیلاً».

ترجمه وشرح: مصتّف گوید:

مفعول مطلق تأکید یا نوع و یا عدد عاملش را بیان می کند مانند:

سرت سیرتین و سرت سیرذی رشد.

شارح گوید:

مفعول مطلق بر سه قسم است:

۱ - مفعول مطلق تأکید و آن مصدری است که با عاملش ذکر شود

همچون:

ارکع رکوعاً (رکوع کن رکوع کردنی).

شاهد در «رکوعاً» است که مفعول مطلق تأکید بوده و با عاملش یعنی

«ارکع» ذکر شده.

۲ - مفعول مطلق نوعی و آن مصدری است که نوع عاملش را بیان کند و علامت آن اینستکه یا برایش صفت می آورند مانند:

سرت سیر ذی رشد (سیر کردم بنوع سیر صاحب رشد و هدایت).
شاهد در «سیر» است که مفعول مطلق نوعی است و علامتش آنستکه کلمه «ذی رشد» صفت برایش آمده و یا اضافه بکلمه دیگری می شود اعم از آنکه در کلام مذکور باشد مانند مثال فوق که «سیر» به «ذی» اضافه شده و در کلام نیز مذکور می باشد و یا حذف شده و تنها مضاف الیه در کلام مذکور باشد مانند:

رجعت القهقری که در اصل «رجعت رجوع القهقری» بوده یعنی برگشتم بنوع برگشتن به عقب.

شاهد در «رجوع» است که مفعول مطلق نوعی بوده و اضافه به «القهقری» شده ولی محذوف می باشد.

۳ - مفعول مطلق عددی و آن مصدری است که عدد وقوع عاملش را بیان می کند مانند:

سرت سیرتین (سیر نمودم دو سیر کردن)
شاهد در «سیرتین» است که مفعول مطلق عددی است.

سپس مصتف گوید:
و گاهی چیزی که بر مفعول مطلق دلالت دارد از آن نیابت می کند مانند:
جَدَ کلّ الجَدِّ و افرح الجذل.
شارح گوید:

مقصود مصتف اینستکه در پاره ای از اوقات بجای مفعول مطلق کلمه ای قرار می گیرد که بر آن دلالت دارد، مانند لفظ «کلّ» که بمصدر اضافه شود همچون:

جَدَ کلّ الجَدِّ (کوشش کن تمام کوشش را).
شاهد در «کلّ» است که بمصدر اضافه شده و بجای مفعول مطلق قرار

گرفته و اصل آن چنین بوده:

جَدَّ جَدًّا كَلَّ الْجَدَّ.

و نیز مانند لفظ «بعض» که بمصدر اضافه گردد نظیر:

ضربتہ بعض الضرب (زدم او را مقداری).

شاهد در «بعض» است که بمصدر یعنی «الضرب» اضافه شده و

بجای مفعول مطلق قرار گرفته و اصل آن چنین بوده:

ضربتہ ضرباً بعض الضرب

چنانچه مصطفی در کتاب کافیّه اینرا نیز آورده است.

سپس شارح گوید:

و همچنین گاهی کلمه ای که مرادف مصدر است از آن نیابت می کند

مانند:

افرح الجذل (شاد کن شاد کردنی).

کلمه «الجذل» با ذال نقطه دار بمعنای فرح است یعنی مرادف با آن

بوده و بجایش قرار گرفته.

و نیز گاهی اوقات اشیاء ذیل در محلّ مصدر واقع میشوند:

الف: وصف مصدر مانند:

سرت احسن السیر (سیر کردم سیری که بهترین سیرها بود).

اینمثال در اصل «سرت سیراً احسن السیر» بوده سپس «سیراً» حذف

شد و وصف آن یعنی احسن السیر بجایش واقع شد.

ب: کلمه ای که دلالت دارد بر نوع مصدر مانند:

اشتمل الصماء. (عباء را بر دوش خود انداخت بنوع انداختن صماء).

اینمثال در اصل «اشتمل اشتمال الصماء» بوده، سپس مصدر یعنی

«اشتمال» را حذف کرده و کلمه «صماء» را که دلالت بر نوع اشتمال دارد

بجایش قرار دادیم.

و نیز مانند: رجعت القهقری که در اصل رجعت رجوع القهقری بوده.

ج: کلمه ای که بر عدد مصدر دلالت کند مانند آنچه در فرموده حقتعالی

آمده:

فاجلدوهم ثمانین جلدۀ

(پس تازیانه بزیند ایشان را هشتاد تازیانه).

اینمثال در اصل: فاجلدوهم جلدأ، بوده و پس از حذف «جلدأ» کلمه «ثمانین» که بر عدد مصدر دلالت می‌کند بجایش قرار داده شده.

د: کلمه ای که بر آلت مصدر دلالت دارد مانند:

ضربته سوطاً (زدم او را زدنی با تازیانه).

اینمثال در اصل: ضربته ضرباً، بوده سپس بعد از حذف مصدر کلمه سوطاً که آلت زدن است بجایش قرار داده شده.

ه: ضمیری که بمصدر راجع است مانند:

لا اعذبه احدأ (عذاب نمی‌کنم کسی را).

اینمثال در اصل «لا اعذب عذاباً احدأ» بوده سپس «عذاباً» حذف و بجایش ضمیری گذاشته شد که بآن عود می‌کند.

و: اسم اشاره ای که بمصدر اشاره دارد مانند:

ضربت ذلك الضرب (زدم آن زدن را).

اینمثال در اصل: ضربت ضرباً بوده و پس از حذف «ضرباً» ذلک الضرب بجایش قرار گرفت.

سپس شارح گوید:

و نیز آنچه در ماده با مصدر مشارک است بجایش قرار می‌گیرد و آن سه

چیز است:

۱- اسم مصدر مانند: اغتسل غسلأ (غسل کرد غسل کردنی).

اینمثال در اصل: اغتسل اغتسالأ بوده سپس بجای «اغتسال» که مصدر است «غسل» یعنی اسم مصدر را گذاردند و هردو از نظر ماده کلمه باهم مشترک هستند.

۲- اسم عین (اسم ذات) مانند:

والله انبتکم من الارض نباتاً (خداوند از زمین برای شما نبات رویانید).
اینمثال در اصل: والله انبتکم من الارض انباتاً، بوده سپس مصدر حذف و بجایش اسم ذات که نبات باشد قرار داده شد.

۳- مصدر فعل دیگر مانند:

وتبتّل الیه تبتلاً (روی بخدا آور روی آوردنی).
اصل اینمثال: تبتّل الیه تبتلاً، می باشد یعنی مصدر از باب تفعل بوده زیرا عاملش که «تبتّل» است از این باب می باشد منتهی بجای مصدر این باب مصدر باب تفعل گذاشته شده.

قوله: اذا وصف: کلمه «وصف» ماضی مجهول بوده و ضمیر نائب فاعلی به مصدر راجع است و مراد اینستکه برای مصدر وصف بیاوریم.
قوله: اواضیف: ضمیر نائب فاعلی به مصدر راجع است.
قوله: اواضیف الیه: ضمیر مجروری در «الیه» به مصدر راجع است.
قوله: وقد ینوب عنه: ضمیر در «عنه» به مصدر راجع است.
قوله: ما علیه دلّ: ضمیر در «علیه» به مصدر راجع است.
قوله: وکذا مرادفه: ضمیر در «مرادفه» به مصدر راجع است، یعنی گاهی کلمه ای که مرادف با مصدر است بجای آن قرار می گیرد.
مؤلف گوید:

ترادف عبارتست از اتحاد دو کلمه در معنا ولی لفظ آنها باهم مختلف باشد مانند انسان و بشر یا اسد و غضنفر.

قوله: وصفه: یعنی و وصف المصدر، یعنی گاهی بجای مصدر صفتش واقع میشود.

قوله: والدّالة علی نوع منه: ضمیر در «منه» به مصدر عود می کند یعنی و گاهی بجای مصدر کلمه ای که بر نوع آن دلالت دارد قرار می گیرد.
قوله: او علی عدده: یعنی عدد مصدر و مراد اینستکه گاهی بجای مصدر

کلمه ای که بر عدد آن دلالت می کند قرار می گیرد.
 قوله: اوآلته: ضمیر مجروری به مصدر راجع است یعنی گاهی بجای
 مصدر کلمه ای که بر آلت وقوع آن دلالت دارد قرار می گیرد.
 قوله: اوضمیره: ضمیر مجروری به مصدر عود می کند یعنی گاهی بجای
 مصدر ضمیری که بآن راجع است واقع می شود.
 قوله: اوإشارة الیه: ضمیر در «الیه» به مصدر برمی گردد یعنی گاهی
 بجای مصدر اسمی که بآن اشاره دارد واقع میشود.
 قوله: كما فی الكافية: ظاهراً راجع است به اخیر.
 قوله: واشتمل الصماء: اشتمال الصماء باین نحو است که مثلاً عباء را به
 دوش گرفته سپس قسمت پائین آنرا از پشت جمع کرده و از یکطرف بدن مثلاً
 سمت چپ لوله می کنند و از قسمت جلو بدن آورده و روی شانه راست
 می اندازند.

قوله: فاجلدوهم ثمانین جلدة: آیه (۴) از سوره نور.
 قوله: لا اعدّ به احداً: آیه (۱۱۵) از سوره مائده.
 قوله: والله انبتکم من الارض نباتاً: آیه (۱۷) از سوره نوح.
 قوله: وتبئل الیه تبتیلاً: آیه (۸) از سوره مزمل.

متن: «(۲۹۰)»

وَمَا لَتَوَكِّدِ فَوَجِدْ أَبْدًا وَثَنٍ وَأَجْمَعَ غَيْرَهُ وَأَفْرِدًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| ما | : موصوله، محلاً منصوب است تا مفعول مقدم برای «وَجِدْ» باشد. |
| لام | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| توکید | : مجرور به لام، متعلق باستقرّ، صله برای «(ما)». |

| | |
|-------|---|
| فَاء | : زائده. |
| وحد | : فعل امر حاضر، ثلاثی مزید، باب تفعیل، متعدی. |
| ابدأ | : ظرف، متعلق به «وحد». |
| واو | : عاطفه، غیر عامل، مبنی. |
| ثَنّ | : امر، حاضر، ثلاثی مزید، باب تفعیل، متعدی. |
| واو | : عاطفه. |
| اجمع | : فعل، امر حاضر، ثلاثی مجرد، از باب منع، یمنع، متعدی. |
| غیر | : مفعول برای «ثَنّ و اجمع» بطریق تنازع، مضاف. |
| ه | : مضاف الیه برای «غیر». |
| واو | : عاطفه. |
| افردا | : امر حاضر، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب، متعدی و الفش |
| | اطلاقی است. |

ترجمه: مفعول مطلقى که برای تأکید است همیشه مفرد بیاور ولی غیر آنرا تثنیه و جمع و مفرد بیاور.

متن: «۲۹۱»

وَحَذَفَ عَامِلٍ الْمُؤَكَّدِ آمْتَنَعُ وَفِي سِوَاهِ لِذَلِيلٍ مُتَسَعٌ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| حذف | : مصدر، مضاف، مبتداء. |
| عامل | : اسم فاعل، مضاف الیه برای «حذف»، مضاف. |
| المؤكد | : بصیغه اسم فاعل، مضاف الیه برای «عامل». |
| امتنع | : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مزید، باب افتعال، |

| | |
|-------|---|
| واو | معالم، لازم، خبر برای «حذف». |
| فی | : عاطفه. |
| سوا | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| هـ | : مجرور به «فی»، متعلق به متّسع، مضاف. |
| لام | : مضاف الیه. |
| دلیل | : حرف جارّ. |
| متّسع | : مجرور به لام، متعلق است به «حذف». |
| | : بصیغه اسم مفعول، از باب افتعال، خبر است برای مبتداء |
| | محذوف و تقدیر کلام چنین است: |
| | والحذف متّسع فی سواه. |

ترجمه : و حذف عامل مفعول مطلق تأکیدى ممتنع است ولى در غير آن با بودن دليل و قرينه متّسع است.

شرح عربی : (وما لتوكيد فوحد ابداء) لآنه بمنزلة، تكرير الفعل والفعل لا يثنى ولا يجمع (وثنّ واجمع غيره وافردا وحذف عامل) المصدر (المؤكّد امتنع). قال فى شرح الكافية : لآنه يقصد به تقوية عامله وتقرير معناه، وحذفه مناف لذلك . ونقضه ابنه بمجيئه فى نحو سقياً ورعيّاً . وردّ بآنه ليس من التأكيد فى شئ ، وآنا المصدر فيه نائب مناب العامل دالّ على ما يدلّ عليه فهو عوض عنه ويدلّ على ذلك . عدم جواز الجمع بينهما ، ولا شئ من المؤكّدات ان يمتنع الجمع بينه وبين المؤكّد .

(وفى) حذف عامل (سواه لدليل) عليه (متّسع) فيبقى على نصبه كقولك لمن قال اتي سير سرت «سيراً سريعاً» ولمن قدم من سفره : «قدوماً مباركاً».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

آنچه برای تأکید است همیشه باید مفرد بیاید ولی غیر آنرا می توان
تثنيه و جمع و مفرد آورد.

شارح گوید:

شرح کلام مصتّف اینستکه:

مفعول مطلقى که مؤکّد عاملش می باشد واجب است همیشه بصیغه
مفرد ذکر شود زیرا بمنزله تکرار فعل بوده و فعل هیچگاه تثنيه و یا جمع نمیباشد
و اساساً تثنيه و جمع از خصائص اسم است و اینکه فعل را گاهی به صیغه تثنيه
یا جمع می آورند باید توجّه داشت که در حقیقت فاعل آن تثنيه یا جمع است نه
نفس فعل ولی غیر آن یعنی مفعول مطلقى که مبین عدد یا نوع عامل می باشد
را می توان تثنيه یا جمع و یا مفرد آورد.

زیرا محذور یاد شده در اینجا وجود ندارد.

سپس مصتّف می گوید:

و حذف عامل مفعول مطلق تأکیدی را ممتنع بدان ولی در غیر آن اگر
دلیل و قرینه ای باشد حذف جایز و متّسع است.

شارح گوید:

امّا علت امتناع حذف عامل مفعول مطلق تأکیدی:

مصتّف در شرح کافیه گفته است:

وجه آن اینستکه:

اساساً غرض از آوردن اینقسم از مفعول مطلق تقویت عامل و تقریر

معنای آن می باشد و پر واضح است که حذف عامل با این غرض تنافی دارد.

فرزند مصتّف اینکلام پدر را نقض کرده و گفته است:

در مثال: سقیّاً ورعیّاً عامل مفعول مطلق تأکیدی حذف شده و در اصل:

سقاك الله سقیّاً ورعیّاً الله رعياً بوده و با این مثال گفته والد و پدرم نقض

می شود.

شارح گوید:

نقض مزبور صحیح نیست و کلام فرزند مصطف مردود است زیرا مصدر در مثال مذکور مؤکد عامل نبوده بلکه از عامل نیابت کرده و معنائی که عامل دلالت دارد آن نیز دلالت می‌کند پس در واقع مصدر عوض از عامل می‌باشد و بدین ترتیب بمصطف ایرادی وارد نمیشود و دلیل ما بر این گفتار آنستکه جمع بین مصدر و عاملش در اینمثال جایز نیست درحالیکه می‌دانیم از جمع بین مؤکد و مؤکد هیچ امتناعی نمیباشد لذا نفس امتناع جمع بین مصدر و عامل در اینمثال شاهد است بر اینکه مصدر عوض از عامل است چه آنکه جمع بین عوض و معوض صحیح نمی‌باشد.

پس از آن می‌گوید:

و همانطوری که مصطف گفته حذف عامل غیر مفعول مطلق تأکیدی در صورتیکه قرینه‌ای بر محذوف دلالت کند جایز است لذا پس از حذف مفعول به حالت نصب خود باقی میماند مانند قول شما وقتی کسی گفته:

ای سیرسرت (چه گونه سیر کردی)؟

می‌گوئی:

سیراً سریعاً (سیر سریع نمودم).

که تقدیر آن سرت سیراً سریعاً می‌باشد یعنی عامل مفعول مطلق نوعی حذف شده و قرینه بر حذف سؤال سائل می‌باشد چه آنکه بواسطه آن می‌فهمیم عامل «سرت» بوده است.

و نیز مانند قول شما بکسیکه از مسافرت آمده می‌گوئی:

قدوماً مبارکاً (قدمتان از مسافرت مبارک باشد).

اینمثال در تقدیر: قدمت قدوماً مبارکاً می‌باشد، پس عامل مفعول مطلق نوعی که «قدمت» باشد حذف شده و قرینه بر آن حال مسافر است، پس در مثال اول قرینه مقالیه بوده و در اینمثال قرینه حالیه می‌باشد.

قوله: لانه بمنزلة تکریر الفعل: ضمیر در «لانه» به مفعول مطلق تأکیدی

راجع است.

قوله: لآنه يقصد به تقوية عامله: ضمير در «لآنه» و «به» به مفعول مطلق تأكیدی راجع است.

قوله: وحذفه مناف لذلك: ضمير در «حذفه» به عامل مفعول مطلق تأكیدی راجع بوده و مشاراليه «ذلك» تقوية العامل و تقرير معناه راجع است.
قوله: ونقضه ابنه: ضمير منصوبي در «نقضه» به كلام مصتف در شرح كافيه راجع بوده و ضمير مجروري در «ابنه» به مصتف عود می کند.
قوله: بمجيئه: يعنى مجيئ حذف العامل.

قوله: وردّ بآنه ليس من التأكيد: ضمير نائب فاعلى در «ردّ» به نقض راجع بوده و ضمير در «بآنه» به سقياً ورعيّاً راجع است.

قوله: دالّ على مايدلّ عليه: ضمير در «يدلّ» به عامل راجع است.
قوله: فهو عوض عنه: ضمير «هو» به مفعول مطلق تأكیدی در سقياً ورعيّاً راجع بوده و ضمير در «عنه» به عامل برمی گردد.

قوله: ويدلّ على ذلك: مشاراليه «ذلك» كون المصدر نائب مناب العامل می باشد.

قوله: عدم جواز الجمع بينها: يعنى بين عامل و مفعول مطلق.
قوله: لدليل عليه: ضمير در «عليه» به عامل راجع است.
قوله: فيبقى على نصبه: ضمير در «يبقى» و «نصبه» به مفعول مطلق راجع است.

متن: «(۲۹۲)»

وَالْحَذْفُ حَتْمٌ مَعَ آتٍ بَدَلًا مِنْ فِعْلِهِ كَدَلًا أَلَدُّ كَانْدٌ لَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--|---|
| الحذف | : مبتداء. |
| حتم | : اسم، خبر. |
| مع | : ظرف است و متعلق به «حتم»، مضاف. |
| آت | : اسم فاعل، مضاف الیه برای «مع». |
| بدلاً | : حال است از «آت». |
| من | : حرف جرّ. |
| فعل | : مجرور به «من» متعلق است به «بدلاً»، مضاف. |
| ه | : مضاف الیه. |
| کاف | : حرف جرّ. |
| ندلاً | : مجرور بکاف، متعلق باستقرّ، خبر است برای مبتداء محذوف. |
| | و تقدیر کلام: ذلک کندلاً می باشد. |
| اللذّ | : موصول اسمی، صفت برای «ندلاً». |
| کاندلاً | : جارّ و مجرور، متعلق به استقرّ، صله برای اللّذی. |
| ترجمه: حذف عامل حتمی و قطعی است در صورتیکه مصدر بدل از فعلش آمده باشد مانند کلمه «ندلاً» که بدل است از «أندل». | |

متن: «۲۹۳»

وَمَا لَتَفْصِيلٍ كَأَمَّا مَنَا عَامِلُهُ يُحَذِّفُ حَيْثُ عَمَّا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| ما | : موصوله، مبتداء اول. |
| لام | : حرف جارّ. |
| تفصیل | : مصدر، مجرور بلام، متعلق است به استقرّ، صله برای «ما». |

| | |
|-------|---|
| کاف | : حرف جاز و مجرورش «قولک» است که حذف شده و جمله «اما متاً» مقول قول می باشد. |
| اِما | : حرف غیر عاطف بمعنای اباحه. |
| متاً | : مفعول مطلق است برای عامل محذوف و تقدیر کلام «اما تمّتون متاً» می باشد. |
| عامله | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء دوم. |
| یحذف | : فعل مضارع مجهول، خبر برای «عامله» و جمله مبتداء و خبر، خبر است برای مبتداء اول. |
| حیث | : اسم، ظرف، متعلّق به «یحذف»، مضاف. |
| عنا | : فعل ماضی، الفش اطلاقی است، مضاف الیه برای «حیث». |

ترجمه : و آنچه برای تفصیل بوده همچون: اما متاً عاملش حذف می شود.

شرح عربی: (و الحذف) للعامل (حتم مع) مصدر (آت بدلا من فعله) سماعاً فی نحو حمداً و شکراً و قیاساً فی الامر (کندلاً اللذ) فی قول الشاعر:
 علی حین الهی الناس جلّ امورهم فندلاً زریق المال ندل الثّعالب
 فهو (کاندلاً)، و فی التّهی نحو قیاماً لا قعوداً و الدّعاء نحو سقیاً ورعیاً،
 و الاستفهام للتّویخ نحو:
 اتوانیاً و قد جدّقر ناؤک المشیب و لا فرق فیما ذکرین ما له فعل کما
 تقدّم و ما لیس له فعل نحو «بله الا کف» فیکدّر فعل من معناه ای
 اترك .

(و ما لتفصیل) لعاقبة ما قبله (کاماً متاً) بعد و اما فدءاً (عامله
 یحذف) حتماً قیاساً (حیث عنا) ای عرض، فالتقدیر فی الآیه و الله
 اعلم فاما تمّتون متاً و اما تفدون فدءاً.

موارد وجوب حذف

ترجمه و شرح:

عامل مفعول مطلق

مصنف گوید:

حذف عامل واجب و حتمی است در چند مورد:
آنکه مصدر بدل از فعلش باشد مانند: ندلاً که بدل از «اندل» می باشد.

شارح گوید:

حذف عامل مفعول مطلق یا سماعی است و یا قیاسی.
اما سماعی پس در مثل «حمداً» و «شکراً» است چه آنکه تقدیر آن: حمدت حمداً و شکرت شکراً است.

و اما قیاسی:

حذف عامل در چند مورد قیاساً واجب است باین شرح:
الف: آنکه عامل فعل امر باشد مانند آنچه در قول اعشی آمده:

على حين الهی الناس جلّ امورهم فنَدلاً زريق المال ندل الثعالب
یعنی: در زمانیکه بزرگترین کارهای مردم ایشانرا سرگرم کرده و مشغول سازد پس ای قبیله زریق مال مردم را بدزدید همچون دزدیدن روباه ها مرغان و خروسان را.

شاهد در «ندلاً» است که عاملش چون فعل امر بوده حذف شده و تقدیر کلام: اندل ندلاً می باشد.

ب: آنکه عامل مفعول مطلق فعل نهی باشد مانند:

قیاماً لا قعوداً که تقدیر کلام قم قیاماً ولا تقعد قعوداً می باشد.

ج: آنکه مفعول مطلق در مقام دعا باشد مانند: سقیاً ورعیاً که تقدیر اسق سقیاً وارع رعياً می باشد.

د: آنکه مفعول مطلق بعد از استفهام تویبخی واقع شده باشد مانند:

أَتَوَانِيَّ وَقَدْ جَدَّ قَرْنَانُكَ الْمَشِيبَ

(آیا سستی می‌کنی و حال آنکه همسران و همدیفانت پیر شدند).

عامل در اینمثال: اُتتوانی بوده.

سپس شارح گوید:

در موارد مذکور که حذف عامل مفعول مطلق واجبست فرقی نیست بین اینکه مفعول مطلق مصدری باشد که دارای فعل بوده همچون امثله ای که گذشت و اینکه چنین نباشد مانند:

بله الاکتف چه آنکه کلمه «بله» مفعول مطلق است و اسم فعل بوده و بمعنای مصدر می باشد از اینرو عاقلش فعلی است مقدر که از نظر معنا با آن متحد است پس تقدیر کلام چنین است.

اترك ترك الاکتف.

مصتف گوید:

و آنچه برای تفصیل آمده باشد مانند: اقامتاً حذف عاملش واجب است.

شارح گوید:

ه: یکی دیگر از موارد وجوب حذف عامل مفعول مطلق آنستکه مفعول مطلق برای تفصیل عاقبت ماقبلش باشد که در اینجا نیز حذف عامل قیاساً واجب است مانند:

فَشَدَّ وَالْوِثَاقَ فَاثَمًا بَعْدَ وَاثَمًا فِدَاءً (پس ریسمان را محکم کنید و پس از آن یا مَتَّ گذارده ایشان را آزاد کنید و یا فدیة و جزیه از آنها بگیرید).

شاهد در «مَتَّ» و «فِدَاءً» است که مفعول مطلق در مقام تفصیل کلام ماقبل می باشد از اینرو حذف عاملش لازم است و تقدیر کلام چنین می باشد.

فَاثَمًا تَمْتُونُ مَتَّ، وَاثَمًا تَفْدُونَ فِدَاءً.

قوله: فَاثَمًا مَتَّ وَاثَمًا فِدَاءً: آیه (۴) از سوره محمد صلی الله علیه و آله و

متن: «۲۹۴»

كَذَا مُكْرَرٌ وَذُو حَصْرٍ وَرَدٌ نَائِبٌ فِعْلٍ لِاسْمٍ عَيْنٍ اسْتَنْدَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| کذا | : جاز و مجرور، متعلق باستقر، خبر مقدم. |
| مکرر | : اسم مفعول، مبتداء مؤخر. |
| واو | : عاطفه. |
| ذو | : اسم بمعنای صاحب، مضاف. |
| حصر | : مضاف الیه. |
| ورد | : فعل ماضی، صفت برای «مکرر» و ضمیر فاعلی در آن مستتر است. |
| نائب | : اسم فاعل، مضاف، حال از فاعل «ورد». |
| فعل | : مضاف الیه. |
| لام | : حرف جر. |
| اسم | : مجرور به لام، متعلق به استند، مضاف. |
| عین | : مضاف الیه. |
| استند | : فعل ماضی از باب افتعال، صفت برای مکرر. |

ترجمه: مفعول مطلقى که این صفت دارد مکرر و محصور وارد شده درحالیکه نائب فعل بوده و مستند به اسم عین باشد همچنین عاملش واجب الحذف است.

شرح عربی: (کذا) فی الحکم (مکرر) ورد نائب فعلٍ مسندٍ الی اسم عینٍ نحو زید سیراً سیراً ای سیر سیراً سیراً.

(و) کذا (ذو حصر) بالآ او بآثا (ورد نائب فعلٍ لاسم عین استند) نحو «ما انت الا سیراً» و «أنتا انت سیراً» فان استند لاسم معنی، وجب

الرّفْع علی الخبریّة فی الصّورتین نحو «امرك سیر سیر» و «أنا سیرك سیر البرید».

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

همچنین است مفعول مطلقى که مکرّر وارد شده و نیابت از فعل نموده و به اسم عین مستند باشد.

شارح گوید:

و: یکی دیگر از موارد وجوب حذف عامل مفعول مطلق آنجائی است که مفعول مطلق مصدر مکرّر بوده و از فعل نیابت کرده و به اسم عین نسبت داده شده باشد مانند:

زید سیراً سیراً (زید سیر می کند سیر کردنى).

در اینمثال «سیراً» مفعول مطلق و مصدری است که تکرار شده و نیابت از فعل کرده و به اسم عین و ذات یعنی «زید» نسبت داده شده و تقدیر کلام: زید سیر سیراً سیراً می باشد.

سپس مصتّف گوید:

و همچنین است مفعول مطلقى که محصور بوده و از فعل نیابت نموده و به اسم ذات نسبت داده شده باشد.

شارح گوید:

ز: یکی دیگر از موارد وجوب حذف عامل مفعول مطلق آنجائی است که مفعول مطلق مصدری باشد که بواسطه «الآ» یا «انما» محصور بوده و از فعل نیابت کرده و با اسم ذات نسبت داده شده باشد مانند:

ما انت الا سیراً (نیستی تو مگر آنکه سیر می کنی سیر کردنى).

شاهد در «سیراً» است که محصور به «الآ» واقع شده و از فعل نیابت کرده است لذا حذف عاملش واجب است و اینمثال در تقدیر: ما انت الا تسیر سیراً می باشد.

و نیز مانند: اَنا انت سیراً (فقط تو سیر می کنی سیر کردنی).

شاهد در «سیراً» است که محصور به «اَنا» واقع شده و نیابت از فعل کرده و به اسم ذات یعنی «انت» مستند است و تقدیر مثال: اَنا انت تسیر سیراً می باشد.

حال اگر مصدر به اسم معنی مستند باشد در هر دو صورت چه صورتی که مکرر بوده و چه در فرضی که محصور می باشد می باید آن را مرفوع خواند تا خبر برای اسم معنای مزبور باشد مانند:

امرک سیر سیر (کار تو عبارتست از سیر نمودن).

در این مثال مصدر مکرر به اسم معنا نسبت داده شده لاجرم خبر آن می باشد نه مفعول مطلق.

و نیز مانند: اَنا سیرک سیر البرید (جز این نیست که سیر تو عبارتست از سیر نامه رسان).

در این مثال «سیر البرید» مصدری است محصور به اَنا و به اسم معنا یعنی «سیرک» نسبت داده شده از اینرو مرفوع است تا خبر از آن باشد. قوله: سیر البرید: کلمه «برید» یعنی نامه رسان و بمعنای دو فرسخ یا دوازده میل نیز آمده.

متن: «۲۹۵»

وَمِنْهُ مَا يَدْعُوْنَهُ مَوْگِدًا لِّنَفْسِهِ أَوْ غَيْرِهِ فَأَلْمُبِّدًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| منه | : جاز و مجرور، متعلق باستقر، خبر مقدم. |
| ما | : موصوله، مبتداء. |
| بدعون | : فعل مضارع، جمع، مذکر، غائب، صله برای «ما». |

| | |
|----------|--|
| ه | : ضمیر متصل منصوب، مفعول برای «یدعون». |
| مؤکدّا | : بصیغه اسم فاعل، مفعول دوّم برای «یدعون». |
| لام | : جاره. |
| نفس | : مضاف، مجرور به لام، متعلّق به «مؤکدّا». |
| ه | : مضاف الیه برای «نفس». |
| او | : عاطفه. |
| غیره | : مضاف و مضاف الیه، معطوف به «نفسه». |
| فاء | : عاطفه. |
| المبتداء | : مبتداء. |

ترجمه : برخی از مصادری که عاملشان حذف میشود به «مؤکد لنفسه یا لغیره» خوانده میشود.

متن : «۲۹۶»

نَحْوُلَهُ عَلَى الْفِ عُرْفًا وَاللَّانِ كَابِنِي أَنْتَ حَقًّا صِرْفًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| نحو | : خبر برای «المبتداء»، مضاف و مضاف الیهش «قولک» است که حذف شده. |
| له | : جارّ و مجرور، متعلّق باستقرّ، خبر مقدّم. |
| علیّ | : جارّ و مجرور، متعلّق باستقرّ، حال. |
| الف | : اسم، نکره، مبتداء و مجوّز ابتدائیّت در آن اینستکه خبرش ظرف است و بر آن مقدّم گردیده. |
| عرفّا | : مفعول مطلق و عاملش فعل محذوف می باشد و تقدیر کلام : له علیّ الف اعترفت اعترافاً می باشد. |

| | |
|-----------|---|
| واو | : عاطفه. |
| الْثَّانِ | : معطوف به «المبتداء»، مبتداء. |
| کاف | : حرف جارّ و مجرورش «قولک» می باشد که محذوف بوده و جارّ و مجرور متعلّق به «استقرّ» خبر برای مبتداء. |
| ابنی | : مبتداء. |
| انت | : خبر. |
| حقّاً | : مفعول مطلق. |
| صرفاً | : صفت برای «حقّاً». |

ترجمه: مانند: له علیّ الف عرفاً (برای او است برعهده من هزار درهم اعتراف می‌کنم اعتراف کردنی) و دوّم مانند ابنی انت حقّاً صرفاً (فرزند من توهستی حقیقتاً).

متن: «(۲۹۷)»

كَذَاكَ ذُو التَّشْبِيهِ بَعْدَ جُمْلَةٍ كَلِي بُكَاءٍ ذَاتِ عُضْلَةٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|--|
| کذاک | : جارّ و مجرور، متعلّق باستقرّ، خبر مقدّم. |
| ذو | : مضاف، مبتداء مؤخّر. |
| التّشبيه | : مضاف الیه. |
| بعد | : ظرف، مضاف، متعلّق به استقرّ، حال است از «ذو التّشبيه». |
| جمله | : مضاف الیه. |
| کاف | : حرف جرّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| لام | : حرف جارّ. |
| ی | : مجرور به لام، متعلّق به استقرّ، خبر مقدّم. |

| | |
|------|--------------------------------|
| بكاء | : مبتداء مؤخر. |
| بكاء | : مفعول مطلق، مضاف. |
| ذات | : مضاف الیه برای «بكاء»، مضاف. |
| عضلة | : مضاف الیه برای «ذات». |

ترجمه : همچنین است مصدری که در مقام تشبیه و بعد از جمله واقع شود مانند:
لی بکاء بکاء ذات عضلة (برای من است گریه همچون گریه ای که صاحب
حادثه ای می نماید).

شرح عربی : (ومنه) ای من المصدر الذی حذف عامله حتماً (ما یدعونه) ای ما
یسْمُونَه (مؤکّداً) اما (لنفسه او غیره فالمبتدا) به، ای فالأول وهو
المؤکّد لنفسه ما وقع بعد جملة لا محتمل لها غیره نحو (له علی الف)
درهم (عرفاً والثان) وهو المؤکّد لغيره ما وقع بعد جملة لها محتمل غیره
(کابنی انت حقاً صرفاً).

قال فی التسهيل: ولا يجوز تقدّم هذا المصدر على الجملة التي قبله وفاقاً
للزجاج.

(کذاک ذو التشبیه) الواقع (بعد جملة) مشتملة على اسم بمعناه و
صاحبه.

(کلی بکا بکاء ذات عضلة) ای صاحب داهیه.

بخلاف الواقع بعد مفرد ک «صوته صوت حمار» والواقع بعد جملة لم
تتضمن علی ما ذکرک «هذا بکاء بکاء الثکلی».

تتمّة

کالمصدر فی حذف عامله ما وقع موقعة نحو «اعتصمت عائداً بك»،
قاله فی شرح الکافية.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

و از همین قبیل است مصدری که آنرا مؤکد لنفسه یا مؤکد لغیره میخوانند.

شارح گوید:

ح: و از جمله مواردی که حذف عامل مفعول مطلق واجب می باشد، مصدری است که آنرا مؤکد میخوانند اعم از آنکه مؤکد لنفسه بوده و یا مؤکد لغیره باشد.

مصتف گوید:

سپس اولی مانند: له علی الف عرفاً.

و دومی همچون: ابی انت حقاً صرفاً.

شارح گوید:

پس اولی یعنی مؤکد لنفسه مصدری است که بعد از جمله ای قرار گیرد که پس از آن غیر از مصدر مزبور کلمه دیگری صلاحیت نداشته باشد مانند: له علی الف درهم عرفاً.

(برای او است بر عهده من هزار درهم، اعتراف می کنم اعتراف کردنی).

در این مثال کلمه «عرفاً» بمعنای «اعترافاً» بوده و پس از جمله «له علی الف درهم» قرار گرفته و نفس این جمله اعتراف محسوب می شود لاجرم پس از آن غیر از «عرفاً» مصدر دیگری صلاحیت ندارد لاجرم عامل این مصدر حذف شده و تقدیر کلام: اعترفت اعترافاً می باشد.

و دومی یعنی مؤکد لغیره عبارتست از مصدری که بعد از جمله ای قرار گیرد که غیر آن مصدر را نیز بتوان بجای آن نهاد مانند: ابی انت حقاً صرفاً (پسر من تو هستی حقیقتاً).

شاهد در جمله «ابنی انت» است که هم محتمل است بر سبیل حقیقت گفته شده باشد که در این صورت پس از آن «حقاً» باید بیاید و احتمال

دارد که بنحو مجاز القاء گردیده باشد که در اینصورت می توان پس از آن «تأویلاً» یا «مجازاً» را گذارد.

مصتّف در کتاب تسهیل می گوید:

تقدیم اینمصدر (مصدری که مؤکد لنفسه یا لغيره باشد) بر جمله قبلش جایز نیست و زجاج نحوی نیز با اینکلام موافقت نمود.

سپس مصتّف گوید:

و همچنین است مصدري که در مقام تشبیه و بعد از جمله واقع شود

مانند:

لی بکاء بکاء ذات غضلة

شارح گوید:

ط: و از جمله مواردی که حذف عامل مفعول مطلق واجب می باشد مصدري است که در مقام تشبیه بوده و پس از جمله ای قرار گیرد که مشتمل باشد بر دو چیز:

۱ — اسمی که بمعنای مصدر باشد.

۲ — صاحب مصدر.

مانند: لی بکاء بکاء ذات غضلة.

(برای من است گریه همچون گریه صاحب حادثه ای).

شاهد در «بکاء» دومی است که مفعول مطلق بوده و بعد از جمله «لی بکاء» قرار گرفته و اینجمله مشتمل است بر اسمی که بمعنای مصدر است و آن کلمه «بکاء» بوده و نیز صاحب مصدر که «یاء» متکلم است در اینجمله قرار گرفته چه آنکه صاحب گریه متکلم می باشد.

سپس شارح گوید:

بخلاف مصدري که بعد از مفرد قرار می گیرد مانند:

صوته صوت همار (صدایش همچون صدای الاغ می باشد).

و نیز بخلاف مصدري که بعد از جمله ای قرار گیرد که بر دو امر مذکور

مشمول نباشد مانند:

هذا بكاء بكاء الثکلی (اینست گریه همچون گریه زن بچه مرده).
در مثال اول «صوت حمار» بعد از «صوته» قرار گرفته که آن جمله نبوده بلکه مضاف و مضاف الیه می باشد و آن در حکم یک کلمه است لذا مصدر در این مثال مفعول مطلق نمی باشد تا بگوئیم عاملش حذف گردیده.
و در مثال دوم «بکاء الثکلی» اگر چه بعد از جمله «هذا بكاء» قرار گرفته ولی این جمله مشتمل بر صاحب مصدر نیست لذا مصدر مفعول مطلق نبوده بلکه خبر است و مرفوع می باشد همانطوری که در مثال اول نیز خبر واقع شده.

تتمه بحث

کلمه ای که بجای مصدر قرار گیرد از حیث حذف عاملش همچون مصدر می باشد مانند:

اعتصمت عائذاً بك (چنگ زدم در حالیکه پناه بتو می برم).
شاهد در کلمه «عائذاً» است که بجای مصدر و مفعول مطلق یعنی «اعتصماً» واقع شده از اینرو همچون مصدر عاملش محذوف است و تقدیر کلام: عذت عائذاً بك می باشد پس عامل «عائذاً» که «عُذت» است حذف گردیده.

این مطلب را مصتّف در شرح کافیه آورده است.
قوله: لا محتمل لها غيره: ضمیر در «لها» به جمله و در «غيره» به مصدر راجع است.

قوله: حقّاً صرفاً: یعنی حقیقت صرف.
قوله: هذا المصدر: مقصود مصدری است که مؤکّد لنفسه و مؤکّد لغيره باشد.

قوله: علی الجملة التي قبله: ضمیر در «قبله» به مصدر راجع است.
قوله: علی اسم بمعناه: یعنی بمعنای مصدر.

قوله: وصاحبه: یعنی و صاحب المصدر و مراد فاعل مصدر می باشد.
 قوله: صاحب داهیه: کلمه «داهیه» در اینجا بمعنای حادثه و مصیبت می باشد.

قوله: بخلاف الواقع بعد مفرد: یعنی بخلاف المصدر الواقع بعد مفرد.
 قوله: لم تشمل علی ما ذکر: مقصود از «ما ذکر» مصدر و صاحب مصدر می باشد.

قوله: قاله فی شرح الکافی: ضمیر منصوبی در «قاله» به کون ما وقع موقع المصدر کالمصدر راجع است.

متن: «۲۹۸»

يُنْصَبُ مَفْعُولًا لَهُ الْمَصْدَرُ إِنْ أَبَانَ تَغْلِيلًا كَجُذْ شُكْرًا وَدِنْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|------------|---|
| ينصب | فعل مضارع، مجهول، ثلاثی مجرد از باب ضرب، يضرب. |
| مفعولاً له | حال است از نائب فاعل «ينصب». |
| المصدر | نائب فاعل برای «ينصب». |
| إِنْ | حرف شرط، عامل، مبنی. |
| أَبَانَ | فعل ماضی، از باب افعال، متعدی، فعل شرط و جواب آن بقرینه «ينصب» محذوف است. |
| تَغْلِيلًا | اسم، مصدر از باب تفعیل، مفعول برای «أَبَانَ». |
| كَاف | حرف جرّ و مجرور آن «قولک» است که حذف شده. |
| جَد | فعل امر، حاضر، متعدی، ثلاثی مجرد از باب نصر، ينصر و ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| شُكْرًا | مصدر، مفعول له. |
| وَإِوَا | عاطفه. |

دن : امر، حاضر، ثلاثی مجرد از باب، ضووب، یضرب، متعدی معطوف به «جُد».

ترجمه : مصدر درحالی که مفعول له است منصوب می شود مشروط باینکه معنای تعلیل را افاده کند مانند: جُد شکرأ و دن (جودنما بعلت شکرگذاری و قرض بده).

متن: «۲۹۹»

وَهُوَ بِمَا يَعْمَلُ فِيهِ مُتَّحِدٌ وَقْتًا وَفَاعِلًا وَإِنْ شَرُطَ فَقَدْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| هو | : ضمیر منفصل مرفوع، مبتداء. |
| باء | : حرف جرّ. |
| ما | : ماء موصوله، مجرور به «باء»، متعلق است به «متحد». |
| يعمل | : فعل مضارع، معلوم، ثلاثی مجرد، از باب علم یعلم، متعدی صله برای «ما». |
| فيه | : جارّ و مجرور، متعلق به «يعمل». |
| متحد | : بصیغه اسم فاعل، خبر برای «مبتداء». |
| وقتاً | : تمیز است از نسبت بین مبتداء و خبر. |
| واو | : عاطف. |
| فاعلاً | : معطوف است به «وقتاً». |
| واو | : عاطفه. |
| شرط | : نائب فاعل است برای فعل محذوف که «فقد» مفسر آن می باشد. |

فقد : فعل ماضی مجهول، ثلاثی مجرد، متعدی، مبنی.

ترجمه : مفعول له با آنچه در آن عمل می‌کند از جهت وقت و از نظر فاعل متحد است.

متن: ((۳۰۰))

فَاجْرُزُهُ بِالْحَرْفِ وَلَيْسَ يَمْتَنِعُ مَعَ الشَّرْطِ كَلِرْهُدٍ ذَا قَنِعٍ

تجزیه و ترکیب

فاء : رابط جواب.

اجرر : فعل امر، حاضر، ثلاثی مجرد، از باب نصر، ينصر، متعدی، جواب برای ان شرطیه.

هـ : مفعول به برای «اجرر».

واو : عاطفه.

لیس : از افعال ناقصه و ضمیر مستتر در آن اسمش می باشد.

یمتنع : فعل مضارع، معلوم، ثلاثی مزید، از باب افتعال، خبر برای لیس.

مع : اسم، ظرف، متعلق به «یمتنع» حال، مضاف.

الشروط : مضاف الیه برای «مع».

کاف : حرف جرّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد.

لام : حرف جارّ.

زهد : مصدر، مجرور به «لام» مفعول له.

ذا : اسم اشاره، مبتداء.

قع : فعل ماضی، ثلاثی مجرد، لازم، خبر.

ترجمه : و اگر شرط مفقود بود پس مصدر را بوسیله حرف جرّ، مجرور نما و البتّه

مجرور کردن آن با وجود شروط نیز ممتنع نیست مانند: لزهد ذا قنع.

الثالث

شرح عربی:

من المفاعیل المفعول له

و یسمی «المفعول لاجله» و «من اجله». وهو، كما قال ابن الحاجب، ما فعل لاجله فعل مذکور. (ینصب) حالکونه (مفعولاً له المصدران ابان تعلیلاً للفعل) کجد شکراً و دن، وهو بما يعمل فيه) وهو الفعل (متحد وقتاً و فاعلاً و ان شرط) ممّا ذکر (فقد فاجره باللام) ونحوها ممّا يفهم التعلیل وهو من وفي نحو:

(له ملك ينادى كل يوم) لدوا للموت و ابنوا للخراب
فجئت وقد نضت لنوم ثيابها (لدى الشتر الا لبسة المتفضل)
وانى لتعرفن لذكراك هزة (كما انتفض العصفور بلله القطر)
قال في شرح الكافية: فان لم يكن ما قصد به التعليل مصدراً فهو احقّ
باللام او ما يقوم مقامها نحو «سرى زيد للماء اول للعشب» و «كلما ارادوا
ان يخرجوا منها من غم» «ان امرأة دخلت النار في هرة حبستها».
(وليس يمتنع) الجرّ (مع) وجود (الشروط) المذكورة بل يجوز (كلزهد ذا
قنع)، ثم جواز ذلك على اقسام ذكرها بقوله:

ترجمه و شرح: مفعول له و شرح آن

شارح گوید:

سوم از مفاعیل، مفعول له می باشد و بآن مفعول لاجله و من اجله نیز گویند و آن طبق گفته ابن حاجب عبارتست از چیزی که بخاطرش فعل مذکور در کلام انجام میگیرد.

مصتّف گوید:

اگر مصدر معنای تعلیل را اظهار و آشکار کند منصوب می‌گردد
درحالیکه مفعول له می‌باشد مانند:

جُدْ شُکراً وِدن.

شارح گوید:

کلمه در «مفعولاً له» در متن مصتّف منصوب است تا حال باشد و
اینکه مصتّف گفت:

اگر مصدر معنای تعلیل را اظهار و آشکار کند مقصود اینست که علت
برای فعل باشد چنانچه در مثال:

جُدْ شُکراً (جود و بخشش کن بعلّت شکر) کلمه «شُکراً» بیان می‌کند
که علت جود و بخشش کردن شکرگذاری است.

شروط مفعول له

مصتّف گوید:

مفعول له با آنچه در آن عمل می‌کند از نظر وقت و فاعل باید متحد
باشد.

شارح گوید:

شرط منصوب شدن مفعول له سه چیز است:

الف: آنکه مصدر باشد.

ب: آنکه با عاملش از نظر زمان متحد باشد.

ج: آنکه با عاملش از حیث فاعل متحد باشد.

مانند: مثال گذشته یعنی: جُدْ شُکراً.

در اینمثال کلمه «شُکراً» اول مصدر بوده و ثانیاً با عاملش یعنی

«جُد» از حیث زمان و فاعل متحد است.

یعنی زمان «جُد» حال است و زمان «شُکراً» نیز حال می‌باشد، فاعل

«جد» مخاطب است و فاعل «شکراً» نیز مخاطب می باشد.

سپس مصطف گوید:

اگر شرطی از شروط مذکور مفقود شد مفعول له منصوب نشده بلکه با لام جازه مجرور می گردد.

شارح گوید:

یا با لام و یا حرف دیگری مانند آن که مفید معنای تعلیل است همچون «من» و «فی» باید مجرور شود مانند آنچه در قول شاعر آمده:

له ملک ینادی کلّ یوم لدوا للموت و ابنوا للخراب

خداوند متعال فرشته ای دارد که هر روز ندا سر می دهد:

بزائید برای مردن و بسازید برای خراب شدن.

شاهد در «للموت» و «للخراب» است که مفعول له بوده و چون با

عاملشان یعنی «لدوا» و «ابنوا» از نظر زمان متحد نیستند لذا با لام جازه استعمال شده اند.

و نیز مانند آنچه در بیت امرء القیس آمده:

فجئت وقد نضت لنوم ثیابها لدى السترا لیسة المتفضل

پس آمدم و حال آنکه آن مجبویه بجهت خواب جامه های خود را کنده

بود مگر آن یک جامه را که در وقت خواب زنان عرب در تن دارند.

شاهد در «لنوم» است که مفعول له بوده و چون با عاملش یعنی

«نضت» از حیث زمان متحد نیست با لام جازه استعمال گردیده.

و همچنین مانند آنچه در بیت ابی صخر هذلی آمده.

و اتی لتعرونی لذکراک هرة کما انتفض العصفور بقله القطر

یعنی: همانا فرا می گیرد مرا بجهت آنکه تورا یاد می آورم نشاط و

لرزشی مانند لرزیدن گنجشک در وقتیکه قطرات باران آنرا تر کرده باشند.

شاهد در «لذکراک» است که مفعول له بوده و با لام استعمال گردیده

زیرا با عاملش یعنی «لتعرونی» از حیث فاعل متحد نیست چه آنکه فاعل عامل

«انت» بوده و فاعل مصدر متکلم می باشد.

مصتّف در شرح کافیّه گفته است:

اگر کلمه ای که با آن قصد بیان تعلیل شده مصدر نباشد سزاوار است

آنها با لام یا کلمه ای که قائم مقام آنست بیاوریم مانند:

سری زید للماء (زید در شب حرکت نمود برای آب).

شاهد در «للماء» است که مفعول له بوده منتهی چون مصدر نیست با

لام جازه استعمال گردیده.

و همچنین است: سری زید للعشب (زید در شب حرکت نمود برای

گیاه).

و نیز مانند آنچه در فرموده حق تعالی آمده:

کَلِمًا ارَادُوا اَنْ یَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ (هر زمانیکه قصد کردند بجهت حزن و

اندوه از آن خارج گردند).

شاهد در «من غم» است که مفعول له بوده و چون مصدر نیست با

«من» جازه که قائم مقام لام است استعمال گردیده.

و همچنین مانند:

اِنَّ امْرَءَةً دَخَلَتْ التَّارِفِیَّ هَرَّةً حَبَشَةً.

(همانا زنی داخل در آتش شد بجهت گربه ای که حبشش کرده بود).

شاهد در «فی هرة» است که مفعول له بوده و چون مصدر نیست با

«فی» جازه که قائم مقام لام تعلیل است آمده.

سپس مصتّف گوید:

وبا وجود شروط جرّ ممتنع نیست مانند: لزهد ذا قنع.

شارح گوید:

مقصود اینست که توهم نشود مجرور شدن مفعول له با لام یا من و یا فی

تنها در صورت نبودن شروط است بلکه باید بگوئیم اگرچه شروط فراهم بوده و

در مفعول له جمع باشند ولی معذک هیچ امتناعی از مجرور شدن مفعول له در

بین نمیباشد چنانچه در مثال «لزهذ ذا قنع» کلمه «زهذ» واجد تمام شروط سه گانه هست ولی معذلك با لام حرف جر استعمال شده است پس معلوم میشود دخول جارّ با وجود شروط جائز است و باید توجّه داشت که جواز دخول جارّ بر مفعول له با وجود شروط دارای اقسامی است که مصتّف در عبارات آتیه بآنها اشاره نموده است.

قوله: ما فعل لاجله فعل مذکور: ضمیر در «لاجله» به ماء موصوله راجع بوده و کلمه «فعل مذکور» نائب فاعل است برای «فعل».

قوله: حالکونه مفعولاً له: ضمیر در «حالکونه» به «المصدر» راجع است. قوله: ابان: یعنی اَظْهَرَ (آشکار کند).

قوله: وهوبما يعمل فیه: ضمیر «هو» و «فیه» به مفعول له راجع هستند.

قوله: وهوالفعل: ضمیر «هو» به ما يعمل فیه راجع است.

قوله: ان شرط ممّا ذکر: یعنی ان شرط من الشروط المذكور.

قوله: فاجرره بالآم: ضمیر منصوبی در «اجرره» به مصدر راجع است.

قوله: وهومن وفی: ضمیر «هو» به ما يفهم التعلیل راجع است.

قوله: کلمّا ارادوا ان یخرجوا الخ: آیه (۲۲) از سوره حجّ.

قوله: ثمّ جواز ذلك: مشارالیه «ذلك» عدم امتناع جرّ با وجود شروط

می باشد.

متن: «۳۰۱»

وَقَلَّ أَنْ يَصْحَبَهَا الْمُجَرَّدُ وَالْعَكْسُ فِي مَضُحٍ أَنْ وَانْشَدُوا

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

قلّ : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرّد، مضاعف، از

باب ضرب، یضرب، لازم، معلوم، مبنی.

| | |
|--|---|
| ان | : حرف ناصب، عامل، مبنی. |
| یصحبها | : فعل مضارع، معلوم، ثلاثی مجرّد و کلمه «ها» مفعولش می باشد. |
| | : اینفعل با ناصبش که «ان» باشد در تأویل مصدر بوده، فاعل است برای «قلّ». |
| المجرّد | : اسم مفعول، مفرد، مذکر، فاعل است برای «یصحبها». |
| واو | : عاطفه. |
| العکس | : اسم، معرف بالف و لام، مبتداء. |
| فی | : جازه. |
| مصحوب | : اسم مفعول، مجرور به «فی» ظرف مستقر، خبر برای «العکس»، مضاف. |
| ال | : مضاف الیه برای «مصحوب». |
| واو | : عاطفه. |
| انشدوا | : فعل و فاعل. |
| ترجمه: وکم است مصدر مجرّد با «لام» مصاحبت کند و عکس آن در مصدر مصاحب با الف و لام می باشد. | |

متن: «(۳۰۲)»

لَا أَفْعُدُ الْجُبْنَ عَنِ الْهَيْجَاءِ وَلَوْ تَوَالَتْ زُمْرُ الْأَعْدَاءِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|------|---|
| لا | : نافی، غیر عامل، مبنی. |
| افعد | : فعل مضارع، صیغه متکلم وحده، ثلاثی مجرّد از باب نصر، ینصر، متعدی، معلوم. |

| | |
|---------|---|
| الجبن | : مصدر، مفرد، معرف بالف ولام، مفعول له برای «لا اقعد». |
| عن | : حرف جرّ، عامل، مبنی. |
| الهیجاء | : اسم، معرف بالف ولام، مجرور به عن، متعلق است به لا اقعد. |
| واو | : حالیه. |
| لو | : وصلیه. |
| توالت | : فعل ماضی، مفرد، مؤنث، غائب. |
| زمر | : اسم، جمع، مضاف، فاعل است برای «توالت». |
| الاعداء | : اسم، جمع، مضاف الیه برای «زمر». |

ترجمه : و انشاد کرده اند مثال :

لا اقعد الجبن عن الهیجاء ولو توالت زمر الاعداء
 بجهت ترس از جنگ از آن فرار نمی کنم اگر چه جماعت دشمنان
 پشت در پشت هم بدهند.

شرح عربی: (وقلّ ان یصحبا) ای اللّام (المجرّد) من ال والاضافه، و کثر نصبه، و اوجه الجزوی. قال الشّلوبین شیخ المصنّف: ولا سلف له فی ذلك (و العکس) و هو کثرة صحبتها ثابت (فی مصحوب ال) و قلّ نصبه (و انشدوا) علیه قول بعضهم: (لا اقعد الجبن) ای الخوف ای لاجله (عن الهیجاء) بالمدّ و یجوز القصر ای الحرب (ولو توالت زمر الاعداء) جمع زمرة و هی الجماعة من الناس و فهم من کلامه استواء الامرین فی المضاف، و صرّح به فی التّسهيل.

ترجمه و شرح: مصنّف گوید:

و قلیل و کم است که مصدر مجرد با لام جازه مصاحبت کند.

شارح گوید:

مقصود اینستکه:

مصدر مجرد از الف و لام و اضافه ندرتاً اتفاق می افتد که با لام جازه همراه باشد و عبارت دیگر مجرور واقع شدنش کم بوده ولی نصبش کثیر و بسیار است بلکه جزولی نصب را واجب دانسته است.

و شلوبین که استاد مصتّف است گفته:

در این رأی احدی بر جزولی پیشی نگرفته است یعنی اولین کسیکه نصب مصدر مزبور را واجب دانسته جزولی می باشد.
مصتّف گوید:

در مصدری که با الف و لام همراه است عکس حکم مزبور ثابت است.

شارح گوید:

یعنی در مصدری که محلی به الف و لام باشد بسیار اتفاق می افتد که با لام جازه استعمال شده و مجرور می باشد و قهراً نصبش کم است.
مصتّف گوید:

و بر همین حکم قول برخی از اهل لسان را انشاد و قرائت کرده اند و آن عبارتست از:

لا اقعـد الجبن عن الهیـجاء و لو تـوالـت زمر الاعداء

شارح گوید:

کلمه «الجبن» بنصب یعنی «خوف» و تقدیرش لاجل الجبن می باشد.

و لفظ «هیجاء» با الف ممدوده یعنی حرب و جنگ و البتّه قرائت آن با الف مقصوره نیز جایز است.

و «زمر» بضمّ زاء و فتح میم جمع «زمره» یعنی جماعت و گروهی از مردم.

شاهد در کلمه «الجبن» است که مصدر با الف و لام بوده و منصوب استعمال شده و این نصب قلیل است.

سپس شارح گوید:

از کلام مصتّف فهمیده میشود که در مصدر مضاف نصب و جرّ مساوی است چنانچه مصتّف در کتاب تسهیل بآن تصریح کرده است.
مؤلف گوید:

وجه استفاده اینمنا از کلام مصتّف آنستکه:

مصتّف در مصدر مجرّد از الف و لام و اضافه جرّ را قلیل و نصب را کثیر دانست و در مصدری که با الف و لام باشد نصب را قلیل و جرّ را کثیر قرار داد پس قلت و کثرت نصب و جرّ در کلام مصتّف صرفاً در مورد مصدری است که همراه با الف و لام و یا مجرّد از آن باشد، بنابراین مصدری که مضاف بیاید از حیث مجرور و یا منصوب خواندن فرقی نداشته و این دو امر نسبت بآن مساوی هستند.

قوله: المجرّد من ال و الاضافة: یعنی المصدر المجرّد من ال و الاضافة.

قوله: و کثر نصبه: یعنی نصب المجرّد.

قوله: و اوجه الجزولی: ضمیر منصوبی در «اوجه» به نصب راجع است.

قوله: شیخ المصتّف: یعنی استاد مصتّف.

قوله: ولا سلف له: کلمه «سلف» یعنی «سابق و متقدّم» و ضمیر در

«له» به جزولی راجع است.

قوله: فی ذلك: مشارالیه آن وجوب نصب می باشد.

قوله: کثرة صحبتها: ضمیر مؤنث مجروری به «لام» راجع است.

قوله: و قلّ نصبه: یعنی نصب مصحوب ال.

قوله: و انشدوا علیه: ضمیر مجروری در «علیه» به نصب راجع بوده و

کلمه «انشدوا» فعل ماضی است و مصدرش «انشاد» می باشد و آن عبارتست از قرائت کردن کلام دیگری.

قوله: ای لاجله: یعنی لاجل الخوف.

قوله: و فهم من کلامه: یعنی کلام المصتّف.

قوله: استواء الامرین: مقصود از «امرین» جرّ و نصب می باشد.
 قوله: وصرّح به فی التّسهیل: ضمیر فاعلی در «صرّح» به مصنّف و در «به»
 به استواء الامرین راجع است.

متن: «(۳۰۳)»

الظَّرْفُ وَفَتْ أَوْ مَكَانٌ ضَمِنَا فِي بَاطِرَادٍ كَهُنَا آمَكْتُ أَرْمُنَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| الظرف | : مبتداء. |
| وقت | : اسم نکره، خبر. |
| او | : عاطفه. |
| مکان | : معطوف به وقت. |
| ضمنا | : فعل، ماضی، از باب تفعیل، مجهول، متعدّی به دو مفعول، مفعول اولش الف تشبیه است که نائب فاعل آن بوده و مفعول دومش کلمه «فی» می باشد، صفت برای «وقت» و «مکان». |
| باء | : حرف جرّ. |
| اظراد | : مصدر از باب افتعال، مجرور به باء، متعلّق به استقرّ، حال. |
| کاف | : حرف جازّ و مجرورش «قولک» است که حذف شده. |
| هنا | : ظرف مکان، مفعول فیه. |
| امکت | : فعل امر حاضر. |
| ازمنا | : جمع زمان، مفعول فیه. |

ترجمه: ظرف عبارتست از وقت یا مکانی که بطور شیوع متضمّن «فی» باشد
 مانند: هنا امکت ازمنا.

متن: «(۳۰۴)»

فَأَنْصَبَهُ بِالْوَاقِعِ فِيهِ مُظْهِراً كَانَ وَإِلَّا فَأَنْوَهُ مُقَدِّراً

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| فَاء | : عاطفه. |
| انصبه | : فعل امر حاضر و ضمیر مستتر در آن فاعلش و ضمیر منصوبی مفعولش می باشد. |
| باء | : حرف جرّ. |
| ال | : اسم موصول، مجرور به «باء»، متعلق به «انصب». |
| واقع | : اسم فاعل، صله برای «الف و لام». |
| فيه | : جارّ و مجرور، متعلق به «واقع». |
| مظهِراً | : اسم مفعول، خبر برای «كان». |
| كان | : از افعال ناقصه و اسمش مستتر در آن است که به «الواقع فيه» راجع است. |
| واو | : عاطفه. |
| الّا | : مرکب است از اِنْ شرطیه و لاء نافیّه یعنی و ان لا یکون مظهِراً. |
| فاء | : رابط جواب. |
| انوه | : فعل امر حاضر و ضمیر فاعلی در آن مستتر و ضمیر منصوبی مفعولش می باشد. |
| مقدراً | : مفعول دوّم برای «انوه». |

ترجمه: پس نصب بده مفعول فیه را با آنچه در آن واقع شده و ظاهر می باشد و اگر ظاهر نیست پس آنرا در نیت مقدر بگیر.

شرح عربی: الرّابع من المفاعیل المفعول فیہ

وهو المسمی ظرفاً ایضاً.

(الظرف) فی اصطلاحنا (وقت او مکان ضمّنا فی باطراد کهنّا امکث ازمنّا) بخلاف ما لم يتضمّنْها نحو «يوم الجمعة مبارك» او تضمّنْها بغير اطرادٍ وهو المنصوب على التّوسّع نحو «دخلت الدّار» (فانصبه بالواقع فیہ) وهو المصدر ومثله الفعل والوصف (مظهراً كان) كما تقدّم (و) الاّ فانوه مقدّراً) نحو فرسخاً لمن قال: کم سرت.

مفعول فیہ

ترجمه وشرح:

وشرح آن

شارح گوید:

چهارم از مفاعیل، مفعول فیہ بوده و آنرا ظرف نیز می نامند.

مصنّف گوید:

ظرف عبارتست از وقت یا مکانی که بطور شیوع و اطراد متضمّن «فی» باشد مانند: هنا امکث ازمنّا.

شارح گوید:

ظرف در اصطلاح ما ادباء وقت یا مکانی است که مطرّداً متضمّن کلمه «فی» باشد مانند:

هنا امکث ازمنّا. (در اینجا برای چند زمانی مکث و توقّف کن).
بخلاف وقت یا مکانی که متضمّن اینکلمه نباشد چه آنکه اصطلاحاً آنرا در اینفرض ظرف نخوانند مانند:

يوم الجمعة مبارك . (روز جمعه با برکت است).

شاهد در «يوم» است که زمان بوده ولی چون متضمّن معنای «فی»

نبوده در اصطلاح نحاۃ ظرف خوانده نشده بلکه مبتداء است و مرفوع می باشد.
و نیز بخلاف وقت یا مکانی که متضمن اینکلمه بوده ولی این تضمن و
اشتمال مطرد نبوده بلکه نادر باشد که اصطلاحاً بچنین منصوبی، منصوب علی
التوسع گویند مانند:

دخلت الدار (در خانه داخل شدم).
شاهد در «الدار» است که در تقدیر «فی الدار» بوده یعنی متضمن
کلمه «فی» است ولی این تضمن مطرد نمی باشد.

عامل در مفعول فیه

سپس مصتف گوید:
مفعول فیه را بواسطه آنچه در آن واقع میشود نصب بده در حالیکه ظاهر
و آشکار باشد و اگر ظاهر نبود پس در تقدیر قرارش بده.
شارح گوید:

مقصود اینستکه: عامل در مفعول فیه عبارتست از آنچه در آن واقع میشود
همچون مصدر و فعل و وصف منتهی گاهی اینکلمات در عبارت ظاهر و آشکار
بوده چنانچه مثالش گذشت (مانند هنا امکت از هنا که عامل در «هنا» امکت
می باشد) و زمانی آشکار نبوده و می باید در نیت فرضش کرد مانند اینکه کسی
از ما بپرسد:

کم سرت (چه مقدار سیر نمودی)؟
و ما در جوابش بگوئیم: فرسخاً (یک فرسخ).
یعنی: سرت فرسخاً، پس عامل در نیت است و آن «سرت» می باشد.
قوله: فی اصطلاحنا: یعنی در اصطلاح ما نحوی ها.
قوله: بخلاف ما لم يتضمنها: ضمیر مؤنث در «يتضمنها» به «فی» راجع
است.

قوله: وهو المنصوب علی التوسع: ضمیر «هو» به المتضمن بغیر اطراد راجع

است.

قوله: فانصبه بالواقع فيه: ضمير منصوبي در «انصبه» و ضمير مجروری در «فيه» به مفعول فيه راجع است.

قوله: وهو المصدر: ضمير «هو» به الواقع فيه راجع است و مثالی که عامل در مفعول فيه مصدر باشد همچون:

اعجبني قيام زيد هنا (بعجب آورد من را ايستادن زيد در اینجا).

در اين مثال عامل در «هنا» قيام است که مصدر می باشد.

قوله: ومثله الفعل والوصف: ضمير در «مثله» به مصدر راجع است و مثالی که عامل در مفعول فيه فعل باشد همچون: هنا امكث که گذشت.

و مثالی که عامل در آن وصف باشد مانند: جائني ضارب زيد امس (آمد نزد من زننده زيد در ديروز).

در اين مثال عامل در «امس» ضارب است که وصف می باشد.

قوله: مظهراً كان: ضمير در «كان» به الواقع فيه راجع است.

قوله: كما تقدم: منظور هنا امكث از هنا می باشد.

قوله: والّا: يعنى و ان لم يكن مظهراً.

قوله: فانوه: ضمير مفعولى به الواقع فيه راجع است.

متن: «(۳۰۵)»

وَكُلٌّ وَقْتُ قَابِلٌ ذَاكَ وَمَا يَقْبَلُهُ الْمَكَانُ إِلَّا مُبْهَمًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|------|------------------|
| واو | : استیناف. |
| كلّ | : مضاف، مبتداء. |
| وقت | : مضاف اليه. |
| قابل | : اسم فاعل، خبر. |

| | |
|---------|---|
| ذاک | : اسم اشاره، مفعول برای «قابل». |
| واو | : عاطفه. |
| ما | : نافی، غیر عامل، مبنی. |
| یقبله | : فعل مضارع، معلوم، ثلاثی مجرد، متعدی، از باب فرح، یفرح ضمیر منصوبی مفعولش می باشد. |
| المکان | : اسم معرف به الف و لام، فاعل برای «یقبله». |
| الآ | : از ادات استثناء. |
| میهماً | : مستثنی، صفت است برای موصوف محذوف و تقدیر کلام چنین است: وما یقبله المکان الآ مکاناً میهماً. |
| ترجمه : | و هر وقتی نصب را قبول می کند ولی نصب را تنها مکانی می پذیرد که میهم باشد. |

متن: «۳۰۶»

نَحْوُ الْجَهَاتِ وَالْمَقَادِيرِ وَمَا صِغَ مِنْ الْفِعْلِ كَمَرَمِي مِنْ رَمِي

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|---|
| نحو | : مضاف، خبر است برای مبتداء محذوف و تقدیر «ذلک نحو الجهات» می باشد. |
| الجهات | : مضاف الیه. |
| واو | : عاطفه. |
| المقادیر | : معطوف به «الجهات». |
| واو | : عاطفه. |
| ما | : موصول، معطوف به «المقادیر». |
| صیغ | : فعل، ماضی، مجهول، ثلاثی مجرد از باب نصر، ينصر، صله |

برای موصول.

من : حرف جارّ.

الفعل : مجرور به «من» متعلق است به «صیغ».

کاف : حرف جارّ.

مرمی : اسم مکان، مجرور به «کاف» متعلق به «استقرّ»، خبر است برای مبتداء محذوف.

من : حرف جارّ.

رمی : محلاً مجرور است، متعلق به «استقرّ» صفت است برای «مرمی».

ترجمه : مانند جهات و مقادیر و آنچه از فعل ساخته می شود مانند «مرمی» که از «رمی» درست شده.

شرح عربی: (و کلّ وقتٍ) سواء كان مبهماً او مختصاً (قابل ذاك) التّصّب، واستثنی منه فی نكته علی مقدّمة ابن الحاجب مذ ومنذ (وما یقبله المكان الاّ) ان كان (مبهماً) بان افتقر الى غیره فی بیان صورة مسماه (نحو الجهات) السّت، وهو: فوق وتحت وخلف وامام ویمین ویسار، وما اشبهها كجانب وناحية (والمقادیر) كاللیل والفرسخ والبرید.
(و) الاّ كان من (ما صیغ من الفعل) ای من مادّته (کمرمی من رمی).

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

هر ظرف زمان و وقتی برای منصوب شدن قابلیت داشته ولی ظرف مکان تنها اگر مبهم باشد نصب را قبول می کند مانند جهات و مقادیر و آنچه از فعل ساخته میشود همچون «مرمی» که از «رمی» مشتق می باشد.

شارح گوید:

ظرف زمان چه مبهم بوده و چه مختصّ باشد نصب را پذیرفته و مفعول فیه واقع میشود.

مثال ظرف زمان مبهم همچون: رأیت زیداً حین جلس ابوه (زید را در وقتی که پدرش نشست دیدم).

شاهد در «حین» است که ظرف زمان مبهم بوده و بنابر مفعول فیه بودن منصوب شده است.

مثال ظرف زمان مختصّ نظیر:

رأیت زیداً یوم الجمعة (زید را در روز جمعه دیدم).

شاهد در «یوم الجمعة» است که ظرف زمان مختصّ بوده و بنابر مفعول فیه بودن منصوب گردیده.

مصتّف در کتاب «نکت» که شرح بر مقدّمه ابن حاجب است گفته:

دو کلمه «مذ» و «منذ» از این حکم مستثنی بوده و نصب را قبول نمی کنند.

و بهر تقدیر در مفعول فیه زمانی هیچ شرطی وجود نداشته بلکه مطلقاً نصب را می پذیرد ولی ظرف مکان در صورتی که مبهم باشد مفعول فیه واقع شده و نصب را می پذیرد.

و مقصود از ظرف مکان مبهم، ظرفی است که در بیان صورت و هیئت مسماّیش محتاج به غیر بوده و خود بتنهایی کافی نباشد مانند جهات شش گانه یعنی:

فوق (بالا)، تحت (پائین)، خلف (پشت)، أمام (جلو)، یمین (راست)، یسار (چپ) و آنچه شبیه باینهاست همچون: جانب و ناحیه.

و نیز مانند:

مقادیر همچون: میل و فرسخ و برید.

و اگر مبهم نبود از ماده فعل خود می توان آنرا ساخت و مفعول فیه

دانست یعنی اسم مکان از فعل را مفعول فيه قرار می دهند مانند:
 مَرَمی (محل انداختن تیر) که از «رَمی» ساخته شده.
 قوله: واستثنی منه: ضمیر در «منه» به قابل نصب راجع است.
 قوله: فی نکته: یعنی کتاب نکت مصتَف.
 قوله: علی مقدّمه ابن الحاجب: یعنی شرحی است بر کتاب مقدّمه تصنیف
 ابن حاجب.
 قوله: والآ کان الخ: عطف است بر «الآ إِن کان مبهماً» وضمیر در
 «کان» به مفعول فيه راجع است.

متن: «(۳۰۷)»

وَشَرَطْ كُونِ ذَا مَقِيساً أَنْ يَقَعَ ظَرْفاً لِمَا فِي أَضْلِهِ مَعَهُ أَجْتَمَعَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : استینافیه. |
| شرط | : مضاف، مبتداء. |
| کون | : مصدر، مضاف الیه برای «شرط»، مضاف. |
| ذا | : اسم اشاره، مضاف الیه برای «کون» محلاً مرفوع تا اسم «کان» باشد. |
| مقیساً | : خبر برای «کون». |
| ان | : ناصبه، عامل، مبنی. |
| يقع | : فعل مضارع، مثال واوی از باب منع، یمنع، منصوب، در تأویل مصدر، خبر است برای «شرط». |
| ظرفاً | : حال است از فاعل «يقع». |
| لام | : حرف جاره، عامل، مبنی. |
| ما | : موصوله، مجرور به لام، متعلق به «ظرفاً». |

| | |
|---|---|
| فی | : حرف جازه. |
| اصل | : مجرور به «فی»، متعلق باستقر، صله برای «ما»، مضاف. |
| ه | : ضمیر، متصل مجرور، مضاف الیه برای «اصل». |
| معه | : مضاف و مضاف الیه و کلمه «مع» ظرف است و متعلق به اجتمع. |
| اجتمع | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مزید، باب افتعال، لازم. |
| ترجمه: و شرط قیاسی بودن نصب آنستکه مفعول فیه ظرف باشد برای آنچه که در اصل با مفعول فیه اجتماع دارد. | |

متن: «(۳۰۸)»

وَمَا يُرَى ظَرْفًا وَغَيْرَ ظَرْفٍ فَذَاكَ دُوْتَصَرْفٍ فِي الْعَرْفِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| ما | : موصول اسمی، مبتداء. |
| یری | : فعل مضارع مجهول، ضمیر نائب فاعلی که در آن مستتر است مفعول اولش می باشد، صله برای «ما». |
| ظرفاً | : مفعول دوم برای «یری». |
| واو | : عاطفه. |
| غیر | : معطوف به «ظرفاً»، مضاف. |
| ظرف | : مضاف الیه برای «غیر». |
| فاء | : شبه رابط. |
| ذاک | : اسم اشاره، مبتداء. |

ذو : اسم، مضاف، خبر برای «ذاک».
 تصرّف : مضاف الیه.
 فی : حرف جارّ.
 العرف : مجرور به «فی»، متعلّق به «تصرّف» و جمله «فذاک ذو تصرّف فی العرف» خبر است برای «ما».

ترجمه : و آنچه ظرف و غیر ظرف دیده میشود، پس در عرف آنرا ظرف متصرّف خوانند.

شرح عربی : (و شرط کون ذا مقیساً ان يقع ظرفاً لما) ای لفعل (فی اصله) ای الحروف الاصلیة (معه اجتماع) کجلست مجلس زید و رمیت مرماه فان لم يقع كذلك کان شاذّاً یسمع کقولهم «هو عمرو مزجر الکلب»، «و عبدالله مناط الثریّا»، «هو منّی مقعد القابله» و غیر ما ذکر من الامکنه لا یقبل الظرفیة کالدار والمسجد والسوق والطریق.
 (وما یرى ظرفاً و غیر ظرف) کان یرى مبتدأ او خبراً اوفاعلاً او مفعولاً او مضافاً الیه نحو یوم، و شهر، (فذاک ذو تصرّف فی العرف).

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

و شرط قیاسی بودن نصب آنستکه مفعول فیه با آنچه در اصل با آن اجتماع دارد ظرف باشد.

شرط قیاسی بودن نصب

در مفعول فیه

شارح گوید:

شرط قیاسی بودن نصب آنستکه مفعول فیه برای فعلی که در اصل یعنی در حروف اصلی با آن مجتمع و مشترک است ظرف باشد مانند:

جلست مجلس زید (نشستم در محلّ نشستن زید).

شاهد در کلمه «مجلس» است که مفعول فیه برای «جلست» بوده و هردو در حروف اصلی یعنی (ج، ل، س) مشترک و مجتمع می باشند لذا نصب در «مجلس» قیاسی است.
و نیز مانند:

رمیت مرماه (تیر انداختم در محلّ تیر انداختن او).

شاهد در کلمه «مرما» است که مفعول فیه برای «رمیت» بوده و هردو در حروف اصلی یعنی (ر، م، ی) باهم متحد و مشترک می باشند از اینرو نصب در «مرما» قیاسی است.

بنابراین اگر امر چنین نبوده یعنی مفعول فیه برای فعل مزبور ظرف واقع نشده باشد، نصب آن شاذّ یعنی غیر قیاسی بوده و باید از اهل لسان شنیده شده باشد مانند قول اهل لسان:

هو عمرو مزجر الکلب (او عمرو است که در محلّ خوابیدن سگ می باشد).

شاهد در کلمه «مزجر» است که مفعول فیه بوده و حال آنکه قبلش فعلی که در حروف اصلی با آن مجتمع و مشترک باشد قرار نگرفته لذا نصب آن قیاسی نبوده بلکه شاذّ می باشد.
و نیز مانند:

عبدالله مناط الثریّا (عبدالله در محلّ آویخته شدن ثریّا واقعست، کنایه از شرافت مقام می باشد).

شاهد در «مناط» است که مفعول فیه بوده و قبلش فعلی که در حروف اصلی با آن مجتمع باشد قرار نگرفته بلکه فعل مقدر «استقرّ» می باشد چنانچه در مثال اول فعل مقدر «حصل» است.
و همچنین مانند:

هومئی مقعد القابله (او نسبت بمن در محلّ نشستن قابله قرار گرفته).

شاهد در کلمه «مقعد» است که مفعول فیه بوده و قبلش فعلی که در حروف اصلی با آن مجتمع باشد قرار نگرفته بلکه فعل مقدّر «استقرّ» است.

پس از آن شارح می‌گوید:

گفته شد ظرف مکان در دو صورت مفعول فیه واقع می‌شود:

الف: آنکه مبهم و غیر محدود باشد.

ب: آنکه از ماده فعلی ساخته شده باشد که برای آن ظرف قرار گرفته.

اکنون می‌گوئیم:

غیر آنچه ذکر شد اسمائی که دلالت بر مکان دارند قابل ظرف واقع شدن نیستند همچون: الدار و المسجد و السوق و الطريق.

یعنی اینکلمات نه مبهم بوده و نه در ماده اصلی با فعل مطابق هستند.

ظرف غیر متصرف و

مناطق آن

سپس مصتّف گوید:

آنچه از کلمات ظرف و غیر ظرف واقع میشوند در اصطلاح ظرف متصرف نامیده می‌شوند.

شارح گوید:

ظروف بر دو قسمند: متصرف و غیر متصرف.

ظروف متصرف کلماتی هستند که هم ظرف واقع شده و هم غیر ظرف همچون مبتداء یا خبر یا فاعل یا مفعول به یا مضاف الیه مانند دو کلمه: یوم و شهر. چه آنکه ایندو هم ظرف (مفعول فیه) واقع میشوند و هم غیر ظرف لذا در عرف نحاة و اصطلاح ایشان به آندو و امثال آنها ظرف متصرف گویند.

قوله: و شرط کون ذا: مشارالیه «ذا» نصب می‌باشد.

قوله: معه اجتماع: ضمیر در «معه» به مفعول فیه راجع است.

قوله: فان لم یقع كذلك: ضمیر در «لم یقع» به مفعول فیه راجع بوده و

کلمه «کذلک» یعنی ظرفاً لما فی اصله معه اجتماع.
 قوله: کان شاذّاً: شاذّ در اینجا یعنی غیر قیاسی.

متن: «(۳۰۹)»

وَعَبْرُ ذِي التَّصَرُّفِ الَّذِي لَزِمَ ظَرْفِيَّةً أَوْ شِبْهَهَا مِنَ الْكَلِمِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------------|--|
| واو | : عاطفه. |
| غیر | : اسم، مضاف، مبتداء. |
| ذی | : اسم بمعنای صاحب، مضاف الیه برای «غیر»، مضاف. |
| التَّصَرُّفِ | : مضاف الیه برای «ذی». |
| الَّذی | : اسم، موصول، خبر برای مبتداء. |
| لزم | : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد از باب فرح، یفرح، متعدی، ضمیر فاعلی در آن مستتر بوده و به «الَّذی» راجع است. |
| ظَرْفِيَّةً | : مفعول است برای «لزم». |
| او | : عاطفه. |
| شبهها | : مضاف و مضاف الیه، معطوف به ظَرْفِيَّةً. |
| من | : حرف جاره. |
| الكلم | : اسم، جمع، مجرور به «من»، متعلق است به «شبهها». |

ترجمه: و غیر متصرف آنستکه ملازم با ظرفیت یا شبه آن باشد.

متن: «(۳۱۰)»

وَقَدْ يَثْبُوبُ عَنْ مَكَانٍ مَضْدَرٍ وَذَاكَ فِي ظَرْفِ الزَّمَانِ يَكْثُرُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| قد | : حرف بمعنای تقلیل. |
| ینوب | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد از باب نصر، ینصر، اجوف واوی، لازم، معلوم معرب. |
| عن | : حرف جارّ، عامل، مبنی. |
| مکان | : مجرور به «عن»، متعلّق است به «ینوب» ظرف لغو. |
| مصدر | : فاعل برای «ینوب». |
| واو | : عاطفه. |
| ذاک | : اسم اشاره، مبتداء. |
| فی | : حرف جارّ. |
| ظرف | : اسم، مضاف، مجرور به «فی». |
| الزمان | : مضاف الیه. |
| یکثر | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، خبر برای «ذاک». |

ترجمه : و گاهی مصدر از مکان نیابت می‌کند و این نیابت در ظرف زمان بسیار و فراوان می‌باشد.

شرح عربی : (و غیر ذی التّصرف الّذی لزم ظرفیة) کقط و عوض (اوشبهها) کالجرّ بالحرف کعند ولدی (من الکلم) بیان للذی.
 (وقد ینوب عن) ظرف (مکان مصدر) کان مضافاً الیه الظرف
 فحذف و اقیم هو مقامه نحو «جلست قرب زید».
 (و ذاک فی ظرف الزّمان یکثر) نحو «انتظرته صلاة العصر» و «امهلته
 نحر جزورین» وقد يجعل المصدر ظرفاً دون تقدیره، ومنه «ذکاة الجنین

ذکاة الله» وقد یقام اسم عین مضاف الیه الزّمان مقامه نحو «لا اکلمک هبيرة بن قيس» ای مدّة غیبه.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

و غیر متصرّف آنستکه ملازم با ظرفیت یا شبه آن باشد.

شارح گوید:

ظروف غیر متصرّف، کلماتی هستند که ملازم با ظرفیت بوده باینمعنا

که همیشه یا در ظرف و مفعول فيه استعمال می شوند مانند: قط و عوض.

یا در شبه آن همچون مجرور بحرف جرّ نظیر: عند ولدی.

سپس مصتّف گوید:

و گاهی مصدر از مکان نیابت می کند و این نیابت در ظرف زمان بسیار

می باشد.

شارح گوید:

مقصود اینستکه گاهی از ظرف مکان مصدر نیابت می کند باین نحو که

مصدر مضاف الیه مکان بوده سپس ظرف حذف و مصدر بجایش قرار می گیرد

مانند:

جلست قرب زید (نشستم در مکانی که نزدیک زید بود).

تقدیر آن جلست مکان قرب زید بوده سپس مکان حذف و «قرب» که

مصدر است بجای آن قرار گرفت.

باید توجه داشت همانطوریکه مصتّف گفته است نیابت مصدر از

ظرف، در ظرف زمان بسیار و فراوان می باشد مانند:

انتظرته صلاة العصر (انتظار زمان نماز عصر را کشیدم).

تقدیر آن: انتظرته زمان صلاة العصر بوده، سپس زمان حذف و «صلاة»

بجای آن قرار گرفت و نیز نظیر:

امهلهت غر جزورین (باو بمدّت نحر کردن دو شتر مهلت دادم).

تقدیر آن: امهله مدة نحر جزورین می باشد، سپس کلمه «مدّت» حذف و «نحر» بجایش قرار گرفت.

پس از آن شارح گوید:

و گاهی مصدر را ظرف و مفعول فیه قرار می دهند بدون اینکه ظرف را در تقدیر بگیرند و از همین قبیل است مثال:

ذکاة الجنین ذکاة امه (تذکیه حمل و جنین در تذکیه مادرش می باشد).
در اینمثال «ذکاة» دومی مصدر بوده و منصوب است تا مفعول فیه باشد بدون اینکه ظرفی در تقدیر گرفته و بگوئیم حذف شده و مصدر بجایش قرار گرفته است.

و بسا اسم عین و ذات مضاف الیه زمان بوده و پس از حذف زمان بجای آن قرار می گیرد مانند:

لا اکلمک هیرة بن قیس.

(با توسخن نمی گویم در مدتی که هیرة بن قیس غائب است).
که در اینمثال تقدیر: لا اکلمک مدة غیبة هیرة بن قیس می باشد.
قوله: اوشبهها: یعنی شبه ظرفیت.

قوله: کان مضافاً الیه الطرف: ضمیر در «کان» به مصدر راجع است.
قوله: فحذف واقم هو مقامه: ضمیر نائب فاعلی در «حذف» و ضمیر مجروری در «مقامه» به ظرف راجع بوده و ضمیر «هو» به مصدر برمی گردد.
قوله: وذاك فی ظرف الزمان یكثر: مشارالیه «ذاک» قیام مصدر بجای ظرف می باشد.

قوله: نحر جزورین: نحر تذکیه و ذبح شتر را گویند و «جزورین» تشبیه «جزور» بمعنای «شتر» می باشد.

قوله: دون تقدیره: یعنی تقدیر ظرف.

قوله: ومنه: یعنی و من قبیل جعل المصدر ظرفاً دون تقدیر الطرف.
قوله: ذکاة الجنین الخ: یعنی حیوان تا مادامیکه در شکم مادر است و در

مرحله جنین می باشد اگر مادرش را تذکیه و ذبح کنند همین مقدار در ذبح جنین کافی است.

متن: «(۳۱۱)»

يُنْصَبُ تَالِي الْوَاوِ مَفْعُولًا مَعَهُ فِي نَحْوِ سِيرِي وَالطَّرِيقِ مُسْرِعَةً

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| ینصب | فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب، متعدی. |
| تالی | اسم فاعل، مضاف، نائب فاعل. |
| الواو | مضاف الیه برای «تالی». |
| مفعولاً | حال است از «تالی». |
| معه | ظرف و مضاف و مضاف الیه، متعلق است به «مفعولاً». |
| فی | حرف جرّ. |
| نحو | مجرور به «فی»، متعلق است به «ینصب»، مضاف و مضاف الیهش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| سیری | امر، مفرد، مؤنث حاضر. |
| واو | بمعنای «مع». |
| الطریق | مفعول معه. |
| مسرعه | حال است از «الطریق». |

ترجمه: کلمه ای که بعد از «واو» قرار گرفته در حالیکه مفعول معه می باشد منصوب می گردد چنانچه در مثال سیری و الطریق مسرعه چنین می باشد.

متن: «(۳۱۲)»

بِمَا مِنَ الْفِعْلِ وَشَبْهِهِ سَبَقَ ذَا التَّنْصِبِ لَا بِالْوَاوِ فِي الْقَوْلِ الْأَخْبَرِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| باء | : حرف جارّ. |
| ما | : موصوله، مجرور، متعلّق به استقرّ، خبر مقدّم. |
| من | : حرف جرّ، بمعنای تبیین. |
| الفعل | : مجرور به «من»، متعلّق است به سبق. |
| واو | : عاطفه. |
| شبهه | : مضاف و مضاف الیه، معطوف به «الفعل». |
| سبق | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، صله، برای «ما». |
| ذا | : اسم اشاره، مبتداء. |
| التّصب | : مشارالیه برای «ذا». |
| لا | : عاطفه. |
| بالواو | : جارّ و مجرور، معطوف به «بما». |
| فی | : حرف جرّ. |
| القول | : مجرور به «فی»، متعلّق به استقرّ، موصوف. |
| الا حقّ | : صفت برای «القول». |

ترجمه : نصب در مفعول معه بواسطه فعل و شبه فعلی است که بر مفعول معه سبقت دارند نه بتوسط واو در رأی و قول حقّ.

الخامس

شرح عربی:

من المفاعیل المفعول معه

و آخره عنها لا اختلافهم فيه هل هو قیاسیّ دون غیره و لوصول العامل الیه بواسطه حرفٍ دون غیره.

(ینصب) اسم (تالی الواو) الّتی بمعنی مع، التّالیة لجملة ذات فعلٍ او اسمٍ فيه معناه و حروفه حال کونه (مفعولاً معه) و مثال ذلك موجود (فی

نحو سیری و الطريق مسرعة بما من الفعل وشبهه سبق ذا النصب لا
بالواو في القول الاحق) بالترجیح الذي نصّ عليه سيويّه، وقال الجرجاني
بالواو، والزجاج بفعلٍ مضميرٍ.
وفهم من قوله «سبق» أنّه لا يتقدّم عليه وهو كذلك بلا خلاف.

ترجمه و شرح: مفعول معه و شرح آن

شارح گوید:

پنجم از مفاعیل، مفعول معه است و مصتّف آنرا از تمام مفاعیل مؤخر
آورد و جهتش آنستکه:

تنها در این مفعول اختلاف است که آیا قیاسی بوده یا سماعی است
اما در مفاعیل دیگر چنین اختلاف و نزاعی وجود ندارد.

و جهت دیگر آنکه عامل بواسطه حرف در آن عمل کرده و بدین طریق
اثر خود را در آن می بخشد بخلاف سایر مفاعیل که چنین نیستند لذا ایندو جهت
موجب ضعفی در آن بوده که باعث تأخیرش از سایر مفاعیل گردیده است.
مصتّف گوید:

تالی واو در حالیکه مفعول معه است منصوب می گردد مانند: سیری و

الطريق مسرعة

شارح گوید:

مقصود مصتّف و شرح کلامش اینستکه:

اسمی که بعد از واو بمعنای «مع» قرار می گیرد در صورتیکه واو مزبور
نیز بعد از جمله ای قرار گرفته باشد که در آن فعل یا اسمی بوده که دارای معنای
فعل و حروف آن باشد می باید بعنوان مفعول معه آن اسم را منصوب نمود و مثال
آن در عبارت ذیل موجود است:

سیری و الطريق مسرعة

(سیر کن توزن با آبی که حرکت دهنده است).

عامل در مفعول معه

سپس مصتّف می‌گوید:

بواسطه فعل یا شبه فعلی که بر مفعول معه سبقت گرفته نصب حاصل می‌شود نه بتوسط واو.

شارح می‌گوید:

در عامل مفعول معه بین ارباب ادب اختلاف است و حضرات در آن سه رأی دارند:

الف: آنکه ناصب آن فعل یا شبه فعلی است که قبل از آن واقع شده و این قولی است که مصتّف آنرا قول احقّ دانسته و سیبویه بر ترجیحش نسبت به رأی دیگر تصریح نموده است.

ب: آنکه ناصب «واو» می‌باشد چنانچه جرجانی بآن قائل شده.

ج: آنکه فعل مضمر و مقدر آنرا نصب می‌دهد و این رأی را زجاج اختیار کرده است.

تبصره: از کلام مصتّف که گفت «سبق» اینطور فهمیده میشود که تقدّم عامل بر مفعول فیه جایز نیست و حقّ نیز همین بوده و بین ادباء هم اختلافی نمی‌باشد بلکه جملگی رأیشان چنین است.

قوله: و آخره عنها: ضمیر فاعلی به مصتّف و ضمیر مفعولی به مفعول معه و ضمیر مجروری در «عنها» به مفاعیل عود می‌کند.

قوله: لاختلافهم فیه: ضمیر در «لاختلافهم» به علماء و در «فیه» به مفعول معه عود می‌کند.

قوله: دون غیره: یعنی غیر مفعول معه.

قوله: ولوصول العامل الیه: ضمیر در «الیه» به مفعول معه عود می‌کند.

قوله: دون غیره: یعنی غیر مفعول معه.

قوله: او اسم فیه معناه و حرفه: ضمیر در «فیه» به اسم و در «معناه» و

«حروفه» به فعل راجع است.

قوله: حالکونه مفعولاً معه: ضمیر در «حالکونه» به اسم تالی واوراجع است.

قوله: سیری والطریق مسرعةً: مقصود از «الطریق» آب دریا، یا رودخانه و امثال اینها بوده و مراد از «مسرعةً» محرکه می باشد.

قوله: الّذی نصّ علیه سیویه: ضمیر در «علیه» به التّرجیح راجع است.

قوله: وفهم من قوله: سبق: ضمیر در «قوله» به مصتّف راجع است.

قوله: أنّه لا یتقدّم علیه: ضمیر در «آنّه» به عامل در مفعول معه ودر «علیه» به مفعول معه عود می کند.

قوله: وهو كذلك: یعنی و این عدم جواز تقدّم صحیح است.

متن: «(۳۱۳)»

وَبَعْدَ مَا اسْتَفْهَامٍ أَوْ كَيْفَ نَصَبٍ بِفِعْلِ كَوْنٍ مُضْمَرٍ بَعْضُ الْغَرَبِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| بعد | : ظرف، مضاف، متعلّق است به «نصب». |
| ما | : مضاف الیه برای «بعد»، مضاف. |
| استفهام | : مضاف الیه برای «ما». |
| او | : عاطفه. |
| کیف | : معطوف به ماء استفهام. |
| نصب | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب، معلوم، متعدّی. |
| باء | : حرف جرّ. |
| فعل | : مجرور به باء، متعلّق به «نصب»، مضاف. |

| | |
|-------|--------------------------|
| کون | : مضاف الیه، موصوف. |
| بعض | : مضاف، فاعل برای «نصب». |
| العرب | : مضاف الیه. |

ترجمه : و بعد از ماء استفهامیه یا کیف بعضی از عرب مفعول معه را به فعل مضمّر از ماده «کون» نصب داده اند.

متن : «۳۱۴»

وَالْعَطْفُ إِن يُمَكِّنُ بِلَا ضَعْفٍ أَحَقَّ وَالتَّنْصِبُ مُخْتَارٌ لَدَى ضَعْفٍ النَّسَقِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| العطف | : مبتداء. |
| ان | : حرف شرط. |
| يمكن | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مزید، باب افعال مجزوم، فعل شرط. |
| باء | : جازه. |
| لاء | : بمعنای نفی جنس. |
| ضعف | : اسم لاء. |
| احق | : اسم تفضیل، خبر است برای «العطف». |
| واو | : عاطفه. |
| التنصب | : مبتداء. |
| مختار | : اسم مفعول، خبر است برای «التنصب». |
| لدى | : ظرف، مضاف، متعلق است به «مختار». |
| ضعف | : مضاف الیه برای «لدى»، مضاف. |

التسق : مضاف الیه برای «ضعف».

ترجمه : اگر عطف ممکن باشد بدون هیچ ضعیفی البته بهتر از غیر عطف می باشد و در جایی که عطف نسق ضعیف باشد نصب اختیار شده است.

شرح عربی : (و) ان قلت : قد روى النَّصْب (بعد ما استفهام او کیف) نحو «ما انت وزیداً» و «کیف انت وقصعةً من ثريد»، فبطل ما قرره من انه لابد ان يسبقه فعل او شبهه. فالجواب ان اكثرهم يرفعه، وقد (نصب) هذا (بفعل) من (كون مضمربعض العرب) فتقديره «ما تكون وزیداً» و «کیف تكون وقصعةً من ثريد».

(و العطف ان يمكن بلاضعف) فيه (احق) من النَّصْب على المفعولية نحو «كنت انا وزيد كالاخوين» (والتَّصْب) على المفعولية (مختار) عند المصنّف (لدى ضعف) عطف (التَّسْق) نحو «جئت وزیداً» و اوجه السيرافى بناءً على قاعدته: ان كلَّ ثانٍ كان مؤثراً لاوّل اى مسبباً له، لا يجوز فيه الا النَّصْب، اذ قولك «جئت وزیداً» معناه: كنت السَّبب فى مجيئه.

ترجمه و شرح : مصنّف گوید:

و بعد از ماء استفهامیه یا کیف برخی از عرب مفعول معه را بفعل مضمربعض از ماده «کون» نصب داده اند.

سؤال

شارح گوید:

اگر گفته شود:

گاهی دیده شده و برخی روایت کرده اند که پس از ماء یا کیف استفهامیه مفعول معه بصورت منصوب قرار گرفته مانند:

ما انت وزیداً و کیف انت وقصعة من ثريد.
 بنابراین گفته مصتّف که لازم است قبل از مفعول معه فعل یا شبه فعل
 باشد باطل گردید.

جواب

در جواب می‌گوئیم:
 اولاً: اکثر ادباء در اینموارد رفع می‌دهند یعنی «واو» را عاطفه
 می‌دانند.

ثانیاً: اگر آنرا واو بمعنای مع فرض کنیم و کلمه بعدش را منصوب
 قرائت نمائیم این نصب بعقیده برخی بواسطه فعلی است مقدر که از ماده
 «کون» می‌باشد لذا تقدیر «ما انت وزیداً»، ما تكون وزیداً (چه هستی با
 زید) و «کیف انت وقصعة من ثريد»، کیف تكون وقصعة من ثريد (چگونه
 هستی با کاسه ای آبگوشت) میباشد.
 سپس مصتّف گوید:

اگر عطف ممکن باشد بدون هیچ ضعیفی، البتّه از غیر عطف بهتر است
 و در جائیکه عطف نسق ضعیف باشد نصب اختیار شده است.

شارح گوید:

شرح و توضیح کلام مصتّف اینستکه:

واو، واقع در جمله از دو حال خارج نیست:

الف: آنکه عاطفه قرار دادنش ممکن باشد بدون هیچگونه ضعیفی در

آن.

حکم اینفرض آنستکه بهتر است آنرا عاطف قرار داده و کلمه بعدش

را بما قبل عطف کرده نه آنکه بنابر مفعولیت نصب دهیم مانند:

كنت انا وزید کالاخوین (من وزید همچون دو برادر هستیم).

شاهد در «واو» بوده که اگر آنرا عاطف دانسته و بواسطه اش «زید» را

به «تاء» متکلم در «کنت» عطف کنیم هیچ ضعفی در آن نمی باشد از اینرو رفع «زید» بنابر معطوف بودن به ضمیر مزبور بهتر است از اینکه بنابر مفعولیت نصبش دهیم.

مؤلف گوید:

وجه عدم ضعف عطف در اینمثال آنست که اگرچه عطف اسم ظاهر بر ضمیر متصل مرفوع ضعیف است ولی در صورتیکه ضمیر مرفوع منفصل فاصله شود این ضعف منتفی میباشد چنانچه در مثال مذکور چنین است.
ب: آنکه عاطفه قرار دادنش ضعیف باشد.

حکم اینفرض آنستکه کلمه بعد از او را بنابر مفعولیت نصب می دهند و مصتف گفته است:

نصب بر عطف ترجیح داشته و ما آنرا اختیار می کنیم مانند:

جئت وزیداً (آمدم با زید).

در اینمثال عاطفه قرار دادن «واو» و رفع «زید» تا معطوف باشد بر تاء متکلم ضعیف است زیرا لازم می آید که اسم ظاهر بر ضمیر متصل مرفوع معطوف بوده بدون فاصله شدن ضمیر منفصل از اینرو بعقیده مصتف نصب زید ارجح از رفعش می باشد.

ولی سیرافی نصب را واجب دانسته و این بنابر قاعده ای است که از نظر وی ثابت و مسلم می باشد و آن اینستکه:

هر کلمه ای که در مرتبه دوم قرار گرفته و مسبب از کلمه ای که در مرتبه اول واقعست باشد تنها باید آنرا منصوب خواند نه غیر آن چه آنکه معنای «جئت وزیداً» آنستکه:

من سبب در مجیئ و آمدن زید بودم پس متکلم مؤثر و سبب بوده و «زید» مؤثر و مسبب می باشد.

قوله: ما قرره من انه لابد ان يسبقه فعل اوشبهه: ضمیر فاعلی در «قرره» به مصتف و ضمیر مفعولی آن به ماء موصوله راجع است و ضمیر در «انه» بمعنای

- شان می باشد و ضمیر منصوبی در «یسبقه» به مفعول معه عود می کند.
 قوله: انّ اکثرهم: یعنی اکثر ادباء.
 قوله: یرفعه: ضمیر منصوبی در «یرفعه» به مفعول معه راجع است.
 قوله: وقد نصب هذا: مشارالیه «هذا» مفعول معه می باشد.
 قوله: فتقدیره: یعنی تقدیر مثال گذشته.
 قوله: بلا ضعف فیه: ضمیر در «فیه» به عطف راجع است.
 قوله: واوجبه: ضمیر منصوبی به نصب عود می کند.
 قوله: بناءً علی قاعدته: یعنی قاعده ای که سیرافی آنرا امضاء کرده است.
 قوله: کان مؤثراً: بفتح ثاء سه نقطه.
 قوله: لا يجوز فیه الاّ التّصّب: ضمیر در «فیه» به کلّ ثان راجع می باشد.

متن: «(۳۱۵)»

وَالنَّصْبُ إِنْ لَمْ يَجْزِ الْعَطْفُ يَجِبُ أَوْ اِعْتَقِدْ إِضْمَارَ غَايِلٍ تُصِبُّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| التصّب | : مبتداء. |
| ان | : حرف شرط. |
| لم | : حرف جازم. |
| يجز | : فعل، مضارع، مجزوم به «لم» شرط و جواب آن بقرینه والتصّب يجب محذوف است. |
| العطف | : فاعل است برای «لم يجز». |
| يجب | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مرفوع، خبر برای «التصّب». |
| او | : عاطفه. |

| | |
|-------|--|
| اعتقد | : فعل، امر، حاضر، مفرد، مذکر، از باب افتعال، متعدی. |
| اضمار | : مضاف، مفعول برای «اعتقد». |
| عامل | : مضاف الیه برای «اضمار». |
| نصب | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، حاضر، در جواب امر مجزوم شده است به شرط مقدر و تقدیر آن <i>إن تعقد</i> اضمار عامل نصب، می باشد. |

ترجمه : اگر عطف جایز نباشد نصب واجب است یا معتقد باش که عاملی در تقدیر و اضمار است که در اینصورت بصواب رفته ای.

شرح عربی: (و النّصب) علی المفعولیّة (ان) امکن و (لم یجز العطف) مانع (یجب) نحو «مالك وزیداً» بالنّصب لأنّ عطفه علی الکاف لا یجوز، اذ لا یعطف علی ضمیر الجرّ الاّ باعادة الجار، قاله فی شرح الکافی: و سیاقی فی باب العطف اختیار جوازہ (او اعتقد) اذ لم یکن النّصب علی المفعولیّة (اضمار عامل) ناصب له (نصب) نحو: علّفها نبأً وماءً بارداً (حتی غدت هتالة عیناها) ای وسقیتها.

ترجمه و شرح: مصنف گوید:

اگر عطف جایز نبود نصب واجب می باشد.

شارح گوید:

مقصود اینستکه اگر نصب بنابر مفعولیّت امکان داشت ولی بواسطه

وجود مانع عطف ممکن نبود واجب است کلمه بعد از او را بنابر مفعول بودن نصب دهیم مانند:

مالك وزیداً (چيست ترا با زيد).

در اینمثال عطف «زيد» به كاف که ضمير متصل مجرور است جایز

نیست ولی نصب آن بنابر اینکه مفعول معه باشد ممکنست از اینرو نصب واجب

است.

اما وجه عدم جواز عطف اینستکه:

قاعده معروفه ای است که بر ضمیر مجرور در صورتی عطف جایز است که جارّ نیز بر سر معطوف درآمده باشد چنانچه مصنّف در شرح کافیه گفته است و چون بر سر «زید» حرف جرّ یعنی لام داخل نشده از اینرو نمیتوان آنرا به مجرور لام یعنی کاف معطوف دانست ولی عنقریب در باب عطف خواهد آمد که مختار ما جواز چنین عطفی است اگرچه جارّ بر سر معطوف درنیامده باشد.

سپس مصنّف گوید:

یا معتقد باش که عاملی در تقدیر و اضمار است که در اینفرض بصواب رفته ای.

شارح گوید:

منظور اینستکه: اگر نصب بنابر مفعولیت ممکن نبود و از طرف دیگر عطف نیز امکان نداشت لازم است اعتقادمان این باشد که عاملی در تقدیر است و نصب مستند به آن می باشد مانند آنچه در قول شاعر آمده:

علفّتها تبنّاً وماءً بارداً حتّى غدت همّالّة عیناها

یعنی: آن حیوان را به کاه علوفه داده و آب سرد آشامانیدم تا باز شدند دو چشم آنحیوان از حیث اشگ.

شاهد در نصب «ماءاً» است به فعل مقدّر یعنی «سقیّتها» زیرا عطف آن به «تبنّاً» ممکن نیست چه آنکه معنی فاسد می گردد.

قوله: لأنّ عطفه علی الکاف: ضمیر مجروری در «عطفه» به «زید» راجع است.

قوله: قاله فی شرح الکافیة: ضمیر منصوبی در «قاله» به عدم جواز عطف راجع است.

قوله: اختیار جوازه: یعنی جواز عطف.

شرح عربی:

تتمّة

يجب العطف ان لم يجز النَّصْب نحو «تشارك زيد وعمرو» لافتقاره الى فاعلين فالاقسام حينئذٍ اربعة: راجح العطف، وواجبه، وراجح النَّصْب، وواجبه.

ترجمه وشرح:

تتمّة کلام در
مفعول معه

شارح گوید:

اگر نصب جایز نبود و عطف امکان داشت، عطف واجب است مانند: تشارك زيد وعمرو (زيد و عمرو باهم شرکت نمودند).

وجه عدم جواز نصب «عمرو» و وجوب عطفش بر «زيد» اینست که باب تفاعل احتیاج به دو فاعل دارد لذا اگر «عمرو» را منصوب بخوانیم بعنوان مفعول تلقی شده و فاعلش ناقص میماند و این جایز نیست، بنابراین اقسامی که در اینمقام تصویر می شود چهارتا است:

۱ - راجح العطف.

۲ - واجب العطف.

۳ - راجح النَّصْب.

۴ - واجب النَّصْب.

و امثله هر چهار قسم ذکر شد.



متن: «۳۱۶»

مَا اسْتَشْنَتِ إِلَّا مَعَ تَمَامٍ يَنْتَصِبُ وَبَعْدَ نَفْيٍ أَوْ كَنْفِي أَنْتَخِبُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| ما | : موصوله، مبتداء. |
| استثنت | : فعل ماضی، مفرد، مؤنث غائب، ثلاثی مزید، باب استفعال صله برای «ما». |
| الّا | : فاعل برای «استثنت». |
| مع | : مضاف، ظرف، متعلق باستقرّ، حال. |
| تمام | : مضاف الیه. |
| ينتصب | : فعل مضارع، معلوم، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مزید باب افتعال، خبر برای ماء موصوله. |
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : ظرف، متعلق به «انتخب»، مضاف. |
| نفی | : مضاف الیه. |
| او | : عاطفه. |
| کاف | : حرف جرّ. |
| نفی | : مجرور به کاف، معطوف به نفی. |
| انتخب | : فعل امر، حاضر، مفرد، مذکر، ثلاثی مزید، باب افتعال. |

ترجمه: آنچه‌ی که کلمه «الّا» آنرا استثناء می نماید در صورتیکه در کلام تام باشد منصوب است و بعد از نفی یا شبه نفی انتخاب کن.....

متن: «۳۱۷»

إِتْبَاعَ مَا أَتَّصَلَ وَأَنْصَبَ مَا أَنْقَطَعَ وَعَنْ تَمِيمٍ فِيهِ إِبْدَالٌ وَقَعَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|---|
| إِتْبَاعَ | اسم، مصدر، از باب افتعال، مفعول برای «انتخب» مضاف. |
| ما | موصوله، مضاف الیه برای «إِتْبَاعَ». |
| أَتَّصَلَ | فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مزید، باب افتعال صله برای «ما». |
| واو | عاطفه. |
| انصب | فعل، امر حاضر، مفرد، مذکر، ثلاثی مجرد، متعدی. |
| ما | موصوله، مفعول برای «انصب». |
| انقطع | فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مزید، باب انفعال، معلوم، لازم. |
| واو | عاطفه. |
| عن | حرف جار. |
| تیمیم | مجرور به «عن»، متعلق به «وقع». |
| فیه | جار و مجرور، متعلق باستقرّ، خبر مقدم. |
| إِبْدَالٌ | اسم، مصدر، مبتداء مؤخر. |

ترجمه : و بعد از نفی یا شبه نفی تابع آوردن مستثنائی که متصل است انتخاب شده و آنچه منقطع است نصب بده ولی از قبیلہ تیمیم در آن ابدال واقع شده است.

الاستثناء

شرح عربی:

هذه خاتمة المفاعيل، وعقبها المصطف بما هو مفعول في المعنى فقال

الاستثناء وهو اخراج بالآ واحدی اخواتها حقیقهً او حکماً من متعدّد.
(ما استثنی الآ مع تمام) وایجاب (ینتصب) بها عند المصتف، وبما
قبلها عند السیرافی، وبقدر عند الزّجاج، نحو «فسجد الملائكة کلّهم
اجعون الآ ابليس».

(و) ان وقع (بعد نفی او) ما هو (کنفی) وهو النهی والاستفهام
(انتخب) بفتح التاء (اتباع ما اتّصل) للمستثنی منه فی اعرابه علی أنّه
بدل منه بدل بعض من کلّ نحو «ولم یکن لهم شهداء الآ انفسهم» «و
لا یلتفت منکم احد الآ امرأتک» «ومن یقنط من رحمة ربّه الآ
الضالّون» ویجوز التّصب.

قال المصتف: وهو عربیّ جید.

قال ابن النّحاس: کلّ ما جاز فیهِ الاتباع جاز فیهِ التّصب علی
الاستثناء ولا عکس.

(وانصب ما انقطع) وجوباً نحو «ما لهم به من علیم الآ اتّباع الظّل» (و
عن تمیم فیهِ ابدال وقع) قال شاعرهم:

وبلدةٍ لیس لها انسی الآ الیعا فیر والآ العیس

ترجمه وشرح: مبحث استثناء

شارح گوید:

بحث از استثناء خاتمه مفاعیل بوده و مصتّف در تعقیب مبحث مفاعیل
آنچه را که در معنا مفعول است یعنی استثناء را بیان کرده و گفته:

استثناء عبارتست از اخراج نمودن بکلمه «الآ» یا یکی از نظائر آن از
شیئی متعدّد، اعمّ از آنکه اخراج حقیقتاً بوده یا حکماً باشد.

مصتّف در متن گوید:

آنچه را که الآ در کلام تامّ استثناء می‌کند منصوب است.

اقسام واحکام استثناء

مؤلف گوید:

قبل از اینکه بشرح عبارات کتاب و ترجمه آن پردازیم مناسب دیدیم مختصری پیرامون اقسام واحکام مستثنی صحبت کرده و پس از آن کلام شارح را توضیح بدهیم چه آنکه این امر نسبت به حال قارئین و مطالعه کننده گان انسب و بهتر است لذا می‌گوئیم:

برای مستثنا اقسامی است که ذیلاً شرح می‌دهیم:

اقسام مستثنی^۱

مستثنا دارای هشت قسم است:

۱ — مستثنای متصل.

۲ — مستثنای منفصل (منقطع).

۳ — مستثنای تام.

۴ — مستثنای مفرغ.

۵ — مستثنای موجب.

۶ — مستثنای غیر موجب.

۷ — مستثنای مقدم.

۸ — مستثنای مؤخر.

شرح اقسام مستثنی^۱

مستثنای متصل آنستکه از جنس مستثنی منه بوده و بواسطه کلمه «الآ»

از آن خارج شود مانند:

جائی القوم الآ زیداً (آمدند مرا قوم مگر زید).

در اینمثال «زید» مستثنای متصل است زیرا از جنس مستثنامنه یعنی

«قوم» بوده و بواسطه «الآ» از آن خارج گردیده.

مستثنای منقطع آنستکه از جنس مستثنی منه نبوده و بواسطه «الآ» از آن خارج نشده بلکه از حکم آن بیرون می رود. مانند: ما جائی القوم الآ حماراً (نیامدند مرا قوم مگر حمار).

در اینمثال چون «حمار» از جنس قوم نیست لاجرم در آنها داخل نبوده تا با «الآ» خارج شود بلکه از حکم قوم یعنی «مجئی» بیرون می رود. مستثنای تام آنستکه مستثنامنه در کلام مذکور باشد مانند: ما جائی القوم الآ زید.

در اینمثال چون مستثنامنه یعنی «قوم» در کلام ذکر شده لاجرم به «زید» مستثنای تام می گویند.

مستثنای مفرغ آنستکه مستثنامنه در کلام مذکور نباشد مانند: ما جائی الآ زید.

تقدیر کلام ما جائی احد الآ زید می باشد پس چون مستثنامنه یعنی (احد) در کلام نیست به زید مستثنای مفرغ گویند.

مستثنای موجب آنستکه قبل از مستثنامنه حرف نفی یا استفهام نباشد مانند: جائی القوم الآ زیداً.

در اینمثال چون قبل از «قوم» که مستثنامنه است حرف نفی یا استفهام نیامده لاجرم به «زید» مستثنای موجب گویند.

مستثنای غیر موجب آنستکه قبل از مستثنامنه حرف نفی یا استفهام باشد مانند: ما جائی القوم الآ زید.

مستثنای مقدم آنستکه مستثناء قبل از مستثنامنه آمده باشد مانند: ما جائی الآ زیداً احد.

در اینمثال «الآ زیداً» مستثناء بوده که بر مستثنامنه یعنی «احد» مقدم گردیده.

مستثنای مؤخر آنستکه مستثناء بعد از مستثنامنه آمده باشد مانند: ما جائی

شرح احكام اقسام

مستثناء در سه مورد واجب التّصّب است:

اول: در كلام تام موجب مانند: جائی القوم الآزیداً.

دوم: در مستثنای منقطع مانند: فسجد الملائكة الآ ابلّس.

سوم: در مستثنای مقدّم مانند: ما جائی الآزیداً احدٌ

و در مستثنای منفی نصب جایز بوده ولی افصح بدل است یعنی

فصح تر آنستکه هر اعرابی را به مستثنا منه میدهیم به مستثنا نیز بدهیم مانند:

ما جائی القوم الآزید و الآزیداً، ما رأیت القوم الآزیداً ما مررت بالقوم الآزید و

الآزیداً.

و در مستثنای مفرغ حکم اینستکه بحسب عوامل معرب می شود مانند:

ما جائی الآزید، ما رأیت الآزیداً، ما مررت الآزید.

اکنون بترجمه و شرح عبارات کتاب می پردازیم:

شارح گوید:

آنچه را که کلمه «الآ» استثنا می کند در صورتیکه در كلام تام و

ایجابی باشد از نظر مصتّف لازم است بواسطه «الآ» آنرا نصب داد ولی سیرافی

می گوید نصب آن بعاملی است که ماقبلش واقع شده و زجاج معتقد است عامل

مقدّر آنرا نصب داده است مانند:

فسجد الملائكة کلّهم اجمعون الآ ابلّس.

(پس فرشتگان جملگی سجده کردند مگر شیطان).

در اینمثال «ابلیس» مستثنای تام موجب است یعنی در کلامی آمده

که اولاً مستثنا منه مذکور است و ثانیاً حرف نفی یا استفهام در آن نیست لذا

واجب التّصّب می باشد متّهی مصتّف می گوید نصب آن بواسطه «الآ» است و

سیرافی معتقد است. «سجد» آنرا نصب داده و زجاج آنرا به «استثنیت» مقدّر

منصوب می داند.

مصتف گوید:

وبعد از نفی یا شبه نفی لازم است مستثنای متصل را تابع بیاوریم.
 شارح گوید:

مقصود اینست که اگر مستثنا بعد از نفی یا شبه آن که نهی یا استفهام باشد واقع شود در صورتیکه متصل بوده یعنی از جنس مستثنا منه باشد لازمست در اعراب از آن تبعیت کند تا بدینوسیله بدل بعض از کلّ باشد مانند:
 ولم یکن لهم شهداء الا انفسهم (و نباشد برای ایشان شاهد هائی مگر خودشان).

در اینمثال «انفسهم» مستثنای متصلی است که در کلام غیر موجب یعنی منفی واقع شده لذا همان اعرابی که مستثنا منه یعنی «شهداء» دارد و مرفوع است تا اسم «لم یکن» باشد به «انفسهم» داده شده بنابر اینکه «انفسهم» بدل بعض از کلّ محسوب می شود.
 و مثل:

ولا یلتفت منکم احد الا امرأتک (و توجّه نکند از شما احدی مگر همسرت).

در اینمثال «امراتک» مستثنای متصلی است که در کلام غیر موجب یعنی بعد از نهی واقع شده از اینرو همان اعرابی که مستثنا منه یعنی «احد» دارد و مرفوع است تا فاعل «لا یلتفت» باشد به «امراتک» داده شده بنابر اینکه «امراتک» بدل بعض از کلّ محسوب می شود.
 و نظیر:

ومن یقنط من رحمة ربّه الا الضالّون (و چه کسی از رحمت پرورد گارش ناامید است مگر گمراهان).

در اینمثال «ضالّون» مستثنای متصلی است که در کلام غیر موجب یعنی بعد از استفهام واقع شده لذا همان اعرابی که مستثنا منه یعنی «من» دارد و

مرفوع است تا مبتداء باشد به «ضالّون» داده شده بنا بر اینکه «ضالّون» بدل بعض از کلّ محسوب می‌گردد.

سپس شارح گوید:

در مستثنای مزبور یعنی مستثنائی که متصل بوده و در کلام غیر موجب واقع شود نصب نیز جایز است.

مصنّف گفته است:

اعراب نصب در اینقسم از مستثنا عربی نیکو و پسندیده است.

ابن نحاس نحوی می‌گوید:

هر مستثنائی که در آن تبعیّت از مستثنا منه جایز است نصب نیز ممکن است ولی عکس آن صحیح نیست یعنی اینطور نیست که در هر مستثنائی اگر نصب جایز بود تبعیّت نیز امکان داشته باشد.

پس از آن مصنّف در متن گوید:

آنچه منقطع است نصب بده ولی از قبیله بنی تمیم نقل شده که ابدال را در آن قائل هستند.

شارح گوید:

یعنی واجب است مستثنای منقطع را نصب داد مانند:

ما لهم به من علم الا اتباع الظنّ.

(برای ایشان علم نیست مگر تبعیّت از گمان).

در اینمثال «اتباع الظنّ» مستثنای منقطع است زیرا از جنس «علم»

نیست از اینرو طبق گفته مصنّف واجب التّصّب است ولی بعقیده قبیله بنی تمیم لازم است آنرا در اعراب تابع «علم» قرار داد و شاعر این قبیله یعنی عامر بن حارث تمیمی می‌گوید:

وَبَلَدَةٌ لَيْسَ لَهَا انِيسُ اَلَا الْبِعَافِيرُ وَالْاَلْعِيسُ

یعنی: و بسا شهری که این صفت دارد نیست در آن انس گیرنده‌ای

مگر گوساله گاوه‌ای وحشی و شتران سفید مایل بسرخی.

شاهد در «یعافیر» است که مستثنای منقطع است از «انیس» و چون «انیس» اسم لیس و مرفوع است شاعر تمیمی یعافیر را نیز مرفوع کرده تا بدل از آن باشد.

قوله: وعقبها المصتف: ضمیر منصوبی در «عقبها» به مفاعیل راجع است.
قوله: فقال الاستثناء: ضمیر در «قال» به مصتف راجع است.
قوله: حقيقة: یعنی اخراج حقیقی چنانچه در مستثنای متصل امر چنین است.

قوله: او حکماً: یعنی اخراج حکمی و مجازی باشد چنانچه در مستثنای منقطع امر چنین میباشد.

قوله: من متعدّد: مقصود مستثنا منه می باشد.
قوله: ينتصب بها: ضمیر در «بها» به الّا راجع است.
قوله: وبما قبلها عند السیرافی: ضمیر در «قبلها» به الّا راجع است.
قوله: فسجد الملائكة كلهم اجمعون الّا ابليس: آیه (۷۳) از سوره (ص).
قوله: للمستثنی منه فی اعرابه: ضمیر در «اعرابه» به مستثنا منه راجع است.
قوله: علی أنّه بدل منه: ضمیر در «آنّه» به مستثنا و در «منه» به مستثنا منه عود می کند.

قوله: ولم یکن لهم شهداء الّا انفسهم: آیه (۶) از سوره نور.
قوله: ولا یلتفت منکم احد الّا امرأتک: آیه (۸۱) از سوره هود.
قوله: ومن یقنط من رحمة ربّه الّا الضّالّون: آیه (۵۶) از سوره حجر.

متن: «۳۱۸»

وَعَبْرُ نَصْبٍ سَابِقٍ فِي النَّفْيِ قَدْ يَأْتِي وَلَكِنْ نَصْبُهُ اخْتِرَانٌ وَرَدٌ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| غیر | : اسم، مضاف، مبتداء. |
| نصب | : مضاف اليه برای «غیر»، مضاف. |
| سابق | : مضاف اليه برای «نصب». |
| فی | : حرف جرّ. |
| التّفى | : مجرور به «فی»، متعلّق به «یأتی». |
| قد | : حرف غیر عامل، بمعنای تقلیل. |
| یأتی | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مهموز الفاء و ناقص یائی ثلاثی مجرّد، از باب ضرب، یضرب، خبر برای «غیر». |
| واو | : عاطفه. |
| لکن | : حرف ابتداء، غیر عامل. |
| نصبه | : مضاف و مضاف اليه، مفعول مقدّم برای «اختر». |
| اختر | : فعل، امر، حاضر، مفرد، مذکر، از باب افتعال و ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |
| ان | : حرف شرط، عامل، مبنی. |
| ورد | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مثال واوی از باب ضرب، یضرب، لازم، فعل شرط محلاً مجزوم و جواب شرط بقرینه «اختر» محذوف است. |

ترجمه : و غیر نصب در مستثنای مقدّمی که در کلام منفی باشد گاهی می آید
ولی نصبش را اختیار نما.

شرح عربی: (و غیر نصب سابق) علی المستثنی منه، ای اتباعه (فی التّفى قد یأتی)
کقول حسن:

لأنّهم يرجون منه شفاعَةً اذا لم یکن الاّ النّبیون شافع (ولکن نصبه اختر
ان ورد) کقوله:

ومالی الآ آل احمد شیعة و مالی الآ مذهب الحقّ مذهب
اقا فی الایجاب فلا يجوز غیر النّصب نحو «قام الآ زیداً القوم»

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

و غیر نصب در مستثنای مقدمی که در کلام منفی باشد گاهی می آید
ولی نصبش را اختیار کن.

شارح گوید:

در مستثنائی که بر مستثنا منه مقدّم شده حکم اینستکه غیر نصب یعنی
اتباعش از مستثنا منه را باید اختیار کرد مشروط باینکه در کلام منفی باشد
مانند قول حسان:

لأنهم يرجون منه شفاعۃ اذا لم یکن الآ التّبیون شافع

یعنی: بخاطر اینکه ایشان از او (پیامبر آخر الزّمان صلی الله علیه و آله و
سلم) امید شفاعت دارند زمانیکه غیر از پیغمبران شفاعت کننده ای نباشد.
شاهد در «الآ التّبیون» است که مستثنای مقدّم بر مستثنا منه یعنی
«شافع» می باشد و چون در کلام منفی قرار گرفته در اعراب از مستثنا منه تابع
آورده شده فلذا شاعر آنرا مرفوع خوانده همانطوری که شافع را مرفوع قرائت کرده
است.

و همانطوری که مصتف گفته اگر چنین مستثنائی در کلام وارد شد
نصبش را بر اتباع اختیار کرده و ترجیح بده مانند آنچه در قول کمیت بن زید
اسدی در مدح اهل بیت عصمت و طهارت سلام الله علیهم اجمعین آمده است:

ومالی الآ آل احمد شیعة و مالی الآ مذهب الحقّ مذهب

یعنی: و نیست برای من تبعیت مگر از آل احمد (صلی الله علیه و آله و سلم)
و نیست برای من مذهبی مگر مذهب حقّه امامیه.

شاهد در «آل احمد» است که مستثنای مقدّم بوده و در کلام منفی
واقع شده و مع ذلک شاعر آنرا منصوب خوانده.

لازم بتذکر است آنچه گفته شد راجع به مستثنائی بود که در کلام منفی واقع شود اما مستثنای مقدمی که در کلام موجب بیاید حکمش اینست که غیر از نصبش جایز نیست مانند:

قام الآ زیداً القوم (قوم ایستادند مگر زید).

شاهد در «الآ زیداً» است که مستثنای مقدم بوده و چون در کلام موجب قرار گرفته صرفاً نصبش ممکنست و غیر آن جایز نیست.

متن: «۳۱۹»

وَإِنْ يُفَرِّغْ سَابِقُ إِلَّا لِمَا بَعْدُ يَكُنْ كَمَا لَوْ آلاَ عُذِمَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----------|--|
| واو | : عاطفه. |
| إِنْ | : شرطیه، عامل، مبنی. |
| يُفَرِّغْ | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، از باب تفعیل، مجهول، متعدی، مجزوم، فعل شرط. |
| سابق | : اسم فاعل، نائب فاعل برای «يُفَرِّغْ». |
| الآ | : یعنی «کلمة الآ»، مفعول برای «سابق». |
| لام | : حرف جرّ. |
| ما | : موصوله، مجرور به لام، متعلق به «يُفَرِّغْ». |
| بعد | : ظرف، متعلق باستقرّ، صله برای «ما». |
| يَكُنْ | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مجزوم، جواب شرط و ضمیر مستتر در آن اسمش می باشد که به کلمه «ما بعد» راجع است. |
| کاف | : حرف جارّ. |
| ما | : مجرور به «کاف». |
| لو | : زائده. |

الْآ : مبتداء.
عُدِمًا : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، خبر برای «الآ» و جمله «کما لو الّا عدما» خبر است برای «یکن».

ترجمه : و اگر عاملی که قبل از «الآ» است از معمول تخلیه و برهنه شده باشد برای عمل کردن در بعد از «الآ» کلمه بعد از «الآ» همچون صورتی است که «الآ» در کلام معدوم باشد.

متن: «۳۲۰»

وَأَلْغِ إِلَّا ذَاتَ تَوْكِيدٍ كَلَا تَمُرُّ بِهِمْ إِلَّا الْفَتَى إِلَّا الْعَلَا

تجزیه و ترکیب

واو : بمعنای استیناف.
الغ : فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، متعدی، از باب افعال.
الآ : مفعول برای «الغ».
ذات : مضاف، صفت برای «الآ».
توکید : مضاف الیه برای «ذات».
کاف : حرف جرّ و مجرورش «قولک» است که حذف شده.
لا : ناهیه، عامل جزم، مبنی.
تمرر : فعل مضارع، مفرد، مذکر، حاضر، مجزوم به «لاء ناهیه».
بهم : جارّ و مجرور، متعلّق به «لا تمرر».
الآ : از ادات استثناء.
الفتی : مستثنا، محلاً منصوب.
الآ : مؤکّد الّا اول.
العلا : مستثنا و مؤکّد مستثنای اولی.

ترجمه : الآ در صورتیکه برای تأکید آورده شده باشد از عمل کردن ملغی قرار بده مانند: لا تمرر بهم الآ الفتی الآ العلی .

شرح عربی: (وان یفرغ سابق الآ لما بعد) ای للعمل فيه (یکن) ما بعد (کما لو الآ عدما) فیعرب علی حسب ما یقتضیه ما قبلها، وذلك لا یقع الآ بعد نفی اوشبهه ک: «لا تزر الآ فتی» «لا تتبع الآ الهدی» و«هل زکی الآ الورع؟».

(والغ الآ ذات توکید) وهی الّتی تلاها اسم مماثل لما قبلها اوتلت عاطفاً فاجعلها کالمعدومة (کلا تمرر بهم الآ الفتی الآ العلی) وکفوله: مالک من شیخک الآ عمله الآ رسیمه والآ رمله

ترجمه وشرح: مصتّف گوید:

و اگر عاملی را که سابق بر «الآ» است از معمول تخلیه و فارغ کنند ما بعد «الآ» همچون زمانی است که «الآ» در کلام نباشد.

شارح می گوید:

مقصود اینستکه:

اگر در کلامی عاملی را که پیش از «الآ» قرار گرفته از معمول مفرغ و خالی قرار دهند تا بتواند در بعد از «الآ» عمل کند حکم ما بعد آنستکه همچون صورتی است که «الآ» در کلام نباشد یعنی آنرا بحسب عامل قبل از «الآ» اعراب می دهیم و باید توجّه داشت که این امر تنها بعد از نفی یا شبه آن واقع میشود و بعبارت دیگر مستثنای مفرغ فقط در کلام غیر موجب می آید، مانند: لا تزر الآ فتی (زیارت مکن مگر جوانمرد را).

در اینمثال مستثنا منه که «احداً» باشد حذف شده لاجرم عامل یعنی «لا تزر» به مستثنا که «فتی» باشد نصب داده منتهی بجهت مقصوره بودن نصبش مقدّر است.

و نیز مانند:

لا تتبع الّا الهدی (تبعیت و پیروی نمیشود مگر هدایت)
در اینمثال مستثنا منه که «شیئی» باشد حذف شده از اینرو عامل یعنی
«لا تتبع» به مستثنا که «الهدی» باشد رفع داده تا نائب فاعلش باشد منتهی
بجهت مقصوره بودن رفعش مقدر می باشد.

و همچنین مانند:

هل زکی الّا الورع (آیا پاک است کسی مگر پرهیزکار).
در اینمثال مستثنا منه که «احدٌ» باشد حذف شده لذا عامل یعنی
«زکی» به مستثنا که «الورع» باشد رفع داده تا فاعلش باشد.
سپس مصتّف گوید:

در صورتیکه «الّا» برای تأکید آورده شده باشد آنرا از عمل نمودن
ملفی قرار بده مانند: لا تمرر بهم الّا الفتی الّا العلی.
شارح گوید:

مقصود از «الّا» ذات توکید آنست که پهلوی آن اسمی قرار گیرد که با
ماقبلش مماثل و همانند باشد یا مراد آنستکه الّا بعد از حرف عاطف قرار گیرد و
بهر صورت «الّا» وقتی در مقام تأکید بود لازم است آنرا همچون معدوم فرض
کنیم مانند:

لا تمرر بهم الّا الفتی الّا العلی.

(مرور نکن با ایشان مگر به جوانمرد و صاحب علو شأن).

در اینمثال چون «الّا» دوم مؤکّده است در «العلی» عمل نکرده و
همچون معدوم فرض شده و وجه مؤکّده بودنش آنستکه اسم بعد از آن یعنی
«العلی» از نظر معنا با «الفتی» مماثل است.

و نیز مانند آنچه در قول شاعر آمده:

مالك من شیخك الّا عمله الّا رسیمه و الّا رمله

یعنی: حاصل نشده است برای تواز استادت مگر عمل و روش او، راه

رفتیش بطریق نوعی از سیر شتر و نیز بنحو هروله کردن می باشد.
شاهد در دو «الآ» اخیر است که مؤکده بوده از اینرو مهمل از عمل
شده اند.

قوله: وان یفرغ سابق: مقصود عاملی است که قبل از «الآ» قرار گرفته.
قوله: للعمل فیه: یعنی یفرغ للعمل فیما بعد الآ.
قوله: فیعرب علی حسب ما یقتضیه ماقبلها: ضمیر نائب فاعلی در «یعرب» به
ما بعد الآ راجع است و در «ما قبلها» به «الآ» برمی گردد.
قوله: وذلك لا یقع الآ بعد نفی اوشبهه: مشارالیه «ذلک» مفرغ بودن
می باشد و منظور از «شبه نفی» نهی و استفهام است.
قوله: وهی الّتی تلاها اسم مائل لما قبلها: ضمائر مؤنث به «الآ» راجعند.
قوله: او تلت عاطفاً: ضمیر در «تلت» به الآ برمی گردد.
قوله: فاجعلها کالمعدومة: ضمیر مؤنث در «اجعلها» به الآ برمی گردد.

متن: «۳۲۱»

وَإِنْ تُكَرَّرُ لَا لِتَوْكِيدٍ فَمَعَ تَفْرِیغِ التَّائِیْرِ بِالْعَامِلِ دَغْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| ان | : شرطیه. |
| تکرر | : فعل مضارع، مجهول، مجزوم، شرط و ضمیر نائب فاعلی به «الآ» راجع است. |
| لا | : عاطفه. |
| لام | : حرف جار. |
| توکید | : مجرور به لام، متعلق به استقرّ. |

| | |
|---------|-----------------------------------|
| فاء | : رابطه جواب. |
| مع | : ظرف و متعلق است به «دع»، مضاف. |
| تفریع | : مضاف الیه. |
| التأثیر | : مفعول مقدم. |
| باء | : حرف جارّ. |
| العامل | : مجرور بباء، متعلق به «التأثیر». |
| دع | : فعل امر، حاضر. |

ترجمه : و اگر «الّا» بدون قصد تأکید تکرار شد در صورتیکه مستثنی مفرغ باشد تأثیر گذاردن بواسطه عامل را واگذار... .

متن: «۳۲۲»

فِي وَاحِدٍ مِّمَّا بِإِلَّا آسْثْنِي وَلَيْسَ عَنْ نَصْبٍ سِوَاهُ مُغْنِي

تجزیه و ترکیب

| | |
|------|--|
| فی | : حرف جارّ. |
| واحد | : مجرور به فی، متعلق به «دع». |
| من | : حرف جارّ بمعنای تبیین. |
| ما | : موصوله، مجرور به «من»، متعلق به استقرّ، صفت است برای «واحد». |
| باء | : حرف جارّ. |
| الّا | : مجرور به باء، متعلق به «استثنی». |
| واو | : عاطفه. |
| لیس | : از افعال ناقصه، ضمیر مستتر در آن اسمش می باشد. |
| عن | : از حروف جازه. |

| | |
|------|---|
| نصب | : مصدر، مجرور به «عن»، متعلق به «مغنی»، مضاف. |
| سوی | : مضاف الیه برای «نصب»، مضاف. |
| ه | : مضاف الیه برای «سوی». |
| مغنی | : خبر است برای «لیس». |

ترجمه: تأثیر گذاردن بواسطه عامل را در یکی از مستثنائاتی که بواسطه «الّا» استثناء شده اند واگذاشته و ترک کن و عامل از نصب دادن غیر آن یکی بی نیاز نیست.

متن: «۳۲۳»

وَدُونَ تَفْرِیغٍ مَعَ التَّقْدِمِ نَضَبَ الْجَمِیعِ أَحْکَمَ بِهِ وَالتَّرِیمِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| دون | : ظرف، متعلق به «احکم»، مضاف. |
| تفریغ | : مضاف الیه. |
| مع | : ظرف، متعلق به احکم، مضاف. |
| التقدم | : اسم، مصدر، از باب تفعل، مضاف الیه. |
| نصب | : مفعول مقدم برای «احکم»، مضاف. |
| الجمع | : مضاف الیه. |
| احکم | : فعل، امر، حاضر، مفرد، مذکر، ثلاثی مجرّد از باب نصر، ينصر، متعدی و ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| به | : جاز و مجرور، متعلق به «احکم». |
| واو | : عاطفه. |
| الترم | : فعل، امر، حاضر، مفرد، مذکر، ثلاثی مزید، باب افتعال، |

معطوف به «احکم».

ترجمه : و اگر مستثناها مفرغ نبوده و مقدم باشند بنصب جملگی حکم کرده و بآن ملتزم باش.

شرح عربی : (وان تکرّر) الّا (لا لتوكید دفع تفریغ) من المستثنی منه بان حذف (التأثیر بالعامل) الواقع قبل الّا (دع فی واحدٍ ممّا بالّا استثنی) مقدّمأ کان او لا (ولیس عن نصب سواه معنی) نحو «ما قام الّا زید الّا عمروأ الّا بکراً» (و دون تفریغ مع التّقدّم) لجميع المستثنیات علی المستثنی منه (نصب الجميع احکم به والتزم) ولا تدع العامل یؤثّر فی شیء منها نحو «قام الّا زیدأ الّا عمروأ الّا خالداً القوم».

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

و اگر «الّا» بدون قصد تأکید تکرار شد در صورتیکه مستثنی مفرغ باشد تأثیر گذاردن بواسطه عامل را در یکی از مستثناها که بواسطه «الّا» استثنا شده اند واگذار ولی از نصب دادن غیر آن یکی بی نیاز نیست.

شارح گوید:

توضیح و شرح کلام مصتف اینستکه:

اگر در کلامی «الّا» تکرار شد و تکرارش بمنظور تأکید نبود از دو حال خارج نیست.

الف: آنکه مستثناها مفرغ باشند یا مستثناها حذف شده باشند.

ب: آنکه مستثناها تامّ بوده یعنی مستثناها در کلام مذکور باشند.

در صورت اول حکم اینستکه عامل از تأثیر گذاردن و عمل کردن در یکی از مستثنیات به «الّا» وا گذاشته می شود و عمل نمی کند اعمّ از آنکه مستثنای مزبور مقدم بوده یا مؤخر باشد و باید توجه داشت که عامل مذکور از نصب دادن غیر مستثنای یاد شده بی نیاز نیست یعنی آنرا نصب می دهد مانند:

ما قام الآ زید الآ عمرواً الآ بكرأ.

(نایستاد احدی مگر زید و مگر عمرو و مگر بکر).

شاهد در «الآ» است که تکرار شده و بمنظور تأکید نبوده و چون مستثناها تمام مفرغ می باشند عامل یعنی «ما قام» در اولی که «الآ زید» باشد عمل نکرده ولی در دو مستثناء بعدی نصب داده است.

مصطف گوید:

و در صورتیکه مستثناها مفرغ نبوده و مقدم باشند به نصب جملگی حکم نما.

شارح می گوید:

و در صورت دوم حکم اینستکه اگر تمام مستثناها بر مستثنا منه مقدم باشند لازم است جملگی را نصب داد و نباید عامل را واگذارد که عمل را در یکی از مستثناها ترک کند مانند:

قام الآ زیداً، الآ عمرواً، الآ خالداً القوم.

(ایستادند قوم مگر زید و مگر عمرو و مگر خالد).

در اینمثال «الآ» تکرار شده بدون اینکه بقصد تأکید باشد و چون مستثناها تام و بر مستثنا منه مقدم می باشند جملگی بواسطه عامل منصوب شده اند.

قوله: بان حذف: ضمیر نائب فاعلی در «حذف» به مستثنا منه راجع است.

قوله: مقدماً کان اولاً: ضمیر در «کان» به واحد ممّا بالآ استثنی راجع است.

قوله: ولیس عن نصب: ضمیر در «لیس» به عامل راجع است.

قوله: سواء مغنی: ضمیر مجروری در «سواء» به واحد ممّا بالآ استثنی عود می کند.

قوله: احکم به: ضمیر در «به» به نصب راجع است.

قوله: فی شیء منها: ضمیر در «منها» به مستثنیات برمی گردد.

متن: «۳۲۴»

وَأَنْصَبَ لِتَأْخِيرٍ وَجِئَ بِوَاحِدٍ مِنْهَا كَمَا لَوْ كَانَ دُونَ زَائِدٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| انصب | : فعل، امر، حاضر، مفرد، مذکر، ثلاثی مجرد، از باب ضرب، یضرب، متعدی. |
| لام | : جاره. |
| تأخیر | : اسم، مصدر از باب تفعیل، مجرور به «لام» متعلق به انصب، ظرف لغو. |
| واو | : عاطفه. |
| جئ | : فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب لازم، اجوف یائی و مهموز اللام. |
| باء | : حرف جارّ برای تعدیه. |
| واحد | : مجرور به «باء» متعلق به «جئ». |
| منها | : جارّ و مجرور، متعلق به استقرّ، صفت برای «واحد». |
| کاف | : حرف جارّ. |
| ما | : مصدریّه، مجرور به کاف. |
| لو | : زائده. |
| کان | : فعل ناقص، ضمیر مستتر در آن اسمش. |
| دون | : اسم، ظرف، متعلق به «کان»، مضاف، خبر برای «کان». |
| زائد | : اسم فاعل، مفرد، مذکر، مضاف الیه برای «دون». |

ترجمه : نصب بده مستثناها را بخاطر تأخیرشان از مستثنامنه و یکی از آنها را همچون زمانی که بیش از یک مستثنا در کلام نباشد بیاور.

متن: «۳۲۵»

كَلِمَ يَقُولُوا إِلَّا أَمْرًا وَلَا عَلَىٰ وَحُكْمُهَا فِي الْقَضْدِ حُكْمُ الْأَوَّلِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| کاف | : حرف جارّ و مجرورش «قولک» است که حذف شده. |
| لم | : حرف جازم. |
| یفو | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، لفیف مفروق از باب ضرب، یضرب، لازم، مجزوم، معرب و ضمیر فاعلی در آن مستثنی منه می باشد. |
| الآ | : از ادات استثناء. |
| امرو | : مستثنا، مرفوع، بدل از ضمیر فاعلی در «یفو». |
| الآ | : از ادات استثناء. |
| علی | : مستثنا، منصوب. |
| واو | : عاطفه، غیر عامل، مبنی. |
| حکمها | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء. |
| فی | : حرف جارّ. |
| القصد | : اسم، مفرد، معرفه، مجرور به «فی» متعلق است به «حکم الأول». |
| حکم | : خبر است برای «حکمها»، مضاف. |
| الأول | : مضاف الیه برای «حکم». |

ترجمه : مانند قول شما که می گوئی :

لم یفوا الا امرؤا الا علی .

و حکم مستثناهای بعد از مستثنای اولی حکم مستثنای اولی است در

قصد .

شرح عربی: (و انصب لتأخیر) لجميع المستثنیات عن المستثنی منه کلها غیر ما ذکر فی قوله: (و جیء بواحد منها) معرباً (کما لو کان) وحده (دون زائد) علیه فانصبه وارفعه حیث یقتضی ذلك علی ما تقدّم (کلم یفوا الا امرؤا الا علی) برفع الاوّل ونصب الثانی و «قاموا الا زیداً الا عمرواً الا خالداً» بنصب الجميع، اذ لو لم یکن الا الاوّل لوجب نصبه .

(و حکمها) ای ما بعد المستثنی الاوّل من المستثنیات اذا لم یکن استثناء بعضها من بعض (فی القصد حکم) المستثنی (الاوّل) فان کان خارجاً بان کان الاوّل استثناءً من موجب فما بعده كذلك وان کان داخلأ بان کان استثناءً من غیر موجب فما بعده كذلك فان امکن استثناء بعضها من بعض نحو «له عندی اربعون الا عشرين الا عشرة الا خمسة الا اثنين» استثنی کلّ واحد ممّا قبله او اسقط الا وتارو ضمّ الی الباقی بعد الاسقاط الاشفاع، فالجتمع هو الباقی بعد الاستثناء، قاله فی شرح الکافیة .

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

تمام مستثناها را بخاطر تأخیرشان نصب بده ولی یکی از آنها را همچون زمانی که بیش از یک مستثنا در کلام نباشد قرار بده .

شارح گوید:

مقصود اینستکه:

در عبارتی که مستثناها متعدّد می باشند و جملگی از مستثنا منه متأخر آمده اند حکم اینستکه با مستثنای اولی بقیه مستثناها را باید نصب داد زیرا فرض

آنستکه تمام از مستثنا منه مؤخر آمده اند ولی همانطوری که اشاره شد اینحکم برای تمام مستثناها غیر از یکدام آنها ثابت است و طبق گفته مصطف آن یکی را می باید از حیث اعراب چنان فرض کرد که غیر از آن مستثنای دیگری در کلام نباشد از اینرو لازم است در صورت وجود مقتضی و طالب آنرا مرفوع و منصوب نمود چنانچه شرح آن قبلاً گذشت.

مصطف گوید:

مانند: لم يفوا الا امرؤالا علی (وفاء نکرده اند مگر مردی مگر علی).

شارح گوید:

اولی یعنی «الا امرؤ» مرفوع و دومی یعنی «الا علی» منصوب است.

مؤلف گوید:

اما رفع اولی بخاطر آنستکه در کلام غیر موجب است و حکم چنین مستثنائی آنستکه جایز است آنرا در اعراب تابع مستثنا منه آورد و چون مستثنا منه فاعل «لم يفوا» است و مرفوع می باشد لاجرم «الا امرؤ» را نیز می توان مرفوع نمود.

و اما نصب دومی، جهتش آنستکه مستثنا است و نصب آن جایز می باشد.

سپس شارح گوید:

و نیز مانند:

قاموا الا زیداً الا عمرواً الا خالداً (ایستادند مگر زید، مگر عمرو، مگر خالد).

مستثناها جملگی منصوب هستند حتی اولی زیرا اگر تنها مستثنای

اولی نیز در کلام می آمد نصبش واجب می بود چون در کلام تام موجب واقع شده و یکی از موارد وجوب نصب مستثنا آنجائی است که مستثنا در کلام تام موجب باشد.

سپس مصتّف گوید:

و حکم مستثناهای بعد از اوّل در قصد حکم مستثنای اوّلی می باشد.

شارح گوید:

مقصود اینستکه:

حکم مابعد مستثنای اوّلی از نظر اثبات فعل یا نفی آن بشرح زیر

است:

مستثناهای بعدی از دو حال خارج نیستند.

الف: آنکه ممکن نباشد بعضی را از برخی استثناء کرد.

ب: آنکه این استثناء امکان پذیر باشد.

در صورت اوّل اگر مستثنا خارج باشد باینمعنا که مستثناء اوّل استثناء

از موجب بوده مابعد آن از مستثناها نیز چنین می باشند مانند:

قام القوم الاّ زیداً الاّ عمرواً الاّ خالداً.

در اینمثال «زید» از کلام موجب یعنی «قام القوم» استثناء شده و

چون «الاّ عمرو» و «الاّ خالد» را نمیتوان از «زید» استثناء کرد قهراً آیندو نیز

همچون «زید» از «قام القوم» مستثنا می باشند از اینرو همانطوری که «زید» از

قوم بقید «الاّ» خارج است آیندو نیز چنین می باشند.

و اگر مستثنا داخل باشد باینمعنا که مستثناء اوّل استثناء از غیر موجب

بوده، مابعد آن از مستثناها نیز چنین هستند مانند:

ما جاء القوم الاّ زیداً الاّ عمرواً الاّ خالداً.

(نیامدند قوم مگر زید، مگر عمرو، مگر خالد).

در اینمثال «زید» از کلام غیر موجب یعنی «ما جاء القوم» استثناء

شده و چون «الاّ عمرو» و «الاّ خالد» را نمیتوان از «زید» استثناء کرد لاعلاج

آیندو نیز همچون «زید» از «ما جاء القوم» مستثنا می باشند لذا همانطوری که

«زید» داخل در حکم بمجیی است آیندو نیز چنین می باشند.

و اما صورت دوّم که استثنای بعضی از مستثناها از برخی دیگر ممکن

باشد مانند:

له عندی اربعون الآ عشرين الآ عشرة الآ خمسة الآ اثنین.

(برای او است نزد من چهل دینار مگر بیست دینار از آن ها مگر ده تا از آن بیست تا مگر پنج تا از آن ده تا مگر دو تا از آن پنج تا).

حکم اینستکه هر کدام از مستثناها از قبلی خود استثناء می شوند فلذا در مثال مذکور ابتداء شخص اقرار می کند که فلانی چهل دینار از او میخواهد بعد بیست دینار از آنرا نفی می کند باقی مانده بیست دینار می شود سپس «الآ عشرة» استثنا از «بیست دینار» بوده یعنی از بیست دیناری که استثناء از چهل دینار کردیم ده دینارش مستثناء است در نتیجه مقرّبه سی دینار برای غیر اقرار کرده و وقتی می گوید «الآ خمسة» معنایش اینستکه ده دیناری را که از بیست دینار استثناء نمودیم پنج دینارش مستثناء است در نتیجه مقرّبه بیست و پنج دینار برای غیر اقرار نموده و وقتی می گوید «الآ اثنین» معنایش اینستکه پنج دیناری را که از ده دینار استثناء نمودیم دو دینارش مستثناء است نتیجتاً مقرّبه بیست و هفت دینار برای غیر اقرار کرده است.

و از راه دیگر می توان محاسبه کرد و آن اینستکه:

استثناهای وتر (طاق) همچون اولی و سومی و پنجمی و هفتمی تا آخر را اول از مستثنا منه استثنا می کنیم و باقی مانده را محفوظ نگاه می داریم و سپس استثناهای شفع (زوج) یعنی دومی و چهارمی و ششمی و هشتمی تا آخر را باهم جمع کرده و حاصل جمع را به باقیمانده ای که محفوظ نگاه داشتیم می افزائیم حاصل جمع رقمی است که شخص بآن اقرار کرده چنانچه مصّنف در شرح کافیّه آنرا ذکر کرده بنابراین در مثال فوق ابتداء از مستثنا منه که (۴۰) باشد مستثنای اولی (۲۰) و سومی (۵) را استثناء کرده باقیمانده (۱۵) می شود و سپس مستثنای دومی (۱۰) و چهارمی (۲) را که (۱۲) می شوند به باقیمانده یعنی (۱۵) می افزائیم حاصل (۲۷) می شود.

قوله: غیر ما ذکر فی قوله: مقصود مستثنای اولی است.

قوله: وجئ بواحد منها: ضمیر در «منها» به مستثنیات راجع است.
 قوله: كما لو كان وحده: ضمیر در «كان» به واحد راجع است.
 قوله: دون زائد عليه: ضمیر در «عليه» به واحد عود می‌کند.
 قوله: فانصبه وارفعه: ضمائر منصوبی در آیند و فعل به «واحد» راجع می‌باشند.

قوله: حيث يقتضى ذلك: مشارالیه «ذلك» نصب و رفع می‌باشد.
 قوله: على ما تقدم: یعنی در احکام مستثناء قبلاً موارد نصب و رفع گفته شد.

قوله: اذا لم يكن استثناء بعضها الخ: و آن در جائی است که مستثنای قبلی دارای معنای متعدّد یا عامی نباشد چه آنکه شرط است مستثنا منه معنای عام یا متعدّدی داشته تا استثناء از آن صحیح باشد.

قوله: فان كان خارجاً: ضمیر در «كان» به مستثناء اول راجع است.
 قوله: فما بعده كذلك: یعنی مابعد مستثنای اولی نیز خارج است.
 قوله: وان كان داخلاً: ضمیر در «كان» به مستثناء اول راجع است.
 قوله: فان امكن الخ: بهتر این بود که بجای «فان امكن»، وان امكن گفته شود یعنی بجای «فاء» واو آورده شود.

قوله: قاله في شرح الكافية: ضمیر منصوبی در «قاله» به طریق دوم راجع است.

متن: «(۳۲۶)»

وَاسْتَنْ مَجْرُوراً بِغَيْرِ مُعَرَّبَا بِمَا لِمُسْتَشْنَى بِإِلَّا تُسْبَا

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

استن : فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مزید، باب استفعال،

متعدی و ضمیر مستتر در آن فاعل آن می باشد.

مجروراً : اسم مفعول، مفعول است برای «استثن».

باء : حرف جرّ.

غیر : مجرور به باء، متعلق به «مجروراً».

معرباً : اسم مفعول، حال است از «غیر».

باء : حرف جارّ.

ما : موصوله، مجرور است به ما، متعلق به «معرباً».

لام : حرف جارّ.

مستثنیٰ : اسم مفعول، مجرور به «لام»، متعلق به «نسباً».

بالآ : جارّ و مجرور، متعلق است به مستثنیٰ.

ترجمه : استثناء کن مجرور به غیر را درحالیکه «غیر» معرب است بهمان اعرابی که به مستثنای به «الآ» نسبت داده میشود.

شرح عربی: (واستثن مجروراً بغیر) لاضافته له حالکونه (معرباً بما لمستثنیٰ بالآ نسباً) من وجوب نصب واختیاره واتباع علی ما تقدّم، ولکونها موضوعه فی الاصل لافادة المغایرة، فشارکت الآ فی الاخراج الذی معناه المغایرة، و لم تکن متضمّنه معناها فلذا لم تبین.

ترجمه و شرح: حکم مستثناء به غیر

مصطف گوید:

مجرور به غیر را مستثناء قرار داده درحالیکه غیر را اعراب مستثناء به الّا می دهی.

شارح گوید:

وجه مجرور بودن مستثنایه غیر آنستکه «غیر» به آن اضافه می شود و مستثنا مضاف الیه می باشد و بهر تقدیر اعراب مستثنایه غیر همیشه جرّ است.

اما اعراب غیر.

باید بگوئیم: همان اعرابی را که مستثنایه «الّا» استحقاق دارد یعنی وجوب نصب و رجحان نصب و تبعیت از مستثنایه بهمان بیان و شرحی که گذشت عیناً در غیر می باشد و بعبارت دیگر:

فرض می کنیم کلمه «غیر» مستثنای به «الّا» می باشد از اینرو اگر در کلام تام موجب یا سایر موارد وجوب نصب واقع شود نصبش واجب بوده و در صورتیکه در کلام منفی و غیر موجب بیاید هم اتباعش از مستثنایه جایز بوده و هم می توان نصبش داد.

بیان دیگر جهت اعراب غیر

شارح گوید:

وجه دیگر برای معرب بودن غیر و جریان اعراب مستثنای به «الّا» در آن اینستکه:

کلمه «غیر» در اصل برای این وضع شده که معنای مغایرت از آن استفاده شود همانطوری که «الّا» چنین است پس از این نظر با «الّا» مشترک بوده و هردو از ادات اخراج که معنایش مغایرت است بحساب می آیند پس مناسب است که اعراب مستثنای به «الّا» بآن داده شود.

سؤال

ممکنست گفته شود:

طبق این تقریر «غیر» باید مبنی شود زیرا متضمن معنای «الّا» است و چون «الّا» حرف و مبنی است «غیر» نیز به واسطه شباهت معنوی به آن باید مبنی گردد نه معرب.

جواب

«غیر» متضمّن معنای «الّا» نیست بلکه بمعنای «مغایرت» است که نتیجه استثنای «بالّا» نیز این معنا می شود لاجرم وجهی ندارد که «غیر» را مبنی گردانیم.

قوله: لا ضافته له: ضمیر مجروری در «لا ضافته» به «غیر» و در «له» به مجروراً بغير راجع است.

قوله: حالکونه معرباً: ضمیر در «حالکونه» به غیر برمی گردد.

قوله: واختیاره: ضمیر مجروری به نصب راجع است و منظور از آن راجح التّصّب می باشد.

قوله: ولکونها موضوعة: ضمیر در «لکونها» به کلمه غیر راجع است.

قوله: فشارك الّا: ضمیر فاعلی در «شارك» به کلمه «غیر» راجع است.

قوله: الّذی معناه المغایرة: ضمیر در «معناه» به اخراج برمی گردد.

قوله: ولم تکن متضمّنة: ضمائر مؤنث به کلمه «غیر» راجعند.

قوله: معناها: ضمیر مؤنث به کلمه «الّا» برمی گردد.

قوله: فلذا لم تبین: مشارالیه «ذا» عدم تضمّن معنای الّا بوده و ضمیر نائب

فاعلی در «لم تبین» به کلمه «غیر» راجع است.

متن: «۳۲۷»

وَلِسَوَى سَوَاءٍ أَوْ جَعَلًا عَلَىٰ آلَا صَحَّ مَا لِي غَيْرِ جَعَلًا

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

لام : حرف جارّ.

| | |
|------------|--|
| سوی | : مجرور به «لام»، متعلّق به «اجعلا». |
| سوی | : معطوف به «سوی» بحذف حرف عطف. |
| سواء | : معطوف به «سوی» بحذف حرف عطف. |
| اجعلا | : فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، متعدّی، ثلاثی مجرد. |
| على الاصحّ | : جازّ و مجرور، متعلّق به «جعلا». |
| ما | : موصوله، مفعول برای «اجعلا». |
| لغير | : جازّ و مجرور، متعلّق به «جعلا». |
| جعلاً | : فعل ماضی، مجهول، الف آن اطلاقی است. |

ترجمه : و برای «سوی» و «سوی» و «سواء» بنابر رأی اصحّ آنچه برای «غیر» قرار داده شده قرار بده.

شرح عربی: (و لسوی) بکسر السّین مقصوراً و ممدوداً و (سوی) بضمتها مقصوراً و (سواء) بفتحها ممدوداً (اجعلا علی) القول (الا صحّ ما لغير جعلاً) من استثناء و اعراب بما نسب لمستثنیّ بالآ، و مقابل الا صحّ قول سیبویه أنّها لا تستعمل الا ظرفاً و لا تخرج عنه الا فی الضّرورة و ردّه المصتف بورودها مجرورة بمن فی قوله صلّی الله علیه و آله: «دعوت ربّی ان لا یسلّط علی امتی عدوّاً من سوی انفسهم» و فاعلاً فی قوله:

(فلما صرح الشّرفامسی و هو عربیان) ولم یبق سوی العدوان دنا هم کما دانوا و مبتداء فی قوله:

(و اذا تباع کرمة او تشتري) فسواک بايعها وانت المشتري و اسماً لليس فی قوله:

ع اترك لیل لیس بینی و بینها سوی لیلة انّی اذا لصبور و قال الرّمّانی: أنّها تستعمل ظرفاً غالباً و کغیر قليلاً، و اختاره ابن هشام.

ترجمه و شرح: حکم مستثناه سوی

مصنّف گوید:

برای «سوی» و «سوی» و «سواء» بنابر رأی اصحّ آنچه برای «غیر» قرار داده شده قرار بده.

شارح گوید:

کلمه «سوی» بکسر سین گاهی مقصور و زمانی ممدود استعمال میشود.

و کلمه «سوی» بضمّ سین با الف مقصور بکار برده میشود.

و لفظ «سواء» بفتح سین با الف ممدود در عبارات استعمال می‌گردد.

پس الفاظ مزبور چهار لفظ هستند که جملگی از ادوات استثناء بوده و بنابر قول اصحّ آنچه در غیر گفتیم برای آنها نیز ثابت است یعنی الفاظ یاد شده، اولاً همچون غیر از ادوات استثناء می‌باشند و ثانیاً هر اعرابی که بمستثنای به «الّا» نسبت داده میشود در نفس این الفاظ جاری است بنابراین اگر در کلام تامّ موجب یا مستثنای مقدّم و یا منقطع واقع شوند واجب التّصّب بوده و در مستثنای مفرّغ بحسب عوامل معرب بوده و در مستثنای منفی هم نصب جایز بوده و هم تبعیّت از مستثنا منه منتهی افسح تبعیّت است.

ناگفته نماند در تمام حالات مستثنای به این الفاظ بنابر مضاف الیه بودن مجرور است همانطوری که مستثنای بغیر چنین می‌باشد.

سپس شارح گوید:

در مقابل قول مذکور (قول اصحّ) رأی سیبویه است، وی می‌گوید:

الفاظ مذکور صرفاً بعنوان ظرف استعمال می‌شوند و ابدأ از ظرفیّت

خارج نشده مگر از باب ضرورت از اینرو پیوسته منصوب می‌باشند.

مصنّف این مقاله را ردّ کرده و گفته است:

گفتار سیبویه صحیح نیست زیرا «سوی» در غیر ظرف کثیراً استعمال

شده از جمله:

در فرموده حضرت نبی اکرم صلی الله علیه و آله و سلم مجرور به «من»

آمده:

دعوت ربی ان لا یسلط علی امتی عدوّاً من سوی انفسهم.

یعنی: از پروردگار خود خواسته ام که بر امت من دشمنی غیر از نفس ایشانرا بر آنها مسلط نگرداند.

شاهد در «سوی» است که مجرور به «من» آمده و ظرف و منصوب

نیست.

و از جمله:

در بیت شهل بن شیبان مرفوع و فاعل آمده:

فلَمَّا صَرَحَ الشَّرَفَا مَسَى وَهُوَ عَرِيَانٌ وَلَمْ يَبْقَ سِوَى الْعَدَوَانِ دَنَاهُم كَمَا دَا نُوا

یعنی: چون ظاهر و آشکار گردید شرّ و بدی از طرف قبیله بنی ذهل پس شام کرد آن بدی در حالیکه واضح و نمایان بود و باقی نماند مگر دشمنی و ظلم، لذا جزا دادیم این قبیله را بسبب کارهایشان همچنانکه ایشان بما کیفر و جزا دادند.

شاهد در «سوی» است که فاعل برای «لم یبق» بوده و مرفوع می باشد

نه منصوب.

و از جمله:

در بیت محمد بن عبدالله بن مسلم مدنی مرفوع و فاعل آمده:

وَإِذَا تُبَاعَ كَرِيمَةٌ أَوْ تُشْتَرَى فَسِوَاكَ بَايِعُهَا وَأَنْتَ الْمُشْتَرَى

یعنی: و هرگاه فروخته شود کار نیک و پسندیده ای یا خریده شود پس غیر تو فروشنده آن کار نیک بوده و تو خریدار آن می باشی.

شاهد در «سواک» است که مبتداء و مرفوع می باشد نه ظرف و

منصوب.

و از جمله:

در بیت توبه بن حمیر مرفوع و اسم لیس آمده است:

عَاثَرَكَ لَيْلَى لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهَا سَوَى لَيْلَةٍ أَنَّى إِذَا لَصَبُورٌ

یعنی: آیا رها می‌کنم لیلی را و حال آنکه بین من و بین او نیست مگر یک شبی، بدرستی که من در آن هنگام بر فراق او بسیار شکمیا و صابر خواهم بود.

شاهد در «سوی» است که اسم «لیس» بوده و مرفوع می‌باشد نه منصوب و ظرف.

رقمانی که یکی دیگر از ادباء است می‌گوید:

«و سوی» غالباً ظرف و منصوب بوده و بندرت مانند «غیر» استعمال

میشود. و این رأی را ابن هشام نحوی اختیار نموده است.

قوله: بَضَمَهَا مَقْصُورًا: ضمیر مؤنث در «ضَمَهَا» به سین راجع است.

قوله: أَنَّهُ لَا تَسْتَعْمَلُ إِلَّا ظَرْفًا: ضمائر مؤنث به «سوی» راجعند.

قوله: وَلَا تَخْرُجُ عَنْهُ: ضمیر فاعلی در «لَا تَخْرُجُ» به سوی و ضمیر

مجروری در «عنه» به ظرف راجع است.

قوله: وَرَدَهُ الْمُصَنَّفُ: ضمیر منصوبی در «رَدَهُ» به سیبویه راجع است.

قوله: بَوْرُودَهَا مَجْرُورَةً بِنِ: ضمیر در «بَوْرُودَهَا» به سوی عود می‌کند.

قوله: أَنَّهُ تَسْتَعْمَلُ ظَرْفًا غَالِبًا: ضمائر مؤنث به «سوی» راجعند.

قوله: وَاخْتَارَهُ ابْنُ هِشَامٍ: ضمیر منصوبی در «اخْتَارَهُ» به رأی رقمانی راجع

است.

متن: «۳۲۸»

وَأَسْتَنْ نَاصِبًا بَلَيْسَ وَخَلَا وَبَعْدًا وَبَيْكُونُ بَعْدًا لَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| استثن | : فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مزید، باب استفعال و ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| ناصباً | : اسم فاعل، مفرد، مذکر، حال است از فاعل «استثن». |
| باء | : حرف جار. |
| لیس | : مجرور بباء، متعلّق به «ناصباً». |
| واو | : عاطفه. |
| خلا | : معطوف به «لیس». |
| واو | : عاطفه. |
| بعدا | : معطوف به «لیس». |
| واو | : عاطفه. |
| بیکون | : معطوف به «عدا». |
| بعد | : ظرف، متعلّق به «استقرّ» حال است از «یکون»، مضاف. |
| لا | : مضاف الیه برای «بعد». |

ترجمه : استثناء کن درحالیکه نصب می دهی به «لیس» و «خلا» و «عدا» و یکون درحالیکه بعداز کلمه «لا» قرار گرفته باشد.

متن : «۳۲۹»

وَ أَجْرُزِ بِسَابِقَى یَکُونُ إِنْ تُرِدْ وَ بَعْدَ مَا أَنْصِبْ وَأَنْجِرَازُ قَدْ یَرِدْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|--|
| واو | : عاطفه. |
| اجر | : فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مجرد از باب نصر، ينصر، متعدّی، ضمیر فاعلی در آن مستتر است به استتار وجوبی. |
| باء | : حرف جرّ، عامل، مبنی. |

| | |
|--|--|
| سابقی | : اسم فاعل، مجرور به باء، متعلق است به اجر، مضاف. |
| یکون | : مضاف الیه برای «سابقی». |
| ان | : حرف شرط، جازم، مبنی. |
| ترد | : فعل، مضارع، مفرد، مذکر، حاضر، از باب تفعیل، مجزوم به «ان» فعل شرط و جواب آن بقرینه «اجر بسابقی الخ» محذوف است. |
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : اسم، ظرف، متعلق به «انصب»، مضاف. |
| ما | : مضاف الیه. |
| انصب | : فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب، متعدی. |
| واو | : عاطفه. |
| انجرار | : اسم، مصدر از باب انفعال، مبتداء. |
| قد | : حرف مهمل، مبنی، بمعنای تقلیل. |
| برد | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب، مثال واوی، لازم، خبر برای «انجرار». |
| ترجمه : بواسطه دو کلمه قبل از «یکون» اگر خواستی مستثنا را جرّیده و بعد از کلمه «ما» نصب بده و جرّ نیز گاهی وارد شده است. | |
| شرح عربی: (واستن ناصباً) للمستثنی (بلیس) علی أنّه خبرها واسمها مستتر کفوله «ص»: «ما انهر الدّم وذکر اسم الله علیه فکلوا منه لیس انسّ و الظفر» (و) کذا (خلا) نحو «قام القوم خلا زیداً». | |
| (و) المستثنی (بعدا ویکون) الکائن (بعدا) کذا ایضاً نحو «قاموا لا یکون زیداً» واسمها «مستترخ ل» کلیس (واجر بسابقی یکون) وهما خلا وعدا (ان ترد) نحو: | |

خِلا اللّٰه لا ارجو سواك (وَأَنَا) اَعَدُّ عِيَالِي شَعْبَةً مِنْ عِيَالِكَا
 (اَجْنَحِيَّهْم قَتْلًا وَاَسْرًا) عَدَا الشَّمْطَاءَ وَالظَّفَلَ الصَّغِيرَ
 (و) اِنْ وَقَعَا (بَعْدَ مَا اَنْصَبَ) بِهَا حَتْمًا لِأَنَّهَا فَعْلَانِ اِذْ مَا الدَّاخِلَةُ عَلَيْهَا
 مَصْدَرِيَّةٌ، وَهِيَ لَا تَدْخُلُ الْآ عَلَى الْجُمْلَةِ الْفَعْلِيَةِ كَقَوْلِهِ:
 اَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خِلا اللّٰه بَاطِلٌ (وَكُلُّ نَعِيمٍ لَا مَحَالَةَ زَائِلٌ)
 يَمِلُّ النَّدَامَى مَا عَدَانِي لِأَنِّي (بِكُلِّ الَّذِي يَهْوِي نَدِيمِي مُوَلَعٌ)
 (وَاَنْجِرَارٌ) بِهَا حِينَئِذٍ (قَدِيرِد) حِكَاةُ الْاَخْفَشِ وَالْجُرْمَى وَالرَّبْعَى عَلَى
 اَنَّ مَا زَائِدَةٌ.

حكم مستثنا به ليس و خلا وعدا

ترجمه و شرح:

ولا يكون

مصتف گوید:

بواسطه «ليس» و «خلا» و «عدا» و «يكون» كه بعداز «لا» قرار
 گرفته باشد استثناء كن درحاليكه نصب دهنده هستی.

شارح گوید:

بواسطه «ليس» استثناء كن درحاليكه آنرا نصب می دهی تا خبر
 «ليس» بوده و اسمش ضمير مستتر در آن باشد مانند آنچه در فرموده حضرت
 پیامبر اکرم صلی الله عليه و آله وسلم آمده:

ما انهر الدم و ذكر اسم الله عليه فكلوا منه، ليس السن والظفر.

یعنی: آنچه خونش ریخته شده در حالیکه اسم خداوند بر آن برده میشود
 پس از آن تناول کنید غیر از دندان و ناخنهایش.

شاهد در «ليس» است كه «السن» را نصب داده تا خبرش بوده و
 اسمش در آن مستتر است و همچنین است «خلا» یعنی مستثنا به اینكلمه را نیز
 نصب بده مانند:

قام القوم خلا زيدا (قوم ایستادند مگر زيد).

شاهد در «خلا» است که «زید» را نصب داده است.
و مستثابه «عدا» و «یکون» درحالیکه بعداز کلمه «لا» قرار گرفته
است همچنین منصوب می باشد مانند:
قاموا لا یكون زیداً (ایستادند مگر زید).
شاهد در «لایکون» است که مستثنا یعنی «زیداً» را نصب داده است
و این نصب بنابر آنستکه «زیداً» خبرش بوده و اسمش همچون «لیس» در آن
مستتر است.

سپس مصتّف گوید:

بواسطه دو کلمه قبل از «لایکون» اگرخواستی مستثنا را جرّیده.
شارح گوید:

مراد از دو کلمه قبل از «لایکون» خلا و عدا می باشد.
اما خلا، مانند آنچه در قول شاعر آمده:

خلا الله لا ارجو سواك و انما اعدّ عیالی شعبه من عیالكا
یعنی: به غیر خداوند امید ندارم مگر بتو و بطور قطع و یقین عیال خود را
شعبه و شاخه ای از عیال تومی شمارم.

شاهد در «خلا» است که «الله» را جرّ داده است.
و اما عدا، مانند آنچه در قول شاعر دیگر آمده:

ابخنّا حیّهم قتلاً و اسراً عد الشّمطاء و القفل الصّغیر
یعنی: تجویز و مباح کردیم ما قتل و اسارت قبیله بنات عوج را مگر
پیره زنان و اطفال کوچک ایشان را که بحال خودشان واگذار کردیم.
شاهد در «عدا» است که «الشّمطاء» را جرّ داده است.

مصتّف گوید:

و بعداز کلمه «ما» مستثنا را نصب بده و جرّ آن نیز گاهی وارد شده
است.

شارح گوید:

مقصود اینستکه:

اگر «خلا» و «عدا» بعد از «ما» واقع شوند یعنی «ما خلا» و «ما عدا» استعمال کردند با آندو حتماً مستثناً را نصب باید داد زیرا ایندو فعل می باشند بدلیل آنکه «ما» مصدریه است و ماء مصدریه ابدأ بر غیر جمله فعلیه داخل نمیشود.

اما «ما خلا» مانند آنچه در قول لبید بن ربیعہ عامری آمده:

أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ وَكُلُّ نَعِيمٍ لَا مَحَالَةَ زَائِلٌ

یعنی: آگاه باش هر چیزی غیر خداوند باطل بوده و هر نعمتی قطعاً و حتماً از بین رفتنی است.

شاهد در «ما خلا» است که به «الله» نصب داده است.

و اما «ما عدا» مانند آنچه در قول شاعر آمده است:

يَمْلَأُ التَّدَامِي مَا عَدَانِي لِأَنِّي بِكُلِّ الْإِذَى يَهُوِي نَدِيمِي مَوْلَعٌ

یعنی: تمام ندیمان و هم بادیهای من در شرب خمر ملول میشوند مگر من که ملالی عارضم نمیشود زیرا من بآنچه رفقایم میل و شائق هستند حریص می باشم.

شاهد در «ما عدا» است که یاء متکلم و حده را نصب داده است.

سپس شارح گوید:

و همانطوری که مصطف گفته است مجرور شدن مستثناً به «ما عدا» و «ما خلا» گاهی وارد شده است و این جرّ را اخفش و جرمی و ربعی حکایت کرده اند و باید توجه داشت در اینفرض باید کلمه «ماء» را زائده دانست نه مصدریه.

قوله: علی الله خبرها: ضمیر در «أنه» به مستثناً راجع بوده و در «خبرها»

به لیس برمی گردد.

قوله: بعد، لا، کذا: یعنی مستثناً بعد از «لا یكون» همچون بعد از «لیس»

منصوب است.

- قوله: واسمها مستر: ضمیر در «اسمها» به لایکون راجع است.
 قوله: انصب بها حتماً: ضمیر در «بهما» به ما خلا و ما عدا راجع است.
 قوله: لآنها فعلان: ضمیر در «لآنها» به ما خلا و ما عدا عود می کند.
 قوله: وهی لا تدخل الآ علی الجملة: ضمیر «هی» به ما راجع است.
 قوله: وانجرارها: ضمیر در «بهما» به ما خلا و ما عدا عود می کند.
 قوله: حیث: یعنی حین وقعا بعد «ما».
 قوله: حکاه الاخفش: ضمیر منصوبی در «حکاه» به انجرار راجع است.

متن: «۳۳۰»

وَ حَيْثُ جَرَّاهُمَا حَرْفَانِ كَمَا هُمَا إِنْ نَصَبَا فِعْلَانِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| حیث | : اسم شرط. |
| جرّ | : فعل، ماضی، تشبیه، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد، محلاً مجزوم تا فعل شرط باشد. |
| فاء | : رابطه جواب. |
| هما | : ضمیر، منفصل، مرفوع، مبتداء. |
| حرفان | : اسم، تشبیه، خبر و جمله اسمیه «هما حرفان» جواب است برای «حیث». |
| کاف | : حرف جاز. |
| ما | : موصوله، مجرور به کاف، متعلق به «فعلان». |
| هما | : مبتداء. |
| ان | : شرطیه. |

نصبا : فعل شرط وبقرینه «هما فعلاَن» جواب محذوف است.
 فعلاَن : خبر است برای «هما».

ترجمه : و هنگامی که ایندو مستثنا را جرّ بدهند پس حرف محسوب شده
 همانطوری که اگر آنرا نصب دهند فعل بحساب می آیند.

متن : «۳۳۱»

وَكَخَلَا حَاشَا وَلَا تَصْحَبُ مَا وَقِيلَ حَاشَ وَحَاشَا فَأَخْفَظُهُمَا

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.
 كاف : حرف جارّ.
 خلا : مجرور به كاف، متعلّق باستقرّ، خبر مقدّم.
 حاشا : مبتداء مؤخّر.
 واو : عاطفه.
 لا : نافية، غير عامله، مبنی.
 تصحب : فعل مضارع، مفرد، مؤنث، غائب، ثلاثی مجرد از باب ضرب،
 یضرب، متعدّی و ضمیر فاعلی در آن به «حاشا» راجع است.
 ما : مفعول است برای «لا تصحب».
 واو : عاطفه.
 قيل : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول.
 حاش : نائب فاعل برای قيل.
 واو : عاطفه.
 حَاشَا : معطوف به «حاش».
 فاء : عاطفه.

احفظهما : فعل و فاعل و مفعول.

ترجمه : و حاشا همچون خلا می باشد ولی با «ما» همراه نمیشود و در حاشا، حاش و حشا نیز گفته شده پس ایندو لغت را حفظ کن.

شرح عربی : (و حیث جرّاً فهما حرفان) للجرّ (کما هما ان نصباً) المستثنی (فعلان) استر فاعلهما وجوباً كما سبق (و کخلا) فی نصب المستثنی بها و جرّه و غیر ذلك ممّا سبق (حاشا) عند المبرّد و المازنی و المصنّف، و عند سیبویه أنّها لا تكون الا حرف جرّ، وردّ بقوله.

حاشا قریضاً فانّ الله فضّلهم علی البریّة بالاسلام و الدّین (و) لکنّها (لا تصحب ما) و اما الحديث : «اسامة احبّ الناس الیّ ما حاشا فاطمة»، فلیست حاشا هذه الا داة بل فعل ماض بمعنی استثنی، و ما الدّاخله علیه نافیه لا مصدریّة، و هو من کلام الراوی و فی الروایة «ما حاشا فاطمة و لا غیرها» (و قیل) فی حاشا فی لغة (حاش) و فی اخرى (حشا فاحفظها).

ترجمه و شرح : مصتف گوید:

و هنگامی که ایندو مستثنا را جرّ بدهند حرف محسوب شده چنانچه اگر آنرا نصب دهند فعل بحساب می آیند.

شارح گوید:

مقصود اینستکه:

عدا و خلا وقتی مستثنا را جرّ دادند حرف جرّ محسوب می شوند چنانچه اگر آنرا نصب بدهند فعل هستند و فاعلشان باستتار وجوبی در آنها مستتر است چنانچه قبلاً در «لیس» و «لایکون» گفته شد.

سپس مصتف گوید:

و حاشا مانند خلا است منتهی با اینفرق که با کلمه «ما» همراه

نمی شود.

شارح گوید:

یعنی همانطوری که «خلا» به مستثنا نصب و یا جرّ می دهد، حاشا نیز چنین می باشد چنانچه سایر احکامی که برای «خلا» ذکر نمودیم در حاشا نیز جاری است.

البته مخفی نماند این مقاله، گفتار و نظریه مبرّد و مازنی و مصتف است ولی سیبویه می گوید:

حاشا صرفاً حرف جرّ بوده و مدخولش می باید همیشه مجرور باشد ولی اینکلام بواسطه قول شاعر مردود است، وی گفته:

حاشا قریشاً، فإنّ الله فضلهم علی البریة بالاسلام والذین
یعنی: منزّه هستند قبیله قریش چه آنکه حق تعالی ایشان را بر سایر مردم بواسطه اسلام و دین تفضیل و برتری داده است.

سپس می گوید:

مخفی نماند اگرچه گفتیم که حاشا در تمام احکام مذکور همچون خلا می باشد ولی باید توجه داشت که تنها بین ایندو یک فرق هست و آن اینکه حاشا با «ما» مصاحبت و همراهی نمی کند بخلاف «خلا» که با کلمه «ما» بسیار استعمال می گردد.

سؤال

چطور بگوئیم «حاشا» با «ما» استعمال نمی شود و حال آنکه در حدیث آمده است:

اسامة احبّ الناس الی ما حاشا فاطمة.

(اسامه محبوب ترین مردم نزد من است باستثنای فاطمه علیها السلام).

و چنانچه مشاهده می شود در این حدیث حاشا با «ما» استعمال گردیده، بنابراین از این جهت بین آن و خلا فرقی نیست.

جواب

اما در حدیث مذکور باید بگوئیم:

حاشا از ادات استثناء نیست، بلکه فعل ماضی بمعنای «استثنی» می باشد و کلمه «ما» بر سر آن نافیه بوده نه مصدریه.

از این گذشته کلمه «ما حاشا فاطمه» فرموده حضرت نبی اکرم صلی الله علیه و آله و سلم نبوده بلکه از کلام راوی است، بنابراین نمیتوان بحدیث استشهاد کرد.

و دلیل بر اینمذعا آنستکه در روایت اینطور آمده:

ما حاشا فاطمة ولا غيرها (استثناء نمی کنم نه فاطمه و نه غیر ایشان را).
و خلاصه آنکه راوی پس از آنکه فرموده حضرت رسول اکرم صلی الله علیه و آله و سلم درباره اسامه را نقل کرده گفته است:
پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله و سلم استثناء نفرموده حتی فاطمه علیها سلام الله را بدلیل روایت دیگری که در آن ما حاشا فاطمه ولا غيرها، آمده.

سپس مصتف گوید:

و حاش و حشا نیز گفته شده.

شارح گوید:

یعنی در حاشا دو لغت دیگر مستعمل است.

حاش (باسقاط الف) و حشا (باسقاط همزه).

قوله: و حیث جزا فها حرفان: ضمائر تثنیه به عدا و خلا راجعند.

قوله: کما هما ان نصبا: ضمائر تثنیه به عدا و خلا عود می کنند.

قوله: کما سبق: یعنی سبق فی لیس و لا یکون.

قوله: فی نصب المستثنی بها و جرّه: ضمیر در «بها» به خلا و در «جرّه» به

مستثنا عود می کند.

قوله: وعند سیبویه أنّها لا تكون الا حرف جرّ: ضمائر مؤنّث به حاشا برمی‌گردند.

قوله: وردّ بقوله: ضمیر نائب فاعلی در «ردّ» به نظریّه و رأی سیبویه راجع است.

قوله: ولکنّها لا تصحب الخ: ضمائر مؤنّث به «حاشا» برمی‌گردند.



متن: «۳۳۲»

الْحَالُ وَصِفٌ فَضْلَةٌ مُنْتَصِبٌ مُفْهِمٌ فِي حَالٍ كَفَرْدًا أَذْهَبُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| الحال | : اسم، مفرد، معرفه، مبتداء. |
| وصف | : اسم، مفرد، نکره، مصدر، خبر. |
| فضله | : صفت برای «وصف». |
| منتصب | : صفت بعد از صفت. |
| مفهم | : اسم فاعل از باب «افعال» صفت برای «وصف». |
| فی | : حرف جرّ. |
| حال | : مجرور به «فی»، متعلق به «مفهم». |
| کاف | : حرف جرّ، مجرورش قولک است که محذوف می باشد. |
| فرداً | : حال است از فاعل «اذهب». |
| اذهب | : فعل، مضارع، متکلم وحده، ثلاثی مجرّد از باب منع، یمنع، ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی. |

ترجمه : حال عبارتست از وصفی که فضله و منصوب بوده و بیان کننده حال و کیفیتی از کیفیات باشد مانند: اذهب فرداً.

شرح عربی: هذا باب الحال

(الحال) عندنا (وصف) جنس شامل ایضاً للخبر والنعت (فضله) ای لیست احد جزئی الکلام، فصل مخرج للخبر (منتصب مفهم فی حال) کذا، ای مبین لحال صاحبه، ای الهیئة الّتی هو علیها، فصل مخرج النعت والتمیز فی نحو «لله درّه فارساً» (کفرداً اذهب) ای فی حال تفرّدی، ولا یرد علی هذا الحد نحو «مررت برجلٍ راکبٍ» لانه مفهم فی حال رکوبه لان افهامه ضمناً.

والغرض من تعریف الحال معرفة ما یقع علیه بعد معرفة استعمال العرب له منصوباً، لا معرفته لیحکم له بالنّصب، فلا یلزم الدّور علی ادخال الحکم بالنّصب فی تعریفه، قاله والدی اخذاً من کلام صاحب المتوسّط فی نظیر المسألة.

ترجمه و شرح: مبحث حال

مصطف گوید:

حال عبارتست از وصفی که فضله و منصوب بوده و بیان کننده حال و کیفیتی از کیفیات باشد مانند:

اذهب فرداً (می روم درحالیکه تنها می باشم).

شارح گوید:

مقصود از «حال»، حال نزد ما و باصطلاح نحوی ها می باشد نه حال لغوی و کلامی و اصطلاح دیگر ارباب اصطلاح.

و کلمه «وصف» در تعریف، جنسی است که شامل حال و خبر و نعت جملگی می شود چه آنکه هر سه وصف بوده و صفت ذوالحال و مبتداء و موصوف را توضیح می دهند.

و منظور از «فضله» آنستکه حال یکی از دو جزء و دو رکن کلام

نمی باشد که حذفش باعث اخلال در معنا باشد و این فصلی است که خبر را خارج می کند زیرا خبر عمده بوده و جایز نیست بدون جهت در کلام نیاید چه آنکه افاده معنا موقوف به ذکر آن می باشد.

سپس در ذیل «منتصب مفهم فی حال» می گوید:

یعنی حال مفهم حال کذائی باشد باین معنا که حال صاحب حال را بیان نماید.

و مقصود از «حال صاحب حال» هیئتی است که صاحب حال دارای آن می باشد و این فصلی است که صفت را از تعریف حال خارج می کند زیرا صفت مبین هیئت و کیفیت نمی باشد چنانچه با این قید تمیز در مثل: **لله دره فارساً** (برای خدا است خیر کثیر او از حیث اسب سواری) خارج می شود چه آنکه «فارساً» اگرچه وصف و فضله و منصوب است ولی مبین هیئت نمی باشد.

مثال

و مثال حال که جامع امتیازات و خصوصیات مذکور باشد عبارتست از:

اذهب فرداً (میروم در حال تنهائی).
تقدیر آن اذهب فی حال تفرّدی می باشد.

سؤال و انتقاد

این تعریف مانع از اغیار نیست یعنی شامل غیر حال نیز می شود درحالیکه نباید چنین باشد چه آنکه کلمه «**راکب**» در مثال: **مررت برجل راکب** (مرور کردم بمردی سواره) مشمول تعریف واقع میشود زیرا:
اولاً: وصف بوده.
ثانیاً: فضله می باشد.

ثالثاً: مفهم فی حال کذا است یعنی هیئت رجل را بیان کرده و مشخص می نماید که وی بحالت سواره بوده است.

جواب

اگرچه «راکب» مفهم حال و مبین هیئت است ولی این افهام به دلالت مطابقی و صریح نبوده بلکه ضمنی می باشد و شرط حال اینستکه معنای هیئت را بالصراحه و به دلالت مطابقی تفهیم و بیان کند.

سؤال و انتقاد دیگر

اشکال و انتقاد دیگری شده که شرح آن چنین است:
نصب از احکام حال بوده همانطوری که رفع از احکام فاعل و مبتداء و جرّ از احکام مضاف الیه می باشد و پر واضح است احکام در مرتبه متأخر از موضوع هستند و عبارت دیگر:

ابتداء باید موضوع را شناخت و پس از آن بمعرفت احکامش پرداخت و باصطلاح معرفت احکام موقوف است بر معرفت موضوع حال اگر معرفت موضوع را موقوف بر معرفت حکم قرار دهیم این دور است و باطل می باشد و مصتّف در اینجا مرتکب همین معنا شده زیرا در تعریف و بیان حال که موضوع است نصب را بعنوان معرف آورده و گفته: الحال وصف فضلة منتصب...
و به تعاریف دوری نمیتوان وقع گذارده و اهمیتی قائل شد بلکه همانطوری که گفتیم باطل و فاسد می باشند.

جواب

شارح در جواب می گوید:
غرض از تعریف حال این نیست که آنرا شناخته تا حکم کنیم باینکه منصوب است و عبارت دیگر:

معرفت به نصب موقوف بر معرفت به حال نیست ولی معرفت حال موقوف است بر معرفت نصب چه آنکه از خارج می دانیم عرب حال را حتماً منصوب استعمال می کنند، پس معرفت به اینحکم موقوف بر معرفت بحال نیست ولی معرفت بحال موقوف بر معرفت به نصب می باشد و در عین حال اشکال دور لازم نمی آید چه آنکه دور در جایی است که توقف از طرفین بوده در نتیجه شیئی موقوف بر خودش می گردد.

سپس شارح می گوید:

این جواب را پدرم در مقابل انتقاد و اعتراض مذکور ایراد کرده درحالیکه آنرا از صاحب متوسط که در نظیر چنین مسئله ای آورده اخذ کرده است.

قوله: شامل ایضاً للخبر والتعت: کلمه «ایضاً» یعنی همانطوری که این جنس شامل حال می شود، خبر و نعت نیز مشمول آن می باشند.

قوله: الهیئة الّتی هو علیها: ضمیر «هو» به صاحب حال راجع بوده و ضمیر در «علیها» به هیئت برمی گردد.

قوله: لانه مفهم فی حال رکوبه: ضمیر در «لانه» به «راکب» راجع است. قوله: لان افهامه ضمناً: ضمیر در «افهامه» به حال رکوب راجع بوده و ضمیر فاعلی آن به «راکب» برمی گردد بنابراین اضافه «افهام» به ضمیر از باب اضافه مصدر به مفعول می باشد و اینجمله علت است برای «ولا یرد».

قوله: والغرض من التعریف الحال: جواب است از اشکال دور.

قوله: ما یقع علیه: ضمیر در «یقع» به «الحال» و در «علیه» به ماء موصوله عود می کند.

قوله: استعمال العرب له منصوباً: ضمیر در «له» به حال برمی گردد.

قوله: لا معرفته لیحکم له بالتّصّب: ضمیر در «معرفته» و «له» به حال عود می کنند.

قوله: فی تعریفه: یعنی فی تعریف الحال.

قوله: قاله والدى: ضمير منصوبى در «قاله» به جواب مذکور راجع است.

قوله: فى نظير المسئلة: مرحوم ابوطالب در حاشیه می فرماید: مشهور در تعريف مُعرب گفته اند.

المعرب ما اختلف آخره باختلاف العوامل.

ابن حاجب از این تعريف عدول کرده و گفته است:

المعرب هو المركب الذى لم يشبه مبنى الاصل.

صاحب متوسط پنداشته که وجه عدول ابن حاجب از تعريف مشهور

اینست که ابن حاجب خیال کرده که تعريف مشهور تعريف موضوع بواسطه حکم بوده و آن جایز نیست.

سپس جوابی از عدول ابن حاجب داده که آن نظیر همین جوابی است

که در اینجا ایراد نمودم.

متن: «(۳۳۳)»

وَ كَوْنُهُ مُنْتَقِلًا مُشْتَقًّا يَغْلِبُ لَكِنْ لَيْسَ مُسْتَحِقًّا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو | : عاطفه. |
| کون | : مصدر، مضاف، مبتداء. |
| هـ | : مضاف الیه و اسم برای «کون». |
| منتقلًا | : خبر است برای اسم «کون». |
| مشتقًا | : خبر بعد از خبر. |
| یغلب | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، خبر برای «کون». |
| لکن | : بتخفیف، حرف ابتداء، غیر عامل، مبنی. |
| لیس | : از افعال ناقصه و ضمیر مستتر در آن اسمش بوده که به منتقلًا مشتقًا |

راجع است.

مستحقاً : خبر است برای «لیس».

ترجمه : و منتقل و مشتق بودن حال غالب است ولی اینطور نیست که حال حتماً چنین باشد.

شرح عربی : (و كونه منتقلاً مشتقاً) ای وصفاً غير ثابتٍ هو الّذى (يقلب) وجوده في كلامهم (لكن ليس) ذلك (مستحقاً) فيأتى لازماً بان كان مؤكّداً نحو «يوم ابعث حياً» اودلّ عامله على تجدد ذات صاحبه نحو «خلق الله الزرافة بديها اطول من رجليها» او غير ذلك ممّا هو مقصور على السّماع نحو «قائماً بالقسط».

ترجمه و شرح : اقسام حال

مصنّف گوید:

غالباً حال منتقله و مشتقه است ولی اینطور نیست که حتماً چنین باشد.

مؤلف گوید:

قبل از اینکه عبارت شارح را ترجمه و شرح نمائیم مناسب دیدم که اقسام حال را بطور اجمال و مختصر در اینجا ذکر کرده تا بدینوسیله با بصیرت بیشتری عبارات کتاب را منظور داریم.

الف : حال باعتبار اول بر دو قسم است: منتقله و لازمه.

حال منتقله: عبارتست از حالیکه معنایش ثابت و لازم نبوده بلکه در حال دگرگونی و تغییر باشد مانند:

جائنی زید ضاحكاً (آمد زید نزد من در حالیکه خندان بود).

حال لازمه: برخلاف حال منتقله است و طبق گفته ابن هشام در مغنی

این حال در سه مورد واجب است:

- ۱ — حالیکه جامد و غیر مؤول بمشتقّ باشد مانند:
هذامالک ذهباً (اینست مال تو در حالیکه طلا می باشد).
- ۲ — حالیکه مؤکد عاملش باشد مانند:
ولّی مدبراً (پشت کرد در حالیکه پشت کننده بود).
- ۳ — حالیکه عاملش بر تجدّد صاحبش دلالت کند مانند:
خلق الانسان ضعیفاً (انسان آفریده شد در حالیکه ناتوان است).
ب: حال باعتبار دوّم بر دو قسم است: مقصوده و موطنه.
حال مقصوده: آنستکه ذاتاً مقصود و مراد باشد مانند:
جاء زید راکباً (زید آمد در حالیکه سواره بود).
حال موطنه: آنستکه آنرا مقدّماتاً برای ذکر امر دیگری آورده باشد مانند:
فتمثّل لها بشراً سوّياً (پس جبرئیل برای مریم متمثّل شد در حالیکه بشری بود مستقیم القامه و متعارف).
شاهد در «بشراً» است که مقدّماتاً برای ذکر «سوّياً» آورده شده.
ج: حال باعتبار سوّم بر سه قسم است: مقارنه، مقدّره و محکیّه.
حال مقارنه: آنستکه زمانش با زمان عامل مقارن باشد مانند:
هذا بعلی شیخاً (اینست شوهر من در حالیکه پیرمرد است).
حال مقدّره: آنستکه زمان آن آینده باشد مانند:
مررت برجل معه صقر صائداً به غداً (گذشتم بر مردی که با او بازی بود در حالیکه فردای آن با باز شکار می کرد).
حال محکیّه: آنستکه زمان آن گذشته باشد مانند:
جاء زیدا مس راکباً (آمد زید دیروز در حالیکه سواره بود).
د: حال باعتبار چهارم بر دو قسم است: مبیّنه و مؤکده.
حال مبیّنه که بمؤسسه نیز نامیده میشود آنستکه معنایش از کلام قبل استفاده نشود مانند: جاء زید راکباً.
حال مؤکده: آنستکه معنایش از کلام قبل استفاده گردد و آن بر سه

قسم است :

اول : مؤکد عامل مانند: ولی مدبراً.

دوم : مؤکد ذوالحال مثل : جاء القوم ظراً (آمدند قوم درحالیکه همگی بودند).

سوم : مؤکد مضمون جمله ماقبل نظیر: زيد ابوك عطوفاً (زيد پدر تو است درحالیکه صاحب عطوفت و مهربانی می باشد).

در اینمثال مضمون «زيد ابوك» دلالت بر عطوفت دارد از اینرو کلمه «عطوفاً» مؤکد آن می باشد. اینک بشرح عبارات کتاب می پردازیم:

شارح گوید:

غالباً حال منتقله و مشتقه است یعنی وصفی است غیر ثابت. و منظور از غالب بودن آن اینستکه در کلمات اهل لسان غلبه وجودی دارد ولی در عین حال اینطور نیست که حال استحقاق منتقله بودن را داشته بطوریکه همیشه چنین باشد لذا گاهی هم حال لازمه است و آن در وقتی است که یا عاملش را تأکید کند مانند:

يوم ابعث حياً (روزی که برانگیخته می شوم درحالیکه زنده هستم).
در اینمثال کلمه «حياً» حال است و چون تأکید عاملش یعنی «ابعث» را می نماید لازمه بوده نه آنکه منتقله باشد.

و یا عامل حال دلالت کند بر تجدد ذات صاحبش مانند:

خلق الله الزرافة يديها اطول من رجليها.
(خداوند متعال زرافه را آفرید درحالیکه دو دستش بلندتر از دو پایش می باشد).

در اینمثال «يديها اطول من رجليها» حال بوده و عاملش که «خلق» باشد دلالت می کند بر اینکه صاحب حال ذاتش حادث و متجدد است لذا چنین حالی، حال لازمه می باشد.

و یا غیر آنچه ذکر شد که البته می باید بر سماع از اهل لسان اکتفاء

نمود مانند آنچه در آیه شریفه ذیل آمده:

شهد الله أنه لا اله الا هو والملائكة واولوا العلم قائماً بالقسط.

(شهادت می دهد حق تعالی که معبودی غیر از او نیست و فرشتگان و صاحبان علم نیز چنین شهادتی می دهند درحالی که حق تعالی بعدالت و میانه روی عمل می کند).

شاهد در «قائماً» است که حال لازمه بوده و هیچیک از موارد مذکور نیست بلکه سماعی است.

قوله: يقلب وجوده في كلامهم: یعنی فی کلام اهل لسان.

قوله: لكن ليس ذلك مستحقاً: مشارالیه «ذلک» منتقل و مشتق بودن حال می باشد.

قوله: فيأتى لازماً: ضمير در «يأتى» به جال راجع است.

قوله: بان كان مؤكداً: ضمير در «كان» به حال عود می کند.

قوله: يوم ابعث حياً: آیه (۳۳) از سوره مریم.

قوله: قائماً بالقسط: آیه (۱۸) از سوره آل عمران.

متن: «(۳۳۴)»

وَيَكْثُرُ الْجُمُودُ فِي سِغْرِ وَفِي مُبْدَى تَأْوِيلٍ بِلا تَكْلُفٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| یکثر | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد از باب نصر، ینصر، لازم. |
| الجمود | : اسم، مصدر، فاعل برای «یکثر». |
| فی | : حرف جار. |
| سغر | : مجرور به «فی»، متعلق به یکثر، ظرف لغو. |

| | |
|--|---|
| واو | : عاطفه. |
| فی | : حرف جارّ. |
| مبدی | : اسم فاعل از باب افعال، مجرور به «فی» متعلق است به «یکثر»، مضاف. |
| تأوّل | : اسم، مصدر، مضاف الیه. |
| باء | : حرف جارّ. |
| لا | : بمعنای نفی جنس. |
| تکلف | : اسم «لاء» و خبرش موجود است که حذف شده. |
| ترجمه : و جامد بودن حال در سر و در موردی که حال بدون تکلف تأویل بمشتق رود زیاد و فراوان می باشد. | |

متن: «۳۳۵»

كَيْفُهُ مُدّاً بِكَذَا يَدّاً بِبَيْدٍ وَكَرَّرَ زَيْدٌ أَسْداً أَيْ كَأَسَدٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|----------|--|
| کاف | : جاره و مجرورش «قولک» است که حذف شده. |
| بعه | : فعل امر حاضر، ضمیر مستتر در آن فاعلش و ضمیر منصوبی مفعولش می باشد. |
| مدّاً | : حال است از ضمیر مفعولی در «بعه». |
| باء | : حرف جارّ. |
| کذا | : مجرور بباء، متعلق به «بعه». |
| یداً بید | : حال جامد مؤول بمشتقّ. |
| واو | : عاطفه. |
| کزّ | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرّد از باب نصر، ینصر. |

| | |
|-------|--|
| زید | : فاعل است برای «کر». |
| اسداً | : حال جامد مؤول بمشتقّ است. |
| ای | : حرف تفسیر. |
| کاسد | : جارّ و مجرور، متعلّق به «استقرّ» ظرف مستقرّ. |

ترجمه: مانند: بهه مُدّاً بکذا یداً بید (بفروش آنرا درحالیکه یک مدّ است بفلان قیمت درحالیکه فروختنت دست بدست یعنی معامله نقد می باشد).
و نیز مانند: کرزید اسداً (حمله کرزید درحالیکه همچون شیر بود).

شرح عربی: (و) یأتی جامداً لکن (یکثر الجمود فی سعر) بالسّین المهملة (و فی مبدی تأوّل) بالمشتقّ (بلا تکلف) بان یدلّ علی مفاعلة او تشبیه او ترتیب فالسعر (کعبه مدّاً بکذا) ای مسعراً والدّالّ علی المفاعلة نحو (یداً بید) ای مقبوضاً (و) الدّالّ علی التشبیه نحو (کرزید اسداً، ای کاسد) فی الشّجاعة، والدّالّ علی التّرتیب نحو «تعلّم الحساب باباً باباً» و «ادخلوا رجلاً رجلاً» ویقلّ اذا کان غیر مأوّل بالمشتقّ، بان کان موصوفاً نحو «فتمثّل لها بشراً سوياً» او دالّاً علی عددٍ نحو «فتَمّ میقات ربّه اربعین لیلۃ» او تفضیلاً نحو «هذا بَسراً اطیب منه رطباً» او کان نوعاً لصاحبه نحو «هذا مالک ذهباً» او فرعاً له نحو «هذا حدیدک خاتماً» او اصلاً نحو: هذا خاتمک حدیداً.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

در دو مورد حال جامد فراوان می باشد.

۱ — در مورد سعر و معامله.

۲ — در موردی که بدون تکلف بتوان آنرا بمشتقّ تأویل برد.

شارح گوید:

گاهی حال جامد می آید ولی باید توجّه داشت که این جمود در دو

مورد بطور غلبه و کثرت می باشد.

الف: در مورد سعر (با سین بدون نقطه) یعنی معامله.

ب: در جائیکه کلمه جامد بدون تکلف و زحمتی تأویل بمشتق رود و آن در موردی است که یا بر مفاعله و معنای بین دونفری دلالت کرده و یا بر تشبیه و یا ترتیب دال باشد.

اما در مورد سعر و معامله مانند: بعه مدّاً بکذا (بفروش آنرا در حالیکه یک مدّش بفلان مقدار است).

شاهد در «مدّاً» است که حال جامد بوده ولی چون در مقام معامله و سعر است و می توان آنرا بمشتق تأویل برد فراوان می باشد چه آنکه تقدیر مثال: بعه مسعراً بکذا (بفروش آنرا در حالیکه سعر و نرخش فلان مقدار است) می باشد. و اما حالیکه بر مفاعله دلالت کند، مانند:

بعه یداً بید (بفروش آنرا در حالیکه دست بدست و نقد می باشد).

شاهد در «یداً بید» است که حال جامد بوده ولی چون دلالت بر معنای مفاعله دارد و می توان آنرا بمشتق تأویل برد فراوان می باشد چه آنکه تقدیر آن: بعه مقبوضاً (آنرا بفروش در حالیکه دریافت و قبض شده است) می باشد. و اما حالیکه بر تشبیه دلالت کند مانند:

کزید اسداً (زید حمله کرد در حالیکه مانند شیر بود).

شاهد در «اسداً» است که حال جامد بوده ولی چون در مقام تشبیه است و می توان آنرا بمشتق تأویل برد فراوان می باشد چه آنکه تقدیر آن: کزید کاسد فی الشّجاعة می باشد.

و اما حالیکه دلالت بر ترتیب می کند مانند:

تعلم الحساب باباً باباً (علم حساب را فرا بگیر در حالیکه باب باب می باشد).

شاهد در «باباً باباً» بوده که حال جامد می باشد ولی چون دلالت بر ترتیب می کند و می توان آنرا بدون تکلف بمشتق تأویل برد فراوان می باشد چه

آنکه تقدیر مثال: تعلّم الحساب مبوباً، می باشد.

و نیز مانند: ادخلوا رجلاً رجلاً (داخل شوید یکی، یکی).

در اینمثال «رجلاً رجلاً» حال جامد است و چون بر ترتیب دلالت داشته و بمشتق تأویل برده می شود فراوان می باشد.

و باید توجه داشت اگر جامد را نتوان بمشتق تأویل برد وجودش در کلام اهل لسان قلیل و کمیاب می باشد و آن در جائی است که حال جامد موصوف قرار گرفته باشد مانند: فتمثل لها بشراً سوياً.

یا بر عدد دلالت کند مانند:

فتمّ میقات ربّه اربعین لیلة.

(پس باتمام رساند وقت عبادت پروردگارش را درحالی که آن چهل شب

بود).

شاهد در «اربعین لیلة» است که حال جامده می باشد.

و یا حال را برای تفضیل دادن آورده باشند مانند:

هذا بساً اطیب منه رطباً.

(این درحالی که بُسر است پاکیزه تر است از آن درحالی که رطب باشد).

شاهد در «بساً» و «رطباً» می باشد که یکی مفضل و دیگری

مفضل علیه بوده و بهر تقدیر چون هر دو در مقام تفضیل آورده شده اند حال جامدی بوده که در کلام کمیاب می باشند.

و یا حال نوعی برای صاحبش باشد مانند:

هذا مالک ذهباً (این است ثروت و مال تو درحالی که طلا می باشد).

شاهد در «ذهباً» است که نوعی از مال می باشد لذا حال جامدی

است که وقوعش در کلام قلیل می باشد.

و یا حال فرع برای صاحبش باشد مانند:

هذا حدیدك خاتماً. (اینست حدید تو درحالی که انگشتی است).

در اینمثال «خاتم» فرع و «حدید» اصل می باشد، لذا حال جامد و

غیر غالب می باشد.

و یا حال اصل برای صاحبش باشد مانند:

هذا خاتمك حديداً (اینست انگشتری تو در حالیکه از حدید می باشد).

در اینمثال «حدید» اصل و «خاتم» فرع می باشد لذا حال جامد و غیر

غالب می باشد.

قوله: بان بدلّ علی مفاعلة: ضمیر در «بدلّ» به حال راجع است.

قوله: فتمثّل لها بشراً سوياً: آیه (۱۷) از سوره مریم.

قوله: فتمّ میقات ربه اربعین ليلة: آیه (۱۴۲) از سوره اعراف.

متن: «۳۳۶»

وَالْحَالُ إِنْ عُرِفَ لَفْظًا فَاعْتَقِدْ تَنْكِيرُهُ مَعْنًا كَوَحْدِكَ اجْتَهِدْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| الحال | : اسم، مفرد، معرفه، مبتداء. |
| ان | : حرف شرط. |
| عرف | : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، باب تفعیل، مجهول، فعل شرط محلاً مجزوم. |
| لفظاً | : تمیز. |
| فاء | : جوابیه. |
| اعتقد | : فعل، امر، حاضر، مفرد، مذکر، باب افتعال، متعدی، جواب شرط و جمله شرط و جواب در محلّ رفع است تا خبر برای مبتداء یعنی «الحال» باشد. |
| تنکیرہ | : مضاف و مضاف الیه، مفعول برای «اعتقد». |
| معناً | : تمیز است از نسبت اضافی بین «تنکیر» و مضاف الیهش. |

- کاف : حرف جارّ، مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد.
 وحدک : مضاف و مضاف الیه، حال.
 اجتهد : فعل و فاعل، صیغه امر حاضر.

ترجمه : حال اگر در لفظ معرفه بود پس در معنا به تنکیر آن معتقد باش مانند:
 اجتهد وحدک.

متن: «(۳۳۷)»

وَمَصْدَرٌ مُنْكَرٌ حَالًا يَقَعُ بِكَثْرَةِ كِبَغْتَهُ زَيْدٌ طَلَعُ

تجزیه و ترکیب

- واو : عاطفه.
 مصدر : مبتداء.
 منکر : صفت برای «مصدر».
 حالاً : حال.
 يقع : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مثال واوی از باب منع، یمنع، لازم، معلوم، خبر برای «مصدر».
 باء : حرف جارّ.
 کثرة : مصدر، مجرور به باء، متعلق است به «يقع».
 کاف : حرف جرّ و مجرورش «قولک» است که محذوف است.
 بغته : مصدر، نکره، حال.
 زید : مبتداء.
 طلع : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرّد، خبر برای «زید».

ترجمه : مصدری که نکره است بسیار دیده شده که حال واقع میشود مانند

کلمه «بغتة» در مثال: زید طلع بغتة.

شرح عربی: (و الحال) شرطه ان تكون نكرة خلافاً لیونس و البغدادیین مطلقاً و الکوفیین فیما تضمن معنى الشرط و (ان) اتاك حال قد (عرف لفظاً فاعتقد تنكیره معنى كوحده اجتهد) ای منفرداً، و «جاؤا الجم الغفیر» ای جمیعاً، و «جاءت الخیل بداد» ای مبددة.

(و مصدر منكر حالاً يقع) سماعاً مطلقاً عند سیبویه (بكثرة كبغتة زید طلع) ای مباغتاً و قیاساً عند المبرد علی ما كان نوعاً من الفعل ك «جئت ركضاً» فقیس علیه جئت سرعة و رجلة و عند المصنف و ابنه بعد اقا نحو «اقا علماً فعالم» و بعد خبر شبه به مبتداء ك «زید زهیر شعراً» او قرن هو بال الدالة علی الكمال نحو «انت الرجل علماً».

ترجمه و شرح: شرط حال

مصنف گوید:

حال اگر در لفظ معرفه بود پس در معنا به تنکیر آن معتقد باش مانند:

اجتهد وحده .

شارح گوید:

شرط حال اینستکه نکره باشد ولی در این حکم یونس و بغدادیین و کوفیون مخالفت کرده اند.

یونس و بغدادیون مطلقاً این شرط را منکر شده و گفته اند: حال معرفه

نیز واقع می شود.

ولی کوفیون معتقدند اگر حال متضمن معنای شرط باشد جایز است

معرفه بیاید مثل:

يجب اکرام زید العالم (اکرام زید واجب است در حالیکه عالم باشد).

در اینمثال «العالم» منصوب است و حال بوده زیرا متضمن معنای

شرط است و تقدیر آن: یجب اکرام زید بشرط کونه عالماً، می باشد.

و بهر تقدیر بعقیده ما حال مطلقاً باید نکره باشد لذا اگر در موردی لفظاً معرفه بود لازم است معتقد باشی که در معنی نکره است مانند: اجتهد وحدك (کوشش کن درحالیکه تنها هستی).

تقدیر آن: اجتهد منفرداً می باشد یعنی اگرچه «وحدك» معرف باضافه بوده و در لفظ معرفه است ولی از حیث معنا نکره می باشد.

و نیز مانند: جاؤا الجَمّ الفقیر (آمدند درحالیکه جمعیت بسیاری بودند).

شاهد در «الجَمّ» است که معرفه بوده و حال واقع شده ولی در معنا نکره است چون تقدیر آن «جاؤا جمیعاً» می باشد.

و نیز مانند: جائت الخیل بداد.

(آمدند اسبها درحالیکه متفرق و پراکنده بودند).

شاهد در «بداد» است که علم جنس بوده و بدین ترتیب در لفظ معرفه است ولی معنأ نکره می باشد زیرا تقدیر آن: جائت الخیل مبدّدة است.

سپس مصتّف گوید:

مصدری که نکره است بسیار دیده شده که حال قرار گرفته نظیر کلمه «بغتة» در مثال «زید طلع بغتة».

شارح گوید:

حال واقع شدن مصدر نکره از نظر سیبویه مطلقاً سماعی است مانند کلمه «بغتة» در مثال:

زید طلع بغتة (زید ظاهر شد ناگهان).

شاهد در «بغتة» است که مصدر بوده و حال واقع شده است و تقدیر آن: مباغتاً می باشد یعنی بمعنای وصف باید اخذ شود.

و بعقیده مبرد قیاسی است بشرطی که نوعی از فعل و عاملش باشد

مانند:

جئت ركضاً (آمدم در حال دویدن).

کلمه «رکضاً» مصدر است و آن دویدن بسرعت را گویند پس نوعی از مجئی بوده که عامل در آن می باشد.

و مصطف و فرزندش می گویند:

مصدر نکره در موارد ذیل وقوعش قیاسی است:

۱ — بعداز کلمه «اما» مانند: اما علماً فعالماً.

۲ — بعداز خبری که مبتداء بآن تشبیه شده مانند:

زید زهرشعراً (زید مانند زهیر است درحالیکه شاعر است).

۳ — بعداز خبری که الف و لام دالّ بر کمال برسرش داخل شده

باشد مانند:

انت الرجل علماً (تو مرد هستی درحالیکه عالم می باشی).

قوله: خلافاً لبونس والبغدادین مطلقاً: کلمه «مطلقاً» یعنی چه حال

متضمن معنای شرط بوده و چه نباشد.

قوله: سماعاً مطلقاً: کلمه «مطلقاً» یعنی چه نوعی از عامل بوده و چه

نباشد بعداز کلمه اما و مبتدائیکه به خبرش تشبیه شده و خبری که الف و لام

کمال دارد واقع شود یا چنین نباشد.

متن: «۳۳۸»

وَلَمْ يُنْكَرْ غَالِباً ذُو الْحَالِ اِنْ لَمْ يَتَأَخَّرْ اَوْ يُخَصَّصْ اَوْ يَبْنِ

تجزیه و ترکیب

واو : بمعنای استیناف.

لم : حرف جازم، عامل، مبنی.

ینکر : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مزید، باب تفعیل،

مجهول.

غالباً : حال است از نائب فاعل لم ینکر یعنی «ذوالحال».

| | |
|---|---|
| ذو | : اسم بمعنای صاحب، مضاف، نائب فاعل برای «لم ینگر». |
| الحال | : مضاف الیه برای «ذو». |
| ان | : حرف شرط. |
| لم | : حرف جازم، عامل، مبنی. |
| یتأخر | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، فعل شرط، مجزوم و جواب آن بقرینه «لم ینگر غالباً ذوالحال» محذوف است. |
| او | : عاطفه. |
| یخصّص | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، از باب تفعیل، مجهول معطوف به «یتأخر». |
| او | : عاطفه. |
| بین | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد، از باب ضرب، یضرب، مجزوم به «لم» محذوف. |
| ترجمه : ذوالحال غالباً نکره نمی آید مشروط باینکه مؤخر نبوده یا تخصیص نخورده یا واقع نشده باشد... | |

متن: «۳۳۹»

مِنْ بَعْدِ نَفْيٍ أَوْ مُضَاهِيهِ كَلَا يَنْبَغُ أَمْرُؤُ عَلَى أَمْرٍ مُسْتَسْهِلًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| من | : حرف جار. |
| بعد | : مجرور به «من»، متعلق است به «لم بین»، مضاف. |
| نفی | : مضاف الیه. |
| او | : عاطفه. |
| مضاهیه | : مضاف و مضاف الیه، معطوف به «نفی»، اسم فاعل، صیغه |

تثنيه.

| | |
|---------|---|
| کاف | : حرف جرّ، مجرورش قولک است که محذوف می باشد. |
| لا | : ناهیه، عامل، مبنی. |
| یغ | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مجزوم به «لا». |
| امرؤ | : فاعل است برای «لا یغ». |
| علی | : حرف جازّ، عامل، مبنی. |
| امرئ | : مجرور به «علی»، متعلّق به «لا یغ». |
| مستسهلا | : اسم فاعل، مفرد، مذکر، از باب استفعال، حال. |

ترجمه: یا واقع نشده باشد بعد از نفی یا دو مشابه آن مانند قول شما که می گوئید:
لا یغ امرؤ علی امرئ مستهلاً.

شرح عربی: (ولم ینگر غالباً ذوالحال ان لم یتأخّر او) لم (یخصّص او) لم (بین) ای
یظهر واقعاً (من بعد نفی او) من بعد (مضاهیه) وهو النّهی والاستفهام
وینگر ای یجوز تنکیره ان تأخّر کقوله:

لَمِیَّة مَوْحِشًا طَلَلْ یَلُوحُ کَأَنَّهُ خَلَلْ

او خصّص بوصفٍ نحو «ولمّا جائهم کتاب من عند الله مصدّقاً» فی
قراءة بعضهم. او اضافه نحو «فی اربعة اّیامٍ سواءٍ للسّائلین» او وقع بعد
نفی نحو «وما اهلکنا من قریة الاّ ولها کتاب معلوم» او بعد نهی (کلا
یغ امرؤ علی امرئ مستهلاً) او استفهام نحو:

یا صاح هل حمّ عیش باقیاً فتری (فی نفک العذری ابعادها الاملا)
وقد نگر نادراً من غیر وجود شیئ ممّا ذکر، ومنه «صلّی رسول الله
جالساً وصلّی وراءه قوم قیاماً».

ترجمه و شرح: پاره ای از احکام حال و ذوالحال

مصنّف گوید:

الف: ذوالحال غالباً نکره نمی آید مشروط باینکه مؤخر نبوده یا تخصیص نخورده و یا واقع نشده باشد بعد از نفی یا دو مشابه آن مانند قول شما که می گوئید:

لا یبغ امرؤ علی امرئ مستهلاً.

(ظلم نمی کند مردی بر مرد دیگر درحالی که سهل شمارنده باشد).

شارح گوید:

یعنی: غالباً ذوالحال معرفه بوده و نکره نمی آید بشرطی که از حال مؤخر نیامده یا بواسطه خصوصیتی تخصیص نخورده و یا ظاهراً بعد از نفی یا دو امری که مشابه با آن هستند یعنی نهی و استفهام واقع نشده باشد، بنابراین اگر از حال مؤخر بیاید نکره آوردنش جایز است مانند آنچه در قول عبدالرحمن بن اسود آمده:

لِمْيَةِ مَوْحِشًا طَلَلُ بِلُوحِ كَأَنَّهُ خَلَلُ

یعنی: از برای میة است آثار و علامت های خانه درحالی که بوخت اندازنده بوده و این صفت دارد که ظاهر میشود همچون علامت های مثل روکش های غلاف شمشیر که منقوش باشند به طلا.

شاهد در «طلل» است که ذوالحال بوده و چون از حال یعنی «موحشاً» مؤخر آمده شاعر آنرا نکره آورده است.

و نیز اگر بواسطه وصفی تخصیص خورده باشد می توان آنرا نکره آورد مانند:

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقًا.

(زمانیکه آمد ایشان را کتابی از نزد خدا درحالی که تصدیق کننده است...).

شاهد در «کتاب» است که ذوالحال بوده و چون برایش «من عندالله» را صفت آورده ایم جایز است نکره باشد.

البته این سخن بنابر قرائت برخی از قرّاء است که «مصدقاً» را منصوب

خوانده تا حال باشد و اما بنا بر قرائت آنرا مرفوع خوانده و صفت برای «کتاب» دانسته اند آیه از محلّ استشهاد خارج است.

و نیز اگر بواسطه اضافه تخصیص خورده باشد تنکیرش جایز است

مانند:

فی اربعة ايام سواءً للسائلین.

(در چهار روز در حالیکه برای سؤال کننده گان مساوی است).

شاهد در «اربعة» است که ذوالحال بوده و چون بواسطه اضافه شدن به

«ایام» تخصیص خورده تنکیرش جایز است.

و همچنین اگر بعد از نفی یا نهی و یا استفهام قرار گیرد می توان آنرا

نکره آورد.

اما بعد از نفی مانند آنچه در آیه شریفه ذیل آمده:

وما اهلكنا من قرية الا و لها كتاب معلوم

(ما هیچ قریه و طائفه ای را هلاک نکرده ایم مگر آنکه بر ایشان کتاب

و برهانی آشکار قرار دادیم).

شاهد در «قریه» است که ذوالحال بوده و چون بعد از ماء نافیّه واقع

شده نکره آمده است.

و اما بعد از نهی نظیر آنچه در مثال ذیل آمده:

لا یبغ امرؤ علی امرئ مستهلاً.

شاهد در «امرؤ» است که ذوالحال بوده و چون بعد از لاء ناهیه قرار

گرفته نکره آمده است.

و اما بعد از استفهام مثل آنچه در قول شاعر طائی آمده:

یا صاحب هل عیش باقیاً فترئ فی نفسك العذرفی ابعادها الأملا

یعنی: ای صاحب آیا مقدّر شده است زندگانی در حالیکه باقی است

همیشه پس می بینی در نفس خود عذر خواستن را دور و طولانی گردانیدن آن

نفس آرزوی را.

شاهد در «عیش» است که ذوالحال بوده و چون بعد از «هل» استفهامیه قرار گرفته تنکیر آن جایز است.

و گاهی ذوالحال را در غیر موارد مذکور نکره می آورند و این البته نادراً اتفاق می افتد و از همین قبیل است عبارت ذیل:

صلی رسول الله جالساً و صلی ورائه قوم قیاماً.

(نماز گذارد رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم درحالی که نشسته بودند و نماز خواندند بدنبال ایشان طائفه ای درحالی که ایستاده بودند).

شاهد در «قوماً» است که ذوالحال بوده و نکره آمده با اینکه در هیچیک از موارد نامبرده نمی باشد ولی همانطوری که گفتیم این امر نادر و کمیاب است.

قوله: ولما جائهم کتاب من عند الله مصدقاً: آیه (۸۹) از سوره بقره.

قوله: فی اربعة ايام سواءً للسانین: آیه (۱۰) از سوره فصلت.

قوله: وما اهلکنا من قرية الاّ ولها کتاب معلوم: آیه (۴) از سوره حجر.

متن: «(۳۴۰)»

وَسَبَقَ حَالٍ مَا بِحَرْفٍ جُرَّ قَدْ أَبَوَا وَلَا آمَنَعُهُ فَقَدْ وَرَدَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| سبق | : اسم، مصدر، مضاف، مفعول مقدم برای «ابوا». |
| حال | : مضاف الیه. |
| ما | : موصول اسمی، مفعول برای «سبق». |
| باء | : حرف جرّ. |
| حرف | : مجرور به «با»، متعلق به «جرّ». |
| جرّ | : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، صله برای «ما». |

| | |
|-------|---|
| قد | : حرف غير عامل بمعناى تحقيق. |
| ابوا | : فعل ماضى، صيغه جمع، مذكر، غائب وضمير جمع فاعل آنست. |
| واو | : عاطفه. |
| لا | : نافية. |
| امنعه | : فعل و فاعل و مفعول، صيغه متكلم وحده از فعل مضارع. |
| فاء | : عاطفه. |
| قد | : بمعناى تحقيق. |
| ورد | : فعل ماضى، مفرد، مذكر، غائب. |

ترجمه : و سبقت گرفتن حال بر ذوالحالی را که بواسطه حرف جرّ مجرور شده علماء منع کرده اند ولی من آنرا منع نمى کنم زیرا در کلمات وارد شده است.

شرح عربى: (وسبق حال ما بحرف جرّ قد ابوا) کسبها ما جرّ باضافة اليه (ولا امنعه) وفاقاً للفارسی و ابن کیسان وبرهان (فقد ورد) فى الفصح، کقوله تعالى:

«وما ارسلناك الا كافّةً للناس» وقول الشاعر:
 (اذا المرء اعيتته السّيادة ناشياً) فطلبها كهلاً عليه شديد
 واول ذلك المانعون بانّ كافّةً حال من الکاف فى ارسلناک والهاء
 للمبالغة، اى وما ارسلناک الا كافاً للناس و بانّ كهلاً حال من
 الفاعل المحذوف من المصدر، اى فطلبه اياها كهلاً عليه شديد وسبقها
 المرفوع والمنصوب جائز خلافاً للكوفيّين وسبقها المحصور واجب كـ «ما
 جاء راكباً الا زيد»، وسبقها وهى محصورة ممتنع.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:
 ب: علماء سبقت گرفتن حال بر ذوالحالی که مجرور بحرف جرّ است

را منع کرده اند ولی من آنرا ممنوع نمی دانم زیرا در کلمات تقدّم حال بر چنین ذوالحالی وارد شده.

شارح گوید:

اگر ذوالحال مجرور بحرف جرّ باشد در بین ادباء راجع بحکمش اختلاف است:

بسیاری از نحاة سبقت حال و تقدّمش بر آنرا ممنوع دانسته همانطوری که اگر مجرور باضافه باشد حکمش چنین است ولی مصتّف بهمراهی و موافقت ابوعلی فارسی و ابن کیسان و ابن برهان آنرا ممنوع ندانسته اند. مصتّف در همین باره می گوید:

من از تقدّم حال بر چنین ذوالحالی ابااء ندارم زیرا در کلام فصیح وارد شده از جمله در فرموده حق تعالی:

وما ارسلناک الا کافّة للناس (ما ترا نفرستادیم مگر برای تمام مردم). شاهد در «کافّة» است که حال بوده و بر ذوالحال با اینکه مجرور به حرف جرّ است مقدّم شده. و نیز مانند قول شاعر:

اذا المرء اعینته السیادة ناشياً فَمَطْلَبُهَا كَهْلًا عَلَيْهِ شَدِيدٌ

یعنی: زمانیکه بزرگی و آقائی مرد را در حالت مستی جوانی خسته و ناتوان کرده باشد پس خواستن آن بزرگی در حالت ضعف و پیری بسیار سخت و دشوار است بر آنمرد.

شاهد در «کهلاً» است که حال بوده و بر ذوالحال یعنی ضمیر مجرور در «علیه» مقدّم شده با اینکه ذوالحال مجرور بحرف جرّ می باشد.

قائلین بمنع ایندو مثال را تأویل برده و جواب مستدلّین را داده اند: اما راجع به آیه گفته اند:

کلمه «کافّة» حال است از کاف در «ارسلناک» و تائی که به «کافّة» متصل است برای مبالغه می باشد و تقدیر کلام چنین است:

وما ارسلناك الا كافاً للثاس.

اما راجع به بیت گفته اند:

کلمه «کهلاً» حال است از فاعل مصدر محذوف و تقدیر کلام چنین

می باشد:

فطلبه ایتها کهلاً علیه شدید، پس «کهلاً» حال است از ضمیر

مضاف الیهی در «مطلبه» که فاعل آن می باشد.

سپس شارح گوید:

آنچه گفتیم راجع به جواز وعدم جواز تقدّم حال بر ذوالحالی بود که

مجرور باشد، اما ذوالحالی که مرفوع یا منصوب باشد باید بگوئیم تقدّم حال بر

آن جائز است منتهی کوفیون نیز در اینجا بمخالفت برخواسته و آن را ممنوع

اعلام کرده اند.

لازم بتذکر است در صورتیکه ذوالحال محصور باشد تقدم حال بر آن

واجب است مانند:

جاء راکباً الا زید (آمد درحالیکه راکب و سواره بود فقط زید).

چنانچه عکس آن یعنی تقدم حال درحالیکه محصور است بر ذوالحال

ممتنع و غیر جایز می باشد.

قوله: کسبها ما جرّ باضافة الیه: ضمیر مجروری در «سبقها» به حال راجع

بوده و ضمیر در «الیه» به «ما» برمی گردد.

قوله: وما ارسلناك الا کافة للثاس: آیه (۲۸) از سوره سباء.

قوله: والهاء للمبالغة: مقصود از «هاء» تاء در «کافة» می باشد.

قوله: وسبقها المرفوع والمنصوب الخ: ضمیر در «سبقها» به حال برمی گردد.

قوله: وسبقها وهی محصورة الخ: ضمائر مؤنث به حال راجعند.

متن: «(۳۴۱)»

وَلَا تُجْزُ حَالاً مِنْ الْمُضَافِ لَهُ إِلَّا إِذَا أَفْتَضَى الْمُضَافُ عَمَلَهُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| لا | : ناهیه، عامل، مبنی. |
| تجز | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، حاضر، مجزوم به «لاء»، ثلاثی مزید، باب افعال، متعدی. |
| حالاّ | : مفعول است برای «لا تجز». |
| من | : حرف جرّ. |
| المضاف | : مجرور به «من»، متعلّق است به «لا تجز». |
| له | : جارّ و مجرور، متعلّق است به «المضاف». |
| الاّ | : ازادات استثناء. |
| اذا | : ظرف زمان |
| اقتضی | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، از باب افتعال. |
| المضاف | : فاعل برای «اقتضی». |
| عمله | : مضاف و مضاف الیه، مفعول برای «اقتضی». |
| ترجمه: آوردن حال از مضاف الیه را جایز ندان مگر وقتی که مضاف خواهان عمل در حال باشد. | |

متن: «۳۴۲»

أَوْ كَانَ جُزْءَ مَالِهِ أَضِيفًا أَوْ مِثْلَ جُزْئِهِ فَلَا تَحِيفًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|---|
| او | : عاطفه. |
| كان | : از افعال ناقصه، معطوف به «اقتضی» و ضمیر مستتر در آن اسمش می باشد. |

| | |
|-------|--|
| جزء | : اسم، مضاف، خبر برای «کان». |
| ما | : موصوله. |
| له | : جارّ و مجرور، متعلّق به «اضیف». |
| اضیفا | : فعل ماضی، مجهول، صله برای «ما» الفش اطلاقى است. |
| او | : عاطفه. |
| مثل | : اسم، مضاف، معطوف به «جزء». |
| جزء | : مضاف الیه برای «مثل»، مضاف. |
| ه | : مضاف الیه برای «جزء». |
| فاء | : در جواب نهی می باشد. |
| لا | : نافیّه. |
| تحیفا | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، حاضر، مؤکّد بنون تأکید خفیفه و نون در حال وقف با الف نوشته شده. |

ترجمه: یا مضاف جزئی از مضاف الیه یا شبیه جزء باشد.

شرح عربی: (ولا تجز حالاً من المضاف له) خلافاً للفارسی (الّا اذا اقتضى المضاف عمله) ای العمل فی الحال کقوله تعالى: «الیه مرجعکم جمیعاً» (او کان) المضاف (جزء ما له اضيفا) کقوله تعالى: «ونزعنا ما فی صدورهم من غلّ اخواناً» (او مثل جزئه فلا تحيفا) کقوله تعالى: «ثمّ او حينا اليك ان اتّبع ملّة ابراهيم حنيفاً» والصّورتان الاخيرتان قال ابو حيان لم يسبق المصنّف الى ذكرهما احد، انتهى.

قلت: قد نقلهما المصنّف في فتاواه عن الاخفش، وقد تبعه عليها جماعة.

ترجمه و شرح: مصنّف می گوید:

ج: آوردن حال از مضاف الیه جایز نیست مگر در سه مورد ذیل:

- ۱ — مضاف عامل در آن بوده.
- ۲ — مضاف جزء مضاف الیه باشد.
- ۳ — مضاف شبیه جزء برای مضاف الیه باشد.

شارح گوید:

در آوردن حال برای مضاف الیه بین ادباء اختلاف است:
ابوعلی فارسی گوید: از مضاف الیه مطلقاً می توان حال آورد.
ولی دیگران معتقدند آوردن حال از مضاف الیه جایز نیست مگر در سه

مورد:

- ۱ — آنکه مضاف عامل در حال باشد مانند فرموده -حق تعالی :
الیه مرجعکم جمیعاً (بسوی حق تعالی بازگشت همگی شما می باشد).
شاهد در «جمیعاً» است که حال از «کم» یعنی مضاف الیه «مرجع»
می باشد چه آنکه عامل در مضاف عامل در حال می باشد.
- ۲ — آنکه مضاف جزء مضاف الیه باشد مانند فرموده حق تعالی :
وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا.
(وزدودیم زنگار کینه را از سینه های ایشان درحالی که برادر یکدیگرند).
- ۳ — آنکه مضاف شبه جزء مضاف الیه باشد مانند:
ثُمَّ اَوْحَيْنَا إِلَيْكَ اَنْ اَتَّبِعْ مِلَّةَ اِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا.
(سپس وحی کردیم بسوی تو و هشدار دادیم که پیروی کن از شریعت
ابراهیم علیه السلام درحالی که مستقیم و استواری است).
شاهد در «حنیفاً» است که حال از «ابراهیم» بوده و آن مضاف الیه
«مِلَّة» می باشد چه آنکه مضاف شبیه است به جزء برای مضاف الیه.

ابو حیان می گوید:

قبل از مصتّف احدی از ادباء متعرّض جواز اتیان حال در دو صورت
اخیر نشده است.

شارح گوید:

اینکلام از ابو حیان مقبول و مسموع نیست زیرا مصتف در فتاوی خود از اخفش نقل کرده که وی آوردن حال در دو مورد اخیر را تجویز کرده و جماعتی از علماء از وی نیز بعداً تبعیت کرده اند.

قوله: من المضاف له: یعنی مضاف الیه.

قوله: الیه مرجعکم جمیعاً: آیه (۴) از سوره یونس.

قوله: ونزعنا ما فی صدورهم الخ: آیه (۴۳) از سوره اعراف.

قوله: فلا تخیفنا: یعنی پس البتّه مخالفت مکن و بی راهه نرو.

قوله: ثمّ اوحینا الیک الخ: آیه (۱۲۳) از سوره نحل.

قوله: قد نقلهما المصتف: ضمیر تشبیه در «نقلهما» به صورتان اخیرتان راجع

است.

قوله: وقد تبعه علیها جماعة: ضمیر منصوبی در «تبعه» به اخفش و ضمیر

مجروری در «علیها» به صورتان اخیرتان راجع می باشد.

متن: «(۳۴۳)»

وَالْحَالُ إِنْ يُنْصَبُ بِفِعْلِ صُرِفًا أَوْ صِفَةٍ أَشْبَهَتْ الْمُصْرَفًا

تجزیه و ترکیب

واو

: بمعنای استیناف.

الحال

: مبتداء.

ان

: حرف شرط، عامل جزم، مبنی.

ینصب

: فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، مجزوم، فعل شرط.

باء

: حرف جرّ.

فعل

: مجرور بیا، متعلّق به «ینصب»، موصوف.

صرّفا

: فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، از باب تفعیل، صفت

برای «فعل» و الفش الف اطلاقى است.

او : عاطفه.

صفة : معطوف است به «فعل»، موصوف.

اشبهت : فعل ماضى، مفرد، مؤنث، غائب، باب افعال، صفت برای «صفت».

المصرفا : اسم مفعول، مفرد، مذکر، محلى بالف و لام، مفعول برای «اشبهت».

ترجمه : اگر حال منصوب شد بفعل متصرف یا صفتى که به فعل متصرف شباهت دارد.....

متن: «(۳۴۴)»

فَجَائِزٌ تَقْدِيمُهُ كَمُسْرِعَا ذَا رَاحِلٍ وَمُخْلِصًا زَيْدٌ دَعَا

تجزیه و ترکیب

فاء : رابط جواب.

جائز : اسم فاعل، مفرد، مذکر، ثلاثى مجرد، خبر مقدم.

تقديمه : اسم، مصدر، مفرد، معرف باضافه، مبتداء مؤخر و جمله اسمیه جواب است برای شرط.

کاف : حرف جارّ و مجرورش قولک است که محذوف می باشد.

مسرعاً : اسم فاعل، حال مقدم.

ذا : اسم اشاره، ذوالحال.

راحل : اسم فاعل، عامل در حال.

واو : عاطفه.

مخلصاً : اسم فاعل، حال مقدم.

زید : اسم مفرد، مذکر، معرفه، ذوالحال.
دعا : فعل ماضی، متصرف، مفرد، مذکر، غائب، عامل در حال.

ترجمه : پس تقدیمش بر عاملش جائز است مانند دو مثال زیر:
مسرعاً ذا راحل و مخلصاً زید دعا.

شرح عربی: (و الحال ان تنصب بفعلٍ صرفاً او صفةً اشبهت المصرفاً فجائز) خلافاً للکوفیین (تقدیمه) علی ناصبه مالم یعارضه معارض من کون عامله صلةً لأل او لحرفٍ مصدری او مقروناً بلام القسم او الابتداء او کونه جملهً معها الواو (کمسرعاً ذا راحل، و مخلصاً زید دعا) فان کان ناصبه غیر فعلی کاسم الفعل او المصدر، او فعلاً غیر متصرفٍ کفعل التَّعَجُّب، او صفةً کذلک کافعل التَّفضیل فی بعض احواله لم یجز تقدیمه علیه.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

د: اگر حال بفعل متصرف یا صفتی که بآن شباهت دارد منصوب شد پس تقدیمش بر عامل جائز است مانند:
مسرعاً ذا راحل و مخلصاً زید دعا.
شارح گوید:

در تقدیم حال بر عاملش بین ارباب ادب اختلاف است:
کوفیون آنرا ممتنع دانسته و دیگران در دو مورد بجوازش قائل شده اند:
الف: آنکه عامل در حال فعل متصرف باشد.
ب: آنکه عامل در حال صفتی بوده که بفعل متصرف شباهت داشته باشد.

ناگفته نماند تقدیم حال در دو مورد یاد شده زمانی است که با تقدیم حال بر عاملش معارض و مانعی در بین نباشد، مانع همچون اشیاء و امور ذیل:
الف: عامل صله برای الف و لام باشد.

- ب: عامل صله برای حرف مصدری باشد.
 ج: عامل مقرون به لام قسم باشد.
 د: عامل مقرون به لام ابتدائیه باشد.
 هـ: حال جمله‌ای باشد که با آن واو حالیه آمده باشد.

مثال

مثال حالیکه بر عاملش مقدّم شده و واجد شرط باشد همچون دو مثال

زیر:

- ۱ - مسرعاً ذرا حل (او طّی طریق می‌کند در حالیکه شتابان است).
 شاهد در «مسرّعاً» است که بر عاملش یعنی «راحل» مقدّم گردیده.
- ۲ - مخلصاً زید دعا (زید خواند در حالیکه با خلوص بود).
 شاهد در «مخلصاً» است که حال بوده و بر عاملش یعنی «دعا» مقدّم گردیده.

سپس شارح می‌گوید:

پس اگر ناصب حال فعل نبوده بلکه اسم فعل یا مصدر و یا فعل غیر متصرف همچون فعل تعجب و یا صفت غیر متصرف مانند افعّل التفضیل در برخی احوال بوده باشد تقدیم حال بر آن جایز نیست.

قوله: بفعل صرفاً: فعل متصرف فعلی است که دارای چهارده صیغه ماضی، مضارع، امر، نفی، نهی باشد در مقابل فعل غیر متصرف آن است که چنین نباشد مانند «لیس» که غیر ماضی فعل دیگری ندارد یا ساء وبش و نغم و عسی که جملگی غیر متصرف می‌باشند.

قوله: اوصفه اشبهت المصرفاً: مقصود از صفت شبیه بفعل متصرف، صفتی است که معنای فعل و حروف آنرا متضمّن بوده و تاء تأنیث را قبول کرده و قابل تشبیه و جمع آمدن نیز باشد مانند اسم فاعل و اسم مفعول و صفت مشبیه.

قوله: تقدیمه علی ناصبه: ضمائر مجروری بحال راجعند.

قوله: مالم يعارضه: ضمير منصوبی در «لم يعارضه» بر تقدیم راجع است.

قوله: من كون عامله صلة لال: مانند جائی الضارب زيد راكباً.

قوله: او لحرف مصدری: مانند: اعجبنى ان يضرب زيد عمرواً راكباً.

قوله: او مقروناً بلام القسم: مانند: والله لا ضربن زيداً راكباً.

قوله: او الابتداء: مانند لا ضربن زيداً جالساً.

قوله: او كونه جملة معها الواو: ضمير در «كونه» به حال راجع است مانند:

كنت نبياً و الآدم بين الماء و الطين.

قوله: فان كان ناصبه غير فعل كاسم الفعل: مانند صه مستمعاً در اينمثال

كلمه «مستمعاً» حال بوده و چون عاملش اسم فعل است تقدّم حال بر آن جایز نیست.

قوله: او المصدر: مانند اليه مرجعكم جميعاً، در اينمثال «جميعاً» حال

بوده و چون عاملش مصدر است يعنى «مرجعكم» تقدیم حال بر آن جایز نیست.

قوله: او فعلاً غير متصرف كفعل التعجب: مانند: ما احسن زيد ضاحكاً.

در اينمثال چون عامل در حال (ضاحكاً) ما احسن بوده و آن غير

متصرف است لاجرم در معمولش نیز تصرف جایز نبوده از اينرو نمى توان معمول را بر آن مقدم داشت.

قوله: او صفة كذلك: يعنى عامل در حال وصفی بوده که غير متصرف

باشد مانند: زيد احسن من عمرو ضاحكاً که گفتن زيد ضاحكاً احسن من عمرو جائز نیست.

قوله: كافعل التفضيل في بعض احواله: مقصود از بعض احواله آنستکه افعـل

تفضيل بين دو حال واقع نشده باشد چه آنکه در صورت وسط قرار گرفتن تقدیم

حال بر افعـل تفضيل جایز مى باشد مانند مثاليکه مصتف در عبارات بعدی ذکر کرده و آن عبارتست از:

زيد مفرداً أنفع من عمرو معاناً (زيد در حال تنهائی مفيدتر است از عمرو

در حالیکه کمک داشته باشد).

شاهد در «مفرداً» است که حال بوده و بر عاملش که انفع بوده و افعَل تفضیل می باشد مقدّم گشته.

متن: «(۳۴۵)»

وَعَامِلٌ ضَمِّنَ مَعْنَى الْفِعْلِ لَا حُرُوفُهُ مُؤَخَّرًا لَنْ يَغْمَلَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| عامل | : اسم فاعل، مفرد، مذکر، ثلاثی مجرد، مبتداء، نکره موصوفه. |
| ضمّن | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، از باب تفعیل، مجهول، صفت است برای «عامل». |
| معنی | : مضاف، مفعول دوم برای «ضمّن». |
| الفعل | : مضاف الیه برای «معنی». |
| لا | : عاطفه. |
| حروفه | : مضاف و مضاف الیه، معطوف به «معنی الفعل». |
| مؤخراً | : اسم مفعول، مفرد، مذکر، غائب، حال است از «عامل». |
| لن | : از حروف ناصبه، مبنی. |
| یغمل | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، منصوب به «لن»، خبر است برای «عامل». |

ترجمه: و عاملی که معنای فعل نه حروف آنرا متضمّن است درحالیکه مؤخر از حال باشد هرگز عمل در آن نمی کند.

متن: «(۳۴۶)»

كَتَبْتُ لَيْتَ وَكَأَنَّ وَنَدَرَ نَحْوُ سَعِيدٍ مُسْتَقِرّاً فِي هَجَرٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| کاف | : حرف جار. |
| تلك | : مجرور به کاف، متعلق به «استقر» خبر برای مبتداء محذوف و تقدیر کلام هو کتلك ليت الخ می باشد. |
| ليت | : معطوف است به «تلك» بحذف حرف عاطف. |
| واو | : عاطفه. |
| كان | : معطوف به ليت. |
| واو | : عاطفه. |
| ندر | : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد از باب نصر، ینصر، لازم. |
| نحو | : اسم، مضاف، فاعل برای «ندر». |
| سعيد | : مبتداء. |
| مستقراً | : حال است از «سعيد». |
| فی | : حرف جر. |
| هجر | : مجرور به «فی»، متعلق به «استقر» خبر است برای «سعيد» و جمله «سعيد مستقراً فی هجر» مضاف الیه است برای «نحو». |

ترجمه : و عامل یاد شده همچون تلك و ليت و كأن می باشد.
و مثال «سعيد مستقراً فی هجر» نادر است.

شرح عربی: ضابطة

جميع العوامل اللفظية تعمل في الحال الآ كان واخواتها وعسى على الاصح.

(و عامل ضمن معنى الفعل لا حروفه مؤخران يعملان) لضعفه (كتلك ليت و كان) ولعل وهاء التنبيه والظروف المتضمنة معنى الاستقرار (وندر)

عندنا توسط الحال بین صاحبه و عامله اذا كان ظرفاً او مجروراً مخبراً به
 واجازه الاخفش بكثره (نحو سعيد مستقراً في هجر) و منع بعضهم هذه
 الصورة كما منع تقديمها عليها بالاجماع.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

ه: عاملی که معنای فعل را داشته نه حروفش را درحالی که مؤخر از
 حال بیاید هرگز عمل در آن نمی کند.

ضابطه وقاعده

شارح گوید:

تمام عوامل لفظیه در حال عمل می کنند مگر «کان» و نظائر آن و بنابر
 قول اصح «عسی» نیز چنین می باشد و بهر صورت عاملی که متضمن معنای
 فعل بوده نه حروف آن اگر از حال مؤخر بیاید عمل نمی کند زیرا چنین عاملی
 ضعیف بوده قهراً اگر مؤخر بیاید ضعف در آن مانع میشود که در این فرض بتواند
 در حال عمل نماید.

عامل مذکور مانند: تلک، لیت و کأن و لعل و هاء تنبيه و ظروفی که
 متضمن معنای استقرار هستند.

سپس مصتف گوید:

و مثال «سعيد مستقراً في هجر» یعنی سعيد در هجر ساکن است، نادر
 و کم است.

شارح گوید:

اگر چه ما گفتیم عامل حال اگر ظرف مستقر باشد هرگز در صورت
 تأخر از حال در آن عمل نمی کند ولی اکنون می گوئیم:

وقوع حال بین صاحب و عاملش که ظرف یا مجرور و مخبر به است
 نادر و کمیاب می باشد ولی اخفش آنرا اجازه داده و گفته است کثیر و بسیار

می باشد مانند:

سعید مستقراً فی هجر (سعید در شهر هجر است درحالیکه مستقر و ساکن می باشد).

شاهد در «مستقراً» است که حال بوده و بین عاملش که ظرف و مخبره است (فی هجر) و بین ذوالحال یعنی سعید واقع شده. و برخی از ادباء تقدیم حال در اینفرض را منع کرده همانطوریکه تقدیم حال بر عامل و ذوالحال بالاجماع ممتنع است.

قوله: الا كان واخواتها: زیرا این افعال صرفاً بمنظور ربط مورد استفاده قرار می گیرند و هیچ دلالت بر حدوث حادثه و وقوع واقعه ای ندارند لذا برای عمل کردن در حال صلاحیت ندارند.

قوله: وعسى على الاصح: بین ادباء اختلاف است که آیا «عسى» فعل بوده یا فعل نیست و بنابر قول اصح چون فعل نیست لاجرم صلاحیت برای عمل در حال را ندارد.

قوله: كنتك: بمعنای «أشیر» که معنای فعل را دارا بوده بدون اینکه حروف آن وجود داشته باشد.

قوله: ليت: بمعنای اتمنی.

قوله: كان: بمعنای شبهت.

قوله: لعل: بمعنای ترجیت.

قوله: هاء التنبیه: بمعنای انبه.

قوله: والظروف المتضمنة معنى الاستقرار: بمعنای «استقر».

قوله: واجازه الاخفش: ضمیر منصوبی در «اجازه» به توسط الحال راجع است.

قوله: كما منع تقديمها عليها: ضمیر در «تقديمها» به حال و در «عليها» به عامل و ذوالحال عود می کند.

متن: «(۳۴۷)»

وَنَحْوُ زَيْدٍ مُفْرَدًا اَنْفَعُ مِنْ عَمْرٍو مُعَانًا مُسْتَجَازًا لَنْ يَهِنَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| نحو | : اسم، مضاف و مضاف الیهش «قولک» است که حذف شده، مبتداء. |
| زید | : مبتداء. |
| مفرداً | : حال. |
| انفع | : اسم تفضیل خبر برای «زید». |
| من | : حرف جار. |
| عمرو | : مجرور به «(من)»، متعلق به «انفع» و جمله «زید مفرداً انفع من عمرو» مقول قول محذوف می باشد. |
| معاناً | : حال است از «عمرو». |
| مستجاز | : اسم مفعول، خبر است برای «نحو». |
| لن | : ناصبه. |
| یهن | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، اجوف واوی از باب ضرب، یضرب، منصوب به «لن» خبر بعد از خبر برای «نحو». |

ترجمه : و مانند قول شما که می گوئید: زید مفرداً انفع من عمرو معاناً. جایز بوده و هرگز ضعیف نیست.

متن: «(۳۴۸)»

وَالْحَالُ قَدْ يَجِيئُ ذَا تَعَدُّدٍ لِمُفْرَدٍ فَاَعْلَمَ وَغَيْرِ مُفْرَدٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| الحال | : مبتداء. |
| قد | : حرف غیر عامل بمعنای تقلیل. |
| یجیی | : فعل مضارع، خبر برای «الحال». |
| ذا | : بمعنای صاحب، مضاف، حال. |
| تعُدّ | : مضاف الیه. |
| لام | : حرف جارّ. |
| مفرد | : مجرور به لام، متعلق به «یجیی». |
| فاء | : زائده. |
| اعلم | : فعل امر، و ضمیر فاعلی در آن مستتر است باستتار وجوبی، جمله فعل و فاعل معترضه می باشد. |
| واو | : عاطفه. |
| غیر | : اسم، مضاف، معطوف است به مفرد. |
| مفرد | : مضاف الیه برای «غیر». |

ترجمه: گاهی حال می آید درحالیکه متعدّد است برای ذوالحال مفرد وزمانی نیز برای ذوالحال غیر مفرد آورده می شود.

شرح عربی: (و) تقدیم الحال علی عامله اذا كان [عامله] افعِل مفضّلاً به کون فی حال علی کون فی حال (نخوزید مفرداً انفع من عمرو معاناً) و «هذا بسراً طیب منه ربّاً» (مستجار لن یهن) ای لن یضعف.
(و الحال قد یجیی ذا تعدّد لمفرد فاعلم) کالخبر سواء کان الجميع فی المعنی واحداً ک «اشتریت الرّمان حلواً حامضاً» اولم یکن ک «جاء زید عاذراً ذامین» (و غیر مفرد) نحو «لقیمت زیداً مصعداً منحدرّاً» ثمّ

ان ظهر المعنی ردّ کلّ واحدٍ الى ما یلیق به والاّ، جعل الاوّل للثانی و
الثانی للاوّل.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

و: و مثال (زید مفرداً انفع من عمرو معاناً) جائز بوده و هرگز ضعیف
نمی باشد.

شارح گوید:

مقصود اینستکه:

تقدیم حال بر عاملش زمانیکه اسم تفضیل بوده و بواسطه آن وجود
درحالی را بر وجود درحال دیگر تفضیل و ترجیح داده باشند جایز بوده و ابدأ
ضعفی در آن نیست مانند دو مثال ذیل:

۱ - زید مفرداً انفع من عمرو معاناً (زید در حال تنهائی نافع تر است از عمرو
درحالیکه یار و مددکار داشته باشد).

در اینمثال چون وجود زید درحال تنهائی را بر وجود عمرو درحال
داشتن معین و مددکار تفضیل و ترجیح داده ایم لاجرم تقدیم حال «مفرداً» بر
عاملش که افعّل تفضیل بوده یعنی «انفع» جایز می باشد.

۲ - هذا بُسراً اطیب منه رطباً (این میوه درحالیکه بُسر باشد پاکیزه تر و
مطبوع تر است از آن درحالیکه رطب باشد).

در اینمثال چون وجود «هذا» در حال بسر بودن را بر وجودش درحال
رطب بودن تفضیل و ترجیح داده ایم از اینرو تقدیم حال «بُسرأ» و «رطباً» بر
عاملشان که افعّل تفضیل بوده یعنی «اطیب» و جایز بوده بدون اینکه ضعیفی
داشته باشد.

سپس مصتّف گوید:

ز: و گاهی حال متعدّد است ولی ذوالحالش مفرد می باشد.

شارح گوید:

همانطوریکه خبر گاهی متعدّد است و مبتداء واحد بهر صورت متعدّد آوردن حال از ذوالحال واحد جایز است اعمّ از آنکه حال ها در معنی واحد بوده و یک چیز باشند مانند:

اشتریت الرّمان حلواً حامضاً.

(خریدم انار را درحالیکه شیرین و ترش «یعنی مّلس» می باشد).
شاهد در «حلواً حامضاً» بوده که دو حال بوده ولی در معنا یکی بیشتر نیستند.

یا آنکه در معنا نیز همچون لفظ متعدّد محسوب شوند مانند:

جاء زید عاذراً ذامین.

(آمد زید درحالیکه عذر آورنده و نیز کاذب بود).

شاهد در «عاذراً» و «ذامین» است که لفظاً و معنأً متعدّد می باشند.

مصتّف گوید:

ح: چنانچه گاهی حال متعدّد برای ذوالحال متعدّد آورده می شود:

شارح گوید:

مانند: لقيت زیداً مصعداً منحدرأً.

(ملاقات کردم زید را درحالیکه من بالا می رفته و او پائین می آمد).

در اینمثال حال متعدّد است یعنی «مصعداً» و «منحدرأً» همانطوری

که ذوالحال نیز متعدّد است و آنها عبارتند از تاء متکلم و زید.

لازم بتذکر است در صورتیکه معنا و مقصود معلوم بوده و بدانیم هر کدام

از حال ها راجع بکدام ذوالحال می باشند مسئله ای نبوده بلکه هریک را به

ذوالحالی که لائق بآن است ارجاع می دهیم ولی در غیر اینصورت قانون

اینستکه حال اولی را باید برای ذوالحال دومی و دومی را برای اولی قرار دهیم.

قوله: مفضلاً به کون فی حال الخ: ضمیر در «به» به افعّل راجع است.

قوله: ذا تعدد لمفرد: یعنی لذی الحال المفرد و مقصود از «مفرد» غیر

متعدّد می باشد.

قوله: حلّوا حامضاً: یعنی شیرین ترش که مقصود همان «ملّس» باشد.

قوله: مصعداً: بصیغه اسم فاعل یعنی صعود کننده.

قوله: منحدرأ: بصیغه اسم فاعل یعنی سرازیر شونده.

تن: «۳۴۹»

وَعَامِلُ الْحَالِ بِهَا قَدْ أَكْدَا فِي نَحْوِ لَا تَغْتَفِي الْأَرْضُ مُفْسِدًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| عامل | : مضاف، مبتداء. |
| الحال | : مضاف الیه. |
| باء | : جازه. |
| ها | : ضمیر متصل مجرور، متعلّق به «اکدا». |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| اکدا | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، باب تفعیل خبر برای «عامل» و الفش اطلاق است. |
| فی | : حرف جاز. |
| نحو | : مجرور به «فی»، متعلّق به «اکدا»، مضاف و مضاف الیهش قولک است که حذف شده. |
| لا | : ناهیه. |
| تغت | : فعل مضارع، مجزوم به «لاء» و ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| فی | : حرف جاز. |
| الارض | : مجرور به «فی». |

مفسداً : بصیغه اسم فاعل، حال است از فاعل در «لا تعث».

ترجمه : عامل حال در مثال «لا تعث فی الارض مفسداً» بواسطه حال تأکید شده است.

متن: «(۳۵۰)»

وَإِنْ تُؤْكَدْ جُمْلَةً فَمُضْمَرٌ عَامِلُهَا وَلَفْظُهَا يُؤَخِّرُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| ان | : شرطیه. |
| تؤکد | : فعل مضارع، مفرد، مؤنث، غائب، از باب تفعیل، معلوم، متعدی، ضمیر فاعلی در آن به «حال» راجع است، فعل شرط، مجزوم بان |
| جمله | : مفعول برای «تؤکد». |
| فاء | : رابط جواب. |
| مضمر | : خبر مقدم. |
| عاملها | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء مؤخر و جمله مبتداء و خبر جواب است برای شرط محلاً مجزوم می باشد. |
| واو | : حالیه. |
| لفظها | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء. |
| یؤخر | : فعل مضارع مجهول، از باب تفعیل، خبر است برای «لفظها» و جمله «لفظها یؤخر» جمله حالیه می باشد. |

ترجمه : و اگر حال تأکید کند جمله ای را پس عاملش مقدر بوده در حالیکه لفظ حال از آن مؤخر می باشد.

متن: «(۳۵۱)»

وَمَوْضِعَ الْحَالِ تَجِيئُ جُمْلَةً كَجَاءَ زَيْدٌ وَهُوَ نَاوِرُ حَلَةٍ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| موضع | : اسم مکان، مفرد، مضاف، مبتداء. |
| الحال | : مضاف الیه برای «موضع». |
| تجیی | : فعل مضارع، مفرد، مؤنث، غائب، معلوم، لازم خبر است برای «موضع». |
| جملة | : فاعل است برای «تجیی». |
| کاف | : حرف جارّ، مجرورش «قولک» است که محذوف است. |
| جاء | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد از باب ضرب یضرب، لازم، معلوم. |
| زید | : فاعل است برای «جاء». |
| واو | : حالیه. |
| هو | : ضمیر منفصل مرفوع، مبتداء. |
| ناو | : اسم فاعل، خبر برای «هو». |
| رحلة | : مفعول است برای «ناو» و جمله «هوناو رحلة» جمله حالیه می باشد. |

ترجمه : و بجای حال جمله می آید مانند: جاء زيد وهوناو رحلة.

شرح عربی: (و عامل الحال) و کذا صاحبها (بها قد اگدا فی نخولا تعث فی الارض مفسدا) و «ارسلناک للتاس رسولا» «لآمن فی الارض کلّهم جمیعاً».
(وان توگد) ای الحال (جملة) معقودة من اسمین معرفتین جامدین

لبیان یقینِ او فخرِ او تعظیمِ او نحو ذلك (فضمير عاملها) نحو:
 انا ابن دارة معروفاً بها نسي (و هل بدارة يا للناس من عارٍ؟)
 ای احقّه معروفاً، وقيل عاملها ابتداء، وقيل الخبر الواقع في الجملة (و
 لفظها يؤخر) وجوباً لعدم جواز تقدّم المؤكّد على المؤكّد.
 (و موضع الحال تبيئ جملة) خالية من دليل الاستقبال (كجاء زيد و
 هونا ورحلة) ويجيئ ايضاً (موضعه ظرف او مجرور متعلّق بمحذوف
 وجوباً نحو: «رأيت الهلال بين السحاب»، فخرج على قومه في زينته.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

ط: عامل حال در مثال «لا تعث في الارض مفسداً» بواسطه حال
 تأکید شده است.

شارح گوید:

و همچنین ذوالحال نیز بواسطه حال مورد تأکید قرار می گیرد.
 سپس دو مثال نیز وی در این مقام ذکر می کند باین شرح:
 و ارسلناك للناس رسولا (ما تورا بسوی مردم فرستادیم در حالیکه فرستاده
 شده می باشی).

در این آیه شریفه «رسولاً» حال بوده که عاملش یعنی «ارسلنا» را
 تأکید نموده است.

و نیز:

لا آمن في الارض كلّهم جميعاً.
 (هر آینه تمام ایشان در زمین ایمان آوردند در حالیکه جملگی و همگی
 بودند).

در این آیه شریفه «جميعاً» حال بوده که ذوالحال یعنی «كلّهم» را
 تأکید کرده است.

سپس مصتف گوید:

ی: و اگر حال جمله ای را تأکید کند، پس عاملش مقدر بوده و لفظ حال باید از آن مؤخر باشد.
شارح گوید:

مقصود اینست که حال اگر جمله ای را که از دو اسم معرفه و جامد ترکیب یافته تا بیان یقین یا فخر و تعظیم یا امثال این امور بواسطه اش شود تأکید کند عاملش را باید مقدر گرفت.
مانند آنچه در قول سالم بن داره وارد شده:

انا ابن دارة معروفاً بها نسي وهل بدارة يا للناس من عار
یعنی: من سالم پسر خانم داره هستم درحالی که نسب من با و معروف و مشهور است و ای مردم آیا در انتساب به خانم داره عار و ننگ است.
شاهد در جمله «انا ابن دارة» است که بواسطه حال یعنی «معرفاً» تأکید شده از اینرو عاملش واجب است مقدر گرفته شود و تقدیر آن: احقه معروفاً می باشد.

بعضی از ادباء گفته اند عامل آن مبتداء و برخی دیگر عاملش را خبری که در جمله واقع شده است دانسته اند و بهر تقدیر همانطوری که مصتف گفته است لفظ حال در اینمورد باید مؤخر باشد زیرا تقدّم مؤکّد (بکسر کاف) بر مؤکّد (بفتح کاف) جایز نیست.

سپس مصتف گوید:

ک: بجای حال گاهی جمله می آید مانند: جاء زيد وهونا ورحلّة.
شارح گوید:

مراد اینست که گاهی بجای اینکه مفرد و یک کلمه باشد جمله ای که از علامت استقبال خالی است می آید مانند:

جاء زيد وهونا ورحلّة (زيد آمد درحالی که قصدش کوچ کردن بود).
شاهد در جمله «هونا ورحلّة» است که جمله حالیه می باشد.

و نیز گاهی بجای حال ظرف یا جارّ و مجروری که متعلق به محذوف است واقع می شود مانند:

رَأَيْتُ الْهَلَالَ بَيْنَ السَّحَابِ (دیدم ماه شب اول را در حالیکه میان ابر بود).
شاهد در «بین» است که ظرف بوده و حال واقع شده.
و نیز نظیر:

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ (پس خارج شد بر قومش در حالیکه با زینت هایش بود).

شاهد در «فی زینته» است که جارّ و مجرور بوده و حال واقع شده.
قوله: وَكَذَٰلِكَ صَاحِبُهَا: ضمائر مؤنث به حال عود می کنند.
قوله: لَا تَعَثْ فِي الْأَرْضِ مَفْسَدًا: فساد مکن در زمین در حالیکه فساد کننده هستی.

قوله: أَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا: آیه (۷۹) از سوره نساء.
قوله: لَا آمَنَ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا: آیه (۹۹) از سوره یونس.
قوله: مِنْ دَلِيلِ الْإِسْتِقْبَالِ: یعنی علامت استقبال مانند: سین و سوف.
قوله: مُتَعَلِّقٌ بِمَحذُوفٍ: یعنی استقرّ محذوف.
قوله: فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ: آیه (۷۹) از سوره قصص.

متن: «۳۵۲»

وَذَاتٌ بَدَءٍ بِمُضَارِعٍ ثَبَتَ حَوْتُ ضَمِيرًا وَمِنْ آلَافٍ خَلَّتْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|----------------------|
| واو | : عاطفه. |
| ذات | : اسم، مضاف، مبتداء. |
| بدء | : مضاف الیه. |
| باء | : حرف جرّ. |

| | |
|--------|--|
| مضارع | : مجرور به داء، متعلّق به «بدء»، موصوف. |
| ثبت | : فعل ماضی، صفت برای «مضارع». |
| حوت | : فعل ماضی، مفرد، مؤنث غائب، ثلاثی مجرد از باب ضرب |
| | یضرب، متعدّی، خبر برای «ذات». |
| ضمیراً | : مفعول برای «حوت». |
| واو | : عاطفه. |
| من | : حرف جرّ. |
| الواو | : مجرور به «من»، متعلّق به «خلت». |
| خلت | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب. |

ترجمه : جمله حالیه ای که با فعل مضارع مثبت آغاز شده باشد مشتمل است بر ضمیر ذوالحال و از واو خالی است.

متن: «۳۵۳»

وَذَاتٌ وَاوٍ بَعْدَهَا اَنْوٍ مُّبْتَدَاً لَهُ الْمُضَارِعُ اَجْعَلَنَّ مُسْتَدَاً

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| ذات | : اسم بمعنای صاحب، مضاف، مفعول است برای «انو». |
| واو | : مضاف الیه. |
| بعد | : اسم، ظرف، متعلّق به «انو»، مضاف. |
| ها | : ضمیر متصل مجرور، مضاف الیه. |
| انو | : فعل امر، مفرد مذکر، حاضر، متعدّی. |
| مبتداء | : مفعول دوّم برای «انو». |
| لام | : حرف جارّ. |

ه : مجرور به لام، متعلق به «اجعلن»، صفت برای «مبتداء».

المضارع : مفعول اول برای «اجعلن».

مسنداً : مفعول دوم برای «اجعلن».

ترجمه : و جمله حالیه ای که با واو آغاز شده است بعدش مبتدائی درنیت بگیر که فعل مضارع واقع در آن مسند و خبر برایش باشد.

شرح عربی: (و) جمله الحال سواء کانت مؤگده ام لا، اذا جىء بها (ذات بدی بمضارع) خال من قد (ثبت) اونفی بلا، او ما، او بماض تال الا، او متلو باو (حوت ضمیراً) رابطاً ظاهراً او مقدراً (ومن الواو خلت) نحو «ولا تمنن تستكثر» «ما لكم لا تناصرون».

عهدك ما تصبو وفيك شبيهة (فما لك بعد الشيب صباً متيماً) «الا كانوا به يستهزؤن» «لا ضربته ذهب او مكث».

(و) ان اتي من كلام العرب حمله مبدوة بما ذكر وهي (ذات واو) فلا تجره على ظاهره بل (بعدها) ای بعد الواو (انو مبتداء له المضارع) المذکور (اجعلن مسنداً) خبراً نحو:

فلما خشيت أظافيرهم نجوت وأرهنهم مالكا
ای انا ارهنهم مالكا.

و ذات بدی بمضارع مقرون بقدر تلزمها الواو نحو «لم تؤذوني وقد تعلمون انی رسول الله»، قاله فی التسهيل.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

ل: و جمله حالیه ای که با فعل مضارع مثبت آغاز شده باشد مشتمل است بر ضمیر ذوالحال و از واو خالی است.

شارح گوید:

توضیح کلام مصتف اینست که:

جمله حالیه اعمّ از آنکه مؤکّده بوده یا غیر مؤکّده باشد زمانیکه با فعل مضارع خالی از «قد» آغاز گردیده و مثبت بوده یا منفی با «لاء» یا «ما» باشد و یا ابتداء با فعل ماضی شده و بدنبال الآ واقع آمده یا متلو کلمه «او» واقع باشد در تمام اینصور مشتمل است بر ضمیری که رابطش محسوب میشود اعمّ از آنکه ضمیر ظاهر بوده یا مقدر باشد و باید توجّه داشت که در اینفروض مذکوره جمله می باید از «واو» خالی باشد، مانند آنچه در دوآیه ذیل آمده:

۱- لا تمنن تستكثر (اعطاء و بخشش مکن در حالیکه طلب بیش از آنرا داری).

۲- مالکم لا تناصرون (شما را چه می شود در حالیکه یاری و کمک نمی کنید).

و نیز مانند آنچه در بیت ذیل آمده:

عهدك ما تصبو وفيك شبيبة فما لك بعد الشيب صباً متيماً
یعنی: ای نفس با تو عهد و پیمان بستم در حالیکه عشق بازی نکنی و حال آنکه در تو بود جوانی و قوت پس تو را چه می شود که بعد از پیری عاشق و بنده شده ای.

شاهد در «ما تصبو» است که فعل مضارع منفی با «ما» بوده و حال واقع شده و چنانچه ملاحظه می کنیم از واو خالی است.

و مانند آنچه در آیه شریفه ذیل آمده:

وما یأتیهم من رسول الا کانوا به یستزئنون.

(نیامد برای ایشان رسولی مگر آنکه اینها او را مسخره می کردند).

شاهد در «کانوا» است که ماضی بعد از «الا» بوده و حال واقع شده و از «واو» خالی است.

و همچنین مانند آنچه در مثال ذیل مشاهده می شود:

لا ضربته ذهب او مکث.

(البته البته او را خواهم زد در حالیکه چه برود و چه توقف کند).

شاهد در «ذهب» است که ماضی بوده و بعدش کلمه «او» آمده و از «او» خالی است.

سپس مصتّف گوید: . . .

م: و جمله حالیه ای که با واو ابتداء شده لازمست بعدش مبتدائی در نیت بگیری تا فعل مضارع واقع در آن مسند و خبر برایش باشد.
شارح گوید:

مراد اینستکه اگر از کلام و جملات عرب، جمله ای دیده شد که آغاز آن اشیاء مذکوره بوده و علی القاعده باید از واو خالی باشد ولی اینکلمه در آن ملاحظه گردد کلام مزبور را بر ظاهرش جاری مکن بلکه بعد از «او» مبتدائی در نیت بگیر تا فعل مضارع مذکور خبر آن باشد و بدین ترتیب جمله حالیه از قبیل جمله اسمیه ای می شود که رابطش واو است مانند آنچه در قول عبدالله بن همام سلولی آمده:

فلما خشيت اظافيرهم نجوت وارهنهم مالكا

یعنی: پس زمانیکه از سلاح جنگی ایشان ترسیدم فرار کرده درحالیکه مالک نزد ایشان گرو گذاردم.

شاهد در «وارهنهم» بوده که کلمه «انا» بعد از «او» در نیت است و بدین ترتیب جمله اسمیه بوده که حال واقع شده و رابطش کلمه «او» می باشد.

سپس شارح گوید:

و جمله حالیه ای که ابتداء بفعل مضارع مقرون به «قد» شده لازم است رابط آن واو باشد چنانچه مصتّف در کتاب تسهیل گفته مانند آنچه در آیه شریفه ذیل آمده است:

لم تؤذوني وقد تعلمون اني رسول الله.

(برای چه مرا آزار می دهید و حال آنکه می دانید من رسول خداوند

می باشم).

شاهد در «وقد تعلمون» بوده که جمله حالیه است و رابط آن «واو» می باشد.

قوله: ولا تمنن تستكثر: آیه (۶) از سوره مدثر.
قوله: الا كانوا به يستهزئون: آیه (۱۱) از سوره حجر.
قوله: لم تؤذوني وقد تعلمون الخ: آیه (۵) از سوره صف.

متن: «(۳۵۴)»

وَجُمْلَةُ الْحَالِ سَوَىٰ مَا قَدَّمَا
بِوَإِوَاءٍ مُّضْمَرٍ أَوْ بِهِمَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| جملة | : مضاف. |
| الحال | : مضاف الیه. |
| سوی | : اسم، مضاف. |
| ما | : موصوله، مضاف الیه. |
| قدما | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، از باب تفعیل و الفش، الف اطلاقى است، صله برای «ما». |
| باء | : حرف جارّ. |
| واو | : مجرور به «باء»، متعلّق به فعل مقدّر یعنی «تأتی». |
| او | : عاطفه. |
| بمضمّر | : جارّ و مجرور، متعلّق به «تأتی» مقدّر، معطوف به «واو». |
| او | : عاطفه. |
| بهما | : جارّ و مجرور، متعلّق به «تأتی» مقدّر، معطوف به «مضمّر». |

ترجمه: و جمله حالیه ای که غیر آنچه گفتیم باشد با واویا ضمیر یا هردو

می آید.

متن: «۳۵۵»

وَالْحَالُ قَدْ يُحَذَفُ مَا فِيهَا عَمِلَ وَبَعْضُ مَا يُحَذَفُ ذِكْرُهُ حُظِلَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| الحال | : مبتداء. |
| قد | : بمعنای تقلیل. |
| يحذف | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، خبر برای «الحال». |
| ما | : موصوله، نائب فاعل برای «يحذف». |
| فی | : حرف جرّ. |
| ها | : مجرور به «فی»، متعلّق به «عمل» راجع به حال. |
| عمل | : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، صله برای «ما». |
| واو | : عاطفه. |
| بعض | : اسم، مضاف، مبتداء اول. |
| ما | : موصوله، مضاف الیه. |
| يحذف. | : صله برای «ما». |
| ذکره | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء دوم. |
| حظّل | : فعل ماضی، مجهول، مفرد، مذکر، غائب، خبر برای مبتداء دوم و جمله مبتداء و خبر، خبر است برای مبتداء اول. |

ترجمه: گاهی آنچه در حال عمل می‌کند حذف می‌شود و پاره از آنچه حذف می‌گردد ذکرشان ممنوع است.

شرح عربی: (وجملة الحال سوى ما قدّما) وهی الجملة الاسميّة مُشَبَّهة او منفیّة

والفعلیّة المصدّرة بمضارع منفیّ بلم او بماضٍ مثبتٍ او منفی بشرط ان تكون غیر مؤکّدة تأتی (بو او) فقط نحو «جاء زید وعمر وقائم»، «جاء زید ولم تطلع الشّمس»، «جاء زید وقد طلعت الشّمس»، «جاء زید وما طلعت الشّمس».

و شرط جملة الحال المصدّرة بالماضی المثبت المتصرّف المجرّد من الضّمیر، ان یقترن بقدر ظاهرة او مقدّرة لتقرّبه من الحال.

واستشکله السّعیّد، وتبعه شیخنا العلامة الکافجی، بأنّ الحال الّذی هو قید علی حسب عامله فان کان ماضیاً او حالاً او مستقبلاً، فکذلک فلا معنی لاشتراط تقرّبه من الحال (ای: الزّمن الحاضر) بقدر.

قال: فما ذکره غلط نشأ من اشتراك لفظ الحال بین الزّمان الحاضر و هو ما یقابل الماضی و بین ما یبین الهیئة المذکورة انتهى.

وقد اختار ابو حیّان تبعاً لجماعة، عدم الاشتراط کما لو وجد الضّمیر. (او) تأتی (بمضمر) فقط نحو «اهبطوا بعضکم لبعض عدوّ» فانقلبوا بنعمة من الله وفضلٍ لم یمسسهم سوء «او جاؤکم حصرت صدورهم» «جاء زید ما قام ابوه» او یها نحو «خرجوا من دیارهم وهم الوف حذر الموت» «والّذین یرمون ازواجهم ولم یکن لهم شهداء الا انفسهم»، «افتطمعون ان یؤمنوا لکم وقد کان فریق منهم یسمعون کلام الله»، «جاء زید وما قام ابوه».

ترجمه و شرح: مصنّف گوید:

ن: و جمله حالیه ای که غیر آنچه گفتیم باشد گاهی با واو می آید یعنی رابطش فقط اینکلمه می باشد.

شارح گوید:

مقصود از جمله حالیه مذکور جملات ذیل می باشند:

۱ — جمله اسمیه مثبت.

۲ — جمله اسمیه منفی.

۳ — جمله فعلیه ای که مصدر بمضارع منفی به لم باشد.

۴ — جمله فعلیه ای که مصدر به ماضی مثبت بوده.

۵ — جمله فعلیه ای که مصدر به ماضی منفی بوده مشروط باینکه مؤکّد

ماقبل نباشد.

و بهر تقدیر جمله حالیه در موارد پنجگانه مذکور رابطش فقط واو

می باشد مانند:

۱ — جاء زيد وعمرو قائم (آمد زید و حال آنکه عمرو ایستاده بود).

شاهد در جمله «وعمرو قائم» است که جمله اسمیه مثبت بوده و رابطش

«واو» است.

۲ — جاء زيد ولم تطلع الشمس (آمد زید و حال آنکه خورشید طلوع نکرده

بود).

شاهد در جمله «ولم تطلع الشمس» است که جمله فعلیه است و

ابتداء بمضارع منفی شده و رابطش «واو» می باشد.

۳ — جاء زيد وقد طلعت الشمس (زید آمد و حال آنکه خورشید طلوع

کرده بود).

شاهد در جمله «وقد طلعت الشمس» است که جمله فعلیه بوده و مصدر

است بماضی مثبت.

۴ — جاء زيد وما طلعت الشمس (زید آمد در حالیکه خورشید طلوع نکرده

بود).

شاهد در جمله «وما طلعت الشمس» است که جمله فعلیه بوده و مصدر

است بماضی منفی.

سپس شارح گوید:

شرط جمله حالیه ای که مصدر بماضی مثبت متصرف خالی از ضمیر

می باشد اینست که با کلمه «قد» باید مقرون و همراه باشد اعم از آنکه «قد»

ظاهر بوده یا مقدّر فرض شود.

و وجه این شرط و علت آن اینست که کلمه «قد» ماضی را به زمان حال مقرون و نزدیک نموده و در نتیجه فعل ماضی برای حال قرار گرفتن صلاحیت پیدا می‌کند.

سعید باین بیان اشکال نموده و علامه کافجی نیز از وی تبعیت کرده است و اشکال مزبور اینست که:

حال که در واقع قیدی است برای ذوالحال بحسب عامل و مناسب با آن می‌باشد لذا اگر عامل ماضی یا حال و یا مستقبل باشد حال نیز چنین بوده و از حیث زمان با آن مطابقت دارد بنابراین معنا ندارد بمنظور نزدیک کردن معنای جمله حالیه به زمان حال وجود «قد» و اقتراش به آنرا شرط بدانیم. سپس سعید گفته است:

پس آنچه را که ادباء در اینمقام گفته‌اند غلط و اشتباهی است که ناشی از اشتراک لفظ «حال» بین زمان که در مقابل ماضی قرار گرفته و بین آنچه مبین هیئت است می‌باشد یعنی چون بهر دو لفظ «حال» اطلاق می‌شود اینمعنا باعث شده که ایشان حال نحوی (مبین هیئت) و حال صرفی (حال در مقابل ماضی) را باهم اشتباه نمایند.

تمام شد کلام سعید

ابو حیان به تبعیت از جماعتی از ادباء گفته است:

مختار ما اینست که وجود «قد» شرط نیست همانطوری که اگر ضمیر در جمله حالیه مزبور یافت شود به وجود «قد» نیازی نمی‌باشد.

سپس مصتّف گفته:

و گاهی جمله حالیه مزبور با ضمیر آمده یعنی رابطش تنها ضمیر

می‌باشد.

شارح گوید:

مانند آنچه در فرموده حق تعالی آمده:

اهبطوا بعضکم لبعض عدو.

(فروود آئید درحالیکه بعضی نسبت ببرخی دیگر دشمن می باشید).

شاهد در جمله «بعضکم لبعض عدو» است که جمله اسمیه بوده و

رابطش ضمیر یعنی «کم» می باشد.

و نیز نظیر آنچه در فرموده حق تعالی وارد شده:

فانقلبوا بنعمة من الله وفضل لم یمسهم سوء.

(پس بنعمت و فضل خداوند روی آورده درحالیکه هیچ رنج و مشقتی

بایشان وارد نشد).

شاهد در جمله «لم یمسهم سوء» است که جمله فعلیه بوده و مصدر

است به مضارع منفی و رابطش ضمیر یعنی «هم» می باشد.

و همچنین مثل آیه شریفه:

او جاثوکم حصرت صدورهم.

(یا بیایند نزد شما درحالیکه سینه هایشان تنگ شده باشد).

شاهد در جمله «حصرت صدورهم» است که جمله فعلیه بوده و مصدر

است به ماضی مثبت و رابطش ضمیر یعنی «هم» می باشد.

و مانند آنچه در مثال زید می باشد:

جاء زید ما قام ابوه (زید آمد درحالیکه پدرش نایستاده بود).

شاهد در جمله «ما قام ابوه» است که جمله فعلیه و مصدر به ماضی

منفی می باشد و رابطش ضمیر یعنی «ها» می باشد.

پس از آن مصنف گوید:

و زمانی جمله حالیه یاد شده را با واو و ضمیر هردو می آورند.

شارح گوید:

مانند آنچه در آیه شریفه ذیل آمده:

خرجوا من ديارهم وهم الیوف حذر الموت.

(از دیار و وطنشان بجهت ترس از مرگ بیرون رفتند درحالیکه هزاران

نفر بودند).

شاهد در جمله «و هم الوف» است که جمله اسمیه مثبت بوده و رابطش هم «واو» و هم ضمیر یعنی «هم» می باشد. و همچنین نظیر:

و الَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ (و کسانی که نسبت های ناروا به همسران خود داده درحالی که غیر از خودشان گواهانی بر آن ندارند).

شاهد در جمله «و لم یکن لهم شهداء» بوده که جمله فعلیه می باشد و مصدر است به مضارع منفی به «لم» و رابطش هم «واو» و هم ضمیر یعنی «هم» می باشد. و نظیر فرموده حق تعالی:

اَفْتَضِمُّوْهُمْ اِنْ يُّؤْمِنُوْا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِیْقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُوْنَ كَلَامَ اللّٰهِ
(آیا امید دارید که بشما بگروند و حال آنکه جماعتی از ایشان کلام خدا را می شنوند).

شاهد در جمله «و قد کان فریق منهم الخ» بوده که جمله فعلیه و مصدر به ماضی مثبت است و رابطش واو و ضمیر یعنی «هم» می باشد. و مانند آنچه در مثال ذیل آمده:

جاء زید وما قام ابوه (زید آمد درحالی که پدرش نایستاده بود).
شاهد در جمله «وما قام ابوه» بوده که جمله فعلیه است و مصدر به ماضی منفی بوده و رابطش هم «واو» و هم ضمیر یعنی «ها» می باشد.
قوله: وَاسْتَشْكَلَ السَّعِيدُ: ضمیر منصوبی در «استشکله» به تعلیل مذکور یعنی «لتقرّبه من الحال» راجع است.

قوله: وَتَبِعَهُ شَيْخُنَا الْعَلَامَةُ الْكَافِجِي: ضمیر منصوبی در «تبعه» به سعید راجع است.

قوله: هُوَ قِيدٌ: ضمیر «هو» به حال راجع بوده و مقصود از «قید»، قید

ذوالحال می باشد.

قوله: فان كان ماضياً الخ: ضمیر در «كان» به عامل راجع است.

قوله: فكذلك: یعنی حال نیز همچون عامل می باشد.

قوله: لاشرائط تقریبه من الحال: کلمه «من» بمعنای «الی» می باشد.

قوله: اهبطوا بعضکم لبعض عدو: آیه (۳۶) از سوره بقره.

قوله: فانقلبوا بنعمة من الله الخ: آیه (۱۷۴) از سوره آل عمران.

قوله: اوجائوكم حصرت صدورهم: آیه (۹۰) از سوره نساء.

قوله: خرجوا من ديارهم وهم الوف حذر الموت: آیه (۲۴۳) از سوره آل

عمران.

قوله: والذين يرمون ازواجكم ولم يكن لهم شهداء: آیه (۶) از سوره نور.

قوله: افتطمعون ان يؤمنوا لكم الخ: آیه (۷۵) از سوره بقره.

شرح عربی: (و الحال قد یحذف ما فیها عمل) جوازاً لدلیلِ حالی کقولک للمسافر

«راشداً مهدیاً» او مقالی نحو «بلی قادرین».

(وبعض ما یحذف) ممّا یعمل فی الحال وجب فیہ ذلک حتی انّ

(ذکره حظّل) ای منع منه کعامل المؤکّدة للجملة، و التّائبة مناب الخبر

کما سبق.

و المذکورة للتّویخ نحو «اقاعداً وقد قام الناس» اوبیان زیادة او

نقص بتدریج ک «تصدّق بدینار فصاعداً»، «واشتره بدینار فسافلاً»

وهو قیاس وک «هنیئاً لک» وهوسماع.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

س: گاهی عامل در حال حذف میشود.

شارح گوید:

حذف عامل حال در صورتیکه دلیل و قرینه حالیه یا مقالیه باشد جایز

است.

مثال موردی که قرینه حالیه باشد همچون قول شما که بشخص مسافر می‌گوئید:

راشداً مهدیاً که تقدیر آن: سافر راشداً مهدیاً (مسافرت نما در حالیکه با رشد و هدایت هستی) می‌باشد.

پس عامل حال که «سافر» بوده بقرینه حال مسافرت محذوف می‌باشد.

و مثال موردی که قرینه مقالیه باشد مانند آنچه در فرموده حقتعالی آمده:

بلی قادرین که تقدیر آن: بلی نجمعها قادرین (بلی ما استخوانها را جمع می‌کنیم در حالیکه بر آن قادر می‌باشیم) می‌باشد، پس عامل حال که «نجمعها» بوده بقرینه لفظ «نجمع» که در قبل از این آیه آمده حذف شده است.

پس از آن مصتف گوید:

و پاره‌ای از آنچه حذف می‌شود ذکرشان ممنوع می‌باشد.

شارح گوید:

مقصود اینست که برخی از عوامل در حال که حذف می‌شوند، این حذف

در آنها واجب و لازم است حتی ذکر آنها ممنوع و غیر جایز می‌باشد مانند:

۱ — عامل در حالیکه مؤکّد جمله بوده نظیر: زید ابوك عطوفاً.

که در اصل: زید ابوك بكون عطوفاً بوده.

۲ — عامل در حالیکه از خبر نیابت کرده باشد مثل: ضری زیداً قائماً.

که در اصل: ضری زیداً حاصل اذا كان قائماً بوده

و مثال ایندو قبلاً گذشت.

۳ — عامل در حالیکه بمنظور توییخ ذکر شده است مانند:

اقاعداً وقد قام الناس (آیا در حال نشسته هستی در حالیکه مردم

ایستاده‌اند).

که در اصل آنکون قاعداً وقد قام الناس می باشد.
 ۴ — عامل درحالیکه برای بیان زیادی یا نقصان بنحو تدریج می باشد

مانند:

تصدق بدینار فصاعداً (صدقه بده بیک دینار پس بیشتر).

که در اصل: تصدق بدینار فاذهب صاعداً می باشد.

یا نظیر:

اشتره بدینار فسافلاً (آنها بخریه یک دینار پس بکمتر).

که در اصل: تصدق بدینار فاذهب سافلاً می باشد.

لازم بتذکر است که حذف عامل در اینموارد قیاسی است و گاهی نیز عامل سماعاً حذف می شود مانند هنیئاً لك (گوارا باد بر تو) که در اصل شربت هنیئاً لك می باشد.

قوله: بلی قادرین: آیه (۴) از سوره قیامت.

تتمه

شرح عربی:

الاصل فی الحال ان تكون جائزة الحذف وقد يعرض لها ما يمنع منه
 ككونها جواباً نحو «راكباً» لمن قال «كيف جئت» او مقصوداً حصرها
 نحو «لم اعد الا حرصاً، او نائباً عن الخبر» نحو «ضرب زيداً قائماً» او
 منهيًا عنها نحو «لا تقربوا الصلاة وانتم سكارى».

تتمه مبحث حال

ترجمه و شرح:

شارح می گوید:

اصل و قاعده اولی درحال اینستکه حذفش جایز است ولی گاهی
 بواسطه امری که بر آن عارض می شود حذف ممنوع و غیر جایز می گردد مثل
 اینکه آنها بعنوان جواب آورده باشند همچون «راكباً» در جواب کسی که
 گفته:

کیف جئت (چگونه آمدی).

یا مراد و منظور از آوردن حال حصر باشد نظیر:

لَمْ أَعِدْهُ إِلَّا حَرَضًا (بعیادت او نرفتم مگر درحالیکه مشرف به هلاکت بود).

شاهد در «الآ حَرَضًا» است که حال بوده و چون بمنظور حصر می باشد حذفش جایز نیست.

یا حال نیابت از خبر کرده باشد مانند: ضربی زیداً قائماً.

یا حال مورد نهی قرار گرفته باشد مانند:

لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى.

(نزدیک به نماز نشوید درحالیکه مست می باشید).

شاهد در «وَأَنْتُمْ سُكَارَى» است که حال بوده و چون بعد از نهی وارد

شده حذفش جایز نیست.

قوله: الْآ حَرَضًا: کلمه «حَرَضٌ» یعنی مشرف شدن بموت.

قوله: لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى: آیه (۴۳) از سوره نساء.



متن: «(۳۵۶)»

إِسْمٌ بِمَعْنَى مِنْ مُبِينٍ نَكْرَةٌ يُنْصَبُ تَمْيِيزاً بِمَا قَدْ فَسَّرَهُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| اسم | : اسم، مفرد، نکره، موصوف، مبتداء. |
| باء | : حرف جارّ. |
| معنی | : مجرور به «(باء)»، متعلق به «(استقرّ)»، صفت برای «(اسم)»، مضاف. |
| من | : مضاف الیه برای «(معنی)». |
| مبین | : صفت است برای «(من)». |
| نکره | : صفت دوّم است برای «(اسم)». |
| ینصب | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، خبر برای «(اسم)». |
| تمییزاً | : حال است از ضمیر نائب فاعلی در «(ینصب)». |
| باء | : حرف جارّ. |
| ما | : مجرور به «(باء)»، متعلق است به «(ینصب)». |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| فسره | : فعل و فاعل و مفعول. |

ترجمه: اسمی که بمعنای «(من)» بیانیه بوده و نکره می باشد منصوب است
 بآنچه که اسم مذکور آنرا تفسیر می کند و این نصب از باب تمییز بودن می باشد.

شرح عربی:

هذا باب التَّمییز

وهو المُمیِّز والتَّبیین والمُبیین والتَّفسیر والمفسَّر بمعنى (واحد).
 (اسم بمعنى من مبین) لابهام الاسم او نسبته (نكرة ينصب تمييزاً)
 فخرج بالقيد الاول الحال، وبالثاني اسم لا ونحو:
 استغفر الله ذنباً (لست محصيه ربَّ العباد اليه الوجه والعمل)
 وقد يأتي التَّمییز غیر مبین فیعدُّ مؤكِّداً نحو «انَّ عدَّة الشُّهور عند الله اثني عشر
 شهراً» وقد يأتي بلفظ المعرفة نحو:
 وطبت النَّفس يا قيس عن عمرو فيعتقد تنكيره معنًى ونصبه (بما قد
 فسَّره).

في تفسير الاسم وبالمسند من فعلٍ او شبهه في تفسير النَّسبة.
 هذا والاسم المبهم الذي يفسَّره التَّمییز اربعة اشياء: العدد كـ «اَحد
 عشر كوكباً» ولا يجوز جرُّ تمييزه، والمقدار وهو مساحة.

ترجمه وشرح:

مبحث تمييز

شارح گوید:

لفظ «تَمییز» و «مُمیِّز» و «تَبیین» و «مُبیین» و «تَفسیر» و «مفسَّر»
 بیک معنا بوده و مراد از تمام یکی می باشد.
 مصنّف گوید:

اسمی که بمعنای «من» بیانیّه بوده و نکره می باشد منصوب است
 بآنچه که اسم مذکور آنرا تفسیر می کند و این نصب از باب تَمییز بودن می باشد.
 شارح گوید:

اینکه مصنّف گفت تَمییز اسمی است بمعنای «من بیانیّه» بخاطر
 آنستکه تَمییز یا ابهام اسم را برطرف کرده و آنرا بیان مینماید و یا ابهامی که در
 نسبت است زائل می نماید.

و در دنباله «نکرة ینصب تمییزاً» می افزاید.

بقید اولی که مصتّف آورد یعنی «بمعنی من» حال خارج شد و بقید دوم یعنی «مبتین» اسم لاء نفی جنس خارج گردید چه آنکه اسم «لاء» اگر چه متضمّن معنای «من» بوده ولی «من بیانیه» نیست و نیز مفعول دوم «استغفر» بهمین قید خارج میشود چه آنکه در مثال: استغفرالله ذنباً (طلب آمرزش می کنم از خداوند راجع به گناه) اگر چه تقدیر «استغفرالله من ذنب» می باشد ولی «من» بیانیه نیست.

و گاه باشد که تمییز مبتین ابهام نیست بلکه مؤکّد ماقبل است مانند آنچه در فرموده حق تعالی آمده: اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنِي عَشَرَ شَهْرًا.

(بدرستی که تعداد ماهها نزد خداوند دوازده ماه می باشد).

شاهد در «شهرأ» است که رافع ابهام نبوده بلکه مؤکّد می باشد زیرا اگر ذکر و ترک آن تفاوتی در معنا نمی گذارد.

و در برخی اوقات آنرا با لفظ معرفه می آورند مانند:

وطبت النفس یا قیس عن عمرو (ای قیس نفست پاکیزه تر از عمرو می باشد).

شاهد در «النفس» است که بلفظ معرفه آمده.

قابل ذکر و توجه است در چنین مواردی که تمییز لفظش معرفه است حتماً در معنا نکره می باشد.
پس از آن می گوید:

نصب تمییز بواسطه همان کلمه ای است که تمییز آنرا تفسیر می کند، بنابراین اگر تمییز مفسّر اسم باشد ناصبش همان اسم بوده و در صورتی که مفسّر نسبت باشد ناصبش مسند یعنی فعل یا شبه فعل است.

تبصره

شارح می گوید:

اسماء مبهمی که تمیز مفسر آنها بوده چهار چیز می باشند:

۱ - عدد مانند: احد عشر کوباً (یازده ستاره).

در اینمثال «کوباً» مفسر اسم عدد یعنی (احد عشر) می باشد و در چنین مواردی جایز نیست تمیز مجرور بیاید بلکه حتماً منصوب استعمال می شود.

۲ - مقدار و منظور از آن سه چیز می باشد: مساحت، کیل و وزن و مثال آنها را مصنف در عبارات بعد آورده که انشاء الله ذکر خواهند شد.

قوله: بمعنى: یعنی تمام این کلمات بیک معنا هستند.

قوله: استغفر الله ذنباً: این عبارت جزئی از بیت شاعر است و تمام آن چنین می باشد:

استغفر الله ذنباً لست محصيه رَبِّ العباد اليه الوجه والعمل
یعنی: از خداوند متعال طلب آمرزش می کنم راجع به گناهای که
احصاء کننده و شمارنده آنها نیستم، حق تعالی پروردگار بنده گان بوده و بسوی او
است توجّه بنده گان و عمل ایشان.

قوله: انّ عدّة الشّهور الخ: آیه (۳۶) از سوره توبه.

قوله: هذا: یعنی خذ ذا.

متن: «۳۵۷»

كَشْبِرٍ اَرْضاً وَقَفِيزُ بُرّاً وَمَتَوَيْنِ عَسَلًا وَتَمَرًا

تجزیه و ترکیب

کاف : حرف جرّ.

شبر : مجرور به کاف، متعلق به «استقرّ»، خبر است برای مبتداء

محذوف و تقدیر آن، ذلک کشبر، می باشد.

ارضاً : تمیز است از «شبر».

| | |
|-------|--------------------------|
| واو | : عاطفه. |
| قفیز | : معطوف به «شبر». |
| برآ | : تمیز است برای «قفیز». |
| واو | : عاطفه. |
| منوین | : معطوف است به «قفیز». |
| عسلأ | : تمیز است برای «منوین». |
| واو | : عاطفه. |
| تمرأ | : معطوف است به عسلأ. |

ترجمه : مانند: شبر ارضأ، و قفیز بُرأ، و منوین عسلأ، و منوین تمرأ.

متن: «۳۵۸»

وَبَعْدَ ذِي وَشِبْهَيْهَا أَجْرُوهُ إِذَا أَضَفْتُهَا كَمْثُ حِنْطَةٍ غِذَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| بعد | : اسم، مضاف، ظرف، متعلق است به «اجرره». |
| ذی | : اسم اشاره، مضاف الیه برای «بعد». |
| واو | : عاطفه. |
| شبهها | : مضاف و مضاف الیه، معطوف به «ذی». |
| اجرره | : فعل و فاعل و مفعول. |
| إذا | : ظرف زمان، متعلق به «اجرره» متضمن معنای شرط. |
| اضفتها | : فعل و فاعل و مفعول، فعل شرط و جوابش بقرینه «اجرره» محذوف است. |
| کاف | : حرف جاز و مجرورش «قولک» است که حذف شده. |

| | |
|------|---------------------------|
| مَدّ | : مضاف. |
| حنطة | : مضاف الیه. |
| غذا | : تمییز است از «مد حنطه». |

ترجمه : و بعد از این اشیاء و شبه آنها تمییز را جرّیده زمانیکه این اشیاء را اضافه کنی مانند: مدّ حنطه غذا.

شرح عربی: (کثیر ارضاً، و) کیل نحو (قفیز برّاً، و) وزن نحو (منوین عسلاً و تمرّاً) و ما یسا به المقدار نحو «مثقال ذرّة خیراً برّه» و فرع التّمییز نحو «خاتم حدیداً» (و بعد ذی) الثّلاثة المذكورة فی البيت (و نحوها) کالذی ذکرته بعد (اجرره اذا اصفتها) بعامل المضاف الیه (کمّد حنطة غذا) و «لا تحفر ظلامه و لو شبر ارض»، و یجوز ایضاً جرّه بن کما سید کره و رفعه علی البدل.

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

مانند: شبر ارضاً و قفیز برّاً و منوین عسلاً و منوین تمرّاً.
شارح گوید:

مثال مساحت همچون: شبر ارضاً (یک وجب زمین).
شاهد در «ارضاً» است که تمییز برای مساحت یعنی «شبر» می باشد.
و مثال کیل مانند: قفیز برّاً (یک پیمانه گندم).
شاهد در «برّاً» است که تمییز برای کیل یعنی «قفیز» می باشد.
و مثال وزن مانند: منوین عسلاً و تمرّاً (دو من عسل و خرما).
شاهد در «عسلاً» و «تمرّاً» بوده که تمییز برای وزن یعنی «منوین» می باشند.

۳ — اسم مبهمی که بمقدار شبیه است مانند:

مثقال ذرّة خیراً برّه (یک مثقال خوبی را خواهد دید).

که در اینمثال «خیراً» تمیز است از «مثقال» که مراد از آن مقدار معروف نبوده بلکه وزن ذره می باشد و بدین ترتیب شبه مقدار است.

۴ — اسم مبهمی که فرع برای تمیز می باشد مانند: خاتمِ حدیداً (انگشتی از حدید).

شاهد در «حدیداً» است که تمیز است برای «خاتم» که آن فرع برای حدید می باشد.

سپس مصتّف گوید:

و بعد از این اشیاء و شبه آنها تمیز را جرّده زمانیکه آنها را اضافه کنی مانند: مَدَ حنطة غذا.

شارح گوید:

مقصود اینست که سه اسم مبهمی را که مصتّف در متن ذکر نمود یعنی مساحت و کیل و وزن و همچنین شبه آنها یعنی اسماء مبهمی را که من بآنها افزودم یعنی مشابه مقدار و فرع تمیز اگر به تمیز اضافه نمودی می باید تمیز را بواسطه عامل (اسماء مبهمی که بآن اضافه شده اند) جرّدهی مانند:

مَدَ حنطة غذا (یک مَدَ گندم از غذا).

شاهد در اضافه شدن کیل (مَدَ) است به تمیز (حنطة) لذا تمیز در اینمثال مجرور گردیده.

و مانند:

لا تَغْرِ ظِلَامَةَ وَلَوْ شَرَّ اَرْض.

(مظلّمه و حقّ التّاس را کوچک نشمار اگر چه یک وجب زمین باشد).

شاهد در اضافه شدن مساحت (شبر) است به تمیز (ارض) لذا تمیز در اینمثال مجرور گردیده.

و می توان جرّ تمیز را در اینگونه موارد بواسطه کلمه «من» دانست چنانچه عنقریب مصتّف آنرا ذکر خواهد کرد کما اینکه جایز است تمیز را رفع

- داد تا بدل از اسماء مبهم مذکور باشد.
- قوله: کیل: پیمانہ را گویند.
- قوله: مثقال ذرّة خیراً بره: آیه (۷) از سوره زلزله.
- قوله: اجره: ضمیر منصوبی به تمیز راجع است.
- قوله: اذا اضففتها: ضمیر منصوبی به ذی الثلاثہ المذكورة راجع است.
- قوله: بعامل: جارّ و مجرور، متعلّق است به «اجرہ».
- قوله: ويجوز جرّه: یعنی جرّ تمیز.
- قوله: كما سید کره: فاعل «سید کره» مصتّف بوده و ضمیر منصوبی به جواز جرّ بمن راجع است.
- قوله: ورفعه علی البدل: ضمیر در «رفعه» به تمیز عود می کند و مقصود از «بدل» بدل آوردن تمیز است از اشیاء اربعه.

متن: «۳۵۹»

وَالْتَّصِبُ بَعْدَ مَا أُضِيفَ وَجَبًا إِنْ كَانَ مِثْلَ مُلْءِ الْأَرْضِ ذَهَبًا

تجزیه و ترکیب

- | | |
|-------|---|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| التصب | : مبتداء. |
| بعد | : ظرف، متعلّق به «وجبا»، مضاف. |
| ما | : موصوله، مضاف الیه. |
| اضیف | : فعل، ماضی، مجهول، از باب افعال، صلّه برای «ما». |
| وجبا | : فعل، ماضی، معلوم، مفرد، مذکر، غائب، خبر برای «التصب» و الفش الف اطلاقی است. |
| إن | : حرف شرط. |
| كان | : فعل، ماضی، ناقص، مفرد، مذکر، غائب، فعل شرط محلاً |

مجزوم و ضمیر مستتر در آن اسمش بوده که به «ما اضعیف» راجع است.

مثل : اسم، مضاف و مضاف الیهش قولک است که حذف شده.

مل : اسم، مصدر، مضاف.

الارض : مضاف الیه.

ذهبا : تمیز است از اضافه شدن «مل» به «الارض».

ترجمه : نصب دادن تمیز واجب است در صورتیکه بعد از مضاف باشد مشروط باینکه مانند: مل الارض ذهباً باشد.

متن: «۳۶۰»

وَالْفَاعِلَ الْمَعْنَى أَنْصَبَنَ بِأَفْعَلًا مُفْضِلًا كَأَنْتَ أَعْلَى مَنْزِلًا

تجزیه و ترکیب

واو : بمعنای استیناف.

الفاعل : اسم، مفرد، معرف بال، مفعول مقدم برای «انصبن».

المعنى : منصوب بنزع الخافض بتقدير «فی».

انصبن : فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، مؤکد به نون تأکید خفیفه.

باء : حرف جار.

افعلا : مجرور به «باء» متعلق به «انصبن».

مفضلاً : حال است از «افعلا».

کاف : حرف جار و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد.

انت : ضمیر منفصل مرفوع، مبتداء.

اعلی : اسم تفضیل، خبر.

منزلاً : تمیز.

ترجمه : و بواسطه افعّل تفضیل فاعل در معنا را نصب بده مانند: انت اعلى منزلاً.

متن: «۳۶۱»

وَبَعْدَ كُلِّ مَا أَقْتَضَى تَعَجُّبًا مَيِّزُ كَاكْرِمِ بِأَبَى بَكْرٍ أَبَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : اسم، مضاف، ظرف، متعلق به میز. |
| کَلِّ | : مضاف الیه، مضاف. |
| ما | : موصوله، مضاف الیه. |
| اقتضى | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، از باب افتعال، ضمیر فاعلی در آن مستتر بوده که به «ما» راجع است، صله برای «ما». |
| تعجباً | : اسم، مصدر از باب تفعّل، مفعول برای «اقتضى». |
| میز | : فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر. |
| کاف | : حرف جرّ، مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| اکرم | : فعل امر، حاضر، مفرد، مذکر و ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| باء | : حرف جرّ. |
| ابی | : مجرور به «باء»، متعلق به «اکرم»، مضاف. |
| بکر | : مضاف الیه. |
| اباً | : تمیز. |

ترجمه : و بعد از هر کلمه ای که مقتضی معنای تعجب است تمیز بیاور مانند:
اکرم بابی بکر اباً.

شرح عربی: (والنّصب) للتمیز الواقع (بعد ما) ای مبهم (اضیف) الی غیره (وجبا

ان كان) المميّز لا يغنى عن المضاف اليه (مثل ملؤ الارض ذهباً) فان اغنى نحو «هواشجع الناس رجلاً» جاز الجر فتقول «هواشجع رجلاً». (و) التميّز (الفاعل) في (المعنى انصبين بافعلا) الكائن (مفضلاً كانت اعلى منزلاً) اذ معناه انت علا منزلك، بخلاف غيره فيجب جرّه به ك «زيد اكمل فقيه».

(وبعد كلّ ما اقتضى تعجباً) سواء كان بصيغة ما افعله او افعّل به ام لا (ميّز ناصباً) (كاكرم بابي بكر ابا) و «لله درّه فارساً» و «حسبك بريد رجلاً» و «كفى به عالماً» و:

(بانت لتحزننا غفارة) يا جارتا ما انت جارة

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

و نصب دادن تمییز واجب است در صورتیکه بعد از مضاف باشد مشروط

باینکه مثل:

ملّ الارض ذهباً باشد.

شارح گوید:

نصب دادن تمییزی که بعد از اسم مبهم مضاف بغیر واقع شده واجب

است مشروط باینکه تمیز ما را از ذکر مضاف الیه بی نیاز نکند مانند:

ملؤ الارض ذهباً (پر بودن زمین از حیث طلا).

شاهد در «ذهباً» بوده که تمیز می باشد و بعد از اسم مبهمی که بغیر

خود اضافه شده یعنی (ملّ) قرار گرفته و این طور نیست که با آوردن تمییز از

ذکر مضاف الیه یعنی (الارض) مستغنی باشیم لذا نصب تمیز واجب و لازمست.

حال اگر تمیز ما را از ذکر مضاف الیه بی نیاز نمود جرّش جایز است

مانند:

هواشجع الناس رجلاً (او شجاع ترین مردم است از بین مردان).

شاهد در «رجل» است که تمیز بوده و با آوردنش از ذکر مضاف الیه

یعنی «التاس» مستغنی می باشیم از این و جرش جایز است.

پس از آن مصتّف گوید:

و تمیزی را که در معنا فاعل است بواسطه «افعل» نصب بده.

شارح گوید:

مقصود اینست که تمیز را که در معنا و باطن فاعل است می باید بکلمه

«افعل» تفضیل نصب داد مانند:

انت اعلی منزلاً (توبالا ترهستی از حیث منزل).

شاهد در «منزلاً» است که تمیز بوده و در معنا فاعل می باشد از این و نصبش

به «اعلی» صورت گرفته و وجه فاعل در معنا بودنش اینست که معنای عبارت

مذکور: انت علیٰ منزلک می باشد یعنی «منزلک» فاعل برای «علی» است و بهر

صورت نصب در فرض مزبور واجب است بخلاف غیر آن که منصوب نبوده

بلکه جرش واجب است مانند: زید اکمل فقیه (زید کاملتر است از حیث فقه).

در اینمثال «فقیه» چون فاعل در معنا نیست نصبش واجب نبوده بلکه

جرش لازم می باشد.

سپس مصتّف می گوید:

و بعد از هر کلمه ای که مقتضی تعجب باشد تمیز بیاور مانند: اکرم بانی

بکراًباً.

شارح گوید:

مقصود اینست که نصب تمیز بعد از هر کلمه ای که مقتضی معنای تعجب باشد

واجب است اعمّ از آنکه کلمه مزبور به صیغه «ما افعله» و «افعل به» بوده یا

اینطور نباشد مانند:

اکرم بانی بکراًباً (چقدر کریم است ابوبکر از حیث پدر).

شاهد در «اباً» است که تمیز بوده و چون بعد از «اکرم» قرار گرفته که

مقتضی معنای تعجب است نصبش واجب می باشد.

و نیز مانند:

لله درّه فارساً (برای خدا است خیر کثیر او از حیث اسب سواری کردن).

شاهد در «فارساً» است که تمیز بوده و چون بعد از «لله درّه» قرار گرفته که مقتضی معنای تعجب است نصبش واجب می باشد. و همچنین مانند:

حسبك بريد رجلاً (چقدر کفایت می کند ترا زید از حیث مرد بودن). شاهد در «رجلاً» است که تمیز بوده و چون بعد از «حسبك» واقع شده و آن مقتضی معنای تعجب است لاجرم نصبش واجب می باشد. و نیز مثل:

کفی به عالماً (چقدر کفایت می کند او را از حیث عالم بودن). شاهد در «عالماً» است که تمیز بوده و چون بعد از «کفی به» واقع شده و آن مقتضی تعجب است از اینرو نصبش واجب می باشد. و مانند آنچه در قول اعشی آمده:

يا جارتا ما انت جارة (ای زنی که همسایه من هستی چیستی تو از حیث همسایه بودن).

شاهد در «جارتاً» است که بعد از «ما انت» واقع شده و آن مقتضی تعجب می باشد لذا نصب آن لازم است.

متن: «۳۶۲»

وَأَجْرُ بَيْنِ إِنْ شِئْتَ غَيْرَ ذِي الْعَدَدِ وَالْفَاعِلِ الْمُتَعْنِي كَطَبْتُ نَفْسًا تُفَدِّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| اجر | : فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر، متعدی، ثلاثی مجرد. |
| باء | : حرف جرّ. |

| | |
|--------|---|
| من | : مجرور به «باء»، متعلّق به «اجر». |
| إن | : حرف شرط. |
| شئت | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مجرد از باب منع، یمنع، اجوف یائی ومهموز الّلام، متعدّی، فعل شرط و جواب آن بقرینه «اجر» محذوف است. |
| غیر | : اسم، مفعول برای «اجر» مضاف. |
| ذی | : اسم بمعنای صاحب، مضاف الیه برای «غیر»، مضاف. |
| العدد | : مضاف الیه برای «ذی». |
| واو | : عاطفه. |
| الفاعل | : معطوف به «ذی». |
| المعنی | : منصوب بنزع الخافض. |
| کاف | : حرف جرّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| طب | : فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب. |
| نفساً | : تمیز. |
| تقد | : فعل مضارع، مفرد مذکر، حاضر از باب افعال مجهول، مجزوم است به إن مقدّمه. |

ترجمه: اگر خواستی بواسطه کلمه «من» تمیزی را که ممیّز غیر عدد است و نیز
فاعل در معنا نیست جرّیده مانند: طب نفساً تقد.

متن: «۳۶۳»

وَعَامِلِ التَّمْيِيزِ قَدِمَ مُظْلَقًا وَالْفِعْلُ ذُو التَّضْرِيفِ نَزَرًا سُبِقًا

تجزیه و ترکیب

واو : عاطفه.

عامل : اسم فاعل، مفرد، مذکر، ثلاثی مجرد، مضاف، مفعول مقدم برای «قدم».

التمییز

: مضاف الیه برای «عامل».

قدم : فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مزید، باب افعال، متعدی، ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد.

مطلقاً : اسم مفعول، حال است برای مفعول «قدم».

واو : عاطفه.

الفعل : اسم، مفرد، معرف بال، مبتداء.

ذو : اسم بمعنای «صاحب» صفت برای «الفعل»، مضاف.

التصریف : مضاف الیه.

نزرأ : حال است از ضمیر در «سبق».

سبقاً : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، خبر برای «الفعل».

ترجمه : و عامل تمییز را مطلقاً مقدم بدار و فعل متصرف بطور ندرت مسبوق واقع میشود.

شرح عربی: (واجرجمن) التَّبْعِيضِيَّة (ان شئت) كلَّ تَمْيِيزٍ (غير) (اربعة اشياء)

التمییز (ذی العدد) ای المفسر له كما تقدّم (و) التّمییز (الفاعل) فی (المعنی) ان كان محوّلًا عن الفاعل صناعةً.

(كطّب نفساً تفد) او عن مضافٍ نحو «زيد اكثر مالاً» و المحوّل عن

المفعول نحو «غرس الارض شجراً».

(و عامل التّمییز قدم مطلقاً) عليه اسماً كان او فعلاً جامداً او متصرفاً

(و الفعل ذو التصريف نزرأ سبقاً) بضمّ اوّله بالتمییز كقوله:

(اتّجر لیلی بالفراق حبیبها) وما کاد نفساً بالفراق تطیب
وقوله:

انفساً تطیب بنیل المنی (وداعی المنون ینادی جهاًراً)
وقاس ذلك الکسائی والمبرد والمازنی، واختاره المصتف فی شرح
العمدة.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

اگر خواستی بواسطه کلمه «من» تمیزی را که ممیز غیر عدد است و
نیز فاعل در معنا نیست جرّده مانند:

طب نفساً تقد.

شارح گوید:

بواسطه «من» تبعیضیه اگر خواستی می توانی هر تمیزی را جرّده می
مگر چهار چیز را:

۱ — تمیز عدد یعنی تمیزی که مفسر عدد باشد چنانچه قبلاً گذشت.

۲ — تمیزی که در معنا فاعل می باشد مشروط باینکه از فاعل صناعی
به تمیز تحویل و تغییر داده شده باشد.

مانند: طب نفساً تقد (پاکیزه باش از حیث نفس فائده داده میشود).
شاهد در «نفساً» است که در اصل فاعل صناعی بوده و بعد از تحویل
از آن بصورت موجود درآمده، تقدیر این مثال: لتطب نفسك، بوده که طبق این
عبارت «نفسک» فاعل صناعی برای «لتطب» می باشد، بنابراین نمیتوان آنرا
جرّداد بلکه نصبش واجب است.

۳ — تمیزی که در معنا فاعل بوده مشروط باینکه از مضاف به تمیز
تحویل یافته باشد مانند:

زید اکثر مالاً (زید بیشتر است از حیث مال).

اینمثال در اصل: مال زید اکثر بوده یعنی کلمه «مال» مضاف بوده و

سپس به تمیز تحویل یافته شد لذا جرّ آن جایز نبوده بلکه واجب التّصّب می باشد.

۴ — تمیزی که در معنا فاعل بوده مشروط باینکه از مفعول به تمیز تحویل داده شده باشد مانند:

غرس الارض شجراً (کاشتم زمین را از حیث درخت).

اینمثال در اصل: غرس الشّجر فی الارض بوده یعنی کلمه «شجر» مفعول محسوب گردیده و سپس به تمیز تحویل داده شد لذا جرّ آن جایز نبوده بلکه نصبش واجب می باشد.

سپس مصتّف گوید:

و عامل تمیز را مطلقاً مقدّم بدار ولی فعلی که متصرّف است بطور ندرت مسبوق واقع میشود.

شارح گوید:

مراد اینستکه عامل تمیز واجب است بر تمیز مقدّم گردد اعمّ از آنکه اسم بوده یا فعل باشد، فعل هم جامد بوده یا متصرّف باشد ولی در عین حال فعلیکه متصرّف است بندرت مسبوق واقع میشود یعنی تمیز بر آن مقدّم میشود نظیر آنچه در قول عبدالرحمن آمده:

أنهجر لیل بالفراق حبیبها وما کاد نفساً بالفراق تطیب

یعنی: آیا لیلی دوستش را به فراق وجدائی وامی گذارد و حال آنکه نزدیک تیست که پاکیزه باشد آن لیلی از حیثیت نفس بجدائی.

شاهد در «تطیب» است که عامل در «نفساً» است و معذّک مسبوق واقع شده.

و نیز مانند آنچه در قول شاعر آمده:

أنفساً تطیب بنیل المی وداعی المنون ینادی جهاراً

یعنی: آیا خوشنود می شوی و نفست راضی می شود به رسیدن آرزوها و حال آنکه منادی مرگ ندا می کند باواز بلند و مردم را بسوی خود میخواند.

شاهد در «تطیب» بوده که فعل متصرف و عامل در «نفساً» بوده و مسبوق بآن واقع شده.

کسائی و مبرد و مازنی تقدّم تمیز بر عاملش را در مورد مزبور قیاسی دانسته و مصنف نیز آنرا در شرح کتاب عمده اختیار نموده است.

قوله: ای المفسر له: ضمیر در «له» به عدد راجع است.

قوله: عن الفاعل صناعة: یعنی فاعل اصطلاحی.

قوله: قدّم مطلقاً علیه: ضمیر در «علیه» به تمیز راجع است.

قوله: اسماً کان او فعلاً الخ: ضمیر در «کان» به عامل راجع است.

قوله: بضمّ أوّله: یعنی کلمه «سبقاً» در متن بضمّ سین قرائت میشود.

قوله: وقاس ذلك الكسائي الخ: مشارالیه «ذلك» تقدّم تمیز بر عاملش

می باشد.



متن: «۳۶۴»

هَآءُ حُرُوفُ الْجَرِّ وَهِيَ مِنْ إِلَى حَتَّى خَلَا حَاشَا عَدَا فِي عَنْ عَلَى

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| هاک | : لفظ «ها» اسم فعل است بمعنای «خذ» و ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد و کاف، حرف خطاب است. |
| حروف | : اسم، جمع مکسر، مضاف، مفعول برای «هاک». |
| الجرّ | : مضاف الیه. |
| واو | : ابتدائیّه. |
| هی | : مبتداء و من، الی، حَتَّى تا آخر خبر آن می باشند. |

ترجمه: بگیر و اخذ نما حروف جرّ را و آنها عبارتند از:
من، الی، حَتَّى، خلا، حاشا، عدا، فی، عن، علی.

متن: «۳۶۵»

مِنْ مُنْذَرَبِّ الْاَلَامِ كَنَى وَاوَوْنَا وَاَلْكَافِ وَاَلْبَا وَّلَعَلَّ وَمَتْنِ

تجزیه و ترکیب

تمام اینحروف معطوف به «من» هستند بحذف حرف عاطف.
ترجمه: و نیز: منْ، منْذَرَبِّ، لام بمعنای «کی» و او، تا، کاف، با، لعلّ و متنی.

شرح عربی: هذا باب حروف الجرّ

(هاك) ای خذ (حروف الجرّ وهی) عشرون (من) و(الی) و(حتی) و
 (خلا) و(حاشا) و(عدا) و(فی) و(عن) و(علی) و(مذ) و(منذ) و
 (ربّ) و(اللام) و(کی) وقلّ من ذكرها ولا تجرّ الا ما الاستفهاميّة
 وان وما وصلتها و(واو وطاء والكاف والباء ولعلّ) وقلّ من ذكر
 هذه ايضاً ولا تجرّ بها الا عقيل (ومتى) وقلّ من ذكرها ايضاً ولا تجرّ بها
 الا هذيل وزاد في الكافية لولا اذا وليها ضمير وهو مشهور عن سيبويه.

ترجمه وشرح: مبحث حروف جرّ

مصتف گوید:

بگیر و اخذ نما حروف جرّ را و آنها عبارتند از:

من، الی، حتّی، خلا، حاشا، عدا، فی، عن، علی، مذ، منذ، ربّ،
 لام، کی، واو، تا، کاف، با، لعلّ و متی.

شارح گوید:

کلمه «هاک» یعنی خذ (بگیر) و حروف جرّ بیست تا بوده چنانچه
 مصتف شمرده و آنها عبارتند از:

من و الی و حتّی و خلا و حاشا و عدا و فی و عن و علی و مذ و منذ و
 ربّ و لام و کی.

البته قلیلی از ادباء «کی» را جزء حروف جرّ شمرده اند.

و باید توجه داشت که «کی» جرّ نمی دهد مگر ماء استفهامیه و «آن»

و «ما» موصوله را و بهر تقدیر دیگر از حروف جرّ عبارتند از:

واو و طاء و کاف و باء و لعلّ.

و قلیلی از ادباء نیز «لعلّ» را در زمره حروف جرّ دانسته اند همانطوری

که «کی» را تعداد معدودی از اینحروف قرار داده اند.

لازم بتذکر است که فقط قبیله عقیل بواسطه «لعلّ» جرّ می دهند.
و دیگر از حروف جرّ کلمه «متی» است.
و از بین نحاۃ باز تعداد بسیار کمی آنرا از حروف جرّ معرفی کرده اند و
تنها قبیله هذیل با آن جرّ می دهند.
مصتّف در کتاب کافیه کلمه «لولا» را در وقتیکه پهلویش ضمیر واقع
شود به حروف جرّ افزوده چنانچه مشهور شده که سیبویه نیز رأیش چنین است.

متن: «۳۶۶»

بِالظَّاهِرِ أَخْصَصُ مِنْذُ مُذْ وَحَتَّى وَالْكَافِ وَالْوَاوُورَبِّ وَالْتَّاءِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| باء | حرف جرّ. |
| الظاهر | مجرور بباء، متعلّق است به «اخصص». |
| اخصص | فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مجرد از باب نصر، ينصر، متعدّی. |
| منذ | مفعول برای «اخصص». |
| مذ | معطوف به «منذ» بحذف عاطف و همچنین است سایر حروف بعدی. |

ترجمه : حروف «منذ، مذ و حتّى و کاف و واو و رب و تاء» را به اسم ظاهر اختصاص بده.

متن: «۳۶۷»

وَ أَخْصَصُ مِنْذُ وَمِنْذُ وَقْتًا وَبِرَبِّ مَنْكَرًا وَالْتَّاءِ لِلَّهِ وَرَبِّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| اخصص | : فعل امر. |
| باء | : حرف جرّ. |
| مذ | : مجرور به باء، متعلّق به «اخصص». |
| واو | : عاطفه. |
| مند | : معطوف به «مذ». |
| وقتا | : مفعول برای «اخصص». |
| واو | : عاطفه. |
| برب | : جارّ و مجرور، متعلّق به «اخصص» محذوف. |
| منکراً | : مفعول برای «اخصص» محذوف. |
| واو | : استینافیه. |
| التاء | : مبتداء. |
| الله | : جارّ و مجرور، متعلّق به «تكون» مقدّر خبر است برای مبتداء و تقدیر کلام: و التاء تكون جارة لله. |
| واو | : عاطفه. |
| رب | : معطوف به «الله». |

ترجمه: و اختصاص بده به مذ و منذ وقت را و به «رُب» اسم نکره را و تاء به اسم «الله» و «رب» جرّ می دهد.

متن: «۳۶۸»

وَمَا رَوَوْا مِنْ نَخْوَرِيَّةٍ فَتَى نَزَرُ كَذَا كَهَا وَنَخْوُهُ أَتَى

تجزیه و ترکیب

| | |
|------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| ما | : موصوله. |
| رووا | : فعل ماضی، صیغه جمع مذکر، غائب، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب، متعدّی و ضمیر جمع فاعل آن بوده و مفعولش محذوف است، صله و عائد برای «ما». |
| من | : حرف جرّ، بیانیّه. |
| نحو | : مجرور به «من» متعلّق به «رووا»، مضاف و مضاف الیهش «قولک» است که حذف شده. |
| ربّ | : حرف جرّ. |
| هاء | : مجرور به «ربّ». |
| فتی | : مفسّر است برای ضمیر و مجموع «ربّه فتی» مقول است برای «قولک». |
| نزر | : خبر برای «ما». |
| کذا | : جازّ و مجرور، متعلّق است به «استقرّ» خبر مقدّم. |
| کها | : مبتداء مؤخّر. |
| واو | : عاطفه. |
| نحوه | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء. |
| اتی | : خبر است برای «نحوه». |

ترجمه : و آنچه روایت کرده اند همچون «ربّه فتی» قلیل و نادر است چنانچه «کها» و امثال آن نیز قلیل و نادر می باشد.

شرح عربی: (بالظاهر اخصص مذ) و (منذ) و (حتی و الکاف و الواو و ربّ و التّاء) فلا تجرّها ضمیراً (و اخصص بمنذ و منذ وقتاً) غیر مستقبل نحو «ما رأیت».

مذ یومنا» و «منذ یوم الجمعة» (و) اخصص (ربّ منکراً) لفظاً و
معنیً او معنیً فقط، كما قال فی شرح الکافیة نحو (ربّ رجلٍ و اخیه).
(والتاء) جارة (لله و ربّ) مضافاً الى الکعبة او الیاء نحو «تالله» و
«تربّ الکعبة» و «تربّی» و سمع ایضاً «تالرحمن».
(وما رَوّاهُ من) ادخال ربّ علی الضمیر (نحو ربّه فتی نزل) من وجهین
ادخالها علی غیر الظاهر، و علی معرفة (کذا) نزل ادخال الکاف علی
الضمیر کقوله:

(لئن کان من جنّ لا برح طارقاً) وان ینک انساّما (کها) الانس یفعل
(ونحوه) ممّا (اتی) کقوله:
فلا ترى بعلاً ولا حلاًئلاً کهو ولا کهنّ الاّ حاطلاً
وکذا ادخال حتّى علیه نحو:
(فلا والله لا یبقی اناس فتی) حتّاک یابن ابی زیاد

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

منذ و مذ و حتّی و کاف و واو و ربّ و تاء را باسم ظاهر اختصاص بده.

شارح گوید:

پس بواسطه اینها ضمیر را مجرور نکن.

سپس مصتّف گوید:

و اختصاص بده به مذ و منذ وقت را و به ربّ اسم نکره را.

شارح گوید:

مراد از وقت، زمان غیر مستقبل می باشد مانند:

ما رأیته مذ یومنا (ندیدم او را از ابتداء امروز) و مانند:

ما رأیته منذ یوم الجمعة (ندیدم او را از ابتداء روز جمعه).

و منظور از اسم نکره، اسمی است که یا لفظاً و معنأ منکر بوده یا معنأ

فقط چنانچه مصتّف در شرح کافیّه آورده مانند: ربّ رجل و اخیه.

در اینمثال «رجل» لفظاً و معنأ نکره است و «اخیه» اگرچه لفظش بواسطه اضافه به ضمیر معرفه است ولی چون مرجع ضمیر «رجل» است و آن نکره می باشد از اینرو معنا نکره است.

مصنّف گوید:

تاء اسم «الله» و «ربّ» را جرّ می دهد.

شارح گوید:

تاء در صورتی اسم «ربّ» را جرّ می دهد که به «کعبه» یا «یاء» اضافه شده باشد.

مثال دخولش بر اسم الله مانند: تالله.

و مثال دخولش بر ربّ که به کعبه اضافه شده مانند: ربّ الکعبه

و مثال دخولش بر ربّ که به یاء اضافه شده باشد مانند: تربی.

و گاهی هم شنیده شده که می گویند: تالرحمن، یعنی تاء نه بر سر الله داخل شده و نه بر «ربّ».

سپس مصنّف گوید:

و آنچه روایت کرده اند همچون «ربّه فتی» قلیل و نادر است چنانچه «کها» و امثال آن نیز نادر میباشد.

شارح می گوید:

گفته شد «ربّ» تنها بر اسم نکره داخل می گردد، حال جای این سؤال است که اهل لسان عبارتی را روایت کرده که در آن «ربّ» بر سر ضمیر داخل شده چنانچه در برخی کلمات دیده شده که «کاف» بر سر ضمیر وارد گردیده و حال آنکه گفتید حتماً بر سر اسم ظاهر درمی آید.

در جواب این سؤال می گوئیم:

آنچه را اهل لسان روایت کرده و عبارتی را که حکایت نموده اند و در آن «ربّ» بر سر ضمیر درآمده مانند: ربّه فتی از دو جهت نادر و قلیل می باشد:

الف: در آمدن «ربّ» بر سر اسم غیر ظاهر.

ب: دخولش بر سر معرفه.

چنانچه ادخال کاف بر سر ضمیر نیز نادر و کمیاب می باشد همچون قول عمرو بن براق:

لئن کان من جنّ لا برح طارقاً وان یک انساناً ما کها الانس یفعل
یعنی: هر آینه اگر آن شخص از طائفه جنّ باشد در وقت شب بشدت درآمده و اگر انسان باشد، انسان کاری را مانند آن کار انجام نمی دهد.
شاهد در «کاف» است که بر سر «ها» درآمده و آن شاذ و نادر می باشد.

و نیز نظیر این مثال که کاف بر سر ضمیر درآمده باشد شاذ و نادر است مانند آنچه در قول رؤبه بن عجاج آمده:

فلا تری بعلاً ولا حلائلاً کهو ولا کهنّ الا حاظلاً
یعنی: پس نخواهی دید شوهری و نه زنانی را که در غیرت مثل آن خر وحشی باشند و نه مثل آن ماده خرهای وحشی مگر کسیکه مانع باشد از تزویج.
شاهد در «کهو» و «کهنّ» است که کاف بر سر ضمیر درآمده و آن شاذ و نادر می باشد.

و همچنین ادخال حتی بر سر ضمیر نادر و کمیاب است مانند آنچه در قول شاعر آمده:

فلا والله لا یبقی اناس فتی حتاک یابن ابی زیاد
یعنی: پس قسم بخدا که باقی نمی ماند مردمان بحالت جوان حتی قوای ابن زیاد

شاهد در «حتاک» است که حتی در آن بر سر ضمیر درآمده و این نادر و شاذ می باشد.

متن: «۳۶۹»

بَعْضٌ وَبَيْنَ وَأَبْدِءُ فِي الْأَمْكِنَةِ بَيْنَ وَقَدْ تَأْتِي لِبَدْءِ أَلَا زِمْنَةُ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---|---|
| بعض | فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مزید، باب تفعیل. |
| واو | : عاطفه. |
| بین | فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مزید، باب تفعیل، معطوف |
| | به بعض. |
| واو | : عاطفه. |
| ابتداء | فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مزید، باب افتعال، |
| | معطوف به «بین». |
| فی | : حرف جرّ. |
| الا مکنه | : اسم، جمع، مجرور به «فی» متعلق به «ابتداء». |
| باء | : حرف جرّ. |
| من | : مجرور به «باء»، متعلق به یکی از سه فعل بر سبیل تنازع. |
| واو | : عاطفه. |
| قد | : حرف غیر عامل بمعنای تقلیل. |
| تأتی | فعل مضارع، مفرد، مؤنث، غائب، ثلاثی مجرد از باب ضرب، |
| | یضرب مهموز الفاء و ناقص یائی. |
| لام | : حرف جارّ. |
| بدء | : مجرور به لام، متعلق به «تأتی»، مضاف. |
| الازمنة | : اسم، جمع، مضاف الیه برای «بدء». |
| ترجمه : تبعیض قائل بشو و بیان کن و ابتداء فمادر امکانه بواسطه کلمه «من» و | |
| گاهی اینکلمه نیز برای ابتداء در ازمنه می آید. | |

متن: «(۳۷۰)»

وَزِيدٌ فِي نَفْسِي وَشَبَّهِهُ فَجَرَّ نَكِيرَةً كَمَا لِبَاغٍ مِنْ مَفَرٍّ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--|--|
| واو | : عاطفه. |
| زید | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول و ضمیر نائب فاعلی به «من» راجع است. |
| فی | : حرف جرّ. |
| نفی | : مجرور به «فی» متعلّق به «زید». |
| واو | : عاطفه. |
| شبهه | : مضاف و مضاف الیه، معطوف به «نفی». |
| فاء | : عاطفه. |
| جرّ | : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، معطوف به «زید»، ضمیر مستتر در آن فاعلش می باشد. |
| نکرة | : مفعول برای «جرّ». |
| کاف | : حرف جرّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| ما | : نافیہ. |
| لا | : جازّہ. |
| باغ | : مجرور به «لام» متعلّق به «مفرّ». |
| من | : زائده. |
| مفرّ | : اسم مکان. |
| ترجمه: و «من» در کلام منفی و شبیه آن زائده واقع شده و به نکره جرّ می دهد مانند: ما لباغ من مفرّ. | |

فصل

فی معانی حروف الجرّ

شرح عربی:

(بَعْضٌ وَبَيْنَ) الجنس (و ابتدئ في الامكنة) بالاتفاق (بمن) نحو «لن

تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تَنفَقُوا مِمَّا تَحِبُّونَ» «فاجتنبوا الرَّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ»
 «سبحان الَّذِي اسرى بعبده ليلاً من المسجد الحرام» (وقد تأقّى لبده
 الازمنة) كقوله تعالى «لمسجد اسّس على التّقوى من اوّل يومٍ» ونشأه
 البصريّون الاّ الاخفش ومذهبه هو الصّحيح لصحّة السّماع بذلك.
 (وزيد) اى من عندنا (فى نفسى وشبهه) وهو النّهى والاستفهام (فجرّ
 نكرةً كما لبأغٍ من مفرّ) و«هل من خالقٍ غير الله» وزيد عند الاخفش
 فى الايجاب فجرّ النّكرة والمعرفة نحو:

| | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| قد كان من مطر (من فضل وارفنا | فضلاً على الارض والانعام والتّاس) |
| (يظُلُّ به الجربا يمثّل قائماً) | ويكثر فيه من حنين الابعار |

مبحث

ترجمه وشرح:

معانى حروف جرّ

مصتف مى گوید:

تبعيض قائل بشو و بيان بكن و ابتداء نما در امكنه بواسطه كلمه

«من».

شارح گوید:

يعنى كلمه «من» گاهى بمعناى تبعيض و زمانى بمعناى بيان جنس و

در پاره اى اوقات براى ابتداء مكان مى آيد چنانچه ادباء بر اين معنا اتفاق دارند

مانند:

لن تنالوا البرّ حَتَّى تنفقوا ممّا تحبّون.

(هرگز به احسان و مقام بر نخواهيد رسيد مگر آنكه از بعض آنچه

دوست داريد اتفاق نمائيد).

شاهد در «مما» است كه «من» بمعناى تبعيض مى باشد.

و مانند:

فاجتنبوا الرَّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ.

(اجتناب و دوری کنید از پلیدی که عبارت باشد از بت ها).
شاهد در «من الاوثان» است که «من» بمعنای بیان جنس می باشد.
و نظیر:

سبحان الذی اسرّی بعبده لیلاً من المسجد الحرام.
(منزه است خداوندی که بنده اش را سیر داد شبی از مسجد الحرام).
شاهد در «من المسجد الحرام» است که «من» در آن بمعنای ابتداء مکان می باشد.

مصنّف گوید:

و گاهی اینکلمه یعنی «من» برای ابتداء در ازمان می آید.
شارح گوید:

همچون فرموده حق تعالی:

لمسجد اتّس علی التقوی من اوّل یوم.

(همانا مسجدی که بنیانش بر تقوی و پرهیزکاری نهاده شده از اولین روز).

شاهد در «من اوّل یوم» است که «من» در آن بمعنای ابتداء زمان می باشد.

علماء اهل بصره باستثنای اخفش آمدن «من» بمعنای ابتداء زمان را نفی کرده اند ولی بعقیده ما مذهب اخفش صحیح است زیرا در عبارات صحیحه شنیده شده که «من» باینمعنا آمده است.

سپس مصنّف گوید:

«من» در کلام منفی و شبه آن زائده واقع شده و بنکره جرمی دهد

مانند:

ما لبّاع من مفرّ.

شارح گوید:

از نظر ما اینمعنا ثابت است که کلمه «من» در نفی و شبه آن یعنی

نهی و استفهام زائده واقع شده و بنکره جرّ می‌دهد مثل:

ما لبّاغ من مفرّ (نیست برای ظالم فراری).

که در اینمثال «من» زائده بوده و «مفرّ» را که اسم نکره است جرّ

داده.

و نظیر:

هل من خالق غیرالله (آیا آفریننده‌ای غیر از خداوند وجود دارد).

شاهد در «من» بوده که بعد از استفهام زائده واقع شده.

اخفش معتقد است که «من» هم در کلام منفی زائده واقع شده و هم

در ایجاب لذا هم نکره را جرّ داده و هم معرفه را.

اما مثالی که در آن «من زائده» نکره را جرّ داده باشد مانند قول شاعر:

قد کان من مطر من فضل وارفنا فضلاً علی الارض والانعام والناس

یعنی: بود باران از فضل و رحمت پروردگار ما، بود فضل و احسانی بر

زمین و چهارپایان و مردم شاهد در «من مطر» است که کلمه «من» در آن

زائده است.

و اما مثالی که در آن «من زائده» معرفه را جرّ داده باشد مانند قول شاعر

دیگر:

یظّل به الحرباء یمثل قائماً ویکثر فیه من حنین الابعار

یعنی: می‌گردد در آن روز حرباء (نام حیوانی است) که می‌ایستد

بطلب حرارت خورشید درحالی که بسیار می‌باشد در آن روز صدای صیحه نمودن

شتران از شدّت گرمی.

شاهد در «من حنین الابعار» است که «من» در آن زائده می‌باشد و بر

سر معرفه داخل گردیده.

قوله: لن تنالوا البرّ حتی تنفقوا الخ: آیه (۹۲) از سوره آل عمران.

قوله: فاجتنبوا الرّجس الخ: آیه (۳۰) از سوره حجّ.

قوله: سبحان الذی اسرى اسری الخ: آیه (۱) از سوره اسراء.

قوله: لمسجد أسس على التقوی: آیه (۱۰۸) از سوره توبه.
 قوله: ونفاه البصرتون: ضمیر منصوبی در «نفاه» به آمدن «من» بمعنای
 ابتداء زمان راجع است.
 قوله: ومذهبه هو الصحيح: ضمیر مجروری در «مذهبه» به اخفش راجع
 است.
 قوله: لصحة السماع بذلك: مشارالیه «ذلك» آمدن «من» بمعنای ابتداء
 زمان می باشد.
 قوله: هل من خالق غیر الله: آیه (۳) از سوره فاطر.

متن: «۳۷۱»

لِإِنِّي هِيَ حَتَّى وَلَا مَ وَإِلَى وَمِنْ وَبَاءُ يُفْهِمَانِ بَدَلًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| لام | : حرف جرّ. |
| انتهاء | : مصدر، مجرور به «لام»، متعلق به «استقرّ»، خبر مقدم. |
| حتّى | : مبتداء. |
| واو | : عاطفه. |
| لام | : معطوف به حتّى. |
| واو | : عاطفه. |
| الى | : معطوف به حتّى. |
| واو | : عاطفه. |
| من | : مبتداء. |
| واو | : عاطفه. |
| باء | : معطوف به «من». |
| يفهمان | : خبر برای «من و باء». |

بدلا : مفعول برای «یفهمان» و جمله اسمیه «من و باء یفهمان بدلا» معطوف است به جمله حتّی و لام و الی للانتهاء.

ترجمه : حتّی و لام و الی برای انتهاء بوده و من و باء افاده بدلیّت می‌کنند.

متن: «۳۷۲»

وَاللّٰمُ لِلْمَلِكِ وَشِبْهِهِ وَفِي تَعْدِيَةٍ اَيْضًا وَتَغْلِيلٍ قُفْيِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---|
| واو | : عاطفه. |
| اللام | : مبتداء. |
| لام | : حرف جرّ. |
| الملک | : مجرور به لام، متعلّق باستقرّ، خبر برای «اللام». |
| واو | : عاطفه. |
| شبهه | : مضاف و مضاف الیه، معطوف به «ملک». |
| واو | : عاطفه. |
| فی | : حرف جارّ. |
| تعدیه | : مجرور به «فی»، متعلّق به «قفی». |
| ایضاً | : مفعول مطلق برای فعل محذوف. |
| واو | : عاطفه. |
| تعلیل | : معطوف به «تعدیه». |
| قفی | : فعل، ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول و ضمیر نائب فاعلی در آن به «اللام» عائد است. |

ترجمه : لام برای ملک و شبه ملک می باشد و در معنای تعدیه و تعلیل نیز مورد تبعیّت میباشد.

متن: «(۳۷۳)»

وَزِيدَ وَالظَّرْفِيَّةَ اسْتَبْنِ بِأَ وَفِي وَقَدْ يُبَيِّنَانِ السَّبَبَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| واو | : عاطفه. |
| زید | : فعل ماضی، مجهول و ضمیر نائب فاعلی به «لام» راجع است. |
| واو | : عاطفه. |
| الظرفیة | : مفعول مقدم برای «استبن». |
| استبن | : فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر و ضمیر فاعلی در آن مستتر است. |
| باء | : حرف جرّ. |
| با | : مجرور به «باء»، متعلّق به «استبن». |
| واو | : عاطفه. |
| فی | : معطوف به «باء». |
| واو | : عاطفه. |
| قد | : حرف غیر عامل بمعنای تقلیل. |
| یبتنان | : فعل مضارع، صیغه تنثیه، مذکر، غائب، متعدّی. |
| السببا | : اسم، مفرد، معرفه، مفعول برای «یبتنان». |

ترجمه : و نیز لام زائده واقع میشود.

وظرفیت را بواسطه باء وفی آشکار کن و گاهی نیز ایندو معنای سببیت را ظاهر می کنند.

شرح عربی: (للانتهاء حتّی) نحو «حتّی مطلع الفجر» (ولام) نحو «سقناه لبلد
میّت» (والی) نحو «سرت البارحة الى آخر اللیل».
(ومن وباء يفهمان بدلاً) نحو «ارضيت بالحياة الدنيا من الآخرة

فلیت لی بهم قوماً اذا ركبوا (شئوا الاغارة فرساناً وركباناً)
(واللآم للملك) نحو «لله ما فی السّماوات وما فی الارض» (وشبهه)
وهو الاختصاص نحو «السّرج للدّآبة» (وفی تعدیة ایضاً وتعلیل قفی)
نحو:

فهب لی من لدنک ولیاً.

وانی لتعرفونی لذكراك هرة (كما انتفض العصفور بلله القطر)
(وزید) للتّوكید نحو:

(فلا والله لا یلفی لابی) ولا لهما بهم ابداً دواء
وتأقی للتّقویة، وهو معنی بین التّعدیة والزّیادة نحو «ان كنتم للرّویا
تعبرون» «فقال لما یرید».

قال فی شرح الكافیة: ولا یفعل ذلك بمتعدّ الى اثنين لعدم امكان
زیادتها فیها، لأنّه لم یعهد وفی احدهما لعدم المرجّح.

(والظّرفیة) حقیقة او مجازاً (استن ببا وفی) نحو «وانّكم تمرّون علیهم
مصبحین وباللیل» «وما كنت بجانب الغربی» «الم غلبت الرّوم فی
ادنی الارض» «لقد كان فی یوسف واخوته آیات» (وقد یبیّنان
السّببا) نحو «فبطلم من الّذین هادوا» «ودخلت امرأة التّار فی هرة
حبستها».

ترجمه وشرح: مصتّف گوید:

حتّی ولام والی برای انتهاء بوده و من و با افاده بدلیّت می کنند.
شارح می گوید:

حتّی برای انتها می باشد مانند: حتّی مطلع الفجر (تا طلوع صبح).
ولام نیز برای انتها می باشد مانند:

سقناه لبلد میت (راندید آنرا بطرف سرزمینی موات).
والی هم برای انتها می باشد نظیر:

سرت البارحة الى آخر الليل (سیر نمودم شب گذشته تا پایان شب).
و من و باء نیز مفید معنای بدلیّت می باشند.

مثال موردی که «من» مفید معنای بدلیّت باشد مانند:
ارضیتُم بالحياة الدنيا من الآخرة.

(آیا خشنود هستید به زندگانی دنیا بدل از آخرت).

و مثال موردی که «باء» مفید معنای بدلیّت باشد مانند آنچه در قول
قریط بن انیف:

فليت لي بهم قوماً اذا ركبوا شنوا الاغارة فرساناً وركباناً

یعنی: پس کاش برای من بدل از ایشان قومی بود که وقتی سوار
می شدند متفرّق می ساختند غارت گران را چه سواران ایشان و چه پیادگان ایشان
را.

شاهد در «بهم» بوده که «باء» در آن مفید بدلیّت می باشد.
مصنّف سپس می گوید:

لام برای ملک و شبه ملک می باشد و در معنای تعدیه و تعلیل نیز مورد
تبعیّت می باشد.

شارح می گوید:

لام مفید معنای ملک می باشد مانند: لله ما فی السموات و ما فی
الارض (برای خدا است آنچه در آسمانها و آنچه در زمین می باشد).
و گاهی نیز شبه ملک یعنی اختصاص را افاده می کند مانند:
السرّج للدّابة (زین اختصاص به اسب دارد).

و در برخی اوقات لام برای تعدیه می آید مانند:

فهب لي من لدنك وليّا (پس ببخش بمن از نزد خودت و لئی).

در این آیه شریفه «لام» برای تعدیه «هب» آمده.

و در بعضی اوقات نیز برای تعلیل می آید مانند آنچه در قول ابی صخر

الهدلی آمده:

وَأَتَى لَتَعْرِوْنِي لَذَكَرَاكَ هَزَّةٌ كَمَا انْتَقَضَ الْعَصْفُورُ بِلَهِّ الْقَطْرِ
یعنی: و هر آینه بخاطر زیاد آوردن تو مرا نشاط و لرزشی فرا می گیرد
همچون لرزشی که به گنجشگ دست می دهد در وقتی که باران آنرا تر کرده
باشد.

شاهد در «لذکراک» است که «لام» در آن بمعنای تعلیل می باشد.
و همانطوری که مصتف گفته گاهی نیز «لام» زائده واقع می شود.
و باید توجه داشت که زائده آمدن لام یا بمنظور تأکید است مانند
آنچه در قول مسلم بن معبد اسدی آمده:

فَلَا وَاللَّهِ لَا يَلْفِي لِمَابِي وَلَا لِلْمَا بِهِمْ اِبْدَاءً دَوَاءً
یعنی: قسم بخدا که یافت نمیشود برای آندردی که در ما است و نه از
برای دردی که در اینجماعت است دوائی.

شاهد در «للما» است که لامش زائده بوده و برای تأکید می باشد.
و یا برای تقویت می باشد.

و منظور از «تقویت» معنایی است بین تعدیه و زیادی مانند:
ان كنتم للرزيا تعبرون (اگر می توانید خواب را تعبیر کنید).
شاهد در «لرزیا» است که لام در آن برای تقویت است.
و نیز نظیر:

فَعَالَ مَا يَرِيدُ (انجام دهنده است آنچه را که اراده میکند).
شاهد در «لما یرید» است که لام در آن برای تقویت می باشد.
مصتف در شرح کافیه گفته:

لام تقویت را بدنبال فعلی که متعدی به دو مفعول است نباید آورد و
تنها این عمل نسبت به افعال یک مفعولی جریان دارد چه آنکه آوردن لام مزبور
بدنبال افعال دو مفعولی امکان پذیر نیست و جهتش آنستکه یا لام زائده را باید
بر سر هردو مفعول درآورد یا تنها بر سریکی از آنها داخل نمود.
فرض اول که معهود نیست و در صورت دوم نیز لام را بر سر هر کدام از

دو مفعول درآوریم ترجیح بلامرّج لازم می آید پس رأساً آوردنش را باید ترک کرد.

سپس مصتّف می گوید:

ظرفیت را باباء و فی آشکار کن و گاهی نیز این دو معنای سببیت را ظاهر می کنند.

شارح گوید:

مقصود اینست که باء و فی بمعنای ظرفیت می آیند اعمّ از آنکه ظرفیت حقیقتاً بوده یا مجازاً باشد مانند:

وانکم تمّرون علیهم مصبحین وباللیل (همانا شما بر ایشان می گذرید در حالیکه مرورتان در صبح و شام می باشد).

شاهد در «باللیل» است که باء در آن بمعنای ظرفیت حقیقی است. و نیز نظیر:

وما كنت بجانب الغربي (نیستی تو در طرف غرب).

در این آیه شریفه «باء» بمعنای ظرفیت حقیقی است.

و همچنین مانند:

الم غلبت الروم فی ادنی الارض.

(سپاهیان روم در زمینی پست و نزدیک مغلوب شدند).

شاهد در «فی ادنی الارض» است که «فی» در آن برای ظرفیت

حقیقی می باشد.

و نیز مانند:

لقد کان فی یوسف و اخوته آیات.

(هر آینه در حکایت یوسف و برادرانش آیاتی می باشد).

شاهد در «فی یوسف» است که «فی» در آن بمعنای ظرفیت مجازی

می باشد.

و گاهی نیز این دو حرف معنای سببیت را بیان می کنند:

مثالیکه در آن «باء» برای سببیت باشد مانند: فبظلم من الذین هادو.
(پس بسبب ظلمی که افراد هدایت شده انجام دادند «مقصود یهود می باشد»).

شاهد در «بظلم» است که «باء» در آن بمعنای سببیت می باشد.
و مثالیکه در آن «فی» برای سببیت باشد مانند:

دخلت امرأة النار في هرة حبستها.

(زنی در آتش داخل شد بسبب گربه ای که حبشش نموده بود).

شاهد در «فی هرة» است که «فی» در آن بمعنای سببیت می باشد.
قوله: حتی مطلع الفجر: آیه (۵) از سوره قدر.

قوله: سقناه لبلد میت: آیه (۵۷) از سوره اعراف.

قوله: ارضیت بالحیوة الدنیا: آیه (۳۸) از سوره توبه.

قوله: لله ما فی السموات وما فی الارض: آیه (۱) از سوره جمعه.

قوله: وهو الاختصاص: فرق بین ملک و اختصاص اینست که مدخول لام

در ملک ذوالعقول بوده و در اختصاص غیر ذوالعقول می باشد.

قوله: ان کنتم للرؤیا تعبرون: آیه (۴۳) از سوره یوسف.

قوله: فقال لما یرید: آیه (۱۰۷) از سوره هود.

قوله: لعدم امکان زیادتها: یعنی زیادة اللام.

قوله: فیها: یعنی فی المفعولین.

قوله: لانه لم یعهد: ضمیر در «لانه» به زائد بودن لام در دومفعول راجع

است.

قوله: وانکم تمرّون علیهم الخ: آیه (۱۳۷) از سوره صافات.

قوله: وما کنت بجانب القرى: آیه (۴۴) از سوره قصص.

قوله: الم غلبت الروم الخ: آیه (۱) از سوره روم.

قوله: لقد کان فی یوسف الخ: آیه (۷) از سوره یوسف.

قوله: فبظلم من الذین هادوا: آیه (۱۶۰) از سوره نساء.

متن: «(۳۷۴)»

بِأَلْبَا أَسْتَعِينُ وَعَدَّ عَوِضَ الصِّقِّ وَمِثْلَ مَعٍ وَمِنْ وَعَنْ بِهَا أَنْطِقَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|------|---|
| باء | : حرف جارّ. |
| با | : مجرور به «باء»، متعلّق به «استعن». |
| واو | : عاطفه. |
| عدّ | : فعل، امر، حاضر، معطوف به «استعن». |
| عوض | : فعل، امر، حاضر، معطوف به عدّ بحذف عاطف و همچنین است |
| | «الصق». |
| مثل | : مفعول مقدّم برای «انطق»، مضاف. |
| مع | : مضاف الیه برای «مثل». |
| واو | : عاطفه. |
| من | : معطوف به «مع». |
| واو | : عاطفه. |
| عن | : معطوف به «من». |
| بها | : جارّ و مجرور، متعلّق به «انطق». |
| انطق | : فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر. |

ترجمه: بواسطه «باء» معنای استعانت و تعدیه و تعویض و الصاق را بکار ببر و نیز بواسطه آن معانی «مع» و «من» و «عن» را نطق کن.

متن: «(۳۷۵)»

عَلَى لِلاِسْتِعْلَا وَمَعْنَى فِي وَعَنْ بَعَنَ تَجَاوَزًا عَنْ مَن قَدْ فَظَنَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|--|
| علی | : مبتداء. |
| لام | : حرف جرّ. |
| استعلاء | : مجرور به لام، متعلق باستقرّ، خبر. |
| واو | : عاطفه. |
| معنی | : مجرور بوده تا عطف باشد به «استعلاء»، مضاف. |
| فی | : مضاف الیه. |
| واو | : عاطفه. |
| عن | : معطوف به «فی». |
| باء | : حرف جارّ. |
| عن | : مجرور به «باء» متعلق به «عنی». |
| تجاوزاً | : اسم، مصدر، مفعول مقدّم برای «عنی». |
| عنی | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرد از باب ضرب، یضرب. |
| من | : موصوله، فاعل برای «عنی». |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| فطن | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب. |

ترجمه : علی برای استعلاء و بمعنای «فی» و «عن» می باشد.
به کلمه «عن» شخصی که زیرک است معنای تجاوز را قصد می کند.

متن : «(۳۷۶)»

وَقَدْ تَجِي مَوْضِعَ بَعْدَ وَعَلَى كَمَا عَلَى مَوْضِعَ عَنْ قَدْ جُعِلَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : عاطفه. |
| قد | : حرف غیر عامل، بمعنای تقلیل. |
| تجیی | : فعل مضارع، مفرد، مؤنث، غائب و ضمیر فاعلی به «عن» راجع است. |
| موضع | : اسم مکان، مفعول فیه، مضاف. |
| بعد | : مضاف الیه. |
| واو | : عاطفه. |
| علی | : معطوف به «بعد». |
| کاف | : حرف جار. |
| ما | : مصدریّه. |
| علی | : مبتداء. |
| موضع | : مفعول فیه، متعلّق به «جُعلا»، مضاف. |
| عن | : مضاف الیه. |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| جُعلا | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، خبر برای «علی». |

ترجمه : و گاهی «عن» بجای «بعد» و «علی» استعمال میشود همانطوری که «علی» بجای عن قرار داده می شود.

شرح عربی: (بالبا استعن) نحو «بسم الله الرحمن الرحيم» (وعدّ) نحو «ذهب الله بنورهم»، ولا يجمع بينها وبين الهمزة و (عوّض) و (التعويض غير البدل نحو «بعتك هذا بهذا» و (الصق) نحو «وصلت هذا بهذا» (و مثل مع و من) التَّبْعِيَّة (و عن بها انطق) نحو «نسبح بحمدك» «عينا يشرب بها

عباد الله، «سأل سائل بعذاب واقع» (على للاستعلاء) حسّاً نحو: عليها وعلى الفلك تحملون.

او معنئى نحو: تكبر زيد على عمرو (ومعنى فى) نحو: وآتبعوا ما تتلوا الشّياطين على ملك سليمان (و) معنى (عن) نحو: اذا رضيت علىّ بنوا قشير.

(بعن تجاوزاً عنى من قد فطن) نحو «رميت السّهم عن القوس».
(وقد يحىء موضع بعد) نحو «لترکبنّ طبقاً عن طبق» (و) موضع (على) نحو:

لاه ابن عمّك لا افضلک فى حسب عنى ولا انت ديانى فتخزوفى
(کما على موضع عن قد جعلاً) کما تقدّم وهذا تصریح بانّ لكلّ حرف معنى مختصّاً به واستعماله فى غيره على وجه التّیابة.

ترجمه و شرح: مصتف گوید:

بواسطه «باء» معنای استعانت و تعدیه و تعویض و الصاق را بکار بریر و نیز بواسطه آن معانی «مع» و «من» و «عن» را نطق کن.
شارح گوید:

کلمه «باء» در معانی ذیل استعمال می شود:

۱- استعانت مانند: بسم الله الرحمن الرحيم (بنام خداوند بخشنده مهربان).

۲- تعدیه مثل: ذهب الله بنورهم (خداوند نور ایشان را برد).

شاهد در «بنورهم» است که «باء» در آن برای تعدیه «ذهب» آمده.
باید توجه داشت که بین باء تعدیه و همزه باب افعال جمع نباید نمود بلکه فعل را یا با همزه و یا با اینکلمه متعدّی ساخت.

۳- عوض.

قابل توجه است که تعویض با بدل فرق دارد چه آنکه در بدل، مبدل با

مبدل منه کمال تشابه و تماثل را دارد ولی در عوض بین معوّض و معوّض عنه یا تشابهی نیست و یا در صورت بودن، تشابه بین آنها در حدّ نازل می باشد و بهر تقدیر مثال موردی که باء بمعنای عوض باشد مانند:

بعنك هذا بهذا (فروختم بتو این را بآن).

۴ - الصاق مانند: وصلت هذا بهذا (متّصل نمودم این را باین).

۵ - بمعنای «مع» مانند: نسّبح بحمدك (تسبیح می کنیم با حمد تو).

۶ - بمعنای من تبعیضیه مانند: عیناً یشرّب بها عبادة الله (چشمه ای که بندگان خدا از آن می آشامند).

۷ - بمعنای عن مانند: سئل سائل بعذاب واقع (سؤال کرد سائلی از عذابی که واقع میشود).

سپس مصتّف گوید:

علی برای استعانت و بمعنای «فی» و «عن» می باشد.

شارح گوید:

علی برای معانی ذیل می آید.

۱ - استعلاء، اعمّ از آنکه حسّی بوده مانند:

عليها وعلى الفلك تحملون (بر چهار پایان و بر کشتی سوار می شوید).

یا معنوی باشد مانند: تکبّر زید علی عمرو (زید بر عمرو تکبّر نمود).

۲ - بمعنای «فی» مانند: و اتبعوا ما تلتوا الشياطين علی ملك سليمان

(پیروی کنید آنچه را که شیاطین در ملک سلیمان تلاوت کردند).

۳ - بمعنای عن مانند آنچه در قول قحیف بن عمر بن سلیم آمده:

اذا رضيت على بنوقشير لعمر الله اعجبنى رضاها

یعنی: زمانی که قبیله و پسران قشیر از من خشنود شوند به ذات خداوند

قسم که به تعجب می آورد مرا رضایت ایشان.

در این بیت «علی» بمعنای «عتی» است.

پس از آن مصتّف گوید:

کسانیکه زیرک هستند بواسطه کلمه «عن» تجاوز را قصد می‌کنند و گاهی هم آنرا بجای «بعد» و در موضع «علی» استعمال نموده همانطوری که «علی» را بجای «عن» گاهی قرار می‌دهند.

شارح گوید:

کلمه «عن» در معانی ذیل استعمال می‌گردد:

- ۱ — تجاوز مانند: رمیت السّهم عن القوس.
(انداختم ورها نمودم تیر را از کمان).
- ۲ — بجای کلمه «بعد» می‌آید مانند: لترکبنّ طبقاً عن طبق.
(هر آینه مرتکب می‌شوید طریقه‌ای بعد از طریقه دیگر).
- ۳ — بجای کلمه «علی» می‌آید مانند آنچه در قول حرثان بن حارث آمده:

لاه بن عمّك لا افضلت في حسب عتّى ولا انت ديتاني فتخزوني

یعنی: از برای خدا است خیر و خوبی پس‌رعمّ تو، وی در حسب بر من زیادتی و شرافت ندارد و نیستی تو مالک امر من تا سیاست کنی من را. شاهد در کلمه «عتّى» است که بمعنای «علی» می‌باشد چنانچه گاهی «علی» بجای «عن» استعمال می‌گردد و مثال آن گذشت. سپس شارح گوید:

و این عبارت که مصتّف در اینجا آورده و گفته (کما علی موضع عن قد جعلاً).

تصریح است باینکه برای هر کدام از حروف جرّ معنائی است اختصاصی که در غیرش نبوده و گاهی هم بطور نیابت بجای حرف دیگر استعمال می‌گردد.

قوله: ذهب الله بنورهم: آیه (۱۷) از سوره بقره.

قوله: ولا يجمع بينها وبين الهمزة: ضمیر در «بینها» به باء راجع است.

- قوله: نَسِجَ بِحَمْدِكَ : آیه (۳۰) از سوره بقره.
 قوله: عِيناً يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ: آیه (۶) از سوره انسان.
 قوله: سئِلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ: آیه (۱) از سوره معارج.
 قوله: عَلَيْهَا وَعَلَى الْفَلَكَ تَحْمِلُونَ: آیه (۲۲) از سوره مؤمنون.
 قوله: وَاتَّبِعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَى مَلِكٍ سَلِيمَانَ: آیه (۱۰۲) از سوره بقره.
 قوله: لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ: آیه (۱۹) از سوره انشقاق.

متن: «(۳۷۷)»

شَبَّهَ بِكَافٍ وَبِهَا التَّغْلِيلُ قَدْ يُغْنِي وَزَائِدًا لِتَوْكِيدٍ وَرَدٌ

تجزیه و ترکیب

- | | |
|---------|---|
| شبهه | : فعل امر، مفرد، مذکر، حاضر، ثلاثی مزید از باب تفعیل. |
| باء | : حرف جرّ. |
| کاف | : مجرور به باء، متعلق به شبهه. |
| واو | : عاطفه. |
| باء | : حرف جرّ. |
| ها | : مجرور بباء، متعلق به «قد یغنی». |
| التعلیل | : اسم، مصدر، از باب تفعیل، مبتداء. |
| قد | : حرف غیر عامل بمعنای تقلیل. |
| یعنی | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، خبر. |
| واو | : عاطفه. |
| زائداً | : اسم فاعل، ثلاثی مجرّد، حال از فاعل «ورد». |
| لام | : حرف جرّ. |
| توکید | : مجرور به لام، متعلق به «ورد». |
| ورد | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب. |

ترجمه : بواسطه کاف تشبیه کن و گاهی نیز معنای تعلیل با آن قصد می‌گردد و همچنین در پاره‌ای اوقات زائده واقع میشود و بدینوسیله با آن تأکید صورت می‌گیرد.

متن: «۳۷۸»

وَاسْتُعْمِلَ اَسْمًا وَكَذَا عَنْ وَعَلَى مِنْ اَجَلٍ ذَا عَلَيْهِمَا مِنْ دَخَلًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|--|
| واو | : عاطفه. |
| استعمل | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، ثلاثی مزید، باب استفعال و ضمیر نائب فاعلی آن به «کاف» راجع است. |
| اسماً | : حال است از ضمیر نائب فاعلی در «استعمل». |
| واو | : عاطفه. |
| کذا | : جارّ و مجرور، متعلّق به استقرّ، خبر مقدّم. |
| عن | : مبتداء. |
| واو | : عاطفه. |
| علی | : معطوف به «عن». |
| من | : حرف جرّ. |
| اجل | : مجرور به «من» متعلّق به «خلا»، مضاف. |
| ذا | : اسم اشاره و مضاف الیه. |
| علی | : حرف جرّ. |
| هما | : ضمیر متصل مجرور، متعلّق به «خلا». |
| من | : مبتداء. |
| دخلا | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، خبر و الفش اطلاقی است. |

ترجمه : و کاف بمعنای اسمی نیز استعمال می شود چنانچه عن و علی نیز چنین می باشند و بخاطر همین است که «من» بر ایندو داخل می گردد.

متن : «۳۷۹»

وَمَذْ وَمُنْذُ آسْمَانٍ حَيْثُ رَفَعَا أَوْ أُوْلِيَا أَلْفَعَلٍ كَجِئْتُ مُذْ دَعَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| مذ | : مبتداء. |
| واو | : عاطفه. |
| منذ | : معطوف به مذ. |
| اسمان | : اسم، تثنیه، خبر برای «مذ و منذ». |
| حیث | : ظرف، مضاف. |
| رفعا | : فعل ماضی، تثنیه، محلاً مجرور تا مضاف الیه برای «حیث» باشد. |
| او | : عاطفه. |
| اولیا | : فعل ماضی، تثنیه، معطوف به «رفعا». |
| الفعل | : مفعول برای «اولیا». |
| کاف | : حرف جرّ و مجرورش «قولک» است که محذوف می باشد. |
| جئت | : فعل و فاعل. |
| مذ | : اسم، ظرف، متعلق به «جئت». |
| دعا | : فعل و فاعل. |

ترجمه : و مذ و منذ درجائیکه رفع بدهند یا پهلوی فعل درآیند اسم می باشند مانند: جئت مذ دعا.

شرح عربی: (شبه بکاف) نحو «زید کالاسد» (وبها التعلیل قد یعنی) نحو «و
اذکروه کما هداکم» (وزائداً لتوکیدِ ورد) نحو «لیس کمثله شیء»
(و استعمال اسماً) مبتدئاً نحو:

ابداً کالفراء فوق ذراها (حين يطوى المسامع الضّرار)
وفاعلاً نحو:

انتھون ولن ینہی ذوی شطط کالظعن (یذهب فیہ الزّیت و الفتل)
ومجروراً باسم نحو:

(ولعبت طیر بهم ابابیل) فصّیروا مثل کعصفٍ مأکول
ومجرفاً نحو:

بکا اللّقوة الشّغواء جلت (ولم اکن لا ولع الآ بالکمی المقنّع):
(و کذا عن و علی) يستعملان اسمین (من اجل ذا علیها من دخلا) فی
قوله:

(فقلت للّربّک لما ان علاهم) من عن یمین الجبّیا (نظرة قبل)
وقوله:

غدت من علیه (بعد ماتمّ ظمؤها تصلّ و عن فیض بیداء مجهل)
(ومذ ومنذ اسمان حیث رفعاً) نحو «ما رأیته مذیومان» وهما حیثیّ فی
الماضی بمعنی أوّل المدّة وفی غیره بمعنی جمیع المدّة والصّحیح أنّها
حیثیّ مبتدئان ما بعد هما خبر، وقیل بالعکس، وقیل ظرفان وما
بعدهما فاعل لکان تاقّة محذوفة (او اولیا الفعل) او الجملة الاسمیّة
(کجئت مذ دعا) و:

ما زلت ابغی المال مذانا یافع [ولیداً و کهلأ حین شبت وامردا]

ترجمه و شرح: مصنّف گوید:

بواسطه کاف تشبیه کن و گاهی نیز معنای تعلیل با آن قصد می گردد
چنانچه در پاره ای اوقات زائده واقع شده و بدینوسیله با آن تأکید صورت

می‌گیرد.

شارح گوید:

کاف بمعانی ذیل می‌آید.

۱ — تشبیه مانند: زید کالاسد (زید مانند شیر است).

۲ — تعلیل مانند: واذ کروه کما هداکم (ذکر کنید او را بخاطر آنکه هدایت کرد شما را).

۳ — زائده مانند: لیس کمثله شیئ (مانند او هیچ چیزی نمی‌باشد).

۴ — اسم بوده نه حرف جرّ و آن گاهی مبتداء واقع شده مانند آنچه در قول شاعر آمده:

ابداً کالفراء فوق ذراها حين يطوى المسامع الصّرار

یعنی: آنمرد همیشه از ترس دشمنان مانند خرهای وحشی در بالای بلندیهای آنکوه‌ها و بیابانها بوده تا زمانیکه درهم پیچد و بلرزاند گوشهای خود را جُدد.

شاهد در «کالفراء» است که کاف در آن اسم بوده و مبتداء قرار گرفته است.

و زمانی فاعل قرار می‌گیرد مانند آنچه در قول اعشی آمده:

اتنهون ولن ينهي ذوى شطط كالظعن يذهب فيه الزيت والفتل

یعنی: آیا ترک می‌کنید ظلم نمودن را و حال آنکه باز نمی‌دارد صاحبان ظلم را ازستم نمودن چیزی مثل زخم نیزه که داخل شود در آن روغن زیتون و فتیله‌هائی که در زخم قرار می‌دهند.

شاهد در «کالظعن» است که کاف در آن فاعل برای «لن ينهي» می‌باشد.

و در پاره‌ای اوقات نیز مجرور باسم و مضاف الیه واقع می‌شود مانند آنچه در قول رؤبة بن عجاج آمده:

ولعبت طيرهم ابابيل فصير واملل كعصف مأكول

یعنی: و بازی کرد مرغی با ایشان که آنمرغ ابابیل می باشد پس گردیدند همچون برگ علف. «زراخ سوراخ شده که آنرا حیوانات خورده باشند. شاهد در «کعصف» است که کاف در آن مضاف الیه برای «مثل» قرار گرفته.

چنانچه در برخی موارد مجرور بحرف واقع شده مانند آنچه در قول شاعر آمده:

بكا للقوة الشّغواء جلت فلم اكن لا ولع الا بالكمى المقنّع
یعنی: مانند عقابی که منقار کج دارد جولان نمودم پس حریص نشده ام بچیزی که به شجاعت غرق سلاح حرب شده و بر سرش کلاه خود باشد. شاهد در «بكا للقوة» است که کاف در آن اسم بوده و مجرور بباء جرّ می باشد.

و همچنین است «عن» و «علی» یعنی ایندو نیز گاهی اسم استعمال می شوند و بخاطر همین است که بر سرشان کلمه «من» جاره درمی آید مانند آنچه در قول قطامی آمده:

فقلت للركب لتمانّ علاهم من عن يمين الحبيّا نظرة قبل
یعنی: بستر سواران گفتم: چون بلند کرده بود ایشانرا از طرف راست حیّا یک نگاه کردنی که این صفت داشت در مرتبه اوّل بود. شاهد در «عن» است که اسم بوده لذا کلمه «من» بر سرش داخل شده.

و نیز نظیر آنچه در قول مزاحم آمده:

غدت من عليه بعد ماتم ظمؤها تصلّ وعن قيض ببيداء مجهل
یعنی: آنمرغ قطاة صبح کرده از بالای جوجه خود بعد از آنکه تمام شده باشد زمانی که میان دو آب آشامیدن می باشد در حالیکه اندرون آن از شدّت تشنگی صدا می کند و صبح نموده در بیابان مهلکی از بالای تخمی که تمام جوجه از آن تخم بیرون نیامده است.

شاهد در «علیه» است که «علی» در آن اسم بوده و بهمین خاطر کلمه «من» بر سرش درآمده است.

سپس مصتّف گوید:

مذ و منذ در دو مورد اسم واقع می شوند:

۱ — آنکه مابعدشان مرفوع باشد.

شارح گوید:

مانند: ما رأیته مذ یومان (ندیدم او را در آندو روز).

و باید توجه داشت که ایندو کلمه در زمان ماضی معنایشان اول مدّت بوده و در غیر آن بمعنای جمیع مدّت می باشد لذا در مثال بالا معنای «مذ» اینستکه فلانی را در ابتداء آندو روز ندیدم و اگر بگوئیم:

لا اری زیداً مذ یوم الجمعة، معنایش اینستکه: نمی بینم زید را در تمام روز جمعه.

و بهر تقدیر رأی صحیح و قول درست آنستکه ایندو کلمه در چنین موردی که کلمه بعدش مرفوع است مبتداء بوده و مابعد آنها خبر می باشد. بعضی عکس آنرا گفته و ملتزم شده اند که ایندو کلمه خبر بوده و مابعدشان مبتداء می باشد.

برخی دیگر گفته اند:

ایندو ظرف بوده و مابعدشان فاعل است برای «کان تاقه» که حذف

شده.

۲ — آنکه پهلوی فعل قرار گرفته باشند مانند: جث مذ دعا.

شارح گوید:

یا پهلوی جمله اسمیه قرار بگیرند مانند آنچه در قول شاعر آمده:

ما زلت ابغی المال مذانبا یافع ولیداً وکهلأ حین شبت وامردأ

یعنی: پیوسته من طالب مال بودم زمانیکه می فروختم طفل و پیر را زمانیکه

پیر و امرد بودم.

شاهد در «مذ» است که بر سر جمله اسمیه یعنی «انا یافع» درآمده و اسم می باشد.

قوله: واذ کروه کماهداکم: آیه (۱۹۸) از سوره بقره.

قوله: لیس کمثله شیئ: آیه (۱۱) از سوره شوری.

قوله: من اجل ذا علیها الخ: مشارالیه «ذا» اسم بودن بوده و ضمیر در «علیهما» به عن و علی راجع است.

قوله: وهما حینئذ: کلمه «حینئذ» یعنی حین رفع مابعدهما.

متن: «(۳۸۰)»

وَإِنْ يَجْرَأَ فِي مَضَىٰ فَكَمْ هُمَا وَفِي الْخُضُورِ فِي آسْتَبِنْ

تجزیه و ترکیب

| | |
|------|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| ان | : شرطیه. |
| یجرأ | : فعل مضارع، تشنیه و ضمیر فاعلی به مذ و منذ راجع است، فعل شرط. |
| فی | : حرف جرّ. |
| مضی | : مجرور به «فی»، متعلق به «یجرأ». |
| فا | : رابط جواب. |
| کاف | : حرف جرّ. |
| من | : مجرور به «(من)» متعلق به استقرّ، خبر مقدم. |
| هما | : مبتداء مؤخر و جمله اسمیه جواب برای شرط. |
| واو | : عاطفه. |
| فی | : حرف جرّ. |

| | |
|--------|-------------------------------------|
| الحضور | : مجرور به «فی»، متعلّق به «استبن». |
| معنی | : مفعول مقدّم برای «استبن»، مضاف. |
| فی | : مضاف الیه. |
| استبن | : فعل، امر، مفرد، مذکر، حاضر. |

ترجمه : و اگر مذ و منذ در زمان ماضی جرّ بدهند پس مانند «من» می باشند و اگر در زمان حاضر جرّ بدهند پس معنای «فی» را در آنها ظاهر گردان.

متن: «۳۸۱»

وَبَعْدَ مَنْ وَعَنْ وَبَاءَ زَيْدٌ مَا فَلَمْ يَعْقُ عَنْ عَمَلٍ قَدْ عَلِمَا

تجزیه و ترکیب

| | |
|-----|--|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| بعد | : اسم، ظرف، مضاف، متعلّق به «زید». |
| من | : مضاف الیه. |
| واو | : عاطفه. |
| عن | : معطوف به «من». |
| واو | : عاطفه. |
| باء | : معطوف به «عن». |
| زید | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول. |
| ما | : نائِب فاعل برای «زید». |
| فاء | : عاطفه. |
| لم | : جازمه. |
| يعق | : فعل مضارع مجزوم و ضمیر فاعلی آن به کلّ واحد من «من وعن |
| | وبا» راجع است. |

| | |
|--|--|
| عن | : حرف جرّ. |
| عمل | : مجرور به «عن»، متعلق به «لم یعق»، موصوف. |
| قد | : بمعنای تحقیق. |
| علما | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، مجهول، صفت برای «عمل». |
| ترجمه : و بعد از «من» و «عن» و «باء» کلمه «ما» زائده واقع می شود و این حرف از عملیکه قبلاً دانسته شد باز نمی ماند. | |

متن: «۳۸۲»

وَزَيْدٌ بَعْدَ رَبِّ وَالْكَافِ فَكَتَّ وَقَدْ يَلِيهِمَا وَجَرُّ لَمْ يُكْتَفَ

تجزیه و ترکیب

| | |
|--------|---|
| واو | : عاطفه. |
| زید | : فعل ماضی مجهول و ضمیر نائب فاعلی به «ما» راجع است. |
| بعد | : ظرف، متعلق به «زید»، مضاف. |
| رَبّ | : مضاف الیه. |
| واو | : عاطفه. |
| الکاف | : معطوف به ربّ. |
| فاء | : عاطفه. |
| کَتَّ | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب، ثلاثی مجرّد از باب نصر، ینصر. |
| واو | : عاطفه. |
| قد | : بمعنای تقلیل. |
| یلیهما | : فعل مضارع و فاعل و مفعول. |
| واو | : حالیه. |

جرّ : مبتداء.

لم یکف : خبر برای «جرّ».

ترجمه : و «ما» بعد از «رب» و «کاف» نیز زائده واقع می شود و آنها را از عمل باز می دارد و گاهی پهلوی این دو حرف قرار گرفته درحالی که جرّ منع نشده بلکه تحقیق می یابد.

شرح عربی : (و ان تجرّا فی مضی فکن) الابتدائیة (هما و فی الحضور) اذا جرّا (معنی فی) ای الظرفیة (استنب) بهما.

(و بعد من وعن و باء زید ما فلم یعق) ای لم یکف (عن عملی قد علما) وهو الجرّ نحو «مما خطیئاتهم»، «عما قلیل»، «فما نقضهم».

قال فی شرح الکافیة: وقد تحدّث مع الباء تقلیلاً، وهی لغة هذیل (و زید بعد ربّ و الکاف فکفّ) عن العمل و ادخلتها علی الجمل نحو: رعا اوفیت فی علم (ترفعن ثوبی شمالات) (ریّا یوّد الذین کفروا).

ریّا الجامل المؤبّل فیهم (و عنا جیح بینهنّ المهار) (اخ ماجد لم یخزنی یوم مشهّد) کما سیف عمرو لم تخنه مضاربه (وقد یلبها) ما (و جرّ لم یکفّ) نحو:

ماویّ یا ریّا غارة (شعواء کاللدّعة بالمیسم) (و ننصر مولانا و نعلم أنّه) کما التّاس مجروم علیه و جارم

ترجمه و شرح: مصتّف گوید:

و اگر مذ و منذ در زمان ماضی جرّ بدهند مانند «من» بوده و اگر در زمان حاضر جرّ بدهند پس بمعنای «فی» می باشند.

شارح گوید:

مذ و منذ اگر زمانشان ماضی باشد پس همچون من ابتدائیّه هستند و در

صورتیکه زمان آنها حاضر باشد بمعنای فی یعنی ظرف هستند.
سپس مصتّف گوید:

و بعداز «من و عن و باء» کلمه «ما» زائد واقع می شود پس عمل اینکلمات که جرّ باشد محفوظ بوده و از بین نمی رود.
شارح گوید:

کلمه «لم یعق» در عبارت مصتّف یعنی: لم یکف عن عمل قد علما.
و عملیکه قبلاً معلوم شد عبارتست از جرّ مانند:
مما خطیئاتهم: (از جهت خطاها و گناهانشان).
و مانند: عما قليل وفيما نقضهم.

در این سه آیه کلمه «ما» بعداز من، عن و باء زائده واقع شده.
مصتّف در شرح کافیه گفته:

و گاهی کلمه «ما» با «با» افاده تقلیل می کند و آن لغت قبيله هذيل می باشد.

سپس مصتّف در اینجا می گوید:

و کلمه «ما» بعداز «رب» و «کاف» زائده واقع شده و ایندو حرف را از عمل جرّ باز می دارد.
شارح گوید:

و در این هنگام آنها را بر سر جمل درمی آورد مانند آنچه در قول جذيمة الابرش آمده:

ربما اوفيت في علم ترفعن ثوبی شمالات

چه بسیار که مشرف شدم و برآمدم بر کوهی که بالا می برد جامه های مرا بادهای شمال.

شاهد در «رب» است که بعداز دخول ماء کافه بر سر جمله فعلیه یعنی اوفيت داخل شده.
و مانند:

ربما یؤذ الذین کفر (بسا دوست دارند کسانی که کفر ورزیدند).
و مانند آنچه در قول ابی داود آمده:

ربما الجمال المؤئل فیهم وعنا جیح بینہ المہار
یعنی: بسا قطعه های شترانی با صاحبان آنها که مهیا شده بودند برای
خرج دادن و پذیرائی و اسبهای نجیبی که در میان ایشان بود کره هایشان.
شاهد در «رب» است که بعد از ملحق شدن ماء کافه بر سر جمله
اسمیّه یعنی الجمال الخ درآمده است.

و همچنین مانند آنچه در قول نهشل بن حرّی آمده:

اخ ما جد لم یخزنی یوم مشہد کما سیف عمرو لم تخنه مضاربہ
یعنی: آن مالک برادری است بزرگوار و این صفت دارد که در روز نبرد
نزد حضرت علی بن ابیطالب علیه السلام ذلیل و رسوا نکرد من را همچنانکه
شمشیر عمرو بن معدی کرب خیانت و کندی نکرد تیزی های دم او در وقتی که
زد بکمر شتر و او را دو نیمه نمود.

شاهد در «کما» است که «ما» کاف را از عمل باز داشته است.
سپس مصتف گوید:

و گاهی پهلوی اینحروف «ما» درآمده در حالیکه جرّ آنها محفوظ بوده و
عملشان را در مابعد انجام می دهند.

مانند آنچه در قول مضمره بن ضمیر نهشلی آمده:

ماوی یاربمّا غارۃ شعواء کالذّٰعۃ بالمیسم
یعنی: ای معاویه آگاه باش چه بسیار غارت کردن پراکنده ای که مثل
سوزش بآلت داغ است.

شاهد در «ربّما» است که با الحاق «ما» به ربّ عملش محفوظ مانده
و غارۃ مجرور آمده است.

و نیز مانند آنچه در قول عمرو بن البراقه نهمی آمده:

وننصر مولانا ونعلم انه کما الناس مجروم علیہ وجارم

یعنی: ویاری می‌کنیم بزرگ و آقای خودمان را و حال آنکه می‌دانیم او مانند مردم است که گاهی ظلم بر او شده و زمانی او بر غیر ظلم نموده است. شاهد در «کما» است که با وجود الحاق ما عمل کاف که جرّ باشد محفوظ مانده است.

قوله: مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ: آیه (۲۵) از سوره نوح.

قوله: عَمَّا قَلِيلٍ: آیه (۴۰) از سوره مؤمنون.

قوله: فَمَا نَقْضَهُمْ: آیه (۱۵۵) از سوره نساء.

متن: «(۳۸۳)»

وَحُذِفَتْ رُبٌّ فَجَرَّتْ بَعْدَ بَلٍّ وَأَلْفًا وَبَعْدَ أَلْوَاوِ شَاعَ ذَا الْعَمَلِ

تجزیه و ترکیب

| | |
|-------|---------------------------------------|
| واو | : بمعنای استیناف. |
| حذفت | : فعل ماضی، مفرد، مؤنث، غائب، مجهول. |
| ربّ | : نائب فاعل برای «حذفت». |
| فاء | : عاطفه. |
| جرّت | : فعل، ماضی، مفرد، مؤنث، غائب، معلوم. |
| بعد | : اسم، ظرف، مضاف، متعلق به «جرّت». |
| بل | : مضاف الیه. |
| واو | : عاطفه. |
| الفا | : معطوف به «بل». |
| واو | : عاطفه. |
| بعد | : مضاف، ظرف، متعلق به «شاع». |
| الواو | : مضاف الیه. |
| شاع | : فعل ماضی، مفرد، مذکر، غائب. |

ذا : اسم اشاره، فاعل برای «شاع».

العمل : مشارالیه «ذا».

ترجمه : و رب حذف می شود پس جرّش محفوظ می ماند در صورتیکه بعد از بل و فاء قرار بگیرد و پس از واو اینعمل شیوع دارد.

متن: «۳۸۴»

وَقَدْ يُجَرُّ بِسَوِي رُبِّ لَدَى حَذْفٍ وَبَعْضُهُ يُرَى مُطَرِّدًا

تجزیه و ترکیب

| | |
|---------|---|
| واو | : عاطفه. |
| قد | : بمعنای تقلیل. |
| یجرّ | : فعل مضارع، مفرد، مذکر، غائب، مجهول. |
| باء | : حرف جارّ. |
| سوی | : مجرور به «باء»، متعلّق به «یجرّ»، مضاف. |
| رُبّ | : مضاف الیه. |
| لدى | : اسم، مضاف، ظرف، متعلّق به یجرّ. |
| حذف | : مضاف الیه. |
| واو | : حالیه. |
| بعضه | : مضاف و مضاف الیه، مبتداء. |
| یری | : فعل مضارع، مجهول، خبر. |
| مطرّدًا | : مفعول دوّم برای «یری». |

ترجمه : گاهی به غیر ربّ از حروف جرّ دیگر درحالیکه حذف شده اند جرّ داده می شود و بعضی از اینحروف جرّ دادنشان در حال حذف مطرّد و شایع می باشد.

شرح عربی: (و حذف رت فجزت) مضمره (بعد بل) وهو قليل نحو:

بل بليد ملوا الا كام قتمه (لا يشتري كتانه وجهرمه)

(و) بعد (الفاء) وهو قليل ايضاً نحو:

فثلك حبلی قد طرقت ومرضیع [فاهيتها عن ذی تمام مغل] وبعد

الواو شاع ذا العمل) حتى قال بعضهم: انّ الجرّ بالواو ونفسها نحو:

وليل كموج البحر (ارخی سدوله على بانواع الهموم ليستل)

ورثاً جزت محذوفة دون حرف نحو:

رسم دار وقفت في طلله (كدت اقضى الحياة من جلله)

(وقد يجزّسوى ربّ لى حذف) له، وهو سماع كقول بعضهم وقد

قيل له كيف اصبحت «خير والحمد لله» اى على خير (وبعضه يرى

مظردا) يقاس عليه نحو «بكم درهم اشترت» اى بكم من درهم، و

«مررت برجل صالح الا صالح فطال» حكاية يونس، اى ان لا امرّ

بصالح فقد مررت بطال.

ترجمه وشرح: مصتف گوید:

بسا «ربّ» حذف شده و جرّش محفوظ میماند در حالیکه بعد از «بل»

مقدّر و مضمر می باشد.

شازح گوید:

و آن قليل و نادر است مانند آنچه در قول رؤبة بن عجاج آمده:

بل بليد ملء الا كام قتمه لا يشتري كتانه وجهرمه

یعنی: بلکه بسا شهری که این صفت دارد که پُری گودهای او غبار و تلّ

خاکهای آن است و این صفت دارد که خریده نمیشود کتان او فرشهای منسوب

بجهرم آن.

شاهد در «بلد» است که مجرور به «ربّ» محذوف است که بعد از

«بل» مقدّر و مضمر می باشد.

و نیز بعداز «فاء» در تقدیر گرفته می شود.

شارح گوید:

تقدیر آن در اینمورد نیز قلیل است مانند آنچه در قول امرء القیس آمده:

فثلک حبلی قد طرقت ومرضع فاهیتها عن ذی تمام محول

یعنی: بسا مثل توای عنیزه زن آبستنی که در شب من نزد او رفته ام و بسا زن شیر دهنده ای که من او را بخود مشغول ساخته و از طفلش روی گردانیده (طفلی که صاحب تعویذ و بازوبندها بود) و متوجّه شونده بود مرا در اموری که متعلّق و مربوط به عمل هم خوابگی می باشد.

شاهد در «مثلک» است که بعداز «فاء» مجرور به «رب» محذوف

می باشد.

پس مصتّف گوید:

ولی اینعمل (عمل جرّ به ربّ محذوف) بعداز «واو» شایع است.

شارح گوید:

حتّی بعضی از ادباء گفته اند:

جرّ بواسطه «واو» است نه «رب» محذوف، مانند آنچه در قول

امرء القیس آمده:

ولیل کموج البحر ارضی سدوله علیّ بانواع الهموم لیبتلی

یعنی: و بسا شبی که این صفت داشت مثل موج دریا بود در هول و هراس و نیز صفتش این بود که آویخته بود پرده های ظلمت خود را بر من باقسام اندوه و حزن ها تا آنکه امتحان کند من را باینکه آیا بر سختیها صبر کرده یا جزع و فزع مینمایم.

شاهد در «لیل» است که بعداز «واو» مجرور به «رب» شده و این جرّ

شایع و زیاد است.

و بسا اتفاق می افتد که ربّ محذوف جرّ می دهد بدون اینکه حرفی از

حروف جارّ در عبارت باشد مانند آنچه در قول جمیل بن عبدالله بن معمر آمده:

رسم داروقففت فی طلله کدت افضی الغداة من جلله
یعنی: بسا علامت خانه ای که مدّتی ایستادم در اثرهای کهنه آن و
نزدیک شده بود که بمیرم در وقت صبح از جهت آن.
شاهد در مجرور شدن «اسم» است به «رب» محذوف بدون اینکه
حرف جرّی در کلام باشد.

سپس مصتّف گوید:
و گاهی به غیر «رب» از حروف جرّ دیگر که محذوف هستند جرّ داده
می شود.

شارح گوید:
این جرّ سماعی است و قیاسی نمیباشد مانند قول بعضی از اهل لسان
که باو گفته شد.

کیف اصبحت (چگونه صبح نمودی).
خیر والحمدلله یعنی علی خیر والحمدلله (بر خیر و حمد می کنم خدا را).
که در اینمثال کلمه «خیر» با «علی» محذوف مجرور شده.
مصتّف گوید:
بعضی از اینحروف جرّ محذوف جرّشان مطرد و شایع می باشد.

شارح گوید:
یعنی جرّ قیاسی است مانند:
بکم درهم اشتریت (بچند درهم خریدی).
که در تقدیر: بکم من درهم اشتریت می باشد.
و نیز مانند:

مررت برجل صالح الا صالح فطالح (مرور کردم بمردی صالح و اگر بصالح
مرور نکردم پس بطالح عبور نمودم).

اینمثال را یونس حکایت کرده و تقدیرش «ان لا امر بصالح فقد مررت بطالح» می باشد.

پس صالح دوم و طالح مجرور شده اند به باء مقدر.

قوله: لدی حذف له: ضمیر در «له» به سوی ربّ راجع است.

قوله: وهوسماع: ضمیر «هو» به جرّ بسوی ربّ راجع است.

قوله: وقد قبل له: ضمیر در «له» به بعضهم راجع است.

قوله: خیر والحمد لله: مقول قول بعضهم می باشد.

قوله: طالح: در مقابل صالح است.

تمام شد جلد دوم از کتاب «المباحث التحوّیة» شرح فارسی بر کتاب

البهجة المرضیة صبح روز شنبه بیستم ذیقعدة الحرام سنه

یکهزار و چهارصد و نه هجری قمری مطابق با سوم تیر ماه سال

یکهزار و سیصد و شصت و هشت شمسی بدست ناتوان

بنده کمترین سید محمد جواد ذهنی تهرانی

نزیل قم المشرّقه و از خداوند

متعال توفیق اتمام

بقیه مجلدات را

خواستارم

بحقّ محمد و آله الظاهرین

آمین ربّ العالمین.

م م م م م

م م م م

م م م

م م

م

فهرست موضوعات و مطالب

صفحه

موضوع

مبحث نواسخ

۷۰۳ - ۴۸۴

| | |
|-----|---|
| ۴۸۴ | افعال ناقصه |
| ۴۹۶ | پاره‌ای از احکام افعال ناقصه |
| ۵۰۷ | افعال تامه و معانی آنها |
| ۵۱۱ | پاره‌ای دیگر از احکام افعال ناقصه |
| ۵۲۹ | حروف مشبّهة بلیس |
| ۵۴۸ | افعال مقاربه |
| ۵۶۹ | حروف مشبّهة بالفعل |
| ۵۷۳ | یکی از احکام حروف مشبّهة بالفعل |
| ۵۸۳ | موارد جواز فتح و کسر همزه در «اَنْ» |
| ۵۹۲ | برخی از احکام «اِنْ» مکسوره |
| ۶۰۰ | حکم ماء کافّه |
| ۶۲۰ | تتمّه کلام در حروف مشبّهة بالفعل |
| ۶۲۲ | لاء نفی جنس |
| ۶۲۳ | وجه عمل لاء نفی جنس |
| ۶۲۷ | حکم لاء نفی جنس |
| ۶۵۰ | افعال قلوب |
| ۶۶۷ | جواز القاء و وجوب تعلیق |
| ۶۷۱ | موارد تعلیق |
| ۶۹۱ | حکمه اعلم و ارئ و نظائر ایندو |

مبحث فاعل

۷۵۳ - ۷۰۴

| | |
|-----|---------------------------------------|
| ۷۲۴ | موارد لزوم الحاق تاء تأنیث بفعل |
| ۷۴۰ | اصل در فاعل و مفعول |
| ۷۴۳ | پاره‌ای از احکام فاعل و مفعول |
| ۷۴۴ | موارد وجوب تأخیر مفعول از فاعل |

مبحث نائب فاعل

۷۹۲ - ۷۵۴

| | |
|-----|---|
| ۷۵۷ | علامت فعل مجهول |
| ۷۷۵ | اشیائیکه برای نائب فاعل واقع شدن قابل هستند |

مبحث اشتغال

۸۲۹ - ۷۹۳

| | |
|-----|--|
| ۸۰۱ | احکام و اقسام اسم مشتغل عنه العامل |
| ۸۰۲ | مورد اسم واجب التّصّب |
| ۸۰۳ | مورد اسم واجب الرّفْع |
| ۸۰۸ | مورد اسم راجع التّصّب |
| ۸۲۱ | مورد اسم راجع الرّفْع |

| | |
|------|--|
| ۸۲۷ | تساوی وصف با فعل در باب اشتغال |
| | مبحث لازم و متعدی |
| | ۸۴۶ - ۸۳۰ |
| ۸۳۲ | علامت لازم و متعدی |
| ۸۳۷ | فعل لازم و موارد لزوم افعال |
| ۸۴۰ | معنای مطاوعه |
| ۸۴۳ | کیفیت متعدی نمودن فعل لازم |
| ۸۴۴ | منصوب بنزع خافض و موارد ثبوت آن |
| | مبحث مراتب مفعول |
| | ۸۵۸ - ۸۴۷ |
| ۸۵۴ | جواز حذف مفعول |
| | مبحث تنازع |
| | ۸۷۹ - ۸۵۹ |
| ۸۷۸ | مورد تعدل ضمیر آوردن |
| | مبحث مفاعیل |
| | ۹۵۳ - ۸۸۰ |
| ۸۸۳ | مفعول مطلق و شرح آن |
| ۸۸۳ | عامل در مفعول مطلق |
| ۹۰۱ | موارد وجوب حذف عامل در مفعول مطلق |
| ۹۱۵ | شرح مفعول له |
| ۹۲۶ | شرح مفعول فیه |
| ۹۲۷ | عامل در مفعول فیه |
| ۹۳۴ | شرط قیاسی بودن نصب در مفعول فیه |
| ۹۳۶ | ظرف غیرمتصرف و مناط آن |
| ۹۴۳ | شرح مفعول معه |
| ۹۴۴ | عامل در مفعول معه |
| | مبحث استثناء |
| | ۹۹۸ - ۹۵۴ |
| ۹۵۷ | اقسام و احکام استثناء |
| ۹۸۱ | حکم مستثناه «غیر» |
| ۹۸۵ | حکم مستثناه «سوی» |
| ۹۹۰ | حکم مستثناه «لیس» و «خلا» و «عدا» و «لایکون» |
| | مبحث حال |
| | ۱۰۶۳ - ۹۹۹ |
| ۱۰۰۵ | اقسام حال |
| ۱۰۱۵ | شرط حال |
| | مبحث تمیز |
| | ۱۰۸۰ - ۱۰۶۳ |
| | مبحث حروف جرّ |
| | ۱۱۲۶ - ۱۰۸۱ |
| ۱۰۹۱ | معانی حروف جرّ |
| ۱۱۲۶ | پایان کتاب |